

الحمد لله الذي خلق سبع سموات طباقا

للمؤلف

ابن گل تازہ کہ در نچکبشت باوصبا  
شمه بوی وی زجائے بجائی مے برد  
کلی انگلشن ابن بیت علوم است کہ شرح  
فضل گلزار مباحثش نتواند آورد

الحمد لله والمنة کہ کتاب مستطاب مایہ فضل تام چشمہ  
فیض علم کاشف معصنات فانیہ متعلقات شرح سبعہ متعلقات المستنبیہ

# ریاض الفاضلین

تصنیف دیب فاضل مشہور مولوی فیض الحسن بن رسول عز

وایضاً مشہور فی المہر کہ پڑھتے سبیل فقیر معلمان و متعلمین جمہور

ہوئے شرح لغت زبان فارسی سندی سائنسہ و دیگر شرف فارسی بنی لکھ فی زمانہ اور بلاد ہندوستانی

مفاد و پیش گوئی لکھتے کجا کجا بنیہ کمر حنی بل پو پڑھ صاحب در جبر و حساب العلم

در مطبع نجفین لاہور

باب اول کتبہ مطبوعہ تاجی جہادی الولی حلیہ الطباع پذیرفت

# بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي شرح صدره شرح الكتب وفتح عيني الاستار والحجب فلما لي يا قتل او بشر  
والا حرم عما صغرا وكبر والصلوة على من هو الصادق الصدوق والسابق السبوق وهو خاتم الرسل  
وخير من بيده السبل على الله الكرام واصحابه العظام ومن تسبهم له يوم القيام المولود عيسى  
هو السادة البغية الكرام المنفصل وفوز بما شاء امن الرتب كل امر كريم صالح حسن به حلو صيب  
شريف النفس والنبه تخفى العجوم ولا تخفى منا قبيهم فان اخذت فقد اقيت في العقب  
وبعد يقول الغنمين السهارة فوسى القرشي الحسن في انه لما كانت سبع الملعقات كالسبع الشدا  
والله ليك شارح سراج شدا بها سلك السداد وقد تناهوا بها الرغوان فغنون الادب و  
تداوا بها المعزوم بلسان العرب اردت ان اشرجهما شرحا وافيا واكشف عنها كسفا كافيا  
ثم ضمني فعمية حية رانا المشهور في اشارك والغارب كسب الشمايل وكرم المناقب جوي وبلدو شتر صاحب  
بليت له محمول كان في الدهر شها كان لنا ما كان حسيه او صلحا اتيه من ارض اميدنا طها  
فلولا له لنا ما كن رتعا فشرحتها على ان حضرت بالعربية لغاتها وامتيع بها من صلواتها ومحاوراتها  
وتوجهت بالاربعية ثم بالفارسية ثم بالهندية جميع اياتها لتسا بطول الكتاب بلا طابل

فان بيان الصلوات ونحوها على من لا يعلم العربية ولو كان لبسانه لا يرجع على حاصل ثم اني  
 كتبت قبل كل قصيدة منمخارجه صاحبها وما يذكر فيها ليكون بصيرة لمن ينظر فيها و  
 انما سميت هذه القصايد معلقا لانها كانت معلقة على ركن من اركان الكعبة في اجابتها  
 وكانت الاولى اولى المعلقات واولى بالعليق ثم علفت السنة الباقية لما ان الاول  
 احسن نظما واجود سبكاً فان امر القيس كان من ابناء الملوك ويؤتميل ان كلام الملوك  
 ملوك الكلام واما سايرهم فكانوا من الاعراب هذا ولا ارجو الا القبول في جوارى الله  
 بعد ما تاتي وكل شئ ملك الا وجه

### القصيدة الاولى

هي لامرء القيس بن حجر بالضم بن الحارث بن عمرو بن حجر اكل المرار بن معاوية  
 بن ثور اعنى كندة وقيل هو بن حجر بن عمرو بن معاوية بن الحارث بن ثور  
 وقيل هو ابن حجر بن الحارث الملك بن عمرو اكل المرار بن عمرو بن معاوية  
 بن الحارث بن يعرب بن ثور بن مرتع بن معاوية بن عيسى بالهضبة مصغرا بن  
 عدى بن الحارث بن مرة بن اددو بالذالين المجهلتين كزفر بن زيد بن مشجب بالفتح  
 فالحكيم فالوجه كئيب بن عريب بالمهملتين بن زيد بن لطلان بن سبا ووشيد  
 شمس بن مشجب بن يعرب بن قحطان كعثمان بن عابرو وهو جد السبسي  
 عليه السلام بن شاذل بالمهملتين بن ارفخشذ بن سام بن نوح وقيل هو بن  
 عبد الله بن رباح بن الحنسله وبن عواد بن عوص بن ارم بن سام بن نوح

بن الملك قد حذفت لالف بن مشوش بالفوقانية المحبتين بن اخوخ بالمحبتين بنه النون  
 وقيل خوخ قالوا المحبة فانون فالعجوة وهو ادريس السبسي عليه السلام بن اليارز وقيل  
 يرد بالتمانية بالعلين والذال المحبة بن محلا سليل بن قتيبان بالغا فالتحانية فانون بن اوتثر  
 بالنون فالعجوة بن شيث بن آدم عليه السلام والفتيس الشدة ومعناه حسيل الشدة وهو  
 لقبه واسمها سيدمان وقيل حذج وكنيته ابو الحارث وقيل ابو وهب وقيل له  
 ذوالقروح لستحق بزة من لباس قيصر الروم وقيل ذوالقروح لما انه كانت له بنا  
 وقال في الملك التليل كيت لفضاله في حب النساء وكانت امه فاطمة بنت يبر  
 اخت فطعل وكليب وكان اصغرا والادابية ومطرووه وشغفه بشعره وكانت اللوى  
 باللف من الشعر وتستحب وكان يسير في البلاد مع شدا ومن العرب حتى قتل ابو ه فاحذ  
 شاره وبهذه الفصيحة من اجود كلامه يذكر فيها بعض النساء ويومر مع عنيذة بنت عمه  
 شرجيل الذي قتل يوم الكلاب ولصيف فرسه وصيده واقار الذيب الجوع واتحاله  
 شدا يسفر وخدمته الزينة ومقاساة الشدة في الليل المظلم وعند كثرة المطر على ما هو داب  
 الجارية كما يظهر ذلك عند التوغل في اشعارهم وبهذه الفصيحة لامية قال  
 قهايبك من ذكري حبيب منزل بسقط اللوى بين الخول  
 فحول فتوضح فالقراءة لم يعيسرها لما النجتها من جنوب وشمال  
 من ثافي الطويل والقافية تمت دارك والطاهر ان الامر شئ من وقف وتوفا  
 فان العرب اكثر ما يخطب الاثني قال ع حليله ما ابى على ام حذوب وقال

اس طرح خلیلی عوجا انھا حاجتہ لنا و تمیل اسکیوں خطا بالواحد فانہم قد یخاطبون  
 انواحد بخطاب الاثنین و آل سوید بن کراع ع فان تر جرانے یا بن خفان  
 ان تر جرانے تر جرانے نے علی التکرار کما قبل فی قوله تعالی رب ارجعون  
 وقیل ان الالف بدل من النون انھن صیغۃ و الاصل قفن و سبک مجزوم علی  
 انہ جواج الامر و من سبیثہ و الذکر کے اسم الذکر و لا یبعد ان یکن مشی الذکر  
 اصنیف الی المعطوف والمعطوف علیہ کما فی قول طرفہ عم مطاہر سہطی  
 لولہ و زبرجد و الحبیب لیل معنی المفعول یتوے فیہ المونث و الذکر و التکیف للوعدۃ  
 و السقطۃ مشدہ منقطع معظم الرمل و اللوے بالکسر ما التوے من الرمل ثم استنق  
 وقیل ہو کل ارض فیفضل بین الحزن و الرمل و الجار و الجور و مجرور محلا علی انہ لغت  
 منزل و تکیف منزل للمنبس او منصوب علی انہ ظرف للبکار و تکیف منزل ح لولہ  
 و کلمتہ میں فی امثال ہذا التکریب مشمل من الابتدائیۃ والی معنی الفارق ال  
 فی الاعالی یقال مطرنا من الکوئفۃ فالبصرۃ کما یقال من الکوئفۃ الی البصرۃ علی معنی  
 ان المطر لم یجا و زہدین الموضعین و قال فی الرضی و قد یجی الفاء العاطفۃ بمعنی  
 الی ثم قال و مثل قوله عم تفانیک من ذکرے حبیب و منزل نزل الفاء فیہ معنی  
 الی اقول و قد یصرح بہا قال عکان لم ین بین الحجون الی الصفا و قال اجدے  
 عم و سکنی بین العروب الی اللوے ثم ان اصل الکلام الی حومل والی توضیح  
 والی المقرۃ و لا کن حذف العاطف تخفیفاً حتماً علی ان المقصود تعدد الاکثرۃ و

نفس الرضى على وجوب المحذوف في امثاله في بحث الفاء والدخول كالقبول  
 وتوضيح كقولهم معروفوا المقرة كالمرامة وحول كجوهروا صنوع بين امررة واسود  
 العين وعفا الرسم اذا اندرس لازم والضمير المجرور للمواضع تنقيح المصنف  
 وحجته النفي حال من المواضع واللام للتقليل واما موصولة والنسب استغارة لثبوت  
 المحذوف والشمال على الاختلاف والمستكن في الفعل للوصول لانه ين بالجنوب  
 والشمال وكلاهما مونث قال البديناوس في تفسيره قوله تعالى فلما اضارت  
 ما حوله ان تانبث الفعل لان ما حوله اماكن واشتيا رور وى سنجبة فالضمير  
 المنصوب للرسم والشمال كغيره في الشمال تم انما حاطب انخليلين للبحار لانه  
 من داب العرب ان يتعينوا الاحبة على السبكار ليكون الحزن خفيفا قال الحماد  
 بيت خديلى ان لم تكيأى استن خيلا اذا نسيت ومعنى كى ليا يقول  
 قفا خديلى بك معا من جبل ذكرى حبيب كانت لى ومنزل كان لها بسقط  
 النوى من الدخول الى حول والى توضيح والى المقرة لم يعف بعد رسوم  
 منازلتها بمرور الجنوب والشمال عليها مرة بعد اخرى مع ان هبوب الرياح من  
 اسباب التغير والفساد وهذا المعنى اقرب فان العرب يعيدون الرياح والامطار  
 مما يغير الرسوم والاطلال قال زمير عم بلى عمنى ما الارواح والديم وقال  
 عم عفتها الرياح بعدك والسمار وما قيل في معناه انه لم يعف رسمها لما ان احد  
 الرعيين اذا سترتها كسفتها الاحمرى فففيه ما فيه فان اختلاف الرعيين على

هذا النمط يمنع النخار دون العفا فغسل هذا كان له ان يقبل لم يخف سمها مسكوب  
 قري بايستيدى ياران من که ماوشما با هم گبر نیم از یاد محبو سیکه دستیم  
 و ذکر منازل او که در منقطع ریگ چپیده از موضع دخول تا موضع حول تا توضیح  
 و تا مقرات بوده حال این است که آتا آنجا باوصف تو اتر جو شمال بیت و نابود شد  
 یعنی او میرے یاد که چھوڑا کہ ہم مظلوم کو دین یک دست کی ذکر اور او سکی منزل کو  
 یاد سے جو کبھی موضع دخول سے لیکر موضع حول تک اور موضع توضیح تک  
 اور موضع مقرات تک تین اور حال یہ ہے کہ نشان او کنی او تر ہرے دکھائی

ہو اون کے مار مار پر بھی اب تک باقی ہیں قال اسی عبار الارام فی

عصا تھا و قیع انہا کا خبر ب فضل الطاہران الخطاب لکلو

سن انجلیسین متقدم خطا بجا و بجز اس کون الخطاب لغیر معین فان الغرض بیان

خلوا مواضع عن الیجا والبر بحر کہ روٹ ذوات الخف والظلف من الدواب یقال

لرفی الفارسیہ شپک و شکل و فی البندیہ میگی والارام مقلوب الارام جمع روم

بالکسر مہوز العین و ہوا الطبیبی الابيض و روی لشران و ہوا جمع ثور و معنی بہ

الثور الوحشی و العرصات مہر کہ جمع عرصت و ہی کل بقعہ من الارض خالیہ من

البنا و القیمان جمع قاع و ہی الارض المستویۃ الخالیۃ قال تعالی قاعا صفا

و الضمیر المجرور لکلو موضع المذکورۃ بالتاویل المذکور و افضل معروف و بجز

ان کن حب القفل بالقافین و ہوا کہ برہ ہر نہت کیوں اسودا استدیا

كالقفل وهذا اقرب فانه يقال رجب قفل في العرف وكلاهما متعل في قول  
 عمرة ببيت فاستبدلت عفر الطبا، كانا ايعارما في الصيف حب القفل  
 والتشبيه في اللون والشكل والانتشار يقول خلت منازل تلك المواضع عن  
 اهلها وسكنت الظبا رسيها حتى انك ترس بجراتها في ساحاتها وارضيتها <sup>التي</sup>  
 كانت اجاب القفل مسيگ ويدا که منازل انموضع مسکن و حشيان گر وید  
 چنانچه سگهای آهوان سفید را در صحن و میدان آنها چنان می بینی که داخل  
 قفل زیا آنهاست حب قفل فقاوه یعنی یہ سبز لین اب و حشیو کی جگہ پر جو  
 چنانچہ تو او کی صفوں اور میدانوں میں جو سے ہر نو کی مین گیوں کو گول چر

کی دانوں یا جب قفل کے طرح جگہ جگہ پر سے دیکھتا ہے قال کافی

حذاة السبعین یوم تحلوا لدس سمرات الحی ناقف حنظل  
 الغداة ما بین ظهور الفجر و طلوع الشمس و التحمل کنایہ عن قرب الارتحال  
 والضمیر المرفوع لرہط الحبيب و روعے لما تحملوا و السمرة بضم الميم شجر معروف  
 فارسیه سیلان و بند تیکر و بہول و یس شجره الطلع کما تو ہم  
 بعضهم فانه يقال له في الفارسی موز و في الهند کے کیلا و الحی القوم و  
 اللام في العبد و السقف کسر الحنظل و یزمنه سیلان الماء من العین  
 لحدوة ما یصل منه الى العین کما ترسے فی البصل و لذ الفیوض امره الى العبد و  
 الامار قال حسان میدج آل حفتہ بیت سسیقون دریا ق الرجیق و لم تکن

مدعی ولایدهم لنقف الخنظل حیکی ماکان قدعراه یوم الفراق و یقول ان المار  
 کان یبیل من عینی عن بشرات القوم یوم مظلوا من ہذا الموضع غذاء کما سید من  
 عین ناقف الخنظل فکانے کننت ایاہ مہیکو یکد کہ روزے کہ رنہط حبیب  
 فراق از مینواضع رخت سفرستہ آمادہ رحلت شد نداب از چشمان من چنان فرست  
 کہ از چشمان خنظل شکن میرود گویا کہ من خود خنظل مستیگم یعنی جب وہ لوگ  
 ان منزلوں سے صبح کو چلنے لگی تو میرے آنکھیں ایسی ہنپی لگیں جیسے اندر  
 کے پھلو کی بوڑنے والے کے آنکھیں ہتی ہن بھیاں تک کہ گویا میں ہی اون پھلو  
 کو توڑتا تھا و اعلم ان ہذین لبسیتین لایوجد ان سنے شرح  
 الزوزنی و کلہما فی العقد الثمین فی الاشعار المنخوۃ الی امر لیتیس

والعلم عند اللہ قال و قوفا بجا صحبی علی مطہم نقیولون لا تمک  
 اسی و کجل الوقوف جمع واقف من وقفہ و قفا اذا حبسہ مضموب علی انہ  
 حال من ضمیر المتکلم فی نیک فہو قید للبکار ولا یعدا سیکون حالا من الیوم  
 لوجود ضمیر بافیہ ولما کان الوقوف جمع مکسر علی وزن سفود و قد خرج عن الیوم  
 الفعل جازا سنادہ الی الفاصل الظاہر و نحو صحبی جمع صاحب والیاء  
 للظرفیۃ و علی متعلق بالوقوف فان الوقف یتعد علی قال تعالی و لو تری  
 اذ وقفوا علی السار و یجز سیکون علی معنی اللام و المظنی جمع ظنیہ و سہ الدلیۃ  
 ائیسہ تفسیر فی التیتر مضموب علی المفعولیۃ والاسی اخرن ہذا الی الخنظل الذین

بالصبر المحبیل و حمله القول حال من الصعب او بالنسبة المحرور في مطيهم يقول  
 ففانباک فی ہذہ الموضع وقد حبس فیہا سائر اصحابی علی راسہ او لاجلی  
 دوایم وہم یقولون لے لست ااتھاک نما و حزنا علی ما مضی و تزیین بالملیق بالرجال  
 من التجملہ والصبر المحبیل مسیگوید کہ قدرے باسیتید کہ ما درینواضع بگبریم و  
 حال سیکہ یار ان من سوار یکھاے خود را برین و یا براسے من باز دہشتہ اند  
 و مسیگوید کہ در غم جدائی گداز و دامن صبر و شکیبائی گذار عیسیٰ کچھ ٹھرو کہ  
 تہم بیجان رووین اور حال یہ ہے کہ سیرے سارے یار اپنے اپنے  
 سوار یوں کو میرے سر پر یا میرے لئے روکی کہڑے مین اور محبت سے  
 کہتے ہیں کہ رنج و الم مین جان اپنے کھو اور صبر کو اپنے ماتہ سے ندے  
**قال وان شفاءى عبرة مھرقہ ٹھل عند رسم دارس من معول**  
 الواو حالئہ وان کسورۃ و العبرۃ الدرع و التبرکیر للتفیل او التکثیر و  
 المہراق نفضت الحار اسم معول من ہراق الماء اذا صتہ و مل للتمتہ و الفار  
 للترقیب کما فی قولہ تعالیٰ فعل لسان من شفا بعد قولہ قد جارت رسل ربنا بالحق  
 فانتم تمیون الشفاعة بعد ما تحقیق ظلم المجازات علی الاعمال کذلک ہذا یتیمہ المعول  
 عند رسم دارس بعد تحقیق لہ ان السبکارت شفا و لہ وہم بمعونہ عنہ و  
 من ذہب الی ان ال ہذہ للاستفہام الامکار سے فقد وہم فائتہ یقین من معونہ  
 النفی و ح کیچون معنہا من بکار او موضع بکار عند رسم دارس و

ہذا لایترتب علی مضمون الصدر علی اللہ بخالف دایم فانتھم بیکرون فی اشعار ہم  
 بکلام ہم عند الرسوم الدارسة ففی مواضع السبکاء عند ہم والدارس اسم فاعل  
 سن درس الرسم اذا عفا وتقاوم مستعمل فی الاستقبال کما فی قوله تعالی انی جائل  
 فی الارض خلیفة ومن زایدہ فان الکلام غیر موجب والمعول مصدر مسمی من عول  
 الرجل اذا رفع صوته بالبکاء ولس معنی الاعتماد او المعتمد فانه بعید غیر ملائم للمقام  
 یقول وکیف اصبر عن البکاء علی قولهم واما حال ان شفاکے قلیل بن البکار او  
 کثیر منه فصل من رفع صوت البکار عند رسم پیرس عن قریب وان لم یندرس  
 بعد اے اتنی ذلک لیسکون لی شفاکے لیسکون لیسکون لیسکون لیسکون لیسکون لیسکون  
 شفاکے من گریہ است قلیل باشد یا کثیر پس بخواہم کہ نزدیک این نشا کھا کہ بعد چند  
 نیست و نابود خواهد شد خیلے گریہ و زارے و زار نالی کردہ شود لعینسی بین  
 کیسے نروون اور حال بھیسے کہ رونامیرے شفاکے پس جی جان سے جائتا ہوں  
 کہ پاس ان نشانوں کے جو مٹنے والے ہیں تو ثابت ہو یا جاوے قال  
 کد ابک من ام الحویر قیسب لھا + وجار تھا ام الرباب باسل +  
 الداب الحط والشان و الجار والمجور فی محل الرفع علی انجریہ من مجدوف  
 و کذلک مستعمل غالباً قال تعالی کد ابک فرعون والذین من قب لھم و کلمة  
 من متعلقہ بما قبل فانه من الحط وقال الرمنے وناہ المتبع و کلاهما بعد  
 بمن و اعل المراد بہا ہر وقتنا وقت ذکر ہما فی موضع آخر ثم قال بیت

کد ابک من ام الحویر  
 قیسب لھا

الطاهر  
الطاهر  
الطاهر

الغود  
الغود  
الغود

اذا قامت تصوع المسك منهما وراحتي من اللطيفة والقطر + وكانت ام الرباب  
 من بني سبهان وهم بطون من الطي وام حويرث بن الحارث بن حصين الطي من كلب هي مبر والمجود  
 في قتلها المحبوبة الذل عليها الغدا الحبيبة الحارة تانث الجا فند يرو البصر + وما سل مهورا لطي وصغره شاعر  
 حيث قال عم لن بن المعري جاد موسىل + وقال بعضهم انه اسم حبل وفي  
 البيت التفات من الكلام الى الخطاب وفي البيت الثالث عكسه يخاطب نفسه  
 ويقول ان حنك من بذه المحبوبة التي تذكر يا في بذه المو اصنع مثل حنك  
 من ام حويرث قسما ومثل حنك من ام الرباب جاد ما سل اس لغيت منها  
 مثل بالغيت منها مسبو كويده كضيب توازين محبوبه سبهان است كه نيش از و  
 از ام حويرث تورا سيده واز ام رباب سياه او رباب ما سل قمت تو كر ديده  
 يعني چنانكه در فراق آنان من نالي در فراق اين هم مينابا لعينه  
 بچگونه اس محبوبه سے وہي پونچا جو اس سے پھيلے ام حويرث اور او سكي پڑوسن

ام رباب سے آب ما سل پر پونچا قال اذا قامت تصوع المسك منهما  
 نسيم الصبا جارت برياء القرضل + صنع المسك وتصوع اذا مشرت  
 رايحة بعد تحركه والنسيم الريح اذا كان صغيفاً يذکر ويونث منصوب على  
 المصدرية او متقدر بحرف الجرح والضمير كقمت من المشرق الى المغرب  
 والقبال لما في لسانا پر واستي وحجته جارت حال متقدر قد او لغت عمل  
 ايوان اللام في الصبا للهد الذبته فان المهد والذبته عند هم كالكرة

وصفها بالطیب لما انما احب عندهم في السار قال ع وجدت بها طيبا وان لم  
 تطيب وقال ع بعیدة موهیة لقرط طيبة النشر + وحسن المسك والقرط  
 لما انها اجود الطيوب عندهم قال قرش بلیت والنشر مسك والوجه  
 ونازير واطراف الالف عمم وقال اخر عبت باطیب من یرج القرنفل ما طعا +  
 لما التف من یرع لها وخمار یقول وكانا بحیث اذا قامت علی وجه الیرج فتوش  
 المسك منها تضوع نسیم الصبا او نسیم الصبا وقد جارت بریح القرنفل ولا یبده ان  
 یقال تضوع المسك منھا علی نسیم الصبا وھے متكیفة بریح القرنفل علی ان  
 كلتا الریحین تاتے منها محمطة ویوده الشعر المذكور فایجمع فی تضوع المسك  
 وراحة القرط اے العود الهندی میگوید کہ انچنان بودند کہ چون از جای خود  
 می خاستند بوسے مشک از آنان بدباع این و آن میرسید چنانکہ از نسیمی کہ بوسے  
 قرنفل داشته باشد میرسد و یا بوی مشک از ایشان پسنمی عے نتحیت کہ بوی قرنفل  
 آورده باشد یعنی وہ انسی تہین کہ چون او تہتی تہین تو کستور سے کی پستین او نہون  
 سے آتے تہین جیسے پر و اسے هو الوانگ کی خوشبو لا وے یا کستور سے  
 اور لوگ دو نو کی خوشبو بیان ملی جلی آتے تہین قال ففاصت و موع  
 العین منی صبا تہ + علی النحر حتی بل و معی محلی + الفروا معنی منی حال  
 من الدموع والصبا تہ احب اشید مفعول لہ والنحر الصدر والحل کثیر حالہ السیف  
 والعرب تمنی بالتبادل حالہ السیف عن کثرة سیدان الدموع قال عنترہ <sup>و یضرب</sup>

ع ذرفت دموعک فوق ظہر الحمل یقول فمالت دموع العین و ہستے منے  
 عند ذکر ہا و ذکر ہما و ذکر میں علی صدر سے صبا تہ بہا و بھجا و بہن حتی بل ذمی  
 السایل حاملہ سیفہ مہیگ کوید کہ چون دکر اوڈیا ذکر ایشان بزبان آوردم  
 اسگہماے روان از چشمان من باعث جوش محبت بر سینہ من چندان فروخت  
 کہ حاملہ شمشیر من ہمہ تر گردید **عینے** چون ہی کہ وہ یاد آئے یا وہ یاد آگئیں  
 تو محبت کی مارے اتنے آنسو میرے آنکھوں سے میرے چہاتی پر پڑی کہ تلوا

کا پڑ تلا شور بوروبو گیا قال الارب یوم کان مہن صالح ولا  
 سیما یوم بدارۃ جلیجل وروے ع الارب یوم لک مہن صالح ووفی دیوانہ  
 ع الارب یوم صالح لک مہناہ الا کلمۃ نبیہ تدل علی تحقق ما بعد ما ورب للکثیر و  
 منیر جمع المونث للماقی اجہن فی اوقات مختلفہ و تمتع مہن فی ایام متفرقہ  
 و من عنیزہ وفاطمہ واسمار و ماویہ و سلمی و ہر و فرنا و ہند و سلامتہ و سعاد  
 و سیاحتہ و لا بد استکون عنیزہ فہن فروایہ مہنا علی ان کین الصبر لام الحویرث  
 و ام الرباب نہیفہ لان یوم دارۃ جلیجل لم کین من ایامہا و التحضیص بلا سیما  
 یتقنی انیکون الیوم المذکور من ایامہا ایضا و صالح مجہد و ر علی آتہ نعت  
 یوم دیویدہ ما قال فی موضع آخر ع الارب یوم صالح قدر شہدتہ و علی الریث  
 النانیۃ تجلیل الرفع علی الحنبریۃ و الواد فی ولا سیما اعترافیہ کما فی قولہ  
 ع فانت طلاق و الطلاق البتہ و ہر مع ما بعد ما ضلہ مستقلہ نص علیہ الر

ولایسالمین من کلمات الاستثناء حقیقت بل باید که بعد مابین سببه علی اولویتیه بالحکم  
 السابق واما عددین کلمات الاستثناء لان ما بعد ما محذوف من حیث اولویتیه بانکه  
 السابق والسی کالمثل لفظاً ومعنی وقال بر فی موضع آخر بلیت الایوم صحیحاً  
 وخصوصاً + ولا مثل یوم فی قدران غلطه + و قدران موضع ویوم منصوب و  
 مرفوع و مجرور فالنصب علی ما کمره غیر موصوفه و نصب یوم لمفعول مقدر اے  
 اعنی به و قیل لضمیه علی التمییز والرفع علی انه خبر مبتدأ محذوف و ما موصوله و  
 موصوفه اے الممثل شے ہو یوم اولامثل الذی ہو یوم والجر علی ان ما زائد  
 والسی مضاف الی یوم او ما کمره غیر موصوفه ویوم بدل منخاض علیہ الرخصه والذکر  
 کل ارض واسعہ بین الجبال ودارات العرب کثیره منھا بذه و حلیل بالجبین کفیفه  
 فیها عذیر و لذل افعال لهذا الیوم یوم العذیر و حدیثه علی ما نقل فی الاغانی عن  
 الفرزدق الشاعر و کان قد وقع له مثل ذلک ان امر القیس کان یومے  
 عنیزه بنته عمه ثم حبیل و کان یطلب غزاة الیها حتی کان یوم العذیر فاحتمل  
 الرجال و تعدوا و قبیت الخدم و البنات فتملک امر القیس عن الرجال و تعدوا  
 فی کمن حتی مرّت به النساء و فینحین عنیزه فلما و ردن العذیر نزولن عن الرجال  
 و دخلن المار مجردات فاما هن علی غفلة منهن و لاخذ ثیابهن و قال لا اعطى  
 ثیابکمن حتی تخرجن مجردات من المار فامین ذلک حتی ارتفع النصار ثم خضع  
 ان لا یلین المنزل فحرب احدی من ثم تابعن و قبیت عنیزه فحرب بعد

منه  
 منی

طیفة فرعون  
کیر لب س ۱۱

ماضی الامر علیها واخذت ثوبها بیدایم قلن له قد حسبنا و جوعنا و عرتنا قل  
 اما کلن ان عقرت لکن ناکت قلن نعم فمراتقه و صاح بالخدم فجمعوا له الخبث  
 فحبل تقطیع من سماحها و کبدها و ملیقها علی البحرینا کلن و یا کلن و غشی حتی  
 شعبن و روین و طربن ثم لما اردن الرحیل قالت احدیمن انا اهل طفنة  
 و قالت الاخری انا اهل جسد و قالت الاخری انا اهل حشیة و انما اهل طفنة  
 لما انه لم یکن راتقه و بقیت عنیة لم تحمل شیئا فقال ان تخملینی منک فحملت علی  
 غارب بعیرا فکان ینزل راسه فی خدرها و یقبلها فاذا انتعت مال حد حجابی جانب  
 فقول عقرت بعیرے فانزل منه لبتی بعیرے حدیث و ارة حبل من است که  
 عنیة مع همرا بیان خود در اگیر این داره که منشی در میان کو بهما واقع بود بر  
 غسل زدن درآمد بود امر القیس این فرصت را عنیت نمود و جامهای  
 ایشان برداشت و از همه برهنه بر آمدن طلب کرد آخر کار تنگ و تاریک شد  
 همه برهنه از آن آب بر آمدند و صرف گرسنگی بر زبان راندند امر القیس  
 شرماده خود را پاس خاطر ایشان بگشت و همه را بجزانید و چون امر القیس  
 بی سوارے ماند همه زمان اسباب پالاش برداشتند و خود عنیة امر القیس  
 برداشت و چون نوبت بانجا سے رسید امر القیس بوسه گرفتن آغاز نمود و  
 او نهایت تنگ میشد و تکلیف فرود آمدن میداد و اذیقول لا تخزن علی ما فانک  
 منها اومهن فانه ریب یوم صلح کان کاک منهن و لاسیما یوم کان کاک بداره

حلیل

فاشتر بذکرہ فان ذکر لایام الصالحین الحزن عن الحزن میں میگوید کہ غمگین شو  
 و آگاہ باش کہ سباروزمانیک و مبارک از ایشان نصیب تو گر دیدہ و حضور  
 روزیکہ در درہ جلیل واقع شدہ بود یعنی گذشتہ پرافسوس کنرا در آگاہ و  
 خبر دار ہو کہ بہت سے اسپردن بچکو او ہون سے نصیب ہوئے اور خاص کردہ  
 دن جو درہ جلیل میں بچکو ہاتھ آیا جب کہ تونے او کو نسنک کھلی دیکھا اور خاص خود  
 عینہ کو چوچاٹا قال و یوم عقرت للعداری مطیتی - فیما عجب  
 من کوریا محل الظاہر انہ معطوف علی یوم ہزارہ عطف عنوان علی عنوان مع  
 اتحاد المصداق فان کلا الیومین واحد و یجزان یراد بالیوم الوقت فیکون من  
 عطف البعض علی کل فان یوم الدارہ کان مشتلا علی اوقات مختلفہ و یکذا  
 قولہ الاتے و یوم دخلت الحدرا لئ و کل من المعطوفین اعراب المعطوف  
 علیہ رفعا و نصبا و حبرا و لا یطیر فیہا للبناء علی لفتح من حیث الاضافۃ الی  
 مبنی الاصل عن الماضی و یجزا یکون منصوبا بفعل مقدر نحو اذکر اولادہ  
 و العقر جرح توایم الدایہ و کان ذلک من عاداتہم و العذارے جمع عذراء  
 و ہی ہجاریۃ البکر و عجبی من اے او مفعول فعل محذوف و الالف مبدیۃ  
 من یاء التکلم و الکوہ بالضم الرصل مع الآلات و روے من حلھا و المتحمل ہم  
 مفعول من تحکم یقول و لاسیما یوم عقرت او و لاسیما یوم عقرت ناقصی لتک  
 العذارے فعلت یحییے او نادیت الناس ان انظر و عجبی من حلھا الجمول

اسے علی حشمان العوی  
 فی حشمان ۱۶

مع الآتہ علی رکابین حیث لم یکن ذلک مطنوناً ولا موہوماً سیکوید کہ  
 خصوص روزے میں یاد روزی میں کہ پیاس خاطر آن دو شیرگان تہی  
 شتر مادہ خود ہریدم و بعد از ان شگفت خود را مذا دادم و یاد گیران را گفتیم کہ شگفت  
 مرا بگردیدارین کہ من کجا و این دولت کجا کہ پالان شتر مادہ مرا شتران اینان  
 بردارند یعنی خصوص وہ دن یا وہ وقت جبکہ میں نے اون کو ایوان  
 کے لئے اپنے اونٹنی کے کوچین کا مٹین اور پھر اپنے نعجب گویا لوگوں کو اس  
 چہنہ کے بات کے دیکھنے کے لئے پکارا کہ میرے اونٹنی کے رخت و پالان

کو اون پر زیادوں کے سوار یاں اوٹھا وین **قال فطل العذارى ريمز**  
**بلجمها وشحم كهداب المقدس المقفل اللام للعذارى للعهد انجارجي**  
 والارتما والمرامة والمهدات لکلب رخل الثوب ويقال لمنه الفارسی پرزہ جا  
 ومنه مقس مهدب والمقس الابریم الابيض والمقتل المعقول الشید  
 الفقل نعت للمقدس بقول فطلت ملک العذارى سے بعضہن بعضا بلجمها  
 وشحمها النعس کان مثل ہداب الابریم الابيض المعقول فی الاون والسکل و  
 لایخنی مانی وضع العذارى مظہر موضع المضمرة نوع التناذیب سیکوید کہ  
 پس آن دو شیرگان شوخ و شنگ گوشت و پیدہ آن شتر مادہ کہ چون پرزہ  
 ابریشم سفید بافتہ بود با ہم فرو با خند کہ کبی برد گیرے میرد یعنی پر وہ  
 کواریان اسپین بون کہیں لگدین کہ گوشت کے ٹکی اور چربی کے کڑیے جو

بشی ہو سے سفید ریشم کے لپھو کے مانند تھے ایک دوسری کو مارتے تھیں  
 قال و یوم دخلت الخدر عینرة فقالت لك الیومات انک <sup>میر</sup>  
 الخدر بالکدر شبات تضب فوق متب البحر وتسر بالشوب وقیل هو الیوم  
 والثانی بدل من الاول و صرف عینرة للفرورة والویدة الفصیحة والجملة اعتراف  
 والمرجل اسم فاعل من ارجله اذا جعله راجلا اسے ماشیا بقول ولا سیما  
 صین دخلت او واذکر یوم دخلت هو یوم عینرة فقالت لی فضیحة اللذات  
 جاعل لے ماشیة تحث لایستطیع یغیری ان یحیلنہ و آیا ک علی انی اگر ہاں  
 کتون معی و تقبلتے مرۃ بعد اخرے مسیگوید کہ خصوص روزے و یا یادیم  
 روزے را کہ در ہودہ عینرة در آدم پس گفت از من کہ خداتزار سو اکند تو مرا  
 پیادہ خواہی کرد چه شتر من تاب دو کس نذار و ونیز نے خواہم کہ تو با من نشینی و  
 د سبدم روزے من ہو سے یعنی خصوص وہ دن <sup>پہلے</sup> و کونہ ہو لو نگا کہ من عینرة  
 کے ہودہ میں گیس مہا پھرا دسنی زچ پچ ہو کر یہ کہا کہ خندا پچکو سوارے  
 تو اب مجھ کو پانچ لادیکا میرے سوارے میں دو کے اوٹھانیکو تا نہین او  
 میں پچ تیرے پاس ٹھنی اور چمنے چاٹنے سے گہرائے <sup>ہوں</sup> قال تقول وقد  
 مال العیظ بنا معا عقرت تعبیری یا امر <sup>لعمیس</sup> فانزل  
 العیظ بالبعرة فالوحدة فالصخرة من الرحل وقیل ضرب من الیوم  
 والبار للمصاحبة والعقرا ماصد عقر الظہر اذا مر جہ ومنه رجل متفارا ذاکا

بیقر الظفر و قیل استقر الظفر اذا و بر او معده عقر الابل اذا اتعبا و منہ  
 رجل معقر و عقر اذا کان معیتر الابل من شدۃ التعب ایاما یقول و تقول و قد مال  
 ہو و جہابی و ہا اسے جانب قدر جرحت ظفر بعر سے و اقبنتہ فانزل منہا امر و اقبنتہ  
 شفقہ عقی و علیہ مسیگو بید کہ چون ہو دہ او ہا مرد و بطرفے مایل میشد من  
 این می گفت کہ نشت شترم ز پیش کردے و او را در پنج و عقب انگذے برای  
 غذا برین جہا رہ بخت سے راز نیت او منسرد آسے لعینے جب ہو داجم  
 دو نومیت ایک بر ب کو بگتتا تھا تو وہ یوں کہتی تہ کہ او امر الظنیں میرے  
 و نشت کو تو سے آفت میں ڈالیا او سکی بیٹھ کو نہو لڑان کیا خدا کے لئے نرا

و نری کچھ ہوا قال فعلت لھا سیرے و از حی سے ز ما عہ

و لا بعدنی من جنابک المثل الجنی الرطب و تمر الطرے و قال فی  
 الاغانے و کل شے تجبہ فهو الجنبے و ہو من الانسان کا لقبہ و نحوہا قول المراد بہ  
 ہننا فایہ کان یقینا و کاف الخطاب کسورۃ و المثل اسم مفعول الطرے اکثر  
 الطراوۃ کا نسبی المارعدۃ مرات یقول فعلت لھا سیرے کما تیرین  
 و اسنے ز نام البعیر فیسیر کما یسیر و لا تجلینی بعیداً من وجہک الطرے و قبلک  
 اللذینۃ مسیگو بید کہ پس پویش میں گفتم کہ میر و چن اکو میر و سے و ہما  
 شتر بطور او بگذار و از بوسہ ہا سے رو سے ہستی خود مراد و رکن لعینے  
 جب وہ کہہ چیک تو ہننے نے یہ بات او سے سے کہے کہ سید ہے چلی پیل او

اور نث کے دور و سبیل ڈال اور اپنے بیٹی چوہون سے جو کہ محروم کر قال  
 مشک حبلی قد طرقت و مرضع فالہیما عن و سے تالیف  
 محمول الفار فارتب و مشک في حکم الشکرۃ لما قالوا ان لفظ انشل لا یعرف  
 بالاضافۃ الی المعارف و حبلی لغتہ فان ربہ مدخل علی کمرۃ موصوفۃ فی  
 الالغاب و یجوز ان یشیکون بدلائمہ و طرقت انا ہسبیلہ و ضمیر المفعول محذوف و الحمد جواز  
 و مرضع بالجبر عطف علی حبلی و روسے بالمصنوع عطف علی الضمیر المحذوف و ہی  
 ما کون من المنار ذات و لدر ضیع و المرصعۃ بالشار من تلقم شدہا ولد لہا بال  
 و لہذا قال لیس لہ تبدل کل مرصعۃ عمار صنعت و التشبیہ فی الحسن و اجمال و بیان  
 الشباب و ضمہا بالذکر لما انفعلت عن حبان سے الرجال و المعاد عنہ شغلہ عنہ  
 و صرفہ قال قتالی لا لکم امواکم ولا اولادکم عن ذکر التمد و التامیم جمع تمیمہ و ہے  
 عدۃ ضررات تنظم فی السیر و تعلق فی اعناق الاطفال لدفع النظر قال  
 بیت و اذ المینۃ انشبت اظفارہ بالعیث کل تمیمۃ لا تنفع و ذوالتامیم الطفل الضعیف  
 کمنظوم التامیم قال تراقب منظوم التامیم مرصعا و المحول الحسن ااتے علیہ المحول  
 و روسے معنیل اسم مفعول من عنیلت المرۃ اذا ارضعت ولدہا العنیل و ہو  
 اللبن الذی ترصعہ المرۃ و ولدہا فی عین الجماع یخین عنسیزۃ علی ان  
 ترغب فیہ و لا تنفر عنہ فیقول و رب امرۃ مشک في الحسن و اجمال  
 حبلی قد اتیمہا لیس لہ مکر منی مع ان مشکی کمرۃ الرجال و رب امرۃ مشک

خنپھا ذات ولد رضیع قد زلت علیہا لیلًا مفرقتہا ایے عن ولد ما الرضیع مع ان  
 مشکھا لا ترعب فی غیر ولد ما و تعلم ان اللبن یفسد بالجماع فما لک لا ترعبین فی  
 و تفرین منے میگوید کہ بے زنان مابردار و مادران کو دوکان شیرخوار  
 کہ در شکل و شمایل مثل تو بوده اند منہنجام شب برایشان نازل شدیم و هیچ یک رو  
 از من نگر و انید و مادر شیرخوارہ را از ان بچہ بازگردانیدہ بسوسے خود گزینیم  
 با این لگہ مرد و نوع از مردان میگزیرند پس ترا چه شد کہ تو از من میگزیرے و من  
 نمی آئیمے یعنی بہت سے پیٹ والیان اور دودہ پتی بچہ کنکے مایان جو  
 تجھ سے کنیکی چھیل تھیں اور مردوں کے نام سے گھبرائے تھیں رات کے وقت  
 اونکی پاس میں گیا اور کوئے جھسی گھبرائے بلکہ بچہ و اسے کو اس کے بچہ سے  
 الگ کر کے ساتھ اپنے مشغول کیا قال اذا ما بلی من خلفھا انصرفت  
 لہ لبتق و تحسن شفقھا لم یجول ما زایدۃ و اسکن فی بکے لذے  
 التمام واللام معینے الے والشق بالکسر نصف الشیء و عین بالشق الاول نصفھا  
 والا علی من الجید کما قال فی موضع آخر میت یعنی علیہا ریتی ویسورہ +  
 بکہ نشتی الجیدان تیضوغا + یقال تضوغ الصبئی اذا تلوسے علی نفس من  
 الکبار و بالشق الثانی نصفھا الاصل ولم یجول مجول و الجذہ حال یقول اذا  
 بکی ولد ما الرضیع من خلفھا انصرفت الیہ نصفھا الا علی بان رفعت الیہ راسھا  
 و التفت نحوہ بجید یا و تحت نصفھا الاسفل غیر محمول عن موضعہ میگوید کہ

چون شیر خوارہ او در پیش بگرسیت مضیف بالای خود با ملتفت گردید و نصف پائیز  
 او که در تصرف من بود از جای خود بچینید یعنی جب وہ دودہ پیتا بچاؤ  
 سچے رونے لگا تو او سے سرا وٹھا کر او کو دیکھا اور پیچے کا دھڑاوسکا

میرے تے جو کاتون ریا قال و یوما علی طھف الکئیب تعذرت

علی و الت حلقہ لم تحلل نصب یوما بالفعل المذکور اے تعذرت و آ  
 اتل العظیم من الرمل و طھرہ فوہ کظھر الارض و تعذر علیہ شد و اوسکن فی  
 الفعل فاعطی الی نجا طھف البتیب آتے وہی فاعطی بنت عبید مصغرا  
 بن ثعلبہ بن عامر بن عوف العذری کے کانے الاغانے وقیل للمرضع و الاصح  
 اسیون لعنیزہ فانہ لم یفیک لہ معہا مثل ہذا قط و الا یلا ر الاقسام و الحلقہ  
 اقسام و لم تحلل معروف اصلہ لم تحلل بتا میں من تحلل فی مینہ اذا استثنی فیہا  
 اے قال انشاء اللہ تعالیٰ قال بیت و من الذی سدا الثینۃ غدوۃ علی حلقہ  
 لم یبق فیہا تحللہ ثم حذف الی التائین قیاسا و لا یبعد اسیون مجرولا من حلال الصبر  
 اذ الکفر باثم ہذا الشعر تحلل اسیون مما یقولہ فی نفسہ و حکمی عما مضی اسیون مما قالہ  
 لعنیزہ لتعلم انہ علیہ شدید یقول وقد تعذرت علی فاعطی بنت عبید یوما علی من  
 الرمل و حلقہ لم تحلل تن فیہا شیئا و لم تحللہا بشئے میگوید کہ رو  
 فاعطی بنت عبید برشتہ ریگی بر من شد و کرد و سو گندے بخورد کہ در او انشاء اللہ  
 لکفت و یا اور اسگفت کہ کفارہ بدہ یعنی ایک دن فاعطی بنت عبید نے

ریت کی تہلی پر چھبہ سے بڑے تختے برے اور ایسے سخت قسم کھائے حسین  
 انشاء اللہ کھایا تو کر کفارہ اور سکا نذیا قال فاطمہ محللاً بعض ہذا التذلل  
 وان كنت قد ارمعت صرحت فاجمعی الہزۃ للذء و فاطمہ ترخیم فاطمہ  
 ومحللاً معناه امہلی سیتوے فیہ المذکر والمونث والمفرد والجمع من اعملہ اذا نکرہ  
 والتذلل ان تریک المرءۃ ان یبھا خلافا وما یبھا خلاف فی الواقع وازمع الامر وعلیہ  
 اذا عزم علیہ جرتا والصرم القطع الباین و اجمل الرجل اذا اتے بالامر یجمل یقول  
 لھا یا فاطمہ دعی شیئاً من ہذا التذلل فانے لا ارے بک خلافا فی الواقع  
 وان کنت قد عرمت علی القطع والفرق فاطعیینہ بالمعروف ولاتسکی سسلک  
 الجور والاعتداف مسیگوید کہ چون تشدد او معاینہ کردم بدو این سخن گفتیم کہ  
 اے فاطمہ قدرے ازین خلاف نامے بگذار کہ من خوب میدانم و اگر ہمیں  
 سنجو ہے کہ تو از من بریدہ شوے باید کہ بطرز معقول از من میرے لعینے جب  
 میں نے بت بگرتی دیکھے تو یہ بات اوس سے کہی کہ او فاطمہ یہہ جو ٹی رو کہہ سکا  
 جہور ط اور اگر ٹور نا ہی منظور ہے تو سیدھے طرح سے ٹور قال اعزل منی

ان حبک قاتلی و اناک محصنا ما مرے القلب لفعیل الہزۃ  
 لانا انکار دل خو لھا علی اثبت دون التقریر کہما تو ہم بعضہم فاطمہ تداخل علی استفی کہا  
 نے قولہ تعالیٰ لیس اللہ یفادر وعزہ خذعہ واللام فی القلب عوض عن البضاف  
 البیہ و ہونہنا صنیمہ المستکلم بقول الخدعک منی ان حبک قاتلے او یقتلے و اناک

محماتا میرے قلبی باشندے یعنی طوعاً و رغبتاً اسے لا تعبر بذاک فانسے وصل  
 و قطع میگوید کہ شاید تو باین فریفتہ شدے کہ محبت تو قائل من است و آنچه  
 کہ دلم را بفرمائے بجا آرد ز بخار باین غرہ نشوے چه من چه کلم و چه آمیز نمینی  
 شاید بچکو بیہ و ہموکا لگا کہ تیرے محبت نے بچکو مار لیا اور میرا دل تیرے کہنو  
 میں ہے جو تو حکم کر سگی وہ مانیکا اور حقیقت میں یوں نہیں بلکہ میں جو بڑوہ کا داد

ہوں قال و ان تک قد ساء تک منی خلیقہ فی شیابی  
 عن ثیابک مثل یقال سارہ ضربہ و ضدہ سرہ و الخلیقۃ العادۃ و الخلیقۃ  
 و سلہ نزعہ برفق و مہلتہ و کنے بسل لشیاب عن القطع و قیل الثیاب کنا تہ عن نفیس  
 و بہ منہ قولہ تعالیٰ و ثیابک فطہر و یقال لمن یقول نفسہ زکیہ کریمہ فی الثوب و  
 نسل الصوف اذا سقط استعارۃ لفعل مجزوم علی انہ جواب الامر و علی تقدیر  
 ان ینزل الثیاب کنا تہ عن النفس یخیل ان ینزل علی امرأ من سلی تہ مثل  
 من الانسلا سقطت ایاء فی حالہ انجرم و یقول و ان کن خصلہ من خصلہ  
 قد ساء تک قاطعی عنہ برفق و تودہ انقطع عنک انقطاعاً بلا جہد و کد  
 او سلی یعنی عن نفسک مثل بلا کلفہ و شقہ میگوید کہ اگر بالفرض  
 عادتے از عادتہ ترا خوش نیادہ باشد تو از من کسبل من از تو خواہم سخت  
 چه پرواے تو ندارم یعنی اگر کوئے بات اپنے بچکو برے لگی تو توراہ  
 اپنے من اپنے راہ لو نکامین و ہنہن ہون جو یا رکے بگرتے پرتو بہ کروں

قال وما درست عيناك الا لتضرب بسهميك في اعشار  
 قلب مقتل يقال ذرفت العين اذا سالت دموعها واختلفت في معناه  
 السهمين والاعشار فقتيل ان المراد بالسهمين الرقيب والمعنى من سهام الميبر  
 وبالاعشار حصص الخبز ورافها يكون عشرة على عدد سهام القمار فهو جميع عشر ويكون  
 للرقيب ثلثه من الاضبار والمعنى سبعة منها لخبو وعاشرة ودية كل حصص  
 الخبز ورفن ضرب بهذين السهمين ورافها لهما فقد ملك جميع حصص الخبز ورفن  
 اضربها في اعشار القلب عن ملكه تمامه ويؤيده تعدية الضرب بالبارفانه  
 يقال فلان يضرب بالقداح اسه سهام القمار وقتيل ان المراد بالسهمين الدع  
 ونحو العين وكلاهما استقارة والاعشار مبنية الاجزاء والقطعات ولا يخفى  
 فيه فان الضرب لا يلائم السهم بل لا يلائم سيف كما ان الرجب لا يلائم السهم فانه يقال  
 رماه بالسهم وضربه بالسيف على انه يستلزم القول بزيادة كلمة في فان الضرب  
 يستعمل مقبسه وبذا الشعر من اجود كلامه عند البغارض عليه في الاغانى  
 والمقتل اسم مفعول من قتل يحب اذا ذلته قال في القاموس ومن القلوب  
 المذلل الذئب قتل العشق يقول وما كبيت الا التملكى وتبلى المذلل بتبانه كما  
 يملك الضارب بالرقيب والمعنى جميع حصص الخبز مما يگوید که تو اگر یہ  
 منے کہنے مگر باہن عرض کہ دل دیوانہ ام را کہ خوار و خراب کردہ عشق  
 خانه خراب است بتمامہ در ملک و تصرف خود در آسے چن کہ در

جو کہ قدر بازارن صاحب رقیب و معالی کہ عمدہ تیرا سے قمار اند تمام حصص نبرد  
 بلکہ خود می گریه یعنی تو جو روتے ہے سو تیرا رونا صرف اس غرض سے  
 ہے کہ میرا دل جو پامال و تباہ ہو گیا ہے پورا پورا تیرے قبضہ میں آجاوے جیسی  
 جو ہارے کی قبضہ میں ہارنے کی اونٹنی سا کسی آجاتی ہیں **قال** و بیعتہ حذر  
 لایرام حبا و ما تمعت من لہو بہا غیر محجل **الواد** و اورب و اہلہ  
 بالکسر شہارۃ یہ لھا فی ناحتہ من فواسح اسبیت فیکون ہی فیہ و  
 بیعتہ حذر جاریہ نفس علیہ فی العا موس لانتھا اقصان فیہ کالبیعتہ او تکون کالقبضہ  
 فی حسن التون و یادی بالبیعتہ بقیعة النعام فانھا تکون حسن لونا قال عم و من اصح  
 شرح النعام و لعل المراد بھا سلمی الکنانیۃ فانہ ذکر ہذا المصنوع فی موضع اخر و من  
 عاد و تم انعم نیک کر و ن معینا بل یفید علی الکثیرہ و منہ قولہ تعالیٰ و کم نقصنا من  
 قرۃ نقیل را و جم اصحاب الراس و قیل عنہ ہم بنی نصرہ و ہم الذین بعث الیہم  
 شعیب بن ذبیحہ علیہ السلام الرط المقصد لاجل مجبول و الخیار البیت کون  
 من ویرا و صوفنا و شعر یقام علی عمودین او ثلاثہ و کسبہ بعین کثیرۃ الاعراس  
 الاخوان و الطرفہ الاول مشلق یتنقت و الثانی لہو فان اتمتہ قیدہ بنی ان  
 عم متعین شعیب عرارہ نجد و اللہ شہیدہ بالبار قال عم و لقاہ موتہ لانتھا  
 سیادہ و نصب غیر علی اسی لیتہ و محجل اسم فعل من الجمل او حمل علی العی  
 بقرہ قولہ علی النسا استوارت الخصاص علی ما ہو اب انہا لیتہ لیتہ

ورت جاریست و در مخدرة نقية اللون كبيض النعام منقحة البيت كثيرة الاحراس  
 لا يقصد احد من الخواة لهوت بها غير معجل عنها حيث لم يكن ابالي بالها ولا  
 بالراسها مسيگويد که بسے از دوشیزگان نوحیر که در پردہ عصمت مستور  
 و محفوظ و چون بفضیله شتر مرغ خوشترنگ بود و محاسن قصدا و منیکر و کمال  
 الطینان خاطر زد و تمتع با و فرو با ختم لعینے بیت سے نئے عمر کے کو ابان  
 جو پردون میں رہتی ہستی اور شتر مرغ کے اندھی کے طرف تکمیل حیرتی تھیں  
 اور کوی مرداد کے گرون کو چاہے ہی نہ تھا تھا میں ساقیہ وانی کی کشتی کے  
 بنا کیا ہلا کیا قال تجاوزت احراسا الیہما و معشرا علیٰ رؤسہما  
 لو لمیر و ان معشرا علی الاحراس جمع حراس جمع حارس : ہوا میں جمع  
 حراسین یعنی متعلق یہ فان احراس یعنی سے یعنی انما ابالی حراسین علیکم و قال  
 ان حراس علی ہاہم و المعشرا کسکن اہل الرحیل و الجماع فان معنی میفتہ الخدر علی  
 و هو الغالب فہم بوجہ بن کعب بن حاصر بن لیث بن یزید بن عبد مناة بن کنانہ  
 و میثرون باسین المعشرا من امرہ اذا انسقاہ و روسے باشین المعشرا من شتر  
 اذا الظفر و یوید الاول قول الآخر و لو کتمہ قتلت لسانہم قتلتہ و اقل مبعی  
 اقلق و البیت و ما بعدہ بیان کہ سببی بقول تجاوزت الیہما احراسا اذا  
 و انما احراسا علی قتلی لو و معشرا ان یعنی وادی ہست و نے مسیگوید کہ  
 از گنبدان ہوشیار و مردمان نوخوار کشتہ خون من بودند و اگر انھاسے غم

میتوانند مرا سحر کنند رخت خود سلامت برده بدان خنجره رسیده معنی  
 میں چو کیدارون اور ایسے لوگوں سے گذر کر جو میرے لہو کے پیاسے تھی  
 اور اگر سچو خون کو چھاسکے تو بی مارے پھورتے خاص او سس پر وہ نشین  
 بت پہونچا قال اذا ما التریا فی السما تعرضت تعرض اشراق الی  
 المفصل اذا للظرفیة المحضة وازایدة والشرا یا تصغیر ثروے من الثروة  
 وهو کثرة العدو سنی به النجم کثرة الکواکب وبقال لم فی الفارسیة یروین و  
 یرن و فی الہندیة ہرنیان وجمکا و تعرض فی الشے ممکن فی عرنہ و ظہر و  
 تعرض النجم فی وسط السمار کما ی عن بصف اللیل قال حسان بیت لعل یربو  
 انیاہیا + اذا النجم وسط السمار استقل اسے قام وکمن والاشار جن شے و ہو  
 احد سے طاقات الشئی اذا کان ذاطاقات کالجبل المقتول ممشا و یقال  
 لہ فی الفارسیة تابی و فی الہندیة ٹرو ٹروے والوشاح بالکسر والنجم کرسان  
 ای سلکان اور اکثر یظان من اللؤلؤ و عسیرہ من الجواہر و سخی الف بینہا فی عطف انیا  
 علی الآخر و یقال لہ عندنا بد سے اذا کان من الازار و حایل کسب الاستعمال  
 وقد یقال لہ مالا اذا کان من جوار اللآلے وقد یفعل من جر مائة بما یخا الخاس  
 الذہب و الفضة و عسیرہ بما یقال لہ المفصل و التثنیة فی الکمن فی الوسط مع  
 الخاط ان بعض جر مائة کون اشد ہوا و بعضہا التثنیة کا نجم الثریا و یقول لجاد زیم  
 الیہا حین تکمن النجم فی وسط السمار کما یسکن اشراق الی مفصل فی وسط

الجماریت سے حین انقطف اللیل مسیگوید کہ من از ہمہ درگذشتہ وقتی  
 باور سیدم کہ عقد پروین در وسط گردون گردان چون سلکھائے و شا  
 کہ در میان پرو و مھرهای او جوہر مخا لطف و یادانہ سیم یا زکر کردہ باشند  
 جلوہ گرے میداد یعنی من سب سے گذر کر ایسے وقت میں اوس  
 تک پہنچا کہ آدھے رات گئی تھی چنانچہ پر نیان آسمان کی چچاچ ایسے

نمایان ہتین جیسے موگی کے مالاک لڑین ہوتے ہیں قال فحبت وقد

نصت لنوم ثیابھا لدس الستر اللبثۃ المتفضل عطف علی تجار

والحو او حالیتہ ونصت بالتخفیف من نضا الثوب اذا نزعہ و وزن المصراع

لفعل مفاعلین مفعولن مفاعلین و هو مقبوض مفاعیلین و تشکیک نوم للمخبر

والستر بالکسر معروف و اللبثۃ بالکسر ضرب من الثیاب کما ہو فی

القاموس و سبب معنی تیبۃ بس الثیاب او حالہ الملبس کما تویم بعض السرا

فانح لایصح استنارہ من الثیاب فانہ لیس من جنس الثیاب و

المتفضل اسم فاعل من تفضل اذا لبس الفضلۃ و ہی ثیاب النوم قال فی القاموس

والثیاب التی تبدل للنوم و اخر بقول فانیتہا وقد کانت نزعہ ثیابھا

لنوم عند الستر الا الثیاب التی کانت تلعبھا عند النوم مسیگوید کہ پس

بزد او بدہی حال آدم کہ بجز جامہ خواب ہمہ جامہای خود را قریب پر وہ

کشیدہ آہنگ نختن کردہ بود یعنی پر میں ایسے حال میں پاس

اوسکی پائیل کو وہ پردہ کی آکھین کپکے اور مار کر سوسے کو تیار تھی کہ سوسے  
 کے کپڑے پہننے تھے قال فقالت یمن اللہ مالک حیلہ و ما  
 ان ارے عنک العوائیہ تجلی الیمن فی الاصل الیہ و نسوی بالقسم  
 الا لخم کا لوانیما سخن ایہیم عند الحلف و روے مرفوعاً و منصوباً فالرفع حمل  
 انہ خبر مجزوف المعتمد او سبتہ و مجزوف المحب را می یعنی یمن اللہ و یمن اللہ  
 یعنی و الضب علی انہ معمول مطلق لے الحلف یمن اللہ و معناه الیمن بالبدن  
 او باسما و قیل بما حلف به اللہ و کلثہ ان نایذہ تو کہ المستغنی و العوائیہ جب  
 النساء و منہ قول الطلاح الاسدی فیہ ان امر العیس غویے عاہر و الابخار  
 الا کشف و یقین معنی الزوال یقول نسلاً راتنی لہ یھا قالت اقسام بائدہ  
 مالک حیلہ و لا سبیل الی فی ہذا الوقت من کثیرۃ الاحراس و هجوم الاعداء  
 کیف جبتنی و ما ارے ان تزول العوائیہ عنک مادمت حیاً میگوید کہ  
 چون مرانہ و خود دیدنی ساختہ بر زبان برانڈ کہ سو گندم تیرا است کہ برای تو  
 سح حیلہ و بجانہ نیت کہ بذریعہ او درین تاریکی ازرقیان و دشمنان گذشتہ  
 تا باخیار سے و نمی بینم کہ محبت زمان ازخ ط تو زایل گردد یعنی چون ہی  
 کہ اوسو چھکو دیکھا تو میا ختہ یہ کہہ او ٹھی کہ ظلم تیرے لئے کوی حیلہ بجانہ ایسا نہیں  
 کہ جس سے تو ایسے وقت میں گنہانوں سے چھوٹ کر یہاں تک پہنچ  
 اور میں نہیں دیکھتے ہوں کہ مرنے دم تک عورتوں کی محبت تجھ سے چھوٹی

قال خرجت بها اثنى عشر ذراعتا على اثنى عشر ذراعتا من مرط مرسل

توقى ورواه تميمت بها وعسى اثنى عشر ذراعتا من مرط البارد للتعدية او المصاحبة وحده اثنى

حال من صغير المستكم والجر الخبز على الارض وتيل مطلقا واحده حال والاش

بالفتح والخبر كيب نقيت الشئ وحسب على اثره اسعده وعنى بالاش نقش القدم

والمرط بالكسر الكس من الخمر والمرسل بالهتاء فالحكيم معظم ما فيه صور الرجال واما

ما فيه لصنا وير الرجال وكلاهما صحيح يقول اخرجتها من صدرها وخرجت متشكبا بها

او قمت معها وانا اثنى عشر ذراعتا وهي تجر وراشي ووراءها على اثار اقدامنا ذيل

كسار مرسل سلا يعلم بنا احد من لابل والاحراس مسيگويد كه اورا ز پرده

بيرون آوردم با باد بد آمدم ويا با او برخاستم وحال اين بود كه من پش پش او

ميختم واه وامن چادر نقش ريشي بر نقش پاي من و خود كشان كشان مي آمد تا

كه سراغ ملبه دست منياد عيني مني او سگو پرده سے باهر نكالا چنانچه

اكي اكي مين تها چو چو چو و تهنه ده اپنے خراسي سے ميرے اور اپنے

پانو کے نشانوں پر بوٹی دار چادر کے پلي کو کھینچ چلے آتی تھی تاکہ کہو جیون کو

پتانهنگه قال سلا اجزنا ساتھ احي و المهي بن ابطن خست

دب حواف عمقفل الاجازة التجاوز وساعة القوم علمم والحي اوط

واللام فيه للعهد والانتجار الاستماد بعيدا بالهبار وصل الكلام انجينا به وكنه

قلب الامر كفا في قوله الى التثنية بالعصبة اولى القوة والاصل لقوله بها العصبة

ويطن الشيء جوفه والخبث المطن من الارض قال في القاموس الشيع من يطون  
 الارض والخبثان جمع خبث وهو الرمل المعوج او المستدير المستطيل وفي  
 ديوانه ذسعة تعاف وهو جمع قف معناه ما ارتفع من الارض وغلط العقب  
 كسفر جبل الكثيب المتركم والوادي الواسع قعلى الاول بدل من خبثان وعلى الثاني  
 بدل من خبث ويجوز ان يكون وصفاله لما فادته بمعنى الوسعة والشرط في المنوت  
 ان يكون صفة شتمة ومنه قولهم مررت برجل اسد صرح به الرضى يقول فلتا تملأون  
 محله بول القوم واستونيا على الطن مكان مطن شيع ذسے لقال من الرمل نكرة  
 محيطه به ميگويد که چون از محله ان قوم در گذشتیم دور وسط زمینی که قدره پست  
 وکشاوه دور میان پشتهای ریگ بوده واقع بود باطینان خاطر شتیم یعنی جب  
 ہم اون لوگون کی گهرون سے گذر کر ایک ایسے جگہ میں بچت ہو کر ٹہری کہ وہ  
 کچھ تھوڑے سے نیچی اور چوڑے چلی اور بڑے بڑے ٹیلوں کی طرح میں واقع

تی قال بصرت بقو سے راسھا قتمالیت الی منعم اللشیع ریا  
 المحل محل البصر الجذب والامالة ومن البصير للاسد فانه يجذب العبيد الی  
 نفسه ونمیر الفعل محذوف ويجوز ان يكون مفعول به دخول البعاب والبار وحسنه على  
 المفعول نادرة كما في قوله عم نضرب بالسیف ونزج بالفرج اے نزج الفرج  
 وجمعه هو ابلا وٹیل انٹی والواو زایدہ وٹیل محذوف والغو معظم  
 الراس من جانب الاذن وروے بعضی وروئے العنصر معروف والذو

واحد الدم وهو شجر النقل واستطير غصنا باللفظين كما استعار في موضع  
 آخر في بيان هذه العفة بليت فلما تارة عن الحدیث وصحت بصرت  
 بعض ذر شایخ سیال وروى اذا قلت بانى نولينى تا ليت ذوقى منها  
 اعطى اسم فعل ذوقه اعطاه ولفعل المذكور بدل من تا فى ومفعول الاعطار محذوف  
 وجواب لما على هذه الرواية الا اننى بزيادة الواو او محذوف والهضم فعل من الهضم  
 محركة وهو ذوق الكشح وضمير البطن موح فى النار قال بليت وقد كنت انحل بها  
 وفيها مضيق الكشح جاذبه السبريم منصوب على الجمالية من استمكن فى تا ليت  
 والقرى تا نيش الريان من روى رياء وكنه به عن الصغينة لسمينه ومنه رياء الروادف اذا كان  
 الا انحل وانحل موضع انحل كناية عن قى لى معفة قى وشبهه انحل حال بعد حال  
 يقول حذبتا اية بقر ونحذ فتا ليت الى ملاكفة وسهت وبقية الكشح ضامرة البطن  
 خيبة الساق مسكوبه كمرود كميوش گرفته لطف خویش اورا در كشيدهم خنچه  
 فى عنقه وتكلف بر من با من صفت يابل شد كه ميانش لاغرو سانش فر به بود  
 يعنى من سنى اوسكى زلفين كپز كراپنه طرف اوسكو كهنيا چنبا چوه بى كبره  
 كنج آسے اور حال یہ تھا کہ كرسكے پتلى اور پنڈ ليون كے موٹى تى قال  
 كصفت بصيرا غير معاضة ترايها مصعولة كاسججل المنهفة بلطفية  
 انصر ضامرة البطن تحيل المنصب على انه حال بعد حال والرفع على انه خبر محذوف  
 وكذا ما بعدة والبصيرة رقيقة اللون صافية والمعاضة تخرجة البطن وهو عيب فى

في النساء وكل نساء العجائب هكذا والتراب جمع ترتيبه وهو موضع القلادة  
 من الصدر ولجميعه على ان كل حسنة وسخا ترتيبه متقله وفيه اشعار بسبعة صدرا  
 وهو وصف ممدوح قال النعمان الاكبر في وصف الجارية وسيتقه الصدر و  
 المصقول المصفاة الجملة والسجمل المرأة لغته رومية والعرب تخرج بنت بائنا  
 الصدر قال بيت ونخر مشرق اللون كان ثدياه تمان وقال عم كان على لبنا  
 جبر مصطل بقول دقيقة الشخ ضامرة البطن نقيته اللون مشرقه الخمر كان صدرا  
 مائة مصقولة مسيغو يدك بايديك بيان ويا كينه رلك وچسید وکشم  
 وسينه اوبان آئینه صاف وروشن بعینی کمر کی پتی رنگت کی گوری پتی  
 سپاٹ چکتا سینہ جیسا آئینہ قال کبکرا المقاناة البياض لصفرة عذابا  
 تمير المار غير محلل الكاف اسمية ولسكر من كل شئ بالم اسمية مشله والمقانة  
 تانيث المقاني اسم مفعول من قاناه به اذا خلط به و اراد به بيض النعام فانها  
 تكون على هذا اللون وهو احوال الالوان عندهم قال بيت اشربت لوان صفرة  
 بياض وهي في ذلك لذته عيدا وسعنه بكرة با اول بيضة من بيض النعام  
 والعرب تشبه النار بها قال النابتة عن نواعم مثل بيضات مجننة وقال تعالى  
 كانهن بيض كنون على ان الصفرة من حسن الالوان عندهم قال آخر  
 بيت قد علمت صفراء من بنه فبر وقال آخر بيت قد علمت بيضا  
 الاصل وتبين ان المراد بالمقاناة المذكورة الصدقة وسبكر با دعتها اسمية

٤  
 المختار الوادي

اقول لا بعد في ذلك فان العرب تشبه النار بالتمرد والياقوت قال  
 بيت كانما الذفار ياقوته اخرجت من كيد ريمان وقال تعالى كانهن الياقوت  
 والمرجان وقال كاشمال اللؤلؤ لم يكون ومن قال ان الرادب بالبرد سے وهو  
 نوع من المنبت فقد ذهب غير نديب فان العرب لا تشبه النار بالبرد سے نعم  
 يشبه بالاسق السنية الضخيمة قال حسان بيت مكمورة اسقین شبهها بروميا  
 متحیر عمر وقل عروسا قانوب اسقى المذلل كما سياتي والبياض منضوب  
 وهو روضه افضل ماض والغمير المار العذب الصافي والمضئير المنضوب لبيضة احمد  
 والمررة اذا كانت لطيفة اجمد يقال لها الماوية نسبة الى المار كانها لا تطعم دون  
 المار والمحل كل ما يكثر بحبول الابل لب وعنيد منضوب على انه حال نقول  
 نقيه اللون كاول بيضته من بيضات النعام او كدرة مبيضة من درر الصدف  
 غذا المار العذب وهو غير مكد مميگويد که چون اول بيضه شتر مرغ  
 صاف وپاکيزه رنگ ديابان در کتاسے صدف تابان ورخشان وپجواب  
 لطيف و شیرين چيزے محوزده عيني شتر مرغ کے جیسی اندھی کی ہو چکنی  
 چیری یا سنیپ کی اکوئی موتے کی سے چکنی دھکنی اور بیٹی نزل پانے سے  
 پی ہوئے قال تصد وتبدی عن اسيل و متقی سها طرة تمرز  
 وحش و حجرة مظنسل الصدود والاعراض و ادرے عن كشف عنه و  
 الاسيل من احمه و دمانیه نوع من الطول وهو مع عنيدم قال رثس بيت

اسی منضوب علی انبیاء  
 علم و معروف علی الاضافة  
 نیمی چینی از قین شیا  
 بر دنیا کر سکن

و در ب سید محمدین بکر ستمه لها فرع و جید و یقال اتقی به اذا جعله حاجزاً او  
 العبرة الوحشية الطبیعیة مطلق فانه نعتة وكنة بین نفسهما ومن اراد بها العین  
 فیلزم علیه احد الامرین اما ان یتبع مطلق نعتا لظرة معنی العین وهو كما ترى  
 او تقع نعتا لوحش و حجة فیلزم علیه وقوع لشکره المفرد نعتا للجمع المعرفه فان  
 الوحش جمع اصیف الی و جرة و هو علم موضع معین منع عن الصرف لاجتماع  
 التانیث و العلیتیه لمطلق ذات الطفل من انطباق و اسبقرات و خصتها بالذکر لان  
 المطلق منها تنظیریناً و شمالاً علی خوف یقول نعتة عنی و کشف عن خد سبیل و  
 تجعل نفسها منی و بینها و هی تنظر لظرة وحشية من وحش و حجة ذات طفل  
 صغیر منیاً و شمالاً میگوید که بچکان از دلال از من روگردانی میگرد و در سبک  
 طولانی خود را من سینود و در من چنان می گزیرست که بچه دار آمواده و یا مادگاد  
 وحشی از وحشیان موضع و حجة در چپ و راست می گزرد و غرض که بیابا کانه سیدیه  
 یعنی ده بطن هر مجیه سے روکتی ہے اور اپنے لاینبی محیره کو دکھانی ہے او  
 انکھین کو لگا ایسے دیکھتی ہے جیسے وحشیان موضع و حجة کی کو بے بچہ والے  
 ہرنے کا سورا کا انبی او دہر کو دیکھتی ہے قال و جید کجید الیریم لیس  
 بغاحش اذا ہے لفتنه و لا المعطل مجرور عطفاً علی سبیل و الیریم  
 الطنبی الابيض و تشبیہ فی الطول و طول لعمق من عند جم قال ابو  
 عمربینہ ہوسے ہت رط طیبہ النشر و مہوسے القراط یعمق قال النعمان

فی وصف الحمازۃ عیطار غریضہ الصدر العیطار طویقہ العنق والفاش  
 ما تجاوز القدر المعتدل والفس الریح والطرف متعلق بفاشش ولم یصل الی  
 عن احمی وقال فی موضع آخر جم وجب الجید الریح لم یصل بقول وکشف  
 لے عن عنق طویل عنق الطیب الایمانہ لیس بتجاوز عن احد المعتدل اذا فرغت  
 الی شیء ولا یصل عن احمی بخلاف جید الطیب مسکومید کہ گردے می نمود  
 کہ گردن آہومی ماند گردنق اینقدر بود کہ خالی از ریو تائب بود و ہنگام  
 برداشتن بیار از زمیند یعنی وہ ایک ایسی گردن دکہاتی تہے جو  
 ہرن کے گردن کی لگ بہگ تہی گردن ہانی پر بہت بدبہتی تہی اور ریو سے  
 خالی تہے قال وفرع یزین المتن اسود فاحم اثیث کتموا لحدہ  
 المستعمل الفرع شعرا س المررة واللفظ المستعمل فی الفارسی  
 والمندوی فی الہند چوٹی مجور عطا علی ماسبق والرین نقیض اشین متعدد غیبہ و  
 المتن الظہر وہیہ شعرا بطول الفرع والفاحم شدید السواد والاثنیث الکثیر  
 المتبع والقنو بالکسر الکبساتہ ویقال فی الفارسی خوشہ وفی الہندی  
 گہوڑ گہڑ بالکاف الفارسیہ ورا الہندیہ وتعمل النخل اذا طهرت عما کیلہ  
 اسے کبساتہ والاصل انہ بالتار علی انہ لغت النخۃ ولکن حذف  
 التار ضرورة قال الشماخ الا اصحبت عری من البیت جا محام وقال عم  
 کا نہ جیتہ بالسیف مقبول بقول وکشف لے عن فرع تام طویل یزین

الطهر سود شدید السود اکثر محتجج متکلف مثل کبائتہ النخلۃ التي لها کبائتات مسکوبہ کلمہ  
 بعدے میں سو د کہ تا کبرش رسیدہ و با وصف غایت سیاہی چون خوشہ <sup>خوشہ</sup>  
 نرماہی خوشہ وار بسیار و انبوه افتادہ بود یعنی وہ ایسے چوٹی دکھائی تھی  
 جو کلمت پہنچی ہوئے اور بڑھی گہری کالی اور خوشون واسلے کچھ کی خوشہ کی طرح

گنتی اور گنجان تھے قال غدايره مستشرزات الى العلى فصل العفاص

فی مشنی و مرسل الغداير الذوايب جمع حذيرة فارسيہ گسيوے بافتہ الضمير  
 المجرور للفرع ويؤيده قوله في موضع آخر م باسود ملتف الغداير واردا في فرع ملتف  
 غداير قور و غداير اعلی ان الضمير للمذكورة و استشرز الحبل فاستشرز اذا فنتله  
 من الخارج ثم رده الى البطن فانفتل لازم و متقد و كلاهما محتمل استعير لشفه

المفتول و عدی بالی المتضمنة معنی المسيل و الارترفاع و علی جمع ضلیا صفة الالکمة  
 العالیة کالسماوات العلی و کنہ بعن جانب الفوق و ضل فیہ غاب قال بقا  
 اذا ضلنا فی الارض و العفاص جمع عقبتہ من حفص الشعر اذا صفره و جمعه و <sup>السنہ</sup>

ما قتل منہ مشنی و المرسل بالم الضیل و ارسل غیر مقول و لا مجموع و تنکیرہا بالکثیر  
 و اجملة حال بن الضمیر المجرور بقول ذوا یب و ذوا یبها م لغفات بالفتل و مر فعا  
 بہ الی جانب الفوق و تغاب عفاصہ فی مشناہ اکثر و مرسله الوافر  
 معناه ان شعرا سحما کثیر و نورد اقامت فنتہ و هو وصف ممدوح فانه یقیا  
 جاریہ تجلہ اشراے کثیرتہ میگوید کہ گسیوای بافتہ او بجانب بالا

مایل دلمند و موٹا ہے چھیدہ اور سوٹا ہی دو تو بافتہ و موٹائی غایب و پوشیدہ  
 بود عرض کہ نوی سرش بسیاری و انہو ہے داشت لعینتی گندی ہوئی بل  
 اوسکی او پرکوا و بھری ہوئے اور اوسکی چوڑی دوہری گندی ہے اور شکنی  
 ! یون میں چھپی ہوئی ہے غرض کہ بال اسکے اتنی بہت تھی کہ کئی قسم پر ہو گئی تھی

قال الشيخ طيف الكالجى بل محضه وساق كانوب السقى المذلل

الکاشح انحصر مجرد عطفاً على السابق و الحمد لى زمام البعير و المحضه كعظم الدقيق  
 يقال شح محضه و متن محضه و الا بنوب ما بين العقدتين فى القصب و نحوه و

السقى البردے و ہونبت نیت فی الماء يقال لے فى الفارسى الخ لنعلم اللام و سکون  
 المعجمه و فى الهندى نرکل و نرسل و مل على اختلاف اللغات و سى به

لما انه نبت فى الماء فكان الماء سقيه و يشبه به الساق قال حسان عليت محمودة  
 السابقين شهباء بردیا متحجر غمراے مستدیرة السابقین شیه بہا بردیا مار

ساکن کثیر و البردیة و حب البردے و من قال ان اسم بعضى السقى و التقدير كانوب  
 النخل السقى فقد ضل و اصل فان التحمل لا يكون له انبوب و المذلل الملتین

الباين بقول و مكشف لى عن حضر لطيف دقيق كزمام البعير و عن ساق طرية  
 مستوية نسا كانوب البردى الملتین میگوید کہ طرفہ میاے کے چھار شتر

باریک تازہ و ساقی کہ ہاں میان دو پونہ لچ تازہ درمت و راست بود  
 می نمود لعینتی وہ کہ جو چھار شتر سے پہلے اور وہ پنڈلی جو نرکل کے پورے

سے ہری اور سید ہے تہہ دکھاتی تہہ قال وضحی قیبت المسک  
 فوق فراشھا نوؤم الضحی لم تستطع عن تفضل یقال اضحی اذا  
 دخل فی الضحی کاسی وصبح والضحی فوق الضحوة وہے وقت ارتفاع النهار  
 والضحیت المفتوت من فته اذا کسره مرفوع علی الاستدار والظرف جنبہہ والحظہ  
 حال من لم یسکن فی الفعل وضح المسک بالذکر لانه یکنی الجود الطیب عندهم  
 ولا یساعذنا ہم قالت بیت سخن نبات طارق والمسک فی المفاوق  
 وقال عم وبت بیفوح المسک فی حراتہ والنوؤم مبالغة النیہ کا الصبور مبالغة البصا  
 یتوی فیہ المونث والمذکر میدرج بہ لیس ادریث کنی بہ عن التسنم ولسمن قال  
 النمری بیت رمتہ انا مہ من ربیعہ عامر نوؤم الضحی فی ماتہ ایہ ماتہ وق  
 یقال انما کمال الضحی ویکنیہ بالتسنم عن الحسن والحمال فان ضعیف العیش یزید  
 بالجمال قال عم لم یغز من شفاعیش ولا یتیم والانتطاق لبس النطاق و  
 شدہ علی الوسط وہوشقہ ثوب تلبسہا المرء بان تشد وسطہا بشئ ثم ترسل  
 اعلام علی اسفلہا وکلہ عن یحییٰ بعد کما فی قولہم کابر اعن کابرہ التفضل  
 ان تلبس الا ان الفضلہ وہے ثیاب النوم وحلہ اسنی حال من لم یسکن  
 فی النوؤم وکنی بہ عن حریتہا وکثرة خوادہا فان شد النطاق علی التفضل  
 من افعال الامار خاصتہ فانہا لا تسنع عن الخدمتہ یقول تمام فی اللیالی  
 ان یدخل فی الضحی والجمال ان کسار المسک کون منتشر فوق یسارھا

وتنام الضحی للاعتیاد و ما بہ من عنیر ان تش والنطاق بعد التفضل حیث لا یجئ  
 الی ان تفضل شیئا بنفسها لکثرة الحوادیم میگوید کہ شب می خنبد تا اینکه  
 قریب چاشت میرسد و ریزہ سے سنگ خالص بر ستر پوشش میناشد و باز  
 بعات خود می خنبد و میان بند بر پارچہ پوشیدنی نمی بندد چہ خود کنیز  
 منیت و کنیزگان بسیار دار و لعینے وہ جو بن کے ماتی نیندون کی متوالی  
 ہے جو پرون پھر ہی تک سوئی رہتی ہے اور سنگ کی ریزے او سکی  
 بچھونے پر بکھری ہوتے ہیں اور پھر دوپہر کو اپنے عادت پر سوئی ہے اور سونے  
 کے کپڑوں پر لونی باندیوں کے طسج پٹکا ہین باندھتے عرض کہ وہ  
 پہلی بی بی لاڈوں پلی ہوتے سہلیوں والے ہے قال ولعظو برخص

عیر شش کمانہ اسار طبعی او مساویک اسحل العطا الاخذ  
 والتناول والرحض اللین النعم لغت البنان والشحن بالمعجیة فالمشقة الغلیظ  
 الصلب فغیر خص تاکید کما فی قولہ تعالیٰ اموات غیر احیاء والاسار یجمع  
 اسروع و مودود و ابض اللون احمر الرس لین بحب یوجد فی الرمل  
 والتشبیہ فی اللین واللون و حمرة الرس ولا عرف فارسیہ و لامندیہ  
 و طنبی و اد علی سرب من عر و ہو موضع قال ع وحلت سلیمی طبن  
 طنبی فعر و ا و کلمة اولت اوی و الما و یک جمع مساوک و الاسحل بالہمتین  
 کدر ہم او کز برنج شجر تخید منہ المساوک و تشبیہ فی اللین و الاستوار ثم ان

ایراد اسم کان مفردا و خبر با همعا شیاع فی اسانهم و علیہ قولہ تعالیٰ کانہ  
 روس الشیاطین و فی الحدیث کانھا عامیم الرجال و الضمیر الشمن و قال الحکامی  
 بیت لقد خلقوا منی خدا فاکانہ عناید کرم انیغت فاسبکت یقولون <sup>خبر</sup>  
 میان لین نامع لاصلب کاندا سابع وادے طسبی او مساویک شجره الاحل  
 و الحاصل ان لمانا بانا مثلها میگوید کہ ہرچہ میگیرد و بانگشتہاے میگیرد  
 کہ در زمی و نازکی کبرجھای نرم و سفید وادے طسبی میرسد و یا میو کھلس  
 درخت اسحل می ماند یعنی ایسے نرم و نازک انگلیون سے چنرون کو لیتی  
 او ٹھاتی ہے جو وادے طسبی کے چسپی لیسری کیرون یا درخت اسحل کی عمدہ  
 مساو کن کی مانند ہیں قال قضی الظلام بالعتشی کانھا منارة مسمیة  
 راہب سبیل الاضارة بہنا مستعد و الظلام بالفتح الظلمة و عنی باضارة  
 الظلام انزالہ او بالظلام المكان المظلم فان اضارة نفس الظلمة غیر معتدۃ  
 و العشی آخر النهار و عنی بآول السبیل و فی دیوانہ بالعشاء بدل العشی و ہو  
 آول اللیل و المنارة لضم المیم المرحۃ اسم ظرف من انارارة و الظاہر انہ  
 متجددیر المصاف و یجوز ان یرا د بہ اسراج علی التجوز و المسمی بالضم الما رواضات  
 المنارة با و فی ملائمتہ و الراہب من ترہیب من الضارۃ فزک اللذات و  
 لبس المسوح و التبتسل الانقطاع و منہ التبول من اسما النساء و خصۃ بالکبر  
 لما ان رہبان الشام کانوا یوتدون المصایح علی المنارات لیتند سے

بہا من ضل عن الطريق ليعفون ذلک میں بیوں نے کیا سہم شبہ شعرا  
 بہا الحسن بن النصار قال المحرر من فقلت شمس ام صبا یح بیعتہ بدت اک خلف  
 اسحف ام انت عالم والسبیعة معبد النصارے نقول تنزیل الظلمة او قضی المنکان  
 المظلم فی اول اللیل بوجہا المینہ وکما ہا سراج منارة او سراج یوقدہ  
 المراد الب المنقطع عن الدنیا فی کتیبہ تنصین السار میگوید کہ در اول شب  
 تیرہ کہ ظلمت گرو دجہان می شتابد بروے تابان خود تیر گے میزداید و  
 یا مکان تیرہ را منور میگرداند و پیرا غی میماند کہ عابد ترسیان کہ از دنیا بریدہ  
 باشد ہنگام شام اورا بر منارہ معب خود می نسرور د یعنی وہ جہان ہوتی  
 ہے وہاں شام کی ہوتے ہی اندھیرے کے جگہ اوجا لال چلتا ہے اور ایسے  
 چمکتی ہے جیسے کسے نضرائی تارک دنیا کا چراغ او سکی مناری پر شام کو

جتاہ قال الی مشطھا یرنوا حکیم صبا تہ اذا ما اسبکت  
 بین درع و مجول کنہ ہمشل عن نفسہا کما فی قولہم مشک لا یخبل او  
 اراد من یا ثلہا من النار و تقدیم الطرف لا فادۃ التخصیص و رنا البیاد  
 نظر الیہ متصلہ و الحکیم العاقل البتین والنسبۃ میل القلب و لضبہ علی انہ  
 مفعول لہ او علی انہ حال ان اریدہ الصنفۃ والاسبکار الارتفاع والا مشند  
 والصغیر فی لغفل لسا نفسہا او مشطھا و تانیث الفعل علی التقدیہ الثانی  
 لا کتاب لفظ المشل التانیث من المضاف الیہ کما فی قول الاسعشہ ع

کما تفرقت صد القناتة من الدم على ان المراد بشلها ہے المراءة الجمیئة  
 و بین بمعنی فی و الجار والمجرور فی محل الضرب علی الجمالیة من استنکر فی  
 والدرع قمیص المراءة و یقال له فی الفارسی پیرا من و فی الہندیہ کرتے و الجول  
 بالجیم کتبرہ الصدرة و یقال له فی الفارسیہ شاکچہ و سینہ بند زمان و نیم تنہ  
 و قیل ہے فی الہندیہ انکیا و لاکن کون ہذا النوع من الثیاب فی عہد ہم فی  
 حیرا خفا نغم کان فی عہد ہم ثوب صغیر کانت شاربہم بلینہ و شذون ہیر و کان  
 قد یبلغ السرة و یقال له فی الفارسیہ نیم تنہ و قیل ان الجول قمیص الجاریتیا کہتہ  
 و درع قمیص الکبیرة و لاکن لا یخفی علیک ان ہذا یحتاج الی تقدیر المضاف  
 بان یقال بین ذات درع و ذات مجول و انکان ہذا الصنف محبوبا الیہم کما  
 یدل علیہ قول الشماخ عم نواع ہمین البکار و عمون یقول الی مثل ہذہ الجمیئة  
 وون غیر ما یظہر العاقل لمبتین نظر امتت سلامتوا ترا صیابة بما او صباہا  
 اذا امتدت فی درع و مجول کانت بین کبر و خوان مسیگوید کہ در  
 پنین پرے پیکر مرد زیرک و دانا بکال میل خاطر و مستقی برابر سے گزرد  
 کہ پیرا من و سینہ بند بر خود کشیدہ خود را بالا بکش و یاد مہیانہ باشد  
 نہ خود و باشد نہ کلان یعنی ایسے کنیلے جیسی کو بڑا سیانا جھبہ پوچھہ کا پورا  
 بڑی چاہت سے ٹھٹکی بانہہ کہ جب دیکھتا ہے کہ وہ کرتی اور چھوٹی کپڑے  
 میں تکر کہڑے ہو وے یا نہ بہت بڑے جو نہ بہت چھوٹی ہو قال

تسکت عجاibat الرجال عن الصبی ولس فوادى عن  
 هواک منسل نقیل تنی عنه اذا ذهل عنه ونسبه کانس عنه والعمایة العوة  
 والصبی جهالة الشباب قیل ان فیہ قدبا والاصل تسکت الرجال عن  
 عجاibat الصبی وهذا عن ان یراد بالصبی نفس الشباب والفتوة و  
 قیل عن هنا المعنی بعد وهو عن ان یؤخذ لیس بمعنی الرزوال والاکشاف  
 مع انه لا ینالیم المستراح الشابى فان کلمة عن تم علی معنا بل یناسبه ان  
 یراد بعجاibat الرجال الرجال العوة وان کان لا یخلو عن شئ وكاف  
 الخطاب کسورة وفيه التفات وروى عن هواک کما هو فی دیوانه و  
 علی هذا المعانی فیہ یقول ذهل الرجال العوة عن جهالات شبابهم من  
 حب النساء وکجو ولم یدهل فوادى عن هواک او عن هواک منسیکویدیکه  
 همه عشقاران جوش وخروش جواسه فراموش کردند که محبت  
 زنان بگدشته نگردل دیوانه ام عشق ترا فراموش نیکند یعنی سارک  
 عشقبارا اپنے جوانیوں کے اور سنگوں کو بھول گئی اور عشقبارے کی نفسی  
 قضائی چوڑی طبیی مگر مین تیرے محبت مین ویسا ہی ہوں جیسا کہ  
 ہتا قال الارب خصم فیک الوی ر دوتہ لصیح علی نقدا  
 غیر موئل الاحرف لثنبیہ والخصم المتخاصم والطرف متعلق بہ والالوی  
 شدید الخفوتہ والنصح الخلوص واراوه انجیر ومنه نصحو الله ورسوله

اسے تخلصوا لہما و التذال العذل سب القذ و علی علی معنایا او معنی فی و  
 الموقلی اسم فاعل من استلی الرجل اذا قصه و مجرہ الا لو و فی سرقولہ تعالیٰ و  
 لایا تل اول الفصل منکم و ردتہ جواب رب یقول الارب خصم نجا صمنی فی امرک  
 شدیداً محضوتمہ مخلص خالص علی عدلہ او فی عدلہ غیر مقصر فیہ و ردتہ عنی  
 و لم اطلع امرہ میگوید کہ آگاہ باش کہ سب کس را کہ در معاہدہ تو با من جنگ و  
 جدل میکردند و شدیداً محضوتمہ در عدل و ملامت نا صح مشفق و مخلص خالص  
 بودند و در وعظ و نصیحت کمی کوتاہی روا نمی داشتند از پیش خویش او را  
 بر اندم و بر قول آنان عمل نکردم یعنی میں نے بہت سے ایسے لوگوں کو  
 دہتا بتائے جو تیرے معاہدہ میں مجھ سے لڑتی جھگڑتے تھی اور بڑے جھگڑاوتھی  
 اور میرے سچ جانے میں یہ اہل چاہتی تھے اور برسے پہلی کہنے میں کمی تھی  
 کرتی تھے قال و لیل کوج البحر ارجی سدولہ علی بانواع الہوم  
 لتبیل الواو و اورب و التثبیہ موج البحر فی الامنباط و سکون مع نوع  
 من الظلمہ و السدول جمع سدل و ہوا ستر و کنہ بار خا ہدول عن الظلمہ  
 و السکون و الحججہ جواب رب و یجزئ سیکون صفتہ ثانیہ و جواب رب محذوف  
 نحو فاسیت امرہ و الباء للکلابۃ و الهم المحزن و ما ہم بہ و اللابت لارالاسخا  
 و افضل منسوب باللام و لاکن سقط لضمیہ للضرورۃ یقول و رب لیل مظل  
 طولیل منبسط کوج البحر طال علی بانواع الہوم لیلو نے فیہا میگوید

بسی از شبها که بس تیره و تاریک و چون موج دریا از هر جانب جوشان و  
 خروشان می آمد با انواع مهوم و حسنان هجوم آورده پر دما سے خود را برین  
 فرومشت که مرا بیا ز مایه عینی بہت سے را بتین جو بڑی اندھیرے اور  
 موج دریا کے مانند اُدھے چلی آتے تھیں طرح طرح کی غمون و شکر و ن کے  
 ساتھ اپنے پردے جھپ پر چھوڑے تاکہ محبو جانچین تولین قال فصلت له

لما تمطی بصلبہ وار د ف اعجازا و تار بکل کل الا ایہا اللیل  
 الطویل الا الخیل بصبح و ما الا اصباح منک تا مثل

التمطی التمد و الباء للتعدي و الصلب الظهر و ارد فذا تبده اے اخر جبه الى الحجار  
 کا تہ التابع و الاعجاز جمع عجز و هو الكفصل و ارد ما فوق الواحد و الحجار  
 و الحجر و محمد زوف اے اعجاز آمنه و نار به حملہ علی جہد و شقہ و رفعہ و کل کل  
 الصدر و الا الشائینہ تاکید للاولے و الا الخلاء الا انکشاف یقال جلاہ عنہ  
 اذا کشفہ فانجلی اے فانکشف عنہ و یفترق و الباء بمعنی عن کما سنے

قوله تعالى سال سائل بعد اسب واقع و الا اصباح التصبح اعم له و نفع

علی وزن المصدر کلا اعصار و الا مثل الا فضل و انجراره للضرورة  
 و انجذرت محزج قوله تعالى و اسنله الذکر سے یقول سنا طال علی ذک

الللیل المہیم بان مذ و ظہرہ و احسہ ج کفارہ اے انجارج و رفع صدرہ

اے فوق اے فعل فعل التمتع قلت را تا ایہا اللیل الذن سے طال علی

الکشف عن صبح و صبح و فترق عنہ لریظہ لسنلاکن لیس ذک منافع  
 لی فان الصبح لیس بخیر منک فان الہوم لا تنفع بے میگو مید کہ چون آن  
 شب تیرہ پشت جو دراز و سمرین جو درایرون کردوسینہ جو ذرا بالابرداشت  
 یعنی خمیازہ کشید و دراز شد بدو گھنٹہ کہ اسے شب دراز آگاہ باش و از رو  
 صبح روشن و در شوگر چہ حاصل کہ با مداد از تو بہتر نیت چہ مہوم و اعزان  
 بدو منافع نیشود یعنی جب اوس کالی رات نے انگریزی لی اور  
 وہ پیٹ بہر کر بڑے ہوئی تو میں نے اوس سے پکار کر یہ کہہا کہ اسے  
 او بڑے رات اب لوز کا ٹر کا چاہے تو اوس سے الگ ہو جا مگر کیا فایدا  
 اسٹی کہ وہ تجھ سے بہتر نہیں قال فیا لک من لیل کان نجومہ  
 بامراس کتان الی صم جندل کہذا یوجد فی الشروح و اما سہ و تو  
 کہذا بیت فیا لک من لیل کان نجومہ بکل معارف مثل شدت بنید بل +  
 کان الثریا علق فی مصاحبہا بامراس کتان الی صم جندل الفاء للعطف  
 و یا کلمۃ الندار واللام للتعجب کما فی قولہم یا للمار و یا للدار و اہیہ و کاف الخطاب  
 مفتوحہ و ہو ضمیر مہم انصیر جنسہ ما بعدہ و من للثیمہ و الامراس جمع مرسل و  
 ہو الجبل المنکم الشریا العقل و الکتان شجر معروف یتخذ الجبال من الحارہ و  
 ہو فی الہندی السی علی الاشھر و قد یقال انہ ما یقال فی الفارسی لاد نہ  
 و فی الہندی سن و سنی و الصم جمع الاصم و ہو الحجر العلب و انجندل <sup>الغندلی</sup>

ویکیز الکتان و الجندل الجنبس و الجار و الحجر و متعلق بمجدوف نحو شدت و  
 علقت و المغار بالعمدة فالهزة أحسب المقتول و المصالح المقام و المتقروید بل حبیل  
 و حدة التثبیه بما هانت لیل علی التاویل اے مقول فی حقہ فان الحجة  
 انشائیة بقول فحجت من طولہ و قلت یا عیبی منک من لیل لیل مقول فی  
 حنة کان نجومہ الراکدة شدت بحال محکمہ من کتان اے صلاب من الحجارة  
 العظام حیث لا تتحرک عن موضعها مسیگو و یدیکہ پس از طولش در شکفت  
 افتادم و بگفتم کہ من در شکتم از تو کہ تو چنین شب شد کہ گویا ستارگانش  
 بر سناهی استوار کتان بسنگهای سخت و گردان سبته شده کہ از جانجی  
 نمی بنید بعینہ پیرین طول او سکا و یکہ کر حسین و سرگردان ہوا  
 اور یہ کہا کہ میں تجھی جو تو ایسے رات ہے جبکہ تارے کو یا مضبوط  
 سیون سے بہارے پتروان سے بانڈے گئی بری اچھین میں پتروان

و قریہ اقوام حلبت عصا صحا علی کابل منی ذلول مرحس  
 الواو و اوریت و القرية الزرق و عصام القرية حبیل الذی شیہ بہ و یقال  
 لہ فی الفارسیة ذول سنگ و الکابل ما بین الکفتین و الذلول المتقاد و  
 المرسل بالمہتین کہ ظلم من رحلہ اذا جعل را حدة تحل الاثقال و من ذہب  
 الی ان المراد بہ محل الدیات و الغرامات فلعلہ لم ینقہ فی القرية و العصا  
 و قد کانت العرب تحل قرب الرقاق فی الاسفار اذا کانوا علی شاة

ذکره فی الاغانی بیکرخدمته للرفاق فی السفر ویقول رب زق من  
 ازفاق اقوام زفاق کا نومعنی فی الاسفار صنعت عصا محامل کابل کا  
 منہ منقاد لهم و محمول لهم حتمہ میگوید کہ بسے از مشکماے قیقان کہ ہمراہ  
 بودند و ایش را بردوش خود ہنادم کہ مطیع و بارکش آنان بود یعنی میں سفر  
 میں یاروں کا خدمت گزار رہا چنانچہ بہت سے اونکی مشکین اپنے کندھے  
 اوٹھائیں جو اونکی لئے بارکش بنا یا گیا تھا قال و داد کجوف العیر تفر  
 قطعتہ بہ الذئب یعوی کالخلیع المعیل الواو واورب والواد  
 کل منفرج بین الجبال والرمال و الجوف علم واد فی بلاد الیرکان قدحماہ حمار بن  
 مولع المنقب بالعیر فارسل اللہ علیہ ناراً فاحترق مضار خالی من الماء و الکلاء  
 و ایضا کان العیر موضعاً ذاحض و سقہ فغیرہ الدبر مضار تفر و کلا الامرین  
 منصوص فی القاموس و الجوف علی المعنی الثانی معنی البطن من اخذ  
 العیر بہنہ معنی الحمار الوحشی فہو کمشکہ او دونہ و لقمہ مکان الخالی عن  
 الماء و الکلاء و اللام فی الذئب للعبد الذئب و العوار صوت الذئب و الخلیع  
 المقام الذبے قمر و ہوا لانسب للذئب فان الخلیع من اسماء الصیفا و  
 المعیل اسم فاعل من یعیل عیالہ و ہم کثیر و لا بد لہ من السبکاء اذا کان  
 الممال قال تابطشہ ابعیت بکی از نانا نازلین بیابہ و کیف بکار ذمی لعلیل المعیل  
 و الحجة الطرفیہ تحیل ہیكون حالاً من الضمیر المنصوب فی قطعته و ہو جواب

ای - الذئب یسبک

رب کما فی قولہ بیت عرق کجوف العیر فتر مضنة قطعتم سبام سبام الیوم  
 حسان و تحیل نیکیوں لغت اللوادے و اخرت عن احواب کما فی قولہ بیت الاز  
 حضم و یاب الوبی ردو تہ ضیح علی تعدالغیب یؤمل و انما حض الذئب بالذکر  
 لانی یحتمل و یکید و لاسیما اذا کان جائیاء العرب تفخر بقایہ فی الصحراء و انما هم  
 ایہ و یریدون باطنی احسن من محرم و تنظیر و لولا مخالفة التویل لاوردت عدو  
 ایات للشمخ و الفزوق و المرقش لتفتح ان العرب نفیخرون بذک صیغ  
 نفسہ بالبحریم و التیظ و التویل و رب و ادخل من المار و الکلاء مثل جوف حمار  
 ابن مویلع الملقب بالعبیر او کلبن موضع العیر قطعته و قد کان الذئب یعبس  
 فنیہ کانتقام الذئب فیرولہ عیال کثیرا و رب و اد کجوف العیر و بہ الذئب یعبس  
 قطعته سے گوید کہ بسی از چین و ادیحا درنوشتیم کہ چون وادے حمار بن مویلع  
 بیانی و یا مثل بطن عیر خراب و پریشان و خالی از آب و گیاہ بووگرے گرسنه  
 در و چنان سے نالید کہ عیال دار قرار بہت مینالد و یا چین وادے نور و دیدم و حمار  
 این بوکران گرگ گرسنه آنچنان مینالید یعنی میں نے بہت ایسے وادے  
 و ہر لٹیسی جو وادے حمار بن مویلع ملقب بعبیر کی مثل یا موضع عیر کے مانند گھا  
 پانی سے خالی اور او جارتھی اور وہاں ایک بہوکا پھیر یا بہوک کی مارے ہار  
 ہوسی جو اسے بال بچوں واسلے کو طرح چلاتا تھا قال فعلت لہ لما عوبے  
 ان شاتنا فلیل العنہ ان کنت لما تمول لما الاستغراق النفی الما

وتمول الرّجل ذاکثر مال و اراد بفعی المال رأساً و حمل تمول تمول حذف احد سے  
 التامین فیما ساء و غلب المستکلم علی الخطاب فی شائنا فان معناہ شافی و شاک  
 یقول فلما عوس علی قلت له ان شافی و شاک شی فقلیل من الغنی ان كنت لم  
 تتمول قط الی یومنا هذا فاننا و انت متساویان مسیگو مدیکه چون نالیدہ نالیدہ بن  
 رسید خطابش کرد و گنجتم کہ حال من و توفرت قلیل ان غنی است اگر گامی تمول  
 نشدے پس من و تو ہر دو و کم ہاگی برابرستیم یعنی جب وہ بیٹیر یا چتیا چلتا  
 جگہ تک پہنچا تو میں نے اس سے بچھ کہہا کہ میرا تیرا ایک سا حال ہے اگر

تو کہہی بالدر نہیں ہوا قال کلانا اذا مانال شیبا افاتہ و من تحیرت  
 حرفی و حرثاک بہزل کلا و کلت کلا ہما ہمز و لفظا و مشنی معنی فیکون

یعنی غیر المفرد الغائب مذکر او مؤنث ہا سوا از اصنیف الی المضمر او المظہر قال تعالی کلنا  
 الجنتین آنت کلینا و الافاتہ لید سے الی تفعولین فان الفتی سید سے الی مفعول

واحد و یخرف احدی مفعولیہ کما فی قول الحاسمی عم افاتہ ہوز ید بن عمرو ای

افاتہ الناس و احمرث الکتب کالاتہ است و ینزل مجہول من الہزال

یقال ہزل الرّسبل مجہول اذا اصاب الہزال و یجزان کنین مضارع مجہول من انزلہ

اذا وجدہ ہمازل لا عبا من الہزل فتضییح الحدیث لا یخفی عیبک ان ہذہ الابیات

الاربعیۃ المذکورۃ لا توجد فی دیوانہ و کلہا صاحب القصد الثمین فی المعجولات

یقول کل منا اذا مانال شیبا من الاشیاء و افاتہ نفسہ حیث لا یتفہ بہ شامتہ

چندہ ومن کیسب کسی وکسب کین مہز ولاضعیف او یوحید ہا زلا لعبا حیث  
 لایکون اعظامہ وکمانہ یزل وبعیب فلا تطلع فی ولا اطلع فیک مسیکو مید کہ من و  
 تو برہ وچنان بد بخت ہستیم کہ چون بچیزے میرسیم اور از دست میدسیم وکسیک  
 کسب من و تو کند لاغر و ناتوان خاہد بود ویا خلق اورا لعب و لای خاہد انگار  
 چہ بصید رسیدن و باز شکار نکردن بازے سے نماید عینے من اور تو دو

ایسے بضیب ہین کہ جب کسی شے کو پایا تو اسکو یون ہی گنوا یا اور جو کہ ہی میر  
 بیتے کام کو کر لگا وہ بلا شہد کام لگیا یا لوگ اسکو ہنسی باز سمجھنے کے قال وقد

اغتمدی والطیر فی وکسنا تھا سمجھ وقتید الا وابد سیکل

کلمۃ قد للتحقیق کما فی قولہ تعالیٰ قد یعلم اللہ المؤمنین منکم والا غتمد اور الکبور  
 والطیر جمع طایر وقد تعین علی الوحی فتیل عنے بہ الاعتراف فانہا اشد کبورا  
 والوکتہ مشقۃ عیش الطائر ومو فی الفارسیۃ آشیانہ و فی البندیۃ گہونلا

والجملۃ خال والمنجذہ الفرس الذی کیون شعرہ قلبیلا فقصر او مومح فی الفرس  
 والظرف متعلق بالفاعل المذكور لغنیہ بمعنی المقید علی الاستمرار والاشقا

قابل الرضی وقد جار بعض الاسما مومو ولا باسم الفاعل استمر فیکون اضافتہ  
 لغنیۃ بقولہ سم بمنجرح وقتید الا وابد سیکل سے مقید الا وابد استہ والا وابد جمع ابد

ا بود اذا انفرد و سرب منہ الا بطر بہ و تنفرہ عن الماضي والحال والاسکال  
 الفرس الطویل و فیہ اشعار باز کمان ذکر افان موشہ لہ سیکلہ قال سم و سیکل

کلمہ  
نفس  
میں

شہد منہ و منکبہ و صدر البیت اور وہ فی موضع آخر حیث قال بلیت و  
 قد اغتدت و الطیر فی کنا تھا بجز و غسل الیدین تسبیحیں مع انہ مشترک بینہ  
 و بین حلقیۃ بن عبدہ قال بلیت و قد اغتدت و الطیر فی و کنا تھا و ما  
 الذکر سے پھر علی کل مذنب ہذا یتصف نفسه بالسکور و الفرونتہ و صید الوجود  
 من السقرات فیقول و لے متاد بالسکور و فاغتدت و حین یكون الطیور او  
 الغراب فی اوکار ما یفرس قضیر شمر عقید الوجود طویل قوت سے گوئیہ  
 کہ سحر وقتی سے حنینم کہ مرغان سحر خیز از آشیانہائی خود بیرون آسکتے آتند  
 و بر اسی پرے شہینم کہ موے پنش کم و کوتاہ و خد راز و توانا و زنجیر پائی و  
 است یعنی میں ایسے سویرے اوٹتا ہوں کہ پرندے اپنے گہنلون میں  
 چوتی ہن او را ایسے گہرے پر سوار ہو کر نکلتا ہوں جب کار و نمان بہت کم اور  
 خود تیار و توانا اور حشیون کے لئے بیٹے ہے قال مفر مکر مدبر مقبل  
 معاً بکلمو دم صخر خطہ اسیل عین ل الکر نقتیض الفرد منہ قولہم الکرۃ  
 بعد الفرة و منہ حیدر الکرار فانه کان یکیز علی العدو بعد ما یفر منہ شیئاً و کلاهما  
 بالکسر للمبالغۃ و الاوصاف الاربعہ مد و ختہ فی الفرس قال آخر م مقبل مدبر  
 مفر مکر و بمعنی المعنی الاجتماع فی نفس الامر لانی وقت و احد فانه محال  
 اللہم الا ان یكون علی المبالغۃ و الاذعار و الحبلو و الحجر الثقیل و العنق الراجح  
 الصلاب العظام و لعل کبیر اللام و ضمہا العلو یصفی بالسرعة منسوق ل

شہید الکثیر الفرمقیل مدبر نے اوقات مختلفہ عند عرض الحاجت  
 اوفے وقت وجد بحیث لامتنازبہا وتتحرك بالحرکة الاراذیة كما تحرك الحجر الثقیل  
 بالحرکة الطبیعیة حین یطی اسیل من فوق میگوید کہ میگزرد و بازے گرد و  
 ویش میرود پس آید و در تیز روی سبگے ماند کہ لصد سبیل از بالا  
 فرو رے آید یعنی وہ ہلکتا ہے اور لوٹتا ہے اور آگاہی بدتھا ہے اور سچی ہوتا  
 اور ایسا تیز آتا ہے جیسے کہ پہاڑ سے تپہ روکے صدمہ سے اوپر سے

بچی کو آئے قال کمیت یزل اللب عن جان مستنہ کما زلت الصغواء  
 بالمتزل الکیت بن الفرس ما یخالط حمرة فوع من السواد وهو ریحوب عنہم  
 قال علفیہم کمیت کلون الارجوان بنشرته واللبد معروف یوضع تحت السرج  
 وزلته عن الفرس علی کتف الجرد ملاستر جلدہ وهو مدح فی الفرس قال عمرو  
 بن سعد کیت بعم وحمیلة یزل اللبد عنھا وایحال موضع اللبد من قن الفرس  
 وامتقن الظفر و الصغواء الحجر الالمس لم تنزل موضع التیزل قول کمیت سالوان المظفر  
 بحیث یزل اللبد عن وسط ظفرہ کما یزل الحجر الالمس عن موضع التیزل  
 سے گوید کہ کمیت رنگ است و شپش چنان صاف و پالنے آتا دہ  
 کہ ہند زین ازوے مشب صاف سگی سے لغز د کہ از موضع تنزل لغزان  
 فرو رے آید یعنی وہ رنگت کا کمیت ہے اور پٹہ اس کے ایسے  
 سٹاپ اور چکتی ہے کہ زین کا ہذا اس سے یوں پہنتا ہے جو ن

یہاں سے سیاٹ پتیراوترنی کے جگہ سے پہلے کہ ہے قال علی الذیل  
 جیاش کان استہراماذا جاش فیہ حمیہ علی حمیل کحوتہ  
 علی معین مع والذیل مصدر ذیل الفرس اذا صعد والضمور انیکون  
 الفرس بین الہزال والسن وهو مع فی انجیل قال صیف الخلیل مع ضوامر الہزال  
 ولما شیارا لشیار السن ذابیاش مبالغۃ من جاش ذاعلی وبقال  
 للفرس الذس اذا حرکتہ بقبک جاش والاسہرام مصدر استہرام الفرس  
 اذا سمع منہ صوت جریہ والحمی مصدر حمی الفرس اذا سخن وعرق وانفلی  
 مصدر غلب القدر اذا فارت وهو شبہ بتقدیر المصاف اعنی الصوت والمزج  
 کمنہ القدر من الصفر وغیرہ وصفہ بانہ لیسع منہ صوت نعنه عند الجرس وهو وصف  
 فی الفرس وعلیہ قولہ تعالیٰ والعاذیات صنجا اے تضح صنجا وهو صوت المانعا  
 عند الجرس وقد شبہ العرب لصوت المطر بصوت الريح یقول موجیاش عند  
 الرکض علی صنوره وکان ما یسمع من من صوت شدید عند جریہ حین  
 یتسخن وبعرق صوت خلیان القدر اذا فارت مے گوید کہ حسیلی لاخر  
 اذام است و باوصف این خوبی ضرب پاشند مے جوشد و باگنی کہ از و ہنگام گرم شد  
 و تیز رفتن او بگوش میرسد بیانک و یک جوشان ہا مذعنی و ہر چیز یں کا کھورن او را ہر جہ  
 اس خوبی کے ایثار کے کہ تا بگرماتے اور اسے گرم ہونے اور پھینکی پر جو آواز اس سے نکلتا  
 میں پہنچتی ہے وہ ہانڈے کے اوبال کے آواز معلوم ہوتے ہے قال

مسیح اذا ما الساجات علی الوفی اثرن العبار بالکدید المرکل مسیح  
 بالکسر الفرس الذی یجری جریا بعد جرسے کا نہ مسیح و ما زایدۃ و السبح الفرس الجدید  
 السیر کا نہ مسیح فی المار و الوستہ انکفال و لم تور و الاشارة من الثوران و اشارة  
 العبار کما یعن السیر السیر یع قال تعالی فارتن بنقنا و قال خفاف بن ندبة سم  
 میثرا المنفق من طفس النفاق الضمیر التحیل و النفاق موضع و قال  
 آخر بیت الالیت شرے ہل اسے الخلیل شربا شیر عبا جا مسیطر انغباب  
 و قال بیت اثرنا بھا نفتح الکلاب و انتم تشرقون ففتح المستقی بالمغارق  
 و التفتح و العجاج هو العبار و الکید الارض الغلیظة و المرکل ما ضرب من الارض  
 سجوانا الذی اب یقول یجرے جریا بعد جرسے اذ ا كانت الخیل الجدیدة السیر شیخ  
 بنے سیر یا علی الارض الموطوءة باحواف حیلے فمورما و کلا الھما یعنی یفعل فعل  
 الساجات من الخلیل علی تورہ مے گوید کہ چون اسپان خوش قدم  
 با وصف و اما ندگی خود بر زمین یا مال شدہ تیز تیز میر و ندا و ہم ہر ابر میر و و بیچ  
 کے نمی گفتند عینی جب سپہ گہوے با وجود ہتک رہنی کے روندے  
 زمین پر اپنے چال چلین تو یہ کہی بنین کرتا ہے غرض کہ یہ بھی عمدہ گہور و  
 مین سے ہے قال یرتل الغلام الحف عن صہواتہ و یلوک بالوہاب  
 و الحلیف المسکت بل یخیل من یسکون یفعل من الزلل اللازم او من الازلال  
 المسکت و الشافی انب للفعل الآتے فانہ من المسکت و عنی بالغلام

کلام  
 مسیح  
 الفرس  
 الجدید

اشیاب الذی ملغ شاربه او المنهل والحنف الخخیف والصعوه متعده الفرس من  
 طحرا الفرس والجمعیة باعتبار الاجزاء والموسے برماه قال سم کبیرا تو  
 بالکلیف الموصدا می ترسم به ومعنی بالاثواب النفس کما هر سابقا والعنیف  
 من لافوق له برکوب الخلیل والمثقل الشدید الثقتن بن الرجال یعنی بالشریه والشریه  
 فبقول یزل الرجل الخفیف الکرکوب عن طحره حیث لا یتکن منه اوستیجی بان  
 یکون تحت مشد ویرسمه الخفیف الثقتیل عنه حیثه و عار من انیکون فی لولانتقاوا  
 له سے گوید کہ وصل وصل خود شریف است چم سوار از پشت او سیغزو  
 و یا خود او را ازین شرم سیغزا ند که زیر پیشش باشد و سوار که سخت و گران  
 باشد ازین ننگ او را منگند که مطیع و منقا و او گرد و عینی انامی کی سوار  
 سے شرمات ہے چنانچہ او سکوپٹہ پر جمنے نہیں دیتا اور بجائے گڑے سوار کو  
 ننگ و غیرت کے مارے گراتا ہے قال دریر کنذر وف الولید امره  
 سابع کعبیہ نخیط موصل الدر فیغیل من در الفرس اذا عدا عددا شدیداً  
 وانحذروف بالمجبتین فاللهمة کعصفور شے یدور و تیخذ من الجلد و یجعل فیہ ثقبان  
 فیجعل فیہ خیطان موصولان کلما حبذ بها الصبی واروصات شدیداً و یقال له  
 فی القارستیة بادفرو فی البندیة پنکی و پنیرے وقیل موحصاة شقوبه یجعل  
 البیان فیها خیطا حکما و یدیر و یفاحول روسم فیصوت و یویدہ و حده الخیط  
 الموصول والولید الصبی واللام للعهد الذنبه وامره جلیه و انجلیه لغت انحذروف

لا حفاقة الی ما ہونے کے حکم لہذا عند ہم والموصل کے عظم انجیٹ المحکم الذی  
 وصل بعض طاقتا تبیض فارسیہ رشتہ دو تائے و منہ یہ کچھ سے  
 ڈورا و تشبیہ فی السرخ مع حند و ج الصوت و ہوا وصف ممدوح کما مر  
 بقول سریع العدو یسمع منہ عند جریہ شدید صوت کا نہ خذروف صبی  
 امرہ کفایہ التباہان بطنین موصولین او بطنین موصول مسیگو مید کہ بسیار سبک میزد  
 و بانگی مید ہد کہ تو گوئی کہ ماہر کہ کوئی است کہ ہر دو دستھائش پر شتہ است  
 اور اپنی و سپے مسیگر دانہ لعیسے وہ بہت تیز جاتا ہے اور ایسی آواز اوسمین  
 آتی ہے جیسی ترکی کی پھر کے مین سے نکلتی ہے جبکہ اوسکی دونوں ناتون نے  
 مضبوط دہاگی سے برابر پھرایا ہوا قال لہ الیطل اطیبی و ساقا لغامتہ  
 و ارخا دسرحان و تقریب سفل الایطل انحصارہ کا لاطل و الفرس  
 یوسف بد قلاطل و يقال لہ اقب قال عم اقب کہ خان الغضا تمطر و الارخا نوب  
 من العدد فوق التقرب و قیل ہو شدہ العدد و منہ فرس مرخا و اسرحان  
 بالکسر الذب و التقرب ان یرفع الفرس یدیا معا و نیچہا معا و قیل ہو  
 وضع الرجلین موضع الیدین و بالکلمہ ہو دون انحصار فانہ اشد منہ و لتفعل القوی  
 فالغناء الثعلب او ولدہ یقول لہا خاصرتان کما صرتی الطیبی و ساقان کاتے  
 الغناتہ و ارخا دسرحان الذب و تقریب کتقریب الثعلب مسیگو مید کہ  
 میانش میان آہو و ساقش باق شتر مرغ و ارخائش کہ نوسے ان

دوش است بار خاگردگ و قعریش که قسمی از رنما است بتقریب رو باد  
 می ماند یعنی او سکی کو کهنین هر ن کے کو کهنین اور مانگین اسکے شتر مرغ کے  
 مانگین اور دوراو کے بہرے کے ڈوڑا اور چال او کے لومری کے چال ہے

**قال صنلیع اذا استدبرته سد فرجه بضاف فویق الارض**

لیس باغزل الصلیع الفرس التام المحلق الوسیع الصدر والاصلاع و

استدبره اتاه من جانب دبره و الفرج المکان المتسع و عسے بہ ما بین الفخذین و

الضافی بالمعجزة فالغاء التام الکثیر و منه ثوب ضاف اذا کان کاملا و اراد به الذنب

فانه یوصف بالسبع و کثرة الشعر قال یصف الفرس الالسنه به بیت لها ذنب

مثل ذیل العروس تسد به فرجها من دبر و فویق تصغیر فوق سبی لتصغیر التقرب

لتقبیل و بعید و فیہ اشعار بطوله علی ان الالسن الارض فان قصر الذنب و

طوله یحیث لیس الارض کلاهما عیب فی الفرس عندهم و الاغزل من الدبوا

ما یكون مایل الذنب علی العادة و هو معیوب عندهم فحله الالسنی لغت للفرس دن

الذنب یقول تام المحلق وسیع الصدر والاصلاع اذا اتمتہ من جانب دبره

سد ما بین فخذیه بذنب تام کثیر الشعر منفع عن الارض قلیلا الالسیل ذنبه الے جانب

علی سبیل العادة معناه انه صنلیع ذو ذنب کثیر الشعر مستقیم امیب و فیہ

نوع من احمیا موسیگوید کہ ہمہ اعضائش درست و استوار و سینہ و

پلویش فراخ و کشادہ و دم او دراز و بسیار مو کے چه اگر از پس او بیامی

میانہ ہر دوران خود را بدست بند کنند کہ مو یا شیش بسیار و ہنوزہ و خون او  
 قدرے بلند از زمین واقع شدہ و این عادت اونیتہ کہ دم خود را بجانجو  
 مایل دارد یعنی وہ گہوڑا اٹھون گناٹہ پورا اور چھاتی مندیون کا چورا چکلا اور  
 بٹے دم والا ہے چنانچہ جب تو اسکی بچی سے آوے تو وہ اپنے رانوں کو  
 بیچ کو اپنے لاسنہ سیدھی پورے دم سے بند کرے جو زمین سے کچھ  
 اونچی رہتے ہوتے اور اوہین یہ عجیب نہیں کہ وہ دم کو ہمیشہ دائیں یا بائیں کرے  
 قال کان سمراتہ لہ کے لبیت فایما مداکم عروس او صلیا  
 حنظل بکنہ فی فیض الشروح و فی دیوانہ و فی شرح الرزونی کان علی التنبیر  
 منہ اذا اخرجی و اسے علی کل شے و سمراتہ الفرس ظفرہ و فایما حال من الضمیر الحجر و  
 والظرف متعلق بہ والمنع فیہ الامسئل مانہ لب من الارض و القسح کالمستہ و  
 تمنا الظفر جانب الصلیب جانباً عظم الظفر و الحمار و الحجر و اعنی منہ حال و اسے  
 اذا انتمد علی الارض اسے قام و المداک طرف من داک الطیب اذا سحقتہ  
 و فیما للظفر العریض الذی سحقتہ علیہ الطیب و شہ الصلائیة قال الرمنشرے فی  
 الاساس سحقتہ الطیب علی الصلائیة و داک الطیب علی المداک و قال فی الصراح  
 المداک سنگ صلائیة و منتر الصلائیة سبک پہن و ہو ما یقال فی  
 المنندیہ سل کما فی انفساس و یوتیدہ قول الاطبار بالفہر و  
 الصلائیة و الفہر بالکرماسحقی بہ الطیب بالاتفاق و الصلائیة بالکرماسحقی

به الطيب بالاتفاق والصلواته ما سمع عليه ويقال لها سلطيا ويؤيد المداك <sup>صعيقا</sup>  
 الصرقيه فانه على وزن اسماء الظروف من الاجوف وتشبيه الصدر بالمداك  
 قال علقم بن عبيدة عم الى جو جو مثل المداك المختب اجو جو الصدر والصدر <sup>صف</sup>  
 بالوصفة وقال الزوزني المداك الحجر الذي سمع به الطيب والصلواته الحجر الالمس الذي  
 سمع عليه الطيب ويستفاد من القاموس المداك ما سمع به الطيب حيث قال و  
 المداك والمدوك كغلبة الصلواته ثم قال الصلواته مدق اء ما يدق به وقال في  
 الصراح المدوك سلك بوساس وهو ما يقال له في الهندية بيا وهو الاظفر بحسب  
 الصيغته فان طلق كل منهما على كل من المصنوعين اعني ما سمع به فبما بالمعنى الاول  
 يناسبان الرواية الاولى فان صلواته النيرة وما استه يدح في الفرس حتى  
 شبه ظفهره لظفر الحمار الوحش القاسم على من تقع نظير عينيا وشمالا قال بيت لدا الطيلا  
 طيبي وساقا فاعانة وصهوة غير قائم فوق مرتقب وبالمعنى الثاني بلا جان الرواية  
 الاولى فان ارتفاع جانب الصلب في ظفر الفرس مدوح عندهم حتى يقال كان  
 النمر وضع راسه عليه قال بيت لهما متان خطانا كما كتب على ساعديه  
 النمر اصل خطانا خطانا استقلت النون للضرورة اء ضحمتان ويؤيده ريبا  
 صرادية حظل والصراتية المبهلتين فالتمتية اعنظل النفيج الاصفر اء  
 هذا النوع من هذا الجنس يصيف بصلواته الظهر وما استه فيقول كان ظفهره  
 حين هو قائم له المبعث محرر بعض المس سمع عليه طيب العروس

او حجر صلب کبیر علیہ الحفظ اول صیفہ بار تفاع جانے صلب و بقول کان  
 جانے عظم طھرہ حجر اسحق بطیب العروس او فخر الکبیر بہ الحفظ او حفظا  
 نضیجا صفر من جنس الحفظ مسیگوید کہ چون قریب خانہ سے آیتد  
 پشت صاف و سخت او سنگ پنی سے مانید کہ طیب عروسان بران  
 سے سائید یا سنگ کہ بران حفظ سے شکنند و یا این مسیگوید کہ برود جانب  
 استخوان شش چانست کہ گویا آن دو سنگ بران نھا وہ اند کہ طیب عروسان  
 بران سے سائید و یا حفظ بران سے شکنند و یا دو حفظ کہ زرد و نختہ بران  
 گذاشتہ اند یعنی جب وہ گہرا گہری با گہرا ہوتا ہے تو پٹیہ او کے ایسے معلوم  
 ہوتی ہے جیسے دلہن کی سھاگ پوڑے پنی کے سل و یا اندر این کے کھیل  
 ٹوڑنے کا چورا پتہ ہوتا ہے یا جب وہ گہرا او بہر کہ باہر کھڑا ہوتا ہے تو  
 او کی کر کے ہڈے کی دائیں بائیں ایسے او بہرے اور گڑے دکھائے  
 دیتی ہیں جیسے سھاگ پوڑی کی پنی کے مٹی یا اندر این کے پہل ٹوڑی کی چوڑے  
 پتہ ہوتے ہیں یا اندر این کے دو پہل پکے پیلی او پیر کہے ہیں **قال کن**

**دما الہا دیات بنجرہ عصارۃ حناء شبیب مرخل**

الہادیۃ البقرۃ الوحشیۃ التی تقدم سائر البقرات کا ٹھاننا تید بھا و النحرک مدر  
 و عنی باشیب اشعر الابیض و قال فی موضع آخر بیت عصارۃ حناء  
 شبیب مخضب و لا یكون الخضب لاشعر الابیض والمرجل بالراء فالکیم عظم من رجل الشعرا و

غسلہ و دمنہ و منہ قوی عایشہ رض کنت ارجل رس رسول اللہ  
 صلعم بقول انه یصید الہا دیات حتی کان الدمار اکتے تخرج من الکفالمین او  
 صدور من عندنا نطنعنا بالراح و قشع علی صدره عصارہ حسا مسحوق علی  
 شعر محل میگوید کہ این اسپ آن مادہ گاوان و حشہ اشکار میسکند  
 کہ از ہمہ گاوان پیشین پیش میروند و خونہا کہ از سرین و سینہ آنجا بنوک سنان  
 برے جہد و بر سینہ او سے افتد چنان سے نماید کہ عصارہ حسا  
 سائیدہ پر مو سے سفید شستہ و رفته رنگ خود رختی لعینہ بیہ گہور ا  
 اوان سوراگائیوں کو مارتا ہے جو سب سے آگے آگے چلتے ہیں اور وہ  
 ہوا و نکاح جو پہالی کے مار سے اونکے آگے یا چھپی سے نکلتا ہے اور  
 اوسکے چپائی پر پرتا ہے تو ایسا ہی معلوم ہوتا ہے کہ گویا ہندی کا پھوڑ  
 اچھی سلجی سلجائی دہوئی دہولائے چٹی بالون کو ملا یا گیا ہے قال فغن  
 لھا سرب کان نعا جہ عذارے دوار فی ملاء مذیل

الفار للعطف علی محذوف ومن عاد تم انعم اذا وصفوا الفرس یذکرون  
 صیدہ ایضا کا وضع عن علقمہ وزمیر و عیندہا من الشعراء و عن اشے  
 عننا اذا طہر و برز معطوف علی محذوف مثل عذونا و ذلک بدلیل حنا  
 علی مایاتے و شہادۃ وقت اخذے علی ما قر و السرب بالکسر القطع  
 من الوحش و یقال لہ فی الفارسیۃ گلہ و رمہ و فی الہندیۃ ریوڑ

والمغاج جمع نعج وھے البقرة الوحشية وقد يقال له نجاج الرمل فارسیہ  
 مادہ گاوشتی و مندیہ سوراکائے والعدار سے جمع عذرا و وہی البکر من  
 النار والدوار کتبان وقد یضم و یخفف اسم صنم کانوا بطون حولہ طوفیم حول  
 البیت واصناف العذار سے الید لادنے ملائمتہ وقد یکنی بنجاح عن الایکار قال  
 عم کان ایکار بنجاح و دار و ہلا جمع ملائمتہ وقد يقال له فی الفارسیۃ چادر نعش علیہ  
 فی الصراح والمذیل الطویل العریض و وصف الجمع بالمفرد علی ان ہذا الجمع من  
 المجموع التے ہی علی وزن المفرد ویفرق بینہا و بین واحده بالتاء یقول فعدونا  
 یوما علی ما و تافیر ذلت قطع من الوحش کان بقرا تہ عذار سے دواریطفن  
 حولہ فی ملاقات ذوات ذیال میگوید کہ روزے پکاہ بر خاستیم حسب  
 اتفاق این چنین گد و حشبان پیش آمد کہ مادہ گاوش چون دو شیز گانے  
 بودند کہ در چادر نامی باریک و دراز گرد و واربت خود میگردند یعنی  
 ایک دن ہم بہت سویر سے اوٹھی کہ ناگہان ایک ریور و حشیون کا سامنے  
 سے گذرا جکی گائیان اون کواریو کنی لگ بہگ تہین جو چوڑے لاسنے  
 چادرون میں دواریت کی گرد پہرتے ہیں قال فادبرن کالجرح  
 المفصل بنیہ بجدیم فی العشیرة محمول الا و بار نقیض الاقبال  
 و الجرح المحزر الیمانے الذی یكون فی وسط خیط امیض و بالجملة یكون فیہ بیان  
 و سوادیشبہ بہ العین لکہ مھرہ سلیمانے و المفصل اسم مفعول اسند

الی الطرف و الجار و الجور و حال من الضمیر سے اور برن و المثنیٰ اعنی مجید متعلق باو برن  
 و المعکم کبیر المیم و ضمیر کثیر الاعمام او کہ یہ ہم و المثنیٰ الحسن کریم الاحوال و قال فی موضع  
 اے محمد مجید غلام ذکے نہیں مطلقاً بقول سئل انما اذ برن عبتا و قد کن کا انحرز  
 الیما فی الذکے فضل بنیدہ خبیطہ مستقیم کے لبیاض و السواد باعناق مرتفعہ کفتمو  
 من کیون کریم الاعمام و الاحوال فی عشرتہ مسیگ و یہ کہ چون نگاہ شان پر یا  
 افتاد و خوف جان از ما بگرتتند و حال این بود کہ حکم سیاہی و سفیدی چون مہرہ  
 سیلانی بود و گرد و فضای آفرشتہ شان چون گردن لبتکسی بود کہ در برادے  
 خود نجیب الطرفین باشد نصیحی وہ ہکو دکتی ہے چچی کو ٹوٹین اور حال او کا  
 یہ تھا کہ سفید سیاہی میں مہرہ میانی کی مانند تھیں اور او ہرے گردن میں او  
 اوس جلی آدمے کے گردن کی مشابہت میں جو اپنی بہائی بندون میں تاب اپنی  
 یعنی مامون چچی اوسکے اچی چون قال فاکتھا بالھا و یات و و و و  
 جواحرہا فی صرۃ لم تر یل اللام فی الہادیات بدل عن المضاف الیہ  
 و قد مر عن الہادیات عن قریب و و عن ہنالاکان و اجوا جمع جاذرہ من  
 حجر تقیم اعجم علی اہلین اذ اتحت و تحلف وہے استقرات المتخلفات و الضمیر  
 الجور و اللعادیات و الاضاق لادنی ملاب و الصرۃ بالمطہتین الجماعہ و التزیل  
 التفرق و الاشارہ و جلیہ یعنی لذت، صرۃ قبول فاکتھا ذک لفسر من ہادیات  
 ذک القطع، کانت و و و متخلفات کتاب الہادیات فی جامعہ لم تر

بدخواه قهقهه و گاه گاه کان کالبرق الخاطف او النظر ان فذ مسیگوید که پس آن  
 است تیر قمار بار بار و گاه گاه سینه سینه که رنهای همه گله بودند و پیش پیش رفتند  
 و در جانب پسین او با و گاه آن پس مانده در جماعتی بودند که از درآمدن او از هم پنا<sup>شید</sup>  
 گوید که برق تا بان دریا نگاه گذران بود که در گذشت و معلوم شد معینی پیر  
 او سگ و گوسفند در دو چشمش که بجز اگلی گایون تک پهنو یا او را در هر پهلوی  
 گایان ایکه ایو جماعت من برین جو او سگ گیس پینی سے پر اکنده نهوی  
 گویا و گویا که ندقی کجی بیاید و در حق نظر تھا قال فعادی عدای من شور  
 و نغجه در اکاسم بنضج با فیغسل نعال ناد سے بین الصیدین اذا صا جمبا  
 علی الولاد و اطلاق واحد یوصف به الفرس فانه یتل علی شدة عدوه و عشی بالیوم  
 الثور او حشی و المسنجه ببقرة الوحشیه و تکیرها للوحدة و الذراک لکتاب الخلیق  
 الفرس الوحشی و یدر که منصوب علی حالیه تاویل الصنفة و نضج بالماء رشه و  
 المراد بالماء العرق یتسکیرہ لتفتیل او لتکثیر المعنی علی الاول لم یعرق رائسا  
 و یریدہ لتسکیرہ تحت السنفی و قول فی موضع آخر مع عدای من نضج بار  
 یعرق من نضج یعرق صلا و من موضع آخر مع فادرک لم یعرق منا طعدا  
 و علی شافی لم یعرق کثیرا و بنیل مجول معطوف علی المسنقی من نضج بنیل ترتب  
 علی کار التقدیرین و الاول لبقی بتمام المدح بقول فوالی من شور وحشی و بقرة  
 وحشیه و اطلاق واحد مد کا ایاهام فلم یعرق کثیرا و یعرق کثیر

قلم بغیل میگوید کہ یک زگا و وحشی و یک مادہ گاو وحشی را یک دوش  
 دریافت و پی در پی شکار کرد و سچ غرق مذا چنانچہ بدان شستہ نشد و یا  
 بسیا عرق مذا پس بدوشتہ نشد یعنی اوس گہورے نے ایک دوڑ  
 میں ایک میل اور ایک گامی کو جا دیا یا اور پے در پے او کو شکار کیا اور  
 باوصف اسکے کچھ بھی نہ پسچایا بہت نہ پسچا چنانچہ سپنیوں میں نہ پایا قال فظلم  
 طحاة اللحم من بین منبج صغیف سوار او قدیر محفل +  
 الفار للتعقیب وظل معنی صارا مع مراعات الوقت والطہارة جمع طاه من  
 طہ اللحم اذا وصلہ للاکل بالشئ اذ ابرح والحار والحجور سے محل النصب علی آتہ  
 تخریظ و کلمتہ میں نے مثل بدلہ ترکیب بیضاف الی مستد و اول منبج اسم فاعل من  
 انضج اللحم اذا شواه علی السفود ومنہ المنضج للسفود و الصغیف ما یضیف من  
 اللحم المقطوع المقدم علی السفود فی شوی علی الحجر مضروب علی آتہ مفعول منبج  
 والشوار بالضم او الکسر اللحم المشوی علی النار و کلمتہ للتعقیب و استنویع کما فی  
 قول الاخر بعیت قوم اذا متف الصیخ راہم من بین لحم عمرة او سافع اسے  
 من بین ذہین لغتین و سافع من یاخذ بناصیتہ الفرس لیرکب عنذ الحماجیہ و  
 قد یوتے بالواو کما فی قولہ عم من بین منغز و آخر منسند و لذلک قیل ان کلمتہ او  
 التیمت السابق معنیہ الواو القدیر اللحم المطبوخ فی القدر حجر ورتبقدیر اسم فاعل  
 مثل منبج مضاف الیہ معطوف علی منبج فان ما یطیف علی مدخل بین فی



مستقلانہ متنی تشرق فیہ العین من اسفلہ الی اعلاہ یندفع من اعلاہ اسلہ  
 اسفلہ حسن کل موضع منہ میگوید کہ ہنگام شام از سیر و شکار فراغت یافتہ  
 باز گشتیم و حال این بود کہ نظر در تماشای بل و ادماک خوبے آن اسپ گیران کوتاہی  
 مے کرد و ہر گاہ ہیک چشم تماشائی از پائین در بالاتھے مسمین نمود جان دم از بالا بہ  
 پائین مے آمد و بزبان حال این شعراء ہیکر و بیت ز فرق تا بقدم ہر یکا کہ مے  
 گزوم کہ شرمہ و امن دل مے کشد کہ جا اینجاست یعنی ہم شام کو فراغت پاکر لوٹتی  
 اور گھوڑے کا یہ عالم تھا کہ آنکہہ او سپر ٹھرتے تھی چنانچہ چون ہی نیچی مے  
 او پر کو جاتی تھے و دن مے او پر مے چھو کو آتی تھے اسلے کہ وہ سارا من کو لہاتا  
 اور جی کو سمھاتا تھا قال قبایلیہ سرجہ و لجا مہ بات یعنی فایما  
 غیر مرسل معنی الاستقلال بہنا التعلق علی سبیل عموم الجہاز او متعلق لجا مہ مجزؤ  
 و الحجزہ الطرفیۃ خبر بات الحکانت ناقصۃ و حال الحکانت تامہ و یقیال ہو یعنی اسے  
 فی نظرے او فی حنفی و معنی بالارسال الارسال للربیع والرہب و قبلتہا و صف  
 فی الفرس بقول قبایلیہ ذلک لفسر متعلق بہ سرجہ و لجا مہ او علی طمفرہ  
 سرجہ و فی مذ لجا مہ و بات فی نظرے و حنفی قایا غیر مرسل للربیع والرہب  
 میگوید کہ بعد ازان ہمہ شب باہن طور بہر برد کہ زیش بر پشت و کاکاش  
 دہن بود و در نظر محبت و حفظ و حمایت سن استادہ ماند و نگذشتم کہ کیا ہے  
 مجزؤ و یا آبے نوش یعنی سارے رات اوسنے ایسے گدازے

چون از اعطال سخن راو بالخطام  
 بگفت کہ ان کی استقامت و قوت است  
 فذالربیع الاستقلال معنی فایما  
 کیون الاستقلال و ذالربیع

بر شکر پر کاٹھوا اور سینہ پر گام تھلا اور میرے آنکھوں کے سامنے کھرا رہا نہ  
 کہ اس کو بیاہنے پائے پیا قال اصلاح میں ہے ہر قاری کیست و میض  
 شرح المیزین سے بھی گمانہ مکمل انہزہ لسنار و صلح ترحیم صاحب  
 و ترحیم من رویہ البصر مسانہ انما فرغ لبنا و نشا منی و یوزا یکن کل  
 انما سنی اور واقف ہو کر کشت و تہمتیں علی الدویہ و فیہ شعار بانہ حاضر شہود  
 کہا قال عم اصلاح ترسے بر ہمتا شہد ہونا فالسین لسان البرق و عننی طبع  
 المیزین شکر کہا و منہ قولہا زینا زینت کل من بردا و نجاب اسے شہر میدیا و شکر کا  
 ہا شہد لسان البرق شکر کہا قال اصلاح البرق طبعیت و سخرج من اللغات کلہا  
 اکف تعنی انہزہ منہ منہ من المیزین من بصر بقلج المیزین و کے کلج المیزین  
 و ہر مشا و اجتناب العویط و شکل الفتراکم و اجار و ابو و زینت المیزین شکر  
 سے و منہ البرق و المیزین ما کان راسب الجائزہ قال بانہ سخی الظرا و ہل  
 ہر قال اصلاح ایک خانہ سے حساب غلیظا من کل المیزین من شکر کہا نوراً  
 بعد طے مسیگوید کہ اسے یاز من سین و یا سے نیما ہرے را کہ در حشید  
 و را بر غلیظ چون جنیدین مستحاضے سینیدہ را می تا بھینے اسے سیر  
 ارا کہین کہو لکر و کبیر یا تو و کیتا ہے اسس حکمتی حیل کہ سیکے چاہ کہ کہ  
 یا فون بن میں شکر کہو کہانا ہون کہ وہ دو ہتی ہون کی دم بدم ہنی کے شہ  
 ہے قال اصی سناہ او صلح را رب امال اسلیط

بالذات باللفظ مثل الاضواء و هو سائر الامور المشتملة على اللفظ و هو  
 كما وسما بر و اول الشك في اصباح عطف على اسما و تفسير المراد بهيب و سائر  
 و اصلية الزيت و نقل من يوحى من الحبوب و قد يخفى بد من اسم صم و العا  
 صفة لانه يقال نال براد غلبه و تبرج عليه قال عم فالت بنو كوز باسما  
 اسه علوا عليهم و اما ان غلبت عليه و لا يبيد اسه يكون مسينه على او الى لما قالوا  
 من ان عود غلب الخبز فيم بعضها مقام بعض و الذال بانهم جمع في الاله و هي  
 انقيته و اللام في موضع من المضاف اليه و هو ضمير المصباح و الفتح على اسم مفعول  
 من ثم اذا الاله جديا ناعا و وصف بالجمع بانفسه و من حيث انه من الحبوب و  
 يفرق منها و من واحد يا بالثاء على انه عسل و وزن المفرد و قد مره في شرحه  
 سبق ايضا و المحلة نعت راسب بقول لا ادرى انفي ضوره ام انفي مصباح و  
 اول الزيت على ذوالله الشدية الفتح مسي كويد كسنة و انم ك ايار و شنه  
 ان برق تابان يتايد و ايسر خان عالمه ترسايان م فرور و ك بر طية  
 انمار و عن سيار نخت عيسه من هنون جانبا كه اوس جيبى كى و شنه  
 چكلى سته و كسى ايسى امبكي سيراغ علبى من جسسه او كلى متون پر سبت  
 سقى و الالهى قال هندسته و صحبته بنى صنارج و بين العيون  
 بعد ما سما على الضمير الجبر و للبرق المذكور و لصحبه في الاصل مضمحل  
 على الاصحاب كالصحابة معطوف على ضمير استكم لوجود الفتح قال

سلیک بن سکتہ عم فبا تو اظنون الطنون و صحتی و الصنارج بالمعجزة فالهجرة  
 فالجیم موضع و العذیب بالمعجزة فالهجرة تصغیرا ما و بعد من الطرف الزمانیة  
 متعلق بقعدت و من اخذہ فعلا ما ضیا من المبعده فقد بعد عن قریب  
 و ما زایدہ ادخلت بین المصانف و المصانف الیه حکما فی قول الحامی ۶  
 ای اطعنا شیخ و المتامل المتامل مصدر مہمی بقول قعدت انا و اصحابی  
 من اجل ذلک البرق اللامع بین الصنارج و العذیب بعد المتامل السام  
 سے گوید کہ من و یاران من بیاعث آن برق تابان میان موضع  
 صنارج و آب عذیب بعد از تامل صاف و فرو نشتم عینے میں اور  
 میرے ساتھی او سر جہلی کی چمک دہمک کی مارے بہت سے سوچ

پچار کے بھی صنارج اور عذیب کی جیا جی یہ گئی قال علی قطن بالشیم من  
 صوبہ و السیرہ علی استار فی ذیل قطن بالقاف فالهجرة محرکہ جبل لبی  
 اسد بن خزیمہ و الحبار و الحجر و مقدم و الشیم مصدر شام البرق اذ اراد و الطرف  
 متعلق بمجذوف و موحال و الامین یفتضی الالسیر معروف مرفوع علی الانباء  
 و الصوب المطر و الضمیر الحجر و للبرق لا و فی ملائکہ او للجبس و الاستار  
 بالمعجلتین بینہما الفوقانیة لکتاب جبل فی بلاد سلیم بن منصور و یذیل بل بالمتامل  
 المعجزة فالهجرة کفیصروف و یقال لہ اذ بل مثل انصر متکلم جبل معروف و  
 الفار حاطقة بقول کان یصوب متواترا علی الیمین و الشمال فكان الیمین صوبہ علی قطن

تندبسا بشیم البرق وایره علی حبیل استا بنی حبیل یزبل وینما بون  
 عبید میگوید که آن ابر غلیظ که در آن برق میخشد چپ و راست بارین  
 گرفت چنانچه جانب راست او بر کوه قطن بود که در دیار بنی اسد واقع شده  
 و حال این بود که برش راسه دیدیم و جانب چپ او بر کوه ستار که بنی سلیم  
 و بنی رازان بر کوه یزبل می بارید عینی ده گمرا بادل و امین باین برسنی لگا  
 چنانچه دامن جانب او سکه کوه قطن پر او را بنی جانب او سکه کوه ستار اور  
 پهر کوه یزبل پر بسے اور جلجبه سکه حبیل کو مذقی تپے اور ہم او سکو دیکھتے ہی

قال فاضل حیح المارجول التیفة بحیث علی الاذقان وروح

الکشمیل ارضی بحیث صا ریح الما و صعبه صبا شد یا کوستیفة بالفوقانیة فانها  
 کجانیة موضع عن بلا وینے باید منوع عن الصروف لثانیة وعلیة ودر  
 لاصرة وکیب من کسبہ اذا القاه علی وجه لازم و مستعد وینما مستعد و  
 فی قوله تعالی کتب علی وجه لازم و الحجة بدل من الاولی او محطوفة علیها بحذف  
 الاعاطف او حال من لم یسکن فی سیرح و الاذقان حسب جمع الذقن و هو سنی  
 الاصل مستمع الخیمن من الاستغفل وینما محارة عن الرس و فی قوله  
 تعالی یخرون علی الاذقان تحمل الحقیقة و الجاز و الدوح عظام الاشجار و الکشمیل  
 تنقد و النون علی السبار و الموح یکسفر حبیل نوع من الشجر و الاضاقون  
 اضافة العام الی الخاص شجر الاراک بقول فصار ذکاب السحاب المطر

نصیب الما و سبباً شدی حول کتبیہ نہ کیٹ او کیٹ او و ہو کیٹ اشجی الکنہیل علی  
 ر و سماع استحکام اصولها و رسوم و عروتها مسیگ گوید کہ آن ابر غلظت اگر در موضع  
 کتبیہ سخت و بسیار باریدین و درختان کنہیل را از جا برکندن و سبباً کنڈن گرفت  
 یعنی برستی برستی بھیمہ نسبت پہنچی کہ موضع کتبیہ کی چار و طرف ٹوک  
 برستی او کنہیل کی و ختون کو سر کے بل کرانے لگا قال و قر علی القمان من  
 نغیانہ فانزل منہ العصم من کل منزل القمان بالقاف فالنون کسحا  
 جبل لسنی اسد و نغیان بالنون فالقار فالقمانیہ محرکہ ما یطیر من قطرات الماء  
 والمطر و یقال لسنہ المطر نغیل من استغنی و یقوی القارستی باران ریزہ و سنہ  
 الہندیہ پچار و الصمیمہ المجر و للمطر او السحاب و الشانی القمان و العصم جمع عصم  
 و هو من العول یا کون کلہ اسود او اعم و سنہ ذر حیمہ او سنہ احد جا بیاض و  
 یقال لسنہ الفارستی و تک و بر کو ہے و گوزن و سنہ الہندیہ بارہ سینک او چار  
 کرا و یقول و مرشہ سن قطراته المتطایرۃ علی جبل القمان فانزل العصم من کل  
 منزل منہ گوید کہ قدرے از قطرات پریدہ او بر کوہ قمان کہ در بارہ  
 بنے اسد واقع است بگذشت و بزبان کو ہے اور از ہر موضع و مکان او  
 بر زمین آور یعنی کچھ تھوسے سے اڑتی ہوے یونڈین او سکے کوہ قمان  
 پرین سو وہ او سکے چھاسے بکرون کو او سکے ہر جگہ سے ہس کر نیچی آئین  
 قال و قیام لم یرکب بھاجذ ع خندہ و لا اطما الا مشیداً بجدل

صلى الله عليه وسلم  
عظف

تیمار و تقسیم فوقانیة علی التمامیة موضع و قسیل قرنیة عا ذیة حمز و عطف علی محله  
 فان محله النصب علی ان المجرور مجرور و المجرور کیون معولا بره فی الحقیقة و لذا صح  
 عطف ارجحکم علی رؤسکم ایض علیہ الرضی او بفعل مقدر مثل اصحاب فیال و ایضا  
 بالکسر ساق الشجر و یقال له فی الفارسیة تنه درخت و منی البندیة الجنة و هو تنه  
 و حجة النفی بیان احوال و الاطعم بالطار السهم که منق بعم القصر و الحصن و هیبت المذبح  
 و المشید اسم معقول من شاد و بقصر اذا اظلمت یا کخص و نحوہ و منق قصر شید و قد شید  
 الحصن یا حجرة و الحجدل الحجر الصلب الشدید یقول درستی من نفاذ علی تیمار او  
 اصحاب شعی منه لم تترك بها ساق نخلة و لا القبة او حصینا الا ما کان منه مشید یا حجرة  
 سے کوید کہ قدر سے از باران ریزہ میشی بر قرینہ قیما بگذشت و صح تنه درخت  
 حرم و حصنی و نکلسے در و نگذاشت مگر آنکہ یہ گہما ہی سنوار و حکم کردہ شدہ ہوید  
 ہو سے سے اور تی بو زمین او سکی تیمار کا نو پر پین چنانچہ وہاں او ہون لے  
 لچور کا کو سے ٹونٹہ اور کو سے گد شہ اور گہ موسی او کے باقی چچوٹرا جو بہتر و ان سے  
 مضبوط کیا گیا تھا قال کائن تمیر اسے فی عراقین و یلیہ کیمیر اناس سے  
 بجاد و منزل شیرا لشدة فالوحہ کفقیر حبیل بکد و منہ تو ہم اشرق شیر کما غیر  
 و رو سے کائن ابانا و ابان با او حدة کسی حبیل فیہ ما و نخل فی شرقة الحار  
 معروف و آخر سببی فرارۃ و عربین کل شے اولہ لولبل المطر و المجرور للسحاب المذكور  
 البیاد و بالوحدة فالجیم فالمدال المہول کتاب الکمال المحیط و المنزل اسم معقول

سن زله اذا الف في ثوب او الهبه اياه والاسل فيه الرضع على انه نعت  
 كبير ولاكن تتبع الرضع الجوز للضرورة او الجوز ابي او يقول الصب على جبل ثم قال  
 الماد من راسه الى اصله في طرق مختلفه حتى كانه في او ايل مطره كبير قوم قدزل  
 في تلك مخطا سے گوید کہ کوہ ثبیر و او ایل باران کہ آب از بالایش در طرق  
 سقود و فرو سے آید چنان نمایان سے شد کہ در قوسه کلیم مخطط بر خود چیده نشسته  
 بیفتی ثبیر پدراو کے پھیل و بارون بن جب جگہ جگہ او سپر پانے نہی لگا  
 ایسا دکھائی دیتا تھا کہ کسے گاؤ کا چودہ سے و ما یون دار کملی میں لپٹا ہوا ایسا سے  
 قال کان ذر سے راس المحمیر عذوۃ من اسیل و الغنار فلكه مغزل  
 الذر سے صح الذر وہ و هو على الشی و المحمیر بحسبیم فالهنته منصفرا جبل و الغنار  
 ما بین جنوب و اربعہ الے طلوع الشمس منسوب على الطرفیة و الغنار بالمعجزة فالشدة  
 كثر نادر و غراب ما جف من اوراق الشجر و الحشاش و المغزل بالكسر آلة الغزل و  
 يقال ذر في الغنار سية دوک و في الهندية تكلا و يقال فصلكته و هو ما تبع في الغنار  
 سنکوک و بادرسین و في الهندية و صرک و و صبر کا و و کلر او و سکا و ہینوری و چکنی  
 على اختلاف اللغات و يكون من حبله غالباً و تد يكون من الخشب و هه  
 يقول بن اسیر ما سمع من اللواق و الحشاش قریبا من راس المحمیر و احاطت  
 و احاطت تامة حتى است اعاليه فلكه المغزل می گوید کہ از بسکہ سیلاب  
 باران در گھا سے و خستان و حسن و خاشاک زمین قریب سر کوہ محمیر سید

حلقہ نسبتہ بود بلند بہا سے سرشیں بیان بادریہ دوک سطر سے آہستہ  
 روکی پانی اور ادہرا و ادہر کی گہاس تپون نے مجسیر بہا کے چوٹی کو پسا  
 کہہا تھا کہ اوسکے اونچائی ان دمرک سے نظر آتی تہین قال والقی لصجرا  
**العظیم بجاعہ نزول الیہا نے ذی العیاب المحمل العظیم المعجزة**  
 فالوحدة فالہملة کامیرارض فی بلا وبنہ یربوع بن غیظ بن مرة والبعاع  
 بالوحدة فالہملتین کسحاب نقل السحاب من المطر والنزول منصوب علی ان  
 منقول مطلق حال استفاد من المصراع الاول فان کلمہ معنی نزل والیہا فی نعت  
 محذوف والعیاب جمع عیبتہ وهو عار الشیاب یقال لہ فی کتاب  
 جامہ دان والمحل النحان اسم فاعل فهو نعت ثالث لتا جرد مکان انتم  
 فهو نعت للعیاب فیما اقرب وان کان جمعا فان علی وزن المفرد یقول والقی  
 وکلب السحاب الماطر ما کان منیہ من نقل المطر الصحب را مذہ الارض ای نزل  
 فیہا نزول الرحل الیہا فی ذی العیاب المحمل او ذی العیاب المموز تمیگہ  
 ہرچہ آن ابر ببار بار از گران فی باران در آن خوش خود داشت در سیدان جنسیت  
 کہ زمینی است در دیار بنہ یربوع فرو انداخت و بان سو و آہستہ کہ داہا  
 بیار و گران دہشتہ باشد فرو آمد عیبتی اون گہاڑے باد لون نے سارا  
 بوجہ بہا اپنا عظیم کی میدان میں جو بنہ یربوع کے ستیون میں ایک  
 زمین معروف و مشہور ہے ایسے والا عیبتی بن کا کوئے سو داگر ٹہری ہے

گویون و التائه قال کان مکاکی الجوار غدیه مصحح سلفا من حریق  
 مفصل المکاکی جمع مکاء و هو طایر ابيض معروف بکونه صغیر و اذا صاح فی خمیر و حقه  
 فهو علامته الخفا و لذا قال ع و لیت لنا بالذک مکا رخصه و الجوار بالجمع فانوا  
 کتاب و ادنی بالذک بس قریب من الغنسیط و الغدیه تصغیر غدوة و جمع جوار  
 اذا سقی الصبوح و سلف انما العقیقه ما خود من سلف اذا قدم و الرحیق انما  
 انما الص و المفضل المنحوط بالفضل المسوق او المدقوق و کان ذک امتداد لهم  
 فی السائر یقول کانت مکاکی و ادس الجوار یومئذ فی نشاط و طرب و کانهن سقیم  
 صبحا سلفا من خم صافیه خالصه و یقبل انیکون منها ان ملک المکاکی  
 انبلسن شدید انم تقیدرن علی الطیران و کانهن سقیم حمرا و سکرن منها بحیث  
 لا یطمعن الطیران مع گوید که بدولت بارش فراوان نشاطی در مرغان  
 هو یداشده چنانچه حال مکاکی و ادس جوار به نیجا رسید که گو یا صبوح صافی نشیده  
 و یا چنان تیشد که پریدان تو استند که گو یا صافی نوشیده اند یعنی  
 جاوزون کی یہ کیفیت تھی کہ و ادس جوار کی بعض جانور ایسے خوشی میں متوالی رہتی  
 کہ گو یا پرانے دار و پلائی گئی ہیں یا اتنے شور مچا کہ ادرنے سے لاپا  
 تھی گو یا شہ میں پڑے ہیں قال کان اسباع فی غرقه عشیه بار جارہ  
 القصص انما یبیش محض الضمیر ان المجر و الجوار و غرقه جمع غرق  
 حال من اسباع و عشیه بعد الزوال و فیه شعار بان المطر کان من الغدو

الى العشي لغنه او اثره والارجاء النواحي والقصوى تانيث الاقصى و  
 فيه اشعار بان نواحي اللطاف فاطمك بالاوساط والانايش جمع انوش و  
 هو الاصل مرفوع على انه خبر كان وبعضل المصل البرى ويقال له في  
 الفارسية پيازوشته وپياز موش وفي الهندية كاندا ولايزال غرقا في الماء  
 وهو وجه تشبيه يقول كانت السباع في ذلك الواوے ومن غرق  
 في المارعية ذلك اليوم باطراف السعيدة كانهن اصول المصل البرى  
 مے گوید کہ درندگان آنواوے و حال این بود کہ شام آنروز در اطراف و  
 نواح او غریق و سرشار بودند باصول پيازوشته که غرق آبیم مانند ما ندید  
 یعنی واوے جو اکی در ندسے جو شام کے وقت او سکی دور دور کی کناریوں  
 میں ڈولی پٹے تھی کا ندھی کی جبرٹین معلوم ہوتے تھی و علم ان ما ذکرہ امرہم  
 في خالصية تہ من علی مہتہ خرد واللہ واللعب بہا ووصف الفرس و  
 الصید و مقاساة الشدة من البرق و المطر ذکرہ في عدة من قصاید حتی اتی  
 بصبر بیت مرتین او مرات و تارة لكل البيت مع اذنی تعنیر علی ما کان دہم  
 في الجاہلیة واما المفضوۃ الافتحی بمرات و اظہار القدرۃ علی تشبیر حکایة  
 بالفاتر تحتہ و لک لعل اللہ فی العتران من ذکر عاد و ثمود و حدیث  
 و فرعون مع تعنیر سیر مع ان میں فایدة تکرار التذکیر لیسلا یقول الان اننا  
 ذکرنا مرۃ واحدة فہنسینا و لک ہذا لیسلا یحدیث بعد و لک امرہم

## العقيدة الشائبة الدالية

هذه لعمر بن عبد بن سفيان بن سعد بن مالك بن ضبيعة بن قيس بن ثعلبة بن  
 عكابة بن الضم بن صعيب بن علي بن كبر بن واصل بن قاسط بن سب بن انفي بن  
 وعي بن جدي بن اس بن ربيعة بن نزار بن معد بن عدنان بن ادد بن ادد العيين  
 الهلثين كزغرين زيد بن اعران الكشي ابي حمير بن سليمان بن نبت تبقيم  
 والنون على الموحدة فالغو قاتية بن حمل بن نسي دار بالقاف فالتحسانية فالهجرة فالحقة  
 بن اسمعيل عليه السلام بن ابراهيم عليه السلام بن تارح فالغو قاتية فالهلثين فقتيل بن  
 ابي فالحجرة الملقب بازرا والموصوف به او كل ما علم له بن احرار بالنون فالهلثين  
 بن شاروخ بالجمتين منها جملة بن ارغو بالحقة فالهجرة بن فالغ بالقاف فاللام فالهجرة بن عابر  
 وهو هو عليه السلام الى آخر النسب المذكور في ترجمة امرئ القيس واسم امه وردة  
 ولقب بقرقة لقوله ع لاقبلا بالبحار اليوم مطرفا قوتل وهو ابن عشرين سنة وهو  
 يقول لبديع بن سئل عن شعر العرب فقال امرئ القيس ثم قال الغلام القوتل من  
 بكره في هذه العقيدة مضمينة في الامور وشبه المحمور ولهوه بالجمان وشبهه بالقبيل  
 وليكون ابن عمه مالكا وكان شديد كجنان وولم ينزل الى ان ذئب به وفوته وهو  
 وسلمى وقد شب في هذه العقيدة فخره وكذا في الاثيرة حيث قال عن لحوته  
 بالانزاع من اضم طلل وسه امررة من بينه من طلن انا من زيد ساق

بن نینیم کہ یقول لها الخنظیة نسبة الى حنظلة بن مالک كما قال فيها ع قتل بحیال  
 الخنظیة نیغلب و تارة یقول لها المالکیة نسبة الى مالک بن زید سانة كما قال فی  
 هذه القصيدة حیث قال عم كان حدوج المالکیة غدوة و هذا هو الصحیح و الحق الصریح  
 فمن قال انما اسم امرؤة کلبیة فقد اخطا فانه لیس فی بطن من بطون کلب من سبئی

بساک او حنظلة قال لحوثة اطلال ببرقة شهید تلوح کباقی الوشم فی ظاهرا  
 الید من ثانی الطویل والقافیة متدارک والطلل اثر الدار یجمع علی اطلال و  
 طول و البرقة الارض التي فیها تراب و حجارة و شهید بالمشة کعبه موضع و لاح  
 الشی ظهرو بدا و الوشم غز الایرة فی مواضع من البدن ثم ذر النیلج علیه و يقال  
 له فی الفارسیة آریدن و آجیدن و فی الهندیة گودا بالکاف الفارسیة و کانت  
 العرب یفعلون ذلك فی الجاهلیة یفعلونه الیوم اعراب الهنداک فی البلاد الشرقیة و  
 کلهم کانوا یفعلون بالنار دون الرجال و لذا قال حلیة سلام لعن اللد الوشمة و الوشمة  
 یقول لحوثة الخنظیة اطلال بعیت فی برقة شهید تلوح علی الباطن بالمثل کما یلوح  
 ما بقی من آثار الوشم علی ظاهرا الید میگوید کہ آنا من نزل خواہ حنظلیہ در زمین  
 سنگ لاج موضع شهید چنان سے نماید کہ عقبی آریدن بر ظاہر کف و مساعدہ نظر  
 سے آید یعنی خواہ کی پر اسے کہند موضع شهید کی بہتر ملی زمین میں ایسے نظر  
 آتی ہیں جیسے کو دنی کی رہے سہر نشان ہاتھ او پہونچی کی ظاہر پر دکھائی دیتے  
 ہیں قال و قوفا بجا صحیح علی مطہیم یقولون لا تہک اسی کلمہ

لثوب و توفاعی انه حال من اطلاق وهو نكرة محصنة بالثوب و في الجملة ضميره  
 وهو المجرور و في بابها و الجملة القوة و اشد في الجملة اطلاقه و معنى الشعر هو المذكور  
 فيما سبق مع تعزير سير قال كان حد و ج المالكية حد و ج خلايا اسنين النوا <sup>صف</sup>  
 من د و الحد و ج هو حد و ج و هو مركب للثوب كالحبفة ثم و يقال له كثر ابه و كجا و  
 او هو الهودج و المالكية نسبة الى مالك بن زيد مناة بن تميم بن مرارة و ابا الطالبي  
 المالكية و هو ربه و هو ربه و عنده على الفرسية و هو نكرة تنيد معنى المعرفة اى  
 عنده و ارجيل و الخليل و جمع خلية و هى السفينة العظيمة و اسنين جمع سفينة و النوا <sup>صف</sup>  
 جمع ناصفة و هو حجر من المار من النهر و نحوه و يقال له فى الفارسية آب رو و هو <sup>خ</sup>  
 و فى الهندية و نارا و مجبه و نارا و ذوالالدين المصلين علم و اد على ما قيل و قال فى الفقه  
 موضع ديويد الاول ذكر النواصف مع فانه يكره مع الاودية و الهياه قال تميم بن نويرة  
 عن ابائه البعثة البعثة حيث سالت و البعثة ما لبسنى اسد و قال خفاف بن مذبة  
 عن و آخر النواصف من هاشم و هو ايضا ما و قيل معناه الهوى و اللعب و فيه شعار  
 بوجه التشبيه بقول كل بنو مالك رمط خول و كانت حد و جم خداة حليم كعظام ضمير  
 تجر عن فى مجاز من المار من و اد و او كانت كمثل تلك السفاين من جهة  
 الهوى و اللعب حيث كانت تجر عن ارة مينة و اخر من سيرة عى كويد كچون  
 بنو مالك بن زيد مناة قوم خول جنت سفر فر و سبند كجا و هاسه امان در اباد  
 رحيل بدان كلان كتيهلمى مانند در آب رو باى و اديس و دس و شتاب

و یا حکم لہو و لعب چپ و راست چون کلان کشتیہاے آب رو تا بود بعین  
 جب بنو مالک غولہ کی پیستے نیدلا وہ چیلے تو او سس روز او کلا کجاوے ایسے  
 جاتی تھی جسے واد سے دو سے چھہ دار و زمین ہرے ہرے بیڑان حقیقی بن یا  
 ورو زمین بائیں کے لجانے سے چھہ دار و زمین کے بیڑان کیسے دکھائے دیتے

یہی قال عدولیہ از من سفین ابن کعب بن جراح الملاح طور او بیتہ کے  
 العدولیہ نفتح الہین والدال اہل اللہین سبہ الی عدولی ہے قریہ بالجرمین  
 الشجرۃ الطورۃ القدریہ او اسلہ عدول بہ علم جبل کان تجزا الفان و بالحدیث  
 السفینیۃ العظیۃ النامۃ السناعد و کیوں کہ سہ من اخیلج و ہوسغنیۃ صغیرۃ دون اللہ  
 قال المنا بید بیت کہ سحر تمھیں بالعدولی و بالحدیث الثقال و ہوجہ و علی ایکنون لغت  
 سفین او مرفوع عن علی ایکنون عننت ضلایا او سبہ نبتہ او محمد ف و من سفین  
 عطف علیہ فیما لہ فی الاعراب کمال مستہوع و ابن کعب بن جراح من اہل ہجر  
 من بلاد الہین بصیغہ کبار سفین او میکہما وروے ابن قنبل بتقدیم النون علی الواو  
 فالقوافیۃ کعب و الاول شہر شعیریہ امرہ لغتیں نے وصف سفین عم صحتہ بنو النعمان  
 بن آل ہمیر و احوال فیض الابدانہ فی الحجۃ و البالی اللغنیۃ و الحجۃ حال بقول ہے  
 من سفین قریہ عدولی او شجرۃ عدولی او من سفین عدول الصناع او من سفین  
 ابن یاسر بن یسیر جراح الملاح عن قتادہ سبیل طور او بیتہ سے بہا علیہ طور اسے گوید  
 منجبتہ کشتیہاے قریہ عدولے و یا وخت عدولی دیا از مصنوعات عدول

وید از کشتی با س ابن یاسن با جبرے بود و حال مسیکه ملاح آہنارگا ہی کج سیر  
 و گاہے براہ راست سے برد عینے وہ قریب عدولی و یادخت عدولی کی کشتیوں  
 یا عدول اوستا کی ناوون یا ابن یاسن کی بیڑوں میں سے ہیں اور حال بہت سے  
 کہ ملاح او کو اور او دہر لیا تا ہے اور کہی سید چلانا ہے قال شیخ حباب  
 المار حیر و مہا کجا قسم التراب المفاعل بالید حباب المار بالہفتہ فالو جید  
 کسحاب معظمہ و الخیز دم الصدرو ما استدار بالطنین و الظہر و یقال لہ فی الفاتحہ  
 مریاہ سفینہ ستور و البحر و الاول للسفین و الشائے للنواصف و البار للظرفیۃ و  
 افراد الخیز دم اللبس کجائے معجم و المفاعل بالفار فالہفتہ من لم یعب بالیقین و ہو  
 نوع من اللعب فانعم شیخون نے کومتہ من التراب شیئا صغیرا ثم تقسیم یجا علی ستور  
 فیما الخفی بعضا منہم عن الشی المستور اذ جہ فی ای التسمین فن قل انہ فی ذال القسم  
 و ہونہ فغبار و غلب و الاغلب و یقال لہ فی الفارستیہ خاک کبازی و ہولوا دی  
 و فی الہند تیرموا لکو وون و لا ہیرے کاٹ و کوڑی قند و قسم معینے عیسیم بقول  
 لیشق صدور ملک السفایں معظم المار فی ملک النواصف کما تقسیم المفاعل کومتہ التراب  
 ہیدہ بلا تکلف سے کوید کہ مقدم آن کشتیہا مزج چہنہ آب را در آن آب رو با  
 چنان برابر سے شکافد کہ صاحب بازی مکو تودہ خاک را بدست خود دو پارہ سے کند  
 یعنی اون کشتیوں کی انکار سے اون چہرہ مارون میں بڑی گڑے پانی کو ایسے چہرے  
 ہی جیسے سوا لکو وون کا کہ یعنی و الامشی کی دہرے کو ثابتہ سے دو گڑے

اور ان کے ساتھ  
 کئی اور کلمات  
 کے ساتھ لکھے

کرتا ہے قال و فی الحی احوے تنقیض المرد و شاون مظاہر  
 سمطی اور لوروز بر جبد اللام فی الحی للعید والاحوے فنعسل صفتہ من  
 احوۃ وہی حمرة اشعة الی نوع من السواد نعت للطبی المستنار الخولہ و انقص  
 التخرک بالانغاص و المرد بالمطین الثمر الطرس لفضیح من ثمار الاراک و کنی بعن مد العنق  
 فان تخرک تیسور و شاون بالمعجہ فالهتہ الطبی الفیتہ القوس و الظاہرہ لیس  
 الشوب و نحوہ علی آخر بان تبیل طرا احدہا طرا الآخر قال ع مظاہر سربالی جدید  
 علیہما و السمط بالکسر خیط السطم و القلاذہ نقال لہ فی الفارسیہ رشتہ مروارید  
 و فی الہندیہ لرسے و الزبرجد الزمرد و لیس القلاذتین کان ممدو و ما عہد ہم قال ع  
 کبرین کرمی فضتہ و فرید و قال ع من احمطی لوروز بر جبد الکرم القلاذہ  
 یقول و فی ہولاء القوم طینیۃ فنیۃ منقض ثمار الاراک بعد عنقہا علیہا عقدان عقد  
 من لوروز و عقد من زبرجد سے گوید کہ در آن قوم آہو مادہ است نوجوان  
 کہ گردن بر کشیدہ ثم نخچتم حال راسہ اہمٹ اند و بران یک رشتہ مروارید  
 و یک رشتہ زمرد است یعنی اون لوگون میں ایک نوجوان ہرئی ہے جو اوپر  
 پیلو کی پیل جہاڑتی ہے اور او سکل کلی میں ایک رسے موتیوں کی اور ایک رسکا  
 زمرد کی پر شے ہے قال ح ذول ترا ع ریر باجمیۃ شاول اطراف  
 البریر و ترتدی الخذول بالمجینین یا تخلف من الطبار عن صوا جبر مرفوع  
 علی ان نعت احوے المراد بہ المحبوتہ احوے محذوف و کنے بعن نظرہ ہینیا

وشمالا فان الطبس اذا كان حاله كذلك سينظر كذلك وتراسه ماخوذ من راسه  
 انكار الحجير اذا رسع معها والرب رب القطيع من الوحشي وانحسده بالمعجمه الارض التي طبس  
 بناها ولستناول الماخوذ خفت احد سے ہتائین سے تناول والطرف جانب  
 كل شے وطایقہ منہ ولسبر بالوجودہ فالملہین کسریہ ثم لداک والارثہ الحسیس  
 الرد اوکنے چر عن الاستتار قول سے طبیئہ تخلفت عن صواہبها فتنظر بعینہ ولیرثہ  
 ترعی مع قطع من الطبار سے ارض طینیہ النبات تاخذ اطراف البریر بعد عقیما  
 وتنتربا لا وراق منہ ان سے القوم خود اتدا لعسوق وتنظر عینیا وشمالا لمان قلبها  
 متعلق ایضا سے گوید کہ او آسومادہ است کہ از یاران خود جدا مانده چپ و راست  
 سے نگر دو در زمین نیک و بازہ بیک گاہ آسومان سے پھر دو اطراف و اقد سے از  
 شمالی جال بدان سے گیر دو چہ دان خود بنا لاسے کشد کہ برگہای جال اور اسے پوشد  
 حاصل اینچونکہ از یا خود جدا اتد وہ بہرہ قوم خود میرود و کردن بردہ شستہ بچپ و  
 راست سے نگر دعیسے وہ ایک ایسے ہرتی ہے جو اپنے ساتہنوں سے الگ  
 ہوگی اور ہر فون کی ریوڑ میں ایک اچھی زمین میں چرتی ہے اور او بہر کر سپو کی  
 پہل کچہ کچہ کہاتی ہے اور اسے او ہرتی ہے کہ متیوں میں چپ جاتی ہے عرض کہ  
 خود جمعہ سے جدی ہو کر ہبے بندوں کی ساتھ جاتے ہوا دراد ہرا و در ہر جمعہ کو  
 دیکھتی ہے قال ونبسم عن الہی کان منورا تحلل حر الرطل وعص لہ تدقیال  
 بسم ذاتہم و ع سے بعن بضمہ معنی الکشف فی الحجۃ و اسکن فی الفعل مستعار

له اعنہ الحبتیہ والامی السبار والبرق لغت لشقر و بنا ابو دقاق الاسنان توحف  
 بالبرد عندهم قال سم و تقتر عن شتیت برود وقال جملین کان سید سے پر  
 العلی الشیت الاسنان المستقرتہ فی الجمل و ہو مدح عندهم و کوزا سیکون اصل عنقہ  
 من لمی کر ضہ اذا السودت شفتہ یحتمل بہ اشقر الملی اشقین والمنور اسم فاعل  
 نور الشجر اذا خرج نوره و عنہ بہ الاخوان المنور فان الشقر شیبہ بہ عندهم و یخند توط  
 وعر الرمل و وسط طیبہ و الدرعین بالمہر <sup>الثلاث</sup> بالکمر القطعہ انصہ سنیۃ المستدریۃ  
 من الرمل فاعل تحلل و المعنیہ المجرور سنیۃ لظنور و اللندک صفتہ شیبہ من  
 کر سنیۃ اذا ابتلی قلیلا و الجمل لغت منورا و حسبہ کان محذوف و جملہ شیبہ باسما  
 صحت الملی و اما جمل موضع الاخوان المنور تک القطعہ مع متبلا ہا بار المطر سیکون  
 الطف و انطق فیزیہ کمالاۃ الشبہ بقول و کشف فی التجر عن شعر بارہ الریق او  
 عن شعر الملی الشقین کان بر احوالنا سنورا توسط لہ وسط الرمل الطیب و عن مثل فیو  
 نیۃ مے گوید کہ بکام تقسیم سلک دندانے سے کشاید کہ آب و ہائش سرد و  
 ویا لبہائش مسی آلودہ بودہ و بدان بابونہ کشفہ سے ماند کہ جینین تودہ  
 ریگ داد کشفتگ دادہ کہ آب ہران تر شدہ و در آغوشش تودہ ریگ کلان  
 و پاکیزہ نشستہ یعنی سکرانی میں ایسے دانوں کے لڑے دکھانے ہی حسبہ نما  
 ٹیڈا یا ہوت او سکے او سے ہین یعنی سہی یکے و ٹری او پر جمی جو سہی سے اور  
 آپ اوس پہلی کہلی بابونہ سے مٹ سے جو ایسے چوٹی ٹیڈی پر کہلا سے

کہ وہ مہنہ کے پانی سے گھیلا اور بڑے تھیل کی بیج میں واقع ہو اسے <sup>قال</sup>  
 سقۃ ایاة الشمس الاثنتا عشرت ولم یکدم علیہ بانمحاء الضمیر المنصوب  
 للامی وایاۃ الشمس بالکسر وفتح نورا وجرسہا من فوج علی الفاعلیۃ وفتح وکونہ الثانی  
 محذوف اذا سقی تغیدے الی افعولین والثلاث جمع لثۃ و هو معروف و اسف  
 ماض مجہول من اسف الحرج ووارا اذا ادرج فیہ ولسکن فیہ لثلاث اذ هو جمع  
 علی وزن مفرد و الحجة حال تقبیر قد وکدم علیہ بعض علیہ و اثر منہ بجدیدۃ و الا  
 بالکسر حرج الکحل و الحار بر و الحبر و متعلق باسف کما فی قول المناقبہ عم بر و اسف  
 لثاۃ بالثا و کانت سار العرب سیتعلن الاثنا عشر المسحوق علی اللثا کما ان  
 سار المینہ سیتعلن بالقیال لہ سسی تشدید لجمہ و تخفیفہا تصیف بریق الشعر و سواد اللثۃ  
 فیقول سقاہ نور الشمس البریق و اللعان الا لثاۃ و قد اسف بالاثنا عشر لم یو شرفیہ  
 بشے سقۃ سے گوید کہ نور آفتاب اور روشنی مناسب نور ثانیہ مگر جا  
 وندانش فرنگداشتہ کہ سودہ سرمہ اسفہا نے بران پاشیدہ و بران  
 زسیدہ بود یعنی سوچ کے روشن نے چک دھک سے اسکو اچھی طرح  
 سے بہا تھا مگر اسکے مسورون کو چھوڑا تھا جن پر سرمہ پاشا گیا تھا اور  
 کوسے زخم اوکو نہیں پونچا تھا قال و وجہ کانت الشمس القت روارا  
 علیہ نقی اللون لم یجید و مجرور عطف علی الی در و اسف الشمس صور لہ و النقی  
 الصافی اللطیف و التحد و بالجمہ فالہمتین لشیخ و تقصص و کنے بہ عن  
 الخفاف

يقول وكتشف عن وجه منضی كان الشمس اقلت عليه صوراً صافاً في اللون مخضراً  
 طري لم يمس به خاف حتى تشنج وتقلص مسيگويد که روئے سے نماید که گویا  
 آفتاب عالم تاب چادر نور خود را بران انداخته و پاکیزه رنگ و تازه و سیر است  
 که چین و شکن بدو راه نیافتد یعنی ایسا کہترا و کماتی ہے کہ گویا سورج نے  
 اپنے نورانی چادر او سپردالی ہے اور رنگ و روپ کا پورا اور بہت ہی مہرا بران  
 حسین چمکے پون کا پتا نہیں ہے قال وانی لامضی التهم عندا حصار العجوة  
 مر قال تروح وتشتد الو او حالیتہ والامضار الانفاذ والاجراء والهم  
 المطلوب المنهم والاحتضار المحنور والعوجار الساقه الضامرة من كثرة الاسفاذ والظلال  
 السمرقية السیر من اقل اذا سجع في اسیر وراح نقیض غذا او اغتدے و  
 الافعال المشتملة الاستمرار واما ذكر النقة وسیر ما بعد ذكر التحال المحببة علی عادتہم  
 فانهم يذكرون كذلك في الاكثر شعرا بان المحببة وان ارتحلت مع قوجها ولاكن  
 ساحتها مشتمل بذہ الساقه قال امر القيس بعد ما ذكرت عفتت فذعها ولسي  
 اللهم عنك محببة ذمول اذا صام المنار وحبب او قال الحارث الشيباني ع  
 غير اني قد استعيت عليهم الخ كما ياتي يقول ذمب القوم بها وبعدت خوة عن  
 واني لا اجبے ما اہم به عند حضوره نباقة ضامرة من كثرة الاسفار سمرقية السیر  
 تروح وتغذو علی الاستمرار فعنی ان احتها والقاه سے گوید کہ محبو بعد  
 اقادہ و حال این است کہ من ہم پیشان انفاذہ را بان ہمازہ تمیز رو سکتہ

الحمد لله رب العالمين  
 والصلوة والسلام  
 عام ١٢٠٠

کہ باعث کثرت سفر لاعتنا افتادہ و روز و شب برابر میر و دعبی  
 اگرچہ وہ پیاری کالے گو سون جا پڑے مگر حال اپنا یہ ہے کہ جب کوئی ہم پیش  
 آتی ہے تو میں دسکو ایسے ساڈنی کے ساتھ سر کر تا ہوں جو سفرون کے  
 کہی رمی بڑے دو فی خطنی راست دن برابر چینی و لے ہے سو امید ہے کہ میں  
 اوس سے جا ملونگا قال امون کا لواح الاران مناسقا علی لواح  
 کا نہ طھر برجہ الامون و شیخہ اتخلق کا مفا امت الصغفہ الکلال  
 یحل الحجر و الرنح و کذا ما بعدہ و الاران باہلہ لکتاب سریر المیت و تاو تہ و  
 التثنیۃ فی الصلا تہ و الملا تہ و ہو مدوح فی الابل و کذا التا تہ و  
 الام ساقھا و یقال بالصاد المہمۃ الینا و اللاحب تاملو حدة الطریقۃ الواضحة و البرجہ  
 فالہمۃ فالجیم کہ بن الکسا العلیط و تشبیہ التا تہ بالواح الاران و تشبیل الطریق  
 مثل البرجہ معروف عند ہم قال امرء العتیس عیت عیس کا لواح الاران  
 علی لاحب کا لبر و ذے الحبرات لعنس التا تہ القویۃ یقول و شیخہ اتخلق لسا  
 الحجد مثل لواح التا بوت ارجہما علی طریق و صنج مثل طھر انکسا  
 العلیط حیث لم یکن علیہ علم و لامنا رد لانیہ مار و لا کلا و عے گوید کہ  
 در حقیقت خود درست و استوار و چون تخت تہی تا بوت صاف و مستحکم و در  
 راہی راند مش کہ چون روس کلیم رفت بی نشان و علم و بی آب و گیاہ  
 بود یعنی جوڑو کی کھیلی اپنے سارے باتون میں پورے تا بوت کی تختون

کیسے نبی کہہ سبکو میں نے سدا ایسے رستہ میں چلایا جو کماٹے کمل کا سا پٹا  
 اور چٹیل تھا قال جمالیتہ وجناتہ تزویجے کا تھا سفینچہ مہرے لایعرا  
 اجمالیہ بنیم الحکیم النافذہ التي تشبہ الجمل فی القوۃ والوثاقۃ وتامم الخلقہ والوجہاء  
 الشدۃ القویۃ وقیل عطیۃ الرحمنین والروایان بالملکتین نوع من سیر الابل  
 بین العدوس۔ والمشی یقال لہ فی الفارسیۃ شتافنق و فی الہندیۃ یسکنا  
 والغفل من حد سے یسے واسفینچہ استہ اسفینچہ و یو کھاس احفیف الطیر ان  
 من ذکور النعام و بر سے لہ عارضہ و اتمنا وصفیہا لیکمالان المعارض سعی غایۃ  
 السع والازعر بالمعجبۃ فالطیلتین الطلیم القلیل الشعر والاربد بالیشب منہ لونه لون  
 الرماد وکنہ ہاعر الطلیم یعنی القوس فانہ اذا کان صغیرا یكون کثیر الشعر بالیاء  
 الی الصفرة وکما کیبیر یقل شعرہ و ہمسفرتہ حتی اذا تم وکمل یکون ازعر ارم  
 وانجر الاربد لضرورۃ یقول تشبہ الجمل فی الوثاقۃ والقوۃ شدیدہ الخلق عطیۃ  
 الخدین تیر سیر الرویان فتشبہ فیہ اسنہ النعام خسیۃ الطیر ان تعارض فقیما  
 قویا من ذکور اسے گوید کہ باوصفہ شتر یاوگی شتر سے ماند وہ  
 تمام اعضا درست و ہستوار افتادہ و چنان سے شتا کہ گویا ماہ شتر غ  
 تیز و از است کہ بمقابلہ نوجوان شتر سے بکار سے بر دینے وہ  
 اونٹنی کیسی ایک اونٹ ہی جو اپنے سارے جوڑ بندوان میں پورے  
 اور بڑے کلی چہری والے ہی اور اسے لپکتی ہے کہ گویا وہ شتر ہونے

ہے جو ایک جوان پشمی شتر مرغ کا مقابلہ کرتی ہے قال تباری

عما قانا جیات و سعت و طیفاً و طیفاً فوق مور معبد

المباراة المعارضة والمقابلة والعناق النجائب من الحنیل والابل والکنا

جمع ناجیة و سعت اسرعیة و سعت معناہ تیغ من اتبعه ایاہ و بہ اذا جملہ تابعاً

والوظیف سبتدق السباق والذراع من کل دابة و يقال له بارکی ساق و دت

و سنی النہدیمینی الابل علی ذی الخیل کما فی المور البفتح الطریق المستوی والمعبد

المدلل و کے چون طریق میکلہ الناس سے گوید کہ شتر ما دگان چالاک و توانا

و کریم لسنل را مقابلہ سے کہند و در ای کہ بسیار جا سے باشند بارکی پارا پس

بارکی دست برابر سے فرستند و از رفتن و اسنے مانند عینے چال کے پورے

سنل کی چھی سا بند پٹو کی برابر سے کرتی ہے اور چلتی راہ میں پھلی پانوں کو گرا

پانوں کے چھی لگا ہی چلی جاتے ہے قال ترعبت القفین فی الشول

ترعبی حدائق مونی الاسیرة اعیند التربع الرسع فی ایام الرسیع

و موجود اوقات الکلاء و الرسع و القفان متجدیم القاف و الفار المشددة

موضع وضع علی صیغہ المشنی کالجریں قال للال اسمہ و القفین فاکر کن و

الشول لفتح المعجہ حمد شایع علی خلاف القیاس وہی کل ناقہ اتی علی

حکماہ او وضعہا سبعة او ثمانية اشہر فنیف لبہا و خصما بالذکر لقوتہا فان حلب

اللبن یورث الشحف (الارتفاع الرسع و المحبہ حال من الشول و سخیل انکو

و سخیل انکو

ہذہ الجملہ معطوفہ علی ترعبت وحذف العاطف والحدایین جمع حدیقہ وسہ  
 کل مرعہ حیط للرع و یقال لہ مرعزار والمربی اسم من عمل من الربوی وهو المرط  
 بعد المرط صنفہ بوصف محذوف والاسدۃ جمع سدرہ ہونیز موضع من  
 الارض والاعنید بالمعجۃ فالتمحانیۃ کثیرہ النسبات من الارض لم یس معنی  
 الناعم فانه من صفات الانسان والاعنصان یقول رعت القفین سے فیام  
 الربیع وحسنہ فی حملہ النوق لثی حفت لبساتہا وقد کن یرعبین ریاض مکان  
 محطور الموضع الطیبۃ اکثرہ النسبات او ترعانا الیوم تغنیہا سے گوید کہ  
 درعبین موسم ربیع ہونص قفین درکلہ شتر ما دکافی پیریدہ کہ شیر درسیا ہنہا  
 آہنا خشک گردیدہ وور مکاسے کہ موضع سیکے بارغانہا می متواتر شدہ الی یافتہ  
 وجود او کثیر النبات بودہ میچیریدند و یا خود ان شتر مادہ درچسبین جانامیچرد  
 یعنی سادہ سے کے دنونین موضع قفین پر ایسے اونٹن دنونین چرتے  
 رہے جسکی تن سو کہ گئی تھی اونچا سے زمین کی چپ کانگاہون میں چرتی  
 تھیں جسکی اچھی ایسے ہٹکانے پی در پی پہون کی برکت سے جری بہر  
 ہتی اور خود بھی وہ بڑے زورین سے تھے قال شریع الی صومستہ  
 وسمعی بذسہ حصل روحا شدا کلکف لبہ لیاال وان ان  
 یعنی بافی قال امر الرقیس عم یہ عن الی صومستہ اذا جمعہ و  
 اناب الراعی اذا دعا الابل لبعبوتہ واتی بجملة وقایۃ لہ ورجع من جمع

حصہ ہے مجموعہ شعر۔ وکنے بذیہ الخنبل عن الذنب الكثير شعر و  
 ہو وصف فی الابل و الخنبل و الروتحة الفرغحة و الافزاع وکنے بہ  
 عن الخنبل و الصولة فان الصابیل یروع من یصول علیہ و الاکلف من الابل  
 و غیرہ ما یکون لونی بین الحمره و السواد وکنے بہ عن الفیہ القوس و الملبیہ اسم <sup>علی</sup>  
 من البید اخیل اذا ضرب فخذیه بذنبه و یخبل ذک عند غلبه الشهوة <sup>بصفتها</sup>  
 بقوة السمع و قد احرص علی الاکل و التحرز عن ضرب الغنبل فیقول تعود من الکر  
 الی صوتہ راغبیما الداء فہی قویۃ السمع و قیسلہ احرص علی الاکل فان  
 الکر یصلح <sup>علیہ</sup> لاسم و یخبل الذنب الكثير شعر ستاحا جزا مینہا و بین حملات  
 الخبل العسفی القوس الشقوة فلا یخبل فلما القنف مع گوید کہ بیانگ  
 میان چراگذاشتہ سے آید و چندان در چہ رین فرو منیر و د کہ با شتر  
 نشو و در آردن شتر جوان تو سے شہوت را بدی می راند کہ موہایش بسیار  
 و انبوه است او عرض کہ بار و زنیگر و پس از جوان شود یعنی چہ و اسی  
 او از پراگندہ است او ایسے دہندے نہیں جو گھاس کہا فی میں پی ہی ہا کہ سیر  
 اور شہوت کی مانتے جوان اونٹ کی چڑایوں کو ایسے دم سے روکتی  
 ہے جو ہوں اکثریت سے چوری چلی سے عرض کہ وہ بیاتی نہیں ہفتی  
 نہیں قال کان جبنا حی مصر حی ملکنا حافیہ تکالی العسبیسہ و  
 لغزوی باہرہ فالجانبین السقر الطویل الجناح و تکلفہ احاط بہ و الجناح

کتاب الجنب وشک بالعمیة نظر وامنعل مجبول و المعجبة حال تنبذ یرتد  
 والسبب بالهتین عظم الذنب ولسرد بالهتات کنسیر یا یخیز به الاویم  
 والانترة التي یسرد لیسج به الدرع وکلاهما متعل و يقال للماول فی الفاتحة  
 وفتش و فی الهندیة ستاری و ستانی بصیف ذنبها کبشرة اشعر فقیول انه  
 کثیر اشعر حتی کان جنبا حی مسقر طول الجناح احاطا سجا بنی عطفه وقد  
 به بما یخیز به الاویم او بما یسرد به الدرع مسیگو بد که دم بسیار موش چنان  
 سے نماید که گو یاد و بازو سے باز کلان بازو را چپ و راست استخوان چپا  
 بر فاش کنش دوران و یا سه وزن زره با فان دوخت اند عینی او سکی  
 ایستد چرکے چکی سببے کہ گو یا کسی ہر سے بانہ کے دونوں بازووں کو دم کی  
 ہتی کی و این با این زره با فون کی موشی یا موشی کی ستاری سے سیدیا  
 ہے قال بطور اے خلف الومیل و تارة علی حشف کالشن ذرا و مجذ  
 الجوز فی چہندے منسل و متعلقہ متحد و ث والومیل بالمعجبة و لیف راکب  
 البعیر و الحشف بالذنب المعجبة محرکة الشریع البسانی الیاس و اشن بالمعجبة فالکون  
 الزق الیاس و الذاد و کے بالذال المعجبة فانوا الیاس من ذومے الشی اذا  
 جت و المعجبة و باسیر فالذین الیاسین اسم مفعول الضع الذکے فقلع لیسہ و فیه  
 اشعار باہم لہ و ما نذر قال آخر طیت و نحو سے بیان العسیب ترة علی  
 فزج محمد و الشراب مجذ و قال عنقہ ہم تذب بہ طورا و طورا ترة فقیول

بر تارہ خلف الرديف وتارہ تمرہ علی ضرب طایا بس کا لڑق البالی مقطوع  
 اللبیب میگوید کہ دم سے حبنا نہ چنانچہ گا ہی بدان پشت رديف را نیزند  
 و گا ہی بر پستانی میگردد که چون مشک کہ نہ خشک گردیدہ و از شیر مبدیدہ شدہ  
 یعنی کبچہ او سکور رديف کی چچی مارتے جو اور کبچہ سوکھی تنون پر  
 لیجاتی ہے جو سوکھ سوکھا کی پرانے سنگ سے ہو گئی ہیں اور دودہ کا نام و

شان اون میں نہیں رہا قال الفخذان کل الخفض فیہما کانہما بابا صنیف  
 محمد و اکمل ماض مجبول بلخفض بالنون فالهمله فالعجزه المرحم یعنی بابا میں مصرع  
 الباب و الصیف القصیر العالی الطویل والمراد الماس و منہ صرح محمد بقول  
 لعا فخذان اکمل اللبیب فیہما کنتان لهما و قدر تقعا لکانہما مصرحاً باب قصر  
 طویل فمس بالخفض و نحوہ میگوید کہ او دوران دار و کہ گوشت نباشتہ  
 چندان بلند ساختہ اند کہ چون دو بازو سے دروازہ کا رخ بلند نمایان میشود یعنی

اوسکے دو زائین ایسے گوشت سے تو سی گسین اور اتنی او پر گواو بہار سے  
 گسین کہ ایک بڑی محل کی دروازہ کی دو بازو معلوم ہوتے ہیں قال و طی  
 محال کا لخصی حلوفہ و اجزئہ لکرت بدای منصف الطی محرو  
 فارسیہ نوزدین و چیدان و کینی بہ عن الاحکام الصیف الی موصوفہ المسو  
 مرفوع علی نہ معطوف علی فخذان و المحال جمع محاذہ وہی تقار الطیر و قری  
 تدیر المحال بمنہ القوس و الحنفی النفسی و التثبیہ فی الصلابة و الاثنا و

والخوف جمع خلف وهو انصر اصنلاع الحجب والضمير المجرور للمحال  
 فانه جمع على وزن المفرد وايضا يفرق بينه وبين واحدة بالتاء وحمله <sup>للمستثنى</sup>  
 نعت محال والاجزته جمع جران وهو مقدم عنق البعير من المنجج الى النحر  
 والجمعيه باعتبار الاحزاب فان جران للبعير الواحد لا يكون الا واحداً  
 مرفوع عطف على السابق والترز الا الصاق والعنق مجبول والداي قنار  
 الظفر والعنق جمع داية والمنضد اسم مفعول من نضده اذا جعل بعضه فوق بعض  
 على الترتيب وبالذات يقول ولعانت قنار ظفر محكة <sup>عط</sup> طوي اجنبا الى بعض تشبه  
 اصنلاع النابتة منها القش في الصلابة والاختار ومقدم عنق من المنجج  
 الى المنخر الصق بقفار مرتبة بعض مضاف فوق بعض على الترتيب السليغ  
 مع كويد كه محره باي شيش باهم حميده وچسپيده واصنلاع حوز وشن  
 كه بدان محره بالعلق دار در كمي ودر شقی بجانها سے ماند ومقدم گروشن  
 بهرهای تو بر تو چیده سخت الصالی دار <sup>دعینه</sup> كند و <sup>لٹا</sup> و <sup>لٹا</sup> وسا باهم گالپٹا  
 ہی جسکی چوٹی پلیمان کانون کی مانند گری پھڑے میں اور اوسکی گردن  
 کی اکاڑے سارے پورے اوسکی گردن کی مھرون سے کئی لٹو  
 ہے جو اوپر نیچے برابر چینی ہوئے ہیں قال کان کما سی ضالۃ تکلیفایا  
 واطرفے تحت حملب موید الكناس بالکسر بیت التنبی و <sup>تقول</sup>  
 له بالفارسیة خوا بگا آموه لا ادرے مہدیہ خاتنه والفضائ واحد الاتصال

وهو السدر البري ويقال له في الفارسية كندر دشت وفي الهندية جرجير  
 وكنته احلاطبه والاطرباهلتيين عطف القوسل ضيف الى موصوفة المعنوس  
 كما مر منضوب عطا على كناسي ضانته والصلاب عظم الظهر من الكاهل الى الجنب  
 ويقال له في الفارسية استخوان پشت وفي الهندية كنگر ورو والمويد القود  
 الشد يد من ايد ه اذا قواه يقول كان اصلها الحية تسمى بها الامين والالبير الصلبة  
 المنجيقة تيا طبي من الضالة بحيطان بها من جانبها وقسي معطوفة وصنعت  
 تحت صلب محكم كويد كرهاي چپ وراست او كويا وخواجگا هاست  
 كه از كندر دشتي بوده وپهردو جانب آن شتر ماده محيط افتاده وكها ناهخم داده است  
 كه بزير استخوان پشت محكم شده يعني اوسكي دائين بائین کی پسلیان گویا  
 هرن کی دو گهرین جو چتر نیس کی جهاڑیان هین اور اوس ساندہ فی کی دائین  
 بائین کی لپی هین اور موڑی هوسے كمانین هین جو كری كنگر وری کی نجی كھی كھین هین قال

لها مرقان فستلان كائنا تمر بلبي واج مشد والمرق  
 بالكنه موصل الذراع الى العضد ويقال له في الفارسية آرنج وفي الهند  
 كهني والافتل تفضيل المنقول من فستل اذا ابعده وبعد المرافق عن الجنب  
 مدوح في الابل قال كعب رضى وعرفها همن نبات الزور مضقول ويقال  
 للناقه السرعيفت لمار الذراعین وروے كائنا بدل كائنا والصمير للناقه  
 كحافه تمر والبهار لبعديه المرور وسم بالفتح الدواني يكون لها عروقه

نبات الزور  
 هي الاضلاع  
 ۱۰

واحدة كدلو السقاين والدالج بالهتقة فاللام بالحجيم من يعترع الدلو في الخوض  
 من البير والشد ومقاساة الشدة وشبهها بالانه يعبر عضداه عن جنبية حين  
 مايز بالدومن البير الى الخوض يقول لها منسقان العباد عن جنبها العباد  
 شديدا حتى يظن بها وهي في مقافها انها تمر بلوسه والج قوسه يقاسى الشدة  
 في عمه ميگويد که هر دو از خش از هر دو پہلویش چنان بعد انت او ده  
 گو یا کار دلو کسے سے کیئذ کہ ہر دو دست خود دلو پر آب از چاہ گرفتہ در انگیر  
 سے انداز دو بسیار محنت مکیثہ و محنتی نماید کہ ہر دو دست از خش کش آدم از  
 پہلو ہایش علیحدہ سے یا شعیبے او سکی دو نو بازوان یاد و لو کہ نسیان  
 پسلیون سے ایسی الگ تملک ہین کہ گو یا وہ ساندنی کسی مزد و محنتی کے  
 بہری ڈوون کو او ہٹای لئی جاتے ہے جبکی او ہٹانے سے بازوان او اس  
 غریب کی کہل جاتے ہین قال القنطرة الروم قسم ربحا التکلفن حتی  
 تشا و تقیر مد الکاف اسمیة لوقوعها جز المتبدا و محذوف والقنطرة الحجرة العظیم  
 وخص الروم بالذکر لما ان العرب کانف عاریة عن حسن الصناعتہ وترعان  
 الحجیم لہم عیارة فید واللائم فیہ للہذ الذہب واللمحسب وذلک وصف مضاعف  
 بالجملة ویمثل اسکون الجملة حالاً متقدیرتہ عنی برب القنطرة ما کہما والا کتفا  
 انحط والاحاطة والقنطرة مجول والجملة جواب القسم وشاد الحایط اذا هلا  
 بالشید و هو کل ما یطیل بہ من الحصب و نحوه ومنه قصر نشید والقمر بالثقاف المہتمم

وذلك لان الحجج والشواهد  
مضى الجبس ونحوه ونحوه  
منه ينطق بالظلال

فالمعجم كعجم ما يطلى به كالجبس وبأبنيبه كالاجبر والحجر فالجارو الجوران كان مستعلقا بفعل  
الاول اعني يتكثفن فالمراد به الاحتر والنجارة وان كان مستعلقا بالثاني اعني تشاو  
فالمراد به الجبس ونحوه وكلاهما صحيح والاول اولى يقول هي مشعل جبر عظيم بناه  
سمار رومي اتمه بالكله بان قال والتدريج اطن وليلاعن بالاجبر والنجارة حتى يشاد  
بالجبس ونحوه مے گوید که آن شتر ماده چون پل بزرگ است که شمار مے  
رنگ بنايش ريخته و مالک او برين سوگند خورده که نخست سنگ انباشته گرد  
تا که بخوبی کج کرده شود شعلی فو ایسی کیلی می هی جیسی ده بڑا پل حکور مے راج  
نے بنا یا جو ادا و کی بنوانے والے نے یہ تہم کہا سے کاشیوں اور  
پتروں سے اوسکے پہلے اور پھر چون سے اوسکی عیاشی جو و قال

صها بنية العشون موحدة القرى بعيدة وخذ الرجل موا

اليد الصها في الاصب وهو الاشقر والعشون بالضم عدة شعيرات طويلة  
كجوان تحت حنك البعير وصوتها من علامات العنق عندهم والموحدة  
مهدو الحكمة لفظ ومعنى من آجده اذا حكمه ومنه بناء موحداى حكم وناقة  
اجبة بضم الجيم والقرى الطهر ومنه ناقة فردا اذا كانت طويلة الطهر والوحدة  
بالواو فالعجبة فالدل المهمته سعة الخطو و ما بين القدين والموارب الله من  
ما اذا جرس على وجه الارض يقول هي كرتية الاصل يدل عليه صهيوتية  
عشوتها محكة الطهر وشيعة العفار طوية القوام يشيد له سعة خطواتها قوية

علی السیر لا تکل سید با فہمی تیر و تجربے مسیگوید کہ وہ باہی زیر گلویش گلگون  
 کہ منجملہ علامات عتق و کرامت اصل اوست و شپت او محکم و استوار گامیاش  
 فراخ و دستھائش بسیار روان و دو ان است یعنی او کے گلی کی نمبی  
 کی بال ہوئے ہیں جو اس بات کو جاتی ہیں کہ وہ سنل کی سچی اور اصل کی پورے  
 اور پیدوں کی کٹی اور او کی گسن چوڑے چسکی اور بانٹھہ او کے ان تک ہیں جو بڑا

چلتی رہتے ہیں قال امرت یذاہنتل شترز و جحیت لها عضدا نامی  
 سقیف مستد الامرار احکام الفستل و کنی بہ عن الاحکام لیسین الفعل یجول  
 والشترز با محبتین فالمتھد ان تغسل ایحیظ او الجسل عن السیپار او من خلیج ثم زدہ الی الخ  
 فاذا قتل الفتل ایضا فادع العام الی الخ ص لانه نوح مشہ ولا شک ان الجسل او  
 ایحیظ او فتل یکذا کیون محکم او الاحباح الاماتہ واللام فی لها کاللام فی تک  
 فی قولہ تعالی الم شرح تک ص رک و فی معنی من دستیف استقیف  
 تقدم حیدر اما تقیل بہ العضدان والسنذ کعظم ما اسند لعضبہ الی بعض و کنی  
 بہ عن الحکم فقول فستل یذاہنتل شترز ہے حکمت احکا ما بلینا و اسیت لها  
 من مقدم حیدر المشبہ بالستیف الحکم المرغض مسیگوید کہ دستھائش  
 چون سنی استوار کردہ شدہ کہ از برون و ورون اور انجونی تانستہ باشند  
 و مرد و بازویش از مقدم بلندش کہ استقیف بلند و محکم مے ماند فرو و او  
 شدہ یعنی دو نو ہاتھ او کے مضبوط ہیں جیسے دو ہرے ہی ہوسی

رسے ہوتی ہے اور دونوں بازوؤں کی اگلی دھڑ سے نیچی کو اونار سے گئی ہیں  
 قال جنوح وفاق عندل ثم افرعت لها كقفا ما في معاني مصنف  
 الجنوح الناقة التي تمتل من جانب الى جانب نشاطا وهو وصف قال بصيف  
 السيق ع فواسق عن فقد باجوا والذفاق ككتاب وخراب السرقية التور  
 كانهما تثبت ويقال في الفارسية جهان قفا والعندل ضخمة الراسين ويكنى  
 بعن قوة الاعصاب وصلابتها فان الراسين مثبتت الاعصاب وشم للثرب  
 في الذكر والانتقال من مطلب الى آخره فسر هذا الصعد وهو الفصل جبول والكتف  
 معروف وفي معني الى والمعاني اسم عضول الفصير المعلى ويستعمل لوضع الكتفين  
 من مقدم الحجد والمصعد معظم المرفوع بقول ذات مرج وثا طتميل من جانب  
 الى جانب في سير ياتسرع كانهما تدفق الاعصاب من حيث انها ضخمة الراس  
 ومع ذلك اصعدت كقفا الى مقدم حجدنا الذي هو كالفصير المرفوع اعطس  
 مع كوييد كعك نشاطا از جانبى سبحان نير نير وچان نير نير وده كد كويا  
 مع جهد وسمو رنگ دارو كد دلالت برقوت وصلابت اعصابش مع كند  
 و بالانيمه بروشانه او بجانب مقدم حجدش كچون فصر ملندى نمايد بالابردو شد  
 يعنى خوشى كى متوالى او مير او دير كوجيكنى واسے چلے مين كو دنى پهايد لى هيت برى  
 سر كى هي اور اوسكے دونوں موندر هي اگلى دهرين جو ايك بڑى اونچى محل كے  
 پهاير سے او پهاير كر لگاي كے مين قال كان علوب لسع في داياتها

موارد من خلفه سے فی ظہر قرد العلوب الاثا جمع علب بالمعنی وینح  
 بالنون المكسورة فالهاتین سیر نسیج عریضا ویشد به الرسل علی لبعیہ فارسیہ  
 تنگ شتر و الدیابت محرکہ جمع دایہ و سہ نفرة الظهر و من ابن دایہ للغراب  
 فان ذی کل منها اذا و بر لبعیہ و الموارد جمع مورد و هو النهر الصغیر الذی یسیر وہ الناس  
 و الذواب فارسیہ جو سے خور و الخلیفت بال معجزة فالقاف الحجر الالمس الماخیز  
 و العرود و انقابت فالعطلات شملت کثیر الارض الغلیظة المرقتة و ظهر الارض  
 ظہر لہ و وجہا یصفیها کثیرة الاسفار منقول کان آثار السبع الذی یشد بها  
 الرجل علیها انت مواضع مختلفہ من نفاذ ظہر المرقتة انہا رصغار من الحجرات  
 الابيض علی وجه الارض غلیظة مرقتة مسی کو بد کہ شاہای تنگ او برشت  
 لمیزش کہ چاہی نمایان گردیدہ بیان جو با سے خور و مے ماند کہ از تنگ سفید  
 و صافی بر روی زمین بخشند باشد یعنی وہ گہرے نشان جو تنگوں  
 کی بانہ سے جگہ جگہ اسکے پیٹہ پر نمایان ہوگی ہین گو یا سیاٹ  
 پتر کے نمایان ہین جو موٹی ادنی زمین پر سبائی گئی ہین قال تلاقی و احیا  
 بتین کا ہنایا بقی خبر سے قیص مقصد و اصل تلاقی تلاقے  
 خذفت احدے التامین و احیا نامضوب علی الطرفیة معطوف  
 علی خذوف حذف استثناء عن و تبین معنای متفارق و استکن سے  
 الفعلین لبعیہ و لبعیہ ما یجمع نسبتہ ترقدیم الموحدة علی النون و سہ

التخریص بالفوقانیة فالمعجزة فالمهلتین کسوراً معرب تیز زلف علیہ فی  
 القاموس و يقال فی الفارسیة شاخ حابہ و شاخ پیرا من ایضا و فی الهندیة  
 کلوی و یویدہ قول المستبح یقطر من کم الی السبایق فان یقطر من کم یقطر  
 الی التخریص لوقوعه تحت من فستره بالخشیج فقدره یا فانه لیکون قطرة ثوب تحت  
 الابط و يقال چونبلا و غسل و الغر جمع الاغ و هو الابيض من کل شے و المقد  
 اسم مفعول من فذده او اشتقه طولاً لقیول متلاقی تک الأثر تارة و متفارق  
 اضری کما متلاقی و متفارق التجار یصیب البیض فی الفیض المشقوق بالریح مسکوب  
 کہ آن نشانہا گاہے ہم سے یوند و گاہے از ہم سے گسلہ چنانچہ تیز ماسی سفید  
 پیرا من دریدہ لضربہ ہوا جدا و پیوستہ سے گرد و لعینے و نشانہا ہمین  
 کہی ہتی ہین اور کہی ایک دوسرے سے الگ ہوتی ہین جیسے پٹی کر فی گ  
 کلیان ہوا کی جو کی سے باہم ملتی ہین اور پہر الگ ہو جاتے ہین قال و  
 الملح نہاض اذا صدعت بہ کسوفان بوصی بدجلیہ تصعد  
 الاتبع بالفوقانیة فاللام فالمهلة اسئل صفة من استلع و هو طول السنق و  
 منه جید تلعب اذا کان طویلاً مرفوعاً علی محمدان و الجہاض شدید الشہوض  
 اسے البقیام و ضد محققاً و شدہ لازم و البار للعدیة و المجرور للقطع و السکا  
 بالضم و شدید الکاف و ذنب سفینة فارسیہ و نبال کشتی و منبذہ شوار  
 و الجار و المجرور متعلق بمجذوف ہو جواب الشرط و الموصی معرب

بوزن و هو نوع من السفینة و در حبله بالکسر و الفتح نهر سفید او معروف غیر نهر  
 و المصدا اسم فاعل من اصعد اذا جرس و و هو مذهب يقول ولها عنق طويل شدید  
 القیام و کثیره اذا رقته یفترق و یكون مثل سکنان و بصی جاریه فی نهر و حبله  
 سے گوید کہ گردن بلند و بسیار خیز دارد کہ چون ادرابا لاس کے کشد زبان  
 سکنان کشتی کہ جب بغداد میں داخل ہوتا ہے تو ایسا لگتا ہے جیسے وہ ایسے لاکھ  
 گردن رکھتی ہے جو بہت بلند اور پھیلتی ہے جیسا بچہ جب وہ اوسکو اور بہارتی  
 سے تو وہ جلد بغداد کے چلتی پھرتی لاکھوں کا ہزار معلوم ہوتے ہیں قال و حبلہ  
 مثل العلاء کا نما و سے المستقی منھا الی حرف مسبر و البحر بالفتح  
 انھف رفوع عطف علی سابق و العلاء السندان و البحر الذی یعرف علی  
 رکابا صحیح فان تشبیه فی الصلابة والاولیٰ نیا سب المسبر و الوسع العظم  
 و البحر و المستقی من صنع النفا رشین و ارادہ الدر و منها حال و مقبول الوسع  
 محذوف و تحیل انیسون من بعضیہ مفعول الوسع و حرف تشبیہی طرفہ و المبرد  
 بالکسر التثنی و فیکون من الحدید فارسیہ ہو مان و سب یہ سوہن و استغیر العظم  
 المضموم الیہ یقول و لما انھف شدید صلب کالسندان او البحر الذی یعرف عنید  
 الاقط کان المستقی اجزاء اضعاف اجزاء الی طرف بعضیہ تشبیه بالبر و  
 فی الصلابة و لا سکنان کل بعضیہ مضموم و مضموم الیہ فان الکل کالمبرد  
 سے گوید کہ کاسہ سر بزرگ اوسبان سندان آہنگران کہ بہ ان آہنگ

در گویند و یا برنگ سنگ نیز سازان که بران نیز خشک میازند سخت  
 درشت واقع شده و بدان معنی ماند که موصوع القصال اجزایش بعضی اجزای  
 او را بعضی دیگر که در سختی و در شقی حکم سوا آن دارد و چون حکم داده **لعین**  
 او یکی که پوسد ایینه کر است که است پیوسته لوی کوشنی که این پاپیه سولیا  
 کا پتیر و ناسه گویا او سکی جو زون کی عکبه نه او سکی بعضی مگرون که ایسه بعضی  
 مگرون سه جو شاسته جو سو جن کی مانند کوشه من عرض که ده کو پوسه برت کوشه

مگرون سه بنای گنی سه قه و نه کفر طاسس الشامی و شفر

**کسبیت الیمانی قد له بحجود الخوذار سینه رخساره و مندیه کال مرفوع**

عدا تا علی سابق و القرقطاسس معروفه و انشامی جهوز العین شسته الی الشام

سن بره و قوعه فی ششمه تعیین الله کما سنی الیمین به لوقوعه سه میمنه و اکثر

یکینف و الیاد به المناع الشامی و یکوزان کین نقی القرقطاسس علی قول من یکوز

شاده الموصوف انی الصنفه الخویة و التمشیه فی الیمین و النعومه و انومه الخدمج

فی الشاقه قال کسب بیت قنوار سه مرتبه البصیریه الخوق بسین و سه الخمره

تشبیه و شفر کثیر شفه البعیر عطف علی چند و است با کسر کل جلد ندرت

یا قرقط و کوه فایسه چرم نخچه و مندیه نرمی و میا الطلق علی الصغیر و الکبیر و

عجمه به طقه سه و شیه به شفه الابل قال التنبی مع کر عن بیت فی آثار

من الورد و الیمانی نسبة الی الیمین بزیاة الالف و التلیل فی توجیه الاضما

فی الشامی فهو جار مہنا العینا والقلاشق فی الطول تفضی القط ومسنہ وقتا القسقم و  
 الضمیر المحرور للاسبت او مشنر و حر وہ قطعہ علی العوج و المثل جبول والحجی حال  
 یقول ولہا خلدین نام عم لقرطاس الصناع الشاسے او کالقرطاس الشاسے و  
 شفر دقین لئین کا ویم التابو الیاسے اولادیم الیاسے وقد استقامت شدہ مقویا  
 سے گوید کہ رخسارہ او در نرے و نازکی بکا خذ شاسے سے ماند و لیب او  
 در نرے و بار یکی بیارہ او دیم نرم یانی میرسد و حال اینکہ کمال و رستی و رستی  
 اور اشکاف تہا بے عینے کال او سکی نرم و نازکی صبی شاسے کا غذا اور جونت  
 او کے ایسی پورے پتے جیسے مین کے و مہورے کبکوسید سا و کانا مہو قال و

**عینان کالماوتین اسکنتا کبہنی حجابے صحیرہ قلت**

المادۃ المرآة والتشبیہ فی اللعان ولسبرین ویتدل بر علی قوۃ الدماغ  
 الداتۃ علی قوۃ الاعصاب الداتۃ علی سرخہ اسید ولذا شبہ عین الفرس و اسید  
 بہا قال امر القیس صیف فرسہ ع عینان کالماوتین و حجر وقال علیہ بعض  
 ناقص بعین کراۃ الصناع تہیرہ و اسکنت اذا حنتخی فی اللقن اسے لیت و  
 عنہ بہ الاستقرار و اسکنت فی الفعل للعینین والکعبف النار والحجاب تفتک  
 المہلکہ علی الجہین کحجاب وقد یکبر الجانب و عظمہ احجاب والظاہر ان المراد  
 بالحجاب الجانب والصخرۃ استعارۃ لعظم الوجہ والاضافۃ الاوۃ للمعنی  
 فی والثانیۃ معنی اللام ولا ینحی ما فیہ من ایہام التناسب حیث یلزم

بالحجاج عظیم الحجاب مع کونہ مناسباً للعین وان ارید به ذلک فالصخرة علم  
 معناها الحقیقی والاضافة الاولى لا اعتبار الملائمة والاشائیة بمعنی من کما  
 فی باب حدید وخاتم قنفتہ وغدا الصخرة من جنس المضاف علی سبیل الاشارة  
 ودون التحقیق والعلت بعنتج العاقب اسقرة التي کون فی الحجر یجتمع فیها  
 المارخر محذوف وقیل بدل من صخرة وح کیون معناها کہنی حجاجی قلت مورد  
 فان البديل منه کیون مقصود او هو کما ترے والمورد اسم طرف ما یرده الناس  
 الدواب من المار من یزید کہاٹ بقول ولها عینان تمنان کالمرء اتین استقرتا  
 فی غارین وقسمین فی جانبی عظمہ وجیشبه الصخرة اوسے غارین کائین  
 تحت عظمی حجابین من صخرة کل منها قلت مورد فی الرطوبة والطاوة میگوید  
 کہ ہر دو چشمانش چون دو آئینہ تابان است و در دو غارے کہ در دو حجاب  
 استخوان چہرہ سنگ و ارش واقع شدہ ممکن دستقر گردیدہ و یارد و فکر  
 کہ زیر دو استخوان ہر ویش کہ از سنگ سخت ساخته شدہ جا گرفتہ و پر چشم او  
 از رطوبت و شادابیے خور و مغاکے است کہ برکت آب و ایم الورد و با شد یعنی  
 اوسکے دونو آنکہین دو آئینی ہین اودن دو غارون ہین مستقر ہین جو چہرہ  
 کے ہٹھی کے گنارون ہین و ہتس ہین یا اون دو غارون ہین جو ابرو کے  
 ہٹھون کے نیچے ہین جو پتھر سے بنا گئی گئین اور ہر ایک اکھنڈ پائے کے  
 کہاٹ کے پیشے ہے جو پائے سے بہری ہوتے ہے قال

طحوران عوار القدر سے قرآنہا لکھو گئے مدعوۃ ام فرقت  
 يقال طمرت العين قذالوا رمت برها في طحور وكيني به عن حرة السنط والسنقة  
 يوصف به قال زهير بيت وما طرنا ان لطح ان قذاهما كانها كالمحوتان بائنا والعيوان  
 الكبار القدر وهو ما يقع في العين فيسبها عن الانفتاح لوسنط وصحة اللسان  
 لاختلاف العظمين وعنه بالمكحولة الكحلار اللهم الا ان ياد بحسب الفطرة الذعر  
 الا حاقه والفرق قول الوحشية في ام الفرقه وهو عطف بيان لمذعورة يقول  
 ترميان القدر المانع عن لفظه والافتتاح فترابها في طب مثل عيني  
 بقرة وحشية غامه الكلاب والقناص تشتري بيها وشمالا مے گوید کہ  
 چشماتش حس و خاشاک نادرے ہسکند کہ مانع کث و ن چشم و مگر ستین باشند چنانچہ  
 انہا ام مثل چشمان شتر گمین آن مادہ کا وحشی خوابے دید کہ شکاریان و  
 سگان شکار اور ترسانیدہ باشند بعینے وہ آنکھیں تنکون وغیرہ ایسے  
 چیزوں کو جو آنکھوں میں اور وہ کہنی اور کہنی سے نکرو کتی ہیں و وہ ہینکتی میں چنانچہ  
 تو انکو ایسے چپڑے ہوئے پاویکا جیسے اوس تنکلی گامی کی آنکھیں ہوتی ہیں  
 جب کہ شکاریوں نے ڈرایا ہو و سے قال وصفا و قما سمع الثوب للسر  
 الجبس خفي اولصوت منه والصدق مہینا معنی الشدة والاحکام  
 فانہ اذا وصف به القول يرا د به المعنى المشهور واذا وصف الفعل يرا د به ذلك  
 ومنه قولهم شدة صادقة وقد وقع مہینا صفت للسمع في الحقيقة و تانث

الشدة بالفتح الحجة

الصنعة مع التثنية لما انفجرت للاذنين والاصداقة الى السمع لفظية والتوحس  
 في الاصل الاصغار الى الصوت النخعي والمراد به بالصينغ اليه من الصوت و  
 القول على التجوز فان سمع نفس التوحس غير معقول والسر في السير في الليل  
 والجار والمجر وحال من التوحس بالمعنى المراد به التوحس بالفتح الصوت الذي  
 يسمع ولا يسمع معناه وروى الجرس الجسيم فاهلتهين كما هو في ديوانه وهو الصوت  
 طلقا او الخسفي منه والسنه ومن مذبه اذا اظنره ونض عليه يقول ولها اذنان  
 يصيدن سمعنا بالصينغ اليه من الاصوات والاقوال جمل كونهما للسمع سواركا  
 بصوت خفي او بصوت ظاهر واضح كمنه كويد كه دو گوش انجين دارو  
 كه كنگوشى شب رفتن نجوبى ودرستى من شود خواه با سنج و سر گوشى باشد  
 يا باواز بند لعينى كان او سكى ايسه سچى مين كه راست كى حلى كى بات چى پٹ  
 بركت اور پوس پوسے سنتى مين خواه كانا پوسے كرين يا كليم گها كپار كه كسين قال  
 مولدكان تعرف العتق فيها كى المعنى شاه بچومل معزو ويقال الله اذا  
 صرده والاذن المولدة محدودة الراس على الانقباب ويقال لمثل اذنين الاذنين  
 احترام ومنه قول علقمة مع لها صرطان تعرف العتق فيها وهو وصف في  
 الخيل والابل ويعيد من علامات العتق منيها والعتق الشرف والنجابة  
 والسامان الاذنان والاشاة الطيرة والثور الوحشى يذكر ويونش وحومل موضع  
 منصرف وانما سمعها للضرورة ولم يمد ومن افزده اذا تركه وخذله و

انما خصه بالذكر لان نشأة في هذه الحارة تعقب اذناه غاية الانصباق قبولها  
 عند زمان منقبتان تعرف فيها الاستوع والكم شيبستان باذن طنبی و نور  
 حیران فی حول افزده قطب منتصین من الحوف مع گوید که مرد و گوسه های  
 او نوکدار و استیاده فتع شده که شرافت اصل و کریم نسل او در انجمنی یابے  
 و گوسه های استیاده آن آمو و یا گاو وحشی می ماند که بعضی ای موضع حومل از کله خوش  
 دو با فاده لرزان و نرسان میگردد غیشی ده دو نوکان او سیکه کنسلی سید  
 سادبی من جعسه او سکی نجابت شرافت پائی جائی ہے اور او س چارس  
 شامت کی یابے برهن کی کانون کی مانند من جو اپنے زیور سے الگ پڑی اور  
 موضع حومل کے میدان میں کسلی باری باری پیرتے ہے اور ڈر کے مارے کان  
 او سکی کہ ہے جو رچی من قال و اروع نباض احد ملکم کر داؤ صخر فی  
 صفح مصد الاروع الحارم المتقیظفت للقلب و نباض الشم الذکی تقال نواد  
 نبض کس و نجل اذ کان شهاؤ کسا و الاحذ بالهظة المعجزة المشددة الماصنی فی الاو  
 و العلم الختم المدور و یوصف بالقلب علی ان الشدايد و الانسکار لا توثر فیہ بل توثر  
 عنه کما تریق الشی عن المدور و ترکیبی به عن الصلب الشدید و المذاة بالکسر العنزة  
 اتنی کثیر علیها الحجارة و تكون سفی فایما لصلابة و الصخر اسم جمع و هی الاحجار  
 الصلاب و الاضاقة لا دے ملاست و الصفیح الحجارة العراض و الصخر کعظم الصلب  
 القوی الشدید و وصف به الجمع علی انه جمع علی وزن مغرد نصینها بالبحریم و التفت

فقيل ولها قلب ذكى حازم ماض في الامور صلب شديد لا يوشق فيه هم اصابه وهم نابه  
 فهو كحجر كبير عليه الحجارة من احجار صلاب وضع في احجار عراض صلاب شداد من الام  
 صلح  
 من كويده که او دلی دارد که هو شیار و بیدار و سخت و تواناست و مثل سنگ است  
 که بران سنگها می شکنند و در آغوش استخوانها پهلونهداده شده که سنگهای سخت  
 و پهنای ماند لعینیه و ایادل که تپی ہے جو بڑا چو گن کا نیا کہا کر اریات کا  
 پورا گول مول ہے جسپر کوئی غم نہیں تہرنا اور ایسے پلن سیون کی بیج اوکے جگہ ہے  
 جو چوری چکلی سلون کی مانند میں قال و علم محروس من الالف مارن  
 عین من متی ترجم بہ الارض تر ذوالا علم فصل صنفه من العلم محکم و ہون  
 تشبہ الشقۃ العلیا و احد جانبہا نعت شرف الاعلی و ما ذکر فیما سبق من تشبہ  
 بالسبت الموصوف کان لشرف الاسفل فلانما فاة مرفوع عطف علی سابق و المجرور  
 الشقوق الالف و عنی بہ الشقوق معطوف علی علم و العاطف محذوف و من بیانہ  
 و المارن مالک من الالف مع صلابہ فارستہ فرمہ بیستہ و ہندیہ کمرے  
 و کوراد العاطف محذوف و العتیق الجید الکرم و الرجیم لعل و المسکن فی الفعل  
 للعاقہ و ہومعروف و المجرور فی بہ المارن و معنی رجم الارض بہ ان تشبہ بہ الارض  
 و قد کان عاد تمہم بضم بقید مون لبعیر المجرز بالاسفار فی شم الارض و غیر  
 بعد الارض و بعد مارڈ و بسی اساقہ لان السوف ہواشم قال امر القیس  
 لیصف طریقاً صعباً بیت علی ظہر عاد سے بچار بہ العطا اذا سافہ العود و الدیانہ

جرجا + اکی علی وجہ طریق قادیان فیہ العطار اذا شتہ الحبل لکبیر من جمال  
 قوتیہ ویا بنی معونت شایدا خونخوار من طولہ والحبل لغت ثانی نامہ لایقول ولی مشتہ  
 مشقوق ولف ثقبوب ومارک کبیر می ترم بہ الارض بالشم ترووستہ اسیر سیر کبیر  
 لب سکا فہ وبنی سفندہ وزمینیہ فی خوسے جمیدہ دار وکہ چون بن رابد وپویدہ سیر  
 بیفزاید یعنی ایک ہونٹ اوسکا چرامو اورناک اوسکی بندھی ہوسے اور گری  
 اوسکی بہت اچھی عمدہ ہے جب کہ زمین سے اوسکو قریب کرے اور سو گئی تو چینی  
 دو گنی چو گنی ہووے قال وان شیت لم ترقل وان شت ارقلت  
 محاقہ طلوی من القد محمد الخطاب کلل من تیانی منہ تاکہ شیتہ والارقال فرج  
 من سیر الابل فہر سیر پویدہ نسس بنس غلبہ فی الصراح والمحاقہ معقولہ وعمدہ قال  
 والمکوی المغتول المطوسہ والقبا بفتح السوط من الجبل ومنہ قولہ صلوا نقاب تووس  
 احدکم ووضعتہ فی الخبز خیر من الدنیا ومانسیدہ وکلمہ من بیانیۃ وجمدہ کہہ حکم  
 ومنہ جبل محمد وخونس السوط مرح فی الساقہ قال زہیر صیف المناقہ بیت نبأ  
 اغوال العشی ومنتقی علائقہ نوے من القد محمد بصیفہا بانفا طوع را کہہا فیقول  
 ان شتت یا محاطب ان لا ترقل لا ترقل وان شتت ان ترقل ترقل محاقہ  
 ان تضر بہا سوط من الجبلہ مغتول محکم سے گوید کہ با وصف قوت وجلاد  
 چنان مطلع ومنتقاد است کہ اگر تو این خواہے کہ پویدہ نزد و نزدیک و اگر این بخوای  
 کہ پویدہ برود و برود چہ از تازیانہ محکم سے ترسد یعنی وہ اپنے سوار کی مرغی چڑھتی

چنانچہ اگر توبہ چاہی کہ وہ پوچھو ان بچلی تو ویسے کھینچی اور اگر توبہ چاہی کہ وہ پوچھو ان بچلی  
 تو کوڑے کا ست ڈر کر پوچھو ان بچلی قال وان سعتت سامی واسط الکوم  
 راسحا وعامت بضبعها استجار الحفید والسامة المقاتلة في السوسه  
 العلوة الکور بالشم الرجل وواسطه عقده مضوب علی الحنف وتیة والعموم اب  
 واستتیر لیسر السهل السریع والضبوع العضد والنجار بالنون فالجسیم کسحاب الیسر  
 والعد والشدید مضوب علی الصدرة من عنیه لفظ الفعل فان مسنی عانت  
 بضبعها سارت سیرا ونجحت نجاء والحفید والمعجمه فالنار فالتخنیة فالذالین کسفر جل  
 ذکر النعام بقول وان شنت ان ترفع راسها رفعت راسها بحيث یقابل مقدم  
 الرجل وسارت سیر الطیلم مع ان رضع الراس علی هذه الصفة مانع من ستره  
 السیر سے گوید کہ اگر تو این بچا ہے کہ سر پر ہنسا راز و خد ان بالاکشد کہ قابل  
 مقدم پالان گرد و بدو بدین شتر مرغ نوجوان بدو با انیکہ انقدر سر بالا کشین  
 چنین تیز رفتار سے مانع میگردد یعنی اگر توبہ چاہی کہ وہ سر کو اوپر او بہاری  
 تو اتنا او بہار سے کہ پالان کے اکاڑے کا نچا کر کے اور شتر مرغ نرکی ڈر و ڈر  
 باوصف اسکے کہ دوڑ میں استقدر سر کو او بہار نسبت مشکل سے قال علی مثلها  
 امضی اذا قال صحیح الالتمی افدیک منها واذند سے  
 امضی تکلم من معنی سے الامور مضار اذا وحسما وحب منہا بعد الاقام وار  
 بالاصحاب الی رفیق فی اسفر والاکلمة تبنیه وفداہ اذا ادمی العندیة عنہ وبقده

والافتاد الخ اص با دار الهندية والمجروس في منها لا شدايد ومثلها نقول على  
 مثل مذو الناة امضى فيما اريد اذ اقال صاحبى الايا غا قبل لستنى انقلك من  
 بذه الشدايد با دار الهندية نجانك وخلص منها با دار الهندية عسنى مسيگويد که  
 برچنين شتراده بکار خود قستى سستى که نرم که فرستى من بتيا با نايو بگويد کای که  
 الر من نصيبت جانگاه با دای مریها ترا بر نام و خود هم بر هم بعینه من ایسے سانه  
 پرایسے آری وقت میں کام پنا پورا کرنا ہوں کہ میرا ساتھی گبہر اگر یہ بول او  
 کہ کہا اچھی بات ہو کہ میں جان کی عرض میں کچھ دیکھ کر مس مصیبت سے بچکچھوڑا ہوں

آپ ہی اوست چوٹوں قال وجاشتت الیہ نفس خوفا و حاله مصابا و کوا

على غير مرصد يقال جاشتت الیہ نفس اذ ارفت الى علقوته خوفا وعذی باو  
 لتقمنه معنی الوصول بخود من جاشتت القدر اذ عدت وفارت وكذا يقال  
 اتقحت الرية وبلغ القرب المحبنة والجملة عطف على قال صاحبى ففى جملة  
 تحت الشرط و حاله انما هو صاحب المالک مفعول ثان و مسى معنی کان و  
 المرصد الموضع الذى يرسد فيه العبد اذا اتمى كالمجداد والجملة متصلة بالسن  
 اسکن في حاله نقول امضى على مثلها اذ اقال صاحبى ذاك و ارفقت نفسه  
 الى اعلی حجرة خوفا و فرغوا طمئة ما کالو لو کان على غير مرصد من الاعداد اللصو  
 سے گوید کہ کار خود قستى مسکیم کہ فرستیم مضطرب گردو و جانش تا  
 انجو برسد و خود تلف شدہ پندار و اگر چه در معرض تلف و کینت گاہ دشمن بنا

یعنی میں کام اپنا پورا کرتا ہوں جیسے کہ میرا ساتھی گنہگار سے اور جان او  
 گلی تک پہنچی اور آپ کو گنہگار ہوا ہے جو کہوں کی عکس اور دشمنوں کے

کہات پر ہنر دے قال اذا القوم قالوا من منستی قلت اننی عنیت فلم  
 اسئل ولم اقبل من استغماہ بے منستی الکریم الشجاع وقلت معناه حسبت

وعنیت جمہول من عناء اذا انا وہ وامت بآء لغضین الخلد والحدة یتقال حدید  
 ویبید یغنیف لغضه بالکریم والشجاعۃ فقیول اذا قال القوم من شجاع کریم اولی

من شجاع کریم حسبت اننی مراد ہم منشد اسئل بعدہ ولا امنت شنیامی گوید کہ  
 چون قوم این حرف بر زبان راند کہ آیا جو المراد سے حسبت کجان میبرم کہ مرا

می خوانند چنانچہ سے شنیامی وستی نکارست بریم لعیسی جب قوم کی لوگ یہ  
 بات کہیں کہ کیا کوئی سورہا سپاہی جو توت میں یہی سمجھتا ہوں کہ چنگو بداتی میں

چنانچہ میں چٹ پٹ جاتا ہوں اور آئی بالی نہیں بتانا قال اقلت علیہا بالقطیع  
 فاجذرت وقد خب آل الاسعر المتوقد یتقال احال علیہ بالسوط اذا

اقبل بے علیہ والحقہ بیان لقولہ سلم اسئل فہی وحسبہ تحت جواب الشرط والم  
 ح فی معنی الاستقبل ویحوزان کیون کلاما متانفا والاول اولی والعطیع السوط

حیث یقطع من الخلد والاحذیم بالجسم فالذال المعجزة الاسراع فی السیر والواو جاب  
 والکحیب الاضطراب من خب البحر اذا اضطرب بالامواج ولآل العراب والاعفر

بالعقۃ فالعقۃ مکان العذب الکثیر الحجارة والمتوقد اسم فاعل من توتت اذا  
 توتت

تسخن اذا احتد وخب السراب كناية عن شدة الحرارة في الهابة واما قيده  
 به لان العرب يفتخرون لسيرهم في حر الجو حبال قال عبطوقون الغدا في كل اجمرة تقول  
 وقيل او اقبلت عليها باسوط فتسرع في سيرها و اسرعت والحال ان سراب المكان  
 الكثير الحجارة كان يضطرب من شدة الحر ثم يهدى كبر ان شتر اذ نازيا  
 من برد ارم ويارد شتم جنانا يمشى شتاف ويا م شتاف وحال ابن م شتاف ويا حلال  
 ابن بودك از شتاف كرمه سراب زرين سكالخ مچ ميزد ويا ميزد نغيسه من گورا  
 او شيايا او طماجون پينا نچه ده دورته به يادوسه او حال به به جوتا به ياتبا  
 كرمي كى ماسه عين و پيرى زين پترى زين كارتيما پاني ساچكتا به يا بچكتا  
 قال قذالت كراذالت وليدة محاس شري رجبها اذ يال سحل  
 يقال ذال بالذال المعجز اذ يخر في المشى بحيث جز ذية على الارض وهنبا ستارة  
 والمجته طاف على اجذنت فما اها كالحا في المضى والاسه قبالي وذالت الثانية  
 في معنى استقبال على كل وجه والوليدة الامنة ووليدة المجلس الماتة الثغينة  
 وكانت العرب تعلم انهم الرض والنعار والاسجا اذ اكن تولدات ولولا مخافة  
 الطويل لاوردت اسما بالعقبات مع اسما و نترس مضارع من الازاد  
 معروف والاذيال جمع ذيل والرفا حدة تاخذ ذيل ثوبها يذيل او اسحل بالمطهر  
 الابيض من القطن والمهد الطويل يقول ننتسخر او قنتسخرت في سيرها جوا ونسخر  
 كما تنسخر قفا حدة محاس نترس مولا اذ يال ثوب ابيض طويل كانفصلها حيث تاخذ

س  
 هذا على تقدير ان يكون  
 تحت جواب الشرط والثاني  
 على تقدير ان يكون كلاما مستقدا  
 ۱۲

بیدار و ہی ترقص سناہ ان ملکات قد تم نبال اولایائی سجا بہا حیرۃ یعنی  
 پس چنان بجزام آدیہ آید کہ کنیز کی رقص اندازہ مختل ہا لاسے خود سیر فقہ  
 و دامن شہوار دراز برداشت اور اسے نماید عیشیہ پر وہ اسے شک کر سکتے  
 یا چلتی ہے جیسے کوئی شخص ہی کا زین لڑتے سے اپنی میان کی مختل میں ناپے  
 اور اپنی پر سے شہوار کی تحویل کواد شکر و سکود کہا سے قال ولست بکلار  
 اللذاع مخالفہ ولاکن ستمی سیر خد السوم ار خدا لکل مال مبادلہ من حسدہ  
 وحل بہ اذال بہ سکن فیہ در سے عدل بہ ستلاع و اعدال و اعدال من سیر اللہ  
 کالمنام و اخصال ولا یراد حسنی العفل سے مفہام المدح نفی مبالغہ عملی ظاہرہ  
 بل یراد بہ نفی العفل اسکا کے قولہ العالی و ما رجب بظاہر لم تعبید و اعدال  
 جمع تکرار وہی ارتفع من الارض و ما اعد در و اکثر استعمل فی المرفع  
 منہا و نصب ستمی للتعلیل و روسے لیتہ لکینہ لوسدہ و ہی القوت لکنت  
 بالکسر ومنہ و ما میت لیسیدہ اسے قوت لیسیدہ و المراد بہا قفتم و فقدا نعا و الرند  
 الاعانہ و النما و یقال رفدہ اذا اعانہ و ستر فدہ اذا طلب الاعانہ منہ بقول  
 و لا اصل الا ارضی المرفعة او المخذرة مخافة من قرع الاضیاف او قال الاضیاف  
 و نقلہ القوت و فقدا و لاکن ستمی سیر خد السوم علی شے من قرع الاضیاف  
 و حل الدیات و الغزوات و وضع الاعدا و نحوہ انہم باکتبم مرو و لقف شو  
 سے گوید کہ در نہ میں ہی پست و غلبہ ازین سبب ہم شہینم کہ از نبال جا

و مال متیرسیم و یا کبھی رزق خود سے مگر مگر دستنی کہ قوم امدار از من میخواستند  
 من امداد ایشان سے کہتم لعینے میں اونچی خچی رسنیون میں اسلمی نہیں بیٹھا ہوں  
 کہ جان کی گنوا نے اور مال کی اورانی سے ڈرتا ہوں یا آپ میں پوتا نہیں پانا <sup>روٹی</sup>  
 مگر جب کبھی میرے قوم امداد چھپے سے مانگتی ہے تو میں اونکو مدد دیتا ہوں قال و  
 ان معنی فی حلقۃ القوم تلقینے وان تلقی فی الحوائت لفظہ  
 البغی الطلب و الخطاب لغیر معین و حلقۃ القوم محاسبہم لیا نظرۃ الاحساب و تسبیل  
 حلقۃ قمارہم و ہذا الترسیب والاول کما تی عن اصابتہ الراس و التذیر و التسانی  
 عن اطلاق المال و ہذا تلقی من تلقی نقار و روسے تلقی من العاہ اذا وجہ  
 و الاقنہ من الاصطیاء و استتیر للکسب و تقبیل و روسے وان تلقی من المال  
 و ہذا تجسس من المید و الحانوت و کان النحای جمع علی الحوائت و الاصطیاء ایضاً  
 استعارۃ بقول ان تطابی فی مذوقہ القوم و فی حلقۃ قمارہم تلقی او تجبیر فی وان  
 او تجبیر فی و کالین الحارین کسبہ فیما فارے منکفہ اللال و باذلہ  
 سے گوید کہ اگر تو دوران مجلس قوم بھیجے کہ تدبیر اسے شہید و باذلہ  
 جگر کہ باہم قمار سے بیازند و رانجا خواہے یافت و اگر و کما نامی سید  
 مرا تلاش کنی و رانجا خواہی دید چہ اسے من درست و دلین دریاست ایسی  
 اگر تو جھکو قوم کی مجلس شوری ہن یا اونکی جوے کی جو کہ حین دہونڈے تو درین  
 جھکو پاوے اور اگر کھلون کے ہٹوں میں تلاش کرے تو تو ہن جھکو دیکھو

قال متی تانتی اصبحک کاساروتیه وان کنت عنہا ذاعنتی  
 فاعن وارزودوروس متی تلتنی وصبحہ سقاہ الصبوح وهو ما یصبح من الخمر  
 ویقابل البوق وعسے بہ اسقی مطلقا علی التجرید والروتیہ من الکاس المتنتیہ من  
 الخمر والظرف اعنی عنہا متعلق بعسے فانه یعدی بعدہ یقول تی تانتی او تلتنتی  
 اسفک کاسا متنتیہ من الخمر فانہا تون عندی فی کل وقت وان کنت عنہا  
 عنہا فاعن عنہا وارزودوروس فی الغار ما شئت مسیگ وید کہ ہر گاہی کہ تو  
 میں خواہی آند ویا ملاقی خواہی شد جاہم سبہ زیر ترا خواہم نوشا نیند چہ ساعت  
 نمی گذرد کہ از ان خالی نبشیم و اگر تو پر ولسے او ندر سے بچپان بی پروا باش  
 و در پی پروای خود روز بروز افزون شو عیسے مجکو پینی پلانے کا ایسا کچھ  
 دٹب پڑا ہے کہ جب کبھی میری پاس آئے یا کہ میں ملی تو چپکٹا پایا لاجکو پلاؤن  
 اور اگر تجھ کو اسکی پروا نہیں تو چیل ایسا ہی زہ اور دن بدن بدبہا جا تاہل  
 وان یلتقی الحجی الجمع تانتی الی ذرۃ العبیت الریفع المرصم  
 اللاتقا الاجتماع والحی الریظ والقوم والحجین المجموع بحیث لا یشذ عنہم احد و  
 تانتی من الملاقاة والذرة علی الشبی والحجار والحجر ومعنی معجذوف  
 کہانی قنارہ اصحاسی عم الی حسب فی قومہ غیر واضح والعبیت بہنا ہا فانتی  
 خانان ہندیہ کہانا وعسے بالحی الجمع کبر بن وایل وبالعبیت المرصع خبر  
 سعد بن مالک بذروتہ نہ سفیان بن سعد من آل سعد بن مالک و

۲  
 سعد بن مالک

ہو جودہ الاقرب والرفیع من رفع رفعة افاضت امره و علاقہ قدره و لمصدا  
 کمعظم الذی تعقیدہ کثیفہ من الناس علی الاکثر بقول وان کثیف القوم کلهم و  
 یدکر الانساب الاحساب بینہم نفقتنی منوآالی اعلی البیت الکریم الذی تعقیدہ  
 الناس کثیرا علی رجا و الخیر سے ہم گوید کہ اگر تمام قوم فراہم آئید و حرف نسب و حسب  
 پر زبان راند تو مر ازا شرف آن خاندان شریف خواہی یافت کہ بجا ر و ما و اے  
 مردمان بہت یعنی جب سارے قوم کٹھی ہو وی اور حسب نسب سے بحث کریں تو  
 تو مجھ کو اس بڑے گہرائی کی چوٹی میں سے پاویگا جو لوگوں کا ٹنکا نا ہے قال خدا  
 رضین کا انجوم و نسبتہ تروح الینا میں برد و محمد النذامی جمع مذمات  
 و البیض جمع البیض و کنی بہ عن امر الکریم استقی من العار و الخیر و العرب تشبہ  
 الکرام البیض بالانجوم قال ع مثل انجوم امی سیری بہا الساس و یجزان یراد بہ  
 الوجہ کما فی قولہ ع و ما ق کبیر نے ندای کا کسبم و القنیة الامتہ المغنیة و کانت  
 لہم قیام مغنیات عارفات و ارح نقیض عدا من الرواح و ہو من الزوال الی  
 اللیل و البرد بالضم الثوب المخطط و الحب الکریم و عظم الثوب المصنوع بالرفع مران  
 و قیل ہو الحب کبیر المیمعنی الثوب الذی علی الحب بقول ندای امر الکریم بالانجوم  
 او عمر الوجہ بالانجوم و امتہ مغنیة تروح لیسینا سے ثوب مخطط و ثوب مصنوع بالرفع  
 و ثوب علی حسبہ الکریم مہیگ گوید کہ یاران بزم کما فی مستند کہ در صدق حسب  
 و حسب سبتارگان سے ماند و یا چون ستارگان سبتا بند نیز ضیاء الکریم

کہ ہر شام چاند غلط و جامہ نغف رانی و یا جامہ تنگ ، پپان پوشیدہ جاسے آید  
یعنی میرے صحبت کی بارہ لوگ ہیں جو نرون کی مانند اپنی حسب و نسب میں سچے  
یا نرون کی طرح چمکتی دھکتی ہیں اور ایک گویا گاہین ہے جو دہاریوں دارچادر اور عطر  
جو ریاچیت و پپان کپڑے پہن کر شام کی ہوتی ہی ہمارے جلسہ میں آتی ہے قال

رحیب قطاب الحیب منہا رقیقہ بحسن الندامی لبقیۃ المتجرود +

الرحیب الوسیع مرفوع علی انه جار علی قینبہ و قطاب الحیب فاعل لما انه معتد علی  
موصوفہ و قطاب الحیب مخرج الراءس من الغیض و يقال له فی الفارسیہ چاک گریبان

و کنی بوسۃ القطاب عن کثرۃ دخول ایسے اللاسین و لذاتقال للعقیقہ من النار

امینۃ الحیب و الرقیقۃ البینۃ الخاشعۃ و الحیس اللیس بالید و البار للملابتہ و البقۃ

بالفتح الرخۃ احب الرقیقۃ اجلد الضخمۃ الممتنۃ و المتجرود الحبد الذی لا شعر علیہ قال

فی العاموس و امرؤۃ لبقیۃ الجردۃ و الجرد و المتجرود اسے بھنتہ عند المتجرود و المتجرود

مصدر فان کمرت المراد ت الجسوم ہو مدح مشہور عند ہم قال النابغہ عم ریا الروادف

بقیۃ المتجرود یقول واسع قطاب حیہا لکثرۃ دخول ایسے اللاسین فیہ لبتۃ الطبع

عند حسن الندامی ایابا نغمۃ البدن او لا شعر علی حید با عند المتجرود عن الثیاب

مے گوید کہ چاک گریبان از کثرت دست انداز بیجا فراخ و کثادہ و خود او

لبس باریان مجرم شانہ و بدنش نرم و نازک و میوسے یعنی ٹوراموٹری کی مارا سے

گریبان او سکے کرتی کا بہت کثادہ یہاں تک کہ گویا در کا ہوا ہے اور یارون

کی چوتھی پر لگی لگامی اور پنڈا اوس کا گورا ہر ابرا قال اذا سخن قلنا اسمعنا امیر  
 لنا علی رسلہا مطروقة لم تشد وعنی بالاسماع الغنار وانبرے عرض والربل  
 بالکسر الرفیق والنوردة والحجارو الحجب ورجال من لیسکن فی انبرت والمطروقة  
 بالفار یجوز ان کیوں من قولہم امر دة مطروقة بالرجال اذا كانت بحيث تلطخ الیہم اولاً نظر  
 الالہیم ویجوز ان کیوں مونث مطروف بمعنی ساکن الطرف کا نہ اصحاب عینہ سے  
 عنترہ بنت کا ہنا یوم صدت بالکلمتہ طبعی لعرفان ساجی العین مطروف وقیال  
 امر دة مطروفہ العین اذا كانت كذلك قال المحطیة عن عینی الود من مطروفہ العین  
 ولا یبید ان کیوں مونث مطروق بالقاف وهو جمل فیہ صنف ورفاوة ولسان  
 توصف بالصنف والرفاوة قال جریر عم ومن اصنف خلق اللدار کا نا و ہو منصوب  
 علی الحالیۃ والتشد واثدة والحبل یصفہ بالاطاعة والانقیاد علی ما فیہا من الحزن  
 والجمال فیقول انه اذا قلن الہا غننی لسا یاف لاته عرضت لنا علی فسقہا ولسینہا  
 ناظرۃ الیہا قاصرة الطرف علیہا او فاترہ الطرف اور خوة ضعیفۃ غیر  
 شدیدۃ ولا خبیثۃ سے گوید کہ این چنین معقاد ماست کہ چون اور امیر  
 بفرمایم مجھ و فرمان آستہ آستہ پیش ما بیاید و بجز ما در کسی نہ بیند و یا چشم از  
 حیابہ وارد و تزدے و درشتی لکار ہزد لعینہ وہ ایسے کہنی پر لگی ہوئی  
 کہ چون اوسکو نکالی لہو کم کہین تو کہنی کی ساتھ آستہ آستہ آگے آوے  
 اور ہمارے سوی کسی کو نہ دیکھے یا حیا کے مارے اکہد اور پر کونہ او ہا

اور تیزے تندی برقی قال اذا رجت في صوتها حلت صوتها بجاء  
 اطار على ربع رومی الترجیح تردید الصوت فی الحجرة وعسني بالصوت  
 الذنا، وحلت خطاب لغیر معین معناه حسبت والآطار مقلوب اطار جمع طر  
 وهو العين ويقال لمن تطرف على ولد عنیر باوتر صند من الناس وغيرهم  
 یعم الذکر والانشی فارسیه دایه والربیع الضممتین ولد الناقه اذا ولد فی الربیع  
 وهو احب عندهم وروسے کرشمے ہلک لقیعنا محسن الغار ویقول اذا ردت  
 صوتها فی الحجرة عندما نفسی لنا حبت صوتها وهو وحده فی الربیع  
 عدة اصوات من اطار تجاوبن فی السبکاء علی ولدہ ولد فی الربیع ہلک  
 مے گوید کہ چون آواز نمٹہ خیر خود را در گلو گبر داند تو چنان بگمان برے کہ  
 چند شتر ما دگان دایہ بر یک شتر چھ مپسینا لند و یکدیکیرا جواب میدہند  
 حاصل این کہ در یک آواز آواز ما مے نماید یعنی کنگڑی مین او سکوبھ  
 کمال ہے کہ جب وہ او سکو برقی توبے تامل تو یہہ مجھی کہ کمی او نیشان  
 پچ پر کھڑے روتی ہیں اور ایک دوسرے کو جواب دیتی ہیں قال وما زال  
 نشر ابی الحنور ولذنی وسبعی وانفاقی طرفی و مستدی الشرب  
 مبالغۃ الشرب وکذا کل مصدر یکن علی ہذا الوزن وجمع الحمر نظر اسے  
 اصنافها واللذۃ یفتیض الالم والطرفین المال الحمدید والمستد کہ کم  
 القدیوم وکلاهما منصوب علی المفعولیۃ یقول ولم یزل شربے اصناف الحمر

ولذتی بہا وسیع عالمی اجدید و القیدیم ماکستہ و پورشتہ و العاقی اثمانہا فی الخمر و المعیبر  
 مے گوید کہ پوشتہ اس مے نوشیدیم ولذت بابہا گرفت و مال نو کوہن  
 فروختہ بر باد و اولم لعینے ہنکلمشہ قتم قتم کی شت ایمن پین اور برٹی مے اور طم  
 اور نئی پرانی مال پیچ کوچ کر کہا ہی کہل مئی قال الی ان محامستنی العشیہ

کلبہا و افردت افراد البعیر المعتمد یقال تحامہ اذا حبتہ و افردت  
 ماض مجہول من فرزدہ او انزکرف و او المعتمد المعظم المطلق بالفطران و انما لطلی بہ  
 الاجرب من البعیر و اذا لطلی بہ معید من الابل الصحاح لسلاتیک الیہا  
 ما بہ من اجرب یقول فعلت ذلک الی ان حبتہ العشیہ کلبہا و ترکو نے فرزا  
 ککا تیرک البعیر الاجرب المطلق بالفطران مے گوید کہ نوبت تا با بیجا رسید کہ  
 خوشیان و برادران از من حبتاب کردند و چنانم گدشتند کہ شتر کر گین  
 روغن و شیر مالیدہ مے گذارند لعینے بیان تک نوبت پوچی کسار برادرے  
 نے جہے سے کنار کیا اور اوس خارشتی اونٹ کی طرح کہیلا چور اجیر

و دان ملا گیا ہو و سے قال رایت بنی العبراء لایکیر و نئی و لا ایل بنی  
 الطراف الممد و العبراء الارض و کتہ با بنا راعن العسقر و المسکین و کمرہ  
 و کمرہ اذ الم بعرفہ و کمرہ و الطراف بالکسر البیت من الادم و یکینہ بالہ عن الایضاب  
 الکلام و الممد و الطویل الرضیع یقول رایت العسقر و المسکین بعرفونے و لایکیر  
 و کذا کہ بعرفنے الاعنیار و لایکیر ہونے مے گوید کہ غریبان را دیدیم

کہ ازمن آشنائیت پیدا کرے اور اگر ان میں سیدار نذرند و بچھین تو اگر ان مرا سے شنا سنا  
 و اگر ان میں سیدار نذرند بچھینے میں کو سے گناہ آدمی نہیں ہونے کیو امیر عزیز سب

منہ چھوڑتی ہیں اور برا نہیں جانتے قال الا ایہذا اللامی احضر الوعی و

ان الاستہد اللذات ہا الخ لدری و روی الراجینے الا کلہ تیرہ والیا

معنی الذی بلوہی و کذا الزحبی معنی الذی یزجر فی صنفہ لاسم الاشارة

واخصہ مرفوع علی حذف ان الناصبہ کما فی قولہ تعالیٰ و کذا علی تسمی الوعی

او منصوب علی تقدیر فان ہا تقدیر کا محفوظ ہوا اقرب لوجہ والی الشانیتہ المعطوف

والوعی بالہتہ و المعجزۃ الصوت و الجلیۃ و سببی بہ الحرب بوجہ ذلک فیہا جہنے

بالذات ہا ہستہا واحدہ و اتقاہ خالد اقول الا ایہذا الذی بلوہی و یزجر فی

عن شہدے ہواطن الحرب وہی مظان بذل النفس و عن حضور سے محال

الذات وہی مواقع بذل المال بل استطیع ان یجیبہ فی خالد ہتہا سے گو کہ

اگاہ باشراے لگہ ہا از سیدار نہای جنگ کہ مقام جان دادن است باز

سیدار سے دبران طاست سے کہنی و از مجالس لذات نذرند کافی کہ جای نذر

فناذن است مانع سے آئی و زجر تو سیخ سے غامی آیا و طاققت مست کہ

اگر من از بچا ہا فرو نشینم تو مرا عسہ اب جیشی یعنی ہوش میں آئی وہ کہ

کچھ لایون میں جانی اور نذرے کی جلیون میں آنے سے روکتا ہے کیا تو نذر

میں ہمیشہ بچو کہہ سکتا ہے قال فان کنت الاستطیع دفع مستطی قد

اباد و با چاغلکت پیوسته اسهل تسلیع حذف است استحقاقاً و  
 مع الطار و بعضی قائل است استماع تسلیع کجوفه الطار و بعضی هم بطاع قطع الهزوة و الاز  
 اضع و استیفاء الموتة کوز مقدار وقت صحت و باور و سبب بقول فان کنت لا  
 علی دفع نوتی و هو و استماع لامی از نوتی استبقه با تفاوت ماکلت پیوسته من الما  
 مے گوید که اگر تو برین قادر و شیخ که مرگ از من برانی پس مرا بگزار که پیش از  
 روز مرگ هر چه بقصد خود دارم بخورم و بخورم یعنی اگر تیرے قابوسے پرتا  
 با هر چه که آوی که طاسکی اور حال یہ ہے کہ آج این تھی تو چکو چور تاکہ مال و  
 متاع اپنا دیکھے آنے سے پہلے کہاؤن شاون قال و در فی ارض و ما متی  
 فی حیرتھا محمداً شرب فی المایة مضطر و التوتیة تعین من التوتی  
 و منہ ثم التوتیة و التوتیة اس کل شے و الجبر و سے حیرت و نصب خاند  
 من التعلیل و سے سستی و سستی و التوتیة و التوتیة التعلیل و من التوتی و من  
 و توتیة فیروز سستی و التوتیة سستی حیرت خاند ان لیکن یہ شرب سستی  
 بیع المایة سستی کہ یہ کہ کبیر کہ سر خود و در عالم زندگانی او سیراب و توتی  
 پسے شرم کہ ہر من سیراب و توتی سستی کہ توتی سستی حیرت کہ توتی سستی  
 جتنی جوتیہ کروں اسلے کہین و توتی کہ سستی سستی سستی سستی سستی  
 قال و لو لالت بین من لدة العسنی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی  
 خودی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی و سستی

ما سئذ به والواو للقصم والجد معبى العظيمة وسنه تعالى جدر تبا والنجبت ولا يعبد  
 ان يرا دبه الوالاب فان العرب تقسم بابي الخطاب قال عمر ابى لبيلى وان  
 اصحبت ومخل به بابي به والعود جمع هايد من عاد عبادة وقيام العود كناية  
 عن قرب الموت يقول ولولا ان ثبت حصال من ناملتذ به الفتى الكريم العيش به او  
 يتجاج اليه عينا يجيدك لم ابال بموتى على قريه يسكو يدكه اگر اين سه امر كمرود  
 كريم بدان لذت مى يابد ولطف حيات خود مى شمارد و بدان حاجت مبيد  
 نمى بود قسم تجت بزرگى و جبرنگو انگه پرواى مرگ خود نمى كردم و از قريه او نمى ترسيدم  
 لعينه اگر بهه تين با تين به تين جنگو سبلى آدمى جبهى كافر است بجنه هين او كو  
 حاجت ركنه هين توتير سه نيبون با تيرى با تيرى او ا جان كى قسم كه مين مرسته كه  
 پروا كند تا قال منهن سبقتى العا دلات بشرة كيت متى العقر  
 بالمار تر بد الفار للفضيل عسى بالشرة الخمر والكيت منها ما يضر حبرته الى  
 السواد و اعلمت الخمر بالمهله مجهول اذا مرحت بالمار فانها تغلوب و از بد اذا اتى  
 بالزبد يقول من ملك الحمال لثلت انى سبقتى العوا ذل من حبرته كيت اللون  
 متى تزج بالمار تر بد و اعلم انه لا يكون ذلك بعد الموت يسكو يدكه من هله انها  
 يكى اين است كه بپش از ملامت ملامت گران شتر ابى منو شتم كه رنگ  
 سرخش بيا سى بايل ميباشد و مخلط آب صافى كفى مسيد هود بعد از مرگ اين  
 ميرنخواهد شد لعينه او ن تين با تون مين سه ايك بهه سه كه ملامت

گروگنی برے بھلی کنفی سے پھلنی وہ پراٹ دار و پتیا ہون جسکی سرخی میں سیا  
 گئی ہوا ز پانی کی ماسنے سے جاگ لاتی ہوئیہ واضح ہو کہ یہ بات مرنی پر ضیاب  
 بنوگی قال وکرمی اذ انا دمی المضاف محینا کسید العضا بعدہ المتور  
 اکثر العطف والمضاف من احیط بہ فی الحرب قال امر القیس من عچی المضام  
 اذ ادعاه و الحنب بالمتلہ فانون فالوحدة کعظم الفرس الذی کیون نوع انجما  
 فی ید یہ و کیو خطوانہ و سیتہ و ہومح قال امر القیس بیت وقد اعدت قبل الشروع  
 سباع اقب کیف و العلاءة محنب منصوب علی انہ مفعول کرے والسید الذی رب  
 والذنا نوع من الشخب لقال لہ الطاق و کیون شریذ اللہاب والذی <sup>تسبیح</sup> <sup>تختہ</sup>  
 تختہ کیون شدیدا حدیدا و لہس س شیبہ بزیمہ عند ہم قال عم اقب کسر جان بعضا  
 مستطر و منبتہ علی صنیعة الخطاب من التسمیة و الحجۃ علی ان کیون اللام للعباد  
 لغت احوال و التور و طلب المار علی شدة العطش و لا یخفی علیک انہ و صندف  
 الفرس مبشابتہ ذوب الغضا و کیونہ منہما با با را علیہ فان الذیب اذ انہ بالذیاب  
 بعد و شدیدا و کیونہ طالب المار علی العطش فان العریب العطشان یسرع الی الماء  
 اشد اسراع و انا و صف نفسه بکبرہ الفرس للمضاف لمان العرک تقحیرہ قال  
 امر القیس بیت فی ارب کر و ب کر ت و راہ و طاعت عنہ الخیل حتی تنقضا  
 بقول و منہن انی اعطف منین فیاد سے من احیط بہ فی الحرب الصیرخ فرسا محینا  
 وسیع الخطوانت بعد و عدد ذوب الغضا الطالب للمار علی عطشہ و قد منبتہ

بالنداء عليه ولا سلك ان لا يكون هذا بعد الموت سے گویند کہ منجند آنها این  
 و گویاست کہ چون کسی کہ در پنجه اعدا افتاده باشد در بانگ فریاد نند من اسپری را سبوت  
 سے گردانم کہ گامش فراخ و نوعی از کجی در دستهایش می باشد و چون کرک درخت  
 غضا ناکه باواز بلند اورا آنگاه کرده باشه و او تشنه کام آب جو میان میرود پرتندی  
 سے دود و میدام کہ بعد از برگ این دولت میرنخواهد شد یعنی او زمین سے یہ دور  
 بات ہی کہ جب کوی غریب نرغمه میں آگیا ہوا در گہرا کر پکار سے تو میں ایسے گہرا  
 کو ٹوٹا کر اوسکی طرف لیجاتا ہوں جسکی دگین فراخ اور اوسکی اگلی پاؤں میں  
 تھورے سے کچی ہووے اور غضا درخت کی بیڑیہ کی طرح دور سے حکو تو نے

لکلا ہوا اور وہ پانی پر پیا سا جاتا ہو قال و تقصیر یوم الدجن والذبحین  
 بہ بکنہ تحت الجناہ المعتمد التقصیر جمل الطویل قصیر و تقصیر ایوم کنایہ عن الاستفال

بہو لایعلم بہ طول الیوم قال بیت یوم کفیل الرحم قصر طولہ دم الزرق عناق واصطفاق  
 المزابر والدجن المطر الکثیر والسحاب الاسود بالامطر و يقال یوم دجن بالاصناف  
 و یوم دجن بالوصف و عجیب سرہ و الحجۃ اعتراض و لہ یکن بالموحدۃ فالہار فاکلف  
 کعبہ الناعم الممتلی البدن و التالیث الثانیث و الحجار و الحجر و متعلق بالتقصیر و الحجار  
 بالمعجۃ فالموحدۃ لکتاب البیت من صوف و حجر او شعر و المعتمد معظم ما یغیب سنہ  
 علی عبادات طویقہ و کانت حسان العرب یضربن النجیام علیہن و یا تہن الرجال  
 و الیہ اشیرتہ قولہ تعالی حمد معصومات فی النجیام بقول و منہن انی مقاد بان

اقصر یوم الغیم والمطر باعثة جمیلة من النار تحت الخبار الطویل العما واین ہذا العروت  
 سے گوید کہ مخجلہ آہنا امر سویم این است کہ دراز سے اوزا بر سیاہ رواجال این است  
 کہ جو ہم ابر سیاہ باعث نشا ط و انبساط سے باشد زیر چشمہ لہذا ارکان بانازک اندام  
 زلی کو تاہے کہ ہم و این لطف بعد از مردن کجا لعینی او نہیں سے ایک تیسرے  
 بات یہ ہے کہ جس دن کالی گٹھا جو جو چھوڑ آتی ہے اور حال یہ ہے کہ وہ بہت  
 پہلی لگتی ہے اوس دن کو ایک نازنین گدگی بدن کی عورت کی ساتھ ایک  
 بڑے تنبو کے نیچی کاٹنا ہوں اور مرنے پر یہ مزا کہان قال کان البر بن  
 والد بالبح صلقت علی عسثرا و خروج لم یخصید کان من حروف التثنیہ  
 والبرون جمع برة وہی الحلقہ من صفر وغیرہ و عسثی بہ بالیم السوار والخلخال و  
 الشف فان البرة یطلق علیہا لفض علیہ فی الصراب والد بالبح جمع و لوج و هو  
 المعصد فارسیہ باز و مند و اراد بالجمع ما فوق الواحد الحشہ کہ صخرہ شجرہ معروفہ فی  
 فاتیہ اللین و المنومہ و ہوا الذی فارسیہ ناجل و ہندیہ اکہد و کوہ مدارشہ ہا القات  
 من النار قال بیت کان البر سے و العاج عجت متونہ علی عسثری بہ سبیل  
 و الخروج کز برج شجر معروفہ فیقال لہ فی الفارسیہ مید بخیر و فی ہندیہ ارشد  
 بیشہ بہ الشواحم من النار من حیث انہ یکون لین الاعضان قال عسثرا بیت فرختر  
 عن نسوة من عامر انفا و ہن کانہن الخروج و خندا الشجرہ بالمعجمتین مخففا و شدوا  
 اذا قطع شوکہ و ما تفرق من اعضائہ و انفسل جہول و الحجة لغت خروج و انما

وصفہ برلان الشجر اذا قطع اغصانه حبة وعن الاوراق يرعى يا با محققا لم يثبت  
 كما نعت بكلمة يصفها بعبارة البرن فيقول كان ما عليهما من الخيال والسوار والشيف  
 والحمد لله على عشته رطب وخرق عسيرة مخصية بمعناه انها تشبهها في اللين والنعومة  
 من گوید کہ چنان نازک نازم کو یا پاپرخون و دستیانہ و گوشتوارہ و بازو بندش  
 بردخت را جل و نهال میباید که برگ و شاخش خرمید و باشند آویخته شده  
 یعنی: وہ البیہ نرم و نازک سبب کہ یاد و سکی یا طین اور کنگن اور بالیان اور  
 بازو بند خرمی پیر سے کہہ اور ہی ڈالیاں و سے ارٹڈ پلٹ کاسی گمی میں قال

کریم بر روی نفسه و حیوة سلم ان مستمعا عدا ایتا الصدیک

الکریم بطریق علی شبر و طیب من الانسان و غیره مرفوع علی ان خبر معتد و معتد  
 و الخلاب للایام الماقول و ادخال ان الله خلقه اتقی تدخل علی الامر المحتمل علی تناسخ الایام  
 بالحوثه علی نعم النخاض فانه سبب عن الملاف المال و کانه یزعم ان لایقع الاموت

خدا و الصدق کہ سزا دل امطشان ایقول اناکریم بر تو سے نفسہ بالجملہ علم عمود

مستقیم یا من یوست علیها ان تمنا خدا ایتا کیون عطشان انت ام انا

من کہ یہی سبب کہ جان نہ را دایم زندگانی خود بخوبی سیراب و تازہ

پس اگر فردا ہم ترا معلوم خواہد کرد از ما و شما کدام شدہ کام است یعنی

میں وہ کریم ہوں جو اپنے جان کو جیتی جی پورا پورا سیراب کرے چنانچہ اگر

ہم تم کو مرے تو پہ پہانتا ہوں شرح سے کہل جاگیگی کہ ہم تم میں

کون پیا سار تہ ہے قال رے **بدر** محام **بیل** بجالہ لقبہ **عوسے** **کری**  
 البطلانہ **مفسد النجاہ** بالنون فالهزة المشددة الجھیل شدید النجیل والظرف اعنہ  
 بجالہ متعلق بالجھیل فان النجیل متیدی بہ قال عوانت نجیدہ بالوصل عنہ والغوی  
 من نجیب البشار علی ایشنا عہ ومن قول الطراح الاسد کے فی امر لغتیں ائہ  
 غوی عامرہ والبطانہ اللہو واللعب والظرف متعلق بالمفسد جسنی بالافساد والما  
 وائنا ہ نقول اری تہ مسک شدید الجھیل بجیل بجالہ علی الباس مثل قبر غوی مفسد  
 اللہال فی اللہو واللعب ای الارے التفاوت بینہما فائے فضل علی الجود مسکویہ

کہ گور مسک سیم وزر رویت راجون گور عاشق مزاج سے مینیم کہ مال خود را دلجو  
 ولعب ہر باد و او را چہ سپر بخل و اساک را بر بڈل و اسراف کہ ارام فضل و شرف حاصلت  
 یعنی بٹکے کچھ جس کبھی چوس اور کہانی اور ثانی اور وہیات میں لٹانے  
 واسکے کی ڈھیروں کو برابر دیکھتا ہوں ہر مال جوڑنی سے کیا فایدا قال ترے

جوڑتین من تراب علیہا صفا کح صم من صبیح مہ صمد الجبوتہ  
 بالجیم الثلثہ مثلثہ الابل الحجارة المحبتمہ الکلمۃ المحبتمہ وهو مفعول ثان للرویتہ و  
 الاول محذوف کما فی قولہ تعالیٰ والحبیبین الذین یخجلون بما آتاهم اللہ من فضلہ  
 جو خیر الہم علی قرارتہ التعانیۃ ای کسبہم جو خیر الہم لفضلیہ الرضوی والبصیادی  
 وہیہنا المفعول الاول ضمیر المیشنۃ الراجع الی العتبرین المذکورین والحجار والمجرود  
 اعنی من تراب انت الثویتین والصفیاح الحجارة العراض فاعل الظرف

والصم الصلاب يقال حجر صم اذا كان صلبا في غاية الصلابة والاصح جمع صم صم  
 كالصفايح وهو الحجب العريض ومن بيانية والصفند كعظم اسم مع تحول من الصفند  
 اذا وضع بعض الشيء على بعض ووصفة المنع لما انه جمع على وزن المفرد ويفرق  
 بينه وبين مفرد بالنتار والحيلة الظرفية تمامها نعت ثمان نحو ثمن يقول تراها  
 كما انهما كومتين من تراب وضع عليها حجارة عراض صلاب مقنونة بعضها على  
 بعض <sup>من</sup> كويده لانه هردو گور بارچنين دوانبار خاك سے ميني کہ برآنها  
 سخت و پنهان تو بر تو صيدہ اند و چنان من ہم سے نيم لعينے تو دونو گورون  
 کو مٹی کی دو ڈوہیرا سے دیکھتا ہے جنپر چوڑے چکل بہارے پتہرا و پونچھے  
 رکھی ہوئے ہین قال اری الموت ليعام الکرام و لصطفى عتبة  
 مال الفاحش المتشد والاعتیام الاصلطفا والاختیار واخذ خیار المال و  
 العقيلة الکريم الحید والتاریف للاسمیة والمال في عرفهم طیلق غالباً علی اللہ  
 والفاحش الخیل والمتشد شد الخیل یقول لاری ان الموت نختی الکرام  
 من الناس ویاخذ الخیار من الخیل اللیم وانی للاحب لغنی وللاک  
 فاخرت البذل والاسراف مسگو پد کہ من این سے بسیم کہ مرگ نفع انسان  
 کریمان راے چسند و از مال کخیل <sup>شد</sup> بہتر من آزا میگیرد پس چه ضرورت  
 کہ خیل را بر بذل احتیایا کنیم یعنی من یہہ دیکھتا ہوں کہ اچھے لوگ مرئی  
 ہین اور کجوس کی کہرے مال پر آفت پڑتی ہے پہر مال چوڑنی سے کیا

حاصل ہے قال ارمی العرش کترانا وضا کل لسیلہ و ما تنقص  
 الا ایام و الدہر یفید و روسے اسے المال و العیش الحیوۃ و العرا و الکسب و المال  
 المدفون ما یخبر بہ من المال و عسعی باللیلیۃ ما یم اللیل و المنہار من الوقت فانہ لا <sup>تختص</sup>  
 ہذا الحکم بخصوص اللیل و تنقص من المنقص المتعدد و ضمیر المفعول محذوف  
 و عسعی بالایام الحوادث و بالدمیر المعینہ المعروف و بالکس و نفذ الشی اذ تم  
 و انتہی بقول انی اسے الحیوۃ کتر اذ تنقص کل وقت و ما تنقصہ الحوادث و الدہر  
 او الا ایام و صروف الدہر تنقص لامحیاتیہ فی یوم اسے گوید کہ من زندگیا  
 گنجی سے ہمیں کہ ہر روز و ہر وقت کم مسیگر دو دو ہر چیز کہ عوادت زہرا و کم کند و  
 تمام خدا بدستدعیسے میں یہہ دیکھتا ہوں کہ دنیا میں جیسا ایک ایسا خزانہ ہے جو  
 دم میں گم ہوتا ہے اور جس چیز کو زمانہ ہر روز گم ہا و بے وہ ایک نہ ایک دن پورے  
 ہو جا ہیگی قال لعمرك ان الموت ما اخطأ الفقی کما الطول المرئی  
 و تباہ بالید العمر بالفتح نفعہ فی العروۃ و اخص المفتح بالقم لاشیا لا اخص  
 و اللام فیہ لام الابتداء و الحسب محذوف و الاصل لعمرك فسنی و لا کن حذف کثرة  
 الاستعمال و لم یف ما اخطأ مصدر تہ و المصدر الما و الی ضمیر الموت  
 و المعنی مفعول بہ و التقدير اخطأ الفقی و ہو مستبد خبرہ کما الطول علی ان  
 اللام و اذ نے علی الخبر و الحذف العشائریہ حال و کل الحدیث ان و محمد ان باعہ بموجب اب  
 القسم و الکاف استیثیہ و الطول کمنب الحسب الدسے شد بہ رجل الدابة

فی سئل للرسع فترعی ما ترعی فاذا ارید منسح الرعی انخذ ما جذب والمرع اسم  
 مفحول من الارخا وکلمتی الطاقه من طاقات الحبل وبقال له فی انظار سیه  
 تالی رسن و فی العنذیه لریقول انتم فمجرک ان اخطأ المرء الرجل کمثل الرکن  
 وکذا لیسید به صاحب الدانیه رحلها و حریب ترعی ما شادت و عتد اخذ طاقیه  
 بیده فاذا شاد جذب به الی نفسه فلیس من اخطأ فی الواسع بل هو اهل الی مدقه  
 معینة عی گوید کہ مرگ کسی خطا سے کہ مذبل کہ چنپ ہی چنان مہلت تھی  
 کہ ستوری راسنی در پاستہ بگذارند و ہر روز ہا لیش در وقت خود دارند و ہر کجا  
 خواندند بکشد یعنی موت چو کتی نہیں بلکہ تھوڑے دنوں کی لئے ایسی چوڑی  
 ہے جیسو کسی چو پاپ کی یا نوین سی با ندہر چوڑی اور وہ نورین سی کی ہاتھ  
 میں پکڑے رہیں اور جب چاہیں وہر گریس قال ثمالی راسنی و ابن سحر  
 مالکامتی اذن منہ نیا عنی و یعد النوار للتعقیب و ماہستما تہ و کان  
 لہ ان یقول فمالی ارادہ و ایامی و لاکنہ سلک سلک التفریق و یارہم کل فی عی مفتوحہ  
 و مالک عطف بیان لابن سحر و ما منہ قرب و ما ی عسہ بعد فقول و اذالم یکن بر  
 من الموت و لانا لاقی بعدہ فمالی راسنی و ابن عسی مالکما بحیث منی اقرب منہ  
 یعد عنی مسیگو مید کہ چون گزیر از مردن نیست و ملاقات با بھی بعد از مردن  
 انجاشین مدار دسین چه ملا پیش آمد کہ من جو روا و ہا و عمر و حو را بدین کیفیت  
 می بینم کہ چندان کہ من با و نزدیک میگردم از من دور میگردم و بعد از من دور

جب مرنا ضرور ہے ہر اور مرنے کی بعد آپس کا ملنا جتنا کہان تو یہ کہ کیا بلا پر ہے  
کہ میں آپ کو اور اپنی چھری بہانسی مانک کو یوں دیکھتا ہوں کہ خون میں طرف  
اوسکی ہنگٹا ہوں دون دون وہ مجھ سے روکتا ہے قال یلوم و ما ادر سے

علام مایوس منے کمالا سنی فی الحقی قرطہ ابن عبد اصل علام علی ما علی  
ان ما استفوا متیہ حذف الف لکثرة الاستعمال و کذا فی عم و عم و ہم نقول  
یومنی مالک کمالا سنی قرطہ ابن عبد فی القوم و لا ادر سے انہ علی ای شیئ یؤخ  
سے گوید کہ مرا مالک ملامت میں کہنے چنان کہ قرطہ ابن عبد در روی خوشیاں  
دبر ادران ملامت کر دوسکین بنیاد ام کہ بر کلام امر ملامت ہی کند یعنی  
مالک مجبور ہے ایسا کہنا جس میں ابن نے چاہا ہے میں مجبور ہے ایسا کہنا اور میں نے چاہا ہے میں کہ وہ کس ایک کی موت

مگر تہ ہے قال و اسبئی من کل حسیہ طلبنہ کانا و صنعناہ الی اس

ملی آسیر ما من من الایاس و الحیز المال قال تعالی ان ترک حسیہا و الحیزہ  
العقلیہ نعت خیر والی المعنی فی قال لجمعکم الی یوم القیامۃ و المرس بافتح

القبر و الملحی یکرم من الحد المیت اذ ادفنہ و انما قال ذلك لانہم كانوا یعتقدون

ان المیت تقطع حیزہ عن الاحیاء و منہ قول تعالی کما میس الکفار من فی سما

القبر رض علیہ فی البیتا وے نقول و در دے ما یوسا عن کل مال طلبنہ

بمنہ کلمات عننا و صنعناہ فی قسب میت مدنون لانیال حیزہ و لانیال

نقصے گوید کہ ہر مالی کہ از طلبیدم مرا محروم از ان گردانید و چنان

یا یوس از دے شد کم گویا اور اگر مردہ مدفون کردہ ایم لعینے جو مال اوس  
 سے مینی مال کا اوسنی چکونیا اور کجا بیسی یا یوس سے ہو سی کہ گویا وہ مر گیا اور  
 کسی مردہ کی گور میں ہم بی اوسکو کھینچنا علی غیر شی فلتہ غیر اننی نشد  
 علم اعفیل حمولہ معبد النجار والجر و متقی باسینی و الحجة الفعلیة نعت شی  
 و نشد الصناتہ طلبہا و غفلہ ترکہ مہلاد الحمولہ کل ما یحیل علیہ من البعیر و الحمار  
 و ما یحیل کان علیہ الحمل اولم کین و التاریفہ للاسمیۃ و المراد بہہا البعیر و قد تکرر  
 فیہ الفعلان و معبدہ اخوات اعروہ و الذی اخذ ثبارہ من بی حوثرہ و یقال لہم  
 الحواتر و ہم یطین من عبد لغیس و کا نو قد شاہ کو اے قتل طرہ حیث سقوہ  
 الخمر ثم نصدوا منہ و حدیث قتل مشہور بقول آسینی و فعل ہی ذلک علی غیر  
 تفتہ فی شانہ و لاکنی طلبت حمولہ اخی معبد و کانت صناتہ ظم اتر کھا حلقہ فان  
 کان لی ذنب فهو ذمہ اے گوید کہ با ہمیکہ چیزی در حق او گفتہ مرا خمر و کم گویا  
 و بجز کہ شتر بار بردارے برادر عزیز معبد را کہ کم شدہ بود بلاش کردم اور ا  
 مہل گد شتم گناہی دیگر نکردم و این گناہ نیت لعینے اوسنی کجی کصاف  
 سو کہا نا لا اور حالانکہ میں نے اوسکو کچہ نہیں کہا ان یہہ برابر سے تو ہوئے  
 کہ اپنی بیانی معبد کی لا و ادت کو دہونڈ کر لایا اور اوسکو ویسا ہی نہیں  
 چوہر اقال و قرنت بالقربے و جدک انہ متی یک الطریقہ  
 ا شہد القرب الخاصرہ و ما حوالیہا قرب الرجل محققا و شدہ ا ا شہد القرب الخاصرہ

من و صبح و نحوہ و بنا تقریب و النسب بعد تم شکایت و قیل معناه ترتب لغیر  
 بالقرتبه و ہو کجا ترسے مع حتمی یا جہ الی محذوف و اراو بالقرنی ذویہ القرنی  
 و الجوا للقسیم و معنی الجدمر معضلاً عن ترتیب و الضمیر المنصوب فی انہ لاشان  
 و کان ماتہ و الامامہ و انہ و الخطب العظیم من قول امرتیس الیوم خمر و غذا مرد و سے  
 عہد و ہوا زمین و الموش و الشکرینہ لامر الصعب انہ کیگت العہد فیہ لصعوبتہ و ہوا  
 بتدیر المضاف و الشہود و المحذور و معنول لفضل محذوف بقول و شکایت خاطر  
 با آذانی افاربی و اقمہم تجدک یا فحاطب انہ متی کن امر عظیم فہم بجد و ث حاوہ  
 صعبتہ و عہد ہنیم کہ فیہا شہندیم بنفسی و ما سلسلے کوید کہ بایدار سلسلے  
 خوششان و برادران شکایت در کئی کم و بجد و قتم سے خرم کہ چون بجد و ث  
 امر دشواری مشکل پیش آید دیا برای مدہفتا و باہم قول و قسم کنند من بجان و ما  
 انہا زایشان میگردم عینہ بیانی بندون کی ستانی سے میری کو کہیں کہیں  
 ہن اور تیری جبکہ قسم جب کہیں کسی بڑے حادثہ کی باعث سے او نہیں کھلے گی  
 پیشے یا او کی ذمہ کئے اسپین عہد و پیمان ہو وین تو من جان و مال تو  
 شریک اور نکاہوت ہن قال وان ادرع للحبس ان کن من حماہنا وان  
 یا بک الاعداء بالجد اجہد ادرع شکم مجول من دعاہ و اکیلی کرئی الابر  
 العظیم و الحماۃ جمع حمام من جمی اشی اذہم عہد و الجہد نفسی الطاقہ و السبا و لفظ  
 و الجبار و الجرح و حال من الاعداء و عہد الہر حبل اذا جد فحاطب ابن عہد الہر کور

و یقول وان اوع لرفع امر عظیم علی ان تدعو فیهم اکن هم ممن یدفع عنهم  
وان یا تک الاعذار بافتی چه هم اچند تک جدا بیجا است گوید که اگر امر  
سخت حادث گردد و من برای بدعت او خوانده شوم از مدافعت او باشم و اگر  
دشمنان بکمال قوت خود بر تو هجوم آورند بدست ایشان بگو شوم و گونا می نگویم یعنی  
جب کسی مصیبت پر من بلایا جان چون تو زدک تمام او سستی کن چون او را اگر تیری میری  
تجهه پر پل فرزند تو من جان پس ترا چون فاعل ان تعید فوا بالقدر عرضک مستقیم

شربت حیاض الموت قبل الهتد والذرف الری والقذع بالفتان  
فالذال المعجزة فالهله الغش والعرض بالکسر ما یجب علیک حفظه من الحسب والشرف

بالکسر المار و ر و س بکاسس والبار زاید او المعین من کما فی قول الحاسی  
سختی نام کاشا ستقوم مشبهها و الهتد الهتد یقول وان یرید الاحد اعرضک بالفتان  
داشتم استقیم انبار حیاض الموت او کاسها او من بارنا و کاسها قبل ان ابروم  
یسه گوید که اگر دشمنانت بدشنام ابروی ترا بشکنند پیش ازین که آمان  
بچیزی تبرسام آب آگیرای مرگ او شان را نبوشانم یعنی گروه کالی کلوج سے  
پیش اوین اور تیرے آبرو و کبارین تو دهم کانی سے پہلی موت کا پیالا اونکو پلاؤین  
قال بلا حدثا حدثته و کحدثت بیجای و قد فی بالسکاه و مطردکی  
الحديث محرکه الامر الجدید و احدثته متکلم و الجدیدت للحديث و المحدث اسم فاعل  
تبعده یر المصناف و کل من الطرفین خبر مقدم و کل من المصدا و المذکوره امید بها

مع کوز مضافا الی المفعول مستبد موصوفه والقذف الرمی والشکاة الشکایت  
 والمطره الطرد یقول ان بجایزه ایامی ورمیبه ایامی بالشکایت وطرده ایامی عن طرد  
 باشد و شامر جدید احد شده و شمشل جبار محدث امر و رمیبه بالشکایت و طرده عن الرمی  
 سے گوید کہ بغیر از جسمی کہ از من صادر شده باشد آنچنان مرا نہیں گویا کہ جسم  
 گویا چنان شکایت من می کند کہ شکایت مجرم کند و چندان دور میراند کہ  
 مجرم را براند یعنی بدون اسکی گمین نے کوی نمی بات کی جو مجکو برکتہای از مجکو  
 جگہ میرے شکایت کرتا جو اور وہ تھا تھا آ اور یہہ باتیں میرے ساتھ ایسی طرد  
 کرتا ہے جیسو کسی سچو چہ کرنے والی کے ساتھ کہتی ہیں قال علو کان مولا او  
 امر و ہو غیره لفرق ج کر کے اولی نظر فی عدل سے اراد بالمعالم ہیں  
 العلم والحیوۃ الاستیعاب لغت امر و الضمیر المحم و اللہ تاک المذکور و فرجہ کشفه و الکرب المولود  
 التذی یاخذ النفس والشرۃ و النظر احمد و ضد سے منصوب ہنزع الخافض علی  
 علو کان ابن حمسی رجلا ہو غیره کتب ذہا کشف علی کربہ بالفضل ولا جہلی  
 عدی یعنی بی امر سے گوید کہ پس اگر مراد عن اذن امر سے مولا علی کتب  
 سے بود ہر آیتہ منکم آسان سیکر دیا تا روز آئینہ ہنتم سید او سینی اگر میرا  
 چچا یہاں بیہ ہوتا مگر کوسے اور ہونا تو نسبتہ میرے حسنی کو دور کرنا یا تو  
 ڈھیل ڈالتا قال والکن مولا سے امر و ہو خافض علی شکرہ و التمسک  
 او انا مفسدہ قال خشفہ اناخذ بملقہ وکنے بعون نقض بین الامر والایثار علی

رجل مستودعنى على ذلك التقدير اے فكان لي مال كثير ومنون كرام مسكوب يدك  
 پس صاحب آل و مال مسكوب و يدك و سپران ارجمند بسلام و زیارت من كه سيد  
 القوم ميبودم حاضر بشيدند لعينيه سپر من مال اولاد و الامواتا اور ميرى سلام و  
 زیارت كى لمبى ايسو مپي اتى جو سردار اور بھادر سوتے قال انا الرجل المضرب  
 الذى تعرفونه حشاش كراس الحنية المتوفى المضرب الخفيف  
 اللهم من الرجال و كنبى بعن الجليد اهد يد و الخطاب فى تعرفونه لبالك ومن  
 معه و كنبى بھذا عن الشهرة و الخشاش بالمعجات الثلث مثله الاول الماسخ  
 فى الامور عسنى بالحنية الحية التى يكون على راسها جرع يؤت و تدخل فى الارض  
 حيث تشاء و المتوقد الوفا و المضى لغت الراس بقول انا الرجل الجليد اهد يد  
 الذى تعرفونه من اول امره و قال فى الامور كما حيرسل راس الحية ذات الجرع  
 المتوقد المضى فى الارض حيث تشاء مسكوب يدك من آن مرد سبك خير بتم  
 كه شما اور اخوب نيا سيد و در كار باي دشوارين چنين ميگذرم كه سر تا بان مار  
 مهره دار و رزمين مى غرزد لعينيه من وه بلكا پهلکا چيريه بدن كا جوان  
 هون حكومت خوب چچمانتى نو بڑے او كهي كيا پتون من ايا گھس مپيے جاتا هون  
 جنبو سكو و اوسانپ كا پكتا مرز من ميگھس جانا هي قال فالبيت لاشفك  
 كشي لجانة لعضب رسيق الشقرتين مهنند و في ذويانه و ليت  
 بالواد و الامطار الاقسام و الكشح ما بين المحاضرة الى اصلاخ الخلف و البطانة تقضي

مع کونہ مضافاً الی المفعول مستبدٌ مؤخرٌ والقذف الرمی والشکاة الشکائیة  
 والمطر المطر ویقول ان حجابہ ایای ورمیہ ایای بالشکائیة وطرده ایای عن قربة  
 بلا حدوث امر جدید احدیة وشمشل عیاجر محدث امر ورمیہ بالشکائیة وطرده عن القرب  
 مے گوید کہ بغیر از خبر مے کہ از من صادر شدہ باشد آنچنان مرا بمیگوید کہ محرم  
 گوید و چنان شکایت من می کند کہ شکایت محرم مکنذ و صندان دور میراند کہ  
 محرم را براند یعنی بدون اسکی کہ من نے گوی نمی بابت کی ہو محکم بر اکتہای او جگہ  
 جگہ میرے شکایت کرتا ہے اور دہتا جاتا ہے اور یہہ باقین میرے ساتھ ایسی طرح  
 کرتا ہے جیسو کسی سچے چہ کرنے والی کے ساتھ کہتی ہیں قال فلو کان مولای  
 امر ہو غیرہ لفریح کر شئی اولاً فظرفی عندکے اراد بالمولی ابن  
 العم والحجة الاسمیة لغت امر و لضمیر المجرور للمالک المذكور و فرقیہ کشف والکرب انحران  
 الذی یاخذ النفس والشدۃ والظفرہ اجملة عندکے منضوب بنزع انما فیض نقیلاً  
 فلو کان ابن عسی رجلاً ہو غیر مالک ہذا کشف عنی کرب بالفعول للاہمینی المر  
 عدی لتیسر بی امرے مے گوید کہ میں اگر برا و عزاؤں میں مردے صوائی مالک  
 مے ہو ہر آئیہ مسئلہ آسان میگردیا تا روز آئیہ ہنتم مید او عینی اگر میرا  
 چچا یا بی بیہ ہوتا بلکہ کوے اور ہونا تو المسببہ پر سے سختی کو دور کرتا یا تو سے  
 ڈیلی و التا قال ولا کن مولای امر ہو خالف علی لشکر و التسل  
 او انا مفسد یقال خستہ اذا نبت بحلقہ وکنے بہ عن تصنیق الامر والایاء و التسل

اور جل مستود منی علی ذلک التقدير اسے فكان لی مال کثیر و بنون کرام مسکوکہ بیکہ  
 پس صاحب آں و مال مسکوکہ ویدم و سپہ بان ارجمند بسلام و زیارت من کہ سید  
 العوم بیب و دم حاضر شدند لعینہ پیر میں مال اولاد و الاوتام اور میری سلام و  
 زیارت کی تھی ایسی شہی آتی جو سر و ادا در بجا دہوتے قال انا الرجل الضرب  
 الذی تعرفونه صفاش کراس الحیة المتوفد الضرب الخفف  
 الخلم من الرجال و کہنی بہ عنی التکلید احمدید و الخطاب فی تعرفونه بالکک و من  
 سید و کہنی بہذا عن الشہرة و الخشاش بالهجرات الثلث مشاة الاول الماسی  
 فی الامور عسنی بالحقبة النجیة التي کین علی راسها جزع یوقتہ و قد غل فی الارض  
 حیث تشا و التوقد الوفا و الضعیفت الراس بقول انا الرجل التکلید احمدید  
 الذی تعرفونه من اول امرہ و فکلمہ فی الامور کما حدیث من راس الحیة ذات الخزع  
 التکلید الضعیفت فی الارض حیث تشا و مسکوکہ بیکہ من آن ہر و سبک فیہم  
 کہ تشا و اعجب فیما سید و در کار نامی و شوار این زمین مسکوکہ بیکہ کہ سر تا بان مار  
 مہرہ وارد زمین می خرد لعینہ من وہ ہکذا ہکذا پیر سے ہوں کا ہوں  
 ہوں صکوتہم چہانتی ہو رہے او کہی کہیوں میں ابا گیس بیٹہ جاتا ہوں  
 صبر و سکوت و الواسانہ کا چکمتا ہر زمین میں گیس جاتا ہی قال عالمیت لاسفک  
 کتخی لبطانہ العضبہ استنبق الشعرین مہرہ و سفی و ہونہ و ہونہ  
 بالحواد و الامبار انقسام و الکشی ما بین ہما منرة الی اضلاع الخلد و انبطانہ تعضیر

الطهارة معروف يقال للاول استر ولثاني ابره والمخلص الخ اص الحاصل في  
 العطن ومنه قوله تعالى لا استجد ويطانة من دوكم ولعصب اسيف القاطع والرفيق  
 نقبض العذيق واشفرة حد اسيف والمهند المجد ويقول وامتمت بالله لا يزال كشحو  
 تحت سيف قاطع رقيق الحد من مجد ويطانة الثوب اور فيقا صا وقاله محي كوكبي  
 پس برين قتم خورده ام كه همیشه پهلوی من استر تیغ تیز زبان دو دو دم و یادوست  
 درونی ادخواهد بود همیشه پرین منی اسپر قسم کهای هستی که میرد پهلوی همیشه کی کز  
 ایستد تواری کا استر یا پورا فرین رهگی جو کاٹ کی پورے اور پتی بارون والی

اور سان پر چڑھی ہووے قال احمی لغتہ المائینی عن ضربتہ اذ اسبل  
 مہلما قال صاحبہ قد سے اخوالشی ملازمہ کما يقال ہوا خوا الحرب و الشقہ

الوثوق والانتصار والانصراف والضربہ کالمیتہ بالقتل ان یضرب بال  
 ومہلما معناه اصل من امہلما اذ ارفق بستیوی منیہ المذکر والمؤنث والجمع للمفرد  
 والمثنی والجمع المنوع والكلف والضرب الحبر والسیف والظاہر ان المراد بواجزہ

العدو الذی ارید ضربہ بہ فانہ کیفی عن نفسہ بالیوم السلاح و یجزان یرادہ صاحبہ  
 الضارب فان کفہ فی کفہ وقد اسم فعل معناه کیفی والیا رضیہا کلم یقول ملازم  
 وثوق یثوق بہ فی الموائن لا یضرب عن موضع یتقد للضرب بل یقطعہ علی  
 الحکل وجہ اذ ارفق للضرب فی تیل لصاحبہ مہلما یا فلان قال عدوہ الذی  
 سبہ عن نفسہ حیہ اول بلاجہ کیفی فی ہذا التقد من ہذا السیف فلا حاجۃ الی استر

و لا الی منیع صاحبہ عنہ او قال صاحبہ کفینہ بنا القدر منہ لا حاجۃ الی الضرب  
 فانی لغت مراد سے من موت العدو سے گوید کہ اعتماد سے شمشیر باشد و  
 نشانی ضرب نگر داند چون صاحبش بعین ضرب او را بردارد و از او با شمشیر  
 گفته شود طرف مقابل او کہ سلاح یا دست او را از خود نسیج می کند گوید کہ میزان  
 قدر ازین تیغ بران مرا کافی دانی است حاجت ضرب نیست و یا مالک او گوید  
 کہ همین قدر ازین تیغ مرا بس است چه بکام خود رسیدیم حسینے ہر وسی کی تلوار  
 چون نشان سے موندہ نوڑے در حجت وہ مارنے کے لئے او تہائی جاوے اور اسکے  
 مالک سے بچھ کھا جاوے کہ میان تہروا ہی نمارنا تو مقابل او سکا یہ بول پر  
 کہ میری لمبی پہی بہت ہی مارنے کے حاجت نہیں یا وہ خود کہی کہ عجب وسی کا  
 جو میں اپنے مطلب کو پہنچ گیا قال حسام اذا ما قتلت متصرا بہ کفنی العدو  
 منہ الید السیئ لمعضد الحسام کفراب السیف القاطع مجرور علی انہ جار  
 علی غضب کاغنی شکر الانقار الانقار والعودت من الید و ہوا متبادر الامر  
 و منہ سیدی و یعد و الطرف اعنی منہ حال من حسام او من صحنیہ وہ المجرور  
 و المعضد بالمہذہ فالعجیہ کہنہ نوع من الخیل تقطع بہ الشجر قال فی الصراح معضد  
 داس و دخت بروحیہ السنغی لغت تان و شریطیہ لغت اول بقول سیف کا  
 اخذت یہ منتقام من الاعدا کفنی ضربہ الاول ضربہ الشانی فلایستی حاجۃ الی  
 اللہ من حد اقطر لشر... ہر گوراکہ... نہ کانت کہوں او را

برداشتہ بانتقام دشمنان جرسینم ضرب اول او حاجت ضرب ثانی گئی گذارد  
 و او اس درخت جرسینت لعینے ایسوکاٹ کی پورے کہ جب او سکوٹا کم  
 بد لا لینی پکڑا ہون تو پھلا دارا و سکا و سہری دار کو حاجت بنین باقی  
 چھوڑا اور وہ درختوں کی کاٹنے جھاڑی کے واسطے قال اذا استبر القوم

السلح و جدتی منیجا اذا ابلت نجایمہ بد سے نجات اتبہ

الناس اذا سبق اليه بعضهم بعضا و المنيع الغالب و قبل بطرفه و اخذہ و منہ  
 قولہ و الحمد لمن ثبت بک یومی لا تفرقنی ابدا و قائم السیف مقصد بقول اذا حدث  
 امر و فرغ القوم الی السلح بحیث یسبق بعضهم بعضا و جدتی غالب علی کل غالب حیر  
 تنظر بدی بقبض و کف السیف سے گوید کہ چون امرے حادث گرد و  
 و قوم از ہر جانب سوی مسلح شتابند و بریکدیگر سبقت برند تو مراد قتی  
 برہمہ غالب خواہی یافت کہ مقصدین تیغ بدست من باشد جب قوم میں کہل ملی  
 پڑے اور ہارون پر ٹوٹ کر گرین تو تو مجھ کو ہر سے غالب پاؤ گیگا شہر کی  
 وہ طوار میرے ہاتھ میں ہو دے قال و برک وجود قد اثار ت فحاش

لو ادبھا استشی لعصب حجر و الواد و اورب و لہبرک جماعۃ الابل المبارکۃ  
 ای الحیالۃ علی زینہ جلوسھا و الوجود جمع ماجد من جد اذا نام و الاثارة التفریق  
 و المحافۃ صناف الی المفعول و الواد سے الا و ایل الظاہرات مفعول اثار ت  
 و الحجرت حجاب رب و لعصب السیف القاطع و الحجرت لعنۃ حال من یا لہب تکلم

يقول رب جاعدا ابل جالسه على هيئة جلوسها نامة على فراخها فرقت فحانها  
 ايامي اوالبا الطاهرات وقد كنت امشي اليها سيف قاطع مجرد عن العمد  
 معي كوكب كره سبي از شر ان با هم نشسته كه بجای خود خفته بود صف مشين آنها از  
 من ترسيده منتظر گرديد حال اين بود كه سوے آنها بشيبي نه برك بزو دسے ميرتم  
 يعني بهت سے ایسے اونٹ جو بیٹھی آرام سے سوئی تھی اگلی صف او کی جگہ واسے

حال میں دیکھ کر کہ سنگی تلوار سیری ہاتھ میں تھی مترتیر ہو گئی قال فرمت کہ ہا

ذات حنیف جلالہ عقیدۃ شیخ کالو بیل ملیند والکھاتہ

الناتۃ الضمۃ السینۃ والحنیف بالمعجۃ فاتحۃ منیتہ جلد الصرع والجلالۃ بالضم الجلیدۃ

فی غایۃ الجلال ولعقیدۃ الجیدۃ الکریمۃ والوسیل العصا الضمۃ الغلیظۃ ومنہ

قولہم ایل علی و بیل اسے شیخ علی عصا و تشبیہ فی الغلط والضحانۃ و یکینہ

بہ عن النخل حیث یطیلم نفس حتی یمن ولیلند و شدیدہ الحضورتہ و قال ذلک علو

عادۃ العرب فانہم کانوا یغنیخون بعبرۃ ناتۃ سمینۃ ولا سبھا اذا کان شیخ

کبیر یخنیل شدیدہ الحضورتہ بانہ مستدل بہ علی انہ اعطی عزم النباۃ ماشا رر بہا فانہ

لم ین فادرا علی الکسب حتی استغنی عن عزمہا کونہ شیخا کبیرا ولم یارج شیء

منہ لکن یخنیل شدیدہ الحضورتہ ثم یتدل بہ علی کونہ کرمیا چو ادا با ذلالا لقال الط

بعیتہا کہاتہ شارف کان شیخ اہ حنلق یجازرہ الغریم یقول فرمت علی منہا

ناتۃ سمینۃ راستہ ضرع عظیم جلیدۃ فی غایۃ الجلال حسیر مال شیخ کبیر

بخیل منمن و منعم کا عصا الخلیفہ شدیداً محضونہ علی ادنی شے سے گوید کہ  
 میں ازان شتران رسیدہ یک شتر یادہ بر من گذشت کہ تازہ و فریب و بزرگ تپان  
 و بسیار کلان و بہترین بل پری بود کہ از غامیت تن پروری بچوب دستی سطر گونہ  
 می ماند و بر اندک چینی جگ و پر خاش سے کرد عینے پرا و نہیں سے  
 ایک اوٹنی مجہد پر گندے جوٹی تا رنگا و بر بڑے بہار سے تنون والی او بہت  
 بڑے اور ایسی بہڈی میان کی مال کی جان تھی جو پیٹ پالنی کے بدولت سونا  
 سا بن رہا تھا اور کوٹے کوٹے پر کرتا جگڑتا تھا بقول وقد ثرا الوطیف و قہما  
 الست ترے ان قد انیت لموید الضمیر لمسکن فی العفل لشیخ والتر  
 بالغوفا تہ فالہمذہ انقطع اعظم من الحبذ والوطیف مستق الذراع والساق  
 من المابل و الخیل وغیرہا و لعل المراد بہ الاول لوجود ساقھا اللهم الا ان میرا د بالو  
 و طیف ساق و ما باق ساق احسری و اللام فی عجز عن المضاف الیہ  
 و هو الضمیر الاستہام للتقریر و المراد فیہ عنی العلم <sup>بہنا</sup> و ان محضفہ و المویذ مہوز  
 الفار کمون اجوف البیار الامر اعظیم بقول ان شیخ بقول لی و قد انقطع و طیف  
 قد اعما و ساقھا و و طیف ساق منها و ساقھا الاحسرے بضر لی است  
 تعلم انک قد انیت باعظیم حیث ضررتے بقرنہ المناقہ سے گوید کہ  
 ان پر میرا اندرین حالت کہ استخوان ساق و مقدم دست او بضر ب تنغ  
 ازو سے جدا شدہ بود مہن امین سے گفت کہ آیا تو نمیدانی کہ مرکب امر شیخ

کہ وہ یعنی جبکہ میں سنے تو اس کو سناؤ منی پر چوڑی اور اکلایا نو اور  
 پندلی اوکی الگ ہوگئی تو وہ پیدا کہنی لگا کہ کیا تو یہ نہیں سمجھتا کہ تو نے کیا برا  
 کام کیا قال فعال الاما ذامرون شارب شديدا علينا يعني محمد  
 الاكله تنبيه وماذا معناه اى شئ والروية من الراى وصنيرة المفعول محمد وف  
 البار في شارب متعلقه بمحمد وف كما تميل في وپوانه شارب باللام فلا حاجة الى  
 وعلينا يجوز ان يتعلق بالشد يقال تعالى استدار على الكفار او بصيغة قلل تعالى فسبى عليهم  
 واصل كل تقدير بعينه مرفوع على انه فاعل شديدا وتمد الرجل او فعل محذوف قول فعال  
 ذلك الشيخ لمن حضر واعنده اى شئ ترونه ليعمل شارب خمر او شارب خمر شديدا  
 علينا يعني محمد ما فعل بنا مے گوید کہ باز آن پر مردان حاضران مجلس چنین  
 گفت کہ در حق چنین بادہ خوار ستمکار کہ دیدہ دستہ بر ما ستم کردہ رای شما  
 چیست وما بد چه باید کہ یعنی پر او سزا سپنے لوگوں سے یہ بات کہی کہ ایسے  
 شرابی کی حق میں جس نے جان بوجہ کہ ہم پر ظلم کیا اور بیت سخت ستایا گیا راے  
 دیتی ہو قال فعال فدوه انما نسما له والا كھوا قاصى البرک می رود  
 اصل الا ان لا على ان وعنت ان شرطية في اللام كما في قوله تعالى  
 واللاتمروه والقاصى السبب يقتضى الدانى ومعنى البرک مرعون قریب و الشتر  
 یویدہ قیل انه اراد بالشیخ اباه فان المسحوقا بنا من شان الاباء یقول فقال بعد  
 النمل وسکوت الحاضرین عن الجواب دعوه ولا تاخذوه انما نضغ کما انما

و تفصیل فیها مایشار و لکن کفر عمنه ما هو بعید من البرک وان لم تکفوه یرزونی  
 البغی عے گوید که چون صدای برخواست بجای خود تامل کرده بگفت که گنبد  
 و بیخ نکونید انتفاع باین شتر ماده براسه او حلال است مگر باید که صفت آن شتر  
 بخیط و حر است باید داشت ورنه وصحت نقدے او زیاده و راز خواهد شد و بجز  
 جبب کوسنی نبولاقچه جمی میونج بیارکراپ اوسنے پیدہ باست کہی کہ چلو چوڑو  
 اس او شنی کو دسی کھاوے کھلاوے گنگن پھیلون کو بچانا چاہتے ورنه پیدہ کوسنی

او مکولی مرگیا قال فضل الامار است ملکن جوار یا و شعی عھاینا بالسدیف  
 المسریر الامار جمع الاتر و الامتلال نضج الحنجره و غیره علی الجرج و الحوالمضم ولد  
 الباقه سا تخم ولد و قلیل دام فی البطن فاذا افضل حسنها قال فی بعض  
 الاما بیه لانه اسخ الحوم و لذتاقوا حسنی الامثال اسخ من لحم الحواری و سعی علیہ جنته  
 و الغنیم المسکن فی بعض الامار و فی دیوانه سعی علی صنیعہ الجمول و الاستغناء  
 الی الطرف کما فی قول تعالی و یطاف علیہم بانیة و هذا قرب السدیف شحم  
 و هو احب عند جم و المسریر بالجمالات المقطع و فی البیت اشاره الی ان تکانت  
 کانت حاتمہ بقول فلما حلت لبت فغنها طفت الامار شیون ولد با علی الحواریات  
 لا فغضبن و یسین علینا و سعی علینا بشحم سناها المقطع من سیکوید کہ چون  
 حضرت حاصل شد بکارش پر دستم چنانچہ کنیز کان بچہ نوزاد او را برانگرا  
 تفتہ براسه خود بریان کردن و پاراسه پیس و گوشت کو بانس را براسه

اور دن آغاز نہادند یعنی جب کسی تردد یا توہم پہ فرسے اور ہی کہ بود  
 یا نہ این پست سے نکلی جی کو انگارون پر اپنے لئی ہوئے اور اسکی کو بان کا  
 چیر ہلا گوشت ہمارے لئے لائے لگین قال فان مت فانعیسی بما انا  
 اولہ و شقی علی الجیب یا بنت معبد قال لغاہ اذا حبر ہوتہ  
 و ذکر ذلک فاحاتہ و لغاہ الیہ ذلہ اذا حبر ہوتہ و ذکر لہ صفاتہ و انما امرنا شقی الجیب  
 لانہ یوصون اقاہیم بہ اذا کانوا من السادات الکرام و بالجملہ کانوا شیخون جویہم و  
 یضربون خدوہم و کیشفون شعورہم و کلینون رؤسہم و یرون ہرات عظیمہ طویقہ و  
 امرنا یفعلون ذلک اذا مات احد من السادات العظام حتی یتلب نبت اخیہ <sup>الحقیقی</sup>  
 معبد و یقول فان مت عندک اذ تبتک فاحبر ہی الناس ہوتے و ذکر  
 ہم بجانا اولہ من المناقب و شقی علی الجیب فانی رجل کریم و سعید عظیم میگو کہ  
 ای دختر برباد و عزیز معبد اگر پیش از تو مسیرم تو خبر مرگ باہن و آن برسان  
 و نہایتی مرا یاد کن کہ اہل او باشم و گریبان خود را بر من چاک کن چہ مرگم  
 مرگ ناکسان نیت یعنی اسی مسیری بہائی معبد کی بیٹی اگر میں تجھ سے  
 پہلی مر جاؤں تو میرے مرنے کا خبر لوگو کو پہنچانا اور مسیری وہ باتین بنا  
 جتنا میں لائق ہوں اور گریبان اپنا مجھ پر پہرانا اسلئے کہ میرا مرنا ایسے دیکھوں  
 کا مرنا نہیں قال و اما تخلیعے کا مر لیس ہمہ کہی و لا یعنی غنامی  
 و مشہد سے یعنی یا جعل الخلیل الاعتقاد سے کہانی قولہ تعالیٰ و یجعلون لک البنا

وانشاء بفتح العين المعجمة الكفاية يقال غشي غشاؤه كغشي كفايته والمشهد الشهود  
 فقد عذون يقول ولا تقفد زيني مثل جبل او جسے مثل موت رجل لا يكون  
 ہمہ کہی ولا کیفی کفایتی فی الجاس ولا شہد شہودی فی العارک میگوید کہ  
 مرا مثل کوئی کوئی شوگر کسی تصور کن کہ ہمت او بہت من نمازہ و چون من کا فی بنا  
 و مثل من حاضر بنم و زرم گرد و معینی مجکوب آدمی یا مری مرے کو ایسی اور  
 نہڑانا جسکو ہمت مسیہ ہمت سی نہوا و مسیہ ی برابر ہمت میں کا فی  
 نہوا و زرم و زرم میں حاضر نہ آدے قال الطبی عن الجبل سیرع الی الخاویز  
 باجماع الرجال طہر تیعال بطاعت اذا ما خرد الصفة حجر و علی ان لغت  
 امر و الجلی کر بے الامر الجلیل دیکنے بعن الصعب شقیل و الخفاغش و الاجماع  
 جمع جمع بالضم فارسیہ رشت و مندر یہ تکا و گہون او المکید نظم المدفوع من الذل  
 و الجبار و الحجر و متعلق بہ بقول کر جبل او کومت رجل یا خر عن الجلیل من الامور  
 و سیرع الی الخفش و ذیل فی الجاس نیرد فی باجماع الرجال میگوید کہ  
 مثل کسے و یا مرگ را مثل مرگ کسی کہ از کار بزرگ و دشوار بچلوسے تھے کند و  
 بجانب خفش در سوامنی بشتا بد و ہشتہای مردان از بنم راندہ گرد یعنی  
 ایسا جو بٹسے کاموں سے دم چوراوی اور بڑے کاموں کے طرف  
 دوٹے اور مردوں کی گوسے کہا کہ محفل سے گرتا پرتا نکلی قال فلو کنت  
 و غلا فی الرجال لصرتی عداوة ذی الاصحاب و المتوکل

الوصل بالواو فالغین المحذوۃ الضعیف الساقط الفاص عن المکارم وعنہ بنی اصحاب  
 من لا اصحاب واجتبه بالتوحذ الواحد بنفہ یقول من لو کنت ضعیفا ساقطا  
 قاصر عن المعالی لضر لعداوتہ من ہو واحد فی نفسہ ومن ہو اصحاب کثیر  
 معہ گوید کہ اگر بالفرض من ناتوان و دون ہمت مہیب ہو و عداوت مرد  
 تنہا و مرد یا یاران مرا ضرر جاش میرساند یعنی اگر من الضعیف را بود و تنہا ہو  
 و کیلی کے دشمنی مجھ کو ضرر جاش ہو پوچھا تھی قال ولا کن یعنی عنی الرجال جبرائی  
 علیہم واقدامی و صدقی و مختد سے الجبراة عدم المسبالات بالکثرة  
 بعیدی بعلی و الصدق الاحکام فی الافعال و روسے صبری و المختد اصل  
 الاصل الکریم یقول ولا کن دفع عنہ الرجال جبر و تے علیہم واقدامی فی الحرب  
 و صدقی فی الافعال و صبری علی المکارہ و صلی الکریم مہیب گوید کہ دلیر  
 و راست کرداری و پیش قدمی و والا ترا آدمی من مردان را از من چنان دور  
 براند کہ پوچھ کسی من نے آید یعنی لوگ اسلی حجبہ سے کترانی ہین کہ من  
 زمانہ کا سورا اور سب سے اگی بد یعنی والا اور کامون کا پورا اور اچھی خاندان کا  
 ہون قال العمرک فامر علی عمته بخاری و لالیلی علی نسبر مد  
 یقال امرہ علی غمۃ او التمس علیہ فلا یدرے بالی فعل قال تعالی ولا ین امرکم  
 علیکم غمۃ و یقال امر غمۃ اذا کان مہبما ما خود من الغم و نہا سے مضروب علی  
 الظرفیۃ و السرمد الدائم و کنے بد و ام اللیل عن طولہ و بطولہ عن هجوم لافک

والوساوس فان المستكره المتبرؤ ويطول ليلها انما لا ينالم يقول لعمرك يا محمد  
 ان امری لا يكون لفتبا علی سے نہاری حتی لا يكون لی مضی ولار جوع ولا امیت  
 متکلاً فی لیلی حتی یطول محیل بل انما انفل ما ریدہ بلا فکر و رویہ سے گوید کہ  
 روزم باسانی میگذرد چه در کار خود حیران و سرگردان نمیشوم و شرم دراز  
 نمی گردد و چه مغلوب انکار و وسوس منکر درم یعنی رات دن اپنی مرضی  
 سے کشتی میں چنانچہ دن کو کسی کام میں نہ دو نہیں ہوتا اور رات اسلمی بہاری نہیں  
 ہوتی گوئی سر نہیں ہوتا قال ولیوم جمعت النفس عند عراکھا حفاظاً  
 علی عوراتہ والنہد والواو اور رب ولا یجیب وصف لہ نکرۃ المدخول علیہا  
 کما فی قول الاعشی بیت رب فندہر قہ ذلک الیوم وامرے من معشر  
 اقبال رض علیہ الرحمۃ ویاعدکونہا اور بت قولہ الاتے مع و صفر مضبوط  
 فان فیہ ما لیس فیہ من الشجاعتہ وکذا رایت فی دیوانہ والعراک الممارستہ  
 والمجرب والنفس والحفاظا المحافظۃ علی الحساب والرفع عن المحارم مضبوط  
 علی انہ مفعول لہ و کلمۃ علی معنی محبت انہ جس بقید سے بہا قال ع جاسبت  
 علی وکارمی السعم والعمرة السورة والضمیر المجرور للیوم والنہد والتمہید بقول  
 ورت یوم شدید حسبت فیہ نفسی عند عمارستہا بالطمع والاضرب  
 علی سواتہ و تمہید الاعداد محافظۃ علی سبی و ما فاعل عن عرضہ میگوید کہ  
 بسی روز است کہ در آن جان خود را وقت عمارست و کشمکش طعن و ضرب

بر شداید آن روز و مخداید اعدا مجوس و شید و اشم تا که آبر و باقی نماند و در تمام  
 عاید نگردد بعینے ایسے بہت دن ہین چنین سینے آپ کو بڑی گھسان کی وقت آئی  
 سختیوں اور دشمنوں کو دیکھیں پر صرف اس نظر سے روک تھام کر کے کہا کہ اب پوری ہو

اور کوی بات اوپر نہ آوے قال قال علی موطن بخشی الفتنی عندہ اگر  
 منشی یعنی کہ فیہ الفرائض ترعد الموطن موتع الحرب فی عرفہم قال علی موطن

لولا ی طحت کما ہوے وقال تعالیٰ لقد نصرکم اللہ فی مواطن کثیرة بدل ما فرغتم  
 الجار والظرف متعلق بخجرت و الفتنی الشجاع الکریم والردی الہلک والاعتراف

التعاس یقال اعترت کوی فی المعركة اذا تار سوا سیمیا و الفرائض جمع فریضۃ  
 وہی الخیرة بین المحبب والمحب بالکشف لہا علائقہ بالقلب ترعد عند ارتعاد القلب کوی

علی انہ فاعل الفعل و اراد بہا اصحابہا فان الاعتراک من عوارضہم و ترعد  
 مجهول من ارتعد مجہولاً اذا خذتہ الرعدة والصنم بنیہ للفرائض علی الاعتراک

مخزوم علی انہ جواب الشرط و حرکت بالکسر للندرة یقول صبت نفسی علی موطن  
 سجان الکریم الشجاع البکلید حبیہ ہلاکہ و متی یزدحم فیہ الرجال و تیمار سوا

ترعد فرائضہم من الخوف سے گوید کہ خود را پر زنگاہی مجوس کردم کہ  
 مرد و لیز از مرگ خویش اینجا ترسد و ہر گاہی کہ مردان جنگ افتند ہاے

انہا بر نہ بعینے ٹراسی کی ایسے کہیت میں سینے آپ کو روکا جہاں چھو  
 چھو سورسا سپاہی اپنے مرنے سے ڈرین اور جب آپ کا گھسان ہوتو

تو دل او کی کامیابی گنبدی بال آری المویست اعدا و النفوس و لا اری

فیبیدا اعدا ما افرسب السیوم من اعدا الاعداء بالفتح و کبکراست فی دیونا

فبوجمع عدو و المراد سنی اندر و لا میدان بکرن بعد از مجهول بعین الیقین اسم

مفعول الفاعل من اعدا و اذامیه و نصب اعدا محلی و مفعول اول لا در و تیه و یبیدا

مفعولها الثانی و اقرب من افعال تعجب بقول ارسک الموت علی قدر اعدا و

النفوس فکل نفس موت او معدا لها فلما بد لها است و لا اری الا بعد تعبیه است

الیوم فای شش جمل الیوم قریباً من الفریسے گوید که من مرگ را بقدر

عدو جانهاست سینم و یا او را براسے آنها میدانم و غرض از ابعید از امروز نمی گویم

و کدام چیز است که امروز را بغیر و از نزدیک ساخته یعنی بقدر نزدیک است که

محل تعجب است یعنی میورایه بنظر ایست که بقدر جانین بین او میقدر

موتین بین یا موتین جانون کی استو بجای گئی بین او زمین کل کو آج سے دور

و کیرا بکبر و هیجان تک نزدیکیم بیک تعجب سے کہتا ہوں کہ آج کل سے

سنی نزدیک کرد و قال و صفر مہ نبوح نظرت سوارہ علی التما

و استود و کشف بجزا و او را و رب عسنی بالاصفر فتح اسیہ فان کون اصفر

بالعنا و الصفر ح من صفت النار یا محض المورود فالصفت اذا غیرتہ و

لم تبلغ فیہ و نظره استظر و الجار و الجوز تعلق بہ و اذ بالذکر انظر و صفتیہ اشھا

بان ایقاد النار قبل الاستظار و الجوار بالکسر الجواب و الخبثه جوابیہ

واستودعها كما وودعه وصحة ودعيه يرتجى الى المتولين والمجد بالحق الحسن اللطيف  
 في القهار الغييب بالمدح وقيل النسب لان في زفان اريد الاول لا ستظار يعنى منتظرا الفوز  
 وانتظار الخبيثه وان اريد الثاني فانتظار الحجة متعين ونسب ان كان سبيل المال بلا جلاله  
 هذا البيت لا يوجد في ديوانه ولا يوجد في الشرح وفي المنجولات والبيت السابق  
 لا يوجد في الشرح يقول ورتب قراح سيره صفة المادون متغيرا الى الصليب ونسبته  
 استقرت على المتأخرين من الفوز الخبيثه ووجهه في كفت العين القمار صواب  
 بالقداح او جوار من الخبيثه على العتقين ووجهه في كفت من لا يفوز مے گوید که  
 مبی از تیرهای قمار که نزد کجسته و تاب آتش خورده بود و بدست امین قمار او را نهادند  
 و منظر نامگامی دکامیابی ششم و یاد بدست بد نسبی دادم و منظر نامگامی ششم و حال  
 این بود که آتش جهانی برافروخته بود و عیسای بهت سے چوئی کی تیر جو کی پیلی  
 آن کی آنچه کہای چوئی بنی برمی ایامار جواری کی با تہ میں رکھی تاکہ وہ کہی او  
 ہر جیتہ کا منظر عیا یا ایسے کی ہاتھ میں دی جو ہمیشہ اترتا تھا اور اپنے مار کا منظر ہا  
 اور حال یہ تھا کہ ان ہرگز رہی تھی قال سفیدی لکب الا یام ما کنت جاہلا و  
 یا بیک بالاجار من لم تر و یقال زعفران اذا اعطاه نادا و العمل معروف  
 و ضمیر المفعول مذکور و کنی بہ عن لم تبعثہ للاخبار فان المبعوث یزد و بلا محالہ  
 بقول سفیدی لکب الا یام ما کنت جاہلا و یا بیک بالاجار من لم تبعثہ لہا  
 مستقیم بالمتوقع مے گوید کہ ہرچہ کہید لی تا نہ بر تو واضح جواب دہ کرد و کسی کہی

اخبار اور انفرست سے خبر پاتو خواہد رسائید لعینہ جو باتین تو نہیں جانتا زمانہ  
 نجو متاویگا اور حکو تو نے حسدوں کی لئے نہیں بھیجا وہ خبرین نجو سنا ویکار جن کی  
 دنیا میں بہت سی باتیں با تو شمع نجو معلوم ہوگی قال ویا نیک بالاجبار  
 من لم تبع له تبارا ولم تضرب له وقت موعده البیع شرک بین البیع و  
 الشراء وعنی البیع الثانی والبیعات بالکسرا والسفر و جهازه وهو التزوید  
 وضرب له یحییٰ له وعتیق والموعدا لوعده نقول ویا نیک بالاجبار من لم تشر لزیاد  
 و جهازا ولم تضرب له وقت و عد له عندی گویا کہ کسی کہ برائش زیاد سفر خرید  
 و برائے او میعاد ہی تعیین نہ ساختی خبر پاتو خواہد اور لعینہ وہ آدمی کہین کہین  
 کی حسد میں نجو سنا ویکار حکمی لئے تو نے کوئی سفر کا سامان نہیں خریدنا  
 او سکی لئے گوئے میعاد تعیین کی بنا و السلام عند القدر و پو العیلم الخبیر

### التصبیحة الثالثة

مذہ لہ پیر بن ابی سلمیٰ بالضم بن رباح بن قرۃ بالقاف بن الحارث بن ازیل  
 بن ثعلبہ بن ثور بن ہرکہ بن لاظم بن عثمان بن عمرو بن اؤ بالضم بن طابخہ بن ابی اکر  
 بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان الی حسنہ النسب الذکور نے ترجمہ طریفہ  
 و يقال له المرثی نسبة الی مزینة بنت کلبام عمرو بن اؤ و کل آل عثمان بن عمرو سیمی

بالمزنية وقد رأى النبي صلعم اياه وله مائة سنة وقال اللهم اعذني من شيطانه  
 فما لاك بينا حتى مات وكان من اهل بيت الشرف انه كان ابو ه وخاله شامة  
 بن عذير وخاله الخنار وسلي وابناه كعب وكعب بن جعندة وعوام بن عتبة بن كعب  
 اعظم شعراء ويح بنده العنبيدة هرم بن سنان والحارث بن عوف المرين  
 من بني مرة بن عوف بن سعد بن يمان ومن حديثه ان ورد بن جالس العنبي كان  
 قد قتل هرم بن ضمرم المرثي فحاصم بن بس وديان بن بل الصلح وطف اخوه حمير  
 بن ضمرم ان لا يغبل اسرا الا ان قيل ورد بن جالس ابرجاهي غالب بن عمير  
 ولم يطلع احد على مائة في ضمير وكان قد عمل الحارث بن عوف وقيل حارثة بن سنان  
 حالة الديار من الفريقين فقتل حمير بن ضمرم رجلا كان نزل عمير من  
 بني غالب بن عيس فبلغ ذلك عينا فكتبوا الحارث بن عوف على ما كان  
 لهم من الغيظ والغضب وقد كان اشتد ماخذ حمير بن ضمرم على الحارث بن  
 عوف وهرم بن سنان كليهما فلما بلغ الحارث كرههم اليه وانهم يريدون قتله بعث اليهم  
 مائة من الابل ومعاينة وقال للرسول قتل اهل ابل احب اليكم ام انفسكم  
 فجارهم الرسول وقال لهم ما قال له الحارث فقال ربع بن زياد العنبي وكان من  
 سادات القوم ان احاكم ارسلا الابل اليكم واهبته وقال قتلوا اهل ابل كان قتلهم  
 اوحذوا الابل فقالوا ماخذ الابل وضايح قومنا فقال زهير بن عوف هرم بن سنان و  
 الحارث بن عوف على ذلك وروى عن خابرة بن سنان اخي هرم بن سنان

ان الحارث بن عوف المذكور اراد ان تيزو فرح بئنا من نبات اوس بن  
 الطاسمي فركب نحوه وانا معه فروه اوس ثم طلبه لما كانت زوجته من عبس  
 وزوجه اصغر بناته فلما اراد ان يني بها منعتة وقالت اعند ابي واسم فارالي  
 اهل و اراد ان يني بها في الطريق فمعتة عنه حتى اتى اهل و اراد ان يني بها منعتة  
 وقالت اريد ذلك والرب يقتل لما يكون ذلك الا ان يصالح بينهم قال فخرج  
 الحارث وانا معه حتى اتينا بهم و مشينا بينهم بالصلح فوقع الصلح على ان تختب  
 انقلبي من الفرقتين من فضل قتله ما ياخذ المدينة قال حملنا الديات وكانت  
 ثلثة الاف بعير في ثلاث سنين وعلى هذا يكون القصة لخارجه بن سنان والحا  
 بن عوف هذا العلم عند الله وان اردت ان تعلم سبب الحرب التي دارت بين  
 عيسى وذيان ولقيت اربعين سنة فانظر في شرحي للحاسته فان ذكرته صل  
 التفتيل مذا قال امن ام او في ومنت لم تكلم نحو مائة الدرارج فالتمس  
 من ثالي الطويل والقافية متدارك الهمة للاستفهام وام او في كانت امرته  
 من بني امك ففارت على ام كعب ويحب فظلقها وندم على ذلك وفيها يقول  
 بيت اتعد باليت مطعن ام اوس في ولاكن ام اوس في لا تبالي وكان من عاقبتهم  
 انهم كانوا يطيقون ازواجهم ثم يذكرون ذلك في اشعارهم ففقدت ذلك من  
 وريد بن صهبة وعثر بن شاعر ابن رعبان الهندي والذمته ما بقي من اثر الدار  
 والناس الساردين وانك تعلم ان يكون من لست كلام التكليم وحمله المشغى ذمته و

الخواتم بالهزة المکان الغیظ قال فی القاموس ومنه حواماة الدراج والدرج  
 موضع وانشاء فبفتح اللام ارض قال آخر عم الی جانب الصن فالتشکم وانشاء معنی  
 الی حکما مر بجمیعا من اول القصیدة الا وکتول من ام اوسه اثر وارلم کلیم عند سوس  
 ایا و عن ایدیه فی مکان غیظ من الدراج الی التشکم من کونید که آیا این نشان  
 منزل ام او فی است که جوار سبیل منید بد و بزمن درشت و منع و راجع تشکم می  
 نماید یعنی کیا پیام درنی کی کبر کاشان سه ج کونما بنیر اور موضع و راجع کی  
 سخت زمین من تشکم یک کیر که کوا می و تری است قال و در لغت با کرمین  
 کواها مر اجمع و تشم سے کونم مر معصم انزلان در عثمان فبا حید الصوان  
 و الصمان قریب من التشکم والمر اجمع جمع مرجع من الرجوع و هو خطا الواشمة اثر  
 بهما خطوطا و انوشم فارسید ازیران و هندیه گونا و قد مر از بحث عمده فی اول التفسیر  
 الثانیة و النواشر عصب الذراع من طون الظاهر و العصب من ظاهر و یونیه  
 قول طرفه عم کوح کباقی الوشم فی ظاهر البید المعصم بالکسر لک بعد نقیلا و  
 لام او فی بالرقمتین فتاوم عصبه انستلج کما تلوح خطوط الوشم علی ظاهر اساعده  
 من گوید که ام او فی راخانه است در رقمتین که چون آثار و خطوط  
 ازین که بر هر ساعده می باشد می نماید یعنی رقمتین من ام او فی کایک  
 پرانا کبر سه ج ایا معلوم ہوتا ہے جینی گوئی کی نشان پونہ کی بجگے  
 جانب من معلوم ہوتی میں نکال ہر العین و الاما انم مشین حلقہ و

اطلاعات را بنویسند من کل محسب الصمد الحیر والدار و العین بالکلیات  
الوحشیة والآرام الطیار و الحشفة بالکلیة للاختلاف و هو ان کما فی بعضها بعضا  
قال نعمالی حبل الیسبل و النهار خلفت بالاطلاعات جمع طلا و هو ولد الطیبة و البقرة  
والنعم و بنی تمام و الحشم و نرف من چشم او الزم مکانه بقول و فی ملک الدار البقرات  
الوحشیة و الطیار یشتی بعضها بعضا و تقوم اولادهم من کل مکان من  
کنه الدار الحانهم و لدتها فیها سے گوید که دران خانه ویران مادیه کاوان  
وحشی و ابروان پس کیگی گریه آینه و مسیر و نرو چو پای آنها از هر جای مخیزد یعنی  
اوس او جبری که من برن او حسب کلی کامین الی حقیقی پرست من اورا و سکنه  
بچی جگه جگه سے او شتی من قال و هفت بهامن بعد عشرین حجه فلایا عمر  
الدار بعد توهم الحجه بالکلیة سبب جمع علی حج و اللامی الکلی الطویل و الحمد  
و المشقة و اکثر استعمل منسوبا قال زین العابدین عم فلایا که رسا الخلیل ثم رایتهم و قال انما  
عمر ما و کل العین لایا استسنة و اللام فی الدار بعد سبق ذکره بقول و هفت  
فی ملک الدار من بعد عشرین سنة و عرفتها بعد التوهم الکثیر کما ثبت طویل  
او بچید و مشقة سے گوید که بعد از سبت سال دران خانه ویران نشستم و بعد از  
توهم بسیار بر پشوری تمام و بعد از عرصه دراز او را بشناختم یعنی سه سال  
که بعد اوس او جزئی گهر من میں سے توقف کب اور بڑے و سوار کای سے  
بہت سوختی پر بڑے ویر کے بعد او کو چھانا قال انما فی سعفا فی معرض

مرحل و یوما کچھ دم الحوض لم یتشکم الاثا فی جمع الثقیہ وہی احدی الحجارة  
 الثلث التي یوضع علیہا القدر منسوب یفعل محذوف و اسفغ جمع سفعا  
 معناہ السواد و یوصف بہ الاثا فی حسی انہ قد تکرر و یراد بہ الاثا فی المعرک  
 بالمہلات الثلث موضع التفرس و ہوا النزول فی آخر اللیل و ارادہ بالموضع  
 المرجل بالکسر القدر من الحجارة او النحاس و النوس ضم النون جمع وز العین ضمیر  
 ضمیر ضمیر حوال السبیت و الحجارة لتلاید جنس البیت المار المستعمل و غیرہ فارسیہ  
 چوچہ گر و اگر و خرگاہ ہض علیہ فی الصراح و عذیم الشی کسب الجیم و سکون الذال  
 المعجزة اصل و روسے کحوض الحمد و الحمد الجیم البیر العقلیذ المار و اشتم الاثما  
 و الاتہام و حجبہ السفی لغت ثمان لغویاً تقول و جدت بہا و عرفت اثا فی سودا  
 فی موضع کانت القدر تنضب فیہ فی آخر اللیل عن التریجال و ضمیر ضمیر  
 کان قد حفر حوال البیت کاصل الحوض قلیل و غیر المار و کحوض البیر العقلیذ  
 المار لم یکن منہد ماسے گوید کہ سنگہای سیاہ دیکھان در مقام چمن و گیہا  
 کہ در آخر شب پختہ شدہ بود و چوچہ گر و اگر و خرگاہ کہ چون اصل انگیر پیش از او  
 آب و یا چون حوض چاہ کم آب بود و منور قائم بود در آنجا درینستہ و شنا ختم لغیر  
 میں سنے اون کا لہتہرون کو چوچہ پختہ میں میں چوچہ پختہ میں میں اور اس ذالی  
 کو چوچہ پختہ کے روسے کہنے کو چوچہ پختہ میں میں اور اصل حوض کے برابر تھی یا کم  
 پانی کنوی کے چوچہ پختہ میں تھی اور اب تک قائم تھی وہاں دیکھا اور چھپانا

قال فلما عرفت ان اقلت لرعبها اياها لعم صباحا ايجها الرجب وكم

اللام في الدار للعبه و هي المذكورة فان الموقرة العجوة كانت معروفه كانت

الذاتية عين الاولى في الاغضب والرب من شمع نذول الضيوف بين الدار

النجوس والاعرف تبيد ونتم نفع افظا لست وروى الاعم صباحا على انه

امر من و علم فذا في صبح و منصب صباحا على اللفظية وخص الصباح بالذكور لانه

كان وقت العارث عندهم لما ان اهل الرب والحقارة تاسون عند الصبح و منتهى

اذا اثار عليهم ثم عرف بينهم من وضع السلام فكانوا اسلموا على قوم قبالا انما

ذموا صباحا يقول فلما عرفت انك الدار لربها اياها لعم صباحا ايجها الرجب

من الدواست والآفات فانك من آثاره — هي كوايدك چون آتخا راجولي

بشا ختم فرد وگاه وياشرا خطاب كر بگنجم كه بهكام صباح كه وقت عارث و آت

شاد و خرم و آتخا زمانه سلامت و امين باشه عيسيه حبه سنجو او

كهر كو خوب سوچ سمجه كر چه انا تو اوسكه بهنگ اورا و اوسكه بلكه سنجو او

كفا كه خدا كيه كه فوت ماركى و قوتون من خوشش با خوش اور سلامت باكر است

رهي قال سبصر حليبه بل نرس من طغان گلن بالعبه ان من ثو

التعبير العطر في شى بالتامل و تخليصه منسوب على النداء بل القمنى و الحوش و النفا

جميع طبيخه و هي الامروقه ما دامت في البهوج ما خذ من الطمن و الهمس فويل

تعالى بولم كده و يوم اناسكم و هذا المصنع و قد جرى تعميمها لشر قال المرقش الاكبر يتا

بصر خلیلی بل ترے من طعام من خر جن سرا عا واقعدن المقام و قال امرت  
 بعیت نبصر خلیلی بل ترے من طعام من سلکن صغیرا من خر حرسه شععب و انظر  
 عمل الاثنا علی الحول است و رکوب الکرکاب و بالحجۃ کنی بہ عن الارتحال و العلیا  
 ماس خلیل و الارض العالمیة و الباعین من و یویدہ قول المرش ع تحمکن  
 من جو الودیة بیا و الجرمیم بایم فالهتله فاشدته کشفه ما لبسنی اسد و الحجۃ تمایها  
 لغت طعام من کما فی البعیتین المذكورین بقول یا خلیلی انظر انا مل الصادق بل ترے  
 شیئا من طعام من کل من الارض العالمیة من فوق ما جرثم علی عزم الارتحال  
 فانی انشی ذلک و قد یروا لے از امین کا سخن نے عینی میگوید کہ اسے  
 رزق پیشین من قدری بمعان نظر منکر کہ آیا تو چسپزی از ان نان ہو وہ دشمن  
 سے پسنی کہ از زمین خند بالای آب جرثم کہ آب بنی اسد بن خزیمہ است خست  
 سفر سبہ آمانہ صلت شدہ اندچہ من چشم تصور ہے نیم و یا از روی دیدار ایشان  
 می دارم بعین او میری یار اچھی طرح سے نظر حکا کر دیکھ کہ آیلو کو سے ہو وہ  
 والی ہے اوں ہو وہ والیوں میں سے دیکھتا ہے جنہوں نے پوجہ بہار اپنا پسنی  
 کی پانی جرثم کی اوپر سے چینی کی لئے بانہ ہے میں تو دیکھ بہ ہاموں یا میں شاق  
 او کف ہوں قال علون بانما عتاق و کلمہ و را د حواشیا مشاہیر  
 الہم الباء بالکافیہ کما سے قول المر لعتیس ع علون بالظاہر کتیب فوق عقیر و المنط  
 و شبہ صوف یطرح علی الہودج و لایجزان یرا وہ ما ہونوع من البسط فانه لا یعلق

سہ  
 کتیب  
 و لایجزان  
 یرا وہ ما ہونوع  
 من البسط فانه لا یعلق

بل غیر شش فی الہوا وج و العناق جمع عسقیق و ہونخیاہ کل شے و انکثرہ بالکسر  
 الستر الرقیق بطرح علی المنظر والوراد بالکسر جمع و رد معنی الاحمر الخفیف الخمر  
 و ایراد الجمع مع کون فی علقہ ظاہر اسبغی علی انہ علی وزن مفرد من الاسامع انہ الشی  
 وزنہ وزن الفعل و الحواسی اللطراف و المشاکتہ کثیر الکاتب صنف من المشاکتہ  
 یفتح الکاف ہنما المشاہتہ فی الخمر و حرور علی انہ نعت کثر و و سے عم و راد الخمر  
 لو ہنلون عمدہ و العندیم دم الاغویں اولہ بقیم تعویل طرحن نا نا طاجیا و علی  
 و ستر یقینا احمر اللطراف فیہا شبہ من لون الدم اولون العندیم علی ملک ان نفا  
 مے گوید کہ نہ سطر کثرت ہو وہا انڈا جنت کہ تاب آفتاب نرسد و پروہ و بار یک  
 و تک و کلگون و سرخ اطراف برآہنا کثرت مذکورہ نوعی زریب از نیت باشد یعنی  
 گہار می ندے و ہوپ کی بچا و کی لئے ہو دون پر ڈالی اور ہلکاسا پر دالال کنارہ

کا زبانی کی لئے اور پر لگایا قال و فیہن طہی لللطیف و منظر اسبق لہم  
 المناظر المتوسم الملہی موضع اللہو اللطیف الملاحظ و روئے للصدیق  
 مقابل العدد و المنظر وضع النظر و الاثر منہا الموفق سے العجب ما و سہم  
 المعان النظر و تتبع الحاسن و الخبثہ بتاجہا حال بقول و منہین موضع ابو سے  
 الصدر و اللہی للصدیق الملاحظ و منظر معجب من المعجب التسیق و الخبثہ  
 المناظر الذی تتبع الحاسن مے گوید کہ دران پر پرویان موضع ابو سے  
 از برای کسی کہ یا ملاحظ و آشنائی بی تکلف باشد و منظر خوب است از ہر

کسی کہ دروس پر پروا یا فریبی نہ ہو یعنی اور عین اوس بایں لی تکلف کی  
 لئے اچھا موقع ہے جبکہ اور امور و شے کی عادت اور نشی گسائی کا پھسکا سودا  
 اور ایسی دیکھا بسکے لئے اور کسی کی غمازی ہوگی جسے جو پروا کو تاثر نہ تھا ہے قال  
 بکر بن کبیر اور اسحمتان حجرہ فہن و داوسے الریس کلید و الفہم قال  
 بکر اذا اخرن کجیور و اسحمتان اسحمتان فی السور و اسحمتان الحبر فانه الظلمہ فی اعز  
 اللیل و الریس و اوجہ بنیہ و الاضاقہ من اضافۃ العا م الی الخاص بقول فخر بن  
 تارہ من الصریح و النور مشہور و افرسے من السحر و الظلمہ باقیہ فہن مایقین و اویس  
 الریس فی النور و الظلمہ کما یطہر المیزان فہم فیہ من غیر تکلف مسیگوں کہ گا ہی  
 بگاہ برخواستہ و گا ہی و آفر شہب و آفر شہب و آفر شہب و آفر شہب و آفر شہب و آفر شہب  
 چنان لی تکلف یہ سہ کہ دست بران میر سہ تیسیر و وہ اویس سویرے  
 انہ میرے اوجالی مختلف وقتوں میں آکر سے تکلیف اور اوسے رس میں اسبیسہ کبیر  
 پونین حبیبی تہہ و تہہ کو چہ چہ تہہ ہے قال جعلن القمان عن یمن و حجرہ  
 و کم بالقمان من محل و حجرہ و سہ و یوانہ و من بالقمان القمان بالقمان  
 و النونین کسیا بہ حبیل لیسبی اسد و الحرن الارض النلیطہ فیقین السہل عطف  
 علی القمان و النونین حجرہ و من علی المر و ایہ الثانیہ و صولہ عطفہ علی القمان  
 من بیانہ و علی الاولی تیرہ فان کم خبریہ و اسل من یدخل فی الحل و من  
 جہنک الحرام و لایرے حرثہ الشہر الحرام و المحرم مندہ و استیبر الحل لمن یجوز

قتلہ اور سزا قتل کا زنی الحیا اولی الحیة والحرمة والحرمین لا یجوز قتله ولا یجوز ان یتصل کافر فی الحرمین والحرمة یجوز قتلہ  
 ہا رضہ العلیقۃ العلیقۃ عن جانب ایمانہن وکمہ فی ذلک الجبلین من محل یجوز قتله  
 او یجوز قتلی و محرم الحرم قتلہ او یجوز قتلہ ای کم فیہ من عدد و صدیق و علی الثانیۃ  
 جعلوا القنآن وارضہ العلیقۃ ومن فیہ من عدد و صدیق عن ایمانہن مسکونہ ہر کہ  
 کوہ قنآن وزین جنت اور اوہر کہ دران کوہ از دوست و دشمن بود ہر را ہر  
 جانب راست اند جنتند و دران کوہ بسیارند کہ قتل آنان جائز است و یا قتل را  
 جائز سے و ازند بسیارند کہ قتل آنان حرام است و یا قتل مرا حرام سے و اتند  
 یعنی کوہ قنآن اور او سکی جنت زمین اور او سکی رہنی والون کو انہی و انہی  
 و الا اور حال یہ ہے کہ او س پہاڑ میں بہت لوگ ایسویں جب تک خون عمال  
 یہی خون کہ حال یہ ہے کہ بہت ایسویں خون کلم سے یا مسیری خون کو حرام  
 سمجھتے ہیں غرض کہ وہاں دوست دشمن دونوں میں قاتل و درکن فی السوا  
 فعیلون قتلہ علیہم دل الناعم استعم قال فی الصراح و یقال و رکن  
 اسے عدلن و قال فی الفایق فی شرح قول النخعی وان کان ظاہلہ لم یجوز  
 عنہ التوریک من رکن فی الواو سے اذا عدلت فیہ و ذمیتہ ثم ہتشد  
 بہذا البیت فح سناہ عدلن فی السوا بان و ذمہن منیہ و ما قبل ان التوریک  
 رکوب اور اک الدواب و عنہا رکبت ہذہ السنوۃ اور اک رکابہن نغیہ انہ  
 لا یلایم لظہابن فانہ لا یقال الطنیتہ الامن کانت فی البہو و راج علی ان قولہ

تختی برود و تک فانه الاستیقیم و تک فی هذه الحال و کذا برود ما قبل انه يقال درک علی البدر  
 اذا شئ رجد و وضع احدی و رکیبه علی السرج فانه غیر صالح فی حال علو المكان المرتفع  
 لما انه مصرعه نداء السوبان بعین المهذبه علم و اذ ویساعده قوله الاتی مع طهرن من السوبان  
 ثم جرحه فان الجرح قطع الواحی عرضاً و اللام فی زیاده و یعلون یفعلین جمع الموش  
 الغایب و المتن بالرفع من الارض و صلب و الحجة حال من الضمیر فی و رکن و  
 الدل السکینه و حسن المنظر و التبه و الشمال و نحوہ و الناعم لین المجد و قسین البدن  
 و التغمم الترف و طیب العیش و الحجة الطرفیة حال بعد حال نقول و عدلن فی و اذ  
 سوبان و من یعلون ما ارفع منه و علیهن ال اناع الطیب العیش مع کویده کفرته  
 رفته در وادی سوبان افتادند و حال امین بود که بر جاسے طبعش بجالی بر آند که  
 شکل و شمایل و وفار و تکمین نازنیاں ناز پروردہ میداشتند یعنی حل چلی و اذ  
 سوبان من آمین اور حال بیه تناکر اوسکے اونچی جگہ پر سیسے حال نثر شہتی زمین کہ کہا سی  
 لادلی نازنیون کارنگ روپا و نر نایان تھا اور ویسی ہی بہار سے بہر کم تہیں قال  
 طهرن من السوبان ثم جرحه علی کل قسینی فسقیب و مقام الجرح  
 قطع الوادی مطلقاً و عرضاً و القین الحداد و کل صانع فائق فی علمه و عسنی باعین  
 الہو و ج الکامل الصنعة و القشیب بالکاف فالعجزة المجدید و القدیم و عسنی بہ المجدید  
 و المعنم بالفاء مکرم الوسیع نقول طهرن من سوبان بعد ما و رکن مینہ ثم قطعہ  
 علی کل جودج جدید وسیع مہیکوید کہ ازان و اذ سے ظاہر شدند و بعد

و کلمات  
 ان اللہ لا یغفر  
 علی الاعمال  
 و کلمات  
 ان اللہ لا یغفر  
 علی الاعمال  
 و کلمات  
 ان اللہ لا یغفر  
 علی الاعمال

قدسے انرا بریند و حال این بود که در جو دہاسے فراخ و نوساختہ نشستہ بود و بعضی  
 وادے صوبان سے نمایان ہوئیں اور پہاڑوں کو طی کیا اور حال تھا کہ چوڑے  
 چکی خاصی سے ہو دون میں سوار نہیں قال کان قہات العہن فی کل  
 منزل نزلن بہ حسب العنالم الحظیم لغتات کغراب الاجزاء المصوتہ من ایشے  
 من فتنہ اذا کمرہ والعہن الصوف المصبوع مطلقا وبتیل الاحمر واراویبا قطعات  
 العہن القتی بہا الہواج وحقہ نزلن لغت منزل والضمیر المجرور للمنزل وایضا  
 فانزلن عنب الثعلب وحب شترتہ وستیفا و من الصراح انہ شتی تخرلا اولی فی العاصی  
 و الحظیم الکسر الشدید ولسنل عجول وحقہ لسنفی حال من حسب الفئار وانا قیدہ  
 بلانہ لایتمی علی لوند وروقتہ بعد انکسارہ بقول کان قطعات الصوف المصبوع  
 القتی زمین بہا الہواج نے کل منزل نزلن ثرات عنب الثعلب وحبی غیر  
 کسورۃ سے گوید کہ گویا پارہی شہم رنگین کہ ہو دہا را برانہا زیب و زینت دادہ  
 دانہ ہی کوے تازہ سے نماید کہ در رنگ رو سے خود صحیح و سلامت مادہ و آفتہ  
 برانہا رسید یعنی وہ جس منزل میں او ترین وہاں وہ بکڑے رنگین الکا  
 جو ہو دون پر زیب و زینت کی لئے لگائی تہے مکہ کی پہل و کہائی و سیتہ میں  
 جو ٹوٹی ہوئی نہیں ہیں قال فلما ورون المار زرقا جماہ و صغیر حقیقی  
 الحاضر المتخیم الظاہر ان اللام فی المار للعہد الخارجی والوزو اذا تعلق نحو الما  
 تنقیدے بغیرہ واذ تعلق بالقوم و نحو تنقیدے علی قال تعالی فلما مار میں

وقال حسان بن سعيد بن من ورد البرصين عليه السلام والبرصين نهري مشرق والبرصين منقذ  
 المشجبه على المهتمه جمع زرق ولا يكون الماء زرق الا اذا كان عسيفا ونسبه  
 على الى لقيه والجمام جمع وهو الماء المجمع مرفوع على انه فاعل زرقا ووضع الصا  
 كزانية عن الالف والحاء في بعض العبادسيه والقباب تحميم اذا نصب الخيمه يقول  
 فلما وردن الدار فله كان عسيفا حثيثا ريسا رزق اللون المن عليه اقامه الحما  
 المتخيم مع كويدك بعد انان چون برآي رسيدند كه مسير عمت بود خست اقامت  
 انداختند و چون کسی كه طرح اقامت اكنند خيمه نصب كردند عيسر پر حجب پاي  
 پر پوچين اور حال بيه تنه كه ده كه آسبه نيلا دكها مي ديها تا نو دين ديلا گكيا اور  
 بوجده بهار انبوا الالف سعي ساعيا عظيم بن شمره بعد ما ميرزا مامين  
 المشيره بالدم اشعي الشعي او العد و عني بالاسم عين المذكورين بنهم بن سنان  
 او اخوه خارجة سنان والحارث بن عوف على الاحتلاف المذكور  
 و عظيم بن مرة آل غنيط بن مره بن عوف بن محمد بن دنيان بن بعضين و  
 بالمصدرية والتبزل بالوحدة فالعجمه التمشق والتشقق وبالالموصولة الضلعة  
 والقرابة بالمشيرة مجموع عيس و دنيان فانها احوان ابنا بعضين بن ريش بن  
 غطفان وبالدم القتل والظرف مستعمل بالفعل يقول سعي ساعيان من  
 بني غنيط بن مرة للاصلح من عيس و دنيان بعد ما تفرقت بالحرب و يقتل  
 ما كان بينهم من الصلوة والقرابة مع كويدك چون از آل غنيط بن مره دو

برخاستند و در باب اصلاح عیس و فقیان سعی بلیغ بکار بردند بعد از آن  
 که سرشته مراعات و قرابت بحکم قتل و قتال از ہم سخت بود یعنی بنی غنیمت  
 میں سے دو پہلی آوے اور پہی اور بعد اسکی کہ عیس اور دنیاؤن میں بہانسی بندے  
 کا رشتہ تا اترے ہر طینے کے باعث سے یک قسم منقطع ہو گیا تھا اچھی صلح  
 مصلحت میں پڑے جان اپنے لڑائی قال فاقسمت بالکیت الذکے  
 طاف حولہ رجال بنوہ من قریش و بزرگم انصار للفقیب والماسنے  
 بمعنی الحال و من میانیتہ و قریش لقب نصر بن کنانہ بن خزیمہ بن بدر کنانہ بن ابی  
 بن مضر علی الاصح فاقسمت انہ اسم قریش بن بنجد بن غالب بن فہر بن مالک  
 بن نصر بن کنانہ و حبرہم کہ قنفذ بن قحطان بن ہود علیہ السلام کا بن جبار  
 احبار الیمین تزوج فیہ اسماعیل علیہ السلام بر عتہ بنت رضاض بن عمرو بن  
 الحارث الجریہ و وکدہ عشرۃ اولاد ثم لما تو فیہ علیہ السلام قولی انہ بائ  
 من اسماعیل امر البیت ثم قولی بعدہ جدہ مضاض بن عمرو و فیہ یقول بعضہم  
 عم و نحن و الاء البیت من بعدنا سبب و کان الامر کذلک حتی جا اسیر  
 و دخل البیت فترہد فنباہ رجل منہم یسے لعبر و الجار و ویکنے باسم الجبر  
 علی بن ابراہیم علیہ السلام ثم غلبت علیہم بنو خزاعہ و اخر جو ہم من کما و قولوا  
 امر البیت الی ان اشتراک قضی بن کلاب بن مرہ القریشی منقح البیت  
 من بے عقبان الخزاعی بزیق من الخمر ثم بدت قریش سنۃ خمس

وناشین من مولد رسول اللہ صلی علیہ و آلہ وسلم وخواہ نفس علیہ ابو العناء بقول واذا توسع الکاف  
 کذا لک فاقسم بالعبیت الکریم الذی طاف حولہ رجال نوبہ من آل فریش و  
 آل جریم فی اوقات مختلفہ گوید کہ میں سوگند میجویم بان خانہ کہ از فریش  
 و جریم کسافی طعانش کردہ اند کہ اور انبامو ذہ اند یعنی پیر میں اوس گہر کے  
 قسم کہ تانا جون جبکی گرد فریش و جریم میں سے وہ لوگ پیری میں جنوں نے  
 اوسکو بتایا قال یحییٰ النعم السیدان وجد تما علی کل حال من سجیل و مبرم  
 الیمین القسم والمخصوص بالمدح مخذوف ووجد تما مجہول والحجرات الشیخہ دعائیتہ  
 والسجیل بالہجرتین الجبل الذی لہ طاق واحد وبقیال لہ فی الفارسیہ سیرن  
 یتمای و فی الہندیہ کہے رسمی والمبرم بالوحدۃ لکنکم الجبل الذی سجیل  
 طاقان ثم تفصیل فارسیہ سیرن دو تاسی و ہندیہ دوہری سے و لاسک  
 ان التاشی اقوی من الاول و ہستغیر الحال الضعیفہ والقویۃ وکنے ہما عن  
 الدعوام والاسمرار بقول فاقسم بالعبیت قسما لنعیم السیدان انما وجد تما علی  
 کل حال ضعیفہ وقویۃ اے دایا استمرار سے گوید کہ سوگند راست کعبہ  
 میجویم ہر این کہ شمارہ و خوب مرداران بشید بہر حال سلامت  
 باکرامت باشید یعنی من بیت اللہ کے سچی قسم کہ تانا جون کہ تم دونو  
 بلاسک اچھی مردار ہو ہمیشہ سلامت رہو قال تدار کتما عیب سو و پاد  
 بعد ما یفعلوا و دقوا بسینہم عطر مستم التدارک التلاسنے وادک

مافات و اما صدقہ و تقاضایان یعنی بعضی بعضا در حق الشی اطرفه خطه و عطر شتم  
 کنایه عن الحرب الشدیدة و صدقہ ان شتم انت الوجیه مجلس و مقعد کانت  
 عطرارة فی نایه تمیع العطر فاذا ارادوا القتل یقومون بالنظیر و البطر بافتد العمال  
 و کثیرا فقالوا اشام من عطر شتم شتم استعملوا فی الحرب الشدیدة کنایه و منه قول عباس  
 بن مرداس زینبیت و لم احبس سفیان حتی اقمیته علی ما طراذینیا عطر شتم  
 ای حرب شدیدة و قیل بوفوع من العطر کون شاق الدق و علی بن ابیوان اخذناه العطر  
 الیه من اخذناه العامالی الخاص و کون هو استغارة للشی شاق الدق کانتغارة و اللد  
 الکسر تقول تلاقینیا عبدا و ذبیان و او کتباها بعد ما کان نسعی بعضهم بعضا و جویهم و کثیرا  
 ما کان کسره شاقا علی الغریقین مع گوید که شمارده عیس بن بیان را بعد ازین دریا  
 و تلافی مافات کردید که یک دیگر رفتند و زد و جنگ عظیم بر روی کار آوردند  
 و یا امری شکستند که سخت و گران بود یعنی تم دو نون سیع عیس او در  
 کو بعد سکی سنبها لاکره اسپین زبهر کے فنا ہو گئے اور بڑھے ہا سے لڑایان  
 لڑے یا قرابت سے شقی کو ٹوڑا جب کا توڑنا بہت ہی دشوار تھا قال وقد قلنا ان  
 مدک سلم و اسعاجال و معروف من الامر سلم السلم بالکسر و الفتح  
 الصلح و یث کالحرب و الواسع ضد الضیق اسے سهل الیسیر و المعروف بالعرف  
 العقل السیلم و الشرع یث یث یث حسن و اسکر ما انکره العقل و الشرع و یث یث یث  
 و هو المراد بقوله تعالی امر بالمعروف و نہی عن المنکر و الامر بالقول تعالی

انفسکما اوسپتکجا علی المشورۃ انه ان نذکر الصلح صحلا سیرا بان نبدال المال  
 ونقول قول المعروف فاسلم من آفة الضار فان كلا الفرقتین اخوانا وفتاویہم فتاویہ  
 مے گوید کہ درین شک نیست کہ شہر و در و در و طہائے خویش و یا با ہم این سخن  
 بگفتند کہ اگر بصرف مال و صرف اشتی طرفین را حاصل کنیم از آفت فاسلامت  
 خواہیم ماند چہرہ و برادران استند و در فتاوی آمان فاسے ماستور است یعنی  
 اسپین کچسک شبہ نہیں کہ تم دونوں نے اپنے جیوں میں یا گھلا گھم اسپین  
 یہ بات کہی ہے کہ اگر ہمارے مال کے خرچہ اور یہ مہلت کو کہنے سے اسپین  
 ملاپ ہو جاوے تو ہم تباہ ہونے سے بچی رہینگے اسلئے کہ دونوں کو اپنے  
 بہائیں میں اور ان کو تباہ ہے اپنی تباہ ہے ہر حال فاصحما سنہا علی خیر موطن  
 بعیدین فیہا من عقوق و ما تم اصبح لعینہ صارا ومن سبتیہ والصنم  
 فیہ و فیہا المسلم والموطن المنزل و عنی بجز موطن من المصلح فی البیۃ و انما الاثر فان  
 کان نیایا بعقد الثواب علی ما تیل والجار والجار و ہرور نے محل النصب علی انہ خیرا صحیح  
 و بعیدین خبر الشافعی و عظیم اللہ فی التاق ظلم الوالدین بقتضی البر و الما تم الاثم والعقوبۃ  
 و انما قال ذلک لان المدوحین کا نامن آل ذبیان بن بقیض مسلم الصلی علیہم السلام  
 او ذبیان اسنی بقیض سے تہا علی الصلح لکانا عاقین لذیان و بقیض نے  
 فیہ فی الحیۃ و ما تبین بعقوبۃ العقوق و لا کن لہما وسیع الصلح سیمہا بعدا  
 عن العقوق و عسقوبۃ بل صارا باہتین بہا بقول و ضررنا علی غیر مومنع من

المدح والثواب بذلك الصالح بعيد من مفسد ثم العتوق رخصتو تبتہ سے کہ یہ کہ  
 پس شمار مقام صحت و ثواب ازین آشتی ممکن شد و وار عتوق آبار و اجداد و  
 عقوبت او کہ در صورت اغراض شمار شمار عایدے گشت فرسنگها دور افتاد و پر  
 یعنی بیچ تم دو نو کو صبح کے ہونے سے ابھی جاگہ نہ تھے آئے اور اپنے بزرگوار کے  
 ستاین اور اس کو خدا سب کی اور پھانی سے بہت دور رہے غرض کہ اگر کوئی  
 قایم رہتی اور تم صلح کر لے تو بیان اور عینیں اپنے بزرگوار و کلی ستانی کی بات  
 پڑتی قال عظیمین فی علیا معدیہ ہتیمیا ومن سبب کثیرا من الجہت العظیم  
 و علیا بالضم و المختصرانیت الاعلیٰ صفتہ محذوف حذف کثرة الاستعمال نصا  
 من الصفات الغالیة ویراد به علی ما یصنف الیہ ومن علیا مضر سے اعلا با و  
 عنی بمعنی معد بن عدنان من مضر و رقیقہ تو هم نضیف العرب و التسم الثانی  
 منہم آل عیرب بن قحطان و کل حمی من احمیا الیہ من آل عیرب و ہدیہ علی حفظ  
 الجہول و عایتہ زنی دیوانہ و عشیرہ اسے فی علیا معد و غیرہا من آل عیرب بن  
 قحطان و الاستباحتہ الاباحتہ و الاستیصال انیال استیجاہم ادا استاھلیم و انفرنا الی  
 الجمع و المجرہا یکون بن الآبار و الاحباد و عظیم نضیم المجرہ من حد کرم بقول نضیر  
 عظیمین نے علی بنی معد بن عدنان و عیسیرم یا کما اللہ لئلا یذہباً و لا غرہ  
 فیہ فانہ من سبب لئلا سیرا و رثہ من الآبار الکلام و من انال الجمع عظیم فی الناس  
 الاحادیث سے گوید کہ شمار و وعدہ کرام بنی معد بن عدنان و عیسیرم نامی گنہ

شدیدی خدای تعالیٰ رہنمائی تھا باد و ہر سیکہ اندوختہ بزرگان بصرف آرد و  
 مباح مردمان گردانہ معظم میگردد یعنی تم دو نو معد بن عدنان وغیرہ کے بڑے  
 بڑے لوگوں میں ماسے گرامی ہوئے خدا نکو ایسی ایسے باتین بنا نا جتا رہے  
 اور جو کوئی باب وادی کا اندوختہ لوگوں کی ای مباح کرے وہ سب کی اکون  
 بین مغز ہو گا قال لغنی الکلام بالمسئین فاصححت یحییٰ ہما من لیس  
 فیہا الحجر مسمعت فی الدروس والعقل باطن معروف والکلام بحجرات و تبحر  
 الادار بنجا بنجا اسے قسطا قسطا من الحنیم و ہوا الوقت المضروب و لمسکن فی  
 اصحبت المضروب فی حیثہا المسئین والهجور فی فیہا للکلام والجرم من اسے  
 بالجزم و معنی بالوصول کلام من الحد و حین و ذلک لان الجرم فی ملک الکلام کان  
 حدیف بن بدر الفزار سے احد بنی فزانہ بن ذبیان حیث امر عمیر بن فضلہ الفزار سے  
 بان بطیم وجہ و حسن فرس قیس بن زہیر العیسی فطم وجہ و کاوان سین فرس  
 حدیف بن جنید بن خلف العیسی قائل عوف بن بدر الفزار سے ثم حکم بن  
 بدر الفزار سے قائل مالک بن زید العیسی ثم عارف بن زید العیسی قائل بن زید الفزری  
 من مہدی العیسی قائل حدیف بن بدر المذكور و لا علاقہ للحد و حین المذکورین بہ  
 فابہا کما قال سعد بن ذبیان یقول تعفت جراحات الطریقین بالمسئین من  
 الابل حیث تقرت للادار فزارت بحیث یو دیہا بنجا بعد بنج من الحجر م فی  
 ملک الجراحات سے گوید کہ زخمہاے فریقین بدایت صد با شتر

نسبت و نابود کرد و پرخا پنجه غیر مجربان تقزیر ادا ای آنهار پر دستند یعنی  
 سیکڑون او نونکی خونہا کی مقرر ہونے سے زخم او کئی مسٹ گئی چنانچہ وہ لوگ  
 او کو تھوڑے تھوڑے ادا کرنے لگے جو محض بیکناہ تھے قال یجمہا قوم لقوم  
 عزائمہ و لم یخیر قوا سبینہم ملا حیح العزائمہ ما یلزم ادارہ سوار کا مال بالذکر  
 او باللائم حال او مفعل لہ و اہرق الدم صبه و الضمیر المرفوع لقوم المرفوع و المجرور  
 نے میں قوم المجرور و الملامر بالکسر ما یلزم بالشیء و الحجج بالکسر بالحجج بالفتح فیاتی بالدم  
 و یقال لہ فی الفارسیہ شیشہ حجامت و شاخ حجام و سنہ الہندیہ سیگی و گلکاس  
 یقول یو دیا قوم لقوم بخا بعد بحجج و ہے عزائمہ علی المومنین حیث استزوا بانفسہم الحجام  
 انہم لم یقولوا فی الذین یعطونہم قدر ما یملأ الحجج من الدم مستے گوید کہ ان شتر  
 قوسے برای قومی بطور تاوان بر خود لازم گرفتہ قدرے قدرے میدہند و لطف ابن  
 کہ انیان در آمان یافتہ خون ہم بر خیت کہ شاخ حجام را پر کند یعنی اوں اوں کو  
 ایک قوم ایک قوم کو تھوڑے تھوڑے کھر کی دیتی ہیں اور مزایا ہے کہ دینی و ان  
 نے لیز و الوں بن اتا شوہی بتین گنہا یا جو سیگی والے کے سیگی کو بہرے قال  
 فاصبح یحیدرے نسیم من تلامدکم معانم شتی من اقال من تم یقال حلاہ  
 اذا ساقہ و فعل جمول و رو بے بجزی و ہستاد جمع تلید و ہوا القیم المور و شتر  
 المال و ضمیر الخاطب اللہ و صین المذکورین و یخیر ضمیر الجمع شتی عندہم علی ان زیاد  
 بہ ما فوق الواحد و سنہ ما جاز فی حدیث زہرہ بن معبد حیث قال فیسیر کم و الضمیر

المدحوب بعد الله بن عمرو وعبد الله بن الزبير بن العاص  
 عن فاطمة بنت محمد بن عبد الله بن عبد المطلب  
 علي بن ابي طالب رضي الله عنه في الصوم في الشتاء  
 معتق المتفرق والاقبال بالفار ككتاب جمع منيل وهو ولد الناقة اذا فصل عن الصبا  
 والمزتم بالزاد المحجة فالنون كعظم ولد الناقة اذا قطع من اذنه شئ ثم تترك معنفا  
 والاعنيل ذلك الابا الكبير ووصف الجمع بالفسر وعلی انه جمع علی وزن مفرد وعلی  
 فصار معان متفرقة من فصل كرتية من غنينة من مالكم القديس ساق اليم وخر  
 حے گوید که چنانچه نام متفرقه که شتر گچکان بنجیب واصل است از مال قدیم  
 شامسوی ایشان فرستاده میشود یعنی تمبارے موروثی مال تن سے متفرق  
 غنینه جو اچھی نسل کے پورے بونی بن اون لوگو کو جو جانب روانہ کو جاتے

من قال الاباطع الاحلاف عني رسالة وذيبيان بل اقسمتم كل مقسم  
 وروس من مبلغ الاحلاف علي ان من استقامتية وبعني بالاحلاف بني  
 اسد بن خزيمة وبني غطفان بن سعد فانهم كانوا قد تحالفوا على ائت ناصر قال  
 في القاموس والاحلاف في قول زبير اسد وغطفان لانهم تحالفوا على التناصر  
 وانما ذكرهم لانهم كانوا معهم وقت تداركهم ايضا كما قال في مقيدة اخره بيت  
 تداركنا الاحلاف قد ثل عرشها وذيبيان قدرلت باقداها المنقل وذيبيان  
 علي الاحلاف وبل بعينه قد و المقسم بالضم مصدر فقول الايام خالط ابلغ عنى

الاحلاف و ذبیان رسالتہ ہی اکہوت نہتمتم کل مقسم علی انما تصالحو انما تصنیان  
مے گوید کہ آگاہ باش سے مخاطب و باسد و غطفان این پیغام از من رسا  
کہ شمار نوع سوگند برین خوردہ اید کہ نامراضی شدیم و آشتی کردیم بعینے او مخاطب  
بہ پیغام میری جانب سے نہی اسداور نبی غطفان کو پہونچا وے کہ تنو طرح حکم

تسبین سپر کہ ہستی ہین کہ ہم راضی رضا ہو گئی قال فلا تمس اللہ ما فی نفوسکم  
لیخفی و مہما لکیتم اللہ لعلیم قال کتمہ ایاہ اذا اخفاه عنہ قال فلا یکتبون اللہ  
صدیقا و اعقل لنبی الخاطسین بالنون التثنیۃ و عنہ یہ الکتمان بحسب الزعم و اللام  
فی لیخفی للتعاطی و کتیم مضارع مجهول و فاعلہ استکن فیہ و اللہ منصوب علی المفعول  
بقول و اذ اقلتم جہا یا کلم فلا یخبر لکم ان تخفوا علی زعم الفاسد ما فی انفسکم من بعد  
و نقض العہد علیہ تعالیٰ الخیفہ ہو علیہ و مہما خیف علیہ شی علیہ لامحالة فانہ یعلم السر  
و ما یخفی مے گوید کہ چون سوگند بخوردید پس ما فی الضمیر خود را بر خدای تعالیٰ  
باین گمان مخفی کنید کہ بر مخفی بماند چہ ہر چہ بحسب زعم فاسد بر مخفی کردہ خواہد  
او خواہد دانست یعنی جب تنہی طرح حکم تسبین کہائین تو ہر بات اپنی  
دل کی باہین خیال اللہ تعالیٰ سے پھنچاؤ کہ وہ او سپر چہ ہر ہی جو تم چھاؤ گی وہ جان

ایکا قال یوحی فی صنوع فی کتاب فید ضر لیوم الحساب و یخجل  
فیتقن الظاہر ان کین یوحی معلوما علی ان سیکون بدلائن بعلم و کند لک بعلم فیتقن  
و مناسبتہ الفعل الاتے اعنی یوضع حکم با سیکون ملک الافعال مجهولہ و قدر اتیما

و در کتاب اللان خاطر شری  
کتابت علیہ  
و تصدیق و الواقع الاصح و العرف و العرف

فی دیوانہ معنیہ باعراب المجهول فی مجموعہ تہ والاذخار الجمع واتحاد الذخیرة و  
 النعمۃ الاستقام وامتداد یدین التاخیر والتعجیل علی عسلیل منوع اجمع البحر المخلو بان یقفی  
 عنہ واستعربیل علی ان زہرہ کرکان بجمع یوم الحساب وکتاب الاعمال والمجازات علیہا  
 ویویدہ فاسیل انہ کان نقلاً نیا یقول لتعین التاخیر فی العذاب علیہ فی وضع فی کتاب  
 الاعمال فتیخذ ذخیرة لیوم الحساب ووقع التعجیل فیہ فینتقم علیہ فی الدنیا مع کون  
 کہ یاد زکاتاش تاخیر کردہ شود پس در زمانہ اعمال نہادہ میشود پس برای روز حساب  
 ذخیرہ کردہ شود و یاد عجزاتش زودی بکار بردہ شود و انتقامش در اینجا گرفتہ شود  
 یعنی یا تو بپسلی والی جاوے پچودہ برے بات اعمال نامہ میں رکھی جاوے پھر روز  
 حساب کی لئے ذخیرہ بنا سہی جاوے یا بہت جلد سے برقی جاوے پھر انتقام  
 اوسکا لیا جاوے قال وما الحرب الا ما علمتم وفتنتم وما هو عنہا ما یحید  
 المرجم کلمۃ التعمیم کما فی قولہ تعالیٰ غشیہم من الیم غشیہم وضمیر الموصول محذوف  
 و فی الاحالۃ علی علمتم وذوقتم والعدول عن الشرح والسببان اشعار بان بیانہ خارج  
 عن طوق الشارح والضمیر المنفصل المرفوع و وضع موضع اسم الاشارة کالمفتوح  
 فی قول الشاعر کانه فی الجملۃ یب البہق والمشار الیہ ہو القول المذكور اعنی وما  
 الحرب الا ما علمتم وفتنتم و عنہا تعلیق محذوف وغیرہ المذكور والحديث  
 المرجم لا یخوف علی حقیقہ بقول وما الحرب الا ما علمتم شانہ وفتنتم علمہ اسے  
 امرشید خارج عن البیان و ما قولی ہذا بحديث مرجم عنہا سے گوید کہ شما

حقیقت جنگ میدانید چه شما علم استدلالی و علم ذوقی هر دو حاصل است و آنچه  
که از آن گفته ام حدیثی نیست که بر حقیقت او آگاهی نباشد یعنی لرثائی که حقیقت گوید  
خب جانتی بود که ده پراستخت امر ہے اور یہ بات مسیدی انکل سچو نہیں ہے قال

منی تعبتو یا تعبتو یا ذمیتہ و نصری اذا خیرتہنوما فتضرم یقال لغت  
الفاقة اذا حملها علی السیر وہی جالسة و استعیر لاثارة الحرب بالکفة و نصب ذمیتہ  
من الضمیر المنصوب الثانی و صلازا الجزار غیر الشرط و ضری بہ بالمخبة فاللهمة کمرضه  
اذا غریه الکلب علی الصید اے نار وصال و من کلب ضمار و انضریہ یقتضیل

منه و هو اغزار الکلب علی الصید و هو استتارة مفرقة ان استعیر لبعیان الحرب  
تسویباً و کئیة ان شبه الحرب بالکلب و اثبت لها لوازمه و کذا الامر فی الجوائف  
من یضرم و تفتح و تنبح و ضمرت النار بالمعجزة فاللهمة کفرج اذا اشتد حرها و <sup>مسطور</sup> <sup>الفعل</sup>

علی نصریه مجتعل المحرم و الرشح اے کان مجزوماً فحرک بالکسر اذ کان مرفوعاً  
فاتبع رفد الکسر کما فی قوله الاتی عم وان لغتی بعد السقاییة یکلم کبیر المیم تبعاً للفتا  
الاخر فان قبل قد ثبت ان المعطوف کیون فی حکم المعطوف علیہ و ج یلزم عطف  
المجزوم علی المرفوع فان کان مجزوماً و هو معطوف علی نصریه لزم عطف المجزوم علی المرفوع و

صرفاً و عطف علیاً بعد ذلک لان المجرور لزم المجرور علی و لفتی صح عطف المجرور علی المرفوع و قد قرأنا فی  
قوله تعالی و من یقی و یصبر یا ثبات الیاء و حرم بصیر فالاول مرفوع و الثانی  
مجروم یض علیہ فی المعنی و القرارة الشاذة ما یتشبه به صرح به فی اصول

الخو وقال البدي مبيت فابلو في مبيتكم على اصاحكم واستدرج نوايا مرفع اصاح  
 بل سئل قوله تعالى على البلع الاسباب وجرم استدرج ونوايا اصاحه نوايا البيت  
 الالف يار كما هي لغة نذيل والالف فيه للاشباع على ان الرشد صرح في فصل  
 العطف بجواز الاختلاف في الاعراب بين المعطوف والمعطوف عليه بقول نحو  
 تعجبوا الحرب بعدت عودها وسكونها تعجبوا باند مومة العواقب وتغرض اذا غرمت  
 كالكلب الضاري فمشدا شد اذ النار مے گوید که هر گاه سیه که جنگ ارسیده  
 از خود خواهد جنبانید آنگهان خواهد جنبید که انجاشش به بخوابد بود و وقتی که  
 او را برگ سگ گرم جنبید خواهد گنجت لبان آتش تیز خواهد برخواست و بیا  
 گرم خواهد شد عین جب نم نیشی پهای لرایی کو با حلا کر جگه سے او ہوا و گی تو بہت  
 برے طور سے او ٹیگی او جبا و سکو ہر کا و گی تو بہت ہی دہشت پھر ٹیگی قال  
 فمعرک عم الرخ شفا لها و ملحق کثافا تم شمنج قستم العرک الدلک  
 و الطحن و البارس عنے علی او مع و الجار و الحجر و حال من الرخمی و النقال بلثنته  
 فالنار ما یحفظ به الدستین و الرخمی من الارض و یوضن تحتها فارسیہ سفره آرد  
 و مہدیہ گردنڈ قال فی القاموس و قول زہیر شفا لها سے علی شفاها او مع شفاها  
 ای حال کو کھا طاخہ فانہم لاشیف لون الرخمی الا اذا طخت و فیہ اشعار بان الصنیر  
 الحجر و ذیل الرخمی دون الحرب و تحت الساقہ اذا حلت و استمیر للاستعداد الحرب  
 لتفصال الکشاف بالکسر ان تلحق الساقہ عاتین متوالین و سنے کل سنہ و عنہ

به استمرار القتال وهو مضموب على المصدرية وتستخرج مجزول من تحت الناقدة  
مجبولا اذا ولدت وتتم معروف من آثامت اذا ولدت تورمين مضاعدا وكنت  
به عن كثرة الضرب ولطمن بقول فتعلمك مثل طمن المرحة حال كونهما <sup>خسته</sup>  
موتجمل على الاتصال فتلد تورمين تورمين اسے لغتكم كثرة الضرب ولطمن  
والرمي مے گوید که باز شمار چون آسیای گردان آرد خواهد کرد و بیان  
آن شتر ماده که هر سال برابر بار و بر مسگیر دود و حامله خواهد گردید و دو گانه و گانه  
یا پیش از آن خواهد آمد پیغمبر یا زار کشتن و کشته شدن برابر گرم خواهد ماند  
معین و پیره و تکو حلی چکی که بیطرح پیگی او برابر بگمان تورمینی پیر دود و او  
چار چار جنبگی عرض که لرآسے کا تارنه تو ٹیکا اور بیت سے بارے جانگی قائل  
فتبعکم علمان اشام کلهم کاحمر عاد ثم رخص مقطعم النعاج مهننا استعارة  
لولادة المردة فان اولاد الناقدة لا يقال لها علمان شبه الحرب في السابق بالناقدة  
ومهننا بالمردة والعلمان بالكسرة جمع عظام وطلق على المولود من جن ولادته الى  
شبابه والاصغر فيه علمانا بالتونين منصرفه فالكن منصرف عن العرف للمفرد  
كما في قوله عن نفيه فان مرد اس في مجمع اسے مرد اسما والاشام انفل صفة من  
الشوم ضد المين نعت علمان والحج جمع اذا كان على وزن المفرد يوصف بالمفرد  
ولا يبعد ما يكون العلمان مضافا الى الاشام اضافة الموصوف الى الصفة على قول  
الكوخمين وكلهم مرفوع على الابداز والجبار والمجروح سبزه والنجمة تاجها نعت

للعثمان کتبیل اسکیوں کلمہ مرفوعاً علی انه فاعل اشام کعبینہ فی قولہ علیہ السلام عور  
 عینہ العینی والجار والمجرور متعلقا بہ والا حمر عند العرب کنیا تہ عن اشقی المشوم لما  
 کان بینہم و بین الدیلم بغض و عداوۃ و ہم حمر قال خداش بن زبیر ع و اشقی الرماح  
 بالضمیاطرة الحمر اے باللیام المشایم و عنہ ماجمر عا و قدر بن سالف الذی کان  
 قد عقر ناقہ صالح علیہ السلام و یقال لہ اشقی ثمود و کان فی الاصل من ثمود و لما کان  
 ثمود بن جاثرو عا و بن عوح کلما ہما آل آرم بن سام بن نوح علیہ السلام قبیل لہ احمر عا  
 حتی اشتہر بہ فی الشعراء قال بیت فمن کان الصلح فنیہ فانیہ کاحمر عا و اوکلیب بن  
 وائل و بذاکما اشتہر المنصور فی شعراء الفرس مع ان المصلوب فی الاصل نہو  
 ابنہ حسین بن منصور و ہا شا علما یخالف ما اشہر بین الشعراء و ان کان خلاف الاصل  
 و لما لم یقف علی ہذا الامر لبعض شراح المثنوی الشریف اعترض علی مولانا راج فی  
 قولہ عاقبت منصور بردارے بود بان ہذا بعید عن تحقیقہ و الارضاع معروف و  
 قد استعیر لاعداء الحرب ہولاء العثمان للقتال و لقطع الارضاع و قد استعیر لاعداء  
 ایہم عن سنان الدمار بقول فتدکم اطفالا ماشایم کلمہ کاشقی ثمود فی الشامہ و  
 الکتبہ ثم ترضہم مدہ ثم لقطع الارضاع عنہم اے تشد الحرب ثم تقترعے گوید کہ باز  
 برائے شما بچکانے خواہد نمائید کہ ہمہ چون قدر بن سالف کہ اور احمر عا د  
 و اشقی ثمود میگویند و پے ناقہ صالح علیہ السلام برید و باعث ہلاک قوم خود  
 گردید موجب خرابی و تباہی شما خواہد ہند بود و بعد از ان چندے شیر خواہد

داؤس از چنے شیرایشان خواہد برید غرض کہ چندے مہرگلدہ نوزیرے  
 گرم خواہد ماند و بعد از ان سرد خواہد افتاد یعنی پیرتہا رہے بوی ایسے بچی صحتگی  
 کہ وہ سارے شامت کی مارے قدر بن سالیف بد بخت کی سے ہوئی جینے  
 صالح عدیہ السلام کے اونٹنی کے کوچین کاٹین اور اپنے قوم کی متا ہے کا  
 باعث پراپرہ تہورے دنونکت دودہ اونکو بلا وگی پیر دودہ اونکا چورہ  
 غرض کہ کوسے دن خوب لڑائی ہوگی پیرتہم جاویگے قال فتعلل لکم مالا لغز  
لا لہما قرے بالعراق من فحیر و درہم یقال اعلت الارض اذا اتت  
 بالغلۃ ای مایخرج مہنا من الحبوب و نخوبا وبالجملة ہوا بقال پیدا وار وادنے  
 صبیہ الحرب بالارض ثم اثبت لہا بعض اوزہا ففیہ استقارۃ کنیۃ والجر درنے  
 لا لہما للقرے لتقدمہ رتبہ فانہ فاعل الفعل المنفی والقرے جمع قریۃ  
 والحار والجر ورجع الی استیکون صنفۃ للقرے وان متعلق بالفعل المنفی و عنہ  
<sup>ای بدو ان</sup>  
 بالعراق عراق العرب وہی البلاد معروفہ توخت من عبادان الی الموصل طولاً  
 ومن القادسیۃ الی حلوان عرضاً و سمیت بکثرة عروق النخل والشجر فیہا  
 ولاہنا علی عراق جبۃ والفرات ای سواحلہا وہی معروفہ فی کثرة  
 الرزق وجودۃ الریق وکلمۃ من بیانیۃ متین الموصول والقریۃ بالاقاف فالقاف  
 فالعجۃ کیال عظیم سبع ثانیۃ مکالیک والکوک کتور کیال سبع صاعاً و نصف  
 صاع او نصف ظل وثمان اواق والصناع اربعۃ اداد و

بكل مدرطل وثلث والاوقية سبع مثاقيل وثلث موزن نصف الوتية والوتية ثمان  
 وعشرون وثلث اربعة وعشرون مثاقيل وثلث موزن وثلث مثاقيل  
 ثلث كيلبات وثلث موزن وثلث موزن ثمانه والمارطلان والرطل اشعرا ووقية  
 وهي استار وثلث استار والاستار اربعة مثاقيل والثلث موزن معروف بقول فتخرج  
 لكم من غلتها وما يخرج منها الا تحرج قرس كاسية في عراق العرب على جودة رعيها ووقية توجد  
 من قفيز ودرهمي حن بس ونقد لاصحابها وذلك لان غلة ارض الحرب تخالف غلة  
 ارض العراق ذاتا ووصفاً مما گوید که باز برای شما پیدا واری خواهد آورد  
 که دیهات سواد عراق با وصف آن قوت وجودت که دارد بما لکان خویش از نقد و خبر  
 شنید هندی چنانچه آنی که میان هر دو پیدا و است نجوی پیدا و است که یعنی پیر هندی  
 سواد عراقی که کاهیت و نقد غله الا و یکجا سواد عراق کی گاو گرانو اینها مالکون کو  
 همین دینی بین با وجودیکه او اسپه پیدا واری بین معروف و مشهور بین قال العمري  
 لنعلم الحی حربت عليهم بما لا یو ایتهم حصین بن صمضم اللام للقسم والخصم  
 بالمعج محذوف وهو موصوف بالجملة الآتیه و يقال حرب علیه نلان اذا جنی علیه فلزمه  
 غرمه والطرف الثاني من متعلقات العفل فانه يقال حرب علیه والمواتاة المواتاة  
 کالمواتاة وقد مر حديث حصین بن صمضم فی الانتذار وهو صغر حصن والضم ضم بالضم  
 کزیر بقول العرب لنعلم الحی حربت عليهم حصین بن صمضم بالکمین موافقاً لهم وضم  
 من قبله جلاد من غنم طارفاً جسیه هر بن صمضم بعد تقرر الصلح بین الفرقتین و

او وجوب الدیات علیهم مے گوید کہ بجان گرامی خود قسم میخورد که چه خوب و چه بد  
 مردمان اندازن تو کم گرام حصین بن ضمنم مرتبے کارے خلاف مرضی آنان کرد  
 و تا وانش بر آنان نکند چه بعد تقرآشتی یک مرد عصبی را که مهانش بود بعوض برهم  
 ضمنم برادر خود کشت یعنی میں اپنے پیاری جان کی قسم کہا تا ہوں کہ وہ کیا اچھی  
 لوگ میں جن کی خلاف مرضی حصین بن ضمنم نے برا کام کہا اور تاوان او سکا او پیر  
 والا یعنی ملاپ ہونی کے بعد اپنے بہائے کی عوض میں ایک عصبی مہمان کو اوستی جان

سے بار اقال و کان طوی کشتی علی سکنہ فلما ہوا بدایا ولم یحجم  
 المسکن فی کان لخصین بن ضمنم والطنی معروف و لکشح ماکون میں انما ضرة الی  
 الضلع الخلف و طوسے لکشح علیہ اصمره و عذہ اعرض عنہ و اسکن خشتی و اسکنہ  
 العداوة المحققة و قال فی القاموس و اسکنہ الحد والابدان فقیض الاخار و معنی  
 لا ہوا بے لم یبد و لدا عطف علیہ لم یحجم و یحجم الرحیل بلیمین اذا تکلم بکلام لا یفہم منہ  
 و روسے ولم یقدم ای شبی من علامات تدل علی حد کابن فی نفسہ بقول دکان حصین  
 بن ضمنم المذكور اصغر فی نفسہ عداوة سکنہ فلم یبد با صراحة ولم تکلم عنہا بکلام  
 لا یفہم منہ الصریح حتی تکلم کنا یہ او ولم تقدم بشی من العلامات مے گوید کہ  
 حصین بن ضمنم عداوت پنهان داشت چنانچہ نہ بر کسی صراحة ظاہر کرد و نہ حرفی  
 بر زبان راند کہ معنی صریح او مفہوم معنی شد و با اشاره و کنایہ بطلب اجنبی مستفاد  
 می گردید و نہ هیچ علامتی پیش کرد کہ از ان پی میبرد و بدیعینے او سواد او سکا

چپانسی رکھا کہ کسک گھلا کھانہ کچھہ بڑ برابا اور نہ کوئی پتا چتایا وقال ساقصی حاجتی تم القی  
عدوی بالف من وراسے بلجم عجب بقول القول نے لغتہ کجانی قولہ زبالی وقال اسم

شتر مکانا بعد قولہ فاسے باؤ سفنی لغتہ ولم یب بالشم وبقال انقاه بہ اذا جعلہ بینہ و  
بین عدوہ والوارا شترک بین الخلف والقدام والمیلج کل اسم فاعل من الحکم الفرس من  
وضع اللجام علیہ اوفسہ فالمراد بالالف الف فارس وان کان اسم فاعل منہ

فالمراد بالالف فرس وکلاهما صحیح بقول وقال فی لغتہ انی ساقصی حاجتی من اخذ  
الشار ثم اتقی عدوی عن عیس بس بالف فارس ملجم اوالف فرس ملجم من انقاسے  
بحیث یکون ختیبہ بینی و بین عدوے سے گوید کہ در دل خود چنان مقرر کرد کہ حاجت

خود خواہم برآور و یعنی انتقام برادر مقتول خود خواہم گرفت و باز بہزار سوار  
ہزار اسپ تیار کہ سپہ من باشد از دست دشمنان محفوظ خواہم ماند عیسے جی میں اسے  
یہ بہائی کہ وقت پر اپنے حاجت پوسے کر دکھا اور پھر ہزار سوار یا ہزار کھوڑے

اپنی دشمن کے سامنے لاؤنگا قال فشد ولم العیس نزع بیویا کثیرۃ لدسے  
حیث القت رحلھا ام قسم یقال شد علیہ اذا حمل وصال و فرغ اذا نفا  
و نصب بیوتا نزع الخافض و روسے لم یفرغ من افرغ اذا نبہت من فوسہ و فی دیونہ

لم تفرغ پوت کثیرۃ من فرغ اذا انصرہ و حنیہ المفعول محذوف و لدسے متعلق شد  
و الرحل معروف و الف الرحل کنایہ عن اسندول فان الراكب اذا طرح رحله  
عن مرکوبہ نزل و اقام و انصب الخجور و الام قسم تقدمه رتبہ و القسم الفرس

وام تقسم کتبه للموت فانه يطعم النور المسته وقال ابن الاثير في الدعوات المنية  
 والحرب والضعف والذم بقول فحمل حصين على الضيف العسبي لدس مكان انش  
 المنية والداهية ولم الغيزع من بيوت كثيرة من قوم مقتول او من قوم حيث كان  
 قد تقرر الصلح ولم يتبينها ولم تتبينها او لم تتبينها من قوله م كما يدركه بن حصين بن  
 صنفم بران هجان عسبي بقرب مكانه حمدا ورد كما حصل مقدر ويا بلای عظیم  
 انجانا زل شده بود از خانه های قوم مقتول که دیگران خواهند برخاست ویا از خانه های  
 قوم خود که آشتی تقریر یافته زینهار ترسید ویا خانه های گرد و پیش خود را گاه کند و  
 یا خود از آن گاه نشیند ویا از آن گاه نشیند ویا از آن گاه نشیند ویا از آن گاه نشیند  
 حاکم محله کیا جهان موت اہل کی تہے یا پڑے بلانا زل ہوئی تہے اور مقتول  
 کی گہرون یا اپنے قوم کے گہرون سے نڈر آیا پاس پڑوس کو گولون کو خبر کی  
 یا وہ خود خبر ہوئی کی کئی قال لدی اسد شاکلی السلاح مقذف لہ لسبد  
 اطفاره لم تقلم بدل من الاول عسني بالاسد حصين بن صنفم نعت  
 الجیش کجا تو ہمہ بعضی ہم و شاکلی السلاح معناه تام سلاح وحادیہ والاصل شاکب  
 السلاح ثم وقع القلب والمقذف ان ارید بہ المرصے باحروب فهو تجرید فانه من لوازم  
 المشید وان ارید بہ المرصے باللحم فهو ترشیح فانه من لوازم المشبه به اسے الاسد  
 فان الاسد یوصف بکثرة اللحم ولذا يقال له الریبال واللبد جمع لبدۃ وهو شعر  
 المجتمع علی کاهل الاسد واطفر سینہ بہ عن السلاح و تقسیم الاطفار کنا تہ عن الضعف

قال المناقبية بيت وبنو قعين لاجل حاله انهم لو كغير قعلي الاطفا ليقول لدرے رحل  
 شجاع منته نام السلاح مرعی بیس فی الحروب کاسد قوے ذی لمبده غیر ضعیف  
 مے گوید کہ ہنر دزدی کی دلیر دلاور و کامل سلاح و جنگ از مودہ و چون شیر جوان  
 قوی گرون و تنومند زور آور بود بعین السیر جوان کی پاس جو بر اسورا اور پوری  
 ہتیاروں والا اور لڑائیوں کا کھما ہوا اور کہ ہی شیر کی مانند قوے اور تنومند تھا قال جر

متی بطلم یعاقب لبطلم سمر لعیاً و الایید بالظلم یظلم مجرور علی انه نعت  
 اسد و یظلم مجرول و یعاقب معروف و السبا للمعاضة ان کان یظلم مصدا مصفاً فالی  
 المفعول و الاستفانہ ان کان مصفاً فالی الفاعل و طلاق الظلم علیہ تجوز فان  
 ذلك مکافاة الظلم و وثه الا اصله وان لا یحصل ان ان شرطیة و یجد مجرول و اصنہ  
 معوز اللام من بدہ بہ اذا فعلہ بہ استبداد حذف الهمزة للضرورة و ابدلت الهمزة الفاء  
 کما فی مثال المربع فحذفت الالف فی المضارع الجوزم و یظلم معروف ثم انما وصفہ  
 لما انه کان من رطل الحمد حسین و فیہ مدح الہما فی الخجلیہ بقول جریری علی الناس منی <sup>یظلم</sup>  
 احدہم یعاقبہ علی ظلمہ ایہ او بالکافاة علیہ بلا کث و جملہ لما ان الکث یومم الضعف و  
 الخجروان لم یظلمہ احد بالابتداء <sup>من الناس</sup> یظلم احد انہم من قبل نفس ای لا یرال فی قتل و قتال  
 فہو اما و انرا و مو نور مے گوید چنانچہ سیری کہ پوستہ در کار زاری باشد دومی فارغ  
 نی نشیند چنانچہ اگر کسے بروستم کند و انارشن برساند بزودی پاداش آراش و اگر کسی  
 استبداد کند خود استبداد کند یعنی ایسا بڑا دلاور کہ جو کوئی اوسکو ستادی تو بہت جلد

فان کان  
 فی الأصل مجرول اللام

اپنا بدلایوی اور پلانہ بیٹی اور اگر کوے آپ اوکو پھٹے تو آپ اوس سے  
 چپڑا دہاؤئی قال رعو اطمانم حتی اذا تم اور دو اعمار النفس می بالسکاح  
 وبالکرم ویکذا فی الشرح و فی دیوانہ بیت رعو اما رعو اسن طمانم ثم اور دو اعمار اتیل  
 بالمرح وبالدم یتقال رعی الماشیة اذ مر جالس فی الرعی اسے الکفار و مفعول لعلل محذوف  
 واستعیر لغو و معجم عن الحرب والظما بالکسر ما بین الوردین من المدة والمراد قدر الظما  
 ومنه قولهم باقی منه الا قدر الظما فهو مضروب علی الطرفین و استعیر لزمان الاسترا  
 و استکن فی تم لرعی المتعاد من الفعل والایراد فی الاصل ان یوتی بالابل الظما  
 علی الماد و نقضینه الاصدار و استعیر لادخالهم انفسهم فی الحرب والغار جمع غمره و هو  
 المار اکثره لجمع و استعیر للمعارک و تنفری لتشقق و عنی تشققها بالسلح و الدم  
 کثرتها فان المار لا تشقق الا بما کثرت فیہ و یظہر فی کلمہ تیل اشعار کثره کثره الدم و استکاح  
 فیها کما لا یخفی لفعول رعی الفریقان و ما یشیم قدر ما یکون بین النوبتین من المار حتی اذا  
 تم رعیهم اور دو یا مایا بعینہ تشقق بالدم و سلح لکثرتها اسے مزجوا عن الحرب  
 زمانا ثم دخلوا فیها الی ان یقینت الحرب الی اربعین سنه ثم کثره کثره الدم و استکاح  
 شران خود را بقدر زمانے پھر گنڈا شتند کہ در میان دو نوبت آب میباشند تا اینکه  
 چون مدت چل بخت تمام آمد همه را بدان آہا غم عمیق اور دند کہ سلح خون است  
 بود حاصل این کہ چندی آر میزند و بارنگین افاوند و تا چهل سال مہین طور مبر برون  
 یعنی دو نوبت یقین سے اپنے اپنے اونٹوں کو اتنی مدت تک چراسے

چھوڑا جو پانی کے دو تونوں کی سپرچ میں پڑتی ہے یہاں تک کہ جب چرائی پوری ہو گئی

تو اونٹوں کو ایسے کھرے پانیوں پر لاسی جو لو اور تیاروں سے انٹی ہوئے تہی غرض کہ

تو سے دونوں ٹہرے اور پیر لڑنے مرنی پر تیار ہوئے قال فقصوا مننا یا مینہم ثم

اصدروا الی کلاد استوبل منوخم الفار للعطف وقضی حاجت محفنا وشداد

ادالتمہا وفرغ منہا والنایا سبع منیہ لمعنی المقدرۃ والاصافۃ الی مینہم جازئہ تکلمانی

قولہ تعالیٰ شفاق مینہا وعنی بشدۃ القبال والاصدار استعارۃ للعود عن الحرب وکلفا

محرک لیسیم اگر طلب والیا میں استوبل اسم معنول من استوبل المرعۃ اذا وجدہ وخیمًا

غیر موافق والموخم اسم معنول من توخمہ اذا وجدہ عنید موافق لاسیر و منہ طعام

وخیم ومستعیر لرای الفاسد بقول فقصوا حاجتکم المقدرۃ فی الفہم علی الحکل وجہ حقے

اذا تم المریۃ جہوا واصدروا بلہم من تکالیاہ الی کلاد استوبل عن عاقبۃ حمیدۃ اسی قانونا

قالا شدید ثم عاد والی رای فاسد تقضی بحکم الی الشر والفساد ودرن الخیر والصلاح

سے گوید کہ میں آرزو ہے جو ذرا خوب ہے براؤر دند و باران شکران لارا آہا ہا

عمیق نسوے گیا ہی اور دند کہ زشت و زبون و بختیل و گران کو و غرض کہ شکران

مہلت و اونڈ بزدل سکڑ گنگ اتنا دند یعنی پیر خوب ارمان اپنے نکالی اور پیر

ایسے بری گہاس پر اپنے اونٹوں کو لگیے جو چینی کچینی واسے یعنی خاص میں

کہ پیر فاد کے بائین سوچنے لگی اور جگر ڈن میں پرشے قال لیسیم ک ما حیرت

علیہم رما حم دم ابن ہنیک اوستیل المیش الام لام الاستبار و کچو

محذوف و الکاف الحی طبع غیر معین و الجریرة المحبنة يقال حسبه عليه و علی نفسه  
 جریرة اذ حبیب علیه فله منة و الجریرة فی علیهم و راجع للمد و حین من مهما قتل  
 جریرة عطف علی ابن بنی کلمة المثلثة کعطف من وضع یقول لعمرک تسیر یا حی طبع  
 ماجرت علی المد و حین و من مهما راجع قتل ابن بنی کلمة من عسب اقول من قتل  
 منهم فی المثلث بان قتلها علی الاستقلال مع گوید که سوگند من بجان پان  
 گزائی تو که مد و جان من و هر که در سلک ایشانست ابن بنی قتل موضع مسلم  
 نوشته اند ما که خونهای ایشان برایشان عاید گردد یعنی تیرت جان کی قسم که  
 مدوح او را و کنی ساتهی ابن بنی اقول قتل موضع مسلم کی قائل سنین من که خونهای  
 او کنی و ه ضرر او را درین حال و لا شاکرت فی القوم فی دم نوفل و لا اؤ  
 منهم و لا ابن المحرم عطف علی لسنی السابین و استکن فی شاکرت للربح  
 و معنی بالقوم یعنی عسب خاصه و مضافه مقدر و فی دم نوفل بدل منه باعادة الهمجا  
 و و هب و ابن المحرم کلاهما عطف علی نوفل و المحرم بالمخلة بالمخبة کعطف علم بقول  
 و لا شاکرت راجع فی دم القوم فی دم نوفل و لا فی دم و هب و لا فی دم ابن  
 المحرم و الحی حمل التعم لم یقت و اهل الله بنهم و لا شاکرت ا فی قتل هو لا مع قیام الحرب  
 من الفرقین مدة مدیده و مع ذلک حملوا دایة المقتولین مع گوید که نه  
 مد و جان من در قتل نوفل و و هب و ابن محرم شریک شدند عرض که مد و جان  
 نه قائل اند و نه شریک قتل اند و با وصف اینهمه خونهای ایشان کان میدهند

یعنی نہ وہ تو فل اور نہ وہب اور نہ ابن محرم قتل میں شریک ہیں حاصل یہ کہ وہ  
قاتل مستقل ہیں اور نہ شریک ہیں اور باوصف اسکی خونہا میں دیتی ہیں قال وکلاً  
اراهم أصحوا العیالونهم صحیحاً مال طالعات مخبرم و فی دیوانه  
مع علامه الف بعد الف مصتم و صد المصراع المذكور فی الكتاب عن ساق الی قوم  
لقوم عزامة و روی یقولونہ علی ان الضمیر لکلا لفظا و لضمب کلا علی شرطیة التفسیر و  
الضمیر المنضوب لا اول للمردوین کالمردوین فی اصحوا و یعقلون و المنضوب  
الشانی للفقولین و یقال عقله اذا اذی و تیه و عقل عنه اذا اذی عن جانبہ و عقل  
را اذا قبل و تیه و عنی بالصحیحات الحیاد و لضمب نزع انما فہن او علی الحالیة من المسکن  
فی ساق علی روایة الدیوان و المال عندهم الابل عرفا غالباً و طلع الجبل اذا اصابه  
و منه طلوع الشایا یستعدی نفسہ و الباء زایدہ اذ دخلت علی المعنول بہ کما فی قول  
الشاعر عن ضرب بالسیف و نزع بالفرج اسے نزع بالفرج و المحرم بالمعجزة فالهجة کجبل  
انف الجبل و سیکره و سیکر المال للحنس و العلامه ما بقی بعد العکل فاستعمل فی البقیة  
و المصتم بالمعجزة فالعوقا نیتہ کمعظم التام الکامل یقول فاراهم صار و یوودون ذیة کلوا احد  
من المقتولین المذكورین بحیاد و من الابل طالعات انف الجبل بقیة الف بعد الف تام  
ساق الی قوم عزامة من قوم مے گوید کہ باوصف اینکہ خونہا ہی کسی بر ذمه  
ایشان لارام نمی آید مگر من ایشان را مے بینم کہ خونہا کی شکران مذکور از ان حیدرہ  
و برگزیدہ شتران میدہند کہ بر مینی کوہ مے براسند و بعد ہزار بقیہ ہزار کامل اند

بروی تا وان بسوی قومی فرستاده میشوند یعنی با وجود کسی که وہ کسی قسم  
کی مجرم نہیں مین گراونکو دیکھتا ہوں کہ وہ ان تمولوں کی خوبنہا میں ایسے کہری کرارے  
اونہوں سے ادا کرتے ہیں چو پہاروں کی چوٹیوں پر چسپڑہنی والے اوپورے  
ہزار کی بعد ایک ہزار کے مقبستی میں اور تا وان میں بھی جاتے ہیں قال لحنی

**حلل العصم الناس امرهم اذا طرقت احدی اللیالی**  
مجمع الحی الریض والقوم وعنی بہم المدوحین ودرسطہ علی التجرید والجار والمجرورنی  
محل ارفع علی احسنہ من مخذوف والحلل بالکسر من جل بالکان لقیام حالۃ  
بالکسر وحی حلل اذا کانوا مقیدین فیہم کثرۃ وکمی بہ عن الاعنیاد الاستغناء ہم  
عن الکسب والانتجاع حیث لا یخرجون من دورہم وبقیابہ سے خلوص ای غالبوا  
وظفوا والعصمۃ الخط والوصیایۃ والامراشان والحال مرفوع علی الفاعلیۃ وطرقہ  
انا ہ لیل اور وی اذا طلعت من طلعت علیہم اذا اناہ وخص اللیالی بالذکر لما انہم  
کانوا یرعون ان کل حادثۃ عظیمۃ تحدث فی اللیل فاللیالی اسباب الاحداث  
والبار للملائکہ والمعظم الامرا الشدید بقول ہی بقوم مقیمین فی منازلہم مع کثرۃ تم  
عن الکسب یحفظ امرہم الناس من الهلاک اذا اتبہم احدی اللیالی بامر شدید  
مے گوید کہ آن شران چیدہ نال قومے است کہ حکم تو گھر سے دو دہنند  
نجانہای خوشی تاقامت در زبیدہ اند و چون قسمتی در شبی نازل گردد حافظ مرد  
میباشد یعنی وہ کہہ مال ایسے لوگوں کا ہے جو کہ ہوں میں پٹی رہتی اور کھانی

وہجانی کی محتاج نہیں اور لوگوں کے آرٹھی وقت میں کام آتی ہیں قال کرام فلما

ذوالضعن بدیرک تبدلہم وللا اجمالی علیہم بسم اللہ مستعمل عندہم

فی احسن والجوۃ ومن مقام کریم مجرور علی انہ نعت تھی وخیل الرضخ علی التجزیۃ والضعف

بالکسر الخفہ والتبدیل متقدم الفوقانیۃ علی الموحدة الشاروروسے وترہ والوتر

الشاروحی علیہ اذ الزم عزم خانہ علیہ اذ وقع آفتہ علیہ قال حسابس بن مرہ عم

وانی قد جنبت علیک صربا وروسے ولا اجمارم اجمالی علیہم واجارم من حرم

اذا اذنب ولسلم اسم مفعول من اسلمہ اذا تزکره وخذله نقول کرام او ہم کرام فلا بدیک

الواتر وترہ من جاہم لشکرہ عندہم ولا یخیزل من حبشی علیہم بضم الیاء بالانفسز

والاموال سے گوید کہ چنان کریمان کہ کینہ کش ہمایہ ایشان کینہ خوش ازو

نواذ کشید و ہر کہ باغما وایشان جبری مکنہ و تا وانشرب ایشان ورواقتہ اورا متنگداز

یعنی ایسے لوگ ہیں جنکی پر وسے کامیری جان کا لاگو اوس سے اپنا بدل لاتی

اور جو کوی او کی ہر وسے پر کچھ کر بیٹھی او ساوکی بدلہ میں دینا اوسے تو وہ اسے

دیکھی کریں قال سمت رک الیف حیوۃ و من عیش شامیر

حوالا ابابک بیام تقیال سامہ وسام منہ اذا ملل منہ کمد و مل منہ و

لا ابابک ولا اخاک کلثان تستعملان فی المدح والذم معنایہما فی المدح تک

مستقل غیبک فی امرک لا تقعد علی ابابک ولا علی اخیک و فی الذم انک فیل

ذل من لا ابابک ولا اخ فیقول ملث من نکالیف العیش ومن عیش مثل شامیر

حوالا ابالک میل من عیشہ سے گوید کہ از نکالیف زندہ گمانی بجان آمد من و  
 کسی ہشتاد سال زندہ بماند بجان خواہد آمد عین این اختیار یا کہ چینی بود و کتا گبیا  
 جو اسی برس چو نگادہ ضرور سے رو کتا چایکا قال رایت المنایا حط مستقیم  
 من بصیب تمتہ و من حطی عمر فقیرم الخیة الموننة المقدس من مناد اذ اقد  
 والخط المشی علی غیر استقامتہ مضموب علی المصدرتیہ والعشوار الساقۃ استقامتہ  
 لا تبصر اما ہا فہی حط بدینا و بعمر محمول من عمرہ اذا اعطاه عمر طویلاً و ہرم الرجب اذا  
 صار شیخا کبیر فیقول رایت المنایا حط حط ناؤ لا تبصر اما محافل من بصیبہ تمتہ و من  
 تحطہ حط عمر طویلاً فیضیر شیخا کبیرا سے گوید کہ مرگ زامی بیستم کہ چون شتر نا  
 ناینا میر و وہ چنانچہ بہر کہے میر س را و را مردہ می کند و بہر کہ غیر سہ شش دراز می گردد  
 تا ایچہ شیخ فانی مشہود عین من مو تو کنو د کیت ہون کہ اندھی او تھی کے چال  
 چلی من حسیہ ہاتھ او نکا جا پڑتا ہے او سکوا مارے تہین اور جس سی وہ چو گسٹو  
 عمر او سکی بڑتی ہے چنانچہ وہ بہتاپوس ہو جاتا ہے قال واعظم علم الیوم و  
 الامس قلیہ و لاکنی عن علم ما فی غد عم را و العلم الا قال لعلنا  
 وبالثنائی المصدر و کلمۃ قبلہ حشوزا ید الیوم صنفہ مشہد من عی عنہ اذ اعجاب  
 عنہ و خفی قال عم اصم عن العشار اعمی عن اعمی فیقول و علم معلوم الیوم و الامس  
 و لاکن غایب عن علم ما یکون فی غد سے گوید کہ حال امروز و حواش  
 روز گذشتہ میدانم مگر از وقایع روز آئندہ آگاہ نیستیم عین من آج او کل

کی باتیں جانتا ہوں مگر اگلی دن کی بات سے محض ناواقف ہوں قال ومن

لا یصلح فی امور کثیرۃ یضرب بانیاہ ویوکل انہم

المصانفۃ المداراة والمراقبۃ والفعل معروف وضمہ عضہ بالانیاہ وکنے

بمعن اشم والاعتیاب والوطی الدوس وکلا الفعلین جہول والمنم بالنون فاعلہ

کھلیس خف البعیر وکنے یہ عن الاذلال بقول ومن لا یدارک الناس ولا یراقبہم فی

امور کثیرۃ شقیوہ فی الجاس ویدلوه فی الجاس مع گوید کہ ہر کہ در اکثر

معاملات نرمی وخواصنغ نکار بنرد مردمان اور ابدندان خواہند گزید وپایمال

خواہند کرد وعیسے دشناہا خواہند داد ورسوا خواہند نوزو یعنی جو کوئے

اکثر معاملون میں نرمی سہرتے لوگ اوکو دانتون سے کاٹینگے اور پاتون میں

روندینگے غرض کہ برکمیندگی اور دلیل کہینگے قال ومن یجعل المعروف من

زون عرضہ یفرہ ومن لا یتق الشتم الشتم المعروف الاحسان وجعلہ

من دون عرضہ کنایہ عن جعلہ حبتہ کہ ووقایہ والعرض بالکسر یاجیب علیک حفظہ

ووفر العرض زادہ والتقی الشی اجنبہ ویشتم جہول بقول ومن یجعل الاحسان الی

الناس وقایہ لعرضہ یرزہ ویوفرہ من لا یجتنب شتم بیدل المال شیمۃ الناس

مع گوید کہ ہر کسی خیر و احسان را سپر آبروے خود مبارز آبروی

خود را افزون خواہد کرد و ہر کہ از دشنام این و آن پزیرہد دشناہاے

مردمان خواہد خورد یعنی جو کوئے بہلاسی کرنے کو ڈنال اپنے آبرو کی

بناوی وہ آبرو کو بٹاویگا اور جو لوگو کو کئی گالیوں سے نہ بچھی وہ نہاروں کی گالیوں  
 کہاویگا قال ومن یک ذاق فضل فحسب لفضله علی قومہ تسعین عنتہ  
 ویزعم الفضل الزاید عن الحاجة الاصلیة وبقال له العفو وحسب به علیہ عنت اذا  
 لم یعط ایاہ و تسعین ویزعم کا ایما مجہول والاوّل سند الی الطرف یقول ومن کان  
 له فضل عن الحاجة فلم یعطہ قومہ تسعین عنت ویزعمہ فی المجالس سے گوید کہ  
 ہر کہ زاید از حاجت داشتہ باشد و باز بقوم خود نہ بچکس بد و مایل نخواہد شد و  
 ذمت او خوانند کہ عینی جو شخص اپنے حاجت سے زیادہ رکھتا ہو اور پرہیز  
 اپنے قوم کو نہی تو وہ بابت او سکی نہ بچہ سینے اور بہت برا و سکو کہ بستی قال ومن لا  
 عن حوضہ سبلاحہ یدرم ومن لا یطیلم الناس لظلم الذود بالعبیة  
 المنع و الکف و الحوض معروف و یکین بالذبح عن الحوض عن حفظ العرض و ذلك  
 لانہم کانوا یوردون الیہم حوض عنیرہم فان کان اهل الحوض اولی باس و قوۃ فہم  
 و قاتلہم علی حوضہم وان کانوا ضعیفا سکتوا و ہتوا و الیلاح بالکسر آتہ الحرب و  
 السیف و بیدم مجہول و استکن فیہ الحوض و یظلم فی الشرط معروف و فی الجزار مجہول  
 یقول ومن لا یدفع الاعذار عن حوضہ سبلاحہ یدرم لامحالة سے من لا یدفع الذم  
 عن عرضہ نقض عرضہ ومن لا یظلم الناس انذار یظلموہ یوما سے گوید کہ  
 ہر کہ بزور تیغ خویش اعدا را از حوض خود نرانند ضرور است کہ منہدم گرد و عینجو  
 ہر کہ آبرو سے خود را نگاہ نذر و سلامت نماند وہ نہ خود دست نطاول در آ

مکنہ ستم و گیران بکشد یعنی جو کسے جو صن اپنے تھیاروں کی زور سے نہ  
 بچاوے اور دشمنوں کو نہ مٹاوے ٹوڑہ پھوٹ کر برابر ہو گے عرض کہ جو اڑنا سنی یہ بچاؤ

وہ سلامت نہ ہوگی اور جو خود لوگوں کو نہ دباوے وہ آپ دلیل سے سب کا قال و من

باب اسباب المنایا سنینہ وان ق اسباب السمار سلم باب

خاف وینین جمع موش غایب والضمیر نیہ للمنایا والمنضوب للموصول وروسے

اسباب المنیۃ بلیقہا علی ان المسکن للموصول والمنضوب للمنیۃ ورتقی کر ضے صعد تعید

یعنی والی فالاسباب منضوب بزعم الخیاض وروسے ولو ام الروم العقد ورج منضوب

علی المفعولۃ واسباب السمار نوحیہا والواہبا قال تعالیٰ علی البغ الاسباب اسباب

السموت وقال الاعشى عم ورقیت اسباب السمار سلم لم معروف والحجۃ منقذۃ

بقول ومن خاف یاودی الانسان الے المنایا من اسبابا یصینہ لالمحالة وان

یصعد الی نوحی السمار سلم او فصد ثابہ مے گوید کہ ہر کہ از اسباب مرگ می ترسد

مرگ اور انہی گذارو اگر چہ نبرد بانے نوحی آسمان برآید یعنی جو کسے موت کی سزا

سے ڈری وہ مرنے سے بچو چکا گو وہ سیر ہی لگا کر آسمان کے کناروں پر چڑھتا

قال و من جعل المعروف فی غیر الیہ لکن عدہ ذما علیہ و سیرم المعروف

الاحسان و جعل اشے فی اشے وضعنیہ والابل المستحق والجدیر یعنی کون الحمد

ذما و توقع الذم متوقع الحمد علی خلاف التوقع یقیل و من یضع الاحسان سنی

من یسب بالی لرفع الذم متوقع الحمد علی خلاف التوقع و سیرم علی فدا مے کہ

کہ ہر کہ با بدن کنوسی کند بجای این کہ مردمانش مبتدئ کنوسش او چو اسند کہ در چہ کنوسی  
با بدن کردن چنان است کہ بد کردن بجای نیکن دان یعنی جو برون سے بہلا کر  
کر مخی لوگ او سکو بہلا کنہنگ و ملکبر الکیسگ چنانچہ وہ بہلاسی او سکی حق میں برائی ہو جاو گی

اور وہ بہت چتیا و یگانہ و من بعض اطراف الرزجاج فانه يطبع العوالمی  
رکت کل لہندم الرزجاج جمع رزج بالجمعہ الحمیم ہے احدیدۃ النی کیون نے  
اسفل الریح و يقال فی الفارسیہ آسن بن نیزہ و فی الہندیۃ ہوڑے و استعیر لاسفل  
کالصلح مثلاً و العوالمی جمع عالیہ ہی من الریح ما یجسل فیہ السنان مضروب فی الاصل علی  
المفعولیتہ و لاکن سقط المصنوب للضرورة کما فی قولہ عم ارجو وائل ان تدنومو و تہا و استعیر  
لاعالی الامور کالحرب مثلاً و رکت مجہول و کلمہ کل نیزع انما فیض و الہذا ہم باللام  
فالہا رفا لمعجۃ السنان الطویل و المعجۃ حال من العوالمی بقول ومن بعض من الرجال اطراف  
الرزجاج اے اسافل الامور فی الظاہر کالصلح مثلاً فانه يطبع عوالمی الریح و قد  
بکل نسان طویل اے یطبع اعالی الامور و شاید نا کالحرب مثلاً مے گوید کہ ہر کہ  
اطاعت آسن بن نیزہ کند یعنی سز و تنی کنزید و راہ آستی نگید و سز و راست کہ فرمان  
سرنیزہ کہتہ و پامال جنگ گرد یعنی جو بہا لوکنی لور طہیو کنی نامانی یعنی جو طوی باتون  
کو تسلیم کری تو وہ چڑھو کنی بہا لوکنی با نیگا یعنی او سکو بڑے باتین او طہانی پر نیگی قال  
ومن یوف لا یدعم ومن یفرض قلب الی مطمین المتبرکات تجھ الامانیہ و معرو  
و یدعم مجہول و انضی بلغ و وصل و المظمین المکان الخفض و استعیر لیلہ لان اشے

اذ وصل الی مکان الخفض اطمین و سکون و کذلک الاحسان اذ انقلد الانسان  
 اطمین و البر الخیر و الاتعاف فی الاحسان و تجزئ الخیر بحسب ما یجیب فی صدق  
 او تکلم بکلام لا ینفهم معناه و کنه برعن نوع من الافعال و الحمیة فی المجلس بقول و  
 من یوف بعدده لایزید احد و من ینف نفه الی مستراح من البر و الاحسان لایتم  
 به بکلام لا ینفهم معناه بل یتکلم بکلام واضح و صوت عال حیث لا ینفم و ینفم  
 و لا ینفم فی صدق شیئا مے گوید کہ ہر کہ انعامی چہد بکنہ کسی مذمت او خواہد کرد و  
 ہر کہ بیکان مطمئن نکوئی برسد بیاکانہ گفتگو خواہد کرد و چندانہ خواہد نشست یعنی جو  
 چہد کا پورا ہوگا او سکوکوئی برانہیکا ادر چہد ہستی کی اچھی سہکانی برپہو چنکا وہ گہا گہا  
 بات حیثت کر یکا قال و من تغیر بحسب عدد و احد بقیہ و من لاکیرم  
 نفسہ لاکیرم الا تغرب البعد عن الوطن و عدد و امشول ثمان و لم تکیرم معروف  
 و الفعل الاول معروف و الثانی مجهول بقول و من سعید عن و لمسنہ و صارعزیا  
 یظن صدق بقیہ عدد و فان الحرم سوراظن و من لاکیرم نفسہ بالاضلاف الکرمیہ لاکیرم  
 کر ما عند الناس مے گوید کہ ہر کہ از یار و دو یار جوہر دور افتد دوست خود را  
 دشمن بنیاد و چہ بدگمانی ہم ہو شیاری است و ہر کہ جوہر معزز و مکرم مگردد بدشمن  
 مردمان مکرم مگردد یعنی جو کہر سے باہر رفتی اور وطن سے دور چڑھد وہ دوست  
 ہی دشمن چہچہا اور جو آپ کو مکرم نہ بنیاد سے وہ کہی مکرم ہوگا قال و عدما کن  
 عدما مے من حلیقہ وان خالها کنفی علی الناس علی حلیقہ القاد

و الجسد و بالجملة كل ما خلق عليه الانسان من حسن او قبح و خالها حسبها و  
 جملة تخي مفعوله الشافي و تعلم محمول لم يستكن فيه الخلق ليقول و ما تكن في رجل  
 من خصلته حسنة و تبتجحه تعلم لا محالة و ان جبا محففة على الناس مع كونه  
 من خصلته ان قد كسى اشد ينك با شديا بد محض في بنينا نكرا و برعم خود چنين ميداند که سچکسر  
 او امنيانند يعني جو بات آدمي من هوتی ہے بری ہو یا بھلی وہ ہرگز نہیں چیتی  
 گو وہ یہ نہ سمجھتا ہے کہ او کو کوئی نہیں جانتا قال و من لم ينزل السجمل الناس نفسه  
 و لا يعينها يوما من الدهر يام يقال استخلفه جملة حوايج و اموره و جعلها جملة  
 و روعه سيرة حل الناس من استرحله اذا ساله ان يرسل له فان الناس ح منضوب  
 بزوع الحافض و تخيل اسكون معناه ان يجعل نفس راحلة لهم و اغناه جعله غنيا و رو  
 لم يعينها من اغناه عن الامرا اذا اجاه منه و روى من الذل بدل من الدهر و هذا جود  
 و يام عمل بقول و من لم ينزل كل نفس حوايج الناس او سئل نفسه ان يرسل  
 لهم او يجعل نفس راحلة لهم ولم يجعلها غنية عنهم او لم يخلصها منهم يوما من ايام الدهر او  
 يوما من الذل بل لا محالة مع كونه هر که پويسته بار مردمان بردار و دلکار  
 ايشان مشغول بماند و روزے خود را غني يا بسے مگر داند ضرور است که به تنگ  
 آيد و آرزو گردد يعني جو کو کسی ہميشه لوگوں کا بوجہ بہار او ٹھوسى اور اوں کا آزاد  
 بنا رہے اور کسی دن آپ کو فرصت نہ سے تو آخر کار کو اوں کا جا و يگانا قال و كان  
 ترے من صامت لك معجب زياتة او نقصه في التكم

کاین لغت کے کاین تشبہ بدلیار و من میانہ و الصامت السکت و الطرف اعنی لک  
 متعلق بحیث و زیادہ مرفوع علی انه فاعل محجب و المستقص لازم و متقد یعقول و کم من کت  
 محجب لک ان یزید فی الاستکام و مقصود فیہ مے گوید کہ سبب از خاموشان کہ  
 گوی و افزونی ناماد و نظیر از خوش می گرداند یعنی بہت ایسے چہ کی جن جنکی بات  
 حیت بگویند گفتہ ہے ہوا اولین یا بہت بولین قال لسان الفتی لصف و لصف  
 فوادہ فایم سبب الاصورۃ اللحم والدم یقول ان الفتی عبارۃ عن القلب واللسان  
 فہذا الصف و ذلک لصفہ ثم بعد ذلک لم یبق فیہ الا صورۃ اللحم والدم مے گوید کہ  
 آدمی دل و زبان است پس نیمہ او این است و نیمہ او آن است و بعد از ان  
 محض صورت گوشت است یعنی آدمی مین دو چیز مین کام کی مین ایک زبان  
 اور ایک دل اور جب یہہ دو نو او مین مین تو پھر وہ لہو اور ماس کا پتلا ہے  
 قال وان سفاه الشخ لا سلم بعدہ وان الفتی بعد السفاتہ بحکم السفاه  
 کسباب خفۃ العقل و لحکم العقل و بحکم مرفوع فی الاصل اتبع رفعہ اکثر ضرورۃ  
 یقول اذا کان الشخ خفیف العقل فلا یكون عاقلا بعد ضعف عقلہ و خفۃ و اما  
 الشاب فغنی امیون عاقل لا بعد سفاتہ مے گوید کہ خفت عقل از پیران نہ بود  
 چہ بعد از پیری کہ کم زمانہ باقی مے ماند کہ خفت عقل از دے در ان بل گردود و اگر  
 جوانی سفیہ باشد و عھد پیرے عاقل متیو اند شد یعنی جب بڑی میان ہو کہ سنجو  
 تو پیر کہ سنجو بان جوان آدے جو انے کے بعد سبب سکتا ہے قال سالن الفاتیم

وعدنا و عدتم و من کثیر السئال یوماً یسبحم بحجر مجبول و رفعة تابع  
 لکسر للضروبة کما تر یقول سائلاً کم فاعطیتونا و عدنا فی السوال و عدتم فی الاعطار  
 و من کثیر السوال فیحرم یوماً معی گوید که ما از شما طلب کردیم پس شما با او دید و باز  
 طلب کردیم پس باز شما با او دید و هر که بسیار سوال کند روزی باشد که محترم گردد  
 یعنی منبوتی مالکانش می شکوید یا او را پیر یا لنگ پیرت می دیا و او جویت مالکیک راه آید  
 دن محروم ر میگا و اعلم ان هذه الابیات الاربعة لا توجد فی دیوانه و اما آنچه در  
 شرح و سکه های فی العقد الثمین فی المصنوعات و العلم عند الله و العظیم الخیر

### القصيدة الرعبية

هذه للبيد بن ربيعة بن مالك بن جعفر بن كلاب بن ربيعة بن عامر بن صعصعة بن  
 معاوية بن بكر بن هوازن بن منصور بن عكرمة بن خصفة بن قيس بن عيلان بن مضر  
 بن نزار بن معد بن عدنان الى آخر النسب المذكور في ترجمة طرفة و هو شاعر مخضرم  
 يكنى ابا عقیل و كان فارساً شجاعاً حياً جواداً و كانت امه ثائرة بنت زنباع  
 العسبي احد بنی جذیمية بن رواحة و هذه القصيدة من اجود اشعاره و شدتها النابعة <sup>من</sup> الدنيا  
 فقال انت اشعر العرب يذکر نسبيها ما حركه بينه و بين ربيع بن زياد العسبي و  
 صخرة بن ضمرة النهشلي في مجلس النعمان بن منذر اللخمي و ما يعجز به العرب من

من شرب المحمور ونحو الخمر وبالفرس تيته ونحوها وعاش مائة وعشرين وقيل مائة  
 والعشرين ومائة حتى قال مبيت ولقد سمت من الحجة وطولها وسؤال هندی الناس كسيف  
 لبيد قال عفت الديار محلها مقامها مبنی تابد عولها فرجامها من اول  
 الكامل والقافية متدارك الغفار لازم ومنقده ومنها لازم لمحل ما قبل فنيب لعدة ايام لمقام  
 ما يقام فيه لمدة مديدة وكلاهما بدل من الديار ومنى موضع نجد في بلاد بني عامر وتا به للمكان  
 فوحش والعول الفصح المعجبة موضع والرجام بالهتلة فالجيم كتاب موضع آخر متصل به  
 ولذلك يقال له عول الرجام والصغيران المجروران المبنى تبا ويل النعقة والاصاثة لادني  
 بالاسبة والحجزة الفعلية حال من مبنى يقول عفت الدياراتي كانت مبنى موضع الخليل منها  
 وهو موضع الما قامة منها وقد تو حش عول مبنی ورجامها حيث خلا كلاهما عن المبنى مع كوكبه  
 منازلي كدر مبنی بود و نجاك بر ابرگشت ومحل ومقام آنها باقی ماند وحال امنيت كه عول و  
 رجام مبنی كه متصل او دو موضع بود و غراب و ویران گردیده بعینى ده منزلهين جو مبنی  
 بين تيرين مرت مائتين او محل ومقام او يكى خاك مين ملكنى اور حال بيده كه عول او  
 رجام مبنی كى جو دو موضع قريب او سو كوتى سو فی پری مبنی قال صدراع الريان عری  
 رسهما خلفا كما صمن الوسي سلامهما الفاء للعطف والمدافع موضع  
 الما من الجبل و حجابيه مرفوع عطفًا على الديار بدلًا لانه قوله عري رسهما او على عولها  
 والريان بالهتلة فالهتانية المشددة حسب معروف في بلاد الطي لا يزال الما راسيل منه  
 خرافة مدافع سيده وعري الشى مجول من التعرية اذا اندرس وذوب ما كان

مائة وعشرين  
 مائة وعشرين

علیہ والحجۃ حال من المدافع والحجج محرکہ السبل مفعول له احوال والکاف للتشبیہ بمشبه  
 به محذوف وضمن الشئ کفله وتضمنه والوحي بالصتم جمع وحي بالفتح بمعنی المكتوب  
 منضوب علی المفعول والاسلام بالکسر جمع سلمه وهو الحجر الغرض الصلب والضمیر المحذوف  
 للوحي يقول نعت او تو حشت مدافع سیل الریان وقد اندس سہما من اجل السبل  
 او وهو بال قدیم فضنہ باکان نسیہ کما ضمن الاحجار الصلاب کتو بانھا اس تشبیہ  
 المحروف مے گوید کہ پس مدافع سیل کوہ ریان عزاب کر وید و حال ہیکنہ نشانش  
 کچک کہنگی بنجاک برابر گشت و چنان باقیے جامذہ کہ نوشتہ نامی گندہ سنگہا بر آخفا  
 باقی مے مانعینے یہ کہہ ریان کی سیدابون کی محبہ میٹ مٹا گئی اور حال یہ  
 ہے کہ نشان او بکواسے باقی رہ گئی جیسے پتھرون کی گندی باقی رہ جاتی ہیں

قال ومن تحرم بعد عہد انبیہا حج خلون حلالا و حراما معا الذن جمع  
 و منۃ وہی اثر الدار مرفوع علی انحصار تہ و کثر م الزمان معنی کمالا والانیع الانسان  
 المواسن یقال بابا لدار انیس وقال عم ولبده تلیس بجانیس والنجہ بالکسر  
 المجمع علی حج قال تعالی ثانی حج والحجۃ نعت ومن دخل الزمان اذا مضی و من  
 القرون الخلیفہ والحجۃ نعت حج وحلال استہ ماعد الا شھر الحرم وکلا ہما بدل من الضمیر  
 فی خلون یقول ہی آثار دیا رمضی علیہا بعد عہد الھما المواسن اعوام کاملہ معنی حلالہا  
 و حرامہا مے گوید کہ اینہا آثار دیا سے است کہ بعد انقضائے عہد سکا نش چند  
 سال کامل حرام و حلال آخفا بر آخفا گذشتہ عینے یہ کہہ و کنی وہ نشانیا اینہا

منی ان وقت حاجت بران کون عین المدافع  
 علی الدار یہ تو حشت علی ان کون  
 عطف حاجت علی الدار والاولی

اذا صارت ذات طفل والجنه طرف الوادی ولا يستعمل الامشني كالثقلین و  
 لذلك افرو صمیر مانے قطبار ما و لغامها کما فی قول <sup>بے</sup> ریسے الرمه بیت و مینہ حسن  
 الثقلین خدا و سالقه و حسنہ قد لا و الغام <sup>بے</sup> حسن و قلمه <sup>بے</sup> محذوف فانه لا يجوز اسناد  
 الاطفال اليها بما يبيض و لا لندا و يراو بالاطفال ما هو اعم منه على طريق عموم المجاز  
 وقد ذهبوا الى بذرین التوجیهیں فی قول اشاعر علفتها تبنا و مار بار دافا تم قالوا معنا  
 علفتها تبنا و سقیتها مارا و معناه عطيتها بقول **فعلا** فروع الحجر البری من کثرة  
 المطر و ولدت بطرفی الوادے طبارها و باضت فیها لغامها کما کثر المار و الکفار فیها  
 مع گوید کہ پس شاخہا بے تیزه تیزک صحرا سے بقوت بالیدگی و کمال شادابی سرسبلا  
 کشید و آبوان طرفین وادے و شتر مرغان انجا بچہ و مضیہ برادر و ند چہ آب و گبیہ  
 فراوان موجود ہر و مان معدوم بود <sup>بے</sup> چہ بنگلی بانوں کی شاحین بہت بلند  
 زمین اور وادے کے دائیں بائیں ہر یون اور شتر مرغین نے انڈی بچی دے  
 عرض کہ گہاس مانی کے ہونے اور آدمیوں کی ہونے سے یہ باتیں پیدا ہوئیں

قال و العین ساکنۃ علی اطلاق ما عوذ اما حبل بالقضار بہا مہا  
 العین بالکسر السجرات الوحشیۃ و الاطلاق جمع طلا بالعقر و لد السجرات و الطبیۃ  
 و العوذ بالمعقہ فالذال المحمۃ جمع عماید کالحول جمع حایل و ہے حدیثہ النتائج من  
 الانسان و الاابل و السجرات نحو ما قال عنترۃ عم فخلوا لہا عوذ النار و جنبوا و  
 الاابل بالکسر قطع الوحش فارسیہ کلہ و رمہ و تاجل صار اجلا احبلا و الباء

للظرفية والغضار الارض الواسعة والبهائم جمع بهيمة وهي اولاد الغنم من اضان المعزة  
 والبقر والحمل لغت عودا وهو حال من المسكن في ساكنة تقول ولمسقرات الوحشية  
 ساكنة في ملك الديار على اولادها وهو صديقات نتاج صارت اولادها الكبار  
 اجلا اجلا في الارض الواسعة مع كويدكهم ماده گاوان وحشی دران منازل ویران  
 بر اولاد صغار خود نشسته اند و حال این است که همه چنان نور زائیده اند که چوهای کلان  
 آنها در زمین فراخ گله گله می گرد و معنی جگلی گائین و بان اینست چون پرنه  
 چو پرنه این جنبی بر بڑے کھی کھلی می این من ریور کی ریور پرتی میں قال و جلا  
 السیول عن الطول کا نھار برتج رہتو نہا امتلاھا یتقال جلاہ ادا کشفہ  
 و بعدی بعن بضم معنی الکشف و الطول جمع طلل و هو ما بقی من الدار و الضمیر المفعول  
 للطلول و الزبر جمع زبر و هو الکتاب بمعنی المزبور فعول بمعنی المفعول و اجده  
 حله جدید و المنن بالکتاب فی الکتاب و الضمیر ان الحجر و ان للزبر قال فی الاغانی  
 سجد الفروق بعد ما سمع ہذا الشعر فتلیل لم سجدت قال انتم اعلم سجدة الفراء  
 و انا اعلم سجدة الشعر فقول و کشف السیول المتواترة عن طلال ملک الدیار التي  
 كانت تخفی تحت الغبار بمرور الريح العاصف و کان ملک الطول کتب اجبت  
 ما کان فیہا من المتون المنطوقہ فلامھا التي کتب ہا مع کويدکہ تواتر بلا  
 روان یقید انارشش کہ بوزیدن باو بای تند زیر خاک شدہ بود ظاہر و واضح  
 گردانید چنانچہ آنها بآن کتب ما مع ما ند کہ متون فرسودہ او افسلہا بش دو بارہ روشن

کر دہے باشد یعنی سیلابوں کی نہی نے اڑنے پر لے کند ہر دن کو جو گردوں میں  
دب دبا گئی تھے نمایاں کیا مسو وہ گویا اب ایسے کتا بین میں جن کی مٹی ہوئی تینوں  
کو اور نئی تلوں نے دوبارہ اوجا اذال اور جمع و شتمہ اسف نو و رما کھفا انفر

فوقین و شامھا الرج جمع الرجوع و ہوا لے سجدہ الو شتمہ من آثار  
الوشم مرتہ ثانیہ مرفوع عطفا علی زبر و قد سبق تحقیق الوشم و الاسف ذرا الدوار  
ایسا بس علی البحر و الاطعام بعید الی المفعولین فنور یا مفعولہ الاول وقع موقع  
الفاعل و کھفا مفعولہ الثانی و الاصل فیہ اسف کھف نو و ما کما یقال اطعم زید  
خبر و اعطی زید رہا کھف قلب الامر لعدم الالتماس کما فی اعطی درہم زید ا  
و النور بالنون فالہمزہ کصبور لیسلم و دخان الشجر و من نور راعیہا اذا غرنا بالاربعۃ

ثم ذر العلی علیہا و الکھف یکسر لکاف یقال الذرات الی و فی الوشم کا حرکت و تعرض بل ان تصد شی و تیرین لکھف  
و الوشم جمع الوشم الضمیر البحر للواشتمہ و ذرہ بکسر الذی جمع شتمہ لشم علی و ملوہ و ارا من الوشم نسائیر  
تصدقہ و تیرین م تیرین الی شتمہ فلاحت و کما میگوید انفس و کفار دوبارہ ان زبہ کہ نیل و یاد و وہ و بد و ایر

نسیجہ کہ آتش آئین برانہا جلوہ کر دہ یعنی یادہ و ہر اسے ہوئی انفس و کفار اوس گود  
والی کے ہیں جسکا کاجل یا نیل آؤن پہلی حلقوں کو دیا گیا حسن کو اوسنی دریا

او جالاتا قال فوفقت اسما لها و کیف سوالنا صما حوالہ لایبیر کلامہا  
الصغیر المصنوب للذم و الدیار و الصم جمع الاصم من الصم و الخنود و الخنود المثل الطویل  
و ابان لثی ان فلہر و وضع و عینی بعد فلہر و کلام عدہ اساعلی طریق نفعی

المقید دون التقید یقول فوقت فی ملک الدمن اسألها عن اهلها و کیف سوا فی و  
 سوال من معنی اطلاقاً قدیمه صما لا تجیب سالیلا و لاسین کلامها لاحد حیث لا یتکلم بشئ  
 مے گوید کہ چنیسے در آنجا توقف و رزیدم و از ساکنانش پرسیدم و چه پرسیدم  
 از آن آنگاه کہ و کہنتہ کہ جواب سایل نمیدهد و بجز مے گوید یا نمیشود یعنی من نے وہا  
 توقف کیا اور اونپر سے کہند رو سنو اونکا مالکون کو پوچھا مگر کیا فایده پرانے بیرون سنی  
 پوچھو کا جو جواب نذین اور بات مکرین قال عریب و کان بہا الجمع فابکر و ا  
 مہنا و عود نو ہما و شامہا عے کر ضی عریب تجر و عن الشیاب و استقیر لیلو و الجمع  
 القوم المحبسون و اکبر اذا ارتحل کبرۃ و عود ریاض مجول من غادرہ اذا ترکہ قال تعالی لا یغاف  
 صغیرۃ ولا کبیرۃ و النور بالضم الحنفیہ الدنسیہ یخیر حول الدار و الحنفیہ صیانہ عن المار و قد  
 مر سیاقا و الشام بالمثلثہ کغراب نبت ذو شوک و یصنع حول الدار و النجی و لیس لایر ظہما  
 الذواب و الانسان و یقال لہ فی الفہرست سنیہ زبالتحانیۃ فالعجۃ ذسنہ میت مسموم اذا  
 کان مخوفاً بہ و طینی انہ ما یقال لہ فی السنذیہ جو اساقیول قلت ملک الدیار و قد کان فیہا  
 القوم المحبسون فارتحلوا مہنا کبرۃ و ترکوا ثم حنفیہ ما و شامہا سے مے گوید کہ آن دیار امر  
 از اہل خود خالی افتادہ اند و روزے بود کہ قوم انجا افتامت میداشتند و بعد از آن کوس  
 رحلت زدند و جوے خورد کرد و خانہ و دیوار نیز در انجا کبڈاشتند یعنی آج وہ گہ سونی  
 پڑے ہرین اور کبھی سارقمی م و بان ہستی تھی پیر وہ کہین چل گئی اور گھر کے گرد کی نالیان  
 اور جو اسہ کی با رہین چوڑ گئی قال شہادتک طغرن المحی حین تجملوا و مکنسوا قطناً

حیاً مہا یقال شاقہ فاشفاق اسے جملہ شتاقا فصار شتاقا والظعن جمع طغنیۃ  
 وہی امرۃ تكون فی الہووج والحق القوم واللام فیہ للعہد وتحمل اذا التحت کتلت المرۃ  
 اذا دخلت فی الہووج رض علیہ فی القاموس والصنیۃ فی العفلین للظعن دون الحجی  
 ودکک جائز عندہم قال عبید وصافیت سوانا فلم ارفہم ہواہی واللا الودی کنت علم  
 و فی الحدیث فاخذوا قضبتہ یدرعہا والصنیر فی العفلین لازواج السنہی صلعم لفظ  
 فکتب جمع قطان وهو شجار الہووج ویقال لہ فی الفارسیہ شکنجہ ہودہ ویؤیدہ قولہ  
 الآتی من کل محفوف فانه بیان لہ وقد سبق انہم صینیون الجمع بان یا توابعہ من الخلف  
 علی کل افرادہ ویلایا ہا سیکون جمع فظین بمعنی الامار والحشم والجماعۃ او یکون بمعنی  
 شباب الفظن کما توہم فانه لایناسب قولہ الآتی من کل محفوف یظن عصیہ کما لایخفی و  
 الصریر شدۃ الصوت وصرا اذا صلح شدیدا والحنیام جمع خمیۃ وهو ما سنبی من عمید  
 الشجر ولعل المراد بہا العیدان والصنیر الحجر وللظن سجا یطلب لفظہ بقول شاقبک ظعاہن  
 ہولار القوم صین تحلن وود حسن شجارات الہووج التي یقوت عمیدانہا من یقوت  
 صوتا شدیدا مے گوید کہ زمان ہودہ نشین القوم تراوتستی در بلاسی شوق انداختند  
 کہ بارہا سبندہ در شکنجہ ہودہ ہا فروشتند کہ چہاے آہنا از گرانے ایشان آواز میدا  
 یعنی اون لوگون کی ہودہ داسے عورتوں نے ایسے وقت میں تجو شتاق کیا  
 کہ جب وہ بوجہ بہار باندہ گرگ ہودہ میں گیا، گیس میں ہیں جب کی کڈٹا میں اوکے بوجہ  
 بولتی ہیں قال من کل محفوف یظن عصیہ زوج علیہ کلہ وقرامہا

بیان لفظن بالمعنی المذكور و حسنہ احاطہ بہ طے شدہ الفی عدیم لفظ و کنے بر عن و توجع  
 الزوج و الکلمة علیہم و عسنی باعصی و بموجب عت العیدان و الزوج نوع من الثوب لشخص  
 ایخذ من العنق و یزلی علی الزوج و الکلمة بالکسر الستر الرقیق و الصوفة النحر و تفتی من  
 علی راس الیودج مرفوع علی انفا غسل الظرفین و الفرس بالانفاد فالمتخذ للکتاب الستر  
 الامر و ثوب بلون منقوش و الاضاقه الی الکلام لادنی ملاسته و الحجة الظرفیة تمامت  
 زوج یقول خلی الیودج من کل یودج مخوف بالمشیاب یطرح علی عیدانه ثوب  
 شخین من الکوف صیانه عن الشمس علیہ ستر رقیق و ستر آخر اجمر او بلون منقوش لیس  
 معے گوید کہ ہر ایک از ان ہو و ہر پارچہ اسے مختلف پوشیدہ شدہ ہو و چنانچہ ہر پارچہ  
 ہر یک از ان پارچہ شین زفت بود کہ بر ان پارچہ بار یک و تنگ و دیگر رنگین و نگارین اختہ  
 بود یعنی ان ہر دون پر طرح طرح کے کپڑے پرٹے تھے چنانچہ ہر ایک پر ایک  
 کہا را و نے کیا رہتا جب ہر ایک تیار ہوتا کپڑا اور دوسرا لال بونٹوں کا پڑتا تھا قال  
 زجلا کان لعلج توضع فوقها و طبارہ و حرة عطفاً اراهما الریحل بالجمیة  
 فالجمیة جمع خبایع الجماعہ مطلقاً و قیل من الناس خاصۃ مضموب علی الجمیة  
 من الضمیر فمکنسوا و من قطناً و السجۃ بقرة الوحش و الحجر و فی ثوبها لال بلالہ  
 الیودج و توضع و حرة مومنعان و الطبار عطف علی التعارج و العطف جمع عطف  
 من عطف علیہ اذا مال الیہ و اشفق حال من الطبار و الیریم الطنبی الامریق و الضمیر  
 الحجر و للطبار او کلہما قال اللہ ارام بعض الطبار و کذا بعض الكل بقول قد خلی الیودج

وین جماعت مختلفه کجان نعلج توضع نکماست فوق ملک لابل و طبار و صبره شفا  
 علیہا و الحی الی ان آرزو جان طاقه علی اولاد اے میظران بالشفقة جان نظر مزه الطبار الی  
 اولاد اے گوید که کرده در بود داشتند و چنان سے منود که ماده گاون  
 موضع تو صبح و آہو ما و کان موضع و جبرہ پستان نشسته و حال اسیکہ آہو ما دکان سفید  
 آہو ما بچکان خود را چشمه حبت سے گزرتی غرضکہ آن زمان ہودہ میں پیمان ابن آہو ما دکان  
 سے گزرتی یعنی وہ ٹولی ٹولی ہو کر سوار یون پر سوار ہوئیں گویا وہ موضع تو صبح کو  
 سراگیان اور موضع و جبرہ کی ہرنیان ہرن جو اٹھنوں پو سیسی ہن اور حال یہ ہے  
 کہ گوس ہرنیان او زمین کی اپنے بچوں کو پیار سے کھیٹی نظرون سے دیکھتی ہیں یعنی وہ  
 ہودہ نشین پر بیان ہرنیوں کی آئینوں سے دیکھتی ہیں قال حضرت ورا علیہا السر  
 کا ہا اجراع علیہم املہا و رضا ہا الحفز بالہتہ فانار فالمعجۃ الرفع و  
 و الفعل مجول المستکن فی لابل و المزانیہ الفاروقہی من النسب المکررہ فان  
 فاروقہ فقد فارقتہ و بالعکس ففاروقہ السراب ایاما ہے مفارقتہا ایاء و السراب  
 معروف فیقال لسف الفارسیہ کور و کراب و سف الہندیہ دیوکا و تپارتیا و  
 فیہ اشعار بان کان و کث وقت الہا جبرۃ و الانزع جمع حبرع و ہونعطف  
 الواو سے فارسیہ خمرو و دور کشت و ہندیہ موڑ و الحقیقہ باعتبار الانزع و ہونعطف  
 بالکسر و ادقی طریق الی ان اسدۃ و قد ہنم غیر مصروف للعلیۃ و التانیۃ و الی  
 بالمشدۃ شجر معروف فارسیہ کز و ہندیہ جہاد و لچی و الرضام بالہتہ فالمعجۃ جمع

رضعتہ دست الحجرا التیسیر وکلا باہول من الاحسب وحمد التثنیہ حال من العجز الی اللہ  
فی زانیہ البیڑال لغت تک اذلی و فارقی السداب وہی کانیہ مثل اسبیل و ادویہ  
و احجارا الکبار سے تلوح مشابہت سے کثرت سے گوید کہ شتران سواری آسان ہوتا  
رانڈہ گردید کہ اب کہنا انگیزانت و حال این بود کہ چون کہ نامی و سنگھامی و گشت  
و ادک عیشہ طاهر و باہر سے خود عیشہ وہ ادک تیز تیریا کی گئی و پستی ریشی نے ادک  
چہوڑا یعنی وہ اوس سواہر نکل گئے اور حال یہ تھا کہ رہ و اد سے پیشہ کی صورت  
کی جہاد اور بہتر معلوم ہوتے تھی قال بل ماہم کرم من نوار و قد ماتت و تھقت  
اسبابہا و رماہا بل لا انتقال من جلد سے جلد و ما استنہا یہ مضمویۃ علی المعنی  
من فعل مذکور و یجزان کیوں ہو صورت مضمویۃ لفعیل محذوف و تذکر اصل تذکر حدیث  
احدی الثابین و نوار علم امر و من بنی مرۃ بن خوف بن سعد بن ذبیان و لذکاب  
قال مرۃ مسبب علی الکسر کقطام و خدام و الو او حالیتہ و اسے لید و انقطع لارزم و  
الاسباب الجبال و الرمام بالکسر جمع رمتہ و ہو نقطہ من کسبل و کلا ہما استقامت  
و الوعد و الوعدہ و منہ قولہ علی و تھقت بہم الاسباب تجا طب لغت و نقول بل تھ  
شے سے نہ تھ کر من نوار المرۃ او مع ما تذکرہ مہما و قد بعدت عنک من مدۃ و تھقت  
عہودہا و تھقت و عہودہ سے گوید کہ چہ یاد مسکنے از نوار دیا بگزار آنچہ یاد بگزار  
از ان و حال اینست کہ او از تو بغیر سنگھار و رفتادہ و عہد و پیمانہش ہمہ گستہ گردیدہ  
یعنی اب تو کب نوار کو یاد کرتا سے یا چہوڑا و سکی یاد کو اور حال یہ سے کہ وہ تھوڑے

کالی کو سین جاڑس اور طنی تیلنے کے وسیلی ٹوٹ ماٹ گئی قال مرہ بن جھنت  
 بغید و جاو رت اہل الحجاز فاین مسک مراہما یقال حلہ و نقل بہ اذا  
 نزل فید و فید بالغار فالعنا تية فالمدال المہتہ مار بشرقی سلمی احد جبل طی قال زمیر  
 عم مار بشرقی سلمی فید اور گک و یاعده قولہ الاتی بشارت الجبلین الحج  
 علی ما یاتی تفسیرہ و جاوہ صارجارہ والحجاز مکة والمدینة والطایف و یقال ابن ہذا  
 مسک امی بعد یحکک بعد یعبیدا و المرام العقد و المعقد یقول ہی من نبی مرہ بن  
 عوف نزلت بغید و صارت جارة اہل الحجاز فاین مسک ان نقصد ما وازتہ من  
 اہل نجد فاصبر علی من اقامتہ گوید کہہ نوار از نبی مرہ بن عوف است کہ پراب  
 فید رخت اقامت انکذہ و بجوار اہل حجاز سوستہ میں تو کجا و او کجا عینی وہ بنو  
 مرہ بن عوف بن کی سے جو آب فید پر ٹہرے جو اور حجاز کے رہنی والو کنی پر بن  
 ہو گئی ہے پیر نو کہان اور وہ کہان اب نقداؤس کا بہت بعید ہے قال بشار  
 الجبلین او بحجر منضمہ ہفردۃ فرجا حہما الطرف مستلق بحذوف او بدل باعادۃ  
 الحار و عنی بالشارق الحواشب الشرقیہ و بالجبلین جبل طی اجاء و سلمہ و کلمہ  
 اولسک او الایہام و کذلک الاتی فی البیت الاتی و الحج یقدم الحار علی الحسیم  
 کعظم موضع فی بلاد طی و قیل مار قال طفیل التعم فذا تو اکما ذقت اعداۃ الحج  
 و قال امرؤ القیس عم لیل نبات الطلع عن حجر و فردۃ جبل فی بلاد طی  
 منفرد عن الجبلین المذكورین و لذلک سے یہ غیر مضرف للعلیۃ و التانیث

ولکن صرف للضرورة ورجام بالمهتة فالجسیم کتاب موضع آخر مقبل بخرودة  
 ولذا اصفیٰ ایها یقول خلعت بالجواب الشرقیة من جبلی اجاوسلی و خلعت  
 بموضع حجر نقتضیها جبل فردة ثم تضمننا راجعا الی الذی سقیل به مع گوید کہ  
 بجواب شرقیہ اجاوسلی در بلاد طی دو کوہ معروف و مشہور اند و یا در موضع حجر کہ  
 در همان بلاد واقع است سرود آمدہ و بعد از ان کوہ فردہ و بعد کوہ موضع جا  
 کہ آن ہر دو ہم در بلاد مذکورہ واقع شدہ و در کنار ش گرفتہ غرضکہ دورے  
 در دوری در میان آمدہ یعنی وہ سنی طے کی پہارون اجاوسلی کی شرقی  
 جانبون میں باید یا کسی موضع حجر میں جاو ترے پہاروسکو فردہ پہار اور بعد اسکی پہار کو  
 گو د میں علیا غرضکہ کوسون کاف صمد پڑنا گیا قال فضو الواق ان لمینت مظنة  
 منہا وحاف القہر و طسلی محھا صوائق بضم الصاد المہتہ مرفوع علی الخیرۃ و  
 امین اذا فی الیمین کا عرق و آشام و مظنة اشے کبیر المعجی بالظن انہ فیہ و وحاف  
 القہر یا لو او بالمہتہ فالفا کتاب والقہر بالظن بالمہتہ موضع معروف و الطلیام بالمہتہ فال  
 کہ مال آخر مقبل بہ و الصمیر المجرور و لو حاف القہر تاویل السبقۃ و الاضافۃ للملاستہ  
 میں یا یقول لمنزلها صوائق ان دخلت الیمین بعد الجرم ظنہ منہا وحاف القہر او  
 طلیام الذی ہو مقبل بہ مع گوید کہ بعد از ان منزل او موضع صوائق است  
 اگر در بلاد یمین در آمدہ و بعد از ان مظنہ قیاس و حاف القہر یا طلیام او سنت  
 کہ قریب او واقع شدہ یعنی پہر منزل او سکی موضع صوائق ہے اگر

وہ بین میں آئے اور پھر ظنٹ اور سکی ٹہرنے کا موضع و حاف القہر سے یا ظنٹ نام  
 ہے جو اس سے لگا ہے قال فاقطع لبابہ من تعرض و صمدہ و لشرد وصل  
 حذو صراحمھا اللبابہ الحاجۃ من غیر فاقہ و ضرورۃ و تعرض بقصدے و صار عرضۃ و متعلقۃ  
 محذوف و الخ لعم الخلیفہ قال عم کر م بہا غلہ لوانہا صدقت و بالکسر الصدیق ذکر اکا  
 او انشی و الص لہم ب اللہ الصارم من صر منہذا قطعہ و لب اللہ فی الکفیفۃ و رو سے  
 و لجزو وصل حذو تقویٰ و اذا کان الامر کذلک فاقطع عنک حاجۃ من بقصدے  
 او اقطع الحاجۃ عن بقصدے و صمدہ للذوال و الا لقطع و لا تبال بہ فانہ صارم للخذو  
 علی الخ کل من غیر و شر من یصل الخ لیل من یصیر کذلک و لا تبال بہ فان خیر من یصل خذو من یصیر  
 من غیر بیالاقہ بہا و الا خیر و فرع میگوید کہ چون نوبت میں جا رسید پس حاجت میں  
 انکسی منقطع کر کے بعد از ذکر عرض حال باشد یا بجا پر دای کوئی از دوستان برد و بدترین پوزو جان و بیان  
 کسی میدانشد کہ در بریدن سینه کابر و دیار و اقش سنال کہ بہہ بین این دوید کسی کہ ازین دوید و پوزو ای بریدن  
 و پیش کسی میگوید کہ وہ یوں کسی گد سے تو ایسے آدمے سے حاجت نہ کہ یا ایسی آدمے  
 کے حاجت کی پروا نہ کر جو آج کل میں الگ ہونے والا ہے اور اللہ وہ بڑا مہو والا ہے  
 جو تو کرکے آشنای نہ ہو یا او کی پروا نہ کر سنی کہ وہ مہنی والا چاہتا ہے جو جوڑے  
 او توڑے تو مہنی پر نہ کر کرادے قال و احب المجلل یا الخیریل و عمرہ باق اذا  
 ظلمت و زاع قواحمھا یقال حباہ اذا اعطاه ایہ و المجاہدۃ المنعائہ الحسبۃ و المجاہدۃ  
 و اللطیفۃ و الخیریل العطار الخیریل و الوہنہ و الصرم لقطع و ظلمت اللہ بالطار العجۃ

فاللام فالهتمة اذا نخرت في شيبها اس ما استقامت نيب و استغیر للمخرج عز  
 الاعتدال والصغير في الفعل للجامة و نزع اشع اذا مال عن الطريق استوس  
 وقوام الشئ بالقوم به بقول واعط من بجانك عطار خربلا و سدا مع ذلك لك  
 ان تقطعه اذا خرجت مجالته عن الاعتدال و مال قوامها عن الاستقامة والصلح  
 مع كويدك هر كه توبينك مع ملكي مكبدا و اعطار گر ان بدو و با وجود اين امر اگر  
 بیک معالگی او از جاده <sup>اعتدال</sup> انحراف و رزد و صلاحیت او باقی نماند خست یار بریدن  
 و سرخو در گفتن ترا باقی است یعنی چو نتیجه سے اچھا معاملہ برتے او سکو بہت  
 دنیا چاہیے اور جب چال او کے سیدھی نرمی اور بات میں فرق بلکے تو اوس سے  
 ٹور بیکجا خستیاں حاصل ہے قال طلیح اسفار ترکن نعیبہ منها و جفت  
 صلبہا و سنا مہا البار للاستقامة والطرف متعلق بباقي و طلیح فعل فی  
 معنی المنقول من طلیح فلان عبیرہ اذا نعیبہ سیروی فیه الذکر والوئش  
 و لذلك وقع هذا اللفظ و الصغیر نے ترکن للاسفار و جفت بالهتمة فالنون اذا  
 الصعن بالطن من الہزال والصلب عظم التہن بقول و صوبک باقیکوب ناقہ  
 مجزیة بالاسفار کلینیة من اسفار ترکن منها شیا نقلیلا حیث یصق عظم ظہر باوسنا  
 بہ یطہان الہزال سے گوید کہ ازوے بریدن بذریعہ چنین شتر ماہہ باقی  
 کہ در سفر نماندہ شدہ و کثرت اسفار ازوے قدرے گنڈا شدہ و استخوان نشین  
 کو یا نش کجلا غرے شکم او چسپیدہ یعنی بچکاو اوس سے نور طریکا اختیار

ایسی ماندنے کی ذریعہ سے حاصل ہے جبکہ سفوف کی مار مارنی تہکا دیا  
 اور اوپر سے کچھ ہی بستے چوڑا بیان تک کہ پیٹھ اوسکی پیٹ سے لگتی  
 اور کوٹان اور سکا بہت پیٹ گیا قال واذن تعالیٰ لھما وخصرت وعلقت

یعنی الکلال خدا ہما یتقال تعالیٰ لحم البعیر بالنعین المحبۃ اذا ارتفع لحمه علی روس  
 العظام وذهب وفتی ویکمن ان کنی بعین لغتہ فان الشئ اذا قل علامتہ ولا یخصر  
 ذلک بالابل بل یستعمل فی الخلیل قال طرقة بیت وفتی اللحم من نفاہا وفتی  
 فتی قیب کا لحم وخصر البعیر اذا قل وبعینہ والکلال الاعیاء والخدم بالبخجۃ فالہمۃ  
 لکتاب جمع خدمتہ وہی البلیغۃ الحکم لکون کالحقۃ شدتہ فی صنع البعیر فتی الیہ  
 سیور لغتہ بقول اذا ذهب لھما یحیث یقع ما بقی منہ علی روس عظامہا وخصرت  
 عن البیر وفتی السیر الی تثنی ارسا غناش التغال بعد کالہا سے گو  
 کہ چون گوشت او بر استخوانہا شیش پچیدہ بسیار داماند و دو ہا ہی کپا ہا نعل ہا شیش  
 می بندند بعد از داماندگی پارہ پارہ گرد یعنی جب وہ ایسی وہلی ہو جاوے  
 کہ گوشت او سکا ہوں پر چمتی اور صرف چمڑا اور پڑیاں بستے رہ جا دین اور بہت  
 ہی ہنگ جاوے اور وہ سنتی جسے او سکی نعل بانڈے جاتی ہیں شیشی پر کڑے

کڑے ہو جاوین قال فلہا ہبات فی الزمام کا ہا صہبا وخصت مع العجب  
 چہا ہا الفار بڑا تہ و الہباب النشاط والسرعة والصبہا الحجر البلیغۃ الحمرة  
 لغت سہا تہ وخصہا بالذکر لانہا لایکون منہا ما فتیر خفیا وخصت اسرع فی

والجنوب ضد الشمال ويكون شديدة الهبوب والجهام الجسيم حساب السحاب الكبار  
 لاما وفيه اذ الضب ما كان قبيح من المارد الضمير المجرور للصبيا ر على انه منها والعرب  
 تشبیر الناقة تشبیر الجهم قال القيس صيف الساقه بيت تروح اذا راحت برواح  
 جهامة به باثر جهام ریح منحسرق به وفي الرمام حال من الضمير المجرور في لها وليبيت و  
 الشراطة كور يقول واذا كان شاهنا ذلك فيكون نشا ط وسرعة وهي في الرمام كاتفا  
 سجا به تجرا اسرع في لسيه جهام مع الجنوب وهو من ابعاضها مع كويدكه و  
 حال نكو رادرا شاطي و سرعني باوصف ك شيدن ز ماش م باشد كه چنان نظر ميايد  
 كگويا ابري است سرخ كه پار مایه كوشن ياري باجنوب مي شتابد يعني جب حال  
 اوسكا وه هووسه تو م هار كه كسيه پرا كسيه پي جاتي سهي به لال با دل حبلي خاله  
 بگري جنوبی كه هوا كه زور سه و توري مزين قال او بصفت لاصحت للاحه طرد  
 الفحول وضمه بها وكذا مھا كنه اوللا بهام واستنويع والمكحس الا تان الوشيتة  
 التي قرنت بان تجل وقد اسودت حلتنا با مرفوع عطا على صهبار و دستق الا تان  
 اذا حلت والاصحيت باحوا والمهنة فالعاف فالموحدة الحار الوحشي الابيض البطن او  
 الخا صرتين وقيل مطلقا لاجه حسيره والطرد الدرع الشديد والكدام باللال المهنة  
 العنصر الاليدور وس طرد الفحول ضمير بها وعذامها الفحولة جمع فحل والفحول والعدام بالمهنة  
 فالعقبة عن الفرس واستنويع الحمار وكلاهما بل من الطرد وحتيل حذف العطف  
 والضمير المجرور للفحول واصفاة المصاوة من اصفاة المصدر ال الفاعل وضمير المفعول محذوف

ویدل علیہ قولہ الاتی مسجح فانه يقال للحمار معضض مکنح اسم مفعول ویکنے بہ عن قوتہ و شبانہ  
 قال المراد یصف حماراً وحشیاً بعبء جاجتہ کمنح من الشرب حالتہ و حار کہ من  
 الکدام حصیص بہ بقول اوکاہنا انان وحشیہ حملت لحمار وحشی قوسے شاب غیرہ طرفہ لفظ  
 ایابہ و حترہ ایابہ و عنہا علیہ یضار مکد و حانح و شامعے گوید کہ یا او ان گور مادہ است  
 کہ از جنین گور ضر فوجان باور گردیدہ کہ از زماندن و زدن و گردیدن و گردن زگوران ریش و بد حال  
 شدہ یعنی یا وہ جوان گور ضر نے ہی جو ایسے جوان پٹی گور ضر سے کھان ہوے جو اور  
 زگور ضر دن کی رگیدنی اور مارنے اور کاٹنے سے حال سے بیجاں ہوا قال علیہا بہا حذر  
 الاکام مسجح قدر ابہ عصیا نھا و حانح ما یقال علاہ اذا کرب و الباء للتعذیر او  
 للعلاسیۃ و الضمیر للملح و الحدب محرکۃ المكان المرفوع من الارض و منہ قولہ قالے  
 و ہم من کل حدب منصوب علی الطرفیۃ المحضۃ و الاکام بالکسر جمع اکمہ و ہے استل  
 من الرمل و کل موضع مرفوع و المسجح تقدیر المملکتین علی الحدب کعظم الحمار المعضض  
 مرفوع علی ما فیہ فعل المفعول المذكور و عنہ بہ الحدب المذكور علی التخرید و الحدب لغت  
 طبع در ابہ واقعہ فی الریب و عنہ لعصیا نھا عصیا نھا علیہ فی التذوقان ای علی  
 تکبرہ الجماع و الوحام بالواو و المہملۃ کحساب و کتاب المشوۃ الفاسدۃ التي تقرض الجبالی  
 فستہنی الاشیاء الردیۃ و الحامضۃ بقول عید و سبک الملح مکانا مرفوعا من الاکام  
 حمار معضض منہ بقا و قد عصیا نھا علیہ فی لہنہ و وسیلہ فی الاشیاء الغیر المتعادۃ  
 فی ریب من حملہا مے گوید کہ آن ضر مادہ را بالای سہتہای ریب گور ضر مے بڑ

کہ از گزیدن گوگردان حسته و ضم ششیده شده از نیکو آن فرماده چون دیگر مادگان  
 بار دار و محبتی شدن نفرت و کمه میت و در آشپار ردیه میل و محبت داشت در  
 سگ باروری و افتاده بود یعنی اس گدھی کو ایک ایگد ما تهلون کے چڑیا ہی پر  
 لیچر یا جوگدھون کی کاسٹن سے لہولہان ہو رہا تھا اور اسلی کہ وہ گدھی لگواتی تھی اور  
 بڑی بڑے چپیزون کی کہانے کو دور تے تھی اسکی کہان میں ہونی کے سگ میں پڑانہا  
 قال باحرۃ السلبوت یر باوقہا فخر المراقب خوفھا ارامھا الاحرۃ جمع  
 حریر بالہذہ فالمحبتین لیس من الرمل ولسار زایدۃ تو سلت لافضا معنی لغفل و الجبر و  
 بہا طرف و ہویدل من الحدب ولسلبوت بالمشقہ فاللام فالموحدۃ کخزون ارض میں ط  
 و ذیمان و تیل و ادور بالرحیل جمہوز اللام علامکانا مقفعا و رقب العدر و بحیثہ منظر  
 بینا و شمالا و الجبر و رقبہ فوالاحرۃ و المحلۃ حال و لغفرت تقدیم القاف علی الفاء المکان  
 الخالی عن المار و الکلاہ مضموب علی انہ حال من الضمیر المجرور و اضافتہ لعظمتہ و المراقب  
 جمع مرقبہ و ہو مایرقب فیہ من مکان عال و یقال لہ فی الفارسیۃ دیدمان گاہ و عنہ  
 بالجوف ما یخاف منہ مرفوع علی الاستیاء و الارام جمع ارم و ہو ما یضرب علی الطریق من مثل  
 الحجارة و عنی بہا الاحجار المضموبۃ و المحلۃ حال و الصنید ان الجبر و ان اللاخرۃ بقول لعلیہا  
 رمال السلبوت فقوکان بصید فی اعلاہا وینظر سینی و شمالا کالرہبیتہ و کانت مراقبہا خالیۃ  
 عن المار و الکلاہ و انما کان ما یخاف منہا احجارا المضموبۃ حیث لم یکن منہا عین و لا اثر  
 من کلب و لا صیاد جمع گوید کہ بالای ریگ پستہا ہی نمبوت اور اسے برو

و حال این بود که خود بالاس آنها سجد و چون دید بان چپ و راست میزد و دید بان  
 گلهش نشان آب و گیاه مذاشت و آنچه که از او ترسیده شود صرف سنگهای نشان بود  
 چوبی صیاد انجمنی رسید یعنی وادی ثبوت کی تهلون پر لچر با او حال بیہوش  
 که آپ او پر چڑھتا تھا اور دید بانوں کے طرح ادھر ادھر دیکھتا تھا اور خود دید بانوں  
 کی ہٹکانی جاتی پڑی تھی اور گھڑے پتھون کی سوسے کوپے درڑے کے چیز و نان تھی  
 یعنی شکاری کی بومین بچی و نان تھی قلحی اذا سلخا جمادی ستہ صبرا  
 و طال صیامہ و صیامہا کلمۃ حتی یخمد و ف و سلخ فلان شہرا مضاه و  
 انسخ اذا مضی و جمادی کجارس من اسماء الشہور معرفۃ منوش و یقال للادوی جاد  
 حمتہ و الاخرے جمادی ستہ و کلنا ہما بالاضافۃ و الاولی خامتہ الشہور من غرۃ  
 المحرم و الاخری سادسہا مینا و جزو الوحشی مہوز اللام اذا کتفی بالکاء عن المار و منہ  
 الجوازئی للوحش و الحدیث بقدری کذا فی قولہ تعالیٰ اذا جاؤکم حصرت صدورہم  
 او عطف علی سلخ و حذف العاطف و الصیام منہا الامساک عن الالبیر یقال صام صیام  
 اذا امسک عن الطعام و الشراب و النکاح و السیر یقول منکثا منہا کثا طویلا  
 حتی اذا مرض یا جمادے الاخرے و کانا قد کتفیا بالرطب عن المار و طال  
 امساک و امساکہا مے گوید کہ مدتے در انجا سبر بردن تا اسیکہ چون ماہ  
 جمادی الثانی گذاردند و برگیاہ کنفکار دند نویت امساک ہر دو بدر از سبے  
 کشید یعنی وہ بہت دنوں و بان ہڑے یہاں ایک کہ جب چہمینی دین

گذاری که گھاس پر گفتاکی اور چانی پھرنے سے ایک عرصہ روکی رہتے قال  
 رجعا بامرہما الی ذی مژہ حصد و کج حرمتیہ ابراہما الطاہران لعنل المنکر  
 من الرجوع الملائم والبالا لتعدیہ او الملائمہ والمرة بالکسر القوتہ ومن قولہ تعالیٰ  
 شدید القوتہ ذومرہ والحصد بالہلمات الثلث لکنف الحکم عسنی بہ الراء  
 القوی المستین والحقہ جواب الشرط المذكور والنہج بالضم الفوز بالمراد وحصول المطلب یقال  
 نخب الحیثہ اذا حدثت والضمیۃ العزیمۃ اسے الامر الذی قطع والتاریفہ للاسمیۃ  
 والابرار الاحکام یقال ابرم الامر اذا حکمہ والحقہ فرحت مخرج طیشل یقول حتی اذا کان  
 ذلک رجعا بامرہما الی راس قوی مستین علی عدم منضم وانما الفوز بالمطلوب احکامہ  
 وتضمیمہ فانہ لا یتحایف عن مے گوید کہ چون امر مذکور واقع شد امر خود را بجانب  
 مستین آوردند و امر خود غور بلیغ بکار بردند و حقیقت این است کہ حصول مطلوب تمام  
 تضمیم احکام اورت یعنی وہ دونوں سوچی اور راس محکم کے سامنی اپنا قصہ لا  
 اور بات یہ ہے کہ مطلب کا پورا ہونا اور اس کا خوب مٹانا اور پکا کرنا ہے قال و  
 رمی دوا برہما السقی و تہیت ریح المصالین سومھا و سھا مہما الریح  
 ہہنا استغارة لاصابة الشوک و نیا اشعار بان الشوک کان کالسهم الحدید و الحقہ  
 عطف علی جواب الشرط لیکون مجموعہما سببا لامر الآتی والذوا یر جمع دايرة و  
 ہی مؤخر الحیثہ والضمیر المجرور للملع مع اشتراک الحار فیہ لما انھم اذا جمعا و اسین المذکر  
 والمونث ثم ضموا لہما ضموا للمونث لا غیر وان کان کلاہما مقصودا ومن قولہ تعالیٰ

ان الذرین کثیران الذرئب والافتقار سیفوق بهاسے سبیل اللہ قولہ یغالی واستغنی بالبحر  
والصلوة وانما الکبیرة وقول الخا سبعمت یکار باکتیه ویاک ابان الیہ وواحد الفقیدا  
واسفی بالمعجز یا الفاعل مقصود انبت رشوک یبنت فی الربیع ایقال لہ فی الفارسیة  
خارگیاه وعلیہ فارسیہ خارشک وندی کوکہ ویکہ ارسیل موشوک البھی ونبوت  
رشوک حدید استیح الثوران المصایف جمع مصیف وهو موضع السیف الشیف الیہ  
والسوم مرور الیہ ومنه سامت الیہ والسہام کسحاب حر السوم وانشی ان یخرج ویا جانا  
سین الیہ یقبول واصحاب شول اسفی ویا خروا فرحوا ویا سبوح اوزمان الشیخ مرورا  
وحر سوما علی معنی ان فی الربیع وشرع فی السیف فاجتہد بیکہ الحارۃ ونبت فی  
الاطراف سے گوید کہ خار خاکیاہ دریا شدہ سمہا سے انما علیہ دن ونبواسے  
گرم تاپتان بہ سہ وزیدن گوشت غرض کہ تاسبتان بر سر رسید حسینے گرمیان  
انکین چنانچہ خار خاکیاہ کی کاستے تھرونی سچدیوں میں چینی الی اور گرم گرم ہوا میں چلنے  
تکین قال قنار نما سسطا بطیر حلالہ کہ خان شعلہ شیب خمر اعمہا انفا  
وفیقہ تل علی مخدوف ومنتناع التناول شیا بنیم ومنت قولہ الی تیار خون فہا  
اسی تیار لون والسبط ککنت الطوی الممتد لغت القبار عسنی بطیر ان طلوع عن الانتار  
والغنا بہ البعید والطلال جمع لظلم والجمعیۃ باعتبار الاجزاء ویشع انہم معقول من شکر  
النار اذ اوتمرا شد ی لغت النار ویشب مضاع مجول من شب النار او قدما و  
الاضرام بالاضاد اخرجہ فالعظہ جمع حرثہ وہی الدقاق من الخطب یوف ربہا النار قیال لیا

فی الفارسیه میزیم ریزه و تشبیه العنبر بالرزقان و بالنار معروف عندهم قال زینب  
 و حضرت فالتفت بینین و سینهها و عجباً کما فارت و و ان غرقت یقول فیزلامنها و سارا  
 منافی المطلب و تنا و لا غیر را ممتدا طولیلا یزید ظلالة یقصدتہ کہ خان نار مشغایہ یوت ضرر لهما  
 علی اکل و جدمے گوید کہ پس از ان تمام افراد آمدند و بتلاش آبی روان شدند و عجباً  
 بر آن گنجینه که سایه او پدید می شد دو دانستی بود کہ میزیم ریزه مالش برافروخته میشد و بعضی  
 بہرہ و دونو او پر سے نیچی او تھے اور پانی کی تلاش میں چلی اور او ہونی ایسے نہول  
 اور شای حسبک سایہ دور دور ڈارتا تھا اور ایسی ہر کمنے والی آگ کی دو بین کی مانند تھی جسکی  
 چپٹیان ٹہر کا تھی جو این قال مشورہ غلشت نہایت عر فنج کہ خان نار سا طاع  
 المشورہ النار التی تہب علیہا یح الشمال محسب و علی انہا لغت مشغذہ و خصمہا بالذکر لہا  
 ترغوا انہا تگون شدۃ الوقود و غلشتہ بالمعجبۃ فاللام فامشلتہ خلطہ و لغفل مجول و انما  
 الغصن الطری و العر فنج نوع من الشجر سہلی شدید الاشتعال و السطوع الارتفاع و  
 الاسنام جمع سنام و سنام النار اعلاہ و تکرار التشبیہ لہما مہتان العنبر کو وضع  
 الظاہر موضع المعنی بقول کہ خان نار تہب علیہا الشمال مخلوطہ بعضین طرے من عر  
 کہ خان نار مرفوع اعالی الہیہ بہا مے گوید کہ چون دو دانستی کہ ہوا سے  
 بران وزیدہ و بناخ تازہ درخت عر فنج انباشتہ گردیدہ چون دو دانستی کہ ہر کالہ  
 او غلبندی گرفتہ یعنی ایسی آگ کا دھوان چسپ شمالی ہوا چلی اور درخت کی ہری شاخیں  
 او سپردالی گئیں ایسے کا دھوان جسکی دو گین بہت ہوا بہتی ہوگی لعل غمضی و قدمہا

عزفا بہم و تفرغ الغرقت  
 والدوا من جمع و خان علی  
 خلاف التیاسہ

مع  
 السہمی تاج علی حسیلی

و كانت عادة منة اذا هي عردت اقدامها المسكن في مضي وقدم و  
 الجرد في نزهة الحمار الوحشي والمفوسب والمرغوع المفضل والحجور للامان ونضب  
 عادة على ان خبر كان وتاميت لعسل اعني كانت لتاميت الحجز ومثدا اذا اخز  
 وانخرت عن الطريق والاقدام التقديم يقول لمضي ذلك الحمار الوحشي وقدم تلك الامان  
 وكان تقديمه اياها عادة منة مستمرة اذا تافرت عنه وانخرت عن الطريق مكيو  
 ان عرو حشي روان گردید و آنما ده را پیش خود گرفت و این خوی او بود که چون آمان  
 پس میماند و یا از راه منحرف میشد و را پیش خود میبرد و لعینے پیروه که نارمان  
 چلا او گردی کواگی لپا او ریه بندی موی بات او کی نبی که جب ده راه سے  
 او هر او هر سو جاتی یا کچه جی ره جاتی تو او سو کواگی دهر لیتا قال فتوسط اعرض  
 العسری و صد عما مسجورة متجاورا لهما يقال توسطه دخل وسطه  
 والعرض بالضم الجانب و بالفتح ضد الطول و هذا اقرب و النسب للتوسط و الكسر  
 النهر الصغير و به فسر قوله تعالى قد جعل ربك نحتك سيرا و صدعه فرقة و المسجور المحلوم  
 المار و القلام بالقاف ككبار ضرب من العنب يقال لذا القاعلى عنب في المار و شبهه  
 وفي طعمه نوع من اللوتة و روسه اقلها و لعلم معروف فارسية كلک يقول فضلا  
 كلاً و وسط عرض نهر و فرقا بافتها عينا محلوه من المارست لاصقة القلام مكيو  
 پس آن هر دو در میان جانب و یا عرض جوئی در آمدند و چشمه را بشکافتند که خود او  
 آب و قلامش و یا افلاش با هم پوسته بود لعینے پیروه دو نو ایک ندر

میں گیس گئی اور ایک ایسے حشر کو چیرا جو پانی سے بہا ہوا اور ٹکڑے اور سکی  
 بہت کچھ جان بتیہ قال محفوظہ وسط الیراع لطیفھا منہ مصرع غابہ و قیامھا  
 نصب محفوظہ علی اذنتان البینین حدوقہ والوسط لکون الوسط طرف مثل میں  
 والیراع بالتحقیق فالہلین العقیق فارسیہ فی وسندیہ بانسی و نکلہ غشیہ والقی علی ظلمہ الحیر  
 فی منہ لیراع حال من مصرع غابہ والمصرع کما نظم اسم مفعول من صرعہ والغابۃ الاحتمیہ فانہ  
 نیتان وسندیہ جہا بامیلا والقیام جمع قائم والحیر لغابۃ بقول لغز غابۃ عینہا رملوۃ  
 محفوظہ فی القصب نیشا بولقی لطل علیہا مصرع غابہ من لیراع و قیامھا منہ  
 مے گوید کہ حشرہ را شکافت کہ در میان ہستیہا ان واقع بود اذناہ وہستہ مادہ نیشا  
 بران سایہ اقلندہ بود یعنی السیر حشرہ کو چیرا جو بانسیرون کی بیچا پیسج تھا اور

گڑی پڑے اور سیدی کہڑی بانسیان کچر سایہ ڈالی ہوئی ہتین قال افتک ام  
 وحشیہ مسبوغہ خذلت وما ذریہ الصوار قوا امھا البقرۃ للاستہنام و تک  
 اشارۃ الی الملح المذكورہ خبر مستبد محذوف وام متصلہ لکونہا احدہما لاعلی البقرین وحشیہ  
 بالوحشیۃ البقرۃ الوحشیۃ المسبوغہ البقرۃ الی اصحاب السبع ولد ما والخذلان ترک  
 العصرۃ و خذلت الطبیئہ وغیر ما معرود فاذا تخلفت عن صوحبہا و تحافت فلم تلحق و البقرۃ  
 البقرۃ الی تسبق القطیع کا تھا تہدیہ والصوار بالہمتین کتاب وعزاب القطیع ہوز  
 بقرات الوحش و قوام الشیء بالقیوم بہ لیسج بقول افتک امھا مثل تک الاتان التی  
 صعدت الرمال مع کونہا حائلہ کہتفت بالرطب عن الماء صبرت علی العطش مدۃ

ثم نزلت من لبتل و سارت فی طلب المار و دخلت فی نهر و فرقت عنینا مملوۃ من  
 المار متجیا و قال فلما مات او الما فاما محفوقة بمن السباع ام می مثل بقرة و حشیة  
 اصحاب و لید ما سبع من السباع و تخلفت عن صوم حبها و لا یمناعن بقرة كانت  
 یذی الطیغ و قد كانت ہی بالقیوم بامر تلك البقرة و یسبح فی قحیرت فی امر ما مے گوید کہ  
 یا آن شتر مده بیان خزاوہ و حشی مینما مکر باوصف بار و رسے بر شپتہ یا بر آمد  
 و دم آبی مکر شید و برگیاہ انھما نمود بعد از مدے فرود آمد و کچم تشنگی بکاش سبے  
 سر گرم شد و در جوہر بنجرید و حشیمہ را بشکافت کہ پر آب و در میان نیان و شمع بود  
 و یا مثل آنما دگا و حشی است کہ بچہ او طعمہ در زندگان گردید و جوہر او را نصیحت یا دان  
 و خصوص از شپو اکلہ و راقا وہ و حال اسیکر انا دگا و پیشین کہ رہنما سے تمام مگر بود  
 مدار دستنی کار او بود و چون از دو دولت ادکار او خراب گردید یعنی وہ سناست  
 ایسی گور خرنے کے برابر ہے جو کہا بن ہوئے پر ٹیلون پر چڑھے اور ایک مدت تک  
 وہاں رہی اور پیاس کی تکلیف او ٹھاسی یہاں تک کہ جب گرمیان آئین تو بچی  
 او ترے اور بچی گدھی سمیت ایک ندھی میں کہتی اور ایک ایسی حشہ کو چیرا  
 چوپانے سے لبالب اول سنون کی بیح میں واقع بنا یا وہ ایسے جتگی گا ئی ہے  
 جکی بچہ کو درندونے ہاٹ اور اپنی روی سے الگ پڑے اور وہ گا ئی جو ر پور کی  
 الگی جاتی ہی وہ او کی زمین غجارتی او سے الگ ہوئی قال حصا ر  
 عنینت الفریر فلم یرم عرض شقایق طوفنا و لبا مہا الخنا ر علار

افعال صفة من الخشس وهو ما نزل الالف عن الوجود مع ارتفاع تسلييل في الازمنة  
 وضار من الصفات الغالية قال في القاموس الخشس المبقرة الوحشية وعلى  
 هذا اعت او عطف بيان واعرابه الرضع وضم الشئ تركه واسمعه واللفه والفرير بالفاء  
 فالهملتين كما في ولد المبقرة الوحشية واستغجه والريم البراح الزوال ومثله لم يزل فعل اس  
 ما زلت بمعنى لم يزل والفرض بالضم الجائز والناحية منصوب على التثنية  
 والشقايق جمع شقيقة وهي ما يكون من الارض بين الجبلين تنبت الكلار ولعلف  
 قال لقيط بن زرارعة عرض الشقايق بل كسبت اطعانا والطوف التردد والبنعام الجوز  
 فالعين المعجمة كغراب صوت الطينية برحم ما يكون من صوتها على ولد ما واستغية لصوت  
 المبقرة الوحشية يقول بقرة وحشية المتفت ولد ما تيركها اياه لم يزل تردد ما له ونونا  
 عليه في نواحي الارض الواقعة بين الجبال المتبقة للكلار م لو يدك ما دكا و  
 كة بچو ذرا با جهال و نادا في باد و اداء و سپر ازان در جوايب اراضى گياه حنيزه  
 كو ميا ازان نالان و پریشان گرد بدنه عينه حگلی گاهی حسنه اني بچه كو اپنے كے  
 كو تا هي سے ضايع كيا او پيروہ پها رو ن كى ہرے ہرے رسيون مين روتى  
 پكار تى ہرے قال لمعقر قعد سنا زع شلوہ عنبس كو اسب لالطنين ابا  
 اللام متعلقه بمحذوف كما في قوله تعالى لمن اتقى اس ذلك المذكور من الاحكام لمن  
 اتقى فعلى ما يكون في محل الرضع على الخبرية فهو ظرف مستقر ويجوز ان يكون متعلقه  
 بطرفها وبنامها فهو ظرف لغو و المعرف كعظم اسم معنول من عقره اذا صرعه

علی العفراء اے الارض والنقود بالقاف فالنقود تصعب الامیض الکرک القویب  
 والتنازع التناول کما مر واثو مکبر المعجزة العضو مع اللحم یجمع علی اشبار العنبر  
 یضم المعجزة جمع غنسیب الفعل صفة من العنبر وهو بیاض فیه کرة رما و منه  
 ذیب غنسیب فالمراد به الذیاب والکلب طلب الرزق والکوا سب الجوارح ولین  
 المقطع والفعل مجول ومن قوله تعالی اجری غیر ممنون الطعام بالیوکل یقول ذلك  
 المدکود او طوفها وصوتها کان لولد <sup>بمیک</sup> مضر وع علی الارض تناول اعضار و ذیاب  
 جوارح کوا سب الصید لا یقطع عنها رزقها سے گوید کہ گردیدن و بک لبنة  
 کردن اور اسے بچہ بودہ کہ بروے زمین افتاده و گوئے سفید رنگ و طعم گریخته  
 شده بود کہ پوسته رنگارے کسند و رزق آنها منقطع میگردد یعنی پیرناؤ  
 بولنا اور سکا ایک ایسے بچے کے لئی تھا جو زمین پر چھاڑا ہوا اور کچا و جیلے رنگت کا  
 تھا اور ایسے ہی بیٹوں فی پھاڑ چیرا و کو برابر کیا تھا جو شکار کرتی رہتے  
 ہیں اور کہی ہوگی زمین رشتی قال صادق منہا غرة فاصنہا ان المتباہا  
 لا تطیس سہا جہا تقال صادق ادکر و وجده و الصغیر فی الفعل للعنبر و  
 الحجة بیان لما سبق والغرة بالکسر الغفلة والضمیر المنسوب فی اصنہا تقدیر  
 المضاف والاصنابة العقد و لیسیل والوجدان والمنایا جمع المنشیة و سے  
 الموت المقرر والحجیة عدد الاموات وطاش السہم خطأ و ما اصاب یقول  
 وحدث ملک الذیاب غفلة من ثلک البقرة ففقدن ولدہا فوجدہ ولا تخطی سہم

المنايا سے گوید کہ چون گرگان آن مادہ گاور از بچہ خود غافل یافتند بلا تاقل  
 او کردند و بد بریند و تیراجل خطامنی کند <sup>جسٹ</sup> یعنی پتھریوں نے، اوس گامی کو  
 غافل بیا تو اوسکی بچہ کو پھار اچھرا اور قضا کا تیر اپنے نشانہ سے بھین چکتا غرض کہ  
 اسی نہیں یعنی قال بابت و سبل و اکف من دیمتہ تروی الخمال و انما استجاب  
 یقال بات اذا درک لیسیل و بات لفعل کذا اذا کان بفعلیۃ لیسیل و سبل السحاب اذا مطرو  
 الخجل حال تقدر یف و اقمیت مقام الخیران کلن بات ناقضا و الافعی عطف علی بات و  
 الوکف السحاب الماطر و المطر من پانیہ و الدقیقہ بالکسر الماطر الذی سے یہ دم فی  
 سکون بلابرق و رعد فارسیہ باران پوستہ و مندیہ جری و البرق فارسیہ سیرا  
 و الار و افعال منہ و ترو سے مضارع معروف منہ و الخمال جمع حنسیہ کہ جمع الاشجار  
 و الرطبات النبات و نصب دایما علی الحال و التجمام الانصباب الوافر مرفوع  
 علی الفاعلیۃ منقول اور کہا اللیل فبات بحیکم یحطر ماطر من مطر و ایم ساکن بلا رقی و  
 رعد سبقی الارض ذوات الاشجار و الرمال ذوات النبات و ایم الانصباب لکثیر و کثیر  
 و سہمان حیرانی و پریشانی شب بر سرش رسید و شب باین کیفیت سیر برد کہ باران پستہ  
 کہ درختان انبوه و تووہ ٹھی ریگ سبزہ خیز را سیرانی ہی بخشید و بعض او منقطع نیشد برابر  
 می بارید یعنی اوس حیرانی سرگردانی میں رات آگئی اور رات آسیر سیر کی کہ وہ سیر  
 جو درختوں کی زمینوں اور گھاس والے تہلون کو ترو تارہ کرے برابر لگی رہتے  
 اور گوئی کہ ہرے قال لعلو طریقہ تمہا متواتر سے لسیہ کھڑا لہو تمہا

يقال اعلاه اذ اكتب والطريقه الخطه مستقيم والمتن الطهر وطريقه خطه المستقيم  
 الاسود وعنى بالتواتر المظهر المتوالي وحض المتن بالذکر لانه منبت اعصاب الحکر کذا  
 ابتک الاعصاب وارجو لها يكون مستخرج في الاقتر صاحبها على سير فضلا عن الشریع  
 وكفره انحاء ومنه الكافر فانه يخفى الشکر على نعمة الله وكيفر بما والمراع فانه يخفى البذر في  
 الارض والنعام السحاب الغليظ وفيه شعاع بر لليل فان الظلمة تؤيده والبرد  
 يضره بالاعصاب يقول بانبت وتعلو خط طهر بامطر متواتر في ليله مظلمه ذات غمام خفي  
 نوحها سمع گوید که شب با نیلور سبر برود که بارش باران متواتر بر خط مستقیم  
 پشت او چنین شب تیره میخیزد که ابر سیاهش همه ستارگان پوشیده بود یعنی  
 سارے رات اوسنی یون کاسے کہ رات بہاوسکی بیٹھ پراسی اندھیرے رات  
 میں برابر منہ پڑتا رہا جسکی کہے چہڑنے تار و کونچیا لیا تھا قال تجبات اصلا  
 قالصا مستبذ العجوب اتفاقا یتمیل میا معھا الاحتیاف الدخول في  
 جوف شی اور سے بچتا ب من اجتناب العمیقین اذ لیسہ ولقد جارے  
 الحدیث مجتابے العمارا لاسی العمار و الخجة حال بعد حال او خبر بعد خبر و  
 اتفاقا بلص بالقاف فاللام فالهمله الیاس لانه تنقیص و تینیدا الشی اذا تنحی کانه طرح  
 في جانب و البار للظلمتیه والعجوب جمع عجب وهو عظم الذنب و استعید لموضرات  
 الرمال و الانقا و جمع نفی مقصودا و ہے الرطه و الهیام بالهار فالحمایة کسحاب مالا  
 تیماسک من الرمل فارسیه ریک روان کھا في الصراح و حصبه بالذکر لان الرمل

اذا كان كذلك لا شئت فيه القدم فنيغ الماشي فيه والصاعد اليه يقول كانت  
 تدخل من البرد والمطر في جوف اصل شجر او ثلبس اصل شجر يابس منفرد كما ين باد  
 رمال ميل الى اسفل بالاتيماك منها فترتل عنها مے گوید که بیاعت شدت  
 بر دانهای بارش متواتر و جوف چرخ درختی مے خزید که خشک و سالخورد و  
 در او آخردوده های رنگی بقوید که رنگ روشن بجانب پستی مے گر آید و پاهای  
 قائم منبسط یعنی جاپوش اور سینه کی مارے ایک درخت کی کو کھلی سو کھی جڑ  
 میں گہستی تھی جو سب سے ایک تنک ایسے تھلون کی جڑوں میں واقع تھی  
 جنکار تیا نیچی کو دکھا جاتا تھا اور وہ گائے ساتھ اوسکی آتی تھی قال و تصنی  
 وجه الظلام منيرة كجائته الحجر من الظلام الاضارة بهنا لازم  
 ووجه الظلام اوله كوجه النهار و الظلمة و ضب منيرة على العلية و الحجان  
 لضب الجيم جوهر حجر مني فارسية مراد يدر فيه للجد و الحجر و حتميل ان متعلق منيرة  
 وان متعلق بالفعل المضارع و الحجر لغت المحذوف اے الرجل الحجري منها  
 الذی کھیبہ من الحجر او الصدف الحجر و حتم زبر عن الصدف النهر  
 و سلمه نزعہ بر فرق و فعل محمول و متعلق محذوف و النظام بالکسر ما نظم فيه  
 الدرر و نحوه من المحيط و الجملة متقدرت بقول و تصنی في اول الظلمة و ہے  
 منيرة مثل صيانة الرجل الحجر ا و الصدف الحجر و قد نزع من منها  
 المحيط الذی نظم في عدلت في تطها مے گوید کہ در روے تاریکی بحال

روشنی خود چنان مے تافت کہ گویا مروارید دریاے است کہ رشتہ نظمیں را  
 پکشدہ اند و اور قرائت کی خوبی کر رہے ہیں وہ اندھیری میں ایسے حکمتی تہی جیسے دریا  
 موتی حبیبی لڑے کو اوس سے دم کھچا اور وہ گرتی ہوئی چمکا قال حتی اذا  
 انخسر الظلام و اسفرت بکبرت تنزل عن الثری از لامحاحتی  
 غایہ لما سبق و انخسر الظلام اذا انكشف و سفر و دخل فی سفر الصبح اے بیاضہ  
 و کبرت سارت فی السکرة ای الغدوة و نزل معروف بعیدی بن قال تعالیٰ فالہما  
 الشیطان عنہما و الثری الارض النذیة و الازلام جمع زلم و اطلقف فارسیہ و وہی  
 و الحجۃ حال من اسکن فی کبرت یقول بابت فی ملک الحالۃ حتی اذا انخسفت الطلۃ  
 عنہا و دخلت فی بیاضہن لصبح سارت عدوۃ و طلاقا تنزل عن الارض النذیة  
 لما کان علیہا من المطر مے گوید کہ ہمہ شب در ان محنت سیر بردتا ہنیکہ چون  
 تاریکی نازل واد در سفیدی پگاہ دہنل گردید ہمان وقت روانہ شد و حال این بود  
 کہ ہر زمین نمنک پہاںشیں مبلغ نید عین سرات اوسنی چون تون گذارے چنانچہ  
 جب چاندنا ہو گیا اور وہ صبح میں دہنل ہو گئی تو ٹہنڈے ٹہنڈے چلے  
 مگر گیبی زمین پر رسم اوسکی جہتی ہتی قال علہت تردد فی ہنار صعاہد  
 سبعا تو اما کمالا ایامہا و یقال علیہ کفرح اذا جارد نہب خوف و فرغا  
 و تر و و اجدل تردد و حذف احدی التائین کما فی تنزل الملائکۃ و الحجۃ حال  
 و روی تلبذ من تلبذ و لیس بچید فان اشاعر صبد و بیان قوتہا نے السیر و

والنہای جمع ہنہ و مو العذیر فارسیہ الکیرو تالاب و سہند یہ پوکہر و جوہر و سر و سہ  
 امرت سر علم البدۃ المعروقة و صعا یکہ صلاب موضع و سجا منصوب علی الطرفیۃ  
 لغت مجذوف و التوام بالفوقانیۃ کغراب جمع توام و استغیر للمتوالی یقول جارت  
 و ذہبت فو و حیرت و قد فی عذران صعا یدستیۃ الحال لیالی سبعاً متوالیۃ کانتہ  
 الا ایام اربع لیال و سبۃ ایام مے گوید کہ در الکیر ہائے موضع صعا  
 ہفت شبانہ روز حیران و سرگردان مے گشت یعنی موضع صعا بدکنی اللہ  
 بین سات رات دن برابر یا دلی چہلی سے پہرتی رہی قال حتی اذا ہیئت و  
 اسحق حالق لم یسلہ ارضاً عہما و فطما مہما یقال اسحق الثوب اذا بلی و  
 استغیر بس الضرع و الحالق بالہتہ فاللام بالقاف الضرع الممتلئ من اللبن و لم یسلہ  
 مضارع من الابلا و هو افعال من السیل و الضمیر المنصوب للحالق و الارضاع معرفہ  
 اللفظاً ثم مطلع الارضاع یقول تزوت فی طلب الولد ما تردت حتی اذا علی  
 ہیئت منہ و حف ضرعہا الممتلئ من اللبن لم یحیفہ ارضاعہا الولد ثم قطعہا الارضاع  
 بل حقیقہ نقدان المرئض مے گوید کہ در تباشیر بچہ خود حیران و پریشان  
 مے گشت تا اینکہ چون مایوس شد و پستان شیر آمودش خشک گردید مگر شیر  
 دادن و شیر بریدن اورا خشک کردہ بود بلکہ نبودن بچہ شیر نوش اورا خشک و کنبہ  
 کردہ بود یعنی وہ وہی ہے پہرتے رہی بھان تک کہ جب او سکویا سے  
 اور ہرے ہرے تھن او سکے سو کہہ لگی گو و دہ کی پلانے اور دودہ کی چھوڑنے

نے اور کون سو کہا یا تھا بلکہ جب بینی والا نہ رہا تو وہ سو کہہ سکا کہ گئے قال و تو حجت

رر الالاسیس فرا عہا عن ظہر غیب والالاسیس قاعہا التوبر

السمع واضعاً الماذن والرزق بقیہ المہلۃ المکسورۃ علی المعجزۃ الصوت اللہ

یسمع من بعید والالاسیس الانسان ومث قول الشاعر عم ونبیة لیس بنہا شری

وراعہ افرغہ المستکن فی الفعل للرزق لظہر استعارۃ حسیۃ للغیب فان الظہر یکن

غایباً والالاسیس كسحاب المرض وحسی بہ یاودی الی الموت یقول وسمعت صوت الالاسیس

من مکان بعید فان عبادک الصوت عن ظہر غیب حیث لم یکن ثم الانسان والالاسیس

مرضہا المہلک سے گوید کہ خوب گوشش تہادہ بابک اسانی از دور شنیدنی

او غایبانہ اور بہتر ساندچہ درانجا کسی بخورد آوے مرض مہلک اوست لعینہ

اوستنی کان دکہرا آدمی کے ہنک دور سے سنی چنانچہ اوست ہنک نے غایبانہ

اوست کوچو گنا یا اسے کہ وہاں کو سے نہتا اور آدمی بڑا روگ اوست کا ہے قال فقد

کلا الفرصین تجسب انہ مولی الخافۃ حلفنا واما ہما عدا سار فی العداۃ

وکلا الفرصین مستبد و تجسب مع معمولہ حنبرہ والصنیر المقضوب کلا فانہ مغرور

لفظاً و معنی حلفنا واما ہما کلا ہما بل من کلا الفرصین او حنبرہ مخرف

والحجۃ الاسمیۃ تجاہا حال من المستکن فی عدت والفرح موضع الخوف و

تابین توایم الدابۃ والنزلی بمعنی الاولی وقد استشهد بہ علی قولہ تعالی وما واکم النساء

ہے مولا کم سے ہا وے کم و الخافۃ مصدر جمول وحض الخلف والامام بالذکر

لان من عادة الكلاب وسائر السباع ان تصيد الصيد من خلفه لو امامه يقول غشاش  
 عند قده وهي تخب في نفضها ان كلاب الفرس حين منحاس خلفنا واما صحا اولى بان  
 يخاف عليها فانها تصاب اى بها سمى كويدك بامدان روانه گردید و حال اینج  
 که در دل خویش می گفت که حفاظت پیش و پس اولى و انسب است چو آفت یکی  
 از آنها برسد <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> چلدی او ریه سجمتی تبه که آنگی چمی کو پچا ناچامی  
 اسلمی که بی دوزار کی جگه من قال حتى اذا نئیس الریاء و ارسلوا غصفا  
 و اجرن فانما اعصماهما حتى غایة الخروف و الارسال ههنا متقد بعلی فانه  
 یقال ارسله علیہ اذا سلط علیہ و منه قوله تعالی و ارسل علیهم طیرا و الخلد جواب  
 اذا و الواو زایة کما فی قول شعرا مر <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> فتلما اجبرنا ساحة الحجی و استجی و  
 الجواب عند ذلک و انما کون فی البيت الاو لی و لا کن لم یرو قول الفار علی جواب اذا  
 اذا کان باضیا من دون <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> و الاغصاف بالمجتین فالفار مسترخی الاذن  
 من الکلاب جمع علی الغصاف و موجود فی الکلاب الصيد و الداجن الملوک  
 بالمكان و سکنه به عن قوله <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> فی البيت و کرهها و عزها و الفاسل بالافان  
 فالفار الیاسین المنشیخ و الاغصاف مع عصام و عصمه بالضم و هی فتلاوة  
 الکلب و اکثره کون من الخلد <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> سبیه گردن بند و هندیه پٹا و گنی بیس  
 القلاید و شهباهن و قمره و <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> و قد الاغانی و هو وصف ممدوح فی کلاب <sup>بسیار</sup>  
 کاسترخا الاذن <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> <sup>بسیار</sup> فی اسیر حتی اذا نئیس الریاء من لصبیا

من وصول السهام اليها رسولوا عليها كالمسحية الاذان وتسمية الاعناق  
 بالوقت البتة كرمته عليهم <sup>ع</sup> كويدك در شتافتن چندان سخی مبیخ بکار برد  
 که چون تیر اندازان از وصول تیر یا مایوس شدند سگان شکار را که آونجیه گوش و  
 خانه را در تعلیم یافته و باریک کردن بود بران بگذاشتند یعنی <sup>و</sup> ه ایسے ہاگے  
 کہ جب تیر اندازوں نے یہ دیکھا کہ تیروں کے مار سے دور نکل گئی اور مایوس ہو گئے  
 تو انہوں نے ایسے شکاری کتوں کو اوسپر چھوڑا جسکی کان لمبکی ہوتے اور گردن  
 بہنیں اور گھر کے کہانی کھلائے اور سکھای تباہی ہوتے ہی قال فلحقن وعسکرت  
 لہما مدریۃ کا سمہر تہ حد یا وتماما یقال لحقن بہ اذا در کہ در ضمیر فیہ لضعفاً  
 والاعتکار الانعطاف والاضراف والمدریۃ بالتحفیف القرن وشدہ للسلاست مع  
 جواز التحفیف فان تنفعلن مستقلن کلاہما بصیر مقنعن مرفوع علی انہ فاعل کہا  
 اوعلی انہا مبتدای خبرہ الطرف المتقدم والحجۃ حال من لمسکن فی عمت کرت  
 والسمہر تہ نسبتہ الی سمہر زوج رومیۃ وکانا یصنعان الرماح وهو بقدر المضان  
 والحد الحدیۃ وتمام الشی کمالہ وما یتیم بہ الشی مرفوعان علی الاستدارہ الطرف خبر مقدم  
 والضمیر ان المجروران للمدریۃ والحجۃ لغت مدریۃ بقول فلحقن بہا والناطقہ ہی علیہین وقد  
 کان لہا قرن حدیۃ نام حدہ وتمامہ کی الرماح السمہر تہ وتمامہ سے گوید کہ  
 سپر آن شکار سے سگان بران مادہ گا ورسیدہ سچہ و دبان کیشا وند و او بر آنا  
 شباخی متوجہ شدہ کہ حدت وکمالش بحدت وکمال رماح سمہر کما دستا وکامل بود

بوجہ کامل سے ماند یعنی وہ کتہنی استے چھٹی کہ او کو جا دیا اور وہ او پر  
 ایسے سیگون سے پہلی جو اپنے تیزی اور کمال میں سمہر لوہا کے تیزی تھی قال  
 لتذوہ من و تقینت ان لم تذوان قد احم من المحتوف جماہما  
 اللام کی و فعل منصوب بہا و ہو من الذوہ و الکف و الذرع و ان شرطیہ و  
 ان مخففہ و احم الشی اذا قرب و حضر و الخفف الموت و الحکم کتاب الموت المقضی  
 یقول انصرف علیہن قبر و ہذا لتذہن عنہا و تقینت ان قد حضر حقہا من حبلہ  
 ان لم تذہن عن نفسہا مے گوید کہ باہن نظر برابہا متوجہ شد کہ از خود آہن را  
 براند و یقین دانست کہ اگر نخواہد ماند مرگ او تا نزل خواہد شد یعنی وہ گائے  
 اسلی او پر پہلی کہ او ن بلا او ن کو دفع کرے اور یہہ سچہ گئی کہ اگر نہ دفع  
 کر سگی تو پیر اپنے خیر نہیں قال فقصدت منها کساب فضیحت بدم  
 و عو در فی المکر سخا ہما یقال تقصد الصید اذا حبیب بہم و مات علی مکانہ  
 و الضمیر فی ہنہا للبقرة و کساب مبینیا علی الکلم کلبہ و خرجه بطوہ و فعل جمل  
 و الضمیر لکساب و عو در ترک من غادرہ اذا ترکہ و المکر موضع المکر الی العطف  
 و الحبل و سخا بالہتہ فالمتخیر غراب علم کلب و اضافت الی کساب لانقال  
 الزواح بینہما یقول فاصیب کساب من متہنا فلطوت بدہا السایل و ترک  
 سخا ہما مقنولان فی موضع کسرا علیہن میگوید کہ چنانچہ سنگ مادہ کسب  
 نامے بشاخ تیز مسفتہ و درختہ و سخن غشبتہ گردید و سخام کہ مراد بود در ان معرکہ

کشته گذاشته شد یعنی کباب کتیا او سکی سینگون سے بہند گئے اور پھر  
 سارے لہولہان ہو گئی اور سخام او سکا کتا مارا گیا اور میدان میں چورا گیا و علم  
 ان الشاع و صف الوحشیة بحال القوة و الجلادة و سرعہ السیر مع وجود الموانع من  
 الحزن علی فراق الاحبہ و الاقارب و فقدان الولد و مقاساة شدہ المطرف فی اللیلة  
 المظلمة و معاناة البرد و وقوع المطف علی الصلب الذی ہو منبت الاعصاب  
 التي بہا الحركة و نيل الفتور و الظلال فی السیر فی الارض النندیة المرققة و الجیاض سنیة  
 ایام و سبع لیال و عرض الفزع من صوت الصیاد و مع ذلک صارت بحیث  
 قاتت السهام حتی میس الرماة منها و قتلت کلبا و کلبت ثم اخذت فی طریقیا و لا شک  
 ان تکمیل المشبه بہ فی الصفات تکمیل للمشبه فی المعنی یعنی مانند کہ آن مادہ کا وہ  
 وحشی چہ قدر قوسے و دلا و بود کہ با وصف این کہ برج فراق دوستان و نعم نقدان  
 بچہ خود متبلا شدہ و تکلیف برد و باران در شب تیرہ برداشته و برد و بارانے  
 کہ ہمہ شب پریش رہیختہ ضرر با عصاب حرکت لورسانیدہ و از رفتن در زمین نیناک  
 و پانعران و مفت شبان روزگردین در انجیر پاسے موضع صعاید و از برآمد  
 ہر گی روان و حسنین در بیچ درخت خشک آستی و کلائے بدور سیدہ  
 بود و چون ہم با بگ صیاد و چنان بدوید کہ تیر اندازان ما پوس شدند و کلائی  
 کہ بران گنبد آستند چونک شاخ او کشته شد و درین سنگ نیت کہ تکمیل مشبه  
 بہ ستندم تکمیل مشبه میباشد یعنی وہ جھلی گائے ایسی زفر و دلا و زفر

کہ باوصف اسکی کہ وہ اپنے پیاروں سے دور پڑے اور بچے کے غم میں مگر کردار  
 تہی اور جارحی مینہ کے تکلیف اوٹھاسی اور مٹیہ پر مینہ برسنے سے سبھی دیکھ  
 ہو گئی اور پہ گئی پہلے زمین پر چلتی اور سات رات دن موضع صغاید کے  
 نالابون میں پہرنی سے ہار گئی: نہ ہی کہ شکارے کی بہک سے تو چلی ہو  
 اور ایسی ہاگی کہ تیروں کی مار سے باہر نکل گئے اور جب تیر اندازوں نے یوں  
 ہو کر کتنی چوڑے تو ایک کتنی اور ایک کتا کو اوسنی جان سے مارا اور  
 اوسمین شبہ نہیں کہ چوہا نے ایسی گھاسی کے مانند ہوگی وہ بہت قوسا  
 دلاور ہوگی قال قبلک اذ رقص اللوامع بالضحی و اجتاب اردیہ لیسب  
 اکاحما الفاء للتعقیب والبار متعلقہ بالفعل المضارع الآتے و ملک اشارۃ  
 الے الناقۃ و رقص السراب اذ انحرک و منطرب واللوامع جمع لامع صفۃ لیسب  
 غلبت علیہ و کنی برقص اللوامع عن شدة الحاسرة و البار للظفر فیہ و ا  
 فوق الضحوة فارسیہ چاشت گاہ و اجتاب العتیس لبس و الار دیہ جمع الردا  
 و اردیہ السراب من قبیل اصنافہ المشبہ بالی المشبہ مضموب علی المعنویۃ و  
 الاکام الرمال و الضمیر المحرور للاردیہ و الاضافۃ لادنی ملابہ بقول قبلک الناقۃ  
 التی اشبہا سجانہ حمرا خضیقۃ الجہام او باتان و حشیتہ موصوفہ او مبقرة و حشیتہ  
 مسبوغہ اقضی حاجتہ حین تقنطرب الامرتہ فی البضی و تلسس الاکام  
 اردیہ السراب ای حین شئت المحرر فی الہا حبرۃ سے گوید کہ پس

باین شتر مادہ کہ اور اس مثل ابر سرخ بے ابلان و یا چون خر مادہ و حشی مذکورہ  
 و یا سبان مادہ گا و حشی ز نورہ میگویم بوقستی کار خود طے برارم کہ خود کورا بہادر  
 چاشت گاہ جب بار دنا بان و تودہ ہای رنگ چادر ہای کورا بہا پوشیدہ باشد  
 یعنی پرین ایسے ساندنے کو ذریعہ سے حکم بخالی لال بادل یا دوسری جنگلی  
 کہ ہی یا دوسری جنگلی گاسے کہا ہے اپنی حاجب کو ایسے وقت کہ مغمبی ہیک  
 دو پھری میں جب رتبا چمکتا اور رتبی کے منتقل دھوکہ کی کے چادرین اوڑھی ہوں پورا

کہتا ہوں قال اقصی اللبائتہ للافترط ریتہ او ان یلوم کحاجتہ لو اجماعا  
 یقال قضی وطہرہ اذا تمہ و الفعل متعلق بالبار المذكورہ و عامل الطرف المذكور  
 کما سبق و اللبائتہ الحیاجتہ لست فرط التصبیر و الریتہ الریب منسوب علی التعلیل  
 و حمله النفی حال من ضمیر المتکلم فی اقصی و ان یلوم بتقدیر اللام عطف علی ریتہ و  
 لما كانت الریتہ فعلا لفعل الفعل المعلن بہ نصبہ و کان اللوم فعلا للوام دونہ  
 قدر فیہ اللام و البارہ فی حاجتہ للطرف و اللوام بافتح مبالغتہ و بالضم جمع و کلاما  
 محتمل و التصبیر المجرور لِحاجتہ بقول اقصی بھا الحیاجتہ غیر معضوف ہا سکت فی حصولھا  
 اولان یلومنی نے حاجتہ من یلومنی نے فیہا مے گوید کہ کار خود با این شتر  
 مادہ مے برارم در حاسیکہ تفسیرے با این جہت نمی گنم کہ در حصول شکی عارض  
 گردد و یا ملامت گران ملامت گرسے چہ نیزند یعنی میں کام اپنا نکالتا ہوں  
 اور اس جہت سے کمی کوتاہی نہیں کرتا کہ کام کے نکلنے اور مطلب کی پورے

ہونے میں کوئی سنگ تردد و استعجاب ہو سکے یا پلا مت کے کرنی والے

کچھ کہیں سنہیز۔ قال اولم تکن تدرے نوار یا سنی وصال عقد حیا

جدامہا الاستقام للزوج و درہ و در سے پہلے و الوصال مبالغتہ من وصلہ

و صلا و منہ قولہ تعالیٰ یصلون یا امر اللہ بان یوصل والعقد مصدر ضعیف

الی الموصوف المعنوی و الجبیل جمع حسب التوزیع و الجبیل استیعاب للعہود و العہود

فایم فالدال المعجزة افت طع بقول انقطعت نوار و لم تکن تدرے انہی کثیر الوصل

للعہود و المعقودہ ای کثیر الاتقا و کثیر القطع ای کثیر النقص لہا فلا ابالی

بالوصل و بالافراق سے گوید کہ ایاز ما بریدہ راہ خود پیش گرفت و این

نئے و انت کہ من در پوستان و خین کمالی دارم چنانچہ سے پیوندم سے

گسل عینے کیا نوار چلی گئی اور اوسنی یہہ بنجا تاکہ میں جڑ ٹوڑ کا پوٹا ہوں

چنانچہ ہمیشہ جڑ تا ٹوڑتا رہتا ہوں قال تراک اکلنتہ اذ لم ارصہا او عیتلق

بعض النفوس جامعھا التراک مبالغتہ التارک مرفوع و رضیئہ خلاف کریمہ

و سخط علیہ و الاعتلاق التعلق و الفعل منصوب فی الاصل فان کلامہ بندہ

بمعنی الی ان و لاکن اسکن آفرہ ضرورتہ کجائے قول امر القیس ع الیوم

اشرب غیر تحتب بہ سکون بار اشرب و کان موضع الرفع و عنہ بعض

النفوس نفسہ یا ہامہ للتفخیم کافی قولہ تعالیٰ و رفع بعضہم درجات و المراد بہ رسول اللہ

صلعم قال البیضاوی و الایہام استخفیم شانہ کما قالہ العالم المتقین و الحام الموت المقدر

والضمیر المحرور لبعض النفوس نظراً إلى المعنى فان بعض النفوس ايضا نفس فريث  
 يقول اولم تعلم ان تراک انکنته اذا لم رضها واطها وان کانت طيبة فی نفسها الا  
 ان متعلق نفسی هو انها خمیئة لا اقدر سبباً علی ترکها سے گوید کہ چه نوار این نزدست کہ  
 من بلا دی را ترک فاشن نگذارم کہ آرا سپند منکم را اگر چه بجای می خود خوب است  
 مگر وقتی لاچارم کہ مرگ برسد و سبب مرعی که کیا نوار نے یہ سبھا کہ جو سببان مجھ کو  
 پہلی نہیں لگتین اگر چہ واقع میں اچھی ہے ہون میں اور نہ کہ چھوڑتا ہوں مگر یہ کہ میرے  
 موت آ جاوے تو اب میں لاچار ہوں قال بل است لا تدربن کم من سببہ  
 طلق لذیذ لھو ما وذا اھمال للاضراب وانت خطاب لنوار علی الاتقات و

کہ خبریہ وبقیال لبی طلق وطلقت اذا کانت بحیث لا یكون منہا صر ولا قرو واللہو اللعب  
 فاعل لذیذ الندام مصدر ادا مینام اذا جالس علی الخمر والضمیر المحرور للسیئۃ والاضراب  
 الی الطرف کما فی قوله تعالی بل کرا اللیل والنہار تقول انت لا تدربن خاصتہا نوار  
 انہ کہ من سببہ طیبیہ معتدلہ لذیذۃ اللہو ولسلام سے گوید کہ ملک اسے نوار تو  
 خود این سبیلے کہ سبب شب است کہ در گری و سردے معتدل بود و باغی  
 دیواری اولذت وافر داشت یعنی ملک تو ہی نہیں چاہئے کہ بہت سے رہن  
 سے جو گری سردی میں معتدل اور کہانے نہیں کونہ کو ذوق اور سنی بولے  
 میں بڑے مزہ کی بہن قال قد تب سامر یا وغایۃ من حر و اہمیت اف  
 رفعت و عمرہ اہماتہ منہا للتحقیق مع استقریب کان نوار لا تفتوح

ذلک و بیت مستحکم بات لھفیل کذا و اس امر من سجدت بالاسمار و الحکایات فی اللیل  
 و کان ذلک عبادات العرب و ہی باقیہ بعد و الغایۃ الرایۃ محجور و عطفاً علی لیبذہ و  
 التاجر النجار و یجمع علی نجا لکرام فی الاغلب و کان من عاداتہم ان خمارا اذا فاقا  
 و کانا جدیداً رزق رایۃ علیہم الناس و و افاه اتاہ و ضمیر المفعول محذوف و غیر  
 اذ قل و غلام و المدام الخمر الغنیۃ <sup>لصنم</sup> المجرور للفاۃ و الاضافۃ لادنی باسنتہ  
 نقول کم من لیبذہ کذا قد بت سامر شیخا حیث کنت لذید الکلام حلوا الشامل و کم من یذہ  
 خمارا متہا صین فغنت علی الخبوت و قلت و غلت خمر ما فخرت ما بقی مہاش  
 کنت باذلال المال من غیر مبالاۃ بطریقہ <sup>تقیہ</sup> مے گوید کہ سبب شیخان ہست کہ در میان  
 گوی او بودہ امچہ شیرین گفتگو و سبب خود موم و سبب رایت می فروش است کہ در  
 جدیداً فرشته شدہ بجال چاکبای با وقتی رسیدیم کہ اول مذکورہ شد و بادہ او  
 گر ان ہاگر دیدیم چہ باقی ماندہ بودیم نہ ہریم چہ در مذبال نمودیم <sup>بیت</sup>  
 راتین میں چینی طرح طرح کی کہانیاں میں نے کہیں اور اوگ او دہرا دہرا  
 سے آئی اور بہت سے چندی تھی <sup>موسم</sup> کاوانی جب کہ ہی گئی اور شراب او کی کئی کئی تھی  
 نہ گئی اور نیا او سکا بگیا <sup>توتہا</sup> و نیا اور ہوا تو او کی یہ ہا کر سارے خدیجی نے قال اعلم السبا  
 بکل او کن جانہ او جو تہ قدحت و قض حماہما الاغلا و بلہ حچہ شراب اوشی شبن  
 خال او بل شمرہ غلیا و السبار شراب الخمر للشراب و قیل مطلقاً و البیاض مستحق  
 و محجور یا مقدر و الاوکن البیاض یا سبب لہ الی السوا و لغت و العا لرق العظیم کما و لیس و لیس

ان يكون لمعنى الواو والخوجه تائيد الجون واراد بها لاسودت جرة والقرح اضراج الماء  
 ونحوه من المايعات بالقرح ومنه القرح للرق ولعسل جبول والعض بالفاذا لمعجته  
 الكسر ولعقض وانحما بالبعجة لكتاب الطين الذي تخيم به ومنه قوله تعالى وحقا منكم  
 وفي البيت دليل لمن يقول ان الواو لميسبت للترتيب فان القرح انما يكون بعد فضل الختام  
 يقول اعلى شرا الخمر شرا لكل زرق قلبيل السواد وسع عظيم وكل جرة مستعملة ذات  
 سواد نقص فخاصها وقدر ما فيها من الخمر مـ گوید کہ نرخ بادہ باين طور گران  
 کے حکم کہ ہر شکر نیکون و فراخ و ہر سبوی سیاہ لاکہ ہر او شکتہ سے صاف  
 ازو سے بجا جہاے خود برآوردہ باشند ہر بہا سنی کہ باشد میخیم یعنی من شرا  
 ایسا ہر لاکہ ہون کہ او سکی نہا و کو یون بہا کے کرنا ہون کہ شراب کی ہر پانے  
 بیلی بٹے شکر اور ہر کالی کہ ہر ٹیا کو حبیبی ہر قوطے اور شراب او سکی پیالیون سے  
 نکالی جاوے او نی پونے کر کے خریدیتا ہون قال و صبیوح صافیة و  
 جذب کہ نینہ بموتر تا قالہ ابہا جہا الواو رب والصبیوح ما یشرب من الخمر علی الصباح  
 والصافیة لغت محذوف ولا یعدان کیون لغتا للصبوح علی قول من یجوز اضافة الموصوف  
 الی الصفة النحویة والی جذب تتحول شے من موضع الی موضع و مدہ مجرور عطفا علی صبح  
 و لکن نینہ اللامۃ العوادة من الکمران وهو العود وهو آتہ لہو یقال لہ الرباب والموتر  
 کعظم من وترہ اذا شد علیہ الاوتار والبار وحشد علیہ دخول البار الزايدة علی  
 المفعول والایتیال الاستعمال والمزادۃ والابہام اکبر اصابع الیہ والرحیل یوث

و نیز که در الضمیر المنصوب للموتور والمجرب وللکرمیة بقول ورب صبحوح من جمود  
 صافیة اورب صبحوح صافیة ورب جذب قینتہ عوادة عوادة استعمه و تزا اوله  
 ابهاهما التمتعنا و نظر بنا سے گوید کہ سبب از شراب مابدا سے کہ منجہ شرابها  
 صاف و پاکیزہ بود و یا خود او صاف و لطیف بود و سبب از کشیدن و برداشتن زن  
 خنیا کر رباب نواز آن رباب را کہ زنگشش اورا سے نواخت یعنی بہت  
 سے صبح کی شراب میں جو چینی چینی سے شرابوں میں سے تہین یا وہ آپ ایسے  
 تہین اور بہت سے شد و مد ایسی رباب بجائے والے جو رباب کو سوار تھے  
 اور انکو ٹی سے بجاتے تھے قال بادر ت حاجتہا الدجاج بسحرة لال  
 منها حین بہت بیامہا المبادرة اسبق والحاجة منصرف الخیاض  
 واصنافه الحاجة الی ضمیر الصبحوح للملابسة والدجاج اسم جنس یعنی الذکر والانتہ  
 ومعنی بہا الذیوک فانہا تقوت تسبیل الصبحوح وسحرة بالضم السحر وکیون قبل العجز  
 واللام لام کی و لعل الشرب مرة بعد اخرے و لعل منصرف والیوب بالاسنیقا  
 والماضی بمعنی المضارع والسیام جمع ثم و الضمیر المحذوف للسحرة و لیسے جواب  
 رب و ذکر ذمیۃ التمتع بالصبحوح ولم یذکر التمتع بجماع الرباب اکتفاء بالمعانی علیہ  
 بقول بادر ت الذیوک الی حاجتی الی ملک الصبحوح فی السحر لا شرب منها مرة  
 اخرے حین سینیقظ الذین ہم نامیون نہیہا سے گوید کہ از پیش از خوردن  
 سحر خیز و طلعت تقیہ شب کام خوشی از ان صبحوح صافے براوردم تاکہ

چون غنچستان سحر جزیند و بخی خوردن نشیند ہمراہی ایشان دوبارہ ہوتی  
 یعنی مرغون کے بولنی سے پہلی اندھیرے اندھیرے اپنی حاجت کو اوس سے  
 پورا کرتا ہوں تاکہ جب سونے والے جاگیں اور بخی کو مٹھین تو ساتھ اوس کے  
 اور دو چار جام اڈرا جاؤں قال و خدا ہر رخ قدر و رحمت و قرۃ قد صحت  
 سید الشمال نے ماہما الواد اور رب و عینی بالعداۃ الیوم والریح تسقل فی الشفا  
 و النعمۃ والریاح فی الرحمۃ و المستعمہ و وزعہ بالو اوفا المعجزہ فالملہ کفہ و مسندہ و الحبلہ  
 جواب رب و القرۃ بالکسر البرد شدید عطف علی ریح و شمال نقضین المحبوب و  
 ہی ایزد والریاح و کہنے ہوم الریح والبرد شدید و عن زمان الخط و ہذہ کنایۃ  
 مشہورۃ عندہم صیف نفسہ بالکرام الصیوف و تدام و کان کما ذکر ذکرہ  
 فی الاغانی و بقول و رب یوم ریح عاصف تر و برد شدید کان زما مہ سید  
 الشمال فی ذہب معہا حیث تدنہب قد کففت شدتہ عن الناس الخیران والا  
 نجز الخیر و لضعب القدور مے گوید کہ سہی روز مای باد تند و برد شدید  
 کہ عنانش بدست باد شمال بو بو و سحستی اور ابد منظور باز گردانیدم کہ شہان  
 گشتنی را کبشتم و دیگر بار و دیگرانہا نہاد مے بہت سے ایسے دن چہیز  
 ٹہندی ہوا میں چلتی تھیں اور ایسے سردی کا زور تھا جسکی باگ شمالی ہوا کے  
 ہاتھ میں تھی او کی سختیوں کو یوں روکا تھا ما اور پٹیا ہیگا یا کہ بہت سے  
 دیگرین چڑھاؤ میں اور کبھی کے روک ٹوک کئی قال و لقد حمیت الحمی محل

شکستی فرط و شامی از غدوت لجامها اللام موطنه للقتم يقال  
 حاه حماية اذ امنه و كمنه و عسني باله ربيطه نبي حنبلين كلاب و شكة  
 كسيرة المعجبة السليخ و الفسوط الصنبتين الفرس السريع السير فاعل تحل و المحلجة  
 حال من ضمير المبتدأ المرفوع و الوشاح معروف مرفوع على الانذار او المحبرة  
 و غد الرجل اذا خرج غدوة و المحلجة نعت لشرط و انما قال ذلك لان العرب  
 كانوا يتوشحون بجام الفرس اشعارا بالفروسية الكاملة و انقياد الفرس قال  
 الحماسي بيت لبيت عليهم اذ انيدون اردية الاحياء قسي النبع و الحبحم الرداء  
 الوشاح و منه تردت الجارية اذ اتوشحت يقول و الله لقد صنعت ربيط عن القنتر  
 و الفارة و حفظتهم منها و قد كانت تحل سلاحي فرس سرعية الجارية و شامى و شامى  
 الجارية اذ ضربت غدوة معي كويدك قسم بخداك من خورشان و برادران  
 حوذاً و كمنه اشم و حال اين بود كه سامان و سلام را اسپى برداشته بود كه چون  
 بگناه از خانه بر ايم كلام او حليل من ميا شد يعنى من قسم سے کہتا ہوں کہ  
 اپنے بہائے سب دن کو مينے مار ديار سے بچايا اور حال یہ تھا کہ سید  
 ہتیار دن کو ایسے گھوڑی نے اوٹھایا تھا کہ جب میں تڑکی کو گھر سے نکلتا ہوں  
 تو گام او کا میرے گلی میں پڑا ہوتا ہے قال فعلاوت مر تقباً علی  
 ذك مہجوة صحیح الی اعلامہن قما معھا الفاء للتفضیل و قد يقال  
 ر عطف المفضل علی المجل قال تعالی و نادے نوح تہ فقال رب ان ابی من  
 ابی

و المرتقب سب طرف و ہون الہی الی ذی تفت العذی طیر اللین لعیب و یقال و یذکر و الہیوۃ العنبار  
 و العنبرۃ او العنبار و المحب و العنبرۃ مرقتبا و یحیح و یحس و یکتف المکان الضیق الکثیر  
 الاستحبار و الاعلام جمع علم و هو الراتہ و صنیر الموت لفرق الاعداد بدلالہ تمحیت قاتہ  
 یمل علیہ سیاق الکلام قال الرضی و سیاق الکلام استندم لنفسہ استلذا ما بعدہ  
 او قریباً و الجار و المحب و حنبر مقدم و القمام العنبار و المحب و لذلک مہیوۃ تباویل  
 السبقۃ الہیوۃ علی المحبید کا ہا مجتہد بتبرع عنہا عنبار آخر حکمانے قول الہا  
 بیت الالیت شعری تل اسے الخلیل شربا نتیجہ عجا جاستبطل اعنبارنا الضمیر  
 المحب و اللعاج جمع عجا تجتہد و هو العنبار بقول فعلوت لہم مکانا منقضا عنیظرفیہ  
 الی العدد کان علی تل و سے عنبار و عنبرۃ ضیق کثیر الاشجار یسین عنبارہ او عبا  
 الی رایات جماعات الاعداد و منہ اشعار تقرب الاعداد سے گوید کہ  
 پس بروید بانکاسے بر آدم کہ بر تلی و متع بود کہ مرا سر عنبار انکیز و تنگ تاز  
 از بیاری درختان بود کہ و پر اکندہ اش نارایات مخالفان میرسید یعنی  
 پیرمین ایک اونچی مکان پر دشمنوں کے تاکنے کے لسی چرٹا جو ایک دو ملیا  
 تہل پر اولد بہت ہڈا گنجان تھا اور دہول او کے دشمنوں کے جنڈو  
 بت جاتے تہی قاتل حتی اذا التقت بدانی کا فر و اجن عورت  
 المعوز طلبا ممھا حتی غایۃ لحدوف و لمسکن فی التقت للشمس کانے  
 قولہ تعالیٰ حتی توارت بالجاب و سکنے بالمید عن نفس کانے قولہ تعالیٰ

ولا تلقوا بأيديكم إلى الفسك والكفر اللبيل الظلم وحب سنه قال امر القيسير  
 عن فلان ابن لشمس عن عذرة والعورة الخلل في الشعر وغيره من كل من له شعر  
 جمع شعر وهو الحد المشترك بين العدوين وحصل المصلحة فإرسيه در بند و مندی  
 ناگا و الطلام الطلحة و الحجر و اللث غور لادنه ملائمة بقول قلت فيه اني آخر الهنار  
 حتى اذا وقعت الشمس فمشبهاتي لبيل مظلم وغربت وستر ظلام الشعور مواضع الخلل  
 منها و الكامن و انما تختبر بهذا الاغم كما نوافقون بذلك قال امر القيسير  
 و مرقية كالجرج اشرفت راسها قلب طرفي في فضاير عريض فلان ابن لشمس عن  
 عذرة نزلت الية قابيا بالخصيف الى الفرس مع كويد كه همه روز در  
 انجا گد را نديم تا آنيكه چون مهر تابان خود در شب تاريك فسكند و غايب گردويد  
 تاريكي حد و مواضع خلل آنها چو شايه نيس سالن بنين نه و مهر گدرا  
 بيانك كه جب سورج چھپ گيا اور حد و كني انديهيرون نه شكلي كه جگون  
 كودمان پليا قال اسهلت و انتصبت كجذع منيفه جرد و الجبر دوها  
 جرداها السهل الارض اللبنة و محصل الرجل اذا اتانا و الحمد اذا و استعقب  
 قام و استكن في الفعل للفرس و هو متغير قد حال كماله قول امر القيسير  
 عن نزلت الية قابيا بالخصيف و الجذع ساق الخلة و ما يقوى من الشجر بعد قطع  
 الاخصان و المنتقى العالیه شامه نعت محروث و الحجر و دار العارية عن الاداق  
 و حصه الرجل اذا اصاق ذرعه و كيرة و الجرام الجريم فالرار الية مبالغة من جرم

الخن اذ قطع اثاره يقول انيت السهل من الارض نازلا من ذلك المكان  
 لم تفع وقد كانت الفرس قائمة رافعة العنق كافي محنة عالية عارتيه عن الادرا  
 يصدق عنهما جارجها الكمال ارتفاعها مع كويدك برزمن نرم سر و آدم و  
 حال ابن بود كاسم چنان سر سبداستيا كوكه گوي او تنه نخي است كه برگ و شاش  
 بریده اند و نما چنين او باعث لذت در خوردن گدازد و برز و عین من پنجه  
 او ترا يا اور حال بيده نها كه وه گهو رے سر او بهارے هوسے اسي كهرے تهی  
 جيبا كچور كا درخت حكي ڈالے تپي سب چهاری كے هون اور پھل ٹونے  
 والا اوسكا اوكے لبدي كو ديكه كر بهت نهج چيچ هوسے قال رفعتها طرد

الغام وشله حتى اذا استحت وحف عظامها يقال رفع البعير  
 فحقها شدوا اذا حمله على السير السريع واستغير للفرس لوطر والرفع من الاطراف  
 كالشئ ومنه طرد الابل وكانوا يغيدون ذلك ليجمع الصيد في مكان واحد  
 مضمون على التعديل مع كونه معرفة بالاصنافه كلف في قوله تعالى حذر الموت وسخن  
 مثله وكنه ما سخر به عين السرعة وعنه بفتح العظام زوال ثقل اللحم في الحجة  
 يقول حملتها على السير لطر الغام وجمع الے موضع واحد ليطرد الصيد سهوثة  
 حتى اذا سرعت في السير زوال الثقل المانع عن عظامه مع كويدك  
 باين عرض او را برانگنيم كه شتر مرغان از جوانب متفرقه نجاي گرد آرم و  
 باسانے تام انهارا شكار كنم تا بكيه چون گرم شد و استخوانهايش سبگ ديده

کون

یعنی من نے اوسکو اسلے گر مایا کہ شتر مرغ کو ادمرا دوسرے سے گھیر کر لاؤں گا  
یہاں تک کہ جب وہ گرما کے اور پٹ پان اوسکے ہلکا چلے گی کہ سب سے پہلے من قال قلعت رحما

واسبل نخر ما و استبل من زبد الحمیم خوارعھا انقلق الاضطراب والرحالة  
بالکسر شہ مرغ تیز من الجدل الحض للركض لایکون فیہ خشب جمع علی رحال فارسیہ  
زین چرمین والجدہ جواب اذا و اسبل امطر والنحر الصدر والنزید معروف فارسیہ کف  
وسندیہ جہاگ و جہگ الحمیم العرق الکثیر والحرام بالہتد فالمتجدد لکتاب ماشیہ  
صدر الفرس عند الרכوب فارسیہ تنگ و انما وصفها به لان سیلان العرق عند  
الركض وصف مدح فی الخلیل قال عشره بیت یخرج من منها وقت لب رحا لہا  
بالماء یقیدھا الشم العطار رفیق یقول اضطرت رحا لہا عن الطیرنا حلدیا بالعرق  
وخفہ اللؤلؤ سال نخر باعرا قایم تبل بہ خراجھا من زبد العرق سے گوید کہ زین چرمین  
بیاعت نرمی حلدیا زجاء خود بخوبی پیدا و تنگش از کف عرق حاصل او تر گردید یعنی

چرمی زین اوسکا جلد کے نرم ہونے سے ڈھیللا اور تنگ اوسکا سہی  
جہاگون سے گیللا ہو گیا قال ترقی و لظعن فی العیان و تنجی و رد  
الحامۃ اذا جدھا صحھا رقی کر ضہ اذا صعد و علا و ظعن الفرس فی العیان  
اذا المنبسط فی البیر عند جذب العنان و ہو وصف ممدوح فی الخلیل و  
الشیئ فصدہ والورد بالکسر الاشراف علی المار مفعول الفعل والحامۃ اذا منسہا  
واشرفت علی المار امرت فی الطیران ولاینما اذا کان معها صحا و ہو ایضا

و اجتهاد جبرئیل فی السیر و منه لکب مجذ بقول ترقی فی السیر و شترع عند جذب  
 العنان و تقصد سر عتد اشرف النجاشی علی المارحین جدله جماعها مع گوید کہ  
 دم بدم در رفتن و دویدن ترقی است کند، هر گام عیان کشیدن زاید میگیرد و  
 و بسیار خوب میرود و سے خوابد کہ پرواز کبوتر پیر و کہ او نر او هر دو تشنه باشند  
 و هر دو بجانب آبی بریزند یعنی چینی من دم بدم بدستی ہے اور باگ کی کھنجر پر دو  
 چینی ہے اور چپاقتی ہے کہ او سس پیاسے کموترے کہ مانند اوڑھے جو پانی کے

جانب جاتی ہے اور او سکا کبوتر چپاقتی است سعی کرنا ہے قال و کثیرة غرابان  
 جھولہ ترے کوب لکھا و کشتی ڈاٹھا الواو اور ب و کثیرة لغت محذوف و

الغراب جمع غریب و هو من غرب عن و طلعہ اسے غاب فاعل کثیرة و جھولہ  
 بالجر لغت ثان المحذوف و ترے جھول و النوازل العطا یا و کشتی جھول و الیام الیوم  
 و الطرد و هو فی الاصل مہووز العین الی انہا تبدلت الهمزة بالالف کما یقال نے

راس و فیه شارة الی مار سبب بینه و بین الریمع بن زیاد العسبی و کان من احوال  
 لبید لما ان امره کثرت زیناع العسبی کانت من عسب و کان الریمع نذیرا للعنان  
 بن المنذر الملک و وحل نوح جعفر بن کلاب رطب لبید علی العنان ثم لما خرجوا

من عند طهر فقسیم الریمع ثم لما دخلوا علی العنان و حبروه فتعیرا فخر جوا  
 و علما ما فعل بهم الریمع و کان لبید فی رحالهم و صفرهم سناج لیم فقالوا  
 غلبنا خالک فقال ان تخم جوا سینی و بینه از حبره عنکم قالوا انعم ثم حلقوا راسه و ترکوا

ذوا بیه و المسبوه حمله فاعتره و دخلوا به علی النعمان فوجدوه متقدماً مع الربیع  
 وكان الحباب مملوفاً ذكروا حاجبتهم واعترض الربیع فقال لبیداییا تا منما بیت  
 هملا بیت اللعن لانا کل معناه ان استه من برخص مکنه وانه یدخل فیها اصبعه  
 فرغ النعمان یدیه من الطعام وقال خبثت علی کط عام یا غلام فقال ربیع کذبت و  
 قد فعلت ساءه کذا وکذا فاجاب لبیداییا و قال مثلک فعل بر بنیه الیه ثم مضی الربیع  
 ولم یخل بعبه علی النعمان هذا تخفیف ما ذکره فی الاغانی بقول ورتب واکثر شیره  
 الغراب و جھولہ الاضیاف ترجمه عظیمات ربهما وخبثی ذمه وطرده و سیه واد  
 النعمان مع گوید کہ بے خانہ کہ غریبان او بسیار و جھان او فاشنا سبت  
 و عطایا می کتخداے او مع خوانند و از راندن و بدگشتن او مع ترسند یعنی  
 بہت ایسے گھر چینی مسافر بہت اور جھان او نکلے او پرے لوگ ہیں اور او نکلے  
 بخشون کے خوانان اور اونکی دوت و یک سے ترسان میں قال غلب تشد  
 بالدخول کانھا جن البیدے رو اسیا اقدامھا الغلب جمع غلب  
 و هو غلب العنق یوصف به الاسد مرفوع علی الخبریۃ من مخذوف و التشدیر  
 بالمعجمین فالجملۃ التمدد والاستعداد للقتال والفعل مضارع والدخول بالدخول  
 المعجزۃ فالجملۃ الاحتماد جمع دخل و البارفیہ سبتیۃ رض علیہ الرضی و يجوز ان یقول  
 بمعنی طلب الانتقام علی حیائتہ و البارج للاستغاثۃ کما یقال تہدو بانقتر  
 و الامر و الضمیر المنضوب للغلب تبا و بل الجماعۃ و البیدے موضع یعرف

کثرة الجن والرواس الثوابت من رسا اذا ثبت ورسخ واقفا معافا عدا الطاهر  
 وکثیر اسناد الجمع اسلم الفاعل سنا اسرا و احسج عن موازنة الفعل و هذا الجمع کذا  
 و الضمیر المجرور للعقب او للجن و الاول غلب نقول هم اسود و یهد و بعضهم بعضه السبب  
 الاتحاد و المرکزة فقولوا بضم او بطلب الامة تمام علی النجایات کانهم جن موضع العبد  
 و قد ثبت اذ هم لا یرج احد هم مکانه حے گوید که آمان چون شیران میشه تنومند و  
 روز آورند و حکم گنینه ناسے که سینه و یا بطلب مکافات و استخام مکرگرایا حے ترسانید  
 وید یوان موضع بدیعی مانند و حال این کلمه اسخ القدم ستمتد یعنی و ده بڑے  
 گبرے شیرین جو پرانی عداوتون کے سبب سے یا بدلایسے کے ساتھ آسمین  
 ایک دوسرے کو دہکاتے ہیں گویا وہ موضع بدے کے ذومین ایسے حال  
 میں کہ یا نوادگی حبی ہوتے ہیں قال المکرر باطلها و بؤت بحقها عندے  
 و لم یفحی کراحمھا یقال انکره اذاکرمه ولم یعرفه و الحمد جواب رب و بار بے حج  
 یہ قال تعالیٰ فبار و العضب و بار بدینہ اقربہ و کلاهما متل و الضمایر الثالث المجرور  
 للدار و فخر علیہ و غلب علیہ و تعظیم و نقول کریمت ماکان فنیها باطلا عندے  
 و حجت عنہا بماکان حقاً عندے او حثرت ذمتہ ولم یعظیم عنی اسرافها حے گوید  
 ہرچہ دران فنا نہ نزوم لغو و باطل بود انکارشش کردم و یکرو پیش دستم و  
 آنچه کرد و باعتماد حق و راست بود اقرارشش کردم و باوجود آوردم و بچسپس از  
 از اسراف و کرام او بر من غالب نیامد یعنی جوابات او سمین مجذوبی

معلوم ہوئی ہیں نے انکار اور سکا کیا اور او کو برا جانا اور جو اس میں سے کہیں  
 کہہ رہے تھے او کو تسلیم کیا اور اس گہر کی اشراخون میں سے کوئی مجہ پر غائب  
 نہ آیا قال وجر ذر اسیار و عوت لجمعنا بمغلق متشابه احبا محھا الواو او  
 رب والجزور یا نخرج من البعیر قبیل یخص بالبناء والایار جمع سیر محرکة ویم القوم  
 المجمعون علی القمار والموکل مفداح القمار ومن یضرب بہا او جمع یاسر و یو الجا  
 ومن یلقیمہ الجزور والکل محتل صحیح ونحو الاضافة مختلف ودعوت جواب رب  
 و مفعول محذوف واللام للوقت کما فی قوله تعالیٰ لدلوک الشمس بالتقلیل والغایم و  
 الخسف الموت و عینی بہ نجر باو و نجرها والمعاق جمع معلق بالفتن المعجبة کنبرہم المنیر و یقار  
 للقدح التي کون بها العوز الطرف منقول بدعوت و تشابه الاحسام کنایة عن الاستواء  
 واعلم انهم كانوا یقمارون علی الحسب ورفاذا ارادوا القمار اشتروا جزورا البیتة ونحو ما  
 قبل القمار وضموا ثمانیة وعشرین قسما وقیل ثمانیة اقسام ثم یجعلون القدر فی کبیتة  
 و یقولون امر یا الی ابن منہم یخرج واحد العبد وح من ملک الکبیتة وکانت القمار  
 عشرة سبعة منها ذوات الانصباء وثلاثة لم یکن لها الضیاب و یقال لها العفل نفوز  
 من یخرج باسمه من ذوات الانصباء ویقرم من یخرج باسمه من العفل وحسب  
 الغایزین من یخرج باسمه المملی فانه کان له سبعة انصباء و هو سابعها و اکثرها  
 یفعلون ذلك فی ایام القحط ویزعم من لم یجسل فیہم و یقال له البرم و یعد یخبیلا و الذکاب  
 کبئی بالمقارنة عن بذل المال و یفتخر بها یقول و رب جزور ایا ردعوت الکرام

الیہا الخیر یا او وقت تخریما سبہام متشابہة الاحیام ذوات الفوزیے کو دیکھ کر یہ  
 از شتران گشتے قمار بازان و متولیان قمار و تیسیم حصص کہ مہنگام گشتن آہنا و بیا  
 برای گشتن آنھام و از سبہام قمار راست اندام طلب و شتم کہ بیایند و بخورند و بچورند  
 یعنی بہت سے ایسے اونٹ قربانی کی جو جواریوں اور جو سے کے متدین متولیوں اور  
 حصوں کے مانتی والوں سے طرح طرح کا علاقہ رکھتی تھی اور کئی قماربانی یا او قماربانی  
 وقت پر اچھی اچھی دانا لوگوں کو جوئی کر سیدھی سادے تیر و کوزریہ سی میں نے

بلا یا قال او عوہن لعانت او مفضل بذلت لچیران اجمع لجا حمھا  
 المصارع یعنی الماصی قبرتہ بذلت و مہبطاً و ضمیر الجمع للمعاق و العاقر مالا  
 ولم تلد من النوق و الا انسان و المفضل بالما طفل صغیر و خصھا بالذکر لما ان العاقر  
 کیون اسمن و المفضل احب عندہم لدریا و تلبھا و لت و دیدن الخلو فلا نیانی  
 الاجتماع و بذلت بچولہ و اجمع القوم و اللیام جمع لحم کاللحم و الضمیر الحج و کل  
 من العاقر و المفضل او المفضل خاصتہ بقربہ بقول دعوت الکرام سبک السہام بذک  
 عاقر او مفضل او عند فرج احدیھا بذلت لجمہا علی جمیع جیران القوم مہنگو دیکہ  
 کرام قوم را بدان تیرا سے قمار برائے گشتن شتر مادہ نازا بیڈہ و یا شتر مادہ  
 بچہ دار طلب و شتم بچہ گوشہ تہای او بر جمیع مہنگوگان قوم تقسیم کردہ شد  
 یعنی میں نے ساتھ اون سیدھی سادھی تیروں کی بانج یا بچہ و ایسے اونٹوں  
 کی فرج کر سیکے لئے یا اونکی فرج کے وقت اچھی لوگوں بلا یا چنانچہ طرح طرح

کی گوشت از کنی تمام قوم کے سارے پر و سیون پر بلا تکلیف خرچ کی گئی قال  
 فالضیف والجار الحنیب کا نما ہر جہاں تباہ مخصباً امخصباً صحیحاً الحنیب  
 البعید کا الحنیب قال قتالی والجار الحنیب قال فی البیضا و البعید اول الذکر  
 لاقرانیتہ منہ و فیہ دلالہ علی اناہ اذا کان الضیف الطارق والجار البعید کہ کذا قال لغویہ  
 اولی و ہر جہاں نزل و تباہ بالقرانیتہ فالموحدہ فاللام واد اولہ من بلد المین دو  
 و رجا و کان چہنم قیال لہ ذوا الخصۃ و ہر المراد فی اہل الشل المعروف انہوں  
 من تباہ علی الجحاح فانہ اناہ فاستحقہ فلم یدخلہ غیر مصروف للتانیث و لعلتہ  
 و المخصب اسم فاعل من اخصب الواوے اذا صار ذوا خصب مضموب علی الحنیب  
 و الاضہام صحیح مضموم بالجمہ تفتوحاً و مسورا الطین الواوے و امخصب تباہ قرآناً  
 فاعل مخصباً و الحیر و لہ تباہ بقول نسخرہا و سخرت لہا علی الضیف النازل  
 و الجار الاحسبى بضاً من کثرة اللحم کا ہا نزلما وادے تباہ وہی مخصبہ  
 القرے سے گوید کہ پس اور اکبتم گوشت اور امبرہمان نازل و ہمسایہ  
 بید تقسیم کردم چنانچہ ہر دو نوع از بسیاری گوشت و سترافنی خور و نوش  
 چنان گشتند کہ گوید وادے تباہ بجالی نازل شد کہ ہمہ دیہات او تازہ  
 و شاداب بود یعنی پر مین نے او کو درج کیا اور گوشت او نکا پاونون اور پور  
 خون کل نکلا چنانچہ وہ ایسے پہاڑوں میں آئی کہ گویا وادے تباہ میں ایسے  
 پہاڑی وقتوں میں آوے کہ اس کے زمینیں ہرے بہرے ہو رہی تھیں

قال تاروی الی الاطاب کل روزیة مثل اسبیل قال صاحب  
 یقال اوسے اسبیل اذ التجار الیہ ولا فربہ الاطاب جمع طینت لثخنتین و ہو جس  
 طویل شدتہ مرادق البیت و ارادہ اطاب حبیب و اللام فیہ مخصص عن المصنف  
 الیہ و الرزنیہ بالمجہذ فالذال المحب العجز و التعلیقہ و نفس المرغیۃ و المیش بالبحر  
 علی انہ نعت لہ فانہ تو غلظہ فی الایہام نایض معرفۃ بالافاضۃ الی المعرفۃ و البالیۃ  
 الناقۃ الی کافوا شیدہا علی قسبہ صاحبہ امکنۃ الرس الی جانبہ البطل  
 وقیل مرفوعہ الرس علی سبیل اجازۃ اللہ و اللام لہ لکلا حسنی قوموت علی عجز و  
 وقیل کلوی یخبرون لہا حفرۃ عمیقۃ فنیقوتہا فیہا نیتہ و کان رتہم ان صاحبہا کثیر  
 علیہا ان حشر و الخالص بالقاف فاللام فالعجزہ التفسیر المسکش و اللام الخرج م  
 ویرا التوب المانی المتحرف و الطائر انہ لضعیف رطبہ بسبیل البیت الی التفسیر  
 تاروی الی اطاب زیوت رطبی کل نفس مرغیۃ ضعیفۃ او کل تجوز عجزت عن کسب  
 تشبہ البلیۃ قضیرۃ الشیاب البالیۃ مسکس کو پید کہ ہر کہ کہ ضعیف نالو  
 باشد ویامہ زنی کہ بیرو عاخر فرود بان شہ مادہ جائد کہ برگہ صاحب خود سبیل  
 و با وصف کوسکی و خشکی جامہ کہند او کم و کوتاہ باشد سبازل رطبان من پناہ می  
 یعنی میری جہاسی بند ایسے غریب نواز اور مسافر پرور من کہ ہر غریب آونہ  
 شامت کا مارا یا ہر منزل ہو پڑیا جواوسن بی نصیب او تنسی کی طرح سخت  
 لاچار ہو جو کواوسکی مالک کی گو پرا نہ تھیں اور بیروہ و جو کی پیاس سے مر جا

فان فیہ روح النور  
 حیث قال و یخبرون  
 لہا حفرۃ

سبیل

جو اور باوصف او سکی پر لہنے ٹپھی کہے او سکی بہت چوٹی اور سٹی ہوئی ہوں  
 او سکی چنا بین آتی ہے اور او کو اپنا ٹھکانا سمجھتی ہی قال و لکھلون اذا الرياح  
 تناوحت خطا تمذ شوارحاً انیا مہ اعطف علی محذوف و کلل الخبیثۃ اذا  
 عبدہا بحیث یکن علیہا قطعاً کبار من اللحم و الترید کا ہنا اکالیہا قال الحاکم  
 عم مرکلتہ لحد فہ رثافانہ لصفیف الخبثتہ و تناوحت الرياح اذا نذ المین فی البیت  
 و کینی بہ عن الفخط و الخرج حرج علیج بالخبیثۃ فاللحم فاجیم و ہوا الخبیثۃ الکبیرۃ فارسیہ  
 پیا کلو مند یہ بادیہ مضروب علی از مقول لکھلون و یج مجبول من بد الخبیثۃ اذا نذ المین  
 من المرق و الشوارح جمع شاعر من شرع فی المار اذا وحلہ و سح و سکت و غیر کثرت  
 المرق و لصبیہ علی الخالیہ و الاقیام جمع یتمیم و عنی ہم من یا کل منها من الغر بار ہا  
 مرفوع علی انہ فاعل شوارحاً بقول فی طعمون الا حنیاف و لمسا کین و لکھلون خبیث  
 تناوحت الرياح الشریبۃ اسے فی زمان الفخط جہا نا عطیۃ ترا و ساخہ فسا فی بالاک  
 و الخالین انیا مہا لاکھلین متہا شیر عین فیہا من کثرۃ المرق سے گوید کہ سپر  
 آمان این مصیبت بزرگ از آنستہ جو مانند وہم گاہ کہ ماوتن از چار سو میوزد یعنی  
 زمان فخط باشد پیا ہائے بزرگ و کلا ترا کہ با د شوارحاً زیادہ کردہ چو شویہ پیا ہائے  
 کثرت شوارحاً در آغوشنا و رسے می کنند پیار نای گوشت سے آرا نید و آہنار  
 یا نیہا تاج سستہ بخشید یعنی ہر وہ او کو روئے دستہ میں او کو ٹپکے وقت  
 میں جب کہ جو باویان برابر سستہ ہوں یعنی بڑا ہمارے کمال ہووے تو ایسے چڑھے

بادیون کو گوشت کی کٹرون سے بہرہ ور کرتے تھے جو شور وین کی مار مار سے اتنی

بڑی ہی جاتے ہیں کہ سیتیم اور کنی اور بنین پیرتی پیرتے ہیں قال انا اول العت

الجماع لم یزل منہ الرزاز عظیمہ حنبا ہما الاتقار الاجتبلع والمجموع للمجلس و

اسناد الاتقار عجز سے فائدہ من عوارض الناس واللراز باللام فاجتبلع کتاب لغز

وفارسہ سریش و مہندیہ لاسا و یقال سلمان لمرار حنوتہ اسے لائیکر کہا فو غرارہ قال

فی الصراح یقال فلان لمرار حنوتہ یعنی سریش حضم است ولا یبعد ان یکون من لراز

الباب وهو ما یقال فی الفارسیہ شتیوان فانه یکون لازما للذباب والعراب

تفتح بالمدوشة الاختصام و یعدون ترک الحنوتہ من الضعف و عنی بالعظیمة

الخطیة العظیمة و حنم الامر تکلفہ وحل ثقتہ یقول انا لقوم اذا حنم الناس سفی

الجماع لم یزل منار حل یکون ملازم خطیة عظیمة و من کلہا و حاصل ثقتہا ہے گو کہ

ما کہیم کہ چون مردمان در مجلسہاے باہمی فراموش آئید پیوستہ باشد کہ از ما مرد

براید کہ امر عظیم نگذارو و بارش بردار یعنی ہم وہ لوگ ہیں کہ جب

لوگوں کی حکمتی ہو وہ میں تو ایک نہ ایک آدمی ہمیشہ ہم میں سے اب نکلتا ہے جو کہ

بات کو چھوڑے اور بوجہ او سکا از ہا و کے قال و مقسم بعطی العشیرة

حہما و مغذ مر لحقوقہما ہما ہما اسم فاعل من شتم مرفوع عطف

علی اللزاز حنہ بالعشیرة تو مہ یعنی نبی عامر بن صعقہ و یجز ان یراد ہا

سے کلاب بن ربیعہ والاول اقرب والمغذ مر بالمجتبیین اسم فاعل من یرکب

الحکم علی المدح بالعموم

الامور فیاخذ من ہذا وعیلی ذلک ومن یسب الحق لایحی ومن یکلم علی  
 قومہ بآیاتہ فلا یرحمہ والرضم الاستلاف والضمیر المحسب وللحق قول ولم یزل  
 سنا مقسم للحقوق علی العشیۃ ما کان مخالفا ومن یسب الحق لایہا تارة  
 ویمضی اخرے فلا یرحمہ علی ہر گوید کہ ہر پستہ از ماکسی باشد کہ ششم  
 حقوق کند و تمام تبید الحقوق ایشان بدہد و گاہی از یکی ستاند و دیگرے سبب  
 و ہر چہ کند مسلم باشد بعینہ ہمیشہ ہم میں سے ایسا ہوتا رہتا ہے جو اپنے بہائم  
 مذہبوں کے حق رسائی کرے اور سیکو حصہ رسد پہنچا وے اور کہی ایک سے  
 لیکر دوسری کو دے یا آپ ہی مضم کرے اور کو سنی دم نما کے قال فضلا  
 و ذو کرم بعین علی اللہ کے صحیح کسوب رغایب عنہا افضل  
 ضد المنقص مضوب علی المصدرۃ او التعلیل و ذو کرم عطف علی اللہ انما علی  
 ما بعدہ من مقسم و من ذر و اللہ کے الجود و السخی اللہ و الکسوب مبالغة  
 الکاسب کا الصبور فی الصابر و الرغایب الغنا یم لکو بخیر رغبت فیہا و الغنا یم  
 مبالغة الغنا یم من غنم الشی اذا فاز بہ و حذوہ و صغیر بالکسب و الجود فانہا  
 صفة مدح یقال فلان متلف مخلف و متلاف و مخلاف اے کیسب و کیون المکتوب  
 حلیقۃ لما تلف نقول فضل و ذلک فضلا و یفیل و ذلک فضلا و لم یزل منافر و  
 کرم بعین الکرم علی الجود بالمال و التمدح جو اذ کیسب الغنا یم کثیرا و یغوز بہا مکیوید  
 برتہ فاین شدہ و یا آنچه سے کند باعث فضل و قزیت و جو دے کند و پستہ

از ما کریمین باشد که کریمان را بر کرم اعانت سازد و خود ہم بسیار بخیر و عنایت  
 بدست آرد و دیگران بد بدین معنی ذہ سب سے بدہ گمناوہ جو چاہی کرناے  
 سوا و سکا باعث بدنتا ہی اور ہمیشہ ہم میں سے ایک ایک کریم ہوتا ہے جو دین  
 والون کے مدد کرے اور بر اسخی و انکما تا ہے اور اتا ہے قال من معشر  
 لهم اباہم و لكل قوم سنة و اما حہما المعشر الحجاة و الجار و لمحبر و رنے  
 محل الرف علی الخبز تیر من محذوف و سن الشی وضعہ و اجراہ و مفعول  
 محذوف و اسنة السيرة الحسنة و السیة فعلہ بالضم من سہا و امام اسنة من سہنا  
 یقول ہم و نحن من جماعہ سخت ہم اباہم الکرام کسب الغنائم و اتلافنا حقہ سنة  
 لهم و اباہم اتیر تک اسنة و لكل قوم سنة و امام سنة سے گوید کہ ایشان  
 ویاما از جماعتی ہستیم کہ بزرگان کانان از کبی گرفتار و دیگر کے دادن و حاصل  
 کردن و باز بخشیدن براسے ایشان سیرتی ہتادہ اند چنانچہ میں سیرت ایشان  
 و بزرگان ایشان امام ابن سیرت اند و براسے ہر قومے امامی سنتی میباشند یعنی  
 وہ باہم لوگ ایسی لوگون میں سے ہیں جسکی باپ دادے نے کہا کجا فی اور  
 لسیو دنیو کو اونکی لو ایک طریقہ پھرایا ہی چنا پچھ یہی طریقہ ہی اور بزرگ اونکی  
 اس طریقہ کے امام میں اور ہر قوم کے لئے ایک طریقہ اور ایک امام اوس طریقہ  
 ہوتا ہے قال لا یطیعون ولا یجورون و لا یصل مع الہوی  
 احلاہما یقال طبع الرسل اذا لم یفقد فی المکارم فهو کالسيف اللہ

طبع بالصدر وبار الشیء ھلک و صناع قال تعالیٰ یرجون تجارة لمن تجوز لھنغار  
 بالکسر مصدر من الفاعلین قال فی القاموس ہو کسباب اسم للفعل الحسن  
 والکرم او یكون فی الخیر والشر و هو مختص بفاعل فاذا صدر من الفاعلین فهو کسب  
 و هو ایضاً جمع فعل انتهى والاحلام جمع حلم بالکسر و هو العقل والضمیر المجرور  
 لھم تباویل الحیاة فیقول لا طیب یعون کما یطیع السیف بالصدر رائے لا یتبدون  
 فیتقدون فی الامور والضمیر انھا لھم فی الشر والحمیة اذ لا یتیل عقولھم  
 مع ہوس الانفس مع گوید کہ در کب مکارم کامل نیستند و ازین کہ  
 عقول ایشان مطیع و متقاد نفوس ایشان نسبت کارناے ایشان لغو و معنی  
 نیز دو معنی وہ اچھی اچھی کاموں میں کمی کوتاہی نہیں کرتے اور تمام کام  
 او کی اسلئے بیکار نہیں جاتے کہ او کی عقلیں نفساے خواہشوں کے تابع  
 نہیں ہیں قال ان لغیر عواطف المعانی عندہم ہو السنن طبع  
 کالکواکب لامہا یقال افرغوا اذا راعی و المعنى مجہول والخطاب فی  
 تلق لغیر معین والمعانی جمع مغفر و هو البیضة فارسیہ خود و حسن المنون  
 من شتہ اذا حد و حال و سنونہ رزق کانیاب اغوال ارادہا التقالیٰ  
 و یجوز ان یراد بہ الرماح من سن الرمح اذا ركب فیہ اسنان واللام جمع  
 لام و ہے الدرع و الضمیر المجرور للمخاف و اسن علی ارادۃ الرماح والاضافۃ  
 لا و فی ملاسبہ اولہم تباویل الحیاة واللحمة العقلیة حال فیقول ان یراعوا

من جانب الاعداء تلقى المفاسد محتاط بن عندہم و اسلحہ ہستون و الحلال  
 ان دروہما اور وہم تلخ کالکو اکبر سے گوید کہ اگر ترسانیدہ شونڈ تو خود  
 و سناہا و پیکا ہنا سے نیز کردہ نیز دیک ایشان خواہے یافت و جال این کہ  
 زرہ ہای آہنا و یا آنان چون ستارگان تابان و درخشان <sup>بیش</sup> العینے وہ اگر در  
 چونکائی جاوین تو تو پاس او نکی خودین اور بہالین و مار پر چڑھے ہوئے  
 دیکہگا اور حال یہ ہو کہ او نکی و بین ستاروں کے مانند کتی و کتی ہو وین قابل  
 فاقع با قسم الملک فاما قسم الخلائق بیما علاہہا القنوع الرضی  
 بالقسمة بعیرے با بار المصدریۃ والملک من اسماۃ تعالی قال عند ملک مقدر  
 والخلائق والشامل والعلامہ بالغة العالم والمحبر وللخلائق اول القسمة بقول  
 فاض یا عدو بقبر الملک العزیز فانه قد قسم السماء لسنیا و بیکم من ہوا علم بالشمائل او  
 بالقسمة سے گوید کہ اے حاسد بر قسمت خدای تعالی راضے شو و صابر نشین  
 چہ در میان ما و شما تقسیم عادات و شمائل کسے کردہ است کہ قسمت و شمائل  
 و استعداد تو قبل نجوے میداند <sup>عینے</sup> او حاسد مالک کی بانٹ پر راضی  
 ہو کر بیٹہ اسے کہ جسے یہ بانٹ کی ہے وہ عاقبتون کے برائے  
 بہلائے اور استعداد و نکی کے زیادتی کو خوب جانتا ہے  
 قال و اذا الامامة قسمت فی معشر او فی با و فر حظها مسا  
 الامامة وصف جامع لصفات الخیر والایثار الامام فی الاعطار والادفر

الاکثر والبارزایده بقول واذا انتمت الالاناتب فی قوم اعطانا قسما جاحظا واغرا  
 منها فلما فضل منها علی الناس سمعے گوید کہ روزے کے وصف اہانت  
 تقسیم کردہ شد قسما شرس خطا وفساد زوی باعنائت فرمود حسین و حیدر ان  
 امانت کو گونہ نہی گئی تھے تو اوس کے باطنی واسطے نے بگو جو احمد و اقبال  
 قضی پس ایسا قسما کیا سکہ قسما الیہ کہ لہذا و علامہا استکن سے  
 بنی قطب ام الامت و الامت تقضی العین فانک اذا نظرت الی زمین من فوق ا  
 من شجر الی الی المار فامینک و بین المار سببی عمقا لھا اذا دخلت الشجر  
 و نظرت الشجر من المار فامینک و بین الشجر سببی حکما و لہذا قال لعلی  
 رضع سکھان فان ما بین السمار و بین الارض ریح جانب الارض هو النک و سبب  
 قصود صعدوا کھل من جوار الشجر الی احد کے زمین و انعام بیکار و زمین  
 اللشیرت و لقب بید قسما قضی و کک القسام است ایسا قسما سبب الیہ  
 الی کھل القسب بید و علامہا نکلت سے مقام حال من النج و الشرف  
 بازا این قسام با الصناف از برے امین الشر فی بنا کردہ کہ راجح است سبب  
 لہذا است چنانچہ پر و جوان قسب بید بدان بیت عالی النجا کردہ و بید بید  
 پورے بانٹ والی سے ایک ایسا بید اگر ہاں علی بنایا جو بیت بید سے چنانچہ  
 کی چوٹی بڑے اوس گھر کے پناہ میں آئے قال و ہم العسواء الی  
 استطعت و ہم فوار سحا و ہم حکما ہا الرق و القسب سبب بید

لم یید و كانوا الف بنی عامر بن صعصعة او لسنی امیه خانیته و لعشیره ح بنو  
 حعفر بن کلاب و السعاده جمع ساع و هو المتولی فی الا و قال فی الغایق السعاده  
 هم المولده علی القوم و تعرفت الخیر للخصه و قطع الرحیل مجزلا و انزل بیه امر عظیم  
 شطین و کتبه بالفارسی عن ابطال الحروب و بالحکام عن سادات مجالس الخصوصات  
 بقولهم المولده علی القوم و انزل بهم امر فطیع و هم ابطال حروبهم و ان کان مجالسهم  
 سب کوه بید کوه بر قوم و نسبتیه ما اتقی نازل کرد و بیا درین کافین و متولی امور  
 میگردد و هم سیدان رزم سواران جنگ آزادی و در مجالس خصوصیات حکام با تزییر و  
 راسبه مستند میشینند و سب قوم پر کوهی بلانازل خوبه تو و سبته مرتبه و سماعی هوشی

این اور نام من بن و سب کلام آتے میں اور حکم طے بھی وہی چکاتی ہیں قال و هم

بریح الحیا و در سیم و المهر ملاقات اذ ا تطاول عاها معنی بالبریح بریح

از رتبه و سب کلام آتے میں اور حکم طے بھی وہی چکاتی ہیں قال و هم

المهر ملاقات اذ ا تطاول عاها معنی بالبریح بریح

از رتبه و سب کلام آتے میں اور حکم طے بھی وہی چکاتی ہیں قال و هم

المهر ملاقات اذ ا تطاول عاها معنی بالبریح بریح

از رتبه و سب کلام آتے میں اور حکم طے بھی وہی چکاتی ہیں قال و هم

المهر ملاقات اذ ا تطاول عاها معنی بالبریح بریح

از رتبه و سب کلام آتے میں اور حکم طے بھی وہی چکاتی ہیں قال و هم

آسان در حق ہمایگان و محتاج زمان کہ سال قحط ایشان بطول کشیدہ باشد حکم  
 بہار و ابر بہار دارند چنانکہ ابر بہار بدخستان سرمازدہ می کشد آہنہا بانان میکنند  
 یعنی وہ پر و سیون اور کال کے مارے عورتوں کی لمبی ایسے بن جیسے بہار کا  
 موسم یا بہار کا باران درختوں کے لیے ہوتا ہے قلل و ہم العشیرۃ ابن مطی علی  
 وان یسئل مع العد و لیا جہا العشیرۃ تقبیر المصاف و لطي الرجل شد  
 تاخر قال نقلی وان منکم لعیطین و معنی ان مطی مخافۃ ان یسئل اولئک مطی علی  
 اختلاف القولین فی مثل نہ ترکیب و الحدان تیزا رجل ان یقول لہ نعنتہ  
 و فضیلتہ او سبہا و اللیام جمع لیسیم بقول ذہم ارکان العشیرۃ و احیاناً فیصلون  
 امور ما مخافۃ ان تبتاز اولئک تیاخر حاسد عن السخی فی الاصلح او مخافۃ ان  
 یسئل لیاہم العشیرۃ مع العد و لیسئل لیا جہا معہ جمع گوید کہ گمان ارکان  
 و عیالہ قسبہ مستند چنانچہ در اصلاح اور شس سعی لیسع ازیز اندیشہ لکھا ہے چنان  
 کہ حاسدی کوتاہی کند و یا بگرداران قسبہ سجات عدو گرانید یعنی وہ سار  
 قسبہ کے خیر خواہ اور محسن خالص اور مدار کار ہیں چنانچہ وہ کام اسکے بہت جلد  
 اس خوف سے ہوتے ہیں کہ خدا نخواستہ کوسے حاسد کوتاہی کرے و یا بگرد  
 لوگ اسکے دشمنوں سے ملجاوین ہزا و العیلم عند اللہ و هو العیلم الحسنیہ

العشیرۃ النجاستہ

من ناعمر بن كلثوم بن مالك بن عتاب بالقوات المشرفة بن سعد بن بكر  
 بن جهم كلثوم بن بكر بن عبيد بن عمرو بن عبد بن كلثوم بن عبد بن وائل  
 الى آخر النسب المذكور في ترجمة طائفة المسلمين بنسبهم لميل بن ربيعة السعدي اعني  
 كليب بن ربيعة وكثيري بابي الاسود وكان سيد قوم ساروم وهو ابن جهم بن عمرو  
 مات وهو ابن ثمانه وخمسين من حديث هذه القصيدة على ما هو في الاغصان  
 ابن عمرو بن هند وعمر بن المنذر بن امرئ القيس الحميري وهذا من نسب عمرو بن جهم  
 الكل المراد قيل هي نسب الحارث بن عمرو بن عمرو ويقال عمرو بن هند وهو الحارث  
 قال ويكنى جهم بن عمرو بن المنذر ما روي فيكون احد من العرب انفس امر من نبتة  
 اسمها نواهي ام عمرو بن كلثوم فان الاما انما هي على وعملها كليب اعز العرب و  
 زوجه كلثوم بن مالك افرس العرب وابها عمرو سيد تغلب فارس بن عمرو بن  
 هند ابن عمرو بن كلثوم الطيب النبه قاتاه في جماعته من تغلب واتت اسمها  
 في نبتة منهم فمل عمرو بن كلثوم على عمرو بن هند وامه من نبتة قريظة فكانت  
 منه لبيبة ناو يعني هذا الطبري فكانت له لبيبة بنت عمرو بن حنيفة الحارثية الى حاجتها فاغاد  
 عليها ثانيا واولادها اصبحت لبيبة واولادها بالتحلب فعمرو بن كلثوم فثالثهم  
 في وجههم وشب الى سيف عمرو بن هند فكان من خلفه من سب به راسه وناوك  
 في قوته فاعادوا على ما كان عند عمرو بن هند واولادهم واولادهم واولادهم  
 فقال عمرو بن كلثوم هذه النبتة واولادها في موضعهم كمن سبها بالثباني

فی سوق حکما و ظافیا و حسن ظنا بنو تغلب تھے یہ وہیہا صغیرم و کبارم ولد  
 قال شاعر من بیہ بکر بیت الہی بنے تغلب عن کل مکرته فقیدۃ تاہا عمر بن کھنوم  
 الاسمی لبحک فاصحیبا ولا سبھی حمور الاندلیسیا من الوند والقافیتہ  
 متواتر والا عرف تنبیه و حسن وقوعہ قبل الامر بالہبوب فان الہبوب  
 ہو الانبأ و من النوم والبار للملاب والصحن القدح للظیم و صبح سقاہ الصبوح  
 وہی الخمر التی تشرب فی الصبح والاندرا بالون فالملعتین قریتہ علی سیرۃ  
 یوم ولید من الحلب تنب الیما الخمر لکونھا جیدۃ منیہا والاندرون اصلہ  
 الاندرون ثم خفف محذوف یا لہ نسبتہ وقیل جمع اندرے بدون تخفیف کما  
 قالوا ان الاشعرین جمع اشعرے والاعجمین جمع اعجمے والالف لاشباع  
 بقول الاستیعظی انتہی یا ام سمر و تقدحک الکبیر فاستقینا ولا تبقی شیئا من  
 حمور اہل الاندلسیرنا فانا احق بہا لاعنیہ نامے گوید کہ اسے ام عمر و آگاہ  
 باش و از خواب گران خود بیدار شو و سجام کلان بیا و ما را صبوحی بنویس  
 و شرا بھائے اہل اندر بر اسے دگران گذار چہ از ما دگر سے اولے و احق باد  
 نیت لعینے او عم مرا پنے ہوش میں آو اور ایک بڑا پیالہ لاو اور صبح  
 کی شراب از سین مسکو پلاو اور اندر کانو و اولکے شہ ابو نمین سے  
 ایک بوند ہی اور وکے شہ نیمور قال شمسقہ کان احب منیہا اذا  
 ما المار خالطما تخمینا و ہوا سہ معقول من شمشخ الحنسر بالہمتین

والصفتين اذا مرجا بالماء وكانوا يزجون بحسنه بالماء هبارد و الحار قال كعب ۶  
شجت ندى شجم من ماحسنته اے مزنت بيار و من مار ارض مخفضته و قال  
عده بيت وسقيت الشمول في دار بشر قهوة مرة بار سخين و الكهم كما نوا  
يزجون في الصيف بالبار و في الشتاء بالحار و نضبه على المعنوية و المختصر.

بالهليلين مضموم الاولي نبت يكون له نور حسد قابل الے نوع من البصرة يشبه الرعفران  
فارسية اسپرک و يطبق على الرعفران ايضا و هذا اقرب فان الرعفران  
الحار الكبر و البون و كلمة ما زائدة و السخين الحار منسوب على انه حال من الماء

و ذهب بعضهم الے انه مستكلم مع الغير من السخاء على ان ماضيه قد جا  
كرضی ايضا و نفي ان سخاء اثارب لا يتوقف على مخالطة الماء بل جزئ يتوقف على كونه

السخاء

بانهم سخون في الصحو كما اهنم سخون في اسكر و روے شيخنا بالمعجزة  
فالله من شئ ما ه كرضه اذا نسجه و الاولي اجد و يقول فاسقينا خرا مزوجة  
اذا خالطها الماء الحار ترے كان فيها حصا سے گوید کہ شہ ابے نوجوان

کہ چون آب گرم با او آمیخت شود چنان نماید کہ در ان اسپرک یا رعفران انداخته  
یعنی ایسے شراب پلاو کہ جب گرم پانی او سے مین ملایا جاوے تو یہ رنگت پیدا  
کرے کہ گو یا رعفران او میں ملائی ہے قال تجور بند سے اللبابة عن جواه

اذا ما ذاقها استتم مليبينا الحوبر المسيل عن الزراط السوسے  
والتكن في فضل للششته و الباء للسعدية و اللبابة اهي قتر و الهو

ماہواہ نفس و یمن من لان اذا نفا و والاف للاشباع و لمیت  
 تبارعت شقة کالمیت الآتے بقول اذا ما ذاتها ذو حاجه شیا  
 من دون ان یشرب بمائیں بہ عا ہواہ نف ختمین لعانیسے حاجتہ  
 مسیگوید کہ حسین شہابی بنوشان کہ اگر صاحب حاجتہ اور  
 بچشد دور ازین کہ اور ایک از حاجش بازوار و تا مسیگہ طبع و  
 نفا و شگر دو حاجت خود را فراموش کند یعنی ایسے دوا  
 پلاو کہ اگر حاجت والا او کو چکی نہ کھاوے نہ پیوے وہ او کو  
 اوکے حاجت سے باز رکھے یا تنگ کہ وہ اوسیکا ہو رہے  
 اور اپنے حاجت کو یک لخت بھول جاوے قال ترے اللعز  
 الشیح اذا امرت علیہ لاملئہا جینا یرے مجھول و ترے مخاطب  
 و کلا ہما مثل واللحز باللام فالعقۃ فالعقۃ کتف الجنبیل اے احلق  
 والشیح بالعقۃ فالعقۃ الجنبیل و امرت مجھول و معناه او یرت  
 و الامتہ المال صرف وقت یراد ہا نخد الابل و ذمھا و  
 الاول اقرب بقول اذا یرت تک الخز علی جنبیل سے  
 الخلق و یشرب مہنا شیا یرے ہو او تراہ باذلا لاملئہا  
 سے گوید کہ چون دورش بر جنبیل بدستہ جام بگذرد  
 و قدرے از دہنوشد چنان دیدہ شود یا چنانش بینے کہ

کہ مال خود را در و صرفت کند یعنی وہ شراب کہ جب نوبت اوسکے  
کسی کھنیل پر خنق پر پہنچے اور وہ ایک دو گھونٹ اوسکا پیوسے  
تو پھر وہ دیکھا جاوے یا تو اوسکو دیکھی کہ وہ مال اپنا اوسمیں اور

تھا تھے قال جنت الکاس عنام عمر و و کان  
الکاس حبر الیمینیا الصبن بالہذین الموحدۃ فالنون الکف والمنع و  
روے حدیث من الصد و ام عمر و منسوب علی السداء والوا و عالیہ  
و غیر انما بل من الکاس و یمینا خبر کان و اعلم ان ہذا البیت و اشارت  
ظاہر اسب فی الاغانی سے روایتی عمر و بن عدسے و علی روایت  
آخرے الے عمر و بن عدسے و العلم عند اللہ نقول کففت الکاس عنام  
یا ام عمر و و قد کان بحرے الکاس جانب الیمین الذمے کنا  
نیزمے گوید کہ الے عمر و و از ما جام سے  
باز داشتے و حال این است کہ حبرے جام  
جانب راست بود کہ ما در ان جانب بودیم  
یعنی او ام عمر و تو نے کیا سچا کہ شراب کا  
پیا لا سب کو نہ یا اور حال یہ ہے کہ شراب کے  
چینے کے سبب دائیں جانب تھے جہاں ہم بیٹھے تھے  
سو یہ مناسب تھا کہ سب پینے والوں نے پھیلے چل

ہم سیتی قال واما شر الشامة ام سحر ولبها جبک الذی لا یصحیحہا  
 المراد بالشامة علی روایتیہ للاغاب وعتیل و مالک و عمرو بن عدس و علی روایتیہ  
 الکتاب ام عمرو و صاحبها الذی کان یقوی و الذی لا یقویہ و الالف فی  
 لا یقویہ الا الشایع و ضمیر المفعول محذوف و نقول و اما شر الشامة یا ام عمرو  
 یسا جبک الذی لا یصحیحہ نعیم لو کان كذلك لکان عندهم کوید کہ کن  
 صاحب خود کہ تو جام اور اسنے دسے بدترین شامہ نسبت یکجا بہتر است  
 و یا برابرس چرانیہ یعنی جس بھتی کہ تو شراب ہنرین و بی حسہ  
 وہ تینوں میں گنہگار تین بکریاں ہیں یا چھپیا یہ تو سنے شراب او سکو کہ کن  
 ذلکست قال و کاس قد شربت من علیک و امرت فی دمشق و  
 قاصریا الواو و اورب و ضمیر المفعول محذوف و الخلیج جواب رب و علیک علی  
 معروف ركب من بعل و هو اسم منم و بک هو اسم بائنی البلد و المعروف بضم  
 و اعربی لغت کاس و دمشق بلدة معروفة سمیت باسم بائنی و دمشق بن  
 کفان منعت للجمیة العلیة و قاصرون موضع و صنع علی صیفة الخج کار وین  
 الالف للاشباع نقول و رب کاس قد شرتنا علیک و رب کاس من امر  
 شرتنا ہا نے دمشق و قاصرین فاما معاذ ذلک و سخی لذلک کوید کہ  
 سہما زجا ہا و علیک شیم و سہی و کیر و دمشق و قاصرین ہر و کشیدیم ہی  
 درینجا ہم سخی بود ہم عینے بہت سی پیالی علیک میں میں نے ہی اور بہت

در عشق اور قاصدین میں ہر پیمبر مویہاں ہی میں خدایتا قال و اما سوف  
 تدرکھا المنا یا مقدرۃ لنا و مقدرینا القایا مع نسبتہ و ہی المیزان المقدرۃ  
 و منصب مقدرۃ و مقدرین علی الحالیۃ الکان الاول حال من المنا یا و الثانی  
 من الغیبۃ المنصوب بقول و اما سوف تدرکھا منا یا و ہی مقدرۃ لنا و نحن مقدرینا  
 ہمسے گوید کہ از مرگ نتوان رہید ضرور است کہ مرگہای ما با برسد چاہا ہا  
 است و ما برای آہنا یعنی مرگ سے چوٹا ممکن نہیں ہے ہمارے مو تیج  
 ایسے کہ آواز کی وہ ہمارے ہی میں اور ہم او کی ہی پس تو اسے زندگی پر کیوں  
 بر آسی لیبیتی قال فی قبل المستغرق یا طغیبا شجرک البقیین و تجزیرا  
 طغیر تجزیر طغیبتہ و الالف للاستماع و تجزیر من جنسہ و تجزیر من باہرہ و کلا ہما  
 مجرؤم علی اللہ جواب الامر و العفل الشہلی مدظل بضلہ المستکرم مع البقیہ و البقیہ الخیر  
 البقیہ قال تجزیر عند جہتہ الخیر البقیہ و سیفقا من بعض المواضع من الاغما  
 ان ہذا البیت مطلع ہذہ القصیدۃ بقول شعی یا طغیبتہ قبل المستغرق تجزیرک  
 الخیر البقیہ و تجزیرنا کدک سے گوید کہ ای زن ہو وہ نہیں ہیں از وقوع  
 عداقت قدرے توقف کن کہ حسب برکتہ تو جو گویم تو تجزیر چتہ پا گوے یعنی  
 او جو وہ نہیں ہیں بی بے جدائی سے پہلی کچھ تو ٹہر کہ ہم کو ہی کی بات تجزیر سے کہیں  
 تو ہم سے کہ تو ہی تھا کت ملی احدشت صرما لوشک السین او  
 الامنیہ احدشت علی خطاب الموش و البیرتم القطع و الموشک بالفتح القرب و

مندا وشک من افعال المقاربتی ولبین الفراق و خانه عذریه و نقص عمدہ  
 و الامین المحب الخالق و عینی بلف بقول نقی یا طعنیتہ ناک فقل ناک <sup>من حدیث</sup>  
 قطعاً یا نیا لقب عهد الفراق الفقدان الکلا و المارام عذرت بالامین <sup>من حدیث</sup> مع گوید  
 قدری توقف کن کہ ترا زمین پرسم کہ آیا باعث قرب عهد فراق از ما سختی و یا  
 پیش از عهد فراق بدوست امین خود بد جنتی و پیمان با ہمیشگی استی <sup>ط</sup> یعنی کہ چہ ہر  
 کہ ہم تجھ سے پیہ پوچھیں کہ کیا فراق کا رمانہ قریب الگیا کہ تو نے ابتدا ہم سے  
 توڑے یا ایک مخلص امین کو وقت پر و عادی اور عهد اوس سہ توڑا قال ہوم  
 کہ یہ تہ ضرباً و طعننا اقربہ موالیک العیونما الطرف متعلق مجذوف و اکثر  
 من افعال الحرب و نصب ضرباً و طعننا علی انہما مصدران بفسلین مجذوفین و الحذف  
 لغت ایوم کہ یہ و الضمیر فیہ بلایوم اولکل واحد من الضرب و الطعن و الموائع  
 اشارة لعم و کاف الخطاب کسورۃ و اللام فی عیونما بدل المضاف و الالف للاسما  
 فیقول تنجرک ہوم حرب ضرباً فیہ طعننا فیہ طعننا اقربہ موالیک عیونہم میگوید کہ  
 نما انہاں درو حیک لگاہی ہوم کہ دران تیغ و نیزہ را لیکار ہوم و برا دران عمواد  
 تو دران راحت یافتہ ہے ہم تجکو لڑائی کی ایسے دن کے خیر و سخی زمین سہمی  
 تو ازین مارین او پہلی پہلی لگائی اور تیر سے چھری بہا بیون نے اوسکی بدولت  
 اپنی انگھین ہند سے کہن قال قال خداوان الیوم رہمن و بعد خدا جانان  
 المرہن بمعنی المرہون و السبا متعلقہ و تعالی ہوم مرہون بہ لا ینفک عنہ قال تعالی

کل نفس باکست رهنیه بقول و انما خبرک عما مضی بالاس فان الیوم و غدا  
 بعدن کلها زبون بالاعلمیه و لا تعلمه مع گوید که ترا از ما خبری روز گذشته

خبر خواهم داد چه روز فردا پس فردا ملازم خبری است که نه اورا تو می دانی  
 و نه ما میدانیم بعینیه هم تجربه سے گذری ہوئی کہیں کی اسلی کہ آج اور کل اور

بوسون کے خبر نہ تجکو ہی اور نہ ہکو قال ترکیب اذا دخلت علی حمار و قد

امنت عیون الکاشحین اثره مضارع معروف من اللزارة و

المسکن فیه الطغیة علی الاتعاب و الخطاب لغير معین و الخمار مصدر حلاہ

والیاء اذا ساله ان یجمع معہ فی صلوة و الطرف حال و متعلق الدخول

مخروف و العیون جمع عین یوزان یراد به العین المعروف و ان یراد به الجاسوس

و الکاشحون الاعداء الذین یضربون عداوتهم بقول ترکیب تاک الطغیة یا منی طب

اذا دخلت علیها خالطیة او فی صلوة و قد امت عیون الاعداء و جواسیسہم مسکوبہ

چون در حالت خلوت و کج خلوت بران طغیة داخل شوے و حال این باشد کہ

از چہان اعدا جاسوسان آمان المین نشینند ترا بنمایعینے جب تو ایسے

وقت میں پاس او سکی جاوے کہ مکان خالی ہووے اور بدخواہوں کو نظر نہ

اور او کو جاسوسوں کا کھنگار ہی تو وہ کجگو دکھلاوے قال ذراعی عظیم او و

یکر ہیجان اللون لم تقره حبیب الذراع الساعد و من طرف المزق

الی طرف الاصبع الوسطی و العظیم بالہمتین منہا تحتیة کہ یقل الطویة

الطویقۃ العنق فی الجسم الحسن والادواء من النوق ما یکون لو حفا مشربا بالعیات  
 وایکثر بالف نقیبات شامی من الابل والہجان السننی وقرآت الساقۃ اذ حلت  
 والجنین معروف منسوب علی لعن ولتیہ وروعی ترعت الما جارع والمتون اقیال  
 ترعت الساقۃ اذ رعت فی الربیع والما جارع جمیع اجراع بحسب ما اقل  
 وهو المکان الصلب والرمال الطیب المنبت والمتون حسب من وهو ما صلب من  
 الارض وارتفع بقول تبریک یا مخاطب اذا دخلت علیها خالیہا بہا او فی مکان  
 خالی من الاغیار وقد امتت عیون الاعضاء انفسہم او جواسیم ذرا عین صخمن کذا  
 ناعۃ طویقۃ العنق بیضاء اللون نینۃ نقیۃ اللون لم تحمل جنینا قط اورعت الرمال الطینیۃ  
 النیات والاکتۃ الصلاب فی ایام الربیع مے گوید کہ چون برآورد خصل شود  
 وخلوت خالی از غیر باشد واز خشمہاے خود دشمنان واز جاسوسان ایشان  
 ایمن نشیند ترا دوسا عد فرہ بناید کہ بدوست آن شتر مادہ جوان بماند کہ دراز  
 گردن و سفید رنگ و صاف و پاکیزہ و نوجوان باشد و گاہی بارور شدہ  
 یعنی جب تو اسکے پاس ایسے وقت میں جاوے کہ مکان خالی ہو اور دیکھنے والو  
 اکھنوں اور جاسوسوں کی ڈھونڈ بہال کا کٹھا نہ رہے تو تجکو دوپونچی ایسے دکھائی جیسی  
 اوس جوان ادٹنی کے دو ہاتھ ہوں جو گردن کی لانی رنگوں کے گور سے عمر کی نئی  
 رنگت کی پاکیزہ ہووے اور کبھی گہا بن ہووے ہو قال و ثدیامثل حق العاج  
 رضاحصانا من الکف اللاسینا الشدے معروف عطف علی

وزاعین والحق بالضم وعاء معروف كالتحفة والتشبيہ فی اللون والصلابة ولما كانت  
 الصلابة في العاج زائدة ونفسه بقوله رخصا او يقال ان التشبيہ في الشكل والسبب بان  
 وهذا التشبيہ معروف عند قوم قالوا نحر شتر في اللون كان ثديا هجان وقال آخر ولم يعد  
 حقا نرجيا ان تحلما والرخص الساعم اللين والمحصان كحجاب العنقة واراو بالمعول  
 يقول وتركيب ثديا بغير اللون مستدير الشكل صلب ليس مثل العاج ناعما في نفسه  
 محفوظا من الكف اللامين مے گوید کہ نماید ترا پستان سنجید وگردد و در باشد  
 وگونة طبعه و سختی مثل حقه عاج و بجای خود نرم و نازک و اتسع شده و دست لاسان  
 باو زبیدہ یعنی تجلوه پستانین و کله او سے جو گول گورے او پچی او برے کرارے  
 باقی دانت کی ڈبے کیسے دکھائی دیتے ہیں اور چوٹی والونکی ہاتھوں سے چھی ہوئے  
 ہیں قال و متنی لدنتہ بتمقت و طالت رواد قہا تنور ہما و لیسنا المثنی  
 بالمشہ فالنون الانعطاف واللدنتہ تانیث اللدن وهو اللین الناعم استیعیر لفقہ و لیسوق  
 الطول والارتفاع والروادف جمع رادفہ وهو اسفل المانیۃ و ناز بہ حملہ علی جہہ و شقہ  
 قال و ناز علیہ نوزۃ ثم صما و ولیب کرغنیہ القمل بہ و الفعل جمع مونت غایب و  
 المرفوع البارز فیہ لروادف کاسکن فی تنوز و الالف للاشباع و الحین فی ہا فیہ  
 من القلب فان الاصل ان یوز بہا المصلن بہا من الاعضاء والعلیا فان الروادف  
 اقل و شدہ فی قولہ تعالی تنورہ بالعصبۃ اولی القوۃ اے المفایح بقول و ترکیب العطف  
 قائمہ لدنتہ اے ناعمۃ لینیۃ طالت بطول معتدل و ارتفعت بار تفاع مناسبہ بحمل الفاہا

الحروف المتکررة في الكلام

ما انقلن به من الاعضاء التي هي فوقها كالحضرة مثلاً على حيد ومثلاً مثلها وضماً منها  
 مے گوید که ترا میلان قاسمی بنماید که نرم و نازک و حسیله دراز و متسع شده و سر بنیادش  
 چند ان گراست که اعضا متصلش آهنا را بدشواری مے بردارد و عیسے تکجو ایسے قدکی  
 پیک و کماوسه جولانبا پیکلا مے اور سرین او سکه اتے بهاری بین که ده جن عضون سے  
 متصل ہیں وہ انکو بڑے دشوار سے او پھاتی بین قال و ما کتہ نصیق الباب عنہا کوشا  
 قد خفت به جنونا الماکتہ لعمه علی راس الورک وقد یقال له راس الکفل و نسبت مجول  
 و الکشح انحصر بقول و ترکیب راس کفصل نصیق عنہ الباب الذے به جنس فیہ او تخرج عنہ  
 و حضراً و قیفاً قد خفت به جنونا حیث تعلقت بہا من حبله مے گوید که ترا سر سر بنی  
 بنماید که دروازه آمد و رفت از و سے تنگ میگرد و درباریک میانیکه من باغش او  
 بران دیوانه شدیم عیسے تکجو سر بنو کے سر دکھاوسه چنی دروازه تنگ ہوتا مے  
 اور وہ تپلی کر جسکے بدولت میں بادلا ہو کیا ہون قال و ساریتی بلنظ او رخام  
 یرن خشاش صیہار غیا ساریہ الامطوانہ و استعیر لسان السمیة و البلی  
 بالموحدة فالقام فالنون فالهجرة شے کار رخام الا انہ ذونہ فی اللین والہشاشہ و  
 قیل جو العاج و الرخام نوع من الحجر یضیق اللون یقال له مرمر و الرین الصوت الخفی  
 و الخشاش البجھت الثلث قیل فیہ انہ صوت سلاح و لیس بذاک فانه الخشاشہ  
 لا الخشاش و ظنی انہ فعال من خش فیہ خشا او ارجل و سنہ خشت قیر اودت  
 و اصیغ الی الخلی إضافة الصفة الی الموصوف و الحبل ما یرین بہ بین مصور غ

انواع الحاصل انہ حجر لیس یقال له بانفا ساریہ صخر خش و خش حرم

المدنیات او الجارة و عنی بہ الخفان و  
 کنی بزینة عن غلط اس قین و نحا متہما بقول و  
 تر یک ساقین صغیرتین مستقیمین کا سلسلہ آئین ماخوذین  
 من بلط او رخام بصوت خلا حنیلہما الی خذہ فیہما بصر  
 صوت حنیفان ایٹھ لایحی لان شیہا سنبہا سے گوید کہ ترا  
 دو ساق خواہ ہو دو کہ در رنگ و ضخامت بدو ستون عجا و یا سنگ  
 مرمر سے ماند و پا بر سخن آکھنا کہ بدشوار سے در آہنا سے آید آواز  
 باریک سے دھند پر یا حث مسد ہی آکھنا از جائے  
 بجائے نمد و دھنی تھکو دو موٹے ساقین دکھاوے  
 جو سنگ مرمر یا شکر سنگ کے دو ستون کے مانند  
 ہیں اور او ان کے پائین جو اڑھین کے اون میں جاتے  
 ہیں کچھ توڑے سے بولتے ہیں قال فما وجدنا  
 کو جب سے ام سقب سلسلہ فرحت الجینبا  
 او بد الخزن و اید سے بالباء و سے و  
 السقب ولد النقت و انشد نقتہ اضاعہ و  
 الضمیر المنسوب فی الفعل المدکور السقب  
 و الخبۃ نقت ام سقب و نعتیہ ترید الصوت

فی الحجۃ والجمین صوم البکارات فی آخرت اتم ذات ولد تقدیرت فردوت  
 صورت البکارتے حق و عہد سہل سہری علی ما فاتنی من ایام الاصل سیکو یکے  
 اندوہ آن مشتہاد و بی دار کر یکے جو ذرا ضایع کردہ و سہل سہل اوستہ نالہ اندوہ  
 من کلین نمبر سہ لعینہ وہ او مشغی بچہ والی جو اسپشی بچہ کو کہو سہل سہل اور  
 عم و المین رودتی ہے سہری برابر کلین محمد زون نہیں ہے قال و اما  
 لم یرک سقاہا لھا من شقہ الا جنینا عطف علی السخی السابق و تہنطا  
 شمار من الشہد و ہو ہوا عن الشعر الخوط بالسواد و لہ شقا الثامہ و شقہ صفتہ فخر  
 والجنین الولد فی البطن و لمیت فی القبر رض علیہ فی الصراح فان ایہ  
 المعنی الاول سبقتی واحد من لہ شقہ و اطلاق الولد علیہ تخوف وان ارید الثانی  
 لا یقی شی من لہ شقہ فان المدفون فی القبر لا یعد باقیاً و ہذا السبب بالمقام  
 فان المقام مقام الجنون بقولہ لم یخزن مثل صفة امرۃ قلب السہل ما عن علی  
 شعراً و لم یرک شایتما من اولادہ لہ شقہ الامد فنام فی القبر و لا کن لا یعد ہما  
 یا نیا فم یرک شایتما سے کہو کہو کہ نہ ناندوہ من اندوہ زنی میر سہل کہ  
 عویش اکثر سفید شدہ و کبھی کبھی اچھو نہ اولادش بخزان باقی کند ہشتہ کہ  
 درگور مدفون اناوہ کلون باقی منیہ باشد لعینہ میرے برابر وہ کھنت  
 دکھیا ہی نہیں ہے کبھی بہت بال کبی ہو گئے اور او سکی بچختی نے انکی  
 نو بچوں میں سے ایک مدفون بچہ کے سولے کوئی باقی بچہ اور مدفون با

ہنیں گنا جانا قال تذکرت البصا و شفت لماریت حملها  
 اصلا خذنیما الصبی جائه شباب و المحول بالضم الایں اتی بکون علی  
 الہو ورج کانت النہار سہا اول کمین و الاصل صفتین جمع صبیل و ہوا  
 ہنڈ و حنفہ بالذکر لانه وقت الرحیل غالباً و الجعشہ باعتبار الاثیرا فانہ کانت  
 اصیل یوم واحد و نصب علی الطرفیۃ و حدین جمع موش حمل من خدا واد  
 سافہ و الالف لاشباع نقول تذکرت ایام الصبی و صرت مشتاقا الیہا  
 حین رایت حملہا حدین فی الاصل سے گوید کہ چون شتران ہودہ  
 اولاد دیدم کہ در آخر روز رانندہ سے گسیر و ہوش جوانی و ہو و لعب شباب  
 یاد کردم و مشتاق تمام سے او گردیدم معنی جب میں نے یہ دیکھا کہ ہودہ کشتہ  
 اونٹ او سکی دن چلکتے ناکی جاتے ہنیں تو جوانی کی فرسے یاد آئی اور او سکی  
 اشتیاق نے او ہل لیا قال ما عرضت الماسہ و شترت کا سیا  
 بادی صلیتہا یقال اعرض ذراع و الطہر و الماسہ عدۃ شہدی سمیت بام  
 جاریہ زر قار تبصر الراکب من سیرۃ ثلثہ ایام و شترت جمع من صید و صلیت  
 السیف اذا سلہ من الغر و سہ للفریب بصرفہ اسم فاعل منہ و الالف الاعجاب  
 نقول فسارت تک المحول و عرضت الیماۃ لہما رتعت من بعبید مثل سیاف  
 کنون فی ایسے اندرین سلوا عن الاغاد و سہ للفریب سے گوید کہ  
 پس آن شتران ہودہ کش روان شدند باہیکہ وہاں پنجہ بان تیندی

کہ بدت کشمگان آغا باشد ملقب و نمایان گردیدہ لعینہ سی پیرودہ اونٹ چل چکر  
 چنانچہ یا سہ کی سببیاں سامنے سے ایسا وہی نظر آئیں جیسی تو اسکو تثنی و اون کی  
 باتوں میں ہوتی ہیں قال ابامہندہ سلا محفل علینا و انظرنا خیرک العینینا  
 الطیرانہ کتبہ عمر بن ہند الملک علی سبکون سند ثبوتہ قال من ذاتم انہم کاوا  
 سیون الحقیقہ بسم جدہ و الحقیقہ بسم جدتنا کما سمی علی ابن حسین رضی  
 اللہ عنہ بسم جدہ علی ابن ابی طالب کرم اللہ وجہہ و فاطمہ بنت حسین رضی  
 اللہ عنہما بسم جدتنا فاطمہ بنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم و علی سبکون علی سبک  
 الا شہداء و الاصل ابن ہند فائنا ابہ کما قبیل فی قول جمع بن زلال حضرت  
 لہا یا عس ام مجاشع و الاصل فیہ نسبت فی شیعہ اوخت فی شیعہ و لیس  
 محفل علیہ اذا اراد ان یصح علیہ عاجلاً قال یقال لیس فیہ تاجل علیہم و الفارزانیہ  
 کافی قدر ع و اذا لکت فعدہ ذلک فاجزئ و الاصل اجزئ و الخیر مجزؤما  
 جواب الامرای انظرنا بقول یا عمرو بن ہند لا تعجل علینا و اعملنا شیئاً  
 خیرک ابنہ البقن مسیگو بیہ کہ ای عمرو بن ہند مارا بزودے بگیرد  
 قدرے مہلت بدہ کہ خبر دستعی تو گویم یعنی او عمرو بن ہند  
 ابی جلدے نکر اور تھوڑے سے بکو ڈھیل دے کہ تم بکو کی خبر نہ سنان  
 قال یا نوز و الہر ایت بیضا و لصدہ من حمر اقدر و سیا  
 و الا پراو فی الاصل الاتیان بالابل العطاش علی الماریتہ سے

المفعولين حال فاعل وهم المفعولان من المفعولين المحذوفين والاعراض عن المراتب الاربعة  
 وتسمى بالبيض عن المسقولة او عن الجوزة عن اللون والاصدار عند الايراد ويكون بعد  
 بشرية الابل وزيبا وكلاهما استعارة وروبي راكر ضعی او اسرب تا ما ولفعل جمع موش  
 يقول تخبرك بانماوردای تدخل صدور الاعداد ریاضاً وحي بعض عطا شش وصيد  
 من ای خیر جنین منها خمر اصعبین بالدار وصدروین منها سبغ گوید که ترابان  
 خیر خواهم داد که با مردان نیزه های خوراد و سینه اعدا بجالی فرو میگیرم که سفید و تابان  
 و تشبه حکم میباشند و چون بر سه آریم هم چون آغشته و سیلاب و تازه بر می آید  
 یعنی هم بخوبی سنا و سگی که هم لوگ اپنی بهایون کو دشمنون کی سینون  
 بین جیب او تارقی بین که ده چکچی و کچکی او سوکچی رو کچی بین او جیب او کونو کالتی  
 این نوده هوین دودی او ریشت بری نکلتی بین قال و ایام نما عر طوال خصیبا  
 الملك فیها ان بیضا الواو و اورب و الفرج اعز و عسنى به الممتازة  
 من بین اللایم کالفرس الاغیر من بین الحسلی و کسنة لبلولها عن شدتها و  
 من قول تعالی کان موداره حنین الفرس و الملك سکون اللام فی الملك  
 کسنة لبلولها عن شدتها و کسنة لبلولها عن شدتها و کسنة لبلولها عن شدتها  
 الماطعة و المحبة جواب رب و الذین المثلی و الماطعة يقال و ان لا اذا طاعة  
 و ذل لا نقول و رب اما لمن امتازة من ساری الامام خصیبا فیها الملك فلم نطع  
 مرة کراهة ان نذل له اولسلا نذل له مسیگو گوید که سب روزگارت براسه ما که

کہ از ہمہ روزانہ زمانہ معزز و ممتاز و بسیار سخت و دراز واقع شدہ ہر  
 بفرمان پادشاہ در انخانہ نادیم چہ اطاعت اورا کروہ سے دستیم یعنی بہت  
 سے دن ہمارے ایسی جو زمانہ کی سادے دنوں سے انہو کے اور بہت کڑے واقع ہوئے  
 یعنی دن دنوں میں پادشاہ کے غامی اگلے اور کے سخت گوارا تہی قال وسید معشر  
 توجہ تاج الملک کے المجرینا ترکنا انجیل حاکفہ علیہ مقلدہ اعنتھا ضفنا  
 الواو یعنی رب و توجہ البسالتج والحقہ بنت سید و بھی من الحامیہ اے کیف وین و  
 حجرہ بتقدیم الحجیم علیہم المستین الجاہر لیدخل فی الحجر والصفہ تحمل کیون اسم  
 فاعل او اسم مفعول یعنی الاول عنہا بیع اللجین عن الالبجار و علی الشانی مین  
 اللجین عن الاتجار و حکم علیہ قبل علیہ علی الموطبہ والدوام ولذا اکثر ما یقول فی  
 عبادۃ المعبود الباطل قال تعالیٰ یحییون علی اصنام طہم و قال توایم جو اولہم کوٹو  
 کجا حکمت ذیل علیہ موانع و مہتدہ اسم مفعول اسنادالی الضمیر المستکن و ہ مفعولہ  
 الاول والاعنتہ مفعول علی از مفعول الشانی فان التعلید معیدے الی مفعولین و  
 المفعولین جمع صافن کوہا تقویم من انجیل علی ثلث توایم و الجملہ جواب رب یقول و رب بسند  
 معشر قد السبوتہ تاج الملک مضارکھا مینع الکبار الذین لم یؤمنوا الصغاف عن  
 الالبجار او مینع الصغاف الذین لم یؤمنوا الی السبیوت عن الاتجار ترکنا انجیل ثانیہ  
 علیہ تکللت اعنتھا فاتیہ علی ثلث توایم سے گوید کہ سبب ازب لاران کردہ تاج شاہی  
 پر سرش نما دیند و خواو اسکمران را باز سے داشت و ستمکان را یار سے میداد

اسپان بزان قایم و دایم کریم و حال این بود که عماما نما می آید در گردنهای آنها کلاه و  
 خود آنها بر سر پاشانده یعنی بهت ایسے سردار جنگو او کئی گروہ نے تاج شاہی  
 پہنا یا تھا و روہ خود طلمون کی روک تقام اور مظلوموں کی پوجہ کچھ کہتے ہی اپنے گروہ  
 اور کئی مزید بہت عرصہ تک یہ حال رہی کیا کہ بائیں ہاتھوں کے ہاتھین اور وہ تین پانچ پر کمرے ہی قال  
 و انزلنا لہم بیوت بذر سے طلوع الی الشامات نفعی الموعدینا غنہ بالبیوت  
 انھیام والباء معینین و ذو طلوع بعنہم المہتد فالہتد موضع والشامات بلاد الشام و  
 الاخراج من بلد لے بلد و الجسس بفسر قولہ تعالیٰ او نیفوا من الارض الموعد من اوعدہ  
 او اذ ذہ و کینی بہ عن العہد و بقول و انزلنا خیامنا من ذے طلوع الی بلاد الشام  
 پنج اعدانمان بلادہم او جنہم سے گوید کہ از موضع ذمی طلوع تا دیار شام خمیدہ  
 زدیم و حال ما این بود کہ دشمنان از بلاد ایشان برے کشیدیم و یا بقید خود آویز  
 یعنی صبی موضع ذے طلوع سے بلاد شام تک ڈیرے لگائی ایسے حال  
 کہ دشمنوں کو ان کے سبتوں سے ہم نکالتے تھے یا قید کرتے تھے قال و قدرت  
 کلاب العی منا و شد باقتادہ من طینا المریر صوت الکلب و ان النہاع  
 و عنہ ماجی نحوہم الذین لم یکن لهم معرفۃ ہم ولا عہد فان الکلب انما یتر اذ ارے من لا  
 یعرفہ و کتے بہ عن دخولہم اراضی الاغیار و التذیب بالمجتہین قطع الشوک و  
 الاغصان و القتاہ و نوع من الشجر ذو شوک و القتاہ واحدہ و منہ  
 الشل و دوز خرط القتاہ اسے ہوا صعب من حصرط القتاہ و کتے بہ

عن کسر شوکتهم وولے یلے قریشیت بقول وقد خدنا علی الخ الذین  
 لا نعرفهم ولا یعرفونہا تھے ہرت علینا کلابہم وقطعنا شوکتنا وہین کان  
 منا قریبا اے کسرنا شوکتہم والی وصل انا لانخاف شوکتہ تعبید ولا قریب  
 سے گوید کہ تو سیکہ ازما فرسنگہا: بودند وہیچ آشنائی در میان ما وایشان  
 نبود پر آمان و حسل شدیم و سگان آمان بر ما عزیزند و کے کہ  
 ازما قریب بود شوکت او ہم شکستیم غرضکہ از دست تظاول  
 ما ہیچ کس از قریب و عبیدر ما سے نیافت یعنی ہم نے اون  
 لوگوں پر دبا مارا جو ہم سے بہت دور تھے اور اون کے کئے کئے  
 نا آشنا تھی اور جو لوگ ہمارے پاس پر دس میں ہین اون کے  
 شوکت ہم نے ٹوٹے اور خوب اون کو دبا یا قابل منی عقل الے  
 قوم رحانا یکو نوا فی اللقاء لہا طہینا: الریح استقارۃ للہوب  
 وقد تصاف ایہا قال اذا کلمتہی لہرب الزبون والطمین الذین  
 دستیر للقتولین بقول تے تنقل رحانا الے قوم یکونوا وقتیہا اے  
 اذا تعلق تو ماقتہم سے گوید کہ چون اسیاے خود را بقوسے <sup>ایشان</sup> جی ہم  
 آرد اوسے گردند غرضکہ باہر کہ جنگ کے کسینم غالب سے آئیم  
 یعنی ہم اپنے چکے کو کسی قوم کے جانب لیجاتے ہین تو وہ  
 قوم اوسکا آٹا ہو جاتے ہے یعنی وہ پس جاتے ہین قال

يكون ثقالا شرقية نجد و لهوتها قضاة اجمعينا  
 اشغال بالثقله فالق كتاب جلدة تسبط تحت الرمح يقع  
 الدقيق عليها وقد مر يان في عقيدة زمير و شرقى الجانب الشرقي و  
 نجد خلاف تهامة اعلاه اليمن و اسفله الشام و العراق  
 و هولاء اهل نجد من آل ميس بن عميلان بن مضر بن بنه عامر  
 و عيس و تميم و ذبيان و عنيدهم و اللهوة ما يقف في نسف الرحا  
 من الجوب يقال له في الفارسية خورش آسيا و في الهند  
 كلاك عطف على ثقالها و قضاة بن مالك بن عمرو من آل حميد بن  
 با شيل على بلون كشيخة من كلب و اسلم دلي و حيدان و  
 حياة و غيرهم و كلهم يعيدون من احيا و اليمن يقول يكون ثقال  
 رحانا الجانب الشرقي من نجد من بعض بلاد آل مضر بن نزار و  
 يكون لهوتها سائر بلون قضاة من بلون اليمن على گويد که  
 سفره آرد اسپاے ما جانب شترتے نجد است که  
 آل مضر بن نزار در انجاے باشد و خورش اسپاے ما  
 چه بلون قضاة اند يعني گرند اوس چکه  
 کا نجد کے جانب شترتے ہے جہان  
 آل مضر کی رہتی ہے اور گھا اوسکا سارے بنے قضاة

بوقی بن قال نزلتم منزل الاضیاف منا فاجعلنا القرع ان تسمى  
 قد ذكرت عن الاصمعي ان الحارث بن حازمه لما ارتحل قصيدة عند عمرو بن هند وكان  
 بعض بني بكر حاضرا قام عمرو بن كلثوم <sup>بن كلثوم</sup> بقصيدة وعلی بن یزید یكون خطا بالنسبة كقول  
 لکنه تیرانی ما سبق <sup>منه</sup> قال هذه القصيدة بعد قتل عمرو بن هند وقد انكره ما قال  
 الاصمعي وغيره وعلى هذا لا يبعد ان يكون خطا بالقصاعة على الالفات وجماله كما استعمل  
 ابو القرع ما بعد للضيف وان تشتمونا على اللعجال وشم السب والكلام على  
 سبيل الهكم والاستهزاء وحبل القرع على قسمن متعارف وغير متعارف وبذلك  
 تاووا قول عمرو بن معد كيرب تحية سبينهم ضرب جميع يقول نزلتم منا منزل  
 الاضیاف فاستعملنا ثم حكى قد ان تشتمونا على فقد ان القرع كما شتم الضيف  
 التازل عليه <sup>من</sup> گوید که شما مثل مهبانان بر ما سرود آمدید چنانچه در  
 مصحافی شمارودی بکار برودیم وکوی کوناست کردیم چه ازین متهر سیدم که شما و شماها  
 بر سید عیسی تم چهار سیهان ایسی آست جیسی مهبان آفی من چنانچه منی چست  
 تمجاری ای کہا تا یار کیا ما که تم اولی سید شی سنا و طال قرینا کم فحبلنا قران کم قبل  
 الصبح مر واة ملحونا یقال قرع الضیف <sup>قصید</sup> لکنه او قراره <sup>بها</sup> استهوا اجنا قد  
 واطعمه وبعیدی الی مسخولین قال عم فقیریم لندریات واطعم نفعول الاول جهن  
 الضیف المصوب وفسخوله الثاني مر واة وقرع ما بعد للاضیاف اسم و سبیل تصغیر  
 قبل طرف لتعجیل او القرع المصدر والمر واة کبیر المیم آتد الروس ای الهداک

و يقال للصحوة التي كغير سلبها الجارة المستعد للتحرب والظنون فعول منبني الفاعل من  
 الظن يتوي فيه المذكر والمؤنث وسمى بالتحرب ايضا بقول مجازنا ما كان ينبغي لكم  
 من القرص فاطمنواكم تسبيل لتصبح غربا تنك و ظن منبني كويدك درهما في شامتي  
 و چاكي بكار برديم چين نچه كمال شتابي شمشين از چاه جنگي كه مے شكست و می سائيد بطريق  
 احضرتش شما اورويم عيني همتو بت چپت تمارے لي هماني تيار گي چا چو بر  
 نجر سے پلي وہ لڑائی بطور جھانے شمشين گي جو ہمیں پس کر منيت و نابود کرتی تھے

قال نعم اناسنا و نعتب عنهم و نحل عنهم ما حملوا اراد بالاناس الاخوان  
 يقول نعم اخواننا جرد و عطار و نعت عنهم عمد جاتا فلان سلم في شئ و نحل عن  
 حاجتهم ما نخلوننا من الغزوات و الديات و ساير الحقوق مے گويد كه همه برادران  
 خود را سید ہم و حاجت خویش را ہمیں کہے از ایشان نمی بریم و آنچه که از تاوان  
 خود بر ما و غیره بر ماے اندازند ما از جانب ایشان مے پردازیم یعنی ہم سب سب  
 ہندون کی کام آئی ہیں اور کسی بھائی کو ہم نہیں ستاتی اور جو وہ ہم پر ڈالتی ہیں انکو

هم لي تكلف او بھاتی ہیں قال تطاع عن ما تراخى الناس عنا و نصيرت  
 بالسيوف اذ اخصيتنا ا معدنية ظرفية و تراخي عند بعد عند و عشنا جمل من  
 عشنا اذا هم عليه قال الحماس مفضي و نفسي ثم مے و ترسك يقول تطاعن  
 الناس ما بعد و اعنا و نصيرهم بالسيوف اذ اجموا علينا مے گويد كه ما وقتي کہ  
 اعدای ما بقدر مسافت نیزه از ما دور می باشند نیزه باز سے ہی کہم و چون بر ما

ہجوم سے آرتد نصیر بشمشیر ایشیا ترا سے ز نیم یعنی جب تک دشمن ہم سے نیزہ  
 کی ما پستہ میں تو ہم نیزہ لگاسے ہیں اور جب وہ ٹوٹ کر ہم گرتی ہیں تو پھر تلواروں  
 سے مارتی ہیں قال مسپر من قضا الخطی لدن ذوا ایل او نہیںیں تخلینا البمرحب  
 اسرا فعل صتقہ من السمرة و ہے اجم و الوان الریح والطرف متعلق سبطا عن و  
 اتقا جمع قاة و هو مضرب الریح و یراد به الریح و الخطی نسبة الی الخط و هو معام <sup>السطح</sup>  
 فی البحرین تنقب الی الیراح لانہا تتابع فنیب لانہا نتیبا و معنی بہ التاجر الخطی و کلامہ  
 ان تكون اضافة الموصوف الی الصنعة علی قول من یحوزه واللدن بالضم جمع  
 لدن بالفتح و هو اللین المصنوب و الذایل الدسیق الیاس صحیح علی ذوا ایل و کلمتہ  
 او معنی الواو حکما فی قولہا عربیت سیان کسر عریفہ او کسر عظیم من عظامہ و  
 البیض بالکسر السیوف المصقولہ و الجار و المجرور متعلق بنضرب او بسبب بدل من  
 السیوف باعادة الجار و الاحتسار بالمعجزة قطع الخلاء و هو الکلاء فارسیہ گیاه و  
 استعیر لقطع الرؤس و الاعناق بقول رطاعن برماح سمر من ریح التاجر الخطی  
 نیزہ مصطرتہ و تقیہ یا سببہ و نصرب سیوف مصقولات لقطع الرؤس قطع الکلاء <sup>طب</sup>  
 سے گوید کہ ما دشمن ترا بدان نیزہ میر تیم کہ بختہ رنگ و بار یک و لرزان و از  
 نیزہای نی فروش خطی می باشد و یہ تیغیہا سے کشیم کہ بجلا و حشیل میا پر و سر و گن و بندہ  
 چون گیاه تازه می برود یعنی ہم دشمنوں کو ایسے بہا لائن سے مارتی ہیں جو  
 چتر بری لکھی جی او خطی بود اگر کے نیزوں میں سے ہوتی ہیں اور ایسے تلواروں

کاشتی میں جو صدقین کے خوبی سے چکنی دیکھتے ہیں اور سروں کو گھاس کر طرح

کاشتی میں قال کان جاسم الابطال فیہا وسوق بالاماعر

میرتھیا الجحمة القحف فارسیہ کلمہ و مندیہ کہو پری جمع علی الجاجم و حج و لم یطبل الشجا

الذی یطبل جرتسم و بیدرا و یطبل عمدہ و مار الاقسان و المجرور المجر و الوقت

عمل البعیر جمع علی وسوق و الامعز بالیم فالہتہ فالسجور مکان الصلب و الامعز

جمبعہ و الارتمار مطاوع الرے نقول کان قحوف الابطال الذین قتلوا فی

کتاب المعرکہ کانت احوال ابل یرتھین بالاکتہ الصلیتہ من موضع الی موضع

سے گوید کہ کلمہ نامی ہا دراسیکہ دران معرکہ کرشدہ شدہ بودند بیار نامی شاد

می ماند کہ بر زمینهای اینجا و آنجا افتاده باشد یعنی کہو پر پان اون و لا اورو کنی

جو دان ماری گئی تھی اوٹون کے بوجہ معلوم ہوتی تھی جو کڑی زمینوں پر ادھر

اور دہری ٹھی ہون قال تشق بجھاروس القوم شقا و تحلب الرقاب <sup>بجھلیا</sup>

الضمیر المجرور لسیوف و عنی بالقوم الاعداد کما فی قولہ تعالی و لا تنہوا فی تبدل

القوم و شقا مصدر موکہ و الاختلاب الخار الخار الخار الخار و منہ الخرب لعمول الذی

فیقطع بالکفار کا اختلاص نہا لازم کافی قول حسنہ ع و سیوف متخنی الرقاب

متخنی اسے متقطع بقول تشق بالسیوف روس الاعداد شقا فاحشا و لقطع باب

الرقاب قطع الخرب الخیش نقطن سے گوید کہ سر ہای اعداد اربان تیغیا

سے شکافیم و گرونھا اچون گیاہ تازہ می بریم چنانچہ بریدہ میوہ یعنی



اتی ہے اور ہم لوگ اوسکی لئی رشتے مرتی ہیں تاکہ وہ پورے پورے کھل جاوے  
 قال ونحن اذا عاود الحی ضربت علی الاحفاض منس من لیسینا المعاد جمع عمادة وہی  
 الانبیا الرفیعة ومنسہ وکلم طویل المعاد وازادہ الخنیام والمعی العموم والحزب ویرسقوط والاحاض  
 جمع حفص المخذف فانار بالمعجم من المعبیت واثارہ وبقیال للبعیر الذی یعمل علیہ الماع  
 البیت واثارہ دردی عن الاحفاض اذ ہستی الاول علیہ الاولی وکنی سقوط الخنیام  
 علی استقامت البیت عن تقویہا علی عزم الارشاح المیسرۃ الثانی نیاسبہ الثانیۃ  
 وکنی سقوط الخنیام عن المحولات عن الخوف والاسراع فی الحرب او عن النزول  
 فی نزول ومعنی لینی تقریباً والقرب یعم الجوار والیسب ویکعبھا بنو بکر بن وایل فانہم کما  
 جیران تغلب واخفہم ولاسیما بنو شیبان منہم نقول اذ سقطت الخنیام من العموم  
 علی اثاث البیت بان تقوض علی عزم الارشاح او سقطت عن محولات الابل عند  
 الفزع او حین لیس نزول منس من تقریباً عن المصادر جمے گوید کہ چون کھانا  
 قوم از جای خود برکنند ہر باب خانہ میفتد و جدت کردہ شود یکم اضطراب  
 خوف عدویا برآینگ قیام و نزول از شتران بارکش سفید جرتہ نظادل و شتران  
 قرب و جوارا کو تاء سے نسیم یعنی جب قوم کی ڈیرے او کھڑے سامانوں پر  
 گرئی لگیں اور کوچ کی پڑ جاوے یا کبرا مٹ کی مادے یا او تر فی ٹھہرے کی ارادہ  
 پراسباب او تہاؤن سے گرے تو پاس پر دھس کی دشمنوں کو روکتی ہیں تھل تھل کج  
 رو سہم فی غیرہ فایدہ رون ما ذابست قوما الحد الجسیم فالمدال المعبی قطع

والطاهران المحمداً بیان المسبق من المستع انفسه حال من ضمیر المکتوم سے مستع  
 او کلام متانف و لمبر الکبیر ضد المستعوق و الطرف متعلق بالفضل اسے نقلتہم  
 فی عقوق فان قتل الاخوان عقوق الوالدین وماذا سعادہ اسے شئی و متعوق الختین  
 ان کیوں اصلہ متعوقاً محذوفت نون الاحراب و حذفها شایع قال ع و انہم کجہ  
 نے صدورہم و قال ع ابیت اسری و تبتی تذکی اسے تبین تذکی و ان کیوں  
 جو علی الاصل والاف الاشباع و متعلقہ محذوف بقول قطع روہم فی امر العتیدہ  
 عنہم من بر بالوالدین حیث قتلوا کلیباً فسقوا و ابایا جدہم الام علیہ التسلیم و محن فی عقوق  
 حیث نقلتہم وہم خوانتا و ہوا سینا فلما یرون ای شے متعوقاً یہ مسکونہ کہ سہلوی  
 ایشان بدین جرم عقوق کہ کلیب یا کشتند و اپیل جد بزرگوار خود را بخانیدند سیر  
 و یاد حالی کہ با عاق جد بزرگوار خود سہم چہ قتل برادران عقوق جد و پدر میا شد پس  
 ایشان نینداند کہ یکدام چہ نواز ما پناہ گیرند عینی ہم او کنی سرورن کو و اپیل  
 کی ستانی کی لئے جو کلیب کی قتل سے ناشی ہوا کاشی میں ہم عقوق کی حالت  
 میں یہ کام کرتی میں سہلی کہ ہایون کا قتل کرنا اب وادی کا ستانہ سے پرہ  
 گدازت کی بابے پناہ کی جگہ بنین پاتی میں اور سخت حیران میں قال کان ہو ہما  
 منا و منہم محاربت باہیک لاجلیا الطرفان عینی منا و ہم کلا ہما تفسیر لغیر  
 المتعالم الجور بالاضادہ و الخراق ثوب یف و یضرب بہ و یلیب بہ الصبیان و شیبہ  
 بہ اسیف فی الختہ و الضرب بہ بالکلب بالخرق قال متیس بن الخلیفہ لاد و ما



والاستناف بالمهتمة فالنون احكام الامر و يقال عى بالاستناف اذا تجر في امره  
 صرح به في الصراح ومن سببه و اراد بالبول الامر الهائل و المشبه اسم منقول  
 من شبه له اذا مشل له و فاعله المتكلم و كان تامة و الالف للاستباح و بسبب  
 المشي و صنع و رفعه و الخجة جواس و اذا مشل رموه لغت محذوف و رموه بالاراد  
 المهتمة حبل منع من الصرف للعلية و التانيث و الخدة الخدة و الشوكة رسته  
 بالمحافظة على الاحساب و يفخرو به <sup>بها</sup> قال مليتها اليس اكرم خلق الله قد  
 علموا عند المحافظة بنوعه و بن حسبه و منسوب على انه منقول له و كنت عطف على نسبتها  
 ان كانت كان ماضية و الالف ذمة الخجة بيان للواقع و تعريف الخجة للمصدر و بسبب الخجة  
 يقول اذا التمس امر على قوم و تخير و انيس من خوف امر باين مشل لهم و قوله نصيبا للقبيلة  
 مشل حين رموه ذات حد و شوكة محافظة على احسابها و كما <sup>تقينا</sup> و لم نزل كذلك حتى كويت  
 چون قوم ببعث امرى سكرين كه قريبا لوقوع بالحد حيران و سرگردان باشد را بنظر  
 هي فطنت احساب قد يه شكري فلم يسهل كسبهم كمنه <sup>بها</sup> كمنه كوه رموه تامة و حده و حركت  
 و اشته باشد و از همه سبقت مي بریم و ما پوسند سابق و غالب مي بشيم <sup>بها</sup> سبب و سبب كونه  
 و تم ايسى مصيبت كي ماسه جو ايسى آني و سله جو كه گوياء كهون كي ماسه ايسى كهر مي ماسه  
 كهبر ايسى پهرتي جو نوم پني پرائي ايسه كچه چانسه كي لسه ايك ايسه اشكر كهتر ذكر تي  
 هين جو رموه بهار كه ماسه مضبوط و محكم و در حدت و شوكت كا پورا هو او و هم  
 سبسي اكي رهتي مزن قال شيان يرون <sup>بها</sup> مستل مجدا و شيب في الخمر

محرمینا ایشان جمع شایب و نظرف متعلق منصفیا و الروید و ریه العقب القبول  
 معروف و از ادب الیم الجول و المعام فان کبیرا محرمی قال تعالی یغاثون شایب  
 فقیلون و یقتلون و الحمد الشرف فی شیب جمع شیب و شیب بیاض الشعر و ارا کبیر  
 الکبول و الحجزین اسم مفعول و الاغفلا شیب یقولون نصفا کتیبه شمس و کاس شیب  
 یرون ان یقتلوا و اذقیتموا فی الموارک بتراد شرف فاجم و کبول مجزول فی المواطن  
 یعنی کجوانا سیکه کشتن و کشته شدن را فخر خود میدینت و پیرا سیکه کار کرد و و  
 جنگ از نوده اند یعنی کبیر و جوانان که ساخته جومار فی مرتبه فخر اپنا میجوین  
 ایسی میدون کی ساخته جومار من همیشه گهی رمی رسبه من قال حدیثا التما  
 کلیم جمیعاً معارضة بیهم عن بنی اخی یا اهل بیتین فالتمانیة المشددة  
 کالمشایب معنی المنازعة و المعارضة اصنیف الی المفعول و حذف فعله  
 کما فی سایر المنا و المضافه کما و الله و ضرب الرقاب فهو منصوب و يجوز ان یقول  
 مرفوعاً علی الخبیرة کما فی قولهم انا حدیباک ای معارضک و جمیعاً منصوب علی  
 و انه مازعة المقابلة حال بنا و یلیمه کما فی قوله تعالی اسرافوا و ارا ای  
 سبا و ین و صدتی یعنی التضمنه معنی المدافعة و يجوز ان یقول عن ذکری قد یقول  
 معارض ان من کلیم جمعین او عن معارضه جمیعاً یعنی انبارهم عن انبارنا بقابل  
 او متماثلین بنا و جم عن جانب انبارنا معنی کویکه ما معارضه و مقابل جمیع  
 مردمان هستیم و حال همیشه میران ایشان را شیب و مقابل از میران خود و او

میرا نیم و یا با سپران ایشان از جانب سپران خود می ستیزیم یعنی ہم سارے  
 لوگوں سے مقابلہ کرتے ہیں اور حال یہ ہے کہ اگر کسی سیرسٹون کو اپنے بیٹوں کو  
 مار پیٹ کر مٹا دینا یا اونکی بیعتوں سے اپنے بیٹوں کی جانب سے لڑائی میں  
 قال فاما یوم خشتینا علیہم <sup>منقص</sup> حین لینا عصبانینا القائل للفضیل و مفعول  
 الخشیة مذبذوف فانه یقال اخشی علیک ذلک علی الخلیل الفوارس و لعصب جمع  
 عصبته و حی من الخلیل و الطیر و الفرسان با بین العشرة الی العین و الثیون جمع  
 و ہی الجماعه المتفرقة و اکثر ما یستعملان معاً قال عدسے ع جذبته یعنی عصبانیتیا  
 یقول فاما یوم خشتینا علیہم شیامن الاوقات الغارته فیصیر فرسانا جماعات <sup>متفرقة</sup>  
 فی مکان من متفرقة لئلا یصیبهم ضررے گویا کہ لیکن روزی کہ بر سپران  
 خونشتین اندیشہ غارت و آفت می کنیم سواران را بجای متفرق میگردد و در  
 زمین اعدایا بشد لعصب جمع <sup>چونکہ</sup> یوم یکویہ کہ کجا ہوتا ہے کہ ہمارے بچوں پر  
 کسی کا ہاتھ پڑے تو ہمارے سوارا وہرا و وہر پھیل جاتی ہیں اور دشمن کی گہات  
 میں رہتی ہیں قال و اما یوم الخشی علیہم عن غارۃ مستلیما یقال امرن  
 فی الامر اذا جنس فیہ غایرا و خاص فغارۃ منسوب بزعم الحافظ و التلیب  
 و الاصل فیہ شد التلبۃ اسے الصدر بالثوب و یکلل لذلك الثوب او تعدد التلبۃ  
 فی البندے کافی و کافرا و کافرا و کافرا و کافرا و کافرا و کافرا و کافرا و کافرا  
 بیت و ہستلا مو و تلبوا ان التلب للنفیر یقول و اما یوم لاشخاف <sup>شیام</sup>

فممن فی الغارات علی غیرنا من شترین مسیجیوید کہ روزے کہ برایشان نبی  
 اندیشیم ہم تن مصروف غارات مشیوم یعنی حسبتی اپنے بال بچوں کی فکر  
 نہیں ہوتی تو ہم گاتیان بانگہ کرا دہراو دہراٹھی مارتی مین قل براس من سبی  
 چشم بن بکر بدق بہ السہول واختر ونا البار متعلقہ منعم و الراس السید و  
 جنم کھرو بن بکر بن جمیب اسدا جہادہ کھامروق الارض وطارما ولسبار للمصنوع  
 کھانے قول المستنبی عتہ و سس نبیا الحجام و التریا و السهل الارض اللیثہ کا سہولت  
 یجمع علی السہولۃ و السہول و الخزن لتفیضہ یجمع علی عزون و الخیر تباہا نعت براس  
 شان و الظاہر انہ ارادہا معا ہما الخقیقان و تسیل ارادہا الصغاف و الاقویار بقول  
 فممن فی الغارات سبید عظیم من بنے چشم بن بکر نطابہ الارض اللیثہ و اصلبہ او  
 الصغاف و الاقویار کے گو یہ کہ ہر ایک سال کے کہ از آل چشم بن بکر بارہ ہوتا  
 زمین نرم و سخت و یا صغیف و قوسہ را با یال کے کہ نیم یعنی ایک ایسے  
 سردا کی ہر ایسے مین جو چشم بن بکر بن جمیب کے آل و اولاد مین سے ہوتا ہے اور  
 ہم لوگ اوسکی معیت مین نرم سخت زمینوں یا صغیف قوی لوگون کو کہ ہوتا  
 مین قال الا لا یعلم الا قوام انما الصغیف و اما قد و نیا الارض تنبیه و العلوم  
 نہی غایب مگر کہ یہ سبیل لا یجید علی مایاتے و اللام فی الاقوام للشمس فظہر  
 معنی الحقیقہ و التصنیف التمشع والونی الکسل و الضور و ہومن صدر می پرے  
 فیلزم اختلاف الضمہ و الکسر و ہو جمیب بقول الاملا یعنی لغوم ان یجوا

ان تختنا الاحد وانا قد كسنا في امر فانا انشعنا و ما كسنا من كويد كه بايد كه پند  
 قوم اين نغمه كه با پیش کسی بر سر و او كرم و در كار كاهلی كار بر دویم ما كاه  
 چنین كز دویم معینی كوسته قوم اپنے جی من بیله نه بهجی كه هم كسیك و بیل ك  
 یا کسی بات من بودی گئی هم کسی سے نہیں دی اور كیہ بود۔ بہنیں

قال الالاجيلين احدينا فجهل فوق جهل الجاهلينا يقال جهل عليه اذا اظفر  
 عليه جهله ونجهل منضوب على انه جواب النفي او مرفوع على الاستيفاء والاول  
 اولى وعنى بالجهل الجاهل ات عليه قال تعالى جزاء سيئة سيئة وفوق لغت مصدر  
 محذوف تقبول الالاجيلين علينا احد من الناس فجهل او فحن فجهل عليه جهلا  
 كيون فوق جهل الجاهل اے نجازيه جهل شد من جهله مے كويد كه بايد كه  
 سچ كس بر با جهل خود ظاهر كند ر تا كه ما جهل كيم كه پیش از جهل جا بلان باشد  
 معینی كوستی هم پر جهل اپنا چا وے كه هم بره كراوس سے جتا وین قال

بابی مشتیة عمرو بن مهند نكون لقصيكم فيها قطيما المشية الارادة والاشية  
 ان كيون موش مشي مائة و كيون لغت محذوف كخطه و حصلا في شج القاف  
 من كيون دون المكلف و منسب الجمع للواحد الخاطب على جمة التقطيم جوزة  
 ذلك في الخطاب الكلام وروسته بدل فيها لقطبين الخدم والمالك والاتباع للوجه  
 والجمع والبيت نيل على ان هذا التصديقه انشدت بين يدي عمرو بن مهند كما  
 يشهد به الخطاب التلم الا ان كيون ذلك في المقهور بقول بابي مشية او با

خطہ مرادۃ لک یا عمر بن مند کون خدا ما و اتبا عالمین ہو دو کم و نایبکم فی ملک  
 الحادۃ و نینلمے گوید کہ اسے عمرو بن مند کبلام و جارات شام فرمانبردار سپکا  
 شام زانو اتقد و یاد مسیان خود گردیم یعنی کس ارادہ یکس بات پر اسے عمرو بن  
 ہند اس مقدمین یا اپنے بہائیوں میں تمہاری سپیکار کی ہم فرمان بردار ہو جا  
 قال باسے مشیتہ عمر و ہند تطبیح بنا الوشاۃ و زدریا البارخے بنا  
 صلۃ لکوشاۃ فان الوشی متعید سے بہا قال عموشی یک عمدے کل دشمن  
 ترفعہ و الازدرار الاحتمار قال تعالیٰ تر درے غنیکم بقول باجی مشیتہ با عمرو  
 بن ہند تطبیح الدین شیون ہذا الیک و تحتقرنا سے گوید کہ کبلام ارادہ و  
 کبلام باعث قول عثمان بن عفان می شنوے و چشم حقارت درما سے گئے  
 یعنی کس بات پر تو لگانی بیجانے والو کنی بات مانا ہے اور کہو حقارت  
 کی نظروں سے دیکتا ہے قال ہند و نا و تو عمدار وید امنی کما لامک  
 مقبولیاری وید معناہ مہلا و کتیل ضفہ مصدر محذوف اسے اہلنا اہمالاً  
 روید اومتی للاستفہام و معناہ الالکار و المقبولۃ نسبتہ الی المقستی بالقاف  
 فالقو قانیۃ و ہوسن خدمتہ الملوک و کان الاصل مقبولین تشدید التہانیتہ  
 و لاکن خفف کما فیل فی الاشرعین و الاعمین و حض اسمہ بالذکر لما انہ کان  
 سعروفا بہا علی ان فیہ نوع تحقیر بقول ہند و نایب عمرو علی قول الوشاۃ  
 و توعدنا بالالیون بنا مہلا عن ذلک فانما متی کنا سے لم کن قط خدا ما

لامک حتی تبد و ما تو عدنا مے گوید کہ اے عمرو بن مند از سیکہ حرف  
 سخازان مے نیوشی تو مارے ترسانے و چشم چشم مینامی میں کن و قدر  
 مہلت ہے چہ کہ ام روز است کہ ما خادمان و حلقہ بگوشان مادر تو بود ایم کہ تو مارا  
 بدان دعویٰ میرسانی یعنی تو لوگوں کے کہانے پہچانے سے سکو  
 ڈراتا و ہمکاتہی میں جانے دے بہت ہوئے ہم کس دن تیرے مان کی خادم  
 علام ہے جو تو سکو انہیں دکھاتا ہے قال فان قاتنا یا عمر و اعمیٰ علی  
 الاعداء قبک ان تلینا الفار للتعلیل والقناة الریح و استعیر للعر و العر  
 و اعمیٰ علیہ الامر صعب و شق و ان تلین بدل اشتمال من استکن فی اعیت  
 بقول رویدا عمر و فان قاتنا صعب علی الاعداء قبک ان تلین لہم اے تم تیرے  
 لعد و قبک مے گوید کہ قدرے درگ کین و تہد در اکبار چہ نیزہ مایش از  
 عہد تو پیش دشمنان رزم نگہ دیدہ عرض کہ ما گاہ سے حوار و ذلیل شدہ ایم  
 یعنی اے عمرو بن مند اس بات کو چہ سکو کہ تیرے عہد دولت سے پہلے  
 ہمارا بہالادشمنوں کی لچانے سے لچانہیں عرض کہ ہم کسی سے دے نہیں  
 قال اذا عرض الثغاف بجا اشمارت و ولتہ محشوزہ زبوناً بعض  
 معروف بعدے بالبار و یعلیٰ و منفہ و الثغاف بالشلثہ فالغاف فالغاف  
 لکتاب حدیدہ میوی بہا قضبات الرماح لمعوتہ النار فارسیہ سنگیہ مند  
 باکہ و منہ تصنیف و ہو تقویم الرماح بہ و غصہ بالرماح کناتہ عن تقویہ والاہمیر

الاقباض ومنه قوله تعالى استمزت قلوب الذين لا يؤمنون بالله وعندنا عرش  
 وناس والعشور من تائيد العشورن بالهزة فالمعجزة فالواو فالراء المعجزة فالنون كمنفرد  
 الصليب الشدي حال من لمسكن في ولته والزيون بالمعجزة فالوحدة فعول من  
 الزين وهو الحسن سبوي في المونث والمذكر كما تقول في صبور نقول اذا  
 اخذ الثقات نقول انما يخرج ما فيها من لبيل والاعوجاج است وفتحت  
 عند واعضت وناث منه وهي صلبت شديدة وفتحة مائة مائة كويد  
 في نيرة ما چنان سخت درشت افتاده كه چون اشكجه انه راست كردن ينها اورا كيد  
 تا كه كچا اورا يد و براه راسته بياد برود و منقضي گردد و در و گردانے نايد و بر كج  
 خود بماند و حال اين باشد كه سپارنت و دورم كن باشد عيني همارے بهالي كى  
 چوب ايسه كرسے كرسى هى كه جب بانده او سكو كپٹے اور سيد ماكرنا چا ستر  
 تو نهيم كچه چيبي ايسه حال مين كه بت سخت اور ميا نى والے هو وے قال  
 عشور منة اذا اعلمت رت شج قفا المشقف واخينا الانقلاب التحول  
 عن الوجوه والارمان التصويت والتجد عوآب اذا والشج بالكنة الحبح والتجد حال  
 والشفق ورايد العشق والمشقف اسم فاعل من يقوم الرماح بالشفاف ولحمين يمن  
 الحجة وشمالا والامام <sup>عنه</sup> المشاف لب وهو ضمير المشقف وتام الحجة نعت عشورية  
 يقول صلبة شديدة اذا تحولت عن جانب الوجع عن غرض الشفاف بها صوت لصلبا  
 وآبار وهي كمره قفا المعوم وبنبيه مے گويد كه چنان درشت كه چون بهنگام درشت

اسکو جو خود چیدہ و برگرد و آواز گشت و نہیں کروں و جانب پیشا نے راست کہہ  
 سجدہ عیسیٰ الہی گری چوب او سکی ہے کہ جب سیدی ہی کرنے پر انیسیتے  
 اور شری ہو جاوے تو بہت بولے چنانچہ سیدی کرنے والے کے گردن کا  
 چیرا اور اسکے ہاتھی کے کسی جانب کو زخمی کر کے قال فضل حدیث سے  
 چشم بن بکر نقیص فی خطوب الاولیٰ لنا الاستہام لا کفار  
 و العزف الاول متعلق نقیص و المثنی و المثلث بجزرت و ہواض مجہول و  
 المنقر الخندان فی العقل و الدین و عسی بالخطوب الحکیات بقول نقیص شیا  
 حاکمان نے من العزف الشرف فعل حدیث یا حسن بن ہند نے حکایات السابقین  
 نقیص و انقیص نے علی بنی چشم بن بکر کے گوید کہ آنچہ تبت بوسن بیان کہ دم  
 میں گویا در حکایات پیشیان شنیدے کہ نقیص فی و عقل و دین سے چشم  
 بن بکر زیدہ باشد عیسیٰ جو تحقیق نہی وہ تہور سے بت بیان کی گئے پر کلا  
 کوسے اگلی لوگوں کی کہ انہوں میں کہیں سا کہ بنی چشم بن بکر کے دین و ہرم اور  
 اور کئی سجدہ و جب میں کوئی کرٹ آیا ہو قال و رثنا محمد علقمہ بن سیف  
 اباح لنا حصون الحجد و نیا الحمد و الشرف علقمہ بن سیف الثاقبی ۴۸  
 بنی خطاب بن سعد بن زہیر بن چشم بن بکر و کان سیدہ اگر یا و جوا و احنیاء  
 الابا تہذا الخضر الدین القہر و لعاب منسوب علی انہ تیر و الحمد استیاف و  
 و شمل امیکون حالانہ بقرہ و بقول و رثنا الکلثوم شرف علقمہ بن سیف



موروثی داستان گو یوں کے لئے عمدہ و تمثیل ہے قال عبد الباق و کلثوم ما سمعنا  
 محمد بن اسحاق الثمالی فی قولہ زینب بنت جحش و عبد الباق و کلثوم ما سمعنا  
 بہم لا یغیرہم ابنا ترکہ الا لکرمین الذین کانوا قبلہم سے گوید کہ مہمل اور زینب  
 و عتاب و کلثوم ہمہ را وارث صحیح ہستیم وہ و ات ابن بزرگان میراث از  
 بزرگان پیشین یافتہ ایم یعنی مہمل اور زینب اور کلثوم اپنے باپ اور  
 عتاب اپنے دادے کا والی وارث ہوں اور خاص انہیں بزرگون کے ذریعہ سے  
 پہلی بزرگون کے ترکہ کو پہنچے یا قال و ذا البرۃ الذی کے حدیثت عمدہ  
 بہ تضحی و تضحی المحجرینا عطف علی ما قبلہ والبرۃ سے الاصل حلف الفدا  
 المبعیر و ذالبرۃ لقب کعب بن زبیر بن عیینہ بن اسامہ بن مالک بن بکر بن عبد  
 لعدۃ شعیب بن کانت علی الفدا و حدیثت مجہول و الخطاب بن عمر بن مندوحہ حایہ  
 معہ و کفر و الفعل الاول مجہول و الثانی معرف و یجزان کیوں کہ ہما  
 معروف و الغرض من التکرار ہوا الدوام کما فی قول الحماسی عم یا دوسے و یا د  
 الیہ الکلب و الربیع و الحجر بن تقسیم الحیم علی اہل بیتین شد مر بیانہ سے ہذا  
 القصیدۃ لقیول و ذالبرۃ الذی حدیثت یا عمر و عن قوتہ و جلالہ  
 یہ کن تمنع عن الضمیم و الذل و تمنع و تمنع الظالمین عن الظلم و المظلومین  
 عن الظلمۃ سے گوید کہ من میراث ذوالبرۃ کہ حدیث شان و شکت  
 و زور و قوت و شنیدہ رسیدہ ام و بدولت او عز و محفوظ و

و مداحوں سے با مشیم سگر از اور خورستم و ستم کش از از دور و الم با ز  
 سے دائم تیسرے اس ذوالبرہ کے رات بھگو ہو چھیکے باتیں تیرے کا زین  
 پرٹی ہیں اور اس کے وہ رنگ تھی کہ آج تک جسم لوگ تھون اور نار تو ان سے  
 بھی ہے اور ظالم کو دانتے اور مخلوق کو برابر جتا سنے ہیں قابل و مستا

تجلی الساعی کایب قای الحمد الا عند ولینا اراد نصیر المیر حسن مع الفز  
 بنی تغلب اور بظہ خاصہ و الشیر المیر و لغز سے السب و الساعی میں یہ یاد اور  
 نصیر بن کلب عطف بیان و جو امر بن تغلب بن ربیعہ و تغلب کلبیہ ان کا کان قد  
 جرد کلبیہ نکان اذ نزل منہ انوارا کلا رسد و کما لیر و فیہ سے فلان پرستہ اس فیہ  
 الا باؤن و کذا کسے نصیر نے ایسا اعلیٰ فلا شیب اب الا باؤن سے کسے بلع امر و اسل  
 انہم لا یحظون الا بامر و لا یزین الا باؤن و لا یزین یہ یہ احد و الکتب میں امر سے  
 کلبیہ و لا یصید احد سبیا ماہ حتی تکسب حد من مرة و اس کے سنا و الامتہ تمام  
 بائید لتغنی بلسیل الاستغناء کھانے تو تو تعالیٰ و من یرغب عن طہ ابراہیم الا ان  
 ستر فسنہ و دلہ و علیہ اذ انہ وہ و حد اس بقول و ما بن تغلب نصیر بن امیر  
 الذکور الصباریہ بر العزیز المیر کلب بن ربیعہ قاسم کعبہ الامتہ و علیہ ماہ  
 سے گوید کہ شیر ازین ذوالبرہ از گروہ باقصی بیان کلب بن ربیعہ  
 بودہ کہ اسلوح و صحت و قوت سے یکہ دایہ کلام شرفہ است کہ بار حیا  
 ستم سیمتہ ہم میں سے نصیر بڑا مدبر اور سلیح کلب بن ربیعہ تھا پھر

کونسی طراوی حی جسک ہم والی وارث نہیں ہیں قال مسی لعقد قرینا بحبل  
 تجذ الحبل او تقص القرینا العقد شد کا عقل والقرن ان جمع بین لبتیر  
 فی حبل واحد فالقرینۃ الثانیۃ المقرونتہ ولت بین الجمل المقرون والجد القطع  
 والوقص کسر الضم بصیف قوتہ وغرتہ منقول سے فقرن ماتتہنا بحبل فی حبل  
 واحد لا یتجمع معہ بل لا یکنی لواعن امرین اما ان تقطع الحبل او تکسر نسق قوتہا  
 معہ گوید کہ چون شتر مادہ خود را با شتر سے درستی بر بندیم با او ہرگز  
 نخواہد ماند بلکہ یارسن خواہد سخت و یا گردن متدرین خود خواہد سست یعنی  
 جب کہ بیچ اپنے او پنی کو کسی اونٹ کی ساتھ ایک رسی میں باند میں تو وہ  
 ہرگز ساتھ اسکی نہیں کرے بلکہ یا تو رے سے ٹوڑے یا اپنے ساتھی کی گردن  
 بناوند و کہ فی الاعانی ان عمرو بن کلثوم هذا غار علی بنی تمیم ثم علی بنی فہین بنی  
 بن بکر ثم مر علی بنی حنیفہ بالیمامہ وکان اول من اتاہ منہم نو ححیم وعلیہم یزید بن عمر  
 بن شمر الخنفی فطعن یزید عمرو بن کلثوم وصرعہ عن فرسہ وہسرہ وشدہ فی قرد  
 قال الذی نقول ہذا وشد لہ بیت الی ساوریک الی ناقستہ ہذہ فاطرہ کما ساء  
 فنادے عمرو بن کلثوم یا ربیعہ فاجتمعت بنو ححیم بن صععب فہذا ہ عن ولک مع  
 انہ لم ین ذلک وشدہ ثم حلتہ من القدر واکرمہ طلحہ قال و نوجد کن اصغرہم و  
 و او فاحم اذا عقد و امیسا مضارع مجہول من وجہہ و کن تاکید و الامار  
 تفضیل المانع کما ان المادۃ فی تفضیل الوانے من وفاء اذا او فاء و لہ نصیر

کونسی طراوی  
 لبتیر

الحجر والناس والذمار کسیر المعجمه یجب علیک حفظه وحامیة مضموب علی المصنوع  
 باسم تفضیل او فعل مقدر علی ختلاف القولین فی عمل اسم التفضیل  
 فی الظاهر بقول وندک نحن اسمع الناس کل یجب علینا حفظه عن الفقیر  
 والحفل واولیاهم عمداً وبعینا اذا عقدوا عقد الموالاة وحالفوا الی صل انہ لیس  
 احد ذماره مثل ما منع ذماره لایوب فی احد محمده مثل ما نوس فی عہودنا  
 سے گوید کہ یہاں امتحان معلوم و مشکفہ مسکروہ کہ در حفظ آہر سے  
 و نام ہزگان و انیسے محمد و پیمانہ از جنس مردمان غالب و افزون استیم  
 میں سے یہ ہے جانچ تول کے بعد یہ بات کہل جاتی ہے کہ نام و سنگ کی  
 بجائی اور قول متم لے پورے کرنے میں تمام دنیا کی لوگوں سے ہم بہت بڑے  
 ہیں قابل و محض خدایہ اوستہ فی خزانہ بجا فوق رندہ الرشدینا النفاة  
 الکبیرة و کینی جمن الیوم مضموب علی الطرفیة و اوستہ ماض مجہول موافقہ  
 انار اسناد الی الطرف و خزانہ بالجمہات الثلث حبیل کارہ و موافقہ  
 طیبہ النار لرفع عدو او علی عزم غارۃ و فیہ اشارۃ الی حرب کانت بین  
 اللعد و اہل الہمین و قیل کان من حدیثہما ان اتحت کلہما بن ربیعہ کانت  
 تحت لہد بن عسق النفا فی ملک عتار فلطہا السبید و ما علی امر شکک الی ہم  
 کلہما فاجتمعت ربیعہ و من کان مہم و اوستہ و النار علی عتار سے  
 و کان سید ہم یومند کلہما و کان لوار ربیعہ فی یہ ثم ما تہا سے

مثل کایب لبید اخصار اعز سبیه من ذلک الیوم والرفند بافتح  
 الاعطار والاعانة وبالکسر العون والقطار بقول ونحن عمت فوق اعانة العین  
 یوم او وقت النار فی رسم حل خنارے و جمعیت قبایل متعصدا  
 سے گوید کہ روزے کہ بر سر کوہ خنارے آتش افروز خنارے و کجک یانیا  
 کرستبنا و ادرا عطا و اعانت کارے کر ویم کہ چکس کر و بعین حدن  
 خنارے پہاڑ پر آگ جلاستے گئے اور لوگ اس پر ادوست کھنجر سے اور  
 بین والونے لڑائی ٹرائی تو امداد و اعانت میں ہم سے وہ بات میں پڑ  
 جو کسی سے نہ بن سکا لال و کھن الجا بسون ہوسے ارا ط شرف کجک  
 الحوز الدربینا حذف مفعول بحسب دلالة ما قبله ارجع الی الشان و تعریف  
 الخیر باللام المحصور و اراط بالمتین کغراب موضع کائن قد نزلت بجمع  
 و غیر ہم اتصال الصد و سف لبید اذ اکل باللفظ الیاسیر و استفاد  
 باب فاعل ان کان من المجر و فهو للموت المعامیست و ان کان من الموت  
 فهو للمکمل مع البسیر و کجک کبیر الجیم و شدید اللام الابل اکتب استعمل  
 فی الواحد و جمع و الذکر و انشئی فاعل علی الاوّل و مفعول علی الاوّل  
 و الخیر المعرفه فاذ کالجوزونی اکثر الین والدین الیاسیر من لفظ  
 و الالات الاستباح و العجا تبها حال و اما استخر بذک لانهم کانوا  
 یفتخرون به شاماً لیکونهم و سیر ہم قال الحاکم بیت و دخل فی دار

ای علی یا کون العین  
 ۲۵

الحفاط یوتہا رقع الجاہل فی الدین الاسود و اسے تترقع و جہا لہم فی  
 الدین الاسود و یقول و نحن جبنا الابل لا عنہیہ مانے موضع ذے اس  
 وقد كانت نوما الکبار الفراز الالبان تأکل العلف الیابس اذ قد کنت صغیرا  
 و لک سے گوید کہ ما بودیم کہ شتران خود را در موضع ذے اسط از  
 پیریدان باز داشتیم و کدہ شتریم و حال این بود کہ شتر ما دکان کلان و شتر دکان  
 کاہ حشا سے خوردند و یا آہنرا ہمیں سے خورائیدم غرض کہ ما از جای خود  
 نخبیدیم یعنی وہ ہم سے تھی کہ موضع ذے اسط میں ہمیں اسٹیان کو  
 روک رکھا اور حال یہ تھا کہ ہمارے بڑے دو دوہیل اسٹیان و مان سکوئی  
 گھاس کہاتی عتین یا ہم او کو وہی کہلاتی تھے قال و کنا الایمنین اذ الایمنین  
 و کما ان الماسیرین بنو انیاء الایمنون و الایسیرون کلا جا مخفف و الایسیر  
 اشتاہا علی یار لہبنتہ و اللاتقار کنا یہ عن القتل و حسن بنی ابنہ بنی  
 مکر بن دابل فانہم اخوانہم کما عنہم جملہ بقولہ ع کاتاغذ و و سبنتہ انبیا  
 ثم قولہ بینا تمیل اسکیون مفرد و ان کیون مع اب لہ جمع علی امین قال ع  
 بکین و ندینیا بلانیا فان کان مفردا فالمراد بالاب و ایل بن قاسط و ان  
 کان جمعا فالمراد بہم و ایل بن قاسط و من فو قہ من الابار و لا کسینی ما فیہ  
 سن الایذان نفضیہم علی اخوانہم حیث جعلہم فی جانب امیر یقول  
 و لما قاتلنا العدو کنت فی جانب الیمین و کان اخواننا ہو کبر فی جانب

ایشان سے گوید کہ چون نوبت مقابلہ رسید ما جانب میسر بودیم و برادران غمخوار ما  
 در جانب یسار بودند یعنی جب دشمن کا سامنا ہوا اور سر نے مارنیکا کا وقت  
 آیا تو ہم دائیں طرف تھی اور ہمارے چھپی رہی رہا ہی بائیں جانب تھے قال فضا لوالا  
 صولہ شمیں ملہیم وصلتا صولہ فرسین ملینا الصولہ الحکمہ والتاریفہ  
 للوحدة وفي معنى على والولى بالقرب فيقول فحلوا حمله على من كان يقربهم من الاعداء وكننا  
 مرة على بركان يقربنا من گوید کہ برادران ما برآ ہذا حملہ آورند کہ بقرب ایشان  
 بودند و ما برایشان حملہ آوریم کہ بقرب بودند یعنی وہ اونپر پل پڑے جو اونکی مار پڑتے  
 اور ہم اونپر مسلحی جو ہمارے دامپر تھے قال فاقولوا بالنهاب وبالسيابا وانبأ بالملوك  
 مصفدنيا اللاب الرجوع والنهاب جمع نهب وهو النسب من المال والسبايا جمع سبية و  
 ہے الرنة الماسورة والمصفد كظم الشدود بالصفاد وهو ما يوثق به الاسير فيقول فرجعوا بالملوك  
 والنساء الماسورات ورجعنا بالملوك وهم مشدودون في الاصفاو من گوید کہ  
 برادران ما مال و زمان آورند و ما شہزادگان را متعید آوریم یعنی ہمارے بہارے  
 مال اور عورتیں لوٹ کر لائے اور ہم شہزادوں کو پکڑ کر لائے قال في الاغانى ان  
 نو شروان لما قتل الرما وطلب الحارث بن عمرو الكندي فخرج الحارث لما رافستبه  
 النذرين ما والسماء في جبل من ثعلب و بہار و آما و فلق الحارث بارض كلب و اغاثر  
 على مله و اخذ من ثعلب خاصة ثمانين و اربعين من سبى اكل الملائم ذلك قول عمرو  
 بن كلثوم عم و آسا بالملوك مصفدنيا و لاكن سباق الكلام في هذه القصيدة لا يقتضى

ذک علی ان بنی بکر لم یکنوا مع المنذر یومئذ ولم یصل احد علی احد قال البرک یاسنی  
 بکر السیك الما تعرفوا من الیقینیا الیک اسم نعل معنی تنجیح والشیانی ما کید  
 الاول ولما لم یعین لم والا استفهام للتعقیر ولعل فیہ اشعارا بحرب یوم دار وشت  
 فانه کان علی بکر یقول تنخا عن یاسنی بکر ثم تنخا عن الما تعرفوا الخبر السیقین من  
 اے عرفتم ذک میگوید کہ اے بنی بکر از ما کنساره کنید وخیو شوید مہ چارہ پلوت  
 امہ شما بدستاید یعنی باو بکر نو الکن تم ہمارے سے الگ ہو جاؤ کیا تم

اسک پہنچنا کہ ہم کیسے ہیں قال المالم تعم فوامنا و منکم کتاب لطین  
 در پیمینا کلا الظرفین حال من کتاب مع کو نہ مکرمه صوفیہ کمانے فو در علمتہ و حشا  
 نعل قدیم و کتابت جمع کبیتہ و ہوا محب و جماعہ اخیل من المائۃ الی الالف و المائۃ  
 اذ قال بنی لطنین و الارتما و المرامۃ و کلا لطنین جمع موزن غایب بقول الم یصلوا  
 جنود ایل احنون ویرامون ہیئتم وقد کانوا مننا و منکم مے گوید کہ آیا شما آن سگڑو  
 بدانتہاید کہ از ما و شما بوند و تیر و نیزہ جنگ میگردید یعنی کیا تمے اون لشکر و کور  
 نہیں جانا جو ہم تم میں سے تھے اون تیر و کئی بوچار اور تیر و کئی مار مارے برابر مرستہ

مارتے تیر قال علینا البیض الیلب الیامی و اسسیاف طین و یحیدیا  
 البیض جمع بیضہ و ہوا لیس فارسیہ خود و الیب بالختیاتیۃ فاللام فالوحدۃ محمدر و ی  
 اکبلو و واجود ما یکن یونیا لان اکبلو فی الیمین تریح حبید او الیام الاستقامۃ  
 ضد الانحرار یوصف بہا السیوف کتاتیۃ عن جودۃ الحدیدۃ و شدۃ الخصال قال علی

مناظر تھانہ  
دست سید

بن سالم الخرزجی بیٹ و مہا نقاش تمام سیاقا نقین و بیجا و مسائل ابو جعفر  
رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ و سلم اور کہا کہ یوم احد وقال ما خلق لیسف یا رسول اللہ فقال ان  
ہر جتی نیچے ذکر ہے الاغانی بقول یوکان علی رؤسنا بیضات و علی ابداننا دروع  
جلود و یامینہ و یابدینا سیوف تستقین تارۃ و یخینین سے گوید کہ پر سر ہائے ما خود  
تایان و بر تنہا ہی نازہ ہائے چرمی بیانی و در دستہا ہی ماترہا سے بود کہ گاہی راست  
شید و گاہی گج سے گشت نصیبی حال یہ تھا کہ ہمارے سروں پر خود اور ہمارے  
ہر فون پر لین کے چرمین رزمین اور ہمارے ہاتھوں میں وہ تلوار بن تین جو سید پر  
میرٹھی ہوتے تین نقل علیہما کل سبائتہ و لاص تر سے فوق النطاق لھا  
السابقۃ الدرع الکاکبۃ الواسعۃ قال قتال ان اعل سائفات و الد لاص البطلین  
کتاب الدرع النسیبۃ اللامتہ و النطاق کتاب المنطقہ و لھا حال من غصنہا و تبت  
علیہ لکونہ نکرہ مخففتہ و العنقون بالجمعین جمع غصن و ہو کل نثن سے ثوب او جلد  
فارسیہ شکنج و شکن و صند یہ سلوٹ بقول و کانت علیہما کل درع و اسعہ کاتمہ  
لینتہ لامتہ تر سے لھا غصنہا و اسعہ فوق النطاق سیر غما و سعتہا سے گوید کہ ہر ہاتھ  
بود کہ فراخ و نرم و تابان و شکنہا شیش بالامی میان بند آویزان بود یعنی ہم ہر ہاتھ  
ذراہ پینے تھے جو چوٹے چھکی اور چھکتی دیکھتے تھے اور جسکی سٹوٹین سٹی کے اوپر پڑے تھے  
قال ادا و صفت عن الایطال یومار است لھا جلود القوم جو ما یقال  
وضع عنہا و اطرح حتمتہ و استکن فیہ نکل سابقۃ و البطل الشجاع الذی سبط عنہ

وما والاقران وعنى باليعوم هو الابل والجمال والجوان بالضم جمع الجوان  
 بالفتح يقال ملاسبض والاسود والمراد هو الشاني فيقول اذا <sup>صنعت</sup>  
 ملك الدروع عن ابطال يومامن الايام رايت جلودهم ككثرة  
 لبيها سودا <sup>ع</sup> كويدهم حين زره لما كراكر روزي از  
 بهادران ما بر كشيده شود پوستهاي آنا نزا باعث كشرت  
 پوشيدن آهنا سياه ونيگون به بيني <sup>يعني</sup> ايسه زرايين  
 اگر کسی دن بهارے بهادرون کے بدنون سے اوتا رہے  
 جاوین تو حبلد او کے اوکے رات دن کے پنے سے  
 کالے دیکھتے تو قال غصون نحن ستون <sup>کان</sup> عذر تصفها الریا  
 اذا حبرنا ضمير جمع الموش الدروع الاستفادة من  
 كل سلة كما في قول حنتره بيت جادت عليه كل  
 كبر حرة فنتر کن كل تارة كالدرهم فان الضمير في  
 تر کن لكل كبر حرة والمتون جمع متن وهو الظه والظاهر  
 والندر بالضم جمع عذير وهو الحوض فارسية اكبر والتصنيف <sup>تصنيف</sup>  
 باليد والالف في ضميرنا للاشباع وايضا في عيب  
 القافية كما سبق فيقول كان غصون ملك  
 الدروع واماواج وجوه حياض

جیاض نخر کھا الی یاح اذا جبرین علیہا سے گوید کہ شکنہا ی آن زرزہ تا فرخ ہوجا  
 البکر یامی مانند کہ بجنبا نیدن باو مانے جنبہ یعنی اون زرزہوں کو سلوٹین گویا نا لایا

کے طری بن جو ہواؤن کے چلنے سے نمایاں ہوتے ہیں قال و تخمنا عذاة الروح

جبر و عرض لھا تقایذ و اقلینا الروح الفزع ویراد بہ الحرب لایا ہوا موضع الفزع

والخوف و الجرد جمع حسد و ہوا الفرس القصیر الشعر و عرض جمع جہول و التقایذ جمع تمیذہ

و ہوا الفرس الذی القذ من ایسے العد و ولت اللاسیۃ کما فی الذبیحہ و الاقل و افظام

الفلو و ہو قطع الارض عن ولد الفرس لوفس جمع ہونٹ جہول و الاقل لالاشباغ فیہ

یقول و تخمنا یوم بحر جلیل جرد عرفن باہن تقایذ وقت و لدن فی یوتاشم فطہ مہلک کہ

بروز جنگ یخنین اسپان مارا سے بردارند کہ مو سے اندام شان سیار کم و حوزہ واقع شد

و این شہرت یافتہ کرمانیہ ماو خانہ زاد و منت پروردہ ماست یعنی لٹراسی کو دن اسے

کہوڑے بکو اوٹھاتی ہیں جبکہ بال بہت کم اور جگہ جگہ مشہور ہیں او کو مہنی چہو گیا اور وہ

ہمارے گہزن میں پیدا ہوئے اور وہ زمین پتی رہے قال و اردن دو ایراد محرم

شعنا کما شمال الرصایع تد بلینا الدارع اللابس الدرع و درع النور

سببی تنجانیہ فی العربیۃ و برگستان فی الفارسیہ و پاکہر فی البندیہ و شمش جمع

اشعث و ہو منتشر الرمس و الرصایع جمع صریقہ بالمہلات الثلث و ہر عقدہ

اللبام عند العذار و فارسیہ گوئے لکام و بلین جمع ہونٹ غایب من ملی کر سنے

و الالف للاشباغ یقول یرون نمار و الحرب لالبات للتجانیف و یجز جن منہا مشتات

الروس مثل الرصاع اذا ملین و حنقن مے گوید کہ رگستان پوشیدہ در معرکہ خبگ در  
 مے آید و بیان گوے الکام کہند و پرالکندہ و برے آئیند یعنی لڑائی کی کہنت میں کیا  
 پہنچی مچتی ہیں اور الکام کے کہنتے کی طرح کہرے باون نکلتی ہیں قال و رثما من عمن  
 ابا محمد و نورثما اذا مٹا بیستنا کلمہ عن بعینے بعد کھانے قولہم کا برا عن کا بر  
 و اصنافه الا بارا الی الصدق من اصنافه الموصوف المعنوس الی الصنفه المعنویہ کمانے قولہ  
 تعالیٰ فقد صدق و مبر صدق و مبر یعنی الاحکام فی الافعال و فیہ شعرا بان آباؤ  
 کا نو فرسانا ایضا و الایراث تیدے الی مفعولین کا توریث بقول ملکنا من بالوراثہ بعد  
 آباؤنا الصادقین فی الافعال و نورثما بناء بعد متنا عنہم کلمات آباؤنا عن و فیہ شعرا  
 بانی لا بقدر احد من الناس ان نیر غما سنا مے گوید کہ چون بزرگان باہر دنیا و ارث  
 گشتیم و روزیکہ با خواہیم مرد او لا و لا و ارث ما ہا خواہیم گداشت یعنی جب ہماری  
 مرگی تو ہم اون گھوڑوں کی وارث ہوسے اور جب ہم خیرین گے تو ہمارے چوٹی او کئی وارث  
 ہوگی قال علی امارنا مبيض حسان نجا ذران تقسم او تہونا الا مار جمع الاثر فیقال جلد  
 علی امارہ اسی بعدہ علی رسم قدمہ و فی وصف النساء باحسن و البیاض اشعار بوجہ  
 اتقال عنہن و کانت العرب اذا ولدت لبعثن نساء ہم خلفہم لبقا لہا عنہن نجا  
 علیہن و خشیہ عار و خزی نہت قال عمرو بن معدکریب البیاض لمارایت نساءنا  
 یخضن بالفراد شد لو بدت لیس کا ہا بد السماء اذا تبدت نوارت کشیم و از من نال کشیں با  
 و نجا و معروف و تقسم چہول من قسمہ و ما نفل و الالف للاشباع بقول و کیوں خلصا

بیض حسان من ساء ما تخاف علیہ من ان یقتسین من الماعداء ویدلکن فی السبلاد  
 بالبیع او الہرب فتقابل تخمین فی جد و جہد سے گوید کہ در پس ما زنان جمیل و  
 شریف بیباشند و ازین می ترسیم کہ اگر خدا نخواستہ در خنجر دشمنان خود ہند  
 اقیاد و منقسم خواہند شد و یا خراب و خستہ خواہند گردید چنانچہ جاننازی میسکند  
 در حفظ و حمایت آنان و قیقہ فرزند گنڈاری یعنی ہمارے پچھاری گورے گورے  
 پہلی بیبیان ہوتی ہیں جنکی مٹی یا خراب و خستہ ہوئی گانڈیشم ہوتا ہے چنانچہ  
 ہم او کو پچاتی ہیں اور مرنے مارنے میں کمی نہیں کرتے قال اخذن علی بن ابی سلمہ  
 اذا لاوا کتابا معلوما یقال اخذ علیہ عہدا و میثاقا اذا ائتم علیہ و من ذلک قال  
 وقد اخذ علیکم موثقا و الم یؤخذ علیہم میثاق الکتاب و لیس جملہ الازواج جمع لعل و  
 الکتاب الجنود و لیس اسم مفعول من علمہ بلاتہ یعرف بہا و کانت العرب تفضل  
 قال مینہ الفوارس لعلین تحت العجاہ خالی و عم یقول اخذن عبد علی الازواج  
 و عمر بن علیہم حین لقتلہم الجنود المصلین بعلامات یعرفون بہا سے گوید کہ شوہر  
 خود را وقتی سوگند میدہند و تحت عہد میگیرند کہ شوہران ایشان تقابل لشکر مای و  
 علامات و نشان بر تنہند یعنی جب خاوند او مکی علامتوں والی لشکروں کی  
 مقابلہ برکوبانڈیتی تو وہ و ہون سے عہد لیتی ہیں اور تمہیں ہستی میں قال لعلین افرا  
 و بیضا و اسری فی الحدید مفرینا اللام حنہ علی جواب لعلین استفا  
 من اخذ العہد کما فی قولہ تعالیٰ و اذا تاذن ربک لیسعین علیہم فان تاذن ربک

مجھ کے انہم صرح بہ الیغیاد سے والاستلاب اسلوب فعل جمع مذکر معروف مع اشتغال  
 والصبر فیہ العبودیۃ لم یغنی عنہم البکسر السیوف المنسویات والفتح البیفات ورو سے  
 ابداناً وبعیثاً والابدان اللدوع الصغار لم یغنی بالفتح نیاسبہ ذکر السلوب منہ فلا  
 کلام من السلوب والاستلاب تیغ سے الیہا نقیال سلباً ثوبہ قال تعالیٰ وان یشاہم الذیاب  
 شیئاً وقال الذاعرع یارب لا تشلینی حسبہا ابداً والامر سے جمع سیر مضموب  
 بالفعل المذكور ان عدد من المسلوبہ کالاشیار المذكورۃ ولو علی التجوز والا فهو مضموب  
 فعلیل تیر مطوف علی الفعل المذكور المقنون کبعض من قرئہ اذا شدۃ مع غیرہ فی  
 جعل واحد واطرف متعلق بہ قال تعالیٰ مقرنین فی الاصحاف وبقول انہم علیہم علیہم  
 المقنونین من الاعصار دروہم وبعیثانہم او فراسہم وسیوفہم واسراہم المشدودین فی  
 انکال من الحدید والمسیون اسراہم المقرنین فی الاصحاف سے گوید کہ سو گند  
 واوہ اندوہد گرفت اند کہ اسپان زرہ ما و خود با و تہ نہای کشکان و نیز ایست  
 رنجیر نسبتہ آہنار بیا رند یعنی سخت فستین دین کہ مقنونون کہوڑ سے اور خودین اور  
 نوارین اور زرین اور کپڑے جگر سے قید سے ضرور لاوین قال ثرانا بارین  
 وکل سے قد اتخذوا منی اقتنا قریناً الخطاب نکل من تیان منہ الرویۃ وبرز  
 الرجل اذا خرج الی القتل وسمہ قولہ تعالیٰ ولما برزوا لکجاوت ویجوہرنا بیکنون  
 من برز الرجل اذا خرج الی الارض الفضاہ وضمیر الجمع فی اتخذ والکل نحو  
 فانہ شیفاً منہ معنی الحقیقۃ وافتادہ الخافہ اسے المفضول والقرین کلیم الانیس تلو

ترانا یا مخاطب خارجیین من بلاد الی بلاد من غیر مسالاة وقد اتخر کل قوم مؤمننا  
 قریبا لهم فہم یخافونہ حتی لا یخربون من یوتہم سے گوید کہ اسے مخاطب و ارا  
 می بینی کہ ما از جاسی بجاسی مسید و ہم و از کسی نیز سیم و ہر قوم از ما ستر در خیاچی  
 خوف مار ضیق ایشانست و حکم خوف از درون خانہ بر سنے آئند بچینے تو ہکو کہ  
 کہ ہم باہر نکلنے میں جہاں چاہتے وہاں جاتے میں اور تمام لوگ ایسے ہم سے ڈرتے  
 میں کہ ہمارا دل نہیں اڑتا ہو اسے اور ہمارے دے کے مارے کہہ رہے ہیں

تفکر قال اذا ما رحن مشین الہونیا کما اضطرب متون الشارعیات

عبارۃ اسادۃ الضیول الشارعیۃ المذکورۃ والہونیا تصغیر العونی وہی الہشبنہ لقیۃ  
 شیون علی الارض چونہا متون الطہور و الخسور و غیرہ بالسن و وقتہ الخضر غرقول  
 اذا مشیون علی الارض مشین مشیتہ لینیۃ نیتیۃ فتنطرب متونہن کما اضطرب متون  
 الشارعیۃ السکاری سے گوید کہ چون بر زمین سے نہ دنا آہستہ آہستہ میچرا  
 و میا نہای باریک ایشان چون کر نامی میچرا ان مت سیدرز و عیب سے وہ  
 زمین پر چلتے میں تو ہولی ہولی چلتے میں اور متوالون کی طرح چومتے جاتے ہیں قال

تعبین حیوانا و نقلن ستم لو انہا ذالم تکتونما یقال فانہ اذا طعمہ و الحیا

جمع چلو و ہوا لغزین الحبیہ بدالسیور و قیال جا و نے حد وہ اسے حسن دانا و معین  
 کذبۃ الافراس لان مساو العرب کہو جنین علی الخسب و میغضبنا لمان رجالہم  
 سقوہنا الالبان و یخون لمانا قد غریۃ النہن قال ہیئت قوم علی ان منہ الم

نفیحه و بالتسوی الور و ساقی تفریح و الور و عمل فرسہ بقول بطبعین انرا ستمنا  
 و بچا و علی خلاف علی بن ابی طالب من اللدم و ثقلین لمن استم بار و ابنا ان لم تمفوننا من  
 الاعداء اے ان لم تقالو اعنا سے گوید کہ بجز خلاف طبایع زمانہ سپان کریم مارا  
 کاہ و دانہ شیر نازہ میجو راند و ظاہر و باہر میگویند کہ اگر شما حفظ و حمایت مکتبہ شومہ را  
 مانتید یعنی تمام عورتین گہورون کے کہلانے پلانے سے جتنے میں گروہ ہمارے  
 گہورون کو آپ اپنے ہاتھوں سے کہلانے پلانے میں اور گہرا گیا کہتے ہیں کہ اگر  
 تم بگوشی و تم ہمارے خاوند نہیں ہو یعنی بگوشی مرنے مارتی پر او پارتی میں  
 طعابین من بنی چشم بن بکر جملطن بکیم حساب و دنیا الطعابین جمع کعبتہ و سہ  
 المرءۃ ما دامت فی الہودج و کتے بر عن الحجر ایر مرفوع علی الخیرتہ من محذوف و  
 لبیم بالکسر الحال و الحسب ما بعد من مفاخرہ الاباء و المال والدین القہر و المذہ  
 وہی ہبہا النصراتیۃ فان بنی تغلیب کا نواضارے و تنکیر الشماۃ للتعظیم بقول من  
 چراہر من آل چشم بن بکر جملطن بن فایح حسابا ہرا و قہرا ظاہرا و دنیا غالباً  
 سے گوید کہ آمان زمانہ شریف آل چشم بن بکر مستند کہ دین و حسب را حین و  
 جمال آمختہ اندر غرض کہ ابن ہمدانہ یعنی وہ پہلی مہمان چشم بن بکر کی آل و  
 اولاد سے ہیں جنہوں نے دین و حسب کو حسن خوبی کے ساتھ اکٹھا کیا ہے بقرہ  
 و ما متبع الطعابین مثل ضرب ترمی منہ السواعد کا تغلیباً مثل  
 ضرب لغت محذوف و ترمے خطاب لغیر معین و من سببتہ و الغلون کسبر

القاف ومنها جمع قسته وهو جود صيد وقول السمين يصير بحد كبير فيضطر الى قوت  
 ويقال للادل في العبر سيد عوكل چوب ودرسته چالکک وفي الهندية گلی ولشانی  
 في العربية الثقل بالكسر وفي الفارسية حقیقه وفي الهندية دندا ويقال للمجرب عن کلغ  
 والتشبيه في الطيران وانحطت العقلية لغت ضرب يقول وامسح الطبايعن عن الماعد  
 شئ مثل ضرب تام ترمی من السواد تظلم الى فوق كما تظلم الفلکون من ضرب الغالی  
 که زمان بوده است بین این دو چیز از تاراج غارت گران مثل آن ضرب تنی محض طواری  
 کمینارو که از دستهارا چون عوکل چوب پران بیستی یعنی هو ده شین عوکلون  
 کولبیرون کی مارو تارست کوی حیسیرایب نهین بجانی حیسی توارون که ده در بجانی  
 بین حیسی بیخه گلی که مانند او پر کورست هین قال کانا و اسیوف مسلمات  
 ولدنا الناس طرا جمعیه تا سئل اسيف اذ ترغفه عن عمده كسله والحمدة حال  
 وکنه بولادتهم الناس عن الكثرة والعرب تغتخر بالكثرة قال الطائمی مهيت تغزی  
 بیضها عما کلتا بنی الاجلاد منها والرمال وقال آخر بیت جمعکم من حی عوف و  
 مالک کتابت یروی المقرنین بکالها - و یقال جاء وه طرا ای جمعین ماخوذ من النظر  
 وهو ضم الابل من التواحي بحیث لا یسقی واحد منضوب علی الخالصة من المینا یقول  
 اذا سلط سیوف عن الاغداد و یكون الاشخان مسلما یكون الاسخن حتی کانا ولدنا اناس  
 کلهم فکلهم نوبتغب مے گوید که چون تنیها از دنیا ماها بر کشیده شود بجز نادگیرے  
 منظر نمی آید گو یا که ما همه مردمان دنیا را ینده ایم و همه نوبتغب هستند یعنی

جب تلوارین کینچی میں توہرے سوا کوئی نظر نہیں پڑتا یہاں تک کہ گویا سارے لوگوں  
 کو جی ہی نے جیتا ہے اور وہ ساری بھونکتے ہیں قال یہ پیر و نالہ و سوس کھانہ  
 دیکھ کے من خرا و روقہ بالظہیر الکبریٰ قیال و مہری الخجرا اذا و عرجہ و کان ہمدہ و  
 مہینا بیت المبارک التانیہ و الضمیر فی الفعل لعربی قلب علی الاتفاقات من تکلم  
 فی الغیبۃ و انخرا و روقہ جمع حسنہ و ربا بھتہ غالمعین فالواو و ہاء تعکس الغلام انشا یہ  
 العوی و الاصل المکان الواسع الطین و الضمیر الجبر و الخرا و روقہ او لکمرین و ان لم یکن  
 یخلد عن الضعف و لکرون جمع کرہ فارسیہ گوی و منبذ گریستہ بقول پیر سرجون پویش  
 الاعداد بالضریات السیوف کما یدرج العنان انشا و لکمرین فی ارضہم الواسعہ  
 و ارضہم الذکک مے گوید کہ سرٹائی و شمشان و البضایات شمشیرین چینین بر  
 زمین جی منطازد کہ کوکان پر زور گوید ہاربر زمین منسراخ مے غلطانند عینہ  
 یہ لقبیہ وہ لوگ ہیں جو دشمنوں کو سروں کو تلواروں کے داروں سے ایسے روکے  
 ہیں جیسے قوی لڑائی کہنیدوں کو چوری میدان میں روک کاتے ہیں قال و قد  
 علم القبائل من بعد اذا قبیل بالبطحنا یبئنا القبت سمع قتبہ و ہ کل سنا  
 مدور و الاصل المکان الواسع الطین و الضمیر الجبر و للقبیل او القبائل و بنین جمع  
 موش غایب مجہول و الالف لدا شباع و کینہ بنا و قباہم عن علمہم الارض  
 بقول و قد علم القبائل من معد بن عدنان چین عمر و الارض و بنیت لہم قباہ  
 قباہ مے گوید کہ ہمہ بطون مضر و ربیعہ ازال معد بن عدنان ازان روزے کہ

بر زمین آباد شدہ اند بخوبی سے دانند لعینے جب سے معد بن عدنان کی اولاد زمین  
 پر آباد ہوئی تب سے بخوبی چہنتی میں قال یا انا المطعمون اذا قدرنا وانا المملکون  
 اذ اصابنا الباصلة للعلم لقال علمہ و علم بہ و من علم بذات الصدور والندا علم با  
 و صفت و تعریف الخبیر المحض و حذف الفعل المعرّف و قدرنا من قدر الرزق اذا  
 قسموا من قدر علیہ اذا استطاعوا ولا یبعد ان یکون محمولاً من قدر علیہ رزقہ  
 اذا صبغ علیہ و انقلبت محمول من ابتلاہ اذا جنبہ بقول وقد علموا باننا نطعم الاضیاء  
 و الماکین اذا قدرنا علی ذلک و لا یخجل بالفضل اخصین علینا رزقاً فاقه شرخیرنا  
 علی انفسنا مع حاجتنا و انا مملک الاعداء اذا متبلونا في الحروب و نحو ما میگوید کہ  
 ہمہ قبایل معد بن عدنان میدانند کہ ما چون صاحب دست باشیم جہانان  
 در مسکنین را مان در ہم و مال زاید را منے اندوزیم و یا چون غنی و فاقہ غالباً میگرددیم  
 با وصف حاجت شدید جہانان ما را میجو را نیم و خود را منے در ہم و چون در مواسع امتحان  
 آرزوہ مشیویم و دشمنان را می کشیم لعینے وہ سب جانتے میں کہ ہم جہانان کو کہا نا کہلانے  
 میں جب فراغت ہوتی ہے اور جو کٹر نہیں رکھتے یا جب تنگی ہوتی ہی تو خود ہمو کنی  
 رہتے ہیں اور سکینین جہانان کو مقدم رکھتے ہیں اور جب کوئی کڑی ٹھرا ہی میں  
 ہنگو چاہتے ہے تو ہم دشمنوں کو مارتی ہیں اور چنانچہ میں پورے اور تری میں عرض کند  
 ہم سخی و انا ہی میں اور سور یا سپاہی ہی میں قال و انا الما تعاون لما اردنا  
 انا الما کون بحب شیتانا بالفتح عطفاً علی السابق بقول و علموا باننا

ذو وقوة وخبثه ممنوع ما اردنا منه وتعمل حيث شئنا ان ننبه له وانا انما افترق  
 بذلك لان الغرب كانوا يفتنون الناس عن النزول لاسيما الابل الا ان ذلك  
 وقعت الحرب بين اهل اليمن حين منعتهم حجهم عن النزول في بلادهم ففروا  
 بحجهم واهلهم من مكة حتى كابدوا ما يبته من ابي ابيدك من حجة حجهم اورا باز ميديريم  
 وپھر حاجی کہ سچو انہیں فرود سے آئیم و سچ کس مانع و مزاحم مانے گروے شیخ حسین حنظل  
 کو ہم روکنا چاہتی ہیں اوسکو روکتے ہیں اور جان اور تریاچا سستی میں وہ ان اور تریا  
 میں اور کسی کا یہ عقد و نہیں کہ وہ بھوکو روکی ٹوکی قال وانا التارکون ادا  
 عطفاً وانا الاحدون ادا رضیما لقال سخط علیہ کفر اذ غضب علیہ  
 و منہ قولہ تعالیٰ ان سخط اللہ علیہم و تعالیٰ رضى اللہ عنہم یقرب وقت علموا انما شرکنا  
 علیہ و کفرہ و نازخنا من رضاه و کتبہ و کل ذلك باختیارنا فلا احد یکرہنا علی اتخاذ  
 کفرہ او علی ترک ما رضاه حتى گوید کہ ہمہ بخوبی میدانید کہ ما کر وہ حوزا ہے  
 کہ انہیں و مرضی جو را میگیریم و ہمہ بہت پیار و رضای خود می گیریم و سچ کس زہرہ  
 این بیدار کہ براخ ذکر وہ و ترک مرضی مارا مضطر گرو اند لیسے سب جانتو  
 میں کہ جو بھوکو بڑے لگتی ہے ہم اوسکو چھوڑتے ہیں اور جو ہمارے میں کو بہاتی  
 میں وہ ہم لیسے نہیں اور ہم اپنے مرضی کے پادشاہ میں قال وانا العالمون  
 ادا اطمعنا وانا التارکون اذ اعصمنا العصمة المحفوظ قال تعالیٰ و ان الله  
 اویحک من الناس و کما الفلین مجبول والعزم الجدة في الامر تعقل وقد علموا

انا حفظ من طيننا وان عصى الناس كهم ونحب في الهلاك من بعيننا وان اطلع  
 جميعهم في كويدك كيدك طين منتقاد مامي باشد بحفظ و حمايت او تيكوشيم اگر چه  
 مخالف همه مردمان باشد و كيدك سر بر خط فرمان ما نسيار و باطلاك اوسى طين لكابر  
 عى پر يم اگر چه موافق و مطيع تمام دنيا بود لعين و سب جانتے مين كد جو كوسے سهار  
 بان كومانى هم اوسكو طرح طرح سے بچاتى مين اگر چه وہ سارے جهان كے نمائى او  
 سب سے بگارتى اور جو ہم سے پكار ركھے ہم اوسكے كوج مستانى مين كى نهنين  
 كرتے بلکہ سٹا چوڑتے مين اگر چه سارے دنيا اوسكے پيٹيے پر هو و سے قال

و نثر بان و رونا المار صمو او شيرب عخيرنا كدر او طيننا اور  
 نقيض الصدور تيدے غفبه قال تعالى فلما ورد ما بردين والصفو كصعب نقيض  
 الكدر ككثف والطين التراب المحتاط بالماء يقبل انا اذا وردنا بار و كان معنا عخيرنا  
 نثر ب مننا كان صافيا نثرت يروه معنا و عخيرنا و شيرب عخيرنا بعدنا ما سقى سنه  
 كدر او طيننا عى كويدك چون ما و عخيرنا بر آبي برسند ما صاف او عنيوشيم چي ما  
 سبقت كى كسيم و عخيرنا كدر و گل عى نوشد چه بد نبال ما درو عى آيند يعنى  
 جب ہم لوگ كسى پانى پر پوچھتے مين تو پہلے ہم پيٹے مين اور بيت صاف پيٹي مين او

وہ گدلا اور سٹے سڑکتے مين قال الابغ نبي الطماح عنا

و عجميا فكيف وجدثونا الاعرف تينيد بنو الطماح بالمهلتين بن منارة بضم  
 المنون بن ايا بن نزار بن من اباد و دعى بن جدلين بن اسد بن ربيعه بن نزار بن من

ربیعہ والفاء للطف والمعلول علی محمد بن یقول الایا مخا طب البع عن نبی الطاح  
 وبنی و عی انکم تقیتوا کتیب وحب تونما سے گوید کہ آگاہ باشن ای مخاطب و  
 از جانب یا نبی طاح و بنی و عی را جو کہ شما با جنگ گردید پس مارا چگونه یافتید

یعنی او معنی طلب نبی طاح اور بینے و عی کو ہمارے جانب سے یہ کہتے کہ تم نے  
 حکو خوب برنما رہا یہ کہ یا یا قال اذ اما الملک سام الناس خفا انیما ان

تقر الذل فیما یقال سامہ کنا اذ اکلنا اباہ و اذ اذنا اباہ تبعہ الی مفعولین و  
 منہ قولہ تعالیٰ یسویکم سور العناب و الحذف الذلہ و قر الشی ثبت و سکن و روک

ان یفر من عر تقیتین ذل و الذل بالضم الذلہ یقول اذ اکل الملک الحجار الناس  
 ذلہ و ہوا و اذ اکلنا ان سیترا الذل فیما او یفر سے گوید کہ چون پادشاہ جا

این و آن و کیف ذلت و جواری بدید ما ازین آیا سیکسیم کہ جواری در مقرر اس  
 بگرد و یا عزیز نگردد یعنی جب پادشاہ ظالم لوگون کو ستاویے اور اوستے

ذلت چاہی تو ہم یہ نہیں مانتے کہ جواری کو ہمارے ہاں بھگانا ملایا وہ غرت  
 دے قال ملانما البر حتی ضاق عنا و مار البحر ملاء سفینا البر

تکفیف البحر سوار کان معمور و عن غیر معمور و مار البحر مضموب علی شریطۃ التفسیر و روک  
 و سخن البحر نیزہ ایضا کذلک و سفین جمع سفینۃ مضموب علی انہ تمیز یقول ملانما

البر خیلادرجا لاحتی ضاق عنا علی سعتہ و ملانما البحر او سخن ملانما البحر سفین  
 تھے لایقی فیہ موضع خال والی وصل اما کثیر کثرة لاحتی سے گوید کہ

بہ روی زمین از سواران و پیادگان پر کر دئم تا اسیکہ او صفت فراخی و کثرت  
 گنجایش مانداشت و آب دریا را کرشتی لمی بسیار چندان پر کنیم کہ پوشیدہ نگردد  
 یعنی ہم نے سارے زمین کو سواروں پیادوں سے یہاں تک بہر دیا کہ وہ کچھ

سمانہ کے اور روی دریا کرشتوں سے ہم پٹ دیتی ہیں قال اذا بلغ النطاق  
 لما صبی تخیر کہ الحجا برساجدین الفظام کتاب اسم من نظم الصبئی  
 لہذا قطع عن الرضاع ولت حال من صبی و الصبی لم یصیظ بعد و الحزوظ المصنوع  
 من علو الی سفلی و الطرف یعنی لا یستقلن ساجدین فان العجود یعدی بالذکا  
 قال عم وقتن لہ اسجد للسیل فاسجد لہ و ظل تعالی سجد و الشمس و الحجا جمع  
 جیز ککیت و ہوا ملک است کہ و ساجدین حال سنہ بقول اذا بلغ صبی لب الفظام  
 و جان لہ ان یظلم نحر النور الحجا ردن ساجدین لہ فاطک لبنا نہا کہولت  
 مے گو پر کہ چون کودک شیرخوار باقریب این میرسد کہ شیرازی بریہ  
 شغور سلاطین جبارا و ایسجہ می کنند دشان و شوکت پیران دجانان ما  
 برین قیاس باید کرد یعنی جب و درہ تیا بچہ پاملا دودہ چوڑا سکی لک  
 پوہتجا بے نو بڑے بڑے جا پر پادشاہ او سکی آگے گر پڑتے ہیں قال

لنا الدنيا ومن اضحی علیہا و بنطش صین بنطشنا درینا الام  
 للاختصاص و اضحی ائمة اوقاتہ و علی معنی فی و البطش الاخذ الشدیر  
 و قادرین حال و الف الامشباع بقول لنا الدنيا و من یوفینہا و بنطش

قادرین حین تیش مے گوید کہ دنیا و مہا اہل دنیا برای ماست وقتی کہ کسی را  
 می گیریم بقوت می گیریم و باز نمیکذاریم یعنی تمہارے دنیا اور سارے دنیا  
 لوگ ہمارے ہیں اور جب کو ہم پڑتے ہیں پھر نہیں چوڑتے قال ستمی الطالمین  
 وما ظننا ولا کنتا سمیة الطالمین فعل مجہول والابادة الہلاک من  
 بادید اذ اہک وفتح ایول سمیة الناس ظالمین وما ظنک احدًا ولا کنا  
 ہمک الظالمین مے گوید کہ مردمان مارا سنگڑ مینا مند و ما بر کسی ستم  
 کنر وہ ایم نگر سنگڑ ان را می کشیم یعنی لوگ سبکو ظالم کہتے ہیں اور ہم نے کسی کو  
 نہیں ستایا ان رستاہ نو والون کو ہم مارتے ہیں و اعلم ان ہذا البیتین لا  
 یوجدان فی بعض الشرح ولا فی دیوانہ ولا کن وجد فی الشرح الفارسی  
 ولاق بذاک علی ان التولید فیہا ظاہر و عسی ان یکون من الحقائق بعضہم ہا  
 وحقیر العظیم عن رالہ و ہوا علم بحقیقہ تکمل شے۔

## القصيدۃ السادۃ

بذہ لعنترہ بن شداد و قیل بن عمرو بن شداد و قیل عنترہ بن شداد

بن عمرو بن معاوية بن قراذ بالقاف فالمهملتين كغراب بن محرزوم بالمعجمين بن  
 ربيعة ادين عوف بن مالك بن قطيبة بالقاف فالمهملتين مضر بن مضر بن مضر بن مضر  
 كعيسى بن ريث بن عطفان بالمعجمة فالمهملتان فالفاء كعبد بن سعد بن ميس بن جيلان  
 بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان الى آخر النسب المذكور في ترجمته طرقة ونسب  
 امراته عبثية تسمى زبيبة وكان ابوه قفاه اولادهم اعترف به لما راى فيه من الخدق  
 والشجاعة وكانوا يعنون كذلك ويقال له عشرة الفجا وشقيقة لثباعين سقيمة و  
 بعد من اعزته الجاهلية وكفى له فخرا انه قال فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم يا وصدق لي  
 اعزالي قط فاحسبت ان اراه الا عشيرة نقله في الاغانى وقتله وزير بن جابر الهذلي  
 وقيل مبار بالهار فالمرحده كراد بن عمرو الطاسي ولقب بالاسد المرصيص والكريد  
 الاخذ الشديد ومن حديث هذه القصيدة انه كان في مجلس بعد ما اعترف به  
 ابوه به رجل من عيس وقيل شواوه دارم بن عنترة وقهر عليه فقال الرجل انما شعر  
 منك فقال استعلم ذلك فاشد هذه القصيدة بذكر فيها ما يذكره شعراء الجاهلية  
 وغيره فقبل معاوية بن نزال السدي من سعدتيم يوم الغزوة بين وهو يوم معروف  
 قال هل غادر الشعراء من مبروم ام هل عرفنت الدار بعد توهم  
 من اول الكامل والقافية متدارك اصل بل اهل على ان الهزة للاستفهام  
 وهل ميسر قد وقد اتى بهما زيدا الخليل الطاسي قال عم اهل روادنا سبغ القناع  
 ذي الاكم ثم حذفنت الهزة وانتميت بل مقاهمنا ومعنى للاستفهام همها انفس

والاکار و غادر معناه ترک و من الاستغراق المنفی المستغاد کما فی قوله تعالی  
 بل تری من فطور اے لانترے شبہا من العطور و استردوم بالبدل المہتمد طرف  
 من تردوم الثوب اذا وصلی و رقعہ و روی من ترتم و ام معینے بل و حد ما وجود  
 حرف الاستفہام بعد ما قال الرضی وقت یجب معینے بل و حدہ و کذا اذا جارت  
 بعد اذ اء الاستفہام ثم ان کلمۃ بل انکانت للاستفہام الا انکاری فالاقرب عن  
 نفی الی نفی و البیت مثل قوله تعالی بل سبوی الاعی و البصیر ام بل نسوی الظلم  
 والنور ان کانت بمعنی قد فهو احزاب عن المنفی اے الاثبات و ہذا اقرب  
 فی الحدیث ثم انه و تہب فیه یزید الاقتصاب و هو الانتقال الی ما یلایم و کانت الجاہلیۃ  
 و من یبہم یغیدون ذلک و لا یبعد ان یکون قوله تعالی افلا یظنون الی الابل کیف  
 صنعت خارجا مخرج الاقتصاب فانه التزم فی القرآن ما کان جاریا بسینہم  
 و یظہر ذلک عند التوکل فی القرآن و شعرا الجاہلیۃ یقول ما ترک لشعرا التوکل  
 من موضع اصلاح و ترمیم و موضع ترمیم بل ما عرفنت و ارا المحبوبۃ او قد عرفتا  
 بعد ان توہمے گوید کہ شاعران معین موضع ترمیم و اصلاح و یا موقع ترمیم  
 باے و نگذاشتہ اند کہ کسی بدستی پر دازد و یا باقی بسر آید بلکہ خانہ دوست  
 بعد از توہم نشا مخرج یا شفا مخرج معینے پہلی شاعران نے کوے حکم سے  
 نہیں پہنچوئے مہین چونکہ لگانے کی حاجت پرے مادہ بچہ گلانے میں کمی کر  
 ہون کہ کچھ اسکو پورا کر میں بلکہ تو نے سوچنی کے بعد یار کی گہر نہ پچانا

برٹے سے جج کے بعد چچا ماوقال اعیانک رسم الدار لم یشیکم حتی تکلم کالامهم  
 الا عجم یقال اعیاء عنہ اذ اعجزہ قال عدا اجانب اعیانک و احمد بن ابی و عبد اللہ بن  
 حال بن الرسم و حتی غایۃ الاعیاء و جعل استیکم علی شتمین متعارف و نفاہ  
 و غیر متعارف و مثبت و معنی یہ سکوت فاذ تکلم الا صم الاحصم و معناه حتی اجاب بان  
 کما قال الخراسی بیت فاصمنا بالصمت رجع جوابنا فالصم من مطلق لم یجاوہ و  
 الاعجم الاخرس و نذا البیت انما یوجب رتے دیوانہ نجاطب نفسہ و یقول اعجزکم ہم  
 الدار عن معرفتہما صین لم یشیکم تکلام معارف عند السؤال عن اہلہ الی ان تکلم  
 تکلام غیر مترادف کما شیکم الا صم الاحصم سے الی ان اجابک بالکوت فخرج عنہما  
 سے گوید کہ رسم کہنہ آن خانہ صوفی براند و جواب و سوال نہ اندر اثر استناضون او  
 سنگ و ناپا کر و ناما امینکہ بچرف کسی کو یا شد کہ گنگ و کر باشد یعنی سکوت او بشتا  
 کہ خانہ خانہ یار مت بعینے اوس گہر کے پرانے نشان نے جب بات چیت کی اور  
 سوال کا جواب نہ ملتا تو اس کے سچاٹے میں بیچ سچ ہوا یہاں تک کہ وہ جب چکھنے

بہر ذن کے طرح نولا تو پیر تو نے پچھانا کہ یہ وہ ہے گہر ہے قال و لقد صحبت  
 بما طویلا ما فتی اشکو الی سفدر واک حشم الامام و ظنیہ للعلم و البأ  
 لظرفیہ و الحزب و الدار و طویلا لغت مصدر او ظرف و جملة اشکو حال من صلیہ العلم و رد  
 ترخو من رفا البغیہ و اصوات لصوتہ و الحزب حال من الساقہ و اما ہر عولہ و نہ تمیز  
 حنت نامتی و کت نامتی و یریدون جنینہم و بکاہم قال تخون الی اجبال تکہ نامتی

والسنة الاثني عشر ووالرواكد الثوابت من كذا واشتد والحجم جميع جاثم من شتم  
 او افرم مكانة بقول والله لفت جمعيت في باناسي جسا طويلا او زمانا طويلا وانا اشكو  
 بته وتزني او وحي بقوت صورتها الة اثنت سو وثم تبه في مواهنها لازمة اما كنهنا  
 مے گوید که قسم بخدا که من شتر را ده خود را نابردیرا بخا السیاده دهم شتم و حال این بود  
 که دیدگی پایه های سیاه و پای بر جای شکایت حال خود مے کردم و یا آن شتر را ده  
 در آنها دیده مے نالید یعنی قسم که اگر گهت امون که من نے اپنے اوشیہ کو خصوصہ  
 و ان روکی رکھا اور حال یہ ہا کہ دیکھیں کو دیکھہ دیکھہ کر زار زار روتتا اور شکایت

کر تا تھا قال يا دار عبدة الجوار الظمى و عمنى سب احاد ارضه و اسلمى عبده  
 علم امره من بني مره بن عوف بن سعد بن ذبيان وكان هو انا و يتيب بها و صغرا  
 موضع آخر حيث قال ع عجت عبده من فتي تبذل ولم تكن بنت ائها كما تو حمة بنهم  
 فانه يقول ع حمة عرفت و قتل تو حمة و على هذا التفسير تو حمة هم قومه ولم يكن رزحها فانه  
 يقال عا طبا لها في ما سبته بيت و لرب الممثل بعليك اذ ان ضخم على ظهر الجواد  
 مهبل غادرته متعزرا وصاله و القوم بين حجر و محبل و الجوار الجبیم فالوا و الكتاب  
 موضع بالثمان و الطرف حال من اذ دار عمن معناه انعم و قدر تخشيقه في شرح قول بنسیر  
 ع الا انعم صبا ایما الربع و حکم و ارضه منسوب على التذکره و  
 بار عبدة کا یہ بالجوار و کللی شی و انعمی صبا یا دار عبدة و حکمی من الآفات میگوید  
 اے خا عبدة در موضع جوار واقع است چیزی گو دهن گام صباح که وقت خات

واقف است خوش و خرم و صحیح و سالم ہے باش عینی و عبد کی منزل جو  
 موضع جابرین واقع ہے کچھ دہندہ سے بول اور مار و مارکی وقتوں میں خوش باغوش  
 اور وقتوں سے محفوظ رہے قال دار لانس عصبیض طرفہا طوع العناق  
 لذیذہ المتقسم رفع وار علی الخبثتین من محذوف والانس الجباریہ طیبیہ النفس  
 وعض الطرف تحفہ والطرف العین والعضیض عقیل فی معنی المفعول وهو  
 مرج قال مع عصبیض الطرف کقول وقد يقال لهذا الطرف الفار فارسیہ چشم نیم خوا  
 کجا میتنا ومن الصراح حیث قال العنق چشم فرو خوا باسیدن والطوع المطیع المتقاد  
 سیومی فیہ المذکر والمؤنث یقال ہو طوعاً لعنا سهل العنا و فی حدیث ام زرع طوع ابیہا و  
 طوع اجہا والعناق المعانقہ منیناہ سحلا المعانقہ بلا تکلف ولا مسنج والمتقسم موضع  
 التقسیم وهو الشعر کالمسبم یقول ہذہ وار نجاریہ طیب النفس لطیفہ المطیع فاتمہ الطرف  
 سہلہ العناق لذیذہ المتقبل من الشعر مے گوید کہ این خانہ خوشیہ زنی است  
 کہ مزاجش پاکیزہ و طبعش لطیف و حشیش نجواب و در چہ پانیدن معذرتہ بوجہ گاہ  
 سلک و دانش لذیذ و شیرین است یعنی بہ گہرا یک ایسے نوجوان کا ہے جو  
 ہستی بونے اکہیوں کی نشیلی گلی گانے پر لگی ہوئی ہے اور اگلی وانت اوسکی  
 جو سکرانی کی جگہ ہے جو منے چاہتی ہیں بڑے مزے کی میں قال فوقف فیہا  
 نافتی وکانہا قدن لاقضی حاجتہا لم تلوم انفا للعطف والجور للدار  
 والمضروب للثاق و القدن محرکۃ الفطر المشید والعرب تشبہ الناقۃ بالعضر

في الطول والارتفاع وحجته التشبيه حال او معتدضة واللام اللام كي و است لوم اسم فاعل  
 من نوم اذا كئت وانسترو عنه بلفظ على النجر يداوشبه حاجته بجا تبة الماكث  
 المنتظر يقول عرفتها حق المعرفة فوقف فيها ناستي وكانت عطية كالفق المشيد  
 لاقتنى فيها حاجته من كيث وبقدر في امر من غير من او من غير من كيو يد كعبا زين  
 كآن خانه را بخو بمرثا ختم شده و چون نضر حك مندوستوار بود اين نظردان  
 اينده و شتم كه حاجت بر متوقف منتظر بر ارم لعين عبدك كه ميسنه اوس كه كه بخوبه  
 بيخا ا اپنے اوٹے كو جو ايك بر سے محس كے برا پر نپے اسٹے و مان كبر ايك كه متوقف

متوقف كى حاجت كو پورا كرون باز ردل كى ارمان نكاون قال محفل عسله بالحو و انا  
 بالخرن فالضمان فالشم الحاول تودے منقبه و رلباو و ابن الرصل عشره و اقراره  
 معطون على عسله بالحو و اقدرد بالخرن موضع لسنى رير بوع منبیه رايض و اهنارو  
 الصمان موضع بالحو في حمرارة و ست قولهم من تربح بالخرن و شمتي الصمان و  
 تقيظ اشرف فقد احضب و اشرف حبل و استملم بافوقانية فالشله نفع اللام  
 ارض و ان لا قريب و لعله يكر العهد السابق فان خطاب و ارضية الواقعة بالحو  
 و وقوعه الناقه فيها فخرنا بالطل بقوله ع صيت من طلل يدل على ان عسله لم يكن  
 فواد قمت الخطاب و قوله ع حلت بارض الزابرين الخ و قوله ع كيف المراد قد ربح  
 كذا ما يدل على انها لم تحلل في الجموع بعد الخطاب اللهم الا ان يراد بالحو  
 غير الجموع المذكور فانها ركني عنصرية و اواسي و اواسي عيس ايضا يقول عسله بالحو

ویکل انہا بالبحرین فاصمان فالتمشلم مے گوید کہ عجلہ در موضع جوا و فروکش  
 بیشتر و خوش و آقارب ماد در موضع خرزنبی بر بوع و بعد از ان در موضع صمان  
 و بعد در موضع تمشلم نزد می آندند بعینہ وہ کیا دن تہے کہ عجلہ موضع جوا میں  
 پھرتی تہے اور ہمارے لوگ موضع نمران میں پہلے موضع صمان میں پہلے موضع تمشلم  
 میں چوترب قریب واقع ہیں پراؤ ڈالتے تہے بل جیت من طلل تھا و تم و عمدہ  
 اقومی و اشعر بعد ام البیشم الفعل مجہول من حیث اراء اللداوا البقاوا والحجرتہ  
 ومن تمیزتہ تبین جنبس الخاطب و یرفع ایہام الضمیر کانے قولہ عم فذیناک  
 من ریع و قولہ عم فیالک من لیل الخ و تقادم الشئی اذا قدم و اتوک الملکان اذا  
 جلا من ایلہ کا شعر قال الاسدی ع اشعر من ایلہ محروب و ام البیشم کنیتہ عجلہ  
 بقول انبک اللہ من طلل قدم عصارہ و خلا عن ایلہ ہمارے ما تکت عن ام البیشم  
 مے گوید کہ خدا ترانہ ایم و دلیم دارا کہ تو نشاں خانہ ہستی کہ کہنہ و دیرینہ و  
 بعد از رفتن ام البیشم خراب و ویران گشتہ بعینہ خدا بچکو و برکت قائم کہ  
 چچہ نو و پرا نا کنڈری چیر ایک زمانہ گذر گیا اور ام البیشم کی جائے چچی معونا  
 پر اہے قال حلت بارض الزائرین فاصحبت عسرا علی طلاکب  
 ائبت محرم و سفی دیوانہ شطت مزار العاشقین فاصحبت الزائرین زائر  
 و الاسد مہوز العین بزائر اذا صابت من صدرہ نفلان لہ فی الفارسیدہ غریبان  
 فی البندیہ دہر کما و الاسم ڈہر و ک و کیے عن العدد فانہ یزید کا اظہار

مقابلہ والفظ البعد قال علقمہ تکلفی لیبلی وقد شطرت لیبها والمراد بعد  
 بمعنی التزیارۃ منفوب بزعم النحوی فن المضاف الی الفاعل وہ المفعول وہ العسیر  
 تکلف العسیر حسب اصحیح والطلاب المطالبۃ فاعلہ دکاف الخطاب کما سورہ العسیر  
 ان یوتی بضئیر الغیب اسے طلابہا لکنہ ذمیب ندیب اللغات من الغیبۃ الی ان  
 علی انعمو حضوراً بعنہ و تحرم بالہتدۃ والمحبۃ کتبہ علم الحرام بقول حلت عسیرہ فی بعض  
 من سنی ذبیان و بعدت عن زیارۃ الشاق وضارست عسیرہ علی ان الطالب لیب یا  
 محرم سمی گوید کہ عسیرہ وزرین احدنا کہ جو ذبیان اندرخت اقا بہت اندرخت نہ  
 ازین دور اندادہ کہ او عاشقان خود را بنمیشد و یا عاشقان او را بنمیشد چنانکہ  
 طلب و طالب تو اسے دختر محرم برین سخت و سوار گردید عسیرہ عسیرہ و شہوان کی  
 زمین برین جابسی اور عاشق تو کی دیکھنے دکھانے سے وہ برین سوار ہوئی  
 کی تیرے طلب مجھ پر بہت بھاری ہو گئی قال علقمہما عسیرہما و المستل قولہا  
 زعموا و ربنا البیت ایس مبرحتم بقال علق فلان و فلانہ مجہولہ اذا تعادوا و  
 عسیرہما و العرض مجرکہ ان یضیب شہیا من غیر قصد قال لاعنی تربیب علقہما عوضاً  
 علقنت رجلاً غیرنی و عسیرہ غیر بالرجل و عنی بقولہا سنی مرۃ من عسیرہ  
 بن سعد بن ذبیان و اما قال قسئل مرین لانه کان من فرسان عسیرہ فی حرب عسیر  
 و ذبیان قال بن الخطاب العسیرہ کہبت تم نے جو حکم قال کن اللف فارس و کس  
 فارسند عسیرہ نخیل اذا جعل نخیلہ اذا جم و انعم المطلق و المفعول کفرع شد اول لہ

حال و الواللقسم والیسیت الکعبۃ عرف بہ فی عزیم و روس لعمرا یک و ہجو  
 ما فتح فی القسم و کانت الجاہلیۃ تقسم باقسام شتی و المرغم المطنع و المستکن  
 نے لیس المقدر و حبلہ لیسنی جواب القسم بقول تعلقت عبیدہ علی غیر بقصد منہ فی رد  
 و اتمل قوعہا طمعاً فیہا و اطماعاً فیہا و اقسام بریب الکعبہ و لعمرا یک معنی ان ما  
 قدرتہ لیس طمع سے گوید کہ ناگاہ اور ادیم و فرقیۃ اور گردیم و بریب زعم  
 کہ ادبیت من آید نوم اور اس قسم بریب الکعبہ بجان پیر تو گراہن موضع  
 نیت یعنی اچانک گرفتار ہو گیا اور اس امید پر کہ وہ میری ہتھ آجائے  
 اور کئی نوم کو مارا ہوں اور حنای کعبہ کی قسم یا تیری باپ کی جان کی سوگند کہ وہ  
 اسے ایک جگہ نہیں عرض کند اس طریق سے ہتھ آتا اور سکا ممکن نہیں قال و شد  
 فلا لظنی عنسیر و منی بمنزلہ المحب المکرم اللام لو طیبہ لغتہ و التغبیر الجبر و  
 بالغیر للفرول استفا و من الفعل التکیف کیفیہ المذكورۃ و معقول الظن الاول محذوف  
 قال الرضی و لا لظنی شیبہ غیر نزولک کذا و المحب المکرم کلاهما اسم معقول  
 علیہ علی اللام حامت و بقول دانہ تقدیر انت قریبہ سے لکھتے معنی بمنزلہ  
 المحبوب المکرم فلا لظنی شیبہ غیر نزولک کذا سے گوید کہ قسم سبھو اسے علیہ  
 یر من چین فردا سے کہ محبوب و مکرم نہ دے آید پس پھر امین فردا میں  
 ہر گمان تیری یعنی تو میرے ہی میں ایسے بیٹھ گئی جیسے کوئے محبوب مکرم  
 ہوتا ہے سو اس کے سوا کچھ اور گمان نہ کرنا قال کیف المرار و قد تربع اہلبا

بعینین و اولها بالعینیم المراد الزیارة و تبرع الرحیل اذا قام فی الربیع  
 و غیرتان بالمعنی فالنون فالعینین فالنون فالعینین منصرفا موضع وضع علی صیغته  
 التثنیة کالجرجین والاحب دین و العینیم بالجمع کصغیر موضع التفریح یونان  
 یقول کیف تصور زیارتاوت اقام اولها فی الربیع بعینین و اقام اثنایته  
 بالعینیم و بی نهایتین بعیدے گوید کہ زیارت او چگونہ متصور کرد و وحال  
 این است کہ اهل او در موسم ربیع بموضع بعینین رخت اقامت افکنند  
 و اهل مادرین بموضع عینیم فرود آید یعنی اب ملاقات ادسکی ایسے حال تری  
 کیسے ہو سکتے ہیں کہ بہا شی آسکے بہا کی دون میں موضع بعینین میں پرے  
 ہیں اور ہمارے لوگ اوہنیں دون میں موضع عینیم میں پھری ہوئے ہیں قال  
 ان کنت ازمنت العراق فانما زمت رکاکم لبیل مظلم  
 الارباع بالجمع فالعین العین والاف لام علی المرئیال ارمغہ و علیہ و انما کاتہ  
 حصرتبت ما یدکر بعد او شفی ما سوادہ و زم البعیر شدہ بالزمان و البعیر جمول  
 و المرکاب المائل لئیکت اسم جمع و ضمیر جمع المذکر الخاطب الخاطبہ  
 و ہو شایع عندہم قال و لا تجسی الی شمت لید کہ ذقال عم فان شمت حرمت  
 النار سواکم قال نقالی سلام علیکم ابل البیت خطا یا لارہ رض و اللیل المظلم  
 بیان ملاقات و یجزا سیکون زم المرکاب فی اللیل المظلم کتایہ عن کونہ  
 مذموم العاقبتہ فانہم کافوا یرعمون ان کل امرکون فی اللیل لایکون لہ عاقبتہ

محمودة وبالجملة جواب الشرط محذوف والمذكورة عنه لذلك المحذوف كما في قوله  
 تعالى ومن يتبع خطوات الشيطان فإنه يأمر بالفحشاء والمنكر لا يصلح فإنه يأمر  
 بكذا يقول ان كنت يا عبدي قد غرمت على الفراق فاني لا اشك فيك فان ركاك لم قد زنت  
 في ليل مظلمة فاما يكون له عاقبة محمودة معي كويدك اے عبد اگر بر فراق کرستی  
 پس درین شک نمی کنم چه ستران سواری شما در شب تیره بهما را راسته شده و یا خوب  
 کردی چه اینجا مش تیره نخواهد شد یعنی او عبداً اگر توسته جدائی پر کر با ندهی تو همین  
 سنگ و شبهه نهین اسلکه که تمہارے سواریان جہارون سے باندھی گئین یا یہی  
 کیا اسلکہ کہ انجام اسکا بہتر ہے قال ما را عنی الاحمولة اهلها ووسط الیہا  
 تسف حسب الخنجم یقال راجعاً فرغوا المحمولة الابل لتتحمل علیہا والوسطا یکن  
 الاوسط طرف ینصب علی الطرفین والدیار جمع الدار و سف البعراکل البیاض  
 من العلف واسف ایاہ ولفعل یتحمل الیخون من المجر و او المرزین و الفرق انه  
 علی الشانی محمول و حسب الخنجم مع قوله الشانی و علی الاول معروف و حسب الخنجم  
 مع قوله والجملة حال من المحمولة و حسب الخنجم بالمجتبیین المسکورین حسب معروف یتھال  
 الحتیة و خاشکے و حسب کلان و اما وجہ الروع فهو انہم كانوا اذا فتدوا الکلاء  
 كانوا سیفون بالیم ایاہ ویرسلون الیہم تمسب الماء و الکلاء ثم یرتخسون علی حکم  
 یقول و ما فرغ علی شی من قسہ پارتحالها الاحمولات الیہا حین کن کسفین و کسفین  
 حسب الخنجم فی الدیار الیہا کانت فیہا معی کوید کہ ستران باربر و انویان

واقا ئیش کہ خاکشے خوزند از قریب ارتحالش مرا نگماهی دادند و نیز سائید ندید  
 خاکش و قتی میوزند که سیاہ باقی نماند و چون گیاہ باقی نماند کوس رحلت نیویا  
 بقیہ جب میں نے یہ دیکھا کہ لاو او سٹ او سکی یہا سئی بندون کی خوب کلان  
 کہا تری میں تو چھکوا اسکے کوچ کوزین کا کھٹکا پیدا ہوا اسلئے کہ کہا س ہونے پر خوب  
 کلان دیا کرتے ہیں قال فیہا اسنان و اربعون حلویہ سودا کخافیۃ  
 الغراب <sup>الاسم</sup> الضمیر المجرور المحذوف والخولۃ النافذات المبنی وسودا جمع سودا  
 والظاہر ان یاتے بہ کثیرا الوقوع نعت مفرد ہوتی زما نون العشرۃ مبنی العقود  
 لکنہ نظر الی جمعینہ معنی من حیث وقوی تیز الغدوا کثیر کما قبل الدرہم البیض و  
 الیغار الصفر علی ان کیون الیلام شہبا للالاستغراق علی ان حلویۃ اللابل والضمیر الی  
 منہ نضا عد الض غلیبہ فی القاموس والحافیۃ واحد الحوانی وہی الریش اکثر  
 تخفی عند الضیم الطایر جاجیہ و اختلف فی عدد ما یقتیل سبع و تسع عشر و قیل  
 ہی الاربع الاوائے لغیر المناکب والاسم الشدید السواد و نفع فوکر الحلوۃ اشعار  
 بان طعامہم مہم و فی وصفہا بالسواد ابان بانہم بیرون فی اسیر فان سودا الی  
 تصبر علی العطش اکثر من غیرہا بقول فی ملک المحمولات اسنان واربعون ناولۃ  
 حوتیہ سیاہ سودا بسواد حوتیہ فی الغراب الشدید السواد فیرخلون ولا یکیشون مسکویہ  
 و ان ستران بارکش چیل و دو شترادہ شیردراست سیاہ رنگ کہ بہ پر نائے  
 ورنی کلان سیاہ مے ماند پس ضرور است کہ دو مسندل زا یک منزل حواند کرد

چہ خوراک ایشان ہمراہ ایشان است و شتران سیاہ صبر زشتگی کے کنند یعنی  
 اوزن کوٹھینوں بن یا لیس اوتھیمان دودہ دینے والے اور کالی کوتے کے  
 درونی پروں کی سے کالی بن اور اس سے کہانا اونکا انکے ساتھ ہی اور  
 اوتھیمان پیاس کو بہت نہیں مانتے تو دوسری کر جاوینگے قال اذہم تہیک

بذی غروب و اصح عذب معتد لذیذ المطعم مسلوب  
 لغبل محدود و مشتق فی القرآن والاستیاء الایسی کالسی والغروب  
 الاستنک و المعانہا والواضح الایض الصافی و فی دیوانہ باصیلئے نام و الی  
 الاصل فی الرجل المانئ فی الامور استیاء للصلح الحدیث فانہ قالہ عام  
 الجید الحسن والاول اعرف قال الحماسی قلت لغام و بذی غروب ماقلوا احاک  
 و کل من ذی غروب و واضح لغت للثغر فانه یوصف بالجدۃ والبیاض و المقبل  
 طرف ابو محمد مرفوع علی انه فاعل عذب و المطعم الطعم و عنہ بہ طعم لغت  
 و فی البیت الثغرات من لم تکلم الی الخطاب فانه یحیط بنفسه و یقول اذکر اذکانت  
 تا سرکہ عبلہ شہر جدید یا بیض صاجید حسن عذب المقبل اے حین تقسیم البایک  
 مے گوید کہ وقتی رایا دکن کہ عبلہ ترا سبک و ذانے اسیر ہو چکا  
 کہ تیز و باریک و سفید و تابان و شیرین بوہ گاہ و نوش مزہ ہو و بذی  
 در و دتیو تقسیم میکرو یعنی جب کی بابت یاد کر کہ وہ ننگو ایسے دانتوں کی  
 لے دکا کر پیاستی تہ جو تیز و باریک اور بہت اوجہلی چکپتے اور چو منہ تیز

مہیٹی اور بہت مزوں کی تہے یعنی جب وہ تیری طرف سے دیکھ کر مسکراتی تہے قال  
 وکامنا نظرت لبعینی شادون رشاد من الغزلان لیس توام  
 رشادون الغنبدی الفقی والرشاد ہمز اللام محرکہ معناه الشادون والغزلان جمع  
 غزال وهو والدالطیئہ اذا نشئ ودرشب والتوام کل مولود مع غیرہ وکیون ضعیفاً  
 وکے نفی کونہ تو اما عن قوتہ بقول وکامنا نظرت جین نظرت الیک یعنی  
 ولد طئی فقی قوتے من اولادالطیئہ اے نظرت الیک کہا نظر ہوئے منگیو بدو کہ  
 عمیلہ در فوجیان مے گزست کہ گویا بچیمان آہو پچہ جوان مے مگر در غرضہ چٹا نشتر چٹا  
 مے ماند یعنی او یعنی بچو ایسے انہوں سے دیکھا جو ہر نوٹہ جوان کی آنہوں سے ہت

مشاہدین قال وکان قارۃ ہاجر شبیمہ تسقت عوارضہا الیک  
 من الغم الفارۃ نانجۃ المسک وعضۃ العطار ویا علی المسک وعضیۃ الجبذ  
 من القمامۃ وہی الحسن کالتسنتہ وعضۃ بہا عبثہ علی التجریہ والجارۃ والمجرۃ  
 فی محل الرفع علی ازخبر کان والمسکن فی سقت للفارۃ باعتبار الیخ اولیخا  
 علی الاستخدام والوارض جمع عارضۃ وہی السن التي کیون فی عرض الغم مضغول  
 سقت للہام فی الغم بل من المضاف الیہ وهو الضمیر لصفی مکتہ فیہا والعرۃ  
 مکتہ اذا کانت طبیئہ علی الرین وتشبہا بربح الخمر والمسک والعود والحراسۃ  
 دخی ابقول ان ریح ہا طبیئہ علی الرین حتی کاہا نانجۃ مسک من وازخبر  
 عجیبہ ہنسما سقت رائحۃ کانت النافجۃ عوارضہا الیک من ہما علی معنی

انہا بلعناک من فہما قبل ان یفکت او تمیت سے گوید کہ بوی دہانش بریناشتا  
 چنان خوش است کہ گویا نازن شک عطاری بخوروزنی است کہ پیش از لہو رسک  
 دہانش بوی مشکین از دہانش تو رسیدہ غرضیکہ بوسے دہانش بوی سگہ اذ فر  
 مے ماند یعنی اسکے موندہ کے جوش ہناری نہا را ایسے بجا کہ گویا سگہ نازک عطا  
 ایک حسین عورت کی پاس سے حبلی خوشبو اگلی دانتو کنی دکامی دینے یعنی ہنسی جو

سنی پہلی اسکے موندہ سے چمکو ہو پختی ہے قال او عا لفا من اذ رعایا معقا  
 مما تفتقہ ملوک الاعجم قیال عتقت الخمر اذ امت و حنت فہی عائق و ہر موصوب  
 صطحا علی غارۃ فہو اسم کان و لجنبہ مو الطرف السابق اعنی مجید و کذانی نسبت  
 الماتی و الاوزعات کعبزۃ الہنترۃ ہنجا بلہ یا شام معروف قوی منہ الخمر و المفقہ اسم  
 معقول من اعتق الخمر اذ امر کما مدۃ فی طرف کعتقا شہ و اذ الاعجم صفتہ لمخروف  
 فاند قیال اول اعجم و قوم اعجم و البیتا نما یوجد فی دیوانہ و لم ارہ فی شرح بقول  
 او کان نما ختیقہ من جمہور اذ رعایا معتقتہ من جموعتہا ملوک الاعجم مجید ہنجا  
 تاتی ریچما من ہنجا سے گوید کہ یا گویا شراب کہ نہ از شرابہای اذ رعایا از  
 شرابہای دیرینہ شہان عجم بخوروزنی است کہ بوی او از دہانش تو رسیدہ  
 یعنی کوئی پرانے شراب اذ رعایا شہر کی شہر بون میں سے حسنکو شہان عجم نے  
 پرانہ کیا تھا ایک حسین عورت کی پاس سے حبلی بوا اسکے موندہ سے برابر آتی جو  
 قال اور وضۃ انفا لضمین شہا عیث قلیل الدمن لیس معالہ مرد

المرعى الطيب عطف على جارته والالف لضممتين عالم ترع من الرياض كأنها نعت  
 من ان ترعى فان طرفه سم فالكسب معشب الف وتضمنه كلفه والعيش المظهر الكثير و  
 فيه ايزان بكثرة الكلاوة والرياحين وان تعكس معبىة المردوم كما في قول تابط شرا  
 ع قليل التشكك لهم نسيبه وكان الاصل قلميه ثم اذ من فحذف الت والقيام المضافة لله  
 مقام الحمدوف كما قالوا في اقام السنوة <sup>ان</sup> فعل الفعيل معبى الفاعل على الفعل  
 بمعنى المفعول ففعل به معانته او اول الروضة بالمربع كما اول الارض بالمكان  
 في قول ابي انجم خروا ارض القبل انقلها فان الظاهر انقلب على ان تانث  
 الروضة لفظ والذين الترتين ونسيم اشجار حوضه الرائية وخلقوها عن نيسها  
 كسفن المرقين والمعلم موضع العلامة مطبقة الوطى ونسيم اياما على سنانة مائة  
 من الغبات وكل ما بعده من الايات نعت لاروضه ليكون امر المشبه اتم  
 المحل فان كتميل المشبه به ليشب فقول <sup>ان</sup> كسبها الف ان يريدناه الله وادب  
 علم برعدا تبه طرقي التبات حيث كفل نعت غيث كثير ليس فيه شيء من الرطوبة  
 المفضى لظيب الرواح ولا هم منقطة الوطى كحبيبه منها تاتي برية الطيبة من فمها صيغ  
 كبايو باجر اگاه تازه وپكسيزه كه باران بيار مستخلص كل ودر بيان او گشته كسو  
 اور انچر بيه ودر گرين چار بايان نيا لوده وپا مال كسه مگر وپده بخور و زني است  
 كه دوى معطرش از تحت و بان او نه آيد يعنى يا كويا اييه هر سه هر سه  
 چر اگاهه چو كسى پير زده نه نين چر او را يك بر ا بهارى مينه او كس

سیل بڑھون کا ضامن ہوا اور گوبر کا نشان او سمین ہنہین یا یا گیا اور در ندن  
 سے محفوظ رہے ایک خمین عورت کی پاس ہی جیکے پو پاس اس کے موند سے  
 ہنہنہا آتی ہے قال جا دست علیہا کل بکر حرۃ قر کن کل قرۃ  
 کالدریم فقال جادہ و جاد علیہ و جادہ اذا من علیہم وانعم و الصغیر المحرور  
 للروضۃ و السکر بالکسر کل سحابة کثیرۃ الماء و الحرة مشہا و بی و یوانہ کل عین  
 شدة و العین السحاب الذی یاتے من جانب القبلة و النثرة بالثقلۃ فالجحدۃ المشدۃ  
 الذیۃ کثیرۃ الماء و الصغیر فی ترکون کل بکر من حیث المعنی دون النقط و القوۃ  
 الارض المظلمۃ المستویۃ و التشیبۃ بالدریم فی اللعان ایقول جادۃ علی کل لثۃ  
 کل سحابة کثیرۃ الماء ترکنت کل أرض منخفضة مستویۃ بلع کالدریم  
 لما کان فیہا من الماء الحبتع مے گوید کہ ہر ابر سیار بار بران ہوا کا  
 چندان بارید کہ ہر خورد سنا کی را چون دم سحابی تابان و فرخشان گردانید لعمرو  
 جو بادل یابی سنجہ برے ہوتے تھے اوسپر اتنے برسے کہ ہر چو تھو کھڑے  
 کو رو پیے کے مانند چکل کیا قل سحبا و قسکا با کل عشیۃ بحر سے  
 علیہا الماء لم یصیرم المبح الصب و اسیلان من فوق و السحاب مصدر  
 سکا الماء و اذا عسب فالصب و کلاہما مسفوب علی التییز نخول الے الفار  
 و کل عشیۃ مسفوب علی الارض فینہ و العشیۃ آخر النهار کالعشی و علی معنی  
 و النضم الانفطال و الحدۃ سال من الماء یقول جاد علیہا سح کل سحابة کثیرۃ الماء

دکو بہا پنجری الما وینہا کل غشیہ غیر منقطع ہے گو بد کہ ہر ابر بسیار بار  
انک و بسیار بران چرگاہ بار بیچنہ پچہ ہر شام آب اندو جا کے میماند و منقطع  
نے گرد یعنی بہری ہرے مادل تہورے بہت ہمیشہ او سپر بہرستے

رہے یہاں تک کہ ہر شام او سمین پانی چلتا رہا اور کہہ ہی نہ تو ما قال و حلا

الذباب بہا فلپس ببارح عزو کفعل الشارب المترنم و فی یونہ

بیت قرع الذباب بہا یعنی وعدہ نہز کا کفعل الشارب المترنم یقال خلاہ

اذا تقزوبہ و عنہ بالذباب الزنبور و هو ذباب العسل فانه یحب الورد و الریحان

و تیلند برو ایچھاقت و منہ المثلثس بے فی قولہ الشیف وادی العرض حیث

قال فذاک اوان العرض حی ذبابہ زنا بیرہ و الاررق المثلثس و الصنیر المحرور

للروضۃ و البارج الزائل المنفک و الغزو بالمعجزۃ فالملحتین بالکسر و کحبل

المطر ب رافع للصوت من عزو کفرح و یقال و استغزو الروض للذباب

اذا دغاه المارکان یغزو عنہ لفعیل الشارب المترنم تغزیدہ و ترنمہ و کنہ

تغزو الذباب عن حلو ما عن عنیدہ و تغزیدہ عن نشاط و بشاط عن کثرۃ

یا صین الروضۃ و حسنہا و طراوتہا کما کنہ المثلثس سحیوۃ الذباب عن

خصب وادی العرض بقول و تقزو بہا زنبور العسل فلا یفک عنہا و جو تیرنم

من النشاط کما تیرنم الشارب الخ المترنم ہے گو بد کہ کس شہد بیان

چرگاہ تازہ خلوت گرنیدہ و دیگرے راوران گنڈا شتہ چنانچہ اردے

گاہن بد اسٹ گرد و وحال این است کہ بان میخواره نمہ سر الطیب خاطر  
 می سرا بد یعنی شہد کی مکھی جو اچھی بو پر مرتی ہے وہاں مسترف ہی کسی کو آتی  
 نہیں دیتے اور خود کسی دم نہیں ٹٹے اور حال اس کا یہ ہے کہ متوالی گوئیہ کی طرح  
 اپنے موجود بن کاتی رہتے ہے قال ہر جا بیک ذراعہ بذراعہ قدح  
 الملکب علی الزما والاحبذم ونے دیوانہ عزدا این ذراعہ بذراعہ فصل الملکب  
 علی الرماد الاحبذم المزج بالمخترہ فالحیم کلثف المطرب المنعے تاکید لغزو الملکب  
 وسین من سن اسکین اذا حردہ و بلینہ بیک والذراع الید وکنے بہ سنین النقصین  
 الذی یلون عنذ النساء والاطراب والقدح احسراج النار من الزما ومنسوب  
 علی المصدرین من غیر لفظہ ویویدہ مانے دیوانہ کما مر والزما جمع زند فارسیہ است  
 والمستعمل فی الہندیہ چچاق و ہوتر کے فی الاصل والاحبذم بالجمیم المخرج من ذہب  
 انما طلعت الملکب و ہو من اکب علی اللثی اذا لجم علیہ ليقول لا يزال عیننی  
 و لصیق اسے لیرب بیدہ علی بیدہ کما فیصل القادح الملکب علی الزند الذاہب  
 الانال المخرج من النار ولا منیفہ دلک مے گوید کہ پیوستہ میرا بدوست  
 بدوست میرا زخیا کہ مرد بربیدہ انگشت محنت چچاق می کشد و رونے گرداند  
 یعنی وہ کبھی گاتی ہے اور تالیان بجاتی ہے اور برابر بجای جاتی ہے جیسے  
 کمر و لکھنیاں والا چچاق پر برابر تالیان ہے اور تالیان نہیں ٹٹتے قال مشی و تصحیح  
 فوق طہر شید و امیت فوق سداہ ہم بلجم کلاہ لفعلیہ

نام و الضمیر نسبها للبیضاء و فرق جمعین علی و الطیر انما اهر و الوجه و الحشیة الفرس  
 المحشوة بالقطن و نحوها و اسرارة الطیر و الاوجم الاسود و من الحشیر و هو علم فرس فی غلیظ  
 فی القاموس و المجلد اسم مفعول من الجم الفرس اذا لیس له العوام فیقال قد حشیر  
 فی السواد الصیاح علی ظاهر فرش لبین تابع محشوب بالضم و الفظن و اما  
 امیت لیسیتی علی طیر سنس او تم لم لا یوضع عنده المیام سے کہو یہ کہہ کر  
 جمع و شام برتے نرم راحت و آرام پر سیتند و من برشت ستور سیاہ اگر کام دانا  
 میاں نہ شب سے گزارم حسینے عید گدگدی گدی پر رات دل بہتی رہتی  
 ہے او میں سارے رات ایک کالی کپڑی کے پیٹھ پر کاتا ہوں جیکے منہ

میں کام ہوتا ہے قال و حشیتی صرح علی عبد الشوی ہند مرا کلہ

**طیبل المحرم** العیبل الضخم الغلیظ من کل شے و الشوک الاطراف  
 و خف الراس و الہند تقدیم النون علی الہاء المرفوع و المراکل جمع مراکل من الرکب  
 و ہوان تقرب الفرس برتکب السیرع فی السیر و قد استعمل الجہ فی ہوان  
 الواحد قال فی الصراح مراکل ابدانہ و پہلوی ستور کہ بروی کد زنت و  
 ارتفاع المراکل و اسود او با. بعضی فی الفرس قال زہیرم و صاحبی وردہ  
 ہند مرا کہا و قال ایضاً ع الی صدقہ سود المراکل ضمرو بالتحذیر کما تہ عن کثرة  
 الرکض المستندة کثرة الرکوب و السنبیل تقدیم النون علی الموحدة الضخم السیر  
 و المحرم تقدیم الہاء علی المجرہ طرف من حرم الفرس اذا شاع علیہ المحرام ہون

موضع الحرام من الفرس بقول و فراشت اللین مرع کیوں علی فرس نکلے گا  
 برقع المراکل غلیظا الخرم سے گوید کہ ستر نرم من زینتی است کہ پریشانی  
 باشد کہ اطرائش استوار و برد و پیلوشین بلند و موضع ننگس تازه و نرمی واقع  
 شدہ یعنی میرا گدا گدا ایک ایسے کٹورے کے کاٹی ہے جو انہوں کا نہ

پیرا اور پلہ دن کا اوہرا اور موضع تنگ کا چیرا چکلا ہے قال بل تلغینی

دار الشدنیۃ لعنت بحجروم الشراب مصرم کلمۃ بل اللتۃ  
 والابلاغ الاصل یعدی الی مفعولین قال تعالیٰ ثم العینۃ ماست والقفل لا وجہ  
 الحیث وادعت النون الخفیۃ سے فون الوفاۃ و مشاۃ قول زہیر علی تلغینی  
 دارم نفس و الضمیر المحرور یعنی وہ الشدنیۃ نسبتہ الی شدان بالحمیۃ فالحمیۃ محرکۃ  
 موضع بالین و تمسک کان فحلا من فحولہم و امن مجہول اذا دعی علیہ بالشر و  
 عنۃ بالشراب اللین فانہ یشرب و بحجروم الشراب عن الصرع الذی حرّم اللب  
 و المصم کہ کماط المقطوع المراد بالمقطوع عن اللین و کسۃ لقطعه عن اللین عن عفتہا  
 و عن قوتہا و جلا دتہا فان کلام من الحبل والوصنع والارصاع یورث الصنف  
 و ہذہ الکافیۃ معروۃ عنہم قال زہیر علی فرج محروم شراب مجد و یتمنن  
 و ضوئہ الی عیدہ و یقول بل تصلیۃ الی دار الشدنیۃ دعی عیبہا بان لا تحبل  
 ابدافا سبب حتی کان ضررہا محروم اللین مغلوطا عنہ اسی لم تحبل فذاتہ  
 لفتن و ترفع نفعیۃ ضعیفۃ سے گوید کہ آرزو دارم کہ منجہ شرمادگان

موضع شدن سپین شتر ماده یا کاشانه او برابر ساندک در حق او این دعا کرده  
 که گاهی استن شود و در چنانچه گاهی استن نشد و پتتا نشد پستت از دولت  
 شیء محروم بماند غرضش که تو نمند قوی باشد لعین می را بر ارمان بیہ ہے کہ  
 میں کہیں عبید تک پہنچوں ہر موضع شدن کے ساتھ نہیں میں سے کوئی ایسے  
 سادہنی اور ان تک پہنچاؤے جسکی حق میں بیہ دعا مانگی گئے کہ وہ کہی گمان  
 ہنومے سو وہ کہی گمان نہیں ہوئے اور تم اس کے دودہ سے ہمیشہ محروم  
 اور منقطع رہے غرض کہ قوی و توانا ہووے قال حظارة زياقة غيب الرش  
**لقس الاما کام بو حد خف میثم** و نے دیوانہ نقص الاما کام  
 بکل خف میثم و روسے بذات خف میثم الخطران ان ليعير البعير ذنبه بمينا و ثمالا  
 و منه ناقة حظارة و یکنے یعنی نشاط و غیب الشیء بعدہ مصغوب علی الطرفیة  
 و السری السیرنی اللیل و حد بالذکر لانه یعرض لکسل و العقور بعدہ قال علقمة  
 یصیف ناقة بلیت و یصیح عن غیب الرش و کابنا مولدة تخش القنص شوب  
 و الزیادة مبالو تم زانف بالحمية فالقار اذا تجتر في المشی و الوطش بالواو  
 فالهملین الضرب الشدید بالخف و الاما کام الرمال و الموحد بالواو فالمعجزة فالهمل  
 ستة الخطوات و الخف معروف لقیال لرسل الابل و السنام و فارسیہ  
 سبیل و الوقص مصدر و قض العرس الاما کام اذا وقها و کسرتا فیه سبیل استقام  
 و علی الناقة ایانار عنی بذات خف نفسها علی التثمیم و الخف التثیم شدید الوطی

من رتبه اذ اكره و در قه بقول ذات نشاطه تقرب و غيرها جينا و شمالا من روح  
 و نشاطا بعد ما رست في الليل نتجرت في مشيها عاية التجر تقرب الاكام ضربا شديدا  
 و قد فاء و قافا حاشا لاجته خطوات من حفا شديد الوطى او ذات حفا من عيا و طى منها  
 او كل حفا كذلك سے گوید کہ بعد از شب روی که موجب فتور و کس میباشد دم بخورد  
 اندوختن نشاط این سوره است و بنفوس سنگام رستن خزانان خزانان بود و در حفاها سے فرمایند  
 حفا شدید الضرب توده های رنگی است که در بسیار عیش و ده جو رست پیر چیدار و سنگ  
 مارے دم کو او هر دو هر مارے اور چینی بین بہت ہی مشککہ چنے اور بڑے بڑے کون  
 سے ریت کی تھلو تھلو قوری پتھر سے قال و کا نما الطس الا کام شیشیہ تقرب  
 بین المشیین و سلم و نے دیوانہ و کا نما انص الا کام علی صیغۃ التکرر الطس و تقرب  
 کلاما قدر تشبیہ و انما العشیة آخر النهار و بالجملة بعد الزوال و عینہ باعشیة سیرا  
 و البار الاستعانة و البین البین شیین مطاقتا صیغۃ البیہ القریبیا صفا لفظیة  
 فیه فی حکم التکرر و المنتم الزون فاما محمدا کجا سیر حفا البعید و المستعان و المعصم بالجملة  
 کفظم قطوع الا ذین و کلاهما وصف اللطیف من حیث التوث بان کل قفا  
 بلون بعد تشبیہا تریا و ذانا نے غایة السفر بحیث کابها استخوان و حمتان و بالجملة  
 سے فہم النام و العرب تشبیہا و الشرفیة بالعلیہ قال ربیبہ عینیہ کا ان الرجل ہما  
 فون صعل من الظلمان جو جو او ہوا و بقول و کون فی سیرا کا تہا و الرمال  
 او او ہا و یہا عشیة میرا ہما ہو تقرب الحفین و قطوع اللانین اسے بھل من

در حفا  
 شیشیہ تقرب

صعل  
 الظلمان  
 و البین  
 البین

النعام ای تیسیرہ سے گوید کہ دیر خود چنان باشد کہ گویا تو وہ ہا سے ریک  
 شتر مرغ نر سے رکند کہ خاصہ نوع او این است کہ وسط ہر دو پا قریب و چون بریدہ  
 گوش سے باشد یعنی چال او کے ایسے ہو کہ گویا ریت کے تھلون کے ساتھ ایک  
 شتر مرغ نر کے روندنی ہے جسکی پانوا تپین پاس پاس اور اصل خلقت سے پوجا  
 ہوتا ہے قال تاوی لہ قلم النعام کما اوت خرق یمانیہ لاجم  
 طمہ علم یقال وی السیہ اذا التواء الیہ قال تعالیٰ سادی الی حبیل وقال طرفہ عم  
 ویادوی الیہ الا شعث التجرف - فاللام ضمیع یعنی اے والی قلم لضمیتین جمع قلموں  
 وہی انتہ النعام ویکنی بہا عن فت یا تھا و اوت ماض معینہ المضاعف و الخرق بالحقہ  
 فالحقہ فالقاف کہ سب جمع خرقہ وہی الجماعہ من الابل وخص الیمانیتہ بالذکر لان اغلب  
 رعاء الیمین من الحیث تقریہم و الاجم من لا یقدر علی الکلام ایضاً و الطمہ بالہمیتین کہ سب  
 من فی لہ عجمہ فارسیہ کنکلاج و سہد یہ تو تا و عنی بر العبد الحبشی بقول تا و سے الیہ  
 فہیات النعام کما تاوی جماعات اہل یمانیتہ الی عبد حشے یرعایا سے گوید کہ  
 سب شتر مرغ ماوگان نوجوان بجانب او پنان مسیگر امید کہ شتران بن بجانب غلام  
 حشے کہ راعی آہنا سے باشد جوق جوق سے آئید یعنی جو ان شتر مرغیان اور  
 پناہ میں آتی ہیں اور او سپر دہشتی ہیں جیسے میں کے اونٹ اونٹیان اپنے چرواہے  
 جیسے غلام کے جانب کو ڈرتی ہیں قال یبعین قتلہ راسہ وکانہ حدج علی  
 فغش لہن محشم و سہ دیوانہ و روج علی حدج لہن محشم و سہ الحدیث حدج

بدل جرح البارز المرفوع في فاعل لقلص الغمام وقتة الرأس اصلاه و  
المجور والمطيم المذكور والمنسوب له او لراسه والثاني ظاهر والى جرح بالكسر وكسبه  
للتا شبهة المحقة والمحل وهو ما يحل على الشيء وظاهر كالمسبيين لا يطعم البنفسج الا  
تاويل بعيدا فظاهر هو المخرج بمعنى ما يمنع على نفوس النساء من الخشب نص  
على هذا المعنى في المحيط وقد استشهد بهذا البيت وهو الذي يقال له في بلادنا كبراه  
على الاصل وكوارة على التخصيف وقد يطبق المخرج على خشبات يشد بعضها الى بعض  
ويحل فيها الميتة وكلا المعنيين محتمل في رواية الديوان والزوج قوب حروف غليظة  
يخرج على الوجود والنفش سرير الميت اذا كان الميت عليه والميت المحمول عليه  
وكلاهما يصح في البيت وقد يطبق على شبهة محقة يكون شبكها ويطبق على المروءة اذا  
وصفت على جنابها صرح به في المحيط واللام في لهن للاختصاص والضمير للشار  
فان ذلك يجعل على نفوش النساء خاصة والجماد والمجور رفعت نفوش او مخرج  
المخيم كعظم معناه العظمي باخوذ من خيم الشيء اذا غطاه شيء يعين نعت له ثمان وحلقة  
والتشبيه باسرها حال وقال شارح النفش الشيء المرفوع والنفش النفوش والمخيم  
المجبول خيمته ثم قال شبهة فلفظة تبرك من مراكب النساء جعل كالخيمية في مكان مرفوع  
ولا يخفى ان كلا من معنى الخيم والنفوش لا يساعد اللثة على ان يعزل عن  
اشعر يقول تبك تلك لقلص اعلى راسه فغير من حيث سار وبتين نحوه حيث كان يبرئ  
من يبيد وهو كانه في ارتفاعه وكان راسه الاعلى ما يوضع من الخشب فوق نفوس النساء

على الخشب  
بغيره

او سنو شاپن او ثوب موصوفه فیذا بطریق علی صریح این منتهی سے گوید کہ آن شتر  
 مرغ مادگان جوان اتباع اعلا کی سترش سے کند چنانچہ ہر کجا کہ او سیرد و ہمہ پیش میرد  
 و ہر کجا کہ او سیرد ہمہ پیش بجا سیرد و نہ در حال این است کہ خدا او یا سر بلند او گوار بخش  
 زمان می ماند کہ پوشش با شد و پادان جاسپین مشابہ افتادہ کہ بر گوارہ زنان سے انداز  
 بیغشہ و جوان شتر مرغیان او یکے او پنچ ستر کی تابعین میں سو جهان وہ جا ہے وہ دان  
 بانئی میں اور جهان کہین او سکو دور سے دیکھتے ہیں طرف او کے دور قی میں اور حال یہ ہے  
 کہ وہ آپ یا او سکو دور تو ان کے جنازہ کا گوارہ ہے چونکہ اور نمایان ہوتا ہے یا  
 نوی شین کار با کرا ہے جو گوارہ پر پڑتا ہے قال صعل عیو و غدی الحشرۃ بریصہ  
 کا العبدوی العسر والبطویل الاصل المصل البصین الطویل مجرد  
 علی از نعت قریبین انیسین اور رفع علی از نعت من عذوف و الاول اقرب  
 و یعود مع عاد المرضی اذا نزلہ و المضاعیر علی الاستمرار و ذو العشرۃ موضع بالکتاب  
 و البیض بافتح جمع بفتح صعل لای و نسیب اشعار صبر و صیرہ فان لظلمت حیت البیض  
 و لندکتے بابی البیض فاذا نکر بالسرع و لند انکر و ن و کاب بالبیض قال امرؤ القیس میت  
 علی تقنی منین و لعرس بمنعرج الوعد و صیص و العبدینا تعال المر و الحار و الجار و الجرد  
 فی محل الرضیع علی الخبزیہ اونی محل الجیر علی از نعت صعل اونی محل النصب علی ثم  
 حال من المسکن نے یو و در الفرو ثوب معروف یقال لہ پوسنین و الطویل نعت و الاصل  
 صقل من الصل و یقطع الاذان من الاصل نعت لعبد یقول طویل او موطویل یزور

کل یوم یغیثہ بذی العشرۃ مثل العبد او مثل العبد او حال کونہ مثل العبد لاسی الغزو  
 الاطوی مقطوع الاذنین من الاصل مسیکو بد کہ دراز قامت کہ ہر روز بیضہ ماسے خود را  
 در موضع دو عشرہ جی بید اگر چہ دور فرستہ باشد مثل غلامیکہ پوستین دراز پوشیدہ  
 و ہر دو گوش از بریرہ بعینہ لایبقہ کا جو اپنے اند کو وضع دو عشرہ میں ہر روز کوشا  
 گو دیکھن چلا جاوے اور مثل ایسے غلام کی ہے جو پڑا پوستین پہنے ہوئی اور سچھ چہ کا چا  
 جیسے قال شربت بہار الحد صین فاصححت زورا عن حیاض الہیلم  
 الضمیر المکن فی الخلل للناقہ والبا قیل زیۃ و خند علی المنعول فان الشرب تنیدہ  
 نفسہ وقیل معینہ من والدرض بالہمالۃ الثلث فالصا والعمجہ کتفہ و وسیع کسبع  
 ما ان مختلفان شاہا الشاعری علی الغلیب و ارا دہا معاض علیہ فی القاموس و لیس رض  
 موضع کا تو ہمہ بعضہم و وسیع معینہ صار والنوراء المنخرقہ والحیاض جمع حوض والہیلم  
 باللال المہذ کصیقیل حیل معروف منہم و بین العرب عداۃ حتی یکنے عہم الہیلم اقول شربت  
 ملک الناقہ من ہا و درض و وسیع و نہارت منخرقہ نافسہ عن حیاض الہیلم الذین  
 ہم اعداؤہم شرب شیامہا — مے گوید کہ آن شتر مادہ آب و درض و وسیع  
 کہ منجدا آہا سے عرب است فروکشیدہ چنانچہ انرا بگیراے گروہ دیک کہ اعداؤہم ہند متفر  
 گردیدہ بعینہ اوس سمانڈنی نے در حوض اور وسیع کا پاپیے جو عرب کی پانیوں میں  
 سے میں مو دیلم ہا سے دشمنوں کی حوضوں سے کوسوں پہا گتے ہے قال و کما  
 تنامی سباب و فہا الوحشۃ من مزج العشی ماوم و فی دیوان بیت و کما منامی

بجانب و قبا الوحش بعد تحييده وترغم يقال ناسه اذا بعد لازم وعده بالسيار في النقطه وقد  
 اخطا من قال انها لعينه عن فان معناه ح انها بعد عن جانبها وهو كحائره والدف الجانب  
 و اضافة الجانب اليمين من اضافة الشئ الى نفسه باختلاف اللفظين وذلك جائز عندهم  
 قال الرضي والعرب تجوز اضافة الشئ الى نفسه او خالف اللفظان والجانب الوحش من جانب  
 الدايه يمينها فانه لا ينزل منه ولا يركب فهو وحش والاشئ ميمها يسار بالانه ما نوس البركوب  
 والنزول من معينه عن كحائره قوله تعالى ذلك ما كنت منه تحيد والهزج ككفف المنقح المصوت  
 والعشيه آخر النهار وكان وقت اكلم غالباً وعليه قوله تعالى ولهم رزقهم فيها بكره وعشياً  
 والماء كعظم العظم الراس ابيح اسفل وعنه به السور فقول في الآتية من جنسها فانه عطفها  
 له والعرب يذكرون تعلق السور بالناؤ عند وصف سيرها كما ان الابل تكرر السور وتخاف  
 طبعاً قال امرؤ القيس صيف انا قد عيت كان بها راجحياً تجره لكل طريق صاد فقه ما تق  
 والحيد الكبر والترغم التعصب قيل صيف مرجاوشا طاه في سير بحيث كاهنا بعد جانبها  
 الوحش من ستر مرابطها قيل يصعبها بانها تجاف ضرب السوط فتبعد جانبها الوحش  
 عند كان يراد شهما فيه وهي بعد عنم جانبها ذلك اقول هذا اقرب الى الصواب فان  
 تخفيف الجانب الوحش الذي هو جانب اليمين يعنى ذلك لانه من ضرب السوط بالناؤ  
 انهم يكونون ضرب الكبا والابل عن اسفروا انما هو يعبر عن ضرب ايما انها فان الكبد انما يكون  
 في جانب اليمين المتجه في الشئ والناؤ في السير فلا تخفف بالجانب الوحش كما لا يخفى  
 يقول تجاف ضرب السوط فتبعد جانبها الوحش اي يمينها عند حقه كاهنا بعد عن مصوت

فی العشر عند حصول الطعام عظیم الراس تنبع الشکل سے عن سنوئی شہا سے گوید کہ  
 از ضرب تازیانہ سے ترس و پہلو سے راست خود را چندان میدزد که گویا ادر ازان دوست کند  
 که در آخر روز قریب نان خوردن آواز دهنے کند و سرکان و شکل بدن ادر یعنی از گریه که گویا  
 شتر از شترش سے گریز یعنی وہ گھوڑے کی مار سے ڈرتی ہے اور دامن جانب کو ایسے  
 دباتی ہے جیسے اسکو شام کو کہانے پر بولنے والے بڑے سردار برے صورت یعنی بی سے  
 بچاتی ہے جس سے اسکی نوع کو نفرت ہے اور خصوص جبکہ وہ نوچتا ہی چو کہ قال جر جنبہ  
 کتل عطف لہ عن عنبہ اتفاقاً بالیدین وبالغصم الہر بالکسر ذکر السنو مجرور  
 علی انہ عطف بیان لہزیج العشر و مرفوع علی رواۃ الدیوان علی انہ فاعل نیایے و مؤنثہ  
 علی صیغۃ الغایب المذکور و لمحیب المربوطا لے لمحیب و یو تیدہ قول امر و لمحیس عم ترے  
 عند جہرے الفسفر ہر مشجرا سے مربوط و لطف لہیل والام یعنی الی و عصبی تانیث <sup>عصب</sup>  
 حال میں استکن نے عطف و اتفاقاً جسد میند و مین عددہ و استکن نے العسل لہر و الفسویب  
 لسانقہ بقول عن ذکر سنو مر و بچندہا او سفو و سہا کتل مالیت الیسیم کلمات المناقہ  
 نے حال عصبہا علی اتفاقاً و کتب الہر نجد شش الیدین و بعض الفم قرینہ نے تبعید ذلک الجباب  
 و معنی یعنی علی سے و یوانہ انہا تبعید جائیہا الوشہ مخافۃ السوط کا تمانبعدہ بعد کبر مہما  
 و عقب ذکر سنو کہنا سے گوید کہ گویا ازان تر گریہ پہلو سے خود ادر سے کند کہ پہلو شش  
 ستاند و ہر گاہی کہ در عین خشنماکی بران زر گریہ بتو جو گریہ و بزمہ انش میگز و و بیچہ شش <sup>نیشہ</sup>  
 یعنی گویا ایسے بل سے پہلو دہاتے ہے جو اسکے پہلو سے ہڈا ہولہے اور جب کہ ہی وہ بکا

خفیظ و غنیمت سے اور سپر چکتے سے تو وہ بلا اور سکو موند سے کا شکر اور بچون سے نوجیا  
 قال البقی لھا طول استقامتہما سندا و مثل دعایم الخشیم الابکار معروف  
 واللام علی عانا اذ یغیب عننا و اسفا بالکسر مصدر سا فر من عبدی بقرہ بالعانہ فاعلمہ فاعلم  
 اسم مفعول ما یغیبہ لا تجزوا و العجزه تعالیٰ مبارک و مستقرہ و مستقرہ الحکم ہستند غضبہ الی بعض و  
 محبذہ و الدعایم جمع دعوات و ہستند الاستطوانۃ و الی و مشبہا قریبہا الطوقیہ و الخشیم لقیح الیاء  
 الختماتیہ طرف الخشیم الخشب اذا ضرب بالیمین و کسبرہ باسم فاعل منہ و اضافۃ الدعایم علی  
 الاول و یوفی ملائکہ و ملائکتہ الی وجب من الشرع انما یوجد فی دیوانہ بقول ذہب طول السفر  
 ما کان زایدا فیما ترک ہا و منها جدا محکم خلیا مثل مبارک و قدیم طویقہ مثل طویق  
 موضع الخشیم او من تخیم مے گوید کہ چندان سفر کر دہ شد کہ طول و امتدادش از دیوانہ  
 باقی گد شد کہ باقی بنا ہنگ دشت استوار و دست و پائی فرو ماند و کہ چون ستونہا  
 دروغ ہنید و یحید زندہ و بندہ نسک باشد یعنی او سنی اتنی بڑے بڑے سفر کی ہوں  
 و انہو نے او کے لئے یا او کے ذیل و اول سے ایک ایسا بن بستے چوڑا جو ایشیہ ہنرون  
 کی عمارت کی مانند ہو اور ایسے ہاتھ پاؤں بستے رکھی جو خود خسیب یا حمیہ ذالی کے ستون کے برابر  
 ہیں قال برکت علی جنب الرواع کا نما برکت علی نصب حشبن مہضم  
 البرول جلوس الابل علی سیدہ و جوا و جنب الجاب و الرواع بالہلات لشدت کتابا جو  
 و جنب مومنع فر الہین و یوید الاولان افی دیوانہ فان فیہ علی ما و الرواع علی ان اتنا  
 اللار الیہ من اضافۃ العام الی الخاص کما فی شجر الاراک و علی الشائیتہ بفرغے مع کما فی قول

کسی جگہ نہیں اعلیٰ الایں ارقال و تعبیل اسکے مع الایں و الجار والمجرور و فحصل النصب علی الخائفة  
 من الحسن فی برکت و العقب محرکہ ما فارسیہ تی و ہندیہ بانس و اراویہ یا زمرہ بے اسکے لفظ  
 الذی سے یقال کہ فی الفارسیہ نامہ و فی و سہ الہندیہ بانس و ہندسے و مرلی و ذلک لانه و  
 بالہضم و العقب الہضم جو المزار قال فی القاموس و عقبہ ہضوتہ و ہضوتہ تکلفہ و ہضم التی  
 یزمر بہا و الحش علیہ الصوت یقول صاحب جلیوس الابل علی جانب ما الرواع فصات صوت  
 حزار علیہ الصوت نکا ہنا صاحب علیہ مع عقب و ہو لصوت صوتہ و قیل صاتت ما تحتہا  
 من الارض عند جلوسہا صوت عقب کسر علیہ الصوت نکا ہنا صاحب علی عقب کذلک و  
 الخفی ان ہذا وصف لہا بالمثل والناۃ لا توصف بہ فان الشغل مان من مرغہ اسیر مہگوید  
 کہ بر جانب آب رواع آنجان نالار شستہ کہ گویا نائے شستہ و بدو انہما را خود سے دشت  
 غرض بانک ناموز و نش بیاگ نائے شستہ بدو آڑ سے ماند یعنی آب رواع کی گند  
 پر ایسے بولتی تھی جیسے جڑ سے بانس بولتی ہو و سے اسلئے کہ راو گے گرد و غبار سے آواز

اد کے برے ہوگی قال و کان ربا اولجیلا معقد الحش الوقود بہ جو انب شقم

میاع من و فر سے غضوب حبیرۃ زیاقہ مثل الضیق المکرّم الرب بالضم  
 مثل الرزیت و السمن و الکھیل الجار المہذبہ مصغرا القطران <sup>نظری</sup> یہ تعبیر الماجرب ہندیہ و ہونا  
 بالواو المعروفہ و المعقداتم شعول من المعقد الذلہر اذا اعلاہ حتر علیہ و تقعد حش الناع  
 بالہذبہ فالجذبہ او قد یاید العفل جہول و الوقود بالفتح ما یوقد بہ النار و فی دیوانہ حش القیا  
 یہ و القیان کبیرة صاف جمع تین و ہوا العید و العفل معروف و مفعول الفعل محذوف

والبار للمالب والضمير المحرور للتكثير والغيب الجوانب على الطرفين والظنم بالظنم كبدية  
 انبيه معروفة شبيهة بالبحر الصغيرة تؤخذ من الخابس وينباع مضارع من الامبياع انب  
 قال في القاموس انباع العرق سال فمن قال ان مسلح منيع فاشبع الفتح ففنا ربيخ ففضل  
 واصل مرفوع على الحسب من اسم كان والضمير لاحد جبال على الثعابين والذفرى بالجمجمة  
 فالفار فالعذ مقصودا بالكرم خاف اذ ان العبيد سبل منه العرق عند شدة الند وكثيرا قال كعب  
 ع من كل نضما الذفرى اذا عرقت والغنوب النوق العجوس والخبيزة الما ضنية كالمخجاسة  
 وني وديانه صرقوا الحجر الكرمية الاصل والزياق المتخجرة في الشى والغبثين بالفار قالون  
 كسيف الغفل الكريم والكرم حروف دروى بدل المكم بالبدال المهلة ومعناه المعفص ويكنى  
 بعن الغنى القوس فان الصغيف لا يعيض ولا يعيض وفي ديوانه المحرم وهو الغفل المدس  
 لا يركب ولا يحل عليه وعنه بالناتة الموصوفة نفسها على التجرير مدحها بيان العرق  
 من خلف اذنها وهو مدح في الساتر والاسيا اذا كان كثير اقال كعب ع من كل نضما  
 العذرى اذا عرقت ثم شبه العرق اسيل مثل الزيت والخطران في اللون والقوام و  
 نيا التسمية معروف عندهم قال نجر بيت وتنفخ ذفر باجون كانه عصيم كميل في المراءى  
 عقد اس وقر شمع ذفر انا بعرق غليظ اسود كانه بقيه قطران يعتقد في العذو ويقول كانه  
 مثل زيت او قطر انا او تدب الوفود او تدب العبيد التي رخته غلظ وشد وهو العرق  
 الغليظ الاسود يسيل من خلف اذنى ناقة منها عجوس ما ضية في المبالك كرمية الاصل تخجرة  
 في الشى شبيهة بالضم الكبريم القوس الفضة الغير المذلل بالحمل والركوب ميگو يد كه

عرق غلیظ و کدر کہ بردہ دروغن زیتون و یا قباران غلیظ کہ بگرد و سبوجو او آتش افروز  
 باشد از این گوشه زمین نماند کہ تندخوہ و ولیر و دلاور و نیک نژاد و خوشترام واقع شد و در میان  
 بودہ کہ کریم و کریم و قوس و محکم و فارغ از کشاکش سواری و بار بردارے باشد در ان سنگردہ  
 یعنی وہ کاہر السینا جو دروغن زیتون کے ٹھکانے یا دھونے تیل کے مانند ہوجاے گی کہ اس سے  
 اگ جلائی گئے ایک ایسے اوشی کے کا نون کے سچے سے ہوتا ہے جو مزاج کی گرد سے اور بکری  
 کہنے والے اور نسل کے سچے اور بیک گت کے چنے والے اور بار و صنف ان کھا لو گے کہ  
 ساز کے مانند ہے جو چولے کا پورا اور وار سے بار بردارے کے بار مار سے چوتھا ہے قال

ان تغذی دونی الغنای فاسے طب باخذ الفارس المسلم یقال ان تغذی فاسے  
 قناہا بالعبین المعجزہ فالذلال ایہذا فانفا اذ ارسلتہ علی وجہا والخطاب فیہ لزوجة غبت  
 لان سار العرب کن یبیران بحین الارواح و یخبرن منضمینا اذالم یبیران ہم یا یودے الی  
 الشیخوخة والغنای کسیر الغنای الفارس یسیر انما زود انہ و با شام و منہدی اور شے از جواب  
 امشرط و مخدوف و اتیم تمام سببہ والطب بالفتح الحاذق ایسے بالبر و انسلم اسم فاعل  
 من مسلم الریحل اذالمس اللانہ اسے الدرع یعول ان ترسے الخار و دے و تخجی عنہ فلا یعنی  
 و کف فی مخی فانی فارس شجاع حاذق مجرب باخذ الفارس اللداع و انما تخجی عن العیان  
 و قبل معنا و ان تخجی عنی تو خدی الامی ان فانی ماہر باخذ الفارس اللداع کفیل لا احد میگوید کہ انت  
 مالک اگر پردہ بر روی خود بکدے سر رو خود نہی درخی چون نہی شاید یرین گوینن سوار زہ  
 پوش مہارتے دارم و دلیر و لا در ستم و پردہ از نام می باید و یا ایک ترا مزہ و خواہم گرفت چون آ  
 زہ پوش یا میگدازم پس ترا کجا خواہم کہ شبت یعنی اگر تو نے اپنے گہڑی دینی دلی اور جسے در اسب

عاشقہ ہوا خوشگوار و نام

تو بہت نامناسب کیا اس لئے کہ میں سورا سپاہی ہوں اور زرہ بگڑ پونجی ہوئے سوار کے  
 کپڑے بگڑنے میں پورے جہارت رکھتا ہوں اور پردہ نامر سے چاہی یا پہن کر میں بگڑو  
 ضرور کپڑے بگڑا اس لئے کہ سوار زرہ پوشش کی کپڑے میں بگڑو پر سہارت حاصل ہو پرتیرے  
 کیا حقیقت ہے قال اشقی علیہما علمت فاسنہ سہیل مخی لفتی اذالم ظلم نیال  
 اشہ علیہ اذ اذکرہ بہ وغلب فی ذکر القاب وضمیر المفعول و بیان الموصول کلاماً جود  
 واسم السہیل اللین والمخالقہ بمعنی فاللام فالعاقب المعاشرة بالانلاق الحسنہ و ظلم مجہول  
 اذ قال اشہ علی ہما علمتہ من شیبلی و اذالی فانہ سہیل معاشرتی بالانلاق الحسنہ اذ  
 المظلمین معاشرے والاشک ان انھا لمن قب من المعاشرة بعد علمہ بہا ظلم صریح مملو بہ  
 کہ تائیں میں بیان کیکن کہ تو از انما و شبلی من آرا سے دانے چہ حسن معاشرت من و  
 سہیل و آسان است کہ بر من ستم کرو وہ شو و درین ملک نیست کہ من قب و مدراج کے  
 پوشیدن ظلم صریح است یعنی جو اچھی چیز باتیں میرے بگڑو معلوم میں تو او کو لعل لگلا  
 بیان کر اور ہرگز پونجی اس لئے کہ میرے ساتھ اچھی تر سے رہنا سہنا جب تک ٹھیک ٹھاک  
 ہے کہ مجھ پر ستم نہ ہو سے اور یہ بات ظاہر سے کہ اچھی باتوں کا چھپانا بڑا ظلم ہے  
 قال فاذا ظلمت فان ظلمی باسل مراد اقمہ کظلم لعلم فلت ماض مجہول و  
 اضا ذالظلم اسے ضمیر الممتک من اضا ذالصدر الممتد سے الی المفعول و الباس الشد  
 اکریہ و المذاقہ الذوق و الطعم بانفتح الذوق و لعلم المحنظل و کل شے مرفیول  
 فاذا ظلمی احد فان ظلمہ آئے کر یہ مراد ذاق مثل ظلم المحنظل و کظلم کاشے مرا سے

عسیر لیس سبیر سے گوید کہ ہر کہ برتن ستم کند مزہ ستم اور حقی او مکروہ و نا  
 و بیان مزہ شرمگ تلخ و ناخوش باشد یعنی اگر کوئے محبوستاوے تو میرے سنا گیا  
 مرادند این کے پہل کے فرسے کے برابر پوینے یعنی او کے حق میں اچھا نہو کا قال و لقد شتر  
 من المراته بعد ما ركد الهوجب بالمشوف المعلم اللام مطبته للنقسم والمدامنه  
 كالمدام لانه ليس شراب سيطاع شربه واما الالبه وحي من الصفات الغالبه والركود  
 القيام ولسكون والهوجب جمع ما جرة وهو نصف النهار من عند زوال الشمس الى  
 العصر سمي بلان الناس سكينون في يومهم كانوا هم بها جرواوا المشوف الشين المحجة اسم  
 منقول من شافرا و اجلاه يقال ويارشوف اسم محبوه و فيا شاعر بالاستعمال والمزاولة  
 ايضا والمعلم اسم منقول المسكوك والظرف متعلق بشربت يقول والمد لقد شربت من الخمر  
 بيزل الدينار المنقفي الصافي المنضوب بعد ما سكن حر الهوجب سے گوید کہ ستم  
 سخدا کہ من بلاریب از بادہ صافی بیزل دینار نامندہ و نگارین بعد ازین کہ گر سے  
 نیزوز نافرو شیند جاہا کشیدہ ام عینے خدا پاک کے قسم کہ میں نے بعد اسکے کہ وہ  
 ہندے پڑین کہے چکول خپج کر کے شرا میں پی میں قال نیز جاہہ صفرا و انت  
 اسرۃ قرنت باز سر فی الشمال مقدم البار للاستعانة والظرف متعلق بشربت  
 والزجاج فارسیہ الگینہ و شیشہ و سندیہ کاپنج و کچھ و الصفوہ جب الاوان عند العز  
 والاسرۃ المخطوطہ استقیمہ و عنے بہا القحج من الزجاج و قرنت مجہول والا زہر الالبین  
 الواضع لغت ابریق و الشمال لغت بیض البین والظرف لغت ازہر و المعدم بالفار قال

و کلمات التسمیٰ کوز الیخیر  
 زوال الشمس و البصر فی قلب البصر  
 علی حقیقہ سب جلالہ ۱۰۸

المصنفات علیہ الغلام الابرین الذی وضع علیہ الغلام اے المصنفات قال فی القاموس وابرین  
 مصنف کبیر وکرم علیہ المصنفات و قال ندی بن زید و ابرین علیہم قدم فیقول نقد شریعت بن  
 الخمریزیل الدینار نقدی من الزجاج مسفر اللون ذی خطوط مستقیمه و تمیقہ کا بن الحسن  
 بقرون بابرین اصغیر کا بن فی الشمال صلیہ مصنفات یخرج منها المراح صافیہ مصنفات  
 حے گوید کہ بجام گلبیشہ کہ زردگون و باخطوط باریک و دروست راست و قرین بربعی  
 بود کہ سفید و تابان و در دست چپ و باصافی و پاکسیدہ بود یعنی کا پنج کے ایسے پیلے  
 میں جو رنگت کا پیرا اور سیدھی طاریون والا اور دامن با تہ میں اوکڑا ایسے چاگل کی بنا تھی  
 تہا جو صاف و تابان اور بائیں ہاتھ میں سے ہوئے اور او سپر صافی پڑے ہوئے تھے

قال فاذا شربت فانت مستہک مانی و عرضت و منہ لم یحکم الاستہلاک  
 الاستہلاک و الماک لال کنا یہ عن بدله و القادوس قولہ تعالیٰ اکلت مالک با و فر العرض  
 و عوا و ازاد و و فرہ اذا زادہ ولم یحکم مجول من کلب اذا جرح فقیول فاذا شربت من الخمر  
 فانی الماک مالی غیر مہل بہ بقیہ عرضتی غیر مجروح مے گوید کہ دستکی کو من می نوشم  
 مال خود را صرف می کنم و آبروے من افزون میشود و ریش منے گرد و یعنی چہن  
 شتر پتیا ہوں تو مال اپنا کھاتا ہوں اور آبروے میرے بڑھتی پڑھتی اور کوئی دہا نہیں ہوتا تھا

صحیح فلما اقصر عن ندی و کما علمت شمایی و کتر مے الصحو فعتیق اسک  
 و الذی الحجو و تکبیرہ للعبس و الکاف ہتیمہ مرفوع علی الخبزیہ و الشمائل جمع شمال  
 و هو الطبع و الحقی و الکرم و التندرہ فیقول و اذا صححت عن اسک فلما اقصر عن جنس الذی

شیبہ ان شہابی و تکرے عن الادناس مثل علتہ سے گوید کہ چون بہوشش می آیم  
 در بزل مال کو تا ہے نے کتم و عادات و کرم من ہمان است کہ سے وائے یعنی جب جگہ شو  
 آتا ہے اور شراب کاٹا اور تر جاتا ہے تو دولت کی لٹا نے میں کو تا ہی نہیں کرتا ہوں اور  
 میرے خوب و وسی ہے جیسے کہ تو جانتے ہے قال و حللہل قانینہ ترکت مجد لا مکو  
 فراضیہ کشدق الاعلم الواو و اورب بلکلیل الزوج و العاقبۃ الحمیدۃ اللہ لتتغی  
 کبہنا عن زوجا و عن الخیل و الترمین و ترکت مستقنن لمعنی صیرت و ضمیر المفعول محذوف  
 و المحذوف بالجم فالحقہ کعظم اسم مفعول من جدلہ اذا صرح علی الحدیث اے الارض و مکا  
 صفیہ و ولیم ذک اصطراب اشقذ فی الحدیث کما و الفریدہ عن اعطایا اللہ  
 کحہ تتعلق بالقلب و کیوں فی الکابل تصطرب عند الخوف لتعلقها بالقلب و کیے باصطراب  
 عن عروض الخوف و العنیع و الحمیۃ بہت ما الاجزاء و السدق جملہ الفم فارسیہ  
 کخ و بان ہندیہ باچہ و الاعلم شقوق اشقذ فارسیہ کفتہ لب ہندیہ کہند و لعیف نفسہ  
 یا الشیخا بعد ما وصفہا بالسخا وۃ و بقول و رب زوج حمیدۃ غنیۃ عن الزوج او عن الخیل  
 کبہنا ترکتہ مصدرا علی الارض تصطرب فریبتہ خوفا علی نفسہ کما تصطرب شوق رجل  
 مستقوق اشقذ سے گوید کہ سبب شوق این چنین زن خوب و کہ حسن و جمال خود پر دیا  
 شوہر و حاجت زیور نہ داشت بر بندیش و اکند م و گوشت پازہ شانہ او بزرگ کج و بان  
 کفتہ لب جم سبید چہ بر جان خود سے ترید وینے بہت سے خاوند ایسے عورتوں کے  
 جو اپنے جوین کے بہر سے خاوندوں کی پروا اور زیوروں کے حاجت ترکہتی تھیں زمین

میں نے پچھرا چنانچہ خوف کے مارے اوکے شانوں کے گوشت ایسے پھرتے تھے جیسے  
 لہندو کی باجھ پھرتے ہو۔ وہ قال عجبت یداسکے لہ بجا حبل طعنة وراثتاً نافذة  
 لکنون العدم وروے سقیت لہ العجزة السرخه وبعیل الفرح لازم واسبغ متعللاً ان علی  
 نہ وراہ لازم ویسے بحیل اسکیون ششی الید مضافاً وان کیون مفرداً مضافاً فان الید سے  
 کا لفظ فی سینے الید والعامل فقتضی الاصل من کل شے اصنیف اضاقۃ الصنعة الی الموضوع  
 وفی دیوانہ مبارک طعنة والماران الرج المبین الصلب اصنیف اضاقۃ الآلة الی العنصل فانه  
 آله الطحیر بیان لما سبق ولذک فصلت عن الاولی والمرشاش کسباب یا تیر شش من الیم  
 والفریح ونحوہ مجرور عطفاً علی الاحبل والنافذة نعت طعنة والطاهر ان ہذہ الطعنة غیر  
 الاولی فان المرادہ اذا احدث مرۃ کانت الثانیة غیر الاولی وفیہ تفسیر بانہ بحبل  
 بطبقتین تملینین والعدم دم الاخرین وقیل البقم والجار والمجرور خبر مبتدئ محذوف  
 والحقبة نعت رشاش بقول عجبت لادسقت غیر سے لہ یداسے لبطعنة عاجلہ وبرشاش  
 من طعنة اخر سے نافذة لوزہ مثل لون العدم مے گوید کہ منہستی کبار بروم چنانچہ  
 دستم یکجاں چستی وچالاکے یک طعن شتابے ویک طعن دگیر کہ ازیک جانب ما  
 بجانب دگیر نافذ و رنگ خون منتشرش برنگ دم الاخرین میانہ پیشش او نمود یعنی  
 میرے ہاتھ نے بڑے پرتے سے ایک نیزہ بہت جلد او سپر چوڑا اور ایک دوسرا  
 ایسا لگا یا جو آر پار ہو گیا اور او سکے نہو کے رنگت دم الاخرین کے رنگت سے بہت ہو  
 ملتو تیر قال ہما سالت لحنیل یا اسبت مالک ان کنت جابلہ بما لم تعلم

ہلا کلمہ تخصیص و الفعل الماضی معنی مستقبل فان العرب كانوا خصیضون ہم علی السوم  
 عنہم فال عمر بن لطفیل بنیاطب زوجتہ بیت طلقث ان لم تلئ اے فارس حلیک  
 اولتے صد او شو شعا و عنی بنجیل الفرسان۔ جو انما قال لها یا بنت مالک لا یختم کانوا یختمون  
 ازواجہم یا مثال حدیثہ الکلمہ قال حاتم یا بنت عبد اللہ و انت مالک و قال آنر ع  
 یا جوفی یا بنت آل سعد و الجبل بعدیے بالبار و منفسہ بقول ہلات لیلین الفرسان عنہ  
 یا بنت مالک ان کنت لا تعلمین اے فاسالیم ان کنت کذا کہ مے گوید کہ امی بنت  
 مالک اگر تو ماننے والے میں چہ را از حال میں میں سے یعنی اے بیٹی مالک کی انفرض  
 اگر تو میرے خوبوں سے واقف نہیں ہے تو پہر کہوں پوچھ گچھ نہیں کرتے قال اذ لا  
 ازال علی رحالہ سبحانک و تعالیٰ و رہ الکماۃ مکمل کما اذ طرف و الرحالہ نوع من  
 السرج تجزی من الجبل و الرض لا یکن منبہ شتی من الخشب و السباح الفرس الجواد الذی سیر  
 کا نبیج سفی الماع و الهند بنجایم النون اللجیم اللجیم المشرف الصدر و استعار التناول و  
 الکماۃ جمع کمر و هو الشجاع القوس و مکمل الجروح بقول ہلات لیلین الفرسان عنہ اولاً ازال  
 علی رحالہ فرس جواد مشرف الصدر تداولہ الشجان بالطحعان الکتشیر محروح شدید  
 الجراح مے گوید کہ تو چہ اپنے پر ہی حدیث وقتی کہ بر زمین سپی یہاں شتم نہ خو غرقا  
 و توانا و تو مند و لبند سینہ است و بجاوران و لیر ادر در میان تیر و سمان گرفتہ و  
 بغایت پس گوید مے باشد یعنی تو سواروں سے جب کی باب کیوں نہیں پوچھتی کہ  
 ایسے گورے کی کاٹھیر پر ہونا ہوں جو چال و ڈال کا ٹھیک ازراٹھوں کا ٹھہ پورا ہے

اور بڑے بڑے سورس پامپین نے اسکو چاروں طرف سے کھیر کر ہالوں سے  
 کہاں کہاں سے قال طوراً یخبر واللطعان ومارۃ یاوسے الی حصد القسبی غیر مر  
 ورفی دیوانہ عرض لفظعان یقال خبر وہ لدا و اعشینیہ وخلصہ لہ و یقال عرضہ لہ اذا جملہ عو  
 لہ و کلا افعالین مجموعہ و اللطعان مصدر و اد سے الی مال و توجہ و الخصد بالمعطیات اللت  
 الصلیب الحکم القسبی جمع قوس و الاضاق الی غلیظہ و موہنت مخذوف و العریم بالمعطیات اکثر  
 جہتاً و کول لیت لغت لغت من المدکور و بیان الحال نفسہ یقول بعین ذلک العریم تارۃ  
 مطاوعہ الاعداء و تارۃ توجہ الی جہت کثیر بحکم القسبی الماہر فی العربیۃ ای اطاعن بتارۃ  
 و اجمل برافری سے گویا کہ گاہی برائے مطاعت اعطای معین و خالص کروہ شیوہ  
 و گاہی بشکر سے عداقت کہ بیا را بنوہ و سخت کھا نا می باشد یعنی کہہی نیزہ باز و شمشون  
 کے مقابلہ کے لئے معین کیا جاتا ہے اور کہی ایسے لشکر پر ٹٹ کر گرتا ہے جو گنتی میں شمار  
 اور گرتے کماتوں والا ہوتا ہے قال یخبرک من شہد الوقایع لست اعلمتی الوجع  
 و اعنف محمد المعتم الفعل من الاخبار مجرؤم علی انہ جواب ہا سالت فانہا یخبرک  
 قال الرضی و معانیہ فی المضارع الخوض علی الفعل و الطلب لہ فہی معینۃ الامر و کاف الخفا  
 کسورۃ و الوقایع جمع و تسیدہ و ہون اسما را الحرب و اتے بالفتح مقدر السار و المتضمن الانبا  
 معنی الاعلام و الغشیان الهجوم یقال غشیۃ اذا هجوم علیہم و الوعی بالمہلۃ و المعجزۃ لا صوت  
 المتجمد و یقال للحراب متبع الاصوات و عفت الرجل عفت و عفا فاع و عفا انہ عفت شیا  
 من حیار او استفار و متیل کف نفسہ عمال لکیل و لا یکیل و المعتم النفسیۃ یقول سے الفرسان

عنه یحییٰ بن محمد الحروب منهم بائنه احم علی الحرب واشتدنا علی سبیل واعف عند  
 حضور الغام وقتها فانا انعم ولا اشتدک سے کہ یہ کہ حال من از مردان پر سبب حاضر  
 میدان جنگ ترا زین جنبه خوانند و او کہ من بجنگ سے آیم و روغنیت نمی آیم و  
 تو مردوں سے حال سیدرا خوب پوچھ بی سو جو لوگ لڑائیوں میں حاضر ہوئے ہیں وہ  
 بچہ سے یہ کہنے لگے کہ میں لڑائیوں میں جی جان سے آتا ہوں اور غنیمت سے بچتا ہوں قال

وید حج مکرمہ الکماة ترالہ لامعین ہرباً ولا استسلم الاواد واورب والمہج  
 بالدرال المہجہ فالجیمین کبیر الحجیم الاولے وستی التام اسلحہ استوریہ وارا دہ معاویہ بن  
 ترال الثمینی السعدی جد لا حنف بن قیس السعدی ومن حدیثہ ان نبی عیسیٰ لما خرجوا  
 من بنی ذبیان النملقوا الی نبی سعد بن تیم فی الفواہم وکانتم لہم حیل عتاق وابل  
 کرام فرغبت نبو سعد فیہا وسموا بعبدہم فہم فہم بن زبیر بن عیسیٰ فلما کان للیل  
 سرج فی السحر وعلی علیہا الاواد سے وستیہا المار و امرئاس بالرحیل فارتحلوا وابت  
 بنو سعد یرون ناراً وسمیون خیر المار وسمی الصجوا نظر وانا ذاہم سار وافتجوا ہم  
 فادروکم ہم بالسروق وبنو ادین الیہم و الحبرین تھا تو ہم تھے انہرت نبو سعد وکتل  
 غنمہ معاویہ بن ترال ثم رجع بنو عیسیٰ الی بنی ذبیان ولا صطلوا فذکرہ غنمہ بہنار  
 فی قصیدہ اخری ومن عادیہ العرب انہم ذکرون رجلاً معیناً الکلیۃ رب فی مقام المدح  
 واکماہ جمع کئے من کے نفسہ اذا سترنا بالدرع بعضیت فغناہ لالس الدرع ولبصیۃ  
 و نزال کلمۃ معنایا نزال انزل انقول لیس فارس نفا رس اے نزال عن فرماک نزل

عن فرسے و اصارعک ثم استعدت استعمال الاسم باعتبار اللفظ الضعیف و استند  
 الیه قال زمیر عم و عنیت انزال و لوج فی الذعر و المنازلة ان يقال انزال انزل  
 و کرا نته کما ینبغی عن کمال قوته و شجاعت و هو معروف عند قوم قال امرؤ القیس ع  
 و انما زال لبطل الکریه نزاله و المعن اسم فاعل بن امعن فی الامر اذا مضی فیہ و توغل  
 بجر و علی انه نعت بجمع کما فی قوله تعالی لا فارض ولا کنیف <sup>تغنی</sup> بقرة و الهرب محرکة الفراء  
 منصوب بزبح الخافض فان الامعان یعدی بفتحی و المستلم طالب السلم اے الصلح  
 یقول و رب رجل تام سلاح مستور بکره الشجعان الذارعون قوله نزال لم ین معنانه  
 الفراء و لا طالب الصلح لاعتماد علیه قوته و بکماله سے گوید کہ بس و لا و سلاح پوش  
 کہ و لا و ان سلاح نزال اور امر و ہمداشتند و بیچ و جہ گریزان دشتے جو بیان خود  
 یعنی بہت سے ایسے سو رہا چوتیاروں کے پورے اور ہتیاروں میں چھپی ہوئے  
 اور اسکے اس کہنے سے کہ کھڑے سے نیچی او تر اچھی اچھی بہا در ہتیاروں والے  
 بہت گہری تھے اور نہ وہ لڑنے سے بہالت تھا اور نہ وہ صلح چاہتا تھا قال جاد  
 یہ ای کہ لعل طعنة متیقن صدق الکعب مقوم یقال جاوه و علیہ  
 و لا اذا حسن الیوم من علیہ و فیہ اشعار بان الطعن کا نا احسانا الیجیت سخا ہمز  
 مقاساة الشداید و الخجوج اب رتب و الیہ سے الیہ و یویدہ روائہ عادت کہ کتے  
 و البار الالے صلح الخوج و فانه یقال جا و علیہ ہمز و الیہ لکعب و الیہ اسم  
 مفعول بن ثقفہ اذا سواہ بالثقفہ صفة محذوف و الصدق بالفتح الحکم و الکعب

ما بین عقدتین من القصب و نحوہ و نے دیوانہ سدق القفۃ و القفۃ القصب الریح  
 و المقوم کا معظم من قومہ اذا نزل میلہ و عوجہ بقول منت علیہ کفی بطبۃ عامۃ تلقتہ  
 بریح مقوم حکم الکعب شد یا القفۃ سے گویا کہ دستم بحال چلا کی یکا برود یکا  
 بران احسان کرو کر راست و دست و ہمہ بند ہیش سخت و درت <sup>دور</sup> سینے میری ہاتھ نے  
 پھرتی سے ایک ایسی پہیلی کی ایسے احسان اور سپر کیا جو پورا سید اما د اور پروں کا <sup>ظاہر</sup> گھسیلا  
 یک ہاتھ دل پر حنیۃ الطریقین بید سے جرمیما باللیل معتس السباع الضرم <sup>الجم</sup> الضرم  
 بدل من عاجل طعنه باعادة الجار و لغتہ و حذفہ لغتہ مع بافناء فاما لیل فالسبح فخرج للماء من  
 الدلو و سقی لخرن الدم من منقذ الطعنه و حسب من باخبر فاما لیلین مضو و کسور الصوت فاعل <sup>یک</sup>  
 و العربی نظیر بالطنین و الضربہ اذا کان لهما صوت یسمع من مکان بعید قال حسان ع لضراب  
 یا زین الخن لہ اسے سبھا الخن بن کما ضرم السبیر و لیس خوف و مجلس من بطرف باللیلین  
 بید سے و الضربہ بالخبر فاما لیل جمع ضارہ ہن ضرم کف ضرع اذا اشتد جرحہ بقول جاوت علیہ  
 لطفۃ و سببۃ الطریقین من منقذ ہید سے صوتھا بالیلین من السباع الجیاع الے  
 مطہر ہنیا کل منہ سے گویا کہ دستم بچیں طعنہ بران احسان نمود کہ ہر دو جانب  
 منقذ او فرار و کشا و برو و باک بلندش شب گرد و درندگان گرسنہ و ظلمت شب <sup>یک</sup>  
 مطہر ہن راہ سے نمود <sup>دور</sup> سینے میری ہاتھ نے پہیلی کی ایک ایسے وار کے سات اور سپر  
 احسان کیا جو اوپر سے اوپر کو نکل گیا اور اوکے منقذ کے دو نہ طریقین چوڑے چکی تیر  
 اور جب وہ نکلا تو ایسے آواز موسیٰ حسینے راست کی پہرنے والے درندے پہو کی گونڈ <sup>یک</sup>

ضرب شیراز و لاور سے شکستہ کہ عامی سنگ نام و صاحب نشان و عداوت ہو کہ برون  
 شناختہ می شد چنانچہ از ہم برید و تیغ بران افتاد یعنی بہت سے گئے گنہ جی چوٹے چکی برون  
 کی مخلوق کہ تواریکی دار سے کاش کرا ایک ایسی ہو یا سے الگ کی جو بڑا سنگیلا اور ایسے  
 نشان پی والا تہ جس سے وہ لاکھوں جن چھانا جاتا تھا قال بر بڑا بڑا آدم شستہ سائیک یا  
 الخبار معلوم اور بگتف صفت شہتہ مجھ و رعلی آتہ جبر علی نامی الخسیفہ من ربوت یارہ اللہ  
 اذ نخت بہا و کتے بر جن العجم الکرم و القراح سهام القار و شتا الرجل اذ دخل فی شتوۃ اسے  
 اعطوا اللذات لک و العاقبۃ الرایۃ و الخبار بکسر جمع ناچر عین الخمار و کمان و اچھا ذوالانام چہ  
 و کان الخمر غلب علیہ ایہ العیال الناس و معنی نیک رائیہ الخمار ان شیری الخمر بحیث لا یقوی  
 الخمارت شوی من الخمر فیکر الخمارت و الملوک کم سلط من یومہ الناس کثیرا علی انماہ المل  
 بقول ابن جریر ایہ بن سہام الخمار اذ و سلف الخمر شرب الخمر بحیث و انیت الخمر من  
 بیومہ الناس کثیر علی انماہ المل سے گوید کہ از جنین دنا و در یاول کہ چون در غلط افتد  
 و شتر بر و ایند نیز خمار چکی کتاب برود و چہ ان سے حوزہ کرایات ہو کہ انہائے معرو  
 بہ زمین انگارہ چہ و کہند شرا بی باقی گذشتہ و این و آن بر عدل و علامت در حجوم آمو  
 یعنی ایسے جو امر و کتہ کہ جبہاں پڑے تو دو نو تہ او کے جوئی کی تیر و ن کو بہت پٹ  
 و در زمین او را سقندر بینی والا ہنار ککان کی و ککان کی جنہٹے کراوینہ کہ وہاں شرا کت  
 یونہی پوچھو پٹے نادر لوگوں کی پڑے پہنی کتے قال السطل کان سیاہ فی سرخہ مجھ سے  
 فقال السبت ایس بنورم السطل الشجاع السطل عمدہ و مارا لقرآن مجھ و کرا

تاریخ الخلیفہ

والسرة الشجرة العظيمة وكنهه في معني سنى كما في قوله تعالى في جذوع النخل وكنهه يكون كنهه  
 على سرة عن طول قامت كنهه كما في قوله تعالى في بيت لعمري نعمتني نعمتكم كان رواده على  
 سرة عن سمن مروج وومنه شاق وطول القامة مروج في الرجال ونحوه في قول يقال حذو الرجل  
 بالمعنى في المعجزة محجور اذا لم يسب الفعل كما في قوله ولا استبت بالسر كل جلد مروج مطلقا وقتها ما يورث  
 بالقرينة خاصة فارسيه حرم نخته وسمند زير نرسيه ويكنى به عن الترياست فان اعني فهو مواد الترياست  
 يلبسون في النعال ولذا قيل لابن عسر رض انك تمسب النعال استية اسه التي تمسبها را با  
 النعمم والمتورم ما ولد من الحيوان مع غيره ويكون صنفين من الانسلاخ ومن جهة الارزاع فكنهه  
 سبهي كونه تور ما عن قوته وشدته واما وصفه بالصفات المذكورة لان سبهي لنفسه منى وكان  
 ذلك من عادات العرب غالب يقول عن شجاع الايبالي بالبحر است ويطيل عند ومارا  
 طولي القامة عيش نطن كان شيا به على شجرة عظيمة سيد القوم حيث ليس النعال استية توى  
 شدي حيث لم يكن تور ما كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 افراش نرزش باطل بود چندان دراز قامت كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 سالار وتمدن الغلبين سپرم نخته موشد و نمودند و توانا كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 چو خون كونه في اورا كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 توك كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 بهادور نرسيه استر كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه  
 ابدى نواجده بعير مستقيم را بالانزال انزال نرسيه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه كونه

سنة في قول المولى  
 ووجه موضع ان المولى  
 قال ان عمر  
 في جنة خلد  
 في جنة خلد

و یقال ارادوا ان یزعموا انہما کرم و سبب ابابکر و عمر یرید الاسلام و الخبز خال و الاباء و الابناء  
 و النواجد الی نزل و الانیاب من یخذه بالحبیم فالعجیز اذا عضه جمع جند و یکنی بابا و النواجد  
 عن الخوف و الفزع و تغیر الوجه قال ثم لم یسظر باده النواجد کالج و لما کان قد استقبل ہذا  
 فی الصبحک ایضا فانہم یقولون صحیحک حتی ہرت نوایذہ قال بغیر تبسم یقول لما رانی قد نزلت فی  
 سعوت الحرب ارعن فرسے اریقت کفاف علی غنہ حتی کثر سنانہ من غیر نکت و تبسم مسکوکہ کہ  
 چون مرادید کہ در سیران جنگ و یا از پشت اسپ فرزد آمدم و قد فدا و مودوم بر خود برتندہ  
 دندان بر آورد یعنی جب او سنہ یہ و کہا کہ میں میدان میں او ترا یا گوہر سے زمین پر  
 آیا اور اس کے طرف کو چلا تو او سنہ ڈر کی مارے دانت اپنی نکالی اور گر گرانے لگا قال  
 بالرحم ثم علوہ مہمد صافی الحمد یدۃ محمد نیا قال علاہ السیف اذا اتی علیہ من فوقہ  
 بالسیف او ضرب علی راسہ و المہین اسم معقول من مہد السیف او شحذہ و مہد السیف العلہ  
 و الخیزم بالمعنی کثیر القاطع یقول قطعنتہ بالرحم ثم اتیتہ من جانب فوقہ و ضربت علی راسہ  
 سیف شہی صاف فی الحدیثہ قاطع شدید القاطع سے گوید کہ بعد از ان بنوک نیزہ اش  
 فرو و ختم پس از ان قدری بالاشدہ بر سرش یعنی بزدم کہ برسنگ نمان کشیدہ و آہن  
 صغیر یافتہ و بغایت بران بود یعنی پیر میں نے او کو بہالی کی بہال میں بندہ اور  
 پراو بہر کر ایسی تلوار او کی سر پر لگائی جو سان پر چڑھے چوسے اور پہل کی چکتے اور بڑے  
 کاٹنی والے تھی قال عہدی بہ مد النہار کا منا خضب العنان و رسمہ بالعظم  
 العہد اذا عدت بالبارکان یعنی و المعرفۃ یقال عہدت بہ اے لقتیتہ و منہ قول عبد  
 الملک

بن مروان للقرآن المجید فی آخر عمره سے ایک مرفوع علی الامتیاء جس میں وہ مجذوف فیہ لفظ کلمۃ  
 مقامہ و بدلہ ہمارا رفع ہے و فی دیوانہ شدہ ہمارا و ہونے معناه و کلاھا مصدر و یاء الیوقتیہ کا  
 فی قولہم ایک حقوق النجم سے وقت متخوفہ و ضعیف مجہول و السببان جمع نباتہ و اللام بدلہ لکن  
 المضاف الیہ و فی دیوانہ اللبان و ہوا بالفتح الصدر و ما بین الشدین و الروایۃ الاو  
 اجود فان اللبان اکثر ما سقیم فی صدر الفرس علی الخضم کا نو ایضاً بن علی الرواس  
 و اللبان و منہ قولہ تعالیٰ فاضربوا فوق الاعناق و اضربوا عنق کل بنان و قال ع و فی  
 عند الکر کل بنان و العظم بالہاء فالجزم کر بربح عصا رہ شجر یصنع عجا و قال فی العصار  
 نیل و سر نقول عہد سے بر و لقاے ایاہ کان حاصل وقت ارتفاع النہار فضربت علی  
 راسہ و بناہ فضجباہم عنین شیبہ العظم فی اللون و القیام سے گوید کہ یہ کلمہ بنان میں لید شدن روز  
 با و مقابل شد چنانچہ بر سر و گشتا ش بزوم و ہر دو بنیہ فی رنگین شد نہ کہ بنیل و سمہ سیمانہ  
 یعنی میرا و سکا مقابلہ دن چہرے ہوا اور میں نے او سپردا کہ چنانچہ سرا و را نگلیا بان و  
 لہو لبان ہو گئیں اور ایسے لہو میں دو بین جو نیل و سہ کی مانند تھا قال یا شامۃ ما تمض  
 لمن حلت لہ حرمت علی و لیس ہا لم تحرم منادے البذا محذوف و الشاۃ  
 مستغوب یعنی محذوف و عنہ ہا الطیبتہ و استغابا بعدہ و کلمہ ما زاہدہ او حلت بین المضاف  
 و المضاف الیہ و مثکہ فی حذف المناوے و زیادہ کلمہ ما بین المضاف و المضاف الیہ  
 قول الحامی عبت یا طغیۃ ما شیخ کبیر یعنی البہال و النفس محرکۃ العید و الطرف لغت شاة و تحذیرت  
 ستانہ او معطوفہ مستغوب العاطف او حال بتبذیرت من شین فی حلت بقول ایہا اناس انظر

عبد الرحمن بن عوف  
عن ابي جابر

طبیعت صعیب حاصله لمن حلت ہی اور حرمت علی او و حرمت علی او و قدر حرمت علی بان تزوج  
 من بعد ایا او بان وقت الحرب بین قومی بنی عبس و قومی بنی ذبیان و لینیہا لم تحرم علی بان لم تزوج  
 او لم تنع الحرب بینہما سے گوید کہ اسے مردمان پر نہیں میدان آہو مادہ شکار یعنی عبد را کہ او  
 در قبضہ کسی است کہ در حق او حلال است و برین بدینوچہ حرام است کہ او شوہر کردہ و یاد در میان  
 قوم بنی عبس و قوم بنی ذبیان جنگ عظیم افتادہ و اسے کاش کہ او برین حرام نشدہ  
 کہ او شوہر کند وے و یا جنگ واقع گشتی یعنی اسے لوگو دیکرد او اس شکار کے ہرنے  
 یعنی عبد کو جو اس قبضہ و تصرف میں ہے جس کے لئے وہ مباح ہے اور مجہد پر اسلمی حرام کہ  
 او سنے خاوند کریں یا اسلگہ ہمارے قوم اور اسکے قوم میں لڑائی پڑے اور کیا اچھی بات ہوتے  
 کہ وہ خاوند نہ کرتے یا مجہد لڑائی پڑے قال فبعثت جاری فعلت لہا اذہبی فحسبہ  
 اخبار مالمی و اعلمی الفاء للترتیب علی ما ہو سلی و البعث الارسال و الحسب بالجمیع  
 الاخبار و بالفاء المہتمد طلب خبر الخیر و لذک قال فحسب من یوسف و اخیه و یقال و اعلم  
 اسے کہ جب علمہ یقین میں فیہ الامرفیوں استفتت الہی فبعثت جاری فعلت لہا اذہبی  
 الہی فحسبہ لی اخبار یا کو فی منہا علی علم یقین سے گوید کہ مشتاق خیر او گردیدم چنانچہ  
 لہیز کہ خود را اچھا بن اور فرستادم گفتہم کہ مرد و براسے من اخبار تم کو و الفریقینہ گو یعنی  
 میں مشتاق اسکے خبر کو ہوا سو میں نے اپنے کو بھی اور در حقیقت کیا اور یہ کہہا کہ اسکے خبر دون کا  
 میں ایک پنا لگانا قال قالت راست من الاعداء و عتق و الشاة حکمہ لمن  
 ہو حرکم ہذا الکلام یرل علی محمد و الفعرة العظمة و عیسے باثنا الطیبیہ و اللام فی العود

ان ارید بہا عبیدہ اللجنس والکلام ح خارج محسب ایشل و موشع بالحث و التحصین یقل  
 له و لک اذا کان علی قرب الحصول له و الارتقاء الرسع و المراماة بقول قد سمیت و تحت و تحت  
 فقالت انی رايت غفلة من الاعاوس الذین هم اقا ربها فتم و باور فان الطیبة مکتنة  
 لمن مویری دیرانے مے گوید کہ چنانچہ آن کس نیز لک کر سمیت سبتہ بجانب او شافت و  
 بعد از تقدیش و تقص بسیار ایخیرین آتور و کہ دشمنان را درین وقت غافل یافته ام پس بر خیز و  
 مشوقه و مبارکت آریچہ آہو ماہہ شکار آن کس سیرگ و دو کہ تیر بر وقت میزند یعنی  
 پھر وہ لو پڑھی کہتی ہے او بر کو چلتی ہوئے اور بہت سے چہان میں کہ بعد بھی خراب لائے  
 کہ میں نے دشمنوں کو غافل پایا اگر بن پر سے تو ابھی او ٹہر چل اور اپنے پایسے پر قبضہ کر  
 اسلئے کہ ہر فی شکار او سکا ہے چو تاک پر تیر مارے قال حکیمانہ التفتت بحید حدایہ  
 رشا من الغرلان حرار ثم بذہ الفارضیجہ نزل علی مخدوف و تقض عنہ فانہ نزل علی  
 ذاب الیہا ختیہ و املا علی علیہ و التفات علی الیب و قیہ اشعار شیبا عتہ حیث ذمب الیہا فی  
 الماعداء و الحیی معروف و الحدایہ کسیر الجیم فالمدال المخذ الغرال و الرشاء بالامتہ فالعجزہ تمہور  
 الامام محمدر و کذ الطیبة او اتومی و شے و الحی الابض اللون من اولاد الطیبة و الامام ثم باطلہ  
 فالشفتہ افضل عنہ من ثم لفرح او ابض انہ شفتہ بقول قد سمیت الیہا ختیہ فاطلعت  
 علی فالنفت الی العیون شہ حنیق ولد من اولاد الطیبة فوسے شیعی مع امہ ابض اللون فی الخیلة  
 ابض الانف و شفتہ مے گوید کہ مجھ و دشمنین ایخیر راہ مشوقہ و بردہ شتم پر و اسے  
 دشمنان کر دم چنچہ حکم اثر محبت بجانب من کبر و نے اظفت شد کہ گردن آن آہو برہا نہ

کہ خبیث تو ہے و سفید رنگ و با مینہ و لب سفید باشد و ہمراہ ماورخو روان میگردد و **بعضی**  
 میں سنتی سے چیدیا اور اوسکو کچی ٹیب سے خبر ہو گئی چنانچہ اوسنے میرے طرف ایسے  
 گردن کو اوبہار کر دیکھا جو اوس ہر نوٹہ کے گردن کے مانند تھے کہ وہ اپنے مان کے ساتھ  
 چلتا جو وے اور رنگ اوسکا گرا اور اوسکے ناک اور مونٹ پر سفیدی کا دہبا مو وے قائل  
**سبب عم و اغیث اگر نعمتی و الکفر محبتہ لنفس المنعم نبی الرجل مجود الا اذا**  
**اعلم نفعہ سے الی مثله** معبیل مفعولہ الاول صنیر المستکم والثانی فی عمر واد الثالث غیر شکر عمر و علم  
 ابن عمر و شکر فی الاصل اطباء النعمۃ بالسان و القلب و الجوارح و الکفر اخا و جمد یا و الخبیثہ  
 سبب الخبث کما یقال سجد و محبتا سے سبب الحین و الخبث یقول جنس فی الناس ان عمر و الا شکر  
 نفعی علیہ و الکفران سبب بحث لنفس المنعم فلا ینعم بعد ذلک میگوید کہ من شنیدہ ام  
 کہ عمر و شکر مجی نے آرد و حال ابن است کہ کفران نعمت طبیعت منعم را خراب میگرداند یعنی  
 میں نے سنا ہے کہ عمر و احسان یہاں نہیں مانتا ہے اور بات یوں ہے کہ احسان کے مانع سے  
 محسن کا بے برا ہو جاتا ہے پھر وہ رک جاتا ہے قائل **و لقد حفظت و صاۃ عمی بالضحی**  
**او تخلص الشفقتان عن وضح الفم الامم و طیبہ** لتقم دارا و بالحفظ الذکر و عدم لسان  
 و الوصاۃ الوصیۃ و العلم معروف و لا یبعد ان کیوں المراد به اللاب و الضحی فوق الضحوة و هو  
 ارتفاع النهار و اللام نسیب للہمد و رو سے فی الوعی و الطرف علی کلا التقدرین طرف **بمخفت**  
 و ذیل بن الطر **وق تخلصت لشفق اذا التفتت و تحفت و تشجت** و الوضوح محرک البیاض و وضع  
 العلم کما یرتفع من الاسنان و لذلك یقال الوضوح لا یسنان لکن تبتدع عند الضحک و تضحی

اسقمتین عن الاسنان کنما یعین الخوف والغرض لانهما تبد وعنده نقبول والتدلف ذکر  
 وصیة عمی فی ذلک الضحی اوسته الحرب حین تغیر الشفتان عن الاسنان فخرج عند  
 خوف و فرغاً مے گوید کہ قسم جدا کہ من وصیت عم بزرگوار خود را در عین چاشت بر زور جنگ  
 اندران ساعت از غایت بیم جان لبها سے مردان کارزار از سلک دندا ہما سے بر طرف میگذشت  
 فراموش ساختم و بران کار بدیش ہم لعینے خدا کی قسم کہ میں لڑائی کی دن ہیگ دوپہر سے بین  
 جب کہ ڈسکے مارے وانت لکھی پڑتے تھی اپنے چچی کی وصیت کو نہ بولا قال فی حوتہ الحرب  
 التي لا شيك في عماتها الا بطل غير نعمم حوتة المشي بالهتة معطره والظرف بدل من الماء  
 ويجوز ان يكون ظرفاً لغاوص شفتين ورنه ديوانه في حوتة الموت والمراد بالحرب فامها محله لغرفة  
 بالمعنى فاعلم الشدة والجبر وعسلى رواية الكتاب للحرب او لغوثة وعلى رواية ديوان للمعجزة والاطال  
 السجنان فاعل لعنل ومنتعم بالمعنيين صوت الا بطل عند القتال وتكلم بكلام لا يفهم معناه  
 والاشتنا على المعنى الاول منقطع وعلى الثاني منقول فان الاشتنا يكون بالكلام فلا يدخل فيه صوت  
 الا بطل عند القتال وانما يدخل فيه الكلام الذس لا يفهم معناه نقول ذکر ت وصیة عمی فی معظم  
 الحرب التي لا شيك في السجنان شداير بالكلام لا يفهم معناه بعروض القاساة والمعاناة  
 او ولاكن كان لهم صوت عند القتال مے گوید کہ در عین جوش جنگ کہ ہا دران  
 دلاور شکایت سمجھتی ہاے او بعین از کلامے نمی کر و نہ کہ معنی او فہمیدہ نے شد یا گریہ  
 از وہ ان ایشان بر سے آبد کہ حکام کشتن وزون از انان شنیدہ مے گشت وصیت عم بزرگوار  
 خود را بدوشتم لعینے لڑائی کے ایسے وقت میں جسکی عقیدوں کے شکایت بڑے پڑے

بہادر ایسے بولوں سے کرتی تھے جس کے معنی سمجھی نہیں جاتے تھی یا ماری مرنی کی پخت  
 ایک اور ابو ہریرہ سے نقلتے تھے اپنے چچا جان کی وصیت کو نہیں بولا قال اذ یقولون لی الای  
 لم احم عنہا ولو انی لصا بقی مقدمے الطرف انا بدل من الاول ولم احم بیان بخیر حضرت  
 اذ تعلق بقولہ لم احم وطرف لہ وبقال انما ہذا جلد بینہ و بین عدوہ کالجنتہ والصغیر نے الفعل  
 لہ یعنی بس فان عنترہ کان یون وتدمہم فی الحرب وقد قال فی موضع ۴ ولقد عدوت  
 امام راہی غالب اسے نبی غالب بن عباس وہم مطہ ونام عنہ بالمعجزة اذ انکص عنہ علی عقبہ  
 والصغیر الجبر والاسستہ وفضا بقی الامر اذ اصاق شدیداً و ہذا التفاعل للبا لنعہ کا تبارک والتعاقب  
 ومنہ تبارک الذی وتعالی شانہ والمقدم موضع الاقدام والحجۃ متصلہ بقول حضرت وصیہ عمی  
 اذ کان یحیی بنو عباس جبہ پیہم و بین سنتہ اعدادہم سلم تاخر عنہا اولم انا اخر عن الاستہ  
 اذ یقولون بل ایانا ولو کان موضع اقدامی ضیقاً شدیداً الضیق مے گوید کہ وصیت عم گویا  
 جو ذرا وقتی فراموش نہ کر دوں کہ قوم میں مرا سپر سنا ہا مے کر دند کہ پس پائش م دیامں پس یا  
 شدہم یعنی کہ قوم میں مرا سپر سنا ہا مے موزہ اگر چہ سیاحت تکلی موضع اقدام پس ہم زخم  
 یعنی میں اپنے چچا کی وصیت کو ایسے وقت میں نہ بولا جبکہ باہمی بند اپنے میرے پناہ  
 میں تھی اور میں اونکی سپر تھا کہ چچی نہ مٹا میں یا یہ کہ میں چھی نہ مٹا ایسے کہ سے وقت میں  
 جب کہ میں اپنے قوم کے وال رہتا اگرچہ تمہنی مکان کی ضرورت سے آگے ہو نہ علی قال لما  
 رایت القوم انیس جمعہم شیدا مروں کر رست غیر مذموم عنہ بالقوم قومہ بنے  
 عنس اور مطہ بنے غالب یعنی بس والاقبال التوجہ بسیل والجمع الجمع والندام بالنداء

انہی یقولون  
 انہی یقولون  
 انہی یقولون  
 انہی یقولون

المعجز ان بحث بعضهم بعضاً على الاقدام ولا يتقدم منهم احد والحجة حال والكر العطف والمنعم  
 كعظم المذموم جداً ويقابل بمحمد وعنى بغير مذموم غير مذموم فان المقام مقام المدح وفي مثله  
 يعبر عنى الاصل لان معنى المسبلة والزناوة وغير مذموم منصوب على انه حال من ضمير المتكلم كيد  
 فيه ما صدر عنه وحده يوم اعارطى على عيسى وذسوا باليهم حيث كره عليهم وحده واستغذ الابل  
 من ايديهم ونحو عيسى بنظره ن فيقول لما رايت بنى عيسى اقبل جميعهم بحيث بعضهم بعضاً على  
 قتال العدو ولا يخرج احد منهم كهمرت على الاعداء غيب مذموم والغت الغنمية من ايديهم  
 حى كويدك چون قوم خود رايد بخيالت ديدم كه همه كيد كير را بر جنگ دشمنان حى انگرند و  
 كس نمخيزد خود واسپ خود را گر و انيدم و بر دشمنان افتدم و حال اين بود كه قابل تخمين و آفرين  
 بودم و بجز آفرين گاهي نشنيدم عيسى جب مين نه و گيها كه سار سے قوم اسپين ايک دور سے  
 کو او بهار تى ہے اور کو سے مرد او بہر تانہن تو مين ہي لوٹا اور دشمنوں پر ٹوٹ کر گر اور حال تيا  
 کہ تخمين و آفرين کا قابل تھا اور واہ واہ کی سولے کہي کچھ اور مين سنا قال يدعون عنت  
 والرياح كانهما شيطان يير في لسان الادمم الصنير في الفعل بسبب عيسى  
 و عنت ترجم عنته في غير موضع السداء ضرورة منصوب على انه مفعول و روى عنته  
 بالرفع على ان يدعون بعينه يقولون وهو منا و سے والاصل يقولون يا عنته والواو حالية و  
 الا شيطان جمع شطن بالمعجزة فالمعجزة المحسب الطويل وقيل مطلقاً وتشبيهه في الطول والحركة  
 واللبان صدر الفرس والادهم علم فرسه نقص عليه في القاموس واللام زائدة فيقول  
 يدعون عنته باعلى اصواتهم حين تدخل الرياح في صدر فرسه ادمم وتخرج منه كما ان شطن

البیہ تذخل فیہا و تخرج منہا مے گوید کہ عشرہ رادرین حال میخاندند کہ نیزہ ہاے دشمنان  
 در سینہ او ہم اسپ او بان سہاے چاہ و ریشد و برے شد عینے وہ لوگ عشرہ کو ایسے  
 حال میں پکارتی تھے کہ دشمنوں کے بہانی گھوڑے او ہم کی چاتی میں گہستے اور نکلنے ہی جیسے  
 گھوڑوں کے رسیان گھوڑوں میں جائے نکلنے میں قال مارکت ازہم شجرۃ شجرہ و لبانہ  
 حتی تسربل بالدم الشعرة بالشدۃ العجۃ فانہتمہ بالضم ما فوق صدر الفرس و شجر الفرس  
 صدرہ و اللبان بالفتح صدر کل ذی حاف عطف علی الشعرة و الحجران مادہم  
 و تسربل السربل بقول مارکت رحمی الاعداد و اذ نعتم شجرۃ صدرہ و صدرہ حتی تسربل  
 صدرہ و نفضہ بالدم سے بس سربال الدم مے گوید کہ پیوستہ سینہ آن اسپ مدارا  
 پس پائے گرد و در تیر و ستان اور اسے انسگندم تا اپنے سینہ او و یا خود او جا مرن خون پریشد  
 یعنی میں گھوڑے پڑتا اور اس کے چاتی کے کہیں سے دشمنوں کو ہٹاتا: بیان تاک کہ  
 بہا لون کی طراسے وہ یا اسکا آکا بہو لہاں ہو گیا قال فاز و عن و وقع القفا  
 بلبانہ و شکا الی العبرۃ و تخم الماز و الار الاخراف و الوقع الضرب ہائے و القفا  
 الرماح و السبا و التعدیۃ و اللہا سبتہ و اللبان صدر الفرس و غیرہ من ذوات الحوافر  
 و العبرۃ الدمع و تخم صوت الفرس و دون الصہیل قال ع لہو ذینے اتخم و الصہیل و فی  
 الصلاح تخم بائک کروں اسپ بر علف و بالحدہ ہو غیر الصہیل بقول نضرف صدرہ او  
 فالعزف بصدرہ عن و قفات الرماح و شکا ہن الی بدیع سایل و صوت  
 دون الصہیل مے گوید کہ پس سینہ جو فوراً از صد مات نیزہ ہاے دشمنان مگر دہنیہ

و شکایت آنها با شک روان و بانگ نرم که از صہیل کم می باشد من خود بعینے پیراوستے  
 اپنے چہاتی کو تیزوں کی مار مار سے پیرا اور بیتے آسنوون اور چوٹی او آرز سے او کی سخن  
 کی شکایت مجھ سے کی قال لوکان بیدرے ما المحاورۃ اشکے و لکان لو علم  
 الکلام مکملی با استغنائہ کمانے قولہ تعالیٰ ما کنتم ندرے ما الکتاب و المحاورۃ مرچہ  
 الکلام بین المذاطین قال تعالیٰ فقال لصاحبه وهو یجادہ و یکلمه خبر کان و نے دیوانہ  
 م او کان بیدرے ما جواب نکلیم بقول لوکان بیدرے ذلک الفرس ما مرا حۃ الکلام بینہ و بین  
 صاحبه لا اشکے الی باللسان و لکان یکلمی و علم الکلام مے گوید کہ اگر آن اسپ صفت  
 نکلے مے با مچے و انت بزبان خود شکایت میکرد و اگر گفتہ شود کہ درن میدانست من  
 نکلے مے خود بعینے اگر وہ گویا بات چیت کرنا جانتا تو زبان سے نکلے مے او اگر تا  
 اور اگر وہ بولنا جانتا تو مجھ سے بولت قال و لقد شفنی نفسی و ابرء ستمہا قیل القوار  
 و یک عنترۃ قدم اللام موطۃ للعقم و اسقم بالضم المرض و اراہبم النفس العار الذک  
 کان لہیجۃ من قولہم انہ عبد ابن سو داء و اکثرہ ما بقول ہذہ الکلمۃ فیہ تیس بن زہیر و عمار  
 بن زباید بن عبس و قد کان بینہ و بین عمارۃ عداوۃ و محاباۃ و تنیل فی الاصل ماض  
 جہول ثم نقل الی الاستیعاب معنیہ المعقولۃ فا صنیف اصناف الاسم و سنہ قولہ تعالیٰ و تنیلہ یاری  
 ان ہولاء و وی کلمۃ تعجب فیقال و یک وقت کنی ہیا عن الویل فی کون بعینے و یک و ہے  
 کلمۃ یہے ہیا علی الخالف و قد استعملت ہمنما لوافق اشعار ابانہ کالمنا لہ فیث لا اقدم علیہ  
 قد ہستین کلمۃ اشرو و انقض فی موضع الخیر و الحب کما یقال لا اباک و لا اخاک و ترتب

بیک و سنت یک لجاو ذوال کثیر فی محبوبہ شبنم محمی اللندی خمیسی شبنمہ یا القندی وغیرہ  
 عشرۃ و ہونماوی حذف منہ حرف اللدائم بقول اللندی شقی نفسی ما کان بہ من اللدائم و ابرہ  
 سقطھا الذی بعرضہا من قولہم فی قول الفوارس من قوسے و یک یا عشرۃ اقدم علی الاعداء  
 مے گوید کہ قسم سجدہ کا این قول سواران کہ اسے کجخت عشرۃ پیش برود و دشمنان حملہ کن جانم بر او  
 شفاے کلی بخشید و مرضی کہ لاحق حال او بود یک قلم نایل گردانید یعنی خدا کے قسم کہ سوار و کتا  
 کسے کیے او کجختی کے مارے عشرۃ الکی برہ اور دشمنوں پر حملہ کرے جان کو بڑے راحت  
 اور برے مرض کو بالکل کوب دیا فال و الحسین لقصم الجبار عوا ب من بین شیطنہ و انصرتم  
 الی الی و الحال ذی و المحبۃ حال من فاعل شفی و ہوا العاقل نہیہا و الاقحام الدخول بلارویۃ و فکر و نجبا  
 بالمعنی فالوحدة فالہلک کسحاب بالان من الارض و العواہس جمع عاہس و ہون تغییر الی وجہ منسوب  
 علی الحالیۃ و الشیطن بمعنی منہا متحانیہ بکصیف الفرس الطویل الذکر و الشیطنہ موشہ و الاجر و ما کان  
 من الفرس قصیر الشعر و الجبار و المجرور حال بقول و القندی شفی نفسی قولہم ذلک و قد کانت الخیر  
 تدخل الارض اللبیبۃ و من عواہس الوجہ من بین فرس طویئہ و فرس طویل قصیر الشعر مسکویہ کہ  
 حال این بود کہ پائے ستوران در زمین نرم و گردناک فرومے شد و ہمہ ترش روے و در میان  
 اسپ مادہ کلان و اسپ کلان دکم سوے بود یعنی حال یہ تھا کہ بڑے بڑے کہوڑے  
 کم بالون والے اور اچھی اچھی گھوڑیاں لائیںے قد کے نرم زمین دہنی جاتی تھیں اور چہرے اونکے  
 گہرے تھی فال ذلل رکابی حیث شتت مشابہی لہی و حفرہ براسے مبرم  
 الذلل جمع ذلول و ہوا ضد الصعب یقال صعبت علیہ و آتہ اذا عصت علیہ و الرکاب الابل

التي تركب في ديوانه جمالي وجميع حمل والعرب تستخر بالقتال وركاب جسم وكميون بها عن سبهم  
 حيث يشاء وان معانهم فيه والمشايع المشيق الصاحب الذس يشا يعاك والليل العقل  
 والجنحة الاستتية حال الحزم باهنة فالقاء الذسع والصور المنسوب للمب والراس النظر بال  
 وروى بالمراد البالم الحزم لفظا وعنه يقول ان ركابي متفاداة لي وطيبة تسيح تحي حيث اشاء من السبل  
 يكون عني عني وادفعه براسه او بالمرحكم مے گوید کہ شتران سوار سے من مطيع و متفادوم بودہ  
 چنانچہ ہر جائے کہ سواران سیر و م عقل سلیم من رستین است و براسے و یا بارے کہ استوار  
 و حکم بشدا ورامید نام یعنی میری سواریان سیر سے کہنے میں من جهان چاہتا ہوں وہاں  
 جاتا ہوں اور میرے عقل میرے ساتھ رہتی ہے کسی سچے کی بات پر او کو تکلیف و تیا ہوں فال  
 انی عدائی ان ازورک فاعلم ما قد علمت و بعض مالم تعلمه يقال عداہ اذا جاوزه  
 و کاف الخطاب کسورة و نے فاعلمی جمع بین بحقیقہ و المجاز فان معناه فاستقیم علی علم  
 ما قد علمت و اعلم بعض مالم تعلمی علی ان بعض مالم تعلمه عطف علی ما قد علمت و يجوز ان يكون فال  
 بعضه مستقیم علی علمه و يكون عامل بعض مالم تعلمه محذوفاً عن ما قد علمت و يقول انی جاوزه  
 ان ازورک یا عبیدہ لوقوع الحرب بیننا و بین قومک فاستقیم علی علم ما قد علمتہ من جسے  
 و شغفی و اعلم بعض مالم تعلمیہ من مقالته شدا یا لفران مے گوید کہ اے عبیدہ از من  
 بفرس گنہا دور افتاد و کہ چشم شاق را بنور جمال تو برافروزم پس اکنون میباید کہ آنچه  
 تو از من میدانی را ان مستقیم و قائم باشی و آنچه کہ نے دانے از او آگاہ شوے یعنی  
 او عبیدہ یہ بات اب کو سون جا پڑے کہ من تجھ کو انکہ ہر کے دیکھوں میں اب ہی مناسب ہے

کہ جو توجہ تھے ہے اس پر سمجھ رہے اور جو نہیں جانتے اس سے واقف ہو قال حالت رما  
 نبی بغیض دو کلم و زوت جوانی الحرب من لم یحرم یتقال حال اثنے دو  
 اذ واقع صاحب زاونہ اسے فتا مہ و عنے نبی بغیض عیسا و ذبیان فاضم نبو بغیض بن  
 ریش حکام غیر مہ و ضمیر جمع المذکر المفرد المونث فی الخطاب شایع عند ہم قد ذکر تہ فی مواضع  
 عدیدہ مع الشواہد و زواہ بالمعنی فالواو فارقہ و سہ الزاویۃ و الجوائن جمع بغض من جنس الذی  
 علیہ ذابہ بکثرت لزمہ غمہ و عنے بہا النفس الی حبیب الحرب علی عیس و ذبیان کتفیس  
 زبیر عیس و حدیقہ بن بدر من ذبیان و جسم الذنب ذابہ و کسبہ و عنے بہ من لم یکب  
 الحرب و قد استلہ بر کسب بن زیاد و شاد بن معاویہ و لذلک قال ربیع بن ایت صریحاً علی  
 البلا و حتی قطرت اجدہ حنیئہ حرب جباہا فما تفرج عنہ و ما اسما یقول حالت رما عیس  
 و ذبیان قد اکرمہ سے بانے اشد المنع و فارق الذین جنوا الحرب الذین لم یکسبوا -  
 سے گوید کہ جنگ عیس و ذبیان در میان ما حاصل گردید و کسب بن زیاد باعث جنگ بود  
 از کھانی گنارہ کردند کہ هیچ خصل ایشان در و نبود و بی گناہ گرفتار بلا گردیدند یعنی  
 عیس اور ذبیان گھارے تمہارے تو مون من لڑائے قائم ہوتے اور یہہ بڑا پردہ حاصل ہوا  
 اور لڑائی کے اوٹھانے بہر کانے والے الگ ہو گئے اور کبھی نہ آفت میں پڑ گئے قال  
 و لقد کرت المہر بنہ - مضمونہ ختمہ قحتمی انخیل با بنہ خدیم الام موطنیہ بلانتم  
 و الکر العطف و المہر بالضم و لذلک فرس ذکر اذ اقولے و اراد یہ فرسہ ادم دو  
 کر ضے اذ اخرج منہ الدم و سال و الخو الصدور و الحمد حال من المہر و اتقی جملہ ما خرا و جنہ

و غنم بکھیل فرسان علی فایضم قد کا نوات دا غار و علی ابل سے عبس و قد کا نو خلو فایضم  
 عنترۃ ذلك فکر وحده عليهم وانعد الابل من ایدیم و حذیم بالمہلہ فالذال المعجرۃ فالتعانیۃ  
 کثیر علم و فی بعض النسخ خذلم بالمہلہ فالعجرۃ فاللام کحجر نقول اللہ عطفنا ما و حد سے فرسے  
 علی الذین کا نوات ذہدا غار و علی اہلنا من فرسان الطلی و قد کان الدم لیل من صدرہ  
 تھے جملہ ایسے حذیم بیٹے و بیٹھم و عا و امینی بہا و تر کو الابل سے گوید کہ سو گند بخدا کہ من  
 او ہم اپ جو در بار غار نگران بنے طلی کہ بر شتران ما دست خارت کش وہ بود نذر اہلندم  
 و جال بن بود کہ خون ارشید او میرفت تا ہیکن آن سواران دو پیران حذیم اسپر خود گرد و آتید  
 و شتران ما گلبہ شتر یعنی خد کے قسم کہ خاص میں نے اپنے گھوڑے کو بنے طلی کے اون  
 لیٹروں پر ڈالا جنہوں نے ہمارے اونٹوں پر ڈارا تھا اور جلال ہوتا کہ گھوڑے کی چھاتی ہو بہا ہوا  
 رہی تھے یہاں تک کہ اون سواروں نے حذیم کے دو بیٹوں کو چھپے پھینے کے لئے ڈال آئے  
 بنایا اور اونٹوں کو چھوڑ کر ہاگ گئے قال و لقد خشیت بان اموت ولم تکن للحرب  
 دایرۃ علی ابنے صمضم اللام موطیہ للقم و قد للتحقیق و المناصیہ بمعنی الحال و قد جو زوا  
 وقوع جو باللقم بلا تکیہ ایضا نص علیہ الرضی و الباء و حذہ علی المعنول زایدۃ فان  
 اکتیۃ متعدیہ و تک مثل قول الراسم نصیب باسیف و نزج بالفرج اے نزج بالفرج و لم تکن بمعنی لا تک  
 و نے دیوانہ و لم تدرس و ایدور و جو معنی لاتر و والدایرۃ کا و ثرۃ العامۃ و منہ نیز نص بک الد و ابر  
 ای الحوادث و یجزان کیوں صفت لخذ و ف و ہو رسے و ہذا قرب قال ۱۶ اذا و ادرت رسے  
 الحرب الزبون و ابجار و الہجر و راعیۃ للحرب حال من دایرۃ مقدمہ علیہا کو ہا کرۃ محفہ و معنی با

عندهم لم یجدوا من غیرهم و احاطت حصین بن شمیم  
 الذی یؤمن بن بنی مرثد بن عوف بن سعد  
 بن ذریان یقول ان الله انزلنا و لا ندر حاشا و احرابا و رعی الحریب علی ابنه  
 عندهم سمی گوید که قوم نجد که بن زمین تیرسم که سر بپریم و حاشا و سحمت جنگ و با اسبیای گردان  
 پرچار بر سر این عندهم گرد و بیعنه خدا کی قسم که بن سببات سے جہتہ در شامون کہ بن مرجا و ن  
 اور لڑائی کا وقت یا لڑائی کی چپٹے چکی عندهم کی وہ وہ بیٹوں کے سر پر نہ چپٹے قال شامی عرضی اولم  
 اشتہا و الذی اذ لم الفہما و فی اشتم الظہون <sup>سنة العز</sup> و العرض بالکسہ جانب الرجل من نفسه و  
 یحفظ من الفحص و مکتب ایضا و اسما و الشہون الریبة علی فقد الاستمرار و الماضی لم یکن الا  
 ماضی و یبصر ان یصح نقلا لایض عندهم <sup>فقد</sup> و الذی اذ لم لا یجب یقال فذکر علی غرض اذا اوجہ  
 علیہ بالانام و لغتیت حرکة العزہ فی الم الفہما علی امیم کا یقال سے قد اذ یقول الذین کہیں ان عتیرہ و نقصان  
 منی علی الدوام و غناد و لک فی الماضی و لم اشتہا فقط و نینذراقتی اذ لم الفہما سے فی عتیرتی مسکویہ کہ  
 انا نکرہ پیوستہ بروی من کتند و مراد شام میدهند و من بد شنام انیمان پیر و احطام و وقتیکہ مرا  
 نمی بنیند نذر خون من سے کسند یعنی وہ کہ سدا محکو گالیان دیتی ہیں اور میں نے بھی او کو  
 گالی نہیں دے ہے اور میرا او کا اسما سامنا نہیں ہوتا ہے تو وہ میرے مارنے کے  
 تیر میں کہتے ہیں اور اپنے دند پر واجب ہرانی ہیں قال ان لیلنا فلقدر کت  
 اباجا عزرا السباع و کل لشر شعم جزا الشرط محذوف اقم سببہ  
 مقامہ و الجزر محرک الطغ و السباع سبع سبع و ہو کل  
 مقسوس من الحوان و فی دیوان جزا لجماعہ و ہو اجماعہ فایم فایم المصنوع فارسیہ کہتند

ہند یہ سبجو و کھنڈہ کل مجرورۃ عطفاً علی اسباع او علی جامعۃ و النسر طیر معروف یا کل الجیفت قاصیۃ  
 اگر کسی و سندیگد با کاف الفارسیہ کیسور او تشعیر بالمختصین فالہتہ النسر الحسن بقول ان فیعلما فیعلما  
 بنی من السب بستم فلہما عدہ فانی و اللہ فقد ترکت ابابہا صغفا طقمہ للسباع او کل صبیح و کل نسر  
 حسن لا یقید علی الکلب سے گوید کہ اگر سپان ضمضم مراد گویند و دشنام ہا بہ ہند سخی بیابان  
 ایشان و معذورانہ چرسن پر لاش از بک شتم و خورش در زندگان و یافقاران و کرگان سالخوردہ  
 منورہ یعنی اگر وہ دو نو چھکورا کہین اور میرے آبرو بگاڑین تو وہ معذور ہیں اسلئے کہ میں نے  
 او کی باب کو در زدوں یا بچوں اور پرانے گدوں کے لئے چوڑا و اعلم انی قد اتبعت نے شرح ہنہ  
 القصیدہ ما کان مذکور اسے و یوانہ و ترکت اسلئے کہ صاحب العقد الثمین نے سلک المخولات و ان  
 کان قد ذکر بعض الشراح بعضاً منہا و لکنے اوقت تحقیق صاحب العقد الثمین ہذا و العلم عند اللہ

## القصیدۃ السابعة

ہنہ للحارث بن حلزہ کبیر الحار الجہدہ و شدید اللام فالعجز بن مکروہ بن یزید بن عبد اللہ بن مالک  
 بن عبد بن سعد بن حاتم کصو بن عاصم بن ذبیان بن کنانہ بن شیکر بن کبر بن وائل الی آخر  
 النسب المذكور نے ترجمہ طر قوس حدیث ہنہ القصیدۃ علی ماروس عن ابن الکلبی ان المنذر  
 بن مارہما الصلح میں کبر و ثواب و شرط علی العسیر یقین ان اسے فتنیل و جد نے قوم منہم فہم صنایع  
 لدروان و عبد بن محمد بن قیس میں فیظرا قرہا المیہ و قد توتی ہذا الامم قیس بن شریح بن

أكبر شيئا في ثم أخذت من الأشراف من الفريسيين وبعث بهم إلى مكة للحجف وبعث معهم العطارق  
 بالعجز المتعجب وفي ذلك يقول الحارث بن عبيد فملا سيعت لصح الصديق كصلح ابن مارية الأخصم  
 وقيس تدارك كبر العراق وتغلب من مشرة الأعظم عني ابن مارية بنت الصباح العطارق وهو الجواد  
 يقول في فزع العطارق بنهم سعي جب كذب شير فليثوا على ذلك ما شاء الله ثم سرح النعمان  
 بن المنذر المذكور كجبا من بني تغلب إلى جبل طي فزولوا به صنف كان لبني شيبان وتيم الملث من  
 كبر فذكر كبر تغلب انهم اخروا هم من الماء إلى المفازة فمات القوم عطشا فمات بنو تغلب عمر ومن  
 سهند واستعدوا على كبر وقالوا بسكوت غدتم ونقصتم العهد فقاتل لهم كبر انتم الذين يغفلوا ذلك  
 راو عتيم الباطل عسينا وقد تقينا هم اذا وروا وحلنا هم على الطريق اذا ضروا فمات علينا ان ضلوا  
 اسيل وانشد الحارث بن عبيد القصيدة يذكر فيها عدة ايام الحرب بعير بن تغلب بعضها بقصر حيا  
 وبعضها بقرانياهم وبعبر بن سهند بانه لا يلزم كبرا ما حدث ثم تغربوا على هذه الحال ولم يزل في  
 نفسه من ذلك شئ حتى امراستهم ام عمرو بن كلثوم فوقع ما ذكر في ترجمته عمر بن كلثوم  
 قال ابو عمرو الشيباني لو قال الحارث بن عبيد القصيدة في حول كامل لم يكن ملوما وقد قاطها على الاثنا  
 وقال الاصمعي لما انشد الحارث بن عبيد القصيدة مرتجا لابن عمرو بن مند قام عمر بن كلثوم واثره  
 قصيدة النونية اے المذكورة قال شيبان في انشد الحارث بن عبيد على قوسه لا اشعر ما  
 يشه من شدة الغضب هذا حقيقة العلم عند الله قال اذ قلنا عينها اسماء ربنا ومثل  
 منه النواع من المحن والفاشية متواتر يقال آذن به اذا اختلف بين البين الفراق والشوار  
 بانفع السكون والاقامة وسناد الملل اسير على القلب فان الملل من صفات المدرك وللاودا

الحارث بن عبيد  
 القصيدة  
 الحارث بن عبيد

المشوار بقول حسب تنی اسماء فراقها ولا عوشره ذکات فانکه من ثاویس من الثوار سے گوید کہ  
 ما را اسماء از فراق خویش گاہی نشید و این صفا قید مدار و چنانچہ قلمت گاہی میرنجید و تنگ منی آید  
 یعنی اسماء نے بکویہ ستم سے کہ آب ہم چلے میں اور اب ہم را تنہا از فراق ہم سے سو یہ بات اچھی کہ  
 اسلئے کہ بہت سے رہنی والے رہتی رہتے اور کتا جاتے میں قال او تدبا اینہما ثم ولت لیت شعر  
 منی کیون القار بقول و لاء و ذرہ اذا در عتہ و اشعر بکدہ الاطلاع و حنڈ الاستقامت و غیر  
 تذوق و کان تانہ بقول اخیر تنہا فراقہا ثم بلستنا و بر ہا فا و برت عن و لیت اطلاعی باز منے  
 وجود القار بعدہ حاصل سے گوید کہ پشتر از فراق خویش آگاہی داد و بعد از ان پش  
 کر و آئید لہ خود گرفت و کاشش کہ این میدانم کہ باز کے ملاقات خواہ شد بغیر پہلے  
 جا یکی سنہا ہی پر پیٹہ پر کسپتی موئی اور کیا اچھی بات ہوئی کہ یہ ملنے کا پتا محکوم لک جا تا قال  
 بعد عہد لنا برقمہ شمار فاونے و یار یا اخلصا لظرف منتقن باذنت فہو ظرف  
 الایان و العہد القار و الباء للظرفیۃ و البرقہ بالضم الارض العلیظہ و برقات العرب کثیرۃ  
 منہا برقمہ شمار و قال فی القاموس برقمہ شمار جبل معروف و قد عدنا من البرقات حیث عد  
 البرقات و القار للترتیب و الایان فی الاقرب من الدو و هو القرب و الترتیب بحسبہ و الایان  
 جمع دار و الضمیر الجور و للاسماء اخلصا بالجمعۃ اللام فالمتحد کحوار مونسع بالذمنا یعنی تمیم  
 بقول اخیر تنہا فراقہا بعد ما عہدنا بہا برقمہ شمار فاقرب و یار یا اخلصا سے گوید کہ اسماء  
 فراق خویش بعد ازین حسبہ داد کہ برقمہ شمار ملائے گردید و بعد ازین موضع اقرب معان  
 ملاقاتش زمین اخلصا است کہ در و نہا رہنے تمیم و متع است یعنی اسماء نے بعد اسکے کہ

کہ بڑے شمار میں ملائے ہوئی فراق کے خبر سنائی اور بعد کے اوسکے مقاموں میں سے  
 بہت نزدیک موضع خلساے جو دہنار بلاؤتیم میں واقع ہے قال فالحمیة فالصفا  
 فالعناق ففراق فعادب قالوفاوالمحیة بالمہمة فالحمیة الشدوة بموضع قال  
 امرؤ القیس عم بجزع محیة کان لم یتیمہا والصفاح بالمہمتین یعنی الفار کتباب جہاں بقرب  
 وادریغمان والاعناق جمع عشق وحنق انجیل باعلامہ وفاق الفار فالنوقا قیة قال  
 کتباب جبل والعداب بالمہمة فالذال المعجزة فالموحدة موضع حبیل فان ارید بہ الموضع فهو  
 مرفوع عطفا علی الاعناق وان ارید بہ جبل فهو مجرور عطفا علی فراق والوئی مقصود موضع  
 ولاکنہ تکرار ہے بقول فاقربہا بعد الخصال والمحیة فالصفاح فعوالی ففراق فعادب قالو  
 فی موضع کہ بعد از ان اقرب مقامات ملاقات او موضع محیة است پس صفاح است پس  
 موضع بلند کو وفاق پس عدوب پس وفاست یعنی کہ بعد اوسکے ملاقات کے سب مقامات  
 میں بہت نزدیک موضع محیة ہی پر صفاح ہے پھر کہ وہ فراق کے اونچی مکان ہیں پھر عادب ہے  
 پھر وفای ہے قال قریاض القطا فادویہ الشرب والشعبان فالابار ورض القطا  
 وقد یقال لہ ریاض القطا موضع والادویہ جمع واد وادواہا الواو سے وانما جمیع باعتبار  
 الامزاج کان کل ہمزوسمہ واد مستقل والشرب بالمعجزة فالمہمة فالوحدتین کتذکر موضع قال عطفا  
 عم جبل باراد بانحاف شرب والشعبان اکتہ وضع اسمہا علی صیفۃ التشیبہ کالبحرین و  
 الاجنادین والابار فالموحدة کالبحرین موضع وہذا بعد الموضع المذكورہ بقول فاقربہا ریاض  
 القطا فادویہ الشرب والشعبان فالابار سے گوید کہ بعد از ان موضع ریاض القطا

پس واو کے شریب است پس موضع شغبان است پس البلاست یعنی پر سب سے  
 نزدیک روض القضا ہے پھر موضع شرب کی واو سے پر شغبان ہے پر البلاستے قال

لا ارحی من عھدت فیہا فابکی الیوم ولھا وما ھیکب البکاء الطرف اغنی

فیہا یحتمل ان تعین باسے وان تعلیق بعبادت الدلہ بالذلال المظہ فاللام بالفتح والتحریک ذہاب

الغلب من الغم والفعل کفصرح فیقال دلہ اذا تجبر وجن جبا منصوب علی انه مفعول لہ او حال تباویل

المشوق وما نافیۃ او استفہایت کھانے قول الرزبیدے رض عم و ما یرد بکای زندا والاحارۃ

المرد و منہ قولہم طخت فما احارت شیئا اسے قماروت شیئا و ما احار جابا مارده لبقول لا ارے

الیوم فیہا من عھدت بہا و لا ارے الیوم من عھدتہ فیہا فابکی الیوم من دلہ او الہا و ما یرد بکای

عے گوید کہ میں در موضع مذکورہ امروز آئے نامے پیغم کہ در انہا بر و ملاقتے شدہ ہو وہ میں امروز

از در دغم سے نام دے گریم و حال آنکہ گریہ سوزنے دہ چہ بر من چیزے روتنے کند و یا چہ

رد خواہد کر یعنی وہ مکان آج سونے پڑے ہیں اور جن لوگوں سے وہاں کچھ ملاقات ہوئی

وہ وہاں نہیں میں سو غم الم سے روتا ہوں اور رونا کچھ فائدہ نہیں دیتا ہے یا کیا فائدہ یا کجا قال

ولعینک او قدرت منہن النساء صبیلا تلوے تجھا العلیاء البالیات

ادخلت علی مشتی العین اسے ملائمتہ بخدا رک و حضورک و اطرت نون تو بن ہند لافضا

والاصیل آخر الیوم و روتے جنب را و ہوا الاخر لفضیض الاول و اراد بہ آخر الیوم و المنصب

علی الطرفیۃ فی کل منہا والوسے بہ رفقہ و اراد بالعلیاء اس الجبل لیسیل قولہ لاتے خزار

و ہر جہل معروف بنی طب لفضہ و لبقول او قدرت منہ سجدارک المنار نے آخر الیوم یرفعھا

راس الجبل قراہا من بییدرے گوید کہ منہ پیش چشمان تو در آخر روز آتش برافروختن چپہ  
 سرکہ آرا بلندے کند و منہ نماید یعنی منہ نے تیرے آنکھوں کے سامنے دن کے دہیتے  
 آگ جلائی چنانچہ پہاڑ کے چوٹی او سکو او بہارتی ہے اور گول گھلا دکھاتی ہے قال فقہمورت  
 نار ما من بعید نجر از سے مہمات منک الصلوا بقول تو انار اذا ارانا  
 من مکان بعید والنحراری بالمعجات الثلث کما بالی حبیل معروف کما فوا یوقدون النار علیہ عند  
 حدوث امر فمتبعون علیہ والبار معنی علی و مہیات اسم فعل ماض معنی بعد اشد البعد و الصلوا  
 بالفتح مصدر صلب بالنار اذا اصطلی بہا و اشتد و بالکسر النار و کلا بہا محتمل بقول فرات نار ما من  
 مکان بعید علی راس جبل خزارے بعد منک الا اصطلاہا اولک النار اشد البعد سے گوید  
 آتش اور بر سر کہ خزارے از دور دیدے مگر اٹھلے تو بدان آتش و یا خو و او از نو بیا در و راست  
 یعنی پہر تو نے اوسکے آگ کو خزارے پہاڑ کے چوٹی پر دور سے دیکھا مگر تیرا تپنا اوس سے  
 یا وہ آگ آپ ہی تجہ سے بہت دور ہے قال او قد ہما بین العقیق مستخصین بعو و کما  
 یلوح الضیاء المستکبر فی الصل لبند و ہذا الایقا و غیر الایقا و الاول لاختلاف الموضع  
 و العقیق موضع نجد و شخصان موضع آخر و وضع اسمہ علی صتیقہ لثیہ کالجبرین و الفالینین  
 الی و قد تثر الجبت فی اول القصیدۃ الاولی و العود و الخشب و تنکیرہ لکنثیر و الباء بلاستئانہ  
 و لاج الشیء طہر و بلع و لصحیبا الصنع و ہوا قوس من النور و کذلک قال تعالی جعل الشمس  
 ضیاء و لغیر نور و اراد چنیہ العجرفان العرب تشبہ النار بالفجر قال الحما سی طیب و مستخرج بعد البعد  
 و عوۃ بشقرا مثل العجرا ذک و قودنا اسے دعوتہ بنا شقرا دعوت کا فجر بقول و قد

در اینجا چه خبر است که این کلمه را در اینجا آورده اند و چه در آنجا آورده اند و چه در آنجا آورده اند

در این خصوص

الناظرین بعین التعمق تا موضع شخصین بر اثر وخت چنانچہ بیان روشنی صبح بلند و تابان گردید یعنی  
 مندرے اوسراگ کو بہت سے لکریاں لگا کر موضع عقیق سے موضع شخصین تک روشنی کی پٹی پڑی  
 ایک اوسکے صبح کی روشنی کے طرح او بہت سے قال غیرانی قدم استعین علی الہم ادخف  
 بالثومی النجا کلہ غیر مہین یعنی لکن فائدہ مستقل فی المنقطع لرض علیہ الرضی وقال بیت  
 وکل ابی باس غیر اتنے اذ عرضت اولی الطرایب لیل وکل وقت للتحقیق کما فی قول تعالی قد علمتہ  
 المعوقین و استعین مضارع شکم والغرض بیان الاستمرار والہم المقصود والامم والثومی المقیم  
 کالتا دے اراوبہ والبالا للنفیۃ و ہنجا سرخہ السیر و منہ نائقہ ناجیۃ و نجیۃ نقول وان بعدت  
 مندرعنی و نفرت منی و لاکنے اما مستاد بان استعین طرماہمت من اراد استخف الاسراع  
 المقیم الثا و منی و حرکہ عن محلہ سے گوید کہ اگرچہ ہزار من بریدہ دور سے گزریہ  
 مگر من خور وہ این ہستم کہ بر طلب سترک خود قستی بارے میجویم کہ من مرد مقیم با ضرورت سفر  
 ازجا بچینانہ یعنی یہ مانا کہ سہا ب دو چپ گئے مگر یہ د سنگ اپنا سدا سی چلا آتا ہے کہ  
 جب مجھ بیٹھی بیٹھائے کو ضرورت جگہ سے ہلاوے تو میں اپنے کام پر مدو و ہونڈتا ہوں قال  
 یرزوف کا ہما مقدم ریال و و نیہ تقفار البار للابستغاثہ و ہی متعلقہ باستعین  
 و الرزوف بالخبیۃ فالنفا میں نقول من زف النعام فی سیرہ اذا اسرع و منہ قول تعالی قال  
 الیہ یرزفون او التخذ بالکسر متی البقل و ہوا الفیۃ الثا ب من النعام و الریال جمع ال و ہو ولد  
 النعام و مصنفہا لان حب الاولاد یكون باعثا علی سرخہ السیر و البدویۃ نسبتہ الی الدو و  
 ہوا الامتار و کنیہ عن قوم تمانا ان الجوان الصحرائے لتعیف فی الحضر و السفر بالہتہ قال تعالی

ناقار فلفلہ بن السقف محرکہ و ہوا الطول مع نوع الخمار سے گوید کہ بر کام خود بچین شتر مادہ  
 یا رسے بیچیم کہ تیز رفتار باشد و بان شتر مرغ مادہ بماند کہ نوجوان دام و اولاد صغارا و صحرا پرورد  
 و دراز قامت و خبیث کوزشت بودہ باشد یعنی اپنے مطلب پر ایسے سانڈنی سے مدولیت باہون  
 جو بڑی تیز چینی والی اور ایسے شتر مرغ کی مانند ہو سکے جو اچھے جوان اور چھوٹی بچوں کے مان  
 اور کھل کے بی ہوتے اور لائے قد والے اور توڑے سے کبری ہی ہو دے قال السنن  
 ببارقہ و افرعہا القصاص عصارا و قد ونا الامسا رائس الصوت سمعہ زاد کہ تراست  
 سے الفعل انعقد و لم ببارقہ السموت النخی و افرعہا تخافہ و القصاص القاص من قضاہ و افرعہا  
 و العذر العتس الی احرار الشمس طرف و الدنو القرب و الامسا و الدخول فی المسار و کل البیت  
 نقلہ و صفہا اولابو ہنام ریال فان لم یصیب ان تریان تین اولاد اسرع مایکون و صفہا باہر  
 سمعت صوتا خفیا و افرعہا الصبا و وقت العصر و قد قرب ان تدرخل فی المسار فامرعت فی السیر  
 علی قدر توقاسے گوید کہ ناگاہا و ارنے شبنہ و مہنگام عصر او را صبا دی تبر ساید و قریب  
 بودہ از ظلمت شام داخل گردوس در تیز رفتاری سعی یلین لکار برد یعنی او سنے آوے کہ  
 بہا سنے اور شکاری کی چوکانی سے چوگنے ہوئی جب کہ عصر کا وقت آفر تھا اور شام ہی  
 الکی تہی ہوا سنے بڑے دور کی تاکہ جان او سکے بچی اور شام سے چلے چلے چون کہ جاوے کہو قال  
 قرآن سے حاشیہا من الوقوع و الربع منبہا کاتہ امبار الفال للفتقیب و الخطاب لکل  
 فی الی انہ الریۃ و انبہ لجر و النساہ و کلمۃ من البیت و الوقوع سے قد اسیر و الربع من  
 الخلوک و انہن البیوم فانونین العذار ان فتیق الصغیر و الامبار جمع ہار و ہاوی سے

خارج الکونین فی البیت عند وقوع الشمس علیها فارسیہ گرد و ہوا کہ نور آفتاب از وزن پیدا کر  
 و یقال للتراب الذی یقع علی الشیاب و کلما یصحیح و یجمیعہ جزکان مع وحدۃ اسمہا قاسم  
 عند ہم و منقولہ تعالیٰ کا ترجمہ و سبب الشیابین بقول اذا اسرعت ملک الساقطہ فی سیرہا قمر سے  
 یا مخاطب من سرعۃ سیرہا و سوغ خطواتها خلفها غبارا و قیفا ضعیفا کا ترجمہ ارباب او دفاق التراب  
 التی تشر علی وجہ الارض و تنقع علی الشیاب سے گوید کہ چون آن شتر مادہ روان و دو  
 گرد و پس تو اسے مخاطب بجهت تیز و دیدن و کامحالیہ منداخ نہادش بدینا شتر تک غبار سے  
 برہنی کہ بیان گرد و ہوا کہ نور آفتاب از وزن پیدا گرد و ہوا برنگ باریک خاک کے کہ ہوا جا سے  
 می کشیدے باشد یعنی جب وہ ساکن نہ چھٹ کر چلی تو اس کے تیر چلنے اور بڑے بڑے دکان  
 کہنے سے سچی اسکے ایک ایسا ملک غبار دیکھتے تو جیسے دھوپ کی پڑنے سے روزن پڑا  
 پر کچھ گرد سے دکھائی دیتے ہے یا ویسے خاک سے جو کہ دن پر پڑتی ہے فال طرافا من خلفہ

طراف ساقطات الموت بہا الصحراء الطراق بالمہلین فالعاف لکتاب القطعہ  
 من جلد الفعل فارسیہ پار فعل و فعل تعبیر کون من الجملہ بحیث شید با سور علی الرسغ کما ان  
 فعل الفرس و نحوہ کون من الحدید و یضرب بالسا میر معطوف علی منیا و من خانین طرف فاعل  
 طراق و الطرفیۃ نعت طراف و جمعۃ الضمیر و الساقطات باعتبار ان کل خلف طرافا فیکون  
 وان کل طراف فی معنی الجمع باعتبار الازرار کما قالوا فی توجیہ قولہ تعالیٰ فو امین سبع  
 سموات ان السماء فی معنی الجمع و عنی بالطاق اقطاع کما تدل علیہ کلمۃ ساقطات و  
 اوسے برہما و اظھرہ رفہ و لایسبغی ان یوضد معنی الافا و الابطال فان قولہ فتر سے بیات

فان روية الشمس فرع وجوده والصحراء الارض المستوية في لبن غلظت والفضاء الخالي عن النبات  
 يتقبل وترى خلفها اقطع لغل من قبلهم اقطع لغل ساقطات اطهرتها الصحراء ورست بها  
 عرسه كويدك توبد بالمش پارناے لغل بسینی کہ پس آہنا پارناے لغل دگیو اما وہ دروسے  
 دشت آہنا پارناہ کرد ایندہ بعینے او او اسکے سچی لغل کے کڑے دکیے و تنبیلے سچی اور ٹکڑے  
 نعلد کے مین جو جگہ جگہ پڑے مین اور روی زمین نے او کو نمایاں کیا ہے قال املی بہا  
 ابو احرار کل ابون ہم بلدیہ عمیا ریقال تلے بہ اذ العنب لہم اجمع باجرة و ہر صفت الیم  
 علی السوارستی بلان الناس حیرون شہا امور ہم منسوب علی الظرفیۃ و حضاہا بالذکر  
 لان العرب یفخرون سیمیم فیہا قال ع بطوفون الصلانی کل باجرة و عنی بیان الہم الہام الما صے  
 فی الامور ابلدیہ ہی المناذہ الی تشد علی نسر صاحبہا فتوت جو عا و عطشا و صغفا باہر الہام  
 کا نو اشیدون علیہا علی اٹھا کانت تمی شدہ الجوع و تشبیہ فی العجز و السکون فی موضع  
 بقول العب ہلک المناذہ فر الہو جب صین کیون کل ہام کا لبدیۃ العیا و نلاہ برح صنفہ  
 عے گوید کہ من بدان شتر مادہ در عین چاشتمہاے گرم و تھی کہ ہر ذی حمت بکام شدت  
 حرارت بدان شتر مادہ عے ماند کہ بر گو صاحب خود نسبت عے گرد و دشنہ و گر سنہ عی ہر  
 ہو و لعب عے کم بعینے مین او س ساندنی پرینت اکنتا عین ٹہیک دو ہر و مین  
 او ہر او ہر ہر تا ہون جبیکہ بڑے بڑے حمت والے مثل اوں اڈنے کے جوانی مالک کے  
 گور پر پاندھی جو اور جو کے پیاسے مرگ اپنے جگہ سے نہ ہیں قال وانا ما من الحوادث  
 و الامبا و خطب لغبنی بہ و لنا و الحوادث جمع حادثہ تو ہی اتلے نحدث یوما

فیوماً والانباء جمع بناء وهو الحسد العظيم والحطب الامر العظيم وعناہ اذا همہ وآذاه سارہ  
 خزئہ ضد سرہ وکلانا الفعلین مجهول والمخلة نعت خطب والضمیر المجرور لبقول وانا امر عظیم من  
 الاخبار والحوادث یوزینا ویزنا سے گوید کہ سخاۃ اخبار وحوادث بما امر سے رسیدہ کہ بد  
 محکمین وگران خاطر سے گردیم یعنی سخاۃ حاد ثون اور خرب دن کے وہ بات جھکو پونجی حسنے  
 جھکوستایا اور جہا سے جی کو دکھایا قال ان اخوانا الارقم یعلون علینا سے قیام  
 نفتح ان علی ان المخدب بل من خطب کما فی قولہ تعالیٰ وتضینا الیہ ذلک الامران دابر جلا  
 منقطع وبلکسر علی الاستیناف مکان سابل سال عن ذلک الامر فقال والارقم لقب آل شہم  
 بن کبر و اخوانہ معاویہ و حارث و عمرو بنی کبر بن حبیب صفوان بن عمرو بن نعم بن ثعلب وقد قال  
 انہم آل ارقم بن عدس بن معاویہ بن ثعلب قبیل انہم آل ارقم بن کبر بن حبیب المذكور و قال ہم  
 الارقم کما قال لآل اوص بن جعب الاحوص والاول اشہر وسموا به لان عیونہم کانت اشہب  
 عیون الارقم و جوعطف بیان لاخواننا وعلما علیہ یفیع علیہ وقد سے قال تعالیٰ ولعلنا بعضہم  
 علی بعض فیقبیل اسم القول کالقول ومن کثیر القیل والفعال والاحاد بالہتد الاستقصاء فی  
 النزاع والکلام والمسبغۃ والمخلة الطرقتیہ حال من الضمیر نے یعلون وسمئے ہم قولہم ان بنے کبر  
 لم یستقوا شبان ثعلب فاقوا عشا فیقول وذلک ان اخوانا وبنے عمنا الارقم ہیون علینا سبغۃ  
 کلام ہم سے گوید کہ آن بن است کہ براور ان ما اراقم برما تعیسے مسکنہ و حال بن است  
 کہ در قول ایشان مبالغہ بیا است یعنی وہ بات یہ ہے کہ ہمارے چھری ہمارے الارقم  
 تقدس کرتے ہیں ایسے صورتہ میں کہ اوسکے کہنے میں محض مبالغہ ہے قال خلیفون البر

منابذی الذنب ولا ینفع الخلع هذه الجملة بیان لقوله یعلون علینا وان الخلع  
 البری من الذنب والخلع البراة منه والجملة اعتراض علی مذنب الرخصتے بقول یعلون الذنب  
 ہو بے من الذنب منامین ہو مذنب من غیر نام ولا ینفع البراة البری اذ اسمع قول الوشاء وعلی بہ  
 وفیہ تعریفیں بعد وبن مند فانه کان سمیع قول بنے تغلب و یوشیم علی بنے کبر مع گوید کہ میگیا ہاں  
 مارا بان گہنچان سے آئیند کہ ازمانتید نگر بیگیا ہی میگیا ہاں راسو سے منید ہرچہ قول مخالفان  
 سفیدہ شیوہ بان کار سببے گردو معینے وہ ہمارے بیگیا ہون کو پرانی گنہہ کارون سے ملے  
 ہین مگر جہان کانی بچانی والو کسے سنی جاتی ہین و مان بیگیا ہی کا کچھ فایدہ نہیں ہوتا ہے قال

رعمو ان کل من ضرب العیر مو ال لبنا وانا الولاء ختلف فی معنی قولین  
 ضرب العیر بحسب اختلاف معنی العیر ختلف قیل ان من کان یعرف ہذا البیت قد ضرب <sup>بغض</sup> <sup>الکفر</sup>  
 لیفاد من القاموس ان من ضرب العیر کنایة عن الناس حیث قال وما ادرے اتے من  
 ضرب العیر مو ای ایے الناس ہوا انتہی اقول انا ارادہ العرب الناس لان اکثرہم کالواہل  
 الوہی فیضون او ما واخیاہم ایضا کالوا <sup>بغض</sup> الخاضعی و عسے بالموالی الی اطلاق و بالی الموالات  
 والولاء بالفتح الموالات قال فی الصارح و فیقال و ہم ولا رسلان اسے موالات کہتے بقول قالوا  
 ان کل الناس موالات ہم فیہرنا جو ہم سے گوید کہ آمان چینیں کمان ہر بند کہ ہمہ مردمان حلفاء  
 ہا سہند و ما حلفاء ایشان سہیم و ہر کس ہر کس از ایشان جدا رہے گردو بر ما لازم سے آید بعد  
 او ہون نے بھیہ برا گمان کہ ہے کہ ہمارے لوگ ہمارے ہم سو گند ہین اور ہم اوکے سو گند ہین  
 اور جو کہ میں وہ ہم ہرین قال اجمہوا امر ہم عشا و فلما اصبحوا صحت لہم فضا

الکفر والموالات

يقال اجمع امره اذا غزم عليه قال تعالى اذا جمعوا امرهم و هو ليس بمعنى الاطباق كما توهمه  
 بعضهم فانه يحيد على العشار بالكسر محدودا ما بين المغرب والعتمة فتجوز ان يسمو بزوا  
 الشمس الى طلوع النجود صبح الرجل اذا دخل في الصبح والنضوضا بالفتح كثير الاصوات  
 ولهم حال منه يقول غموا على امرهم المقدرة في انفسهم عشا فلما دخلوا في الصبح دخلت فيهم  
 كثرة اصوات مختلفة كثره والاجتماع مع كويد كه منكم عشا غم امر مقصود كرونو  
 وقتي كد داخل باء وشدند شور عظيم ايشان هم وچسل باء وگرويد عيشه رات كے وقت  
 ايك بات اونہوں نے جی میں ہٹانی اور جب ترگا ہوا تو وہ اکٹھی ہوئے اور بہت بڑا  
 شور مچایا۔ قال من مناد ومن مجيب ومن الصهال حنبل خلال ذاك الرغاء  
 من بيانية و هو بيان الضوضا، ومناد مجيب كلابها تقدير المضاف والمضما ل صوت  
 الفرس وخلال الشئ بالكسر وسطه ومنه خلال الديار و ذاك اشاراة الى مجموع الاصوات و  
 الرغاء بالراء المهملة والعين المعجمة كغراب صوت الابل ومن قولهم لا راغيت فيها ولا ناغيت  
 يقول اصبت لهم ضوضا من صوت مناد و صوت مجيب و صوت فرس فيها صوت  
 الابل مع كويد كه شور ايشان از بانگ آواز كنده و بانگ جواب و سنده و بانگ اسبان  
 كه دران بانگ شران و و مخلوط و مولف بود عيشه صبح ہوتی سے شور او نكا او ہا  
 جسمين بچا رنے والون اور جواب دینے والون کی آواز پر اور گھوڑوں كا ہنہانا اور اونٹوں  
 كا بڑا ہتا قال ايها الناطق المرش عنا عند عمرو و هل لذاك نقار النطق هو التكلم بما  
 يفيد في الحجة و قرش الكلام زينة و زخرف و عدا عن انضمنه معني المتبليغ و عسبه

عمرو بن کثوم التغلبی فانہ کان دشمنیہ عمیر بن عمرو بن مند و المراد بعد عمرو بن مند و مل لا استقام  
 و معناه النفی و الخیر تغیرت بین المند و المقصود بالند و نحوہ لیت الاتی بقول یا ایہا الذی نطق بالوشی  
 عند عمرو بن مند بلغہ عما بالفرش و لیس له بقا فان الکذب لا یتقی ولا یدوم حے گوید کہ اسے  
 انکہ لہ و بن مند اہمات دروغ اراستہ پراستہ میرساند و این را بقاسی نیست چہ دروغ از  
 خود سے کشاید یعنی سہی وہ کہ عمرو بن مند کے کانوں میں ہمارے طرف سے پہونکتا ہے اور چوٹی  
 چوٹی باتیں بڑے ٹیپ ٹاپ دیکر سنتا ہے اور چوٹی کی پانوں میں <sup>تھلک</sup> قال لا تخلفنا علی غرائک  
 انا طالم اقد و سنے بنا الاعذار خال حسب و طنے حذف مفعول اللثانی ولا یحذف الاعذار  
 قلہ نض علیہ الرضی والغزار بالفتح اسم الاعذار و ہوا کحک علی الضر رد الایلام و اما بالضب  
 تعقدیر اللام و بالکسر علی الاستیاف و بنا مستعمل بوشی فان الوشی متبدرے بالبار بقول  
 لا تخلفنا خاشعین اذ لہ علی اعراک عمرو بن مند علینا بالوشی والقول الباطل لانا و انا و انا و  
 بنا اعداؤنا قبلک فمختص لہم شیئا حے گوید کہ تو این کجاں مسبد کہ ما برا خوا سے  
 داغوں سے تو کہ بجزت عمرو بن مند آزا بجا رمی برے سرسند و آرم و دست زار سے پیش  
 ہچو تو سی بد آرم چہ پیش ازین ہم بد خواہان ما غمازے کردہ اند و باہان شان و شوکت  
 خود بودہ ایم یعنی تو یہ سمجھنا کہ ہم تیرے ان باتوں سے کہ آج کل تو عمرو بن مند کی کان  
 بہر رہا ہی تہوڑے بہت دب جائیگی چنا نچہ پہلے اس سے ہمارے پیری برا چاہنی والوں  
 نے یاد شاہ کے کان پر سے مگر ہم ویسی ہی مگر ہی رہے قال فبقینا علی الشارۃ فبقینا  
 حصون و عزۃ فقار الشارۃ المنقض والعداۃ و نماہ رفقہ والحصن کل موضع

حکم لا یوصل الی جو ذوق و الفعاء بالقاف فالهطینین فعلا من انفس و حوس روح الصدر و ذوق  
 النظر و ینبئ عن الابرار و البتکبر و الحجة لفعلیته حال لقیول فقیبنا مع و شیم بنا و قولهم عیبنا  
 لکننا من بعضہم و عداوتهم ترغنا الی المکارم و المعالی حصون مسبقہ و عرہ ایتہ مے گوید کہ  
 پس باوصف بدگوئی و عیب جوئی ایشان برہمان بغض و عداوت کہ میان ما و ایشان بود  
 قائم و ثابت ما ندیم و حال این بود کہ جاہے استوار و آبروی نخوت شعار ما دم بدم مارا بلند  
 یعنی پریم باوجود آنکہ جوڑون کی اوسی عداوت پر جمی رہے جو ہمارے اوکلی چلی آتی تھی  
 اور حال یہ تھا کہ ہمارے کوٹ اور گدہ اور ہمارے بڑے بات مہکودم بدم بڑھاتی تھے  
 قال قبل ما الیوم بصیبت بعیون الناس فیہا تعیط و اباہ کلہ ما زایدہ فحمت  
 بین المضاف و المضاف الیہ و بیض متعدی بنفسہ فالبارد خست علی المفعول زایدہ و کنے  
 تعیض العیون عن الاعمار فان البیاض العین کسائیة عن العمی قال تعالی و اصیبت عیناہ علی  
 ثم قال فان تدبیرا کسکن فی الفعل و المجرور فی فیہا للفرقة و التعیط بالہطینین نیما تنحائیة  
 ان یکون الانسان طویل العنق و ینبئ عن البتکبر فان التکبر عینہ و نقیال غسر عیبط اذا  
 کان انیا متیعا و الابرار الکراہة و العصبان و الحجة الطرفیة حال من اسکن فی مصیبت  
 یقول قبل ذہ الیوم اعمت غرتنا عیون الناس حیث لا تطیعون ان ینظر و الہیبا وقد  
 کان فیہا تکبر و ابار مے گوید کہ پیش از امروز آبرو مے ما آب و ناب با چشمہا مے مردمان  
 کو گر داند چنانچہ نگرستین مائی تو استند و حال این بود کہ خود او تکبری و عصیان فی داشت یعنی  
 آج سے پہلے ہمارے چکھنے و چکھنے غرت فی لوگوں کو انہوں کو اندھا کیا چنانچہ وہ مہکودیکہ

سکے اور حال ہیچ نہا کہ اوہین خود مینے اور خود نامی سمائی ہوئی تھے قال مکان  
 المنون نرو سے بنا ارعن جو نامیجاب عنہ العمار الفار للثقیب والمنون اللبر  
 ومنه ریب المنون اسے خواہہ و نردے من ردے کچھ کرے اذ اسم بہ والارعن  
 الجبل المرتفع التمی لانت مقدم بیقار للتحیب عندهم قال المحاسی عم الی میعاد ارعن کفر  
 قال خداس بن زبیر عم و سماهم یار عن مکفر مغلوب علی ان حال من الضمیر المجرور نے  
 بنا والجن لفتح الجیم یقال للاربعین والاسود و فیہ یوصف بکلہا یقال کتیبہ خضراء و جاؤ  
 اذا كانت ذات اسحت و صیرہ کثرة کثیرة و یقال کتیبہ شہباء اذا كانت ذات دروع  
 لامعة و ہستہ حمیدة و سیوف صتیة والاسحاب الانشقاق والعمار السحاب المرتفع و کنے  
 بالانفاق اسحاب عنہ عن ارتفاع بحیث یخرج اسم منه و یقال توافق عن الارض  
 اذا خرج منها یقول مکان الدھریس الناس بنا و نحن جہش کجبل مرتفع امیرا و اسود  
 یشق عنہ السحاب المرتفع فیخرج اسم منه مسیگو پید کہ پس گویا کہ زمانہ مردمان را جانیزند  
 و حال این است کہ ما مثل کوہی ہستیم کہ سفید و یا سیاہ است و چندان سر کشیدہ کہ  
 ابر بند از او شکافند میوہ عینے پر گویا زمانہ لوگون کوہارے ساتھ مارتا ہے اور حال  
 یہ ہے کہ ہم ایک ایسے اونچی کالی یا وہو ہا ہا کہ مانند ہن سکی چوٹے بڑے اونچی باد لون  
 و پیکر ہا ہا ہا کہ ہے قال مکفر اسے الحواش لا تروق و لد ہر موید صما و  
 التیبة الشدید العیوب و العنایان و ہون صفات اشبہ اسے الحیش و اکثر ما استعمل  
 مع الارعن المراد بہ الجہش کما فی المنہر عن المذکورین و عدسے بعلی لثمنہ معنی الغضب

ورتاه باهتله فالقو فانية اوله وارخاه والمويكيسن الامر العظيم والدمسية والصغار الشديدة  
 سميت برلاتها لانتم وعاز من نصيب اول لا يسمع فيها بعضهم بعضاً والمجرور سفتق بالفعول  
 فانه يقال ذل له اوله له ولا يبعد ان يكون حالاً من مويك فان حال المسكرة الموصوفة قد تقدم  
 قال علمية موحشاً طلل قديم يقول عبداً شديداً غضب على الحوادث لا ترخيه للدمية  
 شديدة فلا يذل له ويبقى على جلالته كما گوید که بر حوادث زمانه خشکین و سبکے خود  
 تر شروسے و چپین جسے و قوی کہ سبج آفت سخت اور اسپطیع و منقاد زمانه نمے گزرد  
 یعنی بڈ مزاج اور عادتوں پر چنجانے والا جسکو کوئی سخت آفت زمانه کا دلیل نہ بنا  
 قال ارحمی مشکله جالت الحنبل و تابی لخصمها الاجلار الارسه نسبة الى ارم بن  
 سام بن نوح عليه السلام واراد بعمر بن مہد اللخمي فانه من آل نضر بن ربيعة بن الحارث  
 بن سعود بن مالک بن عنسہم کصرد بن مارة کثامته بن النجم بالمعجزة بن عدس بن الحارث  
 بن مرة بن ادد بالدين کصرد بن شيب بن عريب بن زيد بن كهلان بن سبأ بن شيب  
 بن يرب بن قحطان بن هو عليہ السلام بن عبد الله بن رباح بن جسلوز کصور بن عاد  
 وقيل رباح بن عاون بن عوص بن ارم بن سام بن نوح عليه السلام وکنے بہ عن شرافة  
 نسبة و قدّم۔ ياسته و البار للملاسة و جالت من الجولان و الماضی معینہ المضارع بسبيل  
 تأتي على ان المقام مقام المرح و جبالا القوم عن الموضع جباراً و اجلوا اجلاداً تفرقوا منه و  
 قد يفرق بالذيق يقال جبلوا اذا تفرقوا من الخوف و اجلوا اذا تفرقوا من القحط و يقال اجلادهم  
 اذا اخرجهم عن بلدهم و بالجملة انه لازم و متعد و الظاهر ان المراد به تفرق عن البلد و

او المتفرق علی ان کیوں مصدر مجموعاً لا وکیوں ہو مرفوعاً علی الاستبداء و الترف حسیہ لہجہ  
 والمجد انتائیہ علی ان کیوں دعا للتحلیل و لہ کن سے تالی للتحلیل و مضوا محمد و ف ولا یبدا  
 ان یراد المتعدی المعروف و کیوں فاعل ثانی و تانیثہ علی ان المصدر یوث و ینکر  
 اسے و تالی الاجزاء اسے الاحتراج عن لبد ان کیوں لخصمها فلا کیوں فاعل علی ان یخرج  
 مالکها عن بلده و قال فی الشرح مشبداً یجول لخصیل وان تالی لخصمها ان یجلی صاحبها ان  
 او طائر اقول ان ہذا انتائیسر اذا کان الاجزاء معنول تالی ورح لا کیوں الاستفوا علی المعنویۃ  
 و ہو مرفوع یقول ان ہذا الملک اسے المنب قدیم بحسب مشبداً یجول لخصیل فی الغزوات و  
 الغارات و تالی ان تقصر و تطیع خیر لخصمها الجبار عن بلده او تالی الجبار اسے الاخراج  
 عن الوطن ان کیوں لخصمها فیخرج صاحبها عن بلده سے گوید کہ امین پادشاہ از منسل ام  
 بن سام قدیم السطنت است و بہر اسے ایچ چین شاہ اسپان در سارک عرفوات و عادات  
 سے دونہ داز کے و کوتاہی سے و از فرمان بردار سے غیر اباسے کند کہ خصم آہنا باشد تاکہ  
 او خانان خود دور افتادہ یاد و یا اسے کہ خود خارج از خانان کردن ازین اباسے کند کہ برآ  
 خصم آہنا باشد تاکہ مالک آخارا از خانان شہر و ان کند یعنی بہر پادشاہ ارم بن سام  
 کے اولاد اور قدیم سے خاندانی ہے اور ایسے ہی گھوڑے دورقی میں اور کمی کوتاہی  
 بہین کرنے اور دوسری کے بہین مانتے اس کے بدخواہوں کا خانہ خراب اور وہ اپنے  
 بار و دیار سے باہر ہوں یا خود جبلا وطن کرنا اسباب سے انکار کرتا ہے کہ وہ  
 او کو دشمنوں کے لئے ہوتا کہ وہ اس کے مالکوں کو گھرتے باہر نکالین قال ملک

مفسط و افضل من تمشی ومن دون مال دیرہ الشفاء المقسط العادل بقول <sup>موسى</sup> عادل و افضل من تمشی علی الارض و فیض الشفاء حاصل دیرہ من الحفص الهمیذہ میگوید کہ  
 بن پادشاه دادگستر و بہترین ہمہ مردمان است و آنچه کہ با او از کمالات و محاسن است  
 ثانی کہ بی بدہا نے رسد عینت یہ پادشاه مصنف اور ساری آدمیوں سے اچھا ہے اور  
 ہر سے آدمی اور اسکے کما فون کی موافق اور کو سراہ نہیں سکتا ہے قال ایما خطہ اردو تم فاروق  
 الیذا استغنی بہ الاملا رتیا مضروب علی ہنیکون مفعول اردنم اور مرفوع علی اسکیون الضمیر المنقب  
 خذ وفا و کلہ ما زایدہ و الخطہ بالضم الامر و شبة القصة و ادسے الشی الیذا قال لہ او خذ بہ  
 علی تم و جرتشخی علی صنیقہ الموت العجیب مجھولا و رقعہ علی الاستیفات کما قیال تم بیو کہ  
 الامیر کا نہ جواب و سوال و الاملا ر جمع ملار ہم اشرف القوم و کنے شفاء ہم عن زوال شکوہ  
 جان الشک مرض سجا طب الاراقم علی سبیل الاتقنات من الغیبیۃ الی الخطاب و بقول اتی  
 امر اردنم و اسے امر اردنم ادارہ فاودہ لہ سینا تشفی بہ اشرف القوم من مرض الشک میگوید کہ  
 ہمارے کہ شفا بخو امید و پیش کردن او شفا منظور باشد بر ما پیش کنید حاضران مجلس  
 کہ اشرف و کرام مستند بان شفا کی کامل خواہند یافت و سکوگ و شبہات ایشان زایل خواہند  
 یعنی جو بات تم چاہو وہ بلا شک ہمارے سامنے پیش کرو پہلے آدمیوں کی شک و شبہہ  
 جاتی نہیں گئے قال ان فی شتم باہین لمتحہ فالصائب فیہ الاموات و الاحیاء  
 انیش تعجیم النون علی الموحدة فالمتحہ کشف القبور و الحجث عن الستور ماموصولہ و لمتحہ  
 بالکسر غیر مضروف و ادو الصائب بالمتحہ فالعاقب فالموحدة جبل معروف کانت ہما

ولیسا من الموضع التی وقعت الحرب نسیمها بین کبر و تغلب فانها حمنس لان غیر غیره تصفرا  
 کجانبه ولم یکن یومها الاحدمهم و اوردات و کان یومہ لتغلب علی کبر و جنبه بالهتمة فالنون بالکسر  
 و کان لبسبى ثلثین بحکایه من کبر علی تغلب و مطین السرد و قیال له الفضیز و العفصیات  
 مصفرین و کان لتغلب علی کبر و قضیتہ بالطاق فالعجبة المشدوة بالکسر و قیال لیومہ یوم الحانز  
 و کان لکبر علی تغلب و لعلها موضعان وقعت بینها الحرب بین کبر و تغلب و بین زمیرین و جباب  
 الکلیم و کثرت القتل فی تغلب و ذمب و ما یومهم یراحیث لم یوخذ شبارهم ولا یر باتهم و القاف  
 فیہ معنی الی و قد صح به فی حدیث حرام ما ین عمیر الی ثور و الحجر و ر فی فیہ للوصول و لظرف  
 جز مقدم و الحجة خبر الشرط و الاصل ففیہ الاموات و لکن حذف الفاء ضرورة کما فی  
 قول البندی عم مطیع من یاتها لا یضیرنا اے فلا یضیرنا و عنده بالاموات منهم  
 القتلى الذین لم یوخذ شبارهم و بالاحیاء القتلى الذین اخذ شبارهم فانهم كانوا یرعون  
 ان القتل الذی یوخذ شبارهم یكون حیا و فی قبره نور الذی لا یوخذ شبارهم فهو  
 میت و فی قبره ظلمة یقول ان کشفتم عما بین یلمح الی الصاقب من الارض فیوجد فیہ اوت  
 من القتلى الذین لم یوخذ شبارهم و هم منکم و احیا من القتلى الذین اخذ شبارهم و هم  
 منکم کویدک اگر شما هم زمین از وادی لمحه تا کوه صاقب بشاید پس در آن کنگار  
 هستند که عوض ایشان گرفته شده و آمان از شما هستند که شکار کنید که عوض ایشان گرفته  
 شده و زنده هستند و آمان از ما هستند یعنی اگر تم وادی لمحه سے لیکر کوہ صاقب تک  
 اگر ٹھی مردی او کہا رو تو بہت سے کشتی او سمین ایسے ہیں جسکے خون کا عوض ہمیں

لیا نہیں گیا اور مردی پڑنے میں اور وہ تم میں جو میں اور بہت سے کشتی ایسے نہیں  
 جنکا بدلایا گیا اور وہ زندہ ہیں اور وہ تم میں سے ہیں قال اوتقسم فالنقش بحشمیم  
 الناس وفيه الاستقام والابراء عطف على نشتيم والنقش في الاصل اخرج  
 الشوك من الرجل ونحو ما واستعير لغاية البحث فان الشوك لا يخرج بسهولة وحشم الامر نكف  
 على جهد وشدة والاستقام والابراء يتجانان ان يكونا مصدرين وان يكونا جمعين ومفردا والاول  
 سقم والثاني برع والاستقام مصدر اقليل قال في الصراح وسقم الله والحجة الظرفية حال  
 من الضمير المنصوب يقول او ان نشتيم غاية البحث عما فذلك امر صعب يتكلف الناس  
 وفيه استقام لبعض وهو من يكون عليه البحث وبراء لبعض وهو من يكون له فلا تجتوا عن  
 مے گوید کیا اگر تفتیش و تفحص کنند پس او دستور است چه مردمان تکلیف تفحص مے  
 کنند دوران برائے یکی حضرات است و برائے یکی مسفقت چه کی غمگین و دیگرے شادان  
 مے گرد و یعنی اگر تم بہت سی چھان بین کرو تو بہت مشکل ہوگی اسلئے کہ وہی بہت سی چھان بین  
 میں تکلیف اور ہٹاتے ہیں اور حال بھی ہے کہ انہیں لفظ لہجہ اور بعض لہجہ خیال اور سکتے مے نما فلما  
 لمن اعرض عينا في جنبها الاقدار يقال سكت عنه اذا لم يجت عن حاله  
 واعرض عنه بالسكوت والانحاض معروف والمخفن عطاء والعيون من اعلى و اسفل فآفة  
 پر وہ چشم بند یہ ہو تا و الاقدار جمع قدسے فارسیہ خاشاک مندیہ تنکا و الہجہ  
 الظرفیۃ لغت عینا بقول او ان لم تجتوا عن وسکت مے انفسکم فلما کم مثل حصل  
 اعرض عینا مے عطاء اقدار تیا مے ہا سے لایذہب مافی صدورنا من العداۃ

الحرم وہی شمال و ذوالقعدة و ذوالحجہ و المحرم قال تعالى و منها اربعه حرم و كانت العرب لا يغزون و  
 لا يقاتون نسيحا و نبات مرسانہ تسمی فائہ تسمی بن مروان الجعفی حال من ضمیر المستکم نے احرمنا بقول ثم اعزنا  
 علی بنی تميم فغلبنا فی الاشد الحرم و قد كانت نبات مرین ادا می سنا تسمی اما نسینا مے گوید کہ  
 عبدالران ربی تسمی فاقوم و موت غارت یکشا ویم و وحش شہور حرام و شتی گوید کہ زبان نبی  
 تسمی در بیان ما کنیرگان بودند یعنی پیر ہم بنی تسمی پیر سیل اور طرے گھر سے ہاتھ مارے پیر  
 حرام ہونوں میں ایسے حال میں داخل ہوئے کہ بنی تسمی کے عورتیں ہمارے لونڈیاں تھیں قال

لا یقیم العزیز بالبلد السهل ولا یسفع الذیل النجاء الا قامتہ کون یقال اقام بالمكان اذا  
 سکن فیہ و اقام و البلد العظيمة من الارض و من غیر السبل و المسجد و اکثر ما تسمی فیما کان مہنا معموراً  
 و ذلک یقال للدار و المصرو القرية و العزیز یقین الذیل معروف و سهل اللین لصعيف و النجاء  
 الہرب و الامراع فیہ السبیت خرج مخرج المثل یقول لا یکن العزیز من الرجال فی البلد السهل  
 الذی لا یلازم شائہ و لا ینفع الہرب الذیل فائہ ذیل حیث کیوں مے گوید کہ مرد عزیز در مقام  
 ذیل اقامت نہ کند و مرد ذیل اگر سخت ہو سے نیک مدعی ہے عزیز آدمی ذلیل کیے میں نہیں

ہر تسمیے اور ذلیل آہے کہ وہاں گناہ نفع نہیں دیتا ہے قال سیس نجی الذی یو امل منہ  
 اس طلوع و وضوء و حبلہ کلین ہا یعنی نا اولاد و نجی من الانجاد و اول و اول فر و منہ  
 المثل معناه المنفرد قال تعلق لیس یجدہ اسمن و ذنونا و اس الشی اعلاہ مرفوع علی تائہ فاعل الفعل  
 یجی و الطیو یحیل العظیم و الحجة بالفتح الارض العظيمة الرجباء بالفتح فالجیم الارض الحثثہ الکثیرہ الصجاة  
 و نسیھا بالذکر لان رسس العجیل لا یصید السیور و الارض ذات الحجارة تیغہ قطعہا یقول لا یجی

الذی فی ثلثی السجیل عظیم ولا ارض خشبہ ذات حجارۃ سے گوید کہ ہر کہ از ما بگریز و مگر کہ  
بلندوزمین سنگلاخ اور انجنت نمی دید یعنی جو کوسے ہم سے جان اپنی بچا کر بھائی تو بڑے پھار کے

چوٹی او تو ہر ملی زمین او سکو پرا نہیں سکتے قال ملک اضرع لہ سبزیۃ لایوجد فیہا الیما

لذی سکتی اء مرفوع علی الخبز زید من جذوف و مواتا ضمیر او اس اشارۃ والمرجیع او المثار الیہ

حمر بن ہند اضرع اذ لہ و روسے صنلع لہ سبزیۃ و مواتا فعل صفت من ضلع او اشتد و توسے خبر مجزؤ

و انجدت ملک و البریۃ تخلیفۃ فعلیۃ من برء اللہ خلق و المجرور سے فیہا لہ و الکفار کسب المثل

المساوی قیال ہذا کھارہ و لغوہ و عنہ ببال یہ اشدۃ و الجاؤۃ فائدہ کان شدیدا جلید اولہ القاب

بمضطرط الحجارۃ بقول ہا نک اذ کل الخدائق فقیرہ قوسہ او ہوا قوام و شہم لایوجد فی الخدائق مثل لیا

لذیہ من اشدۃ و الجاؤۃ سے گوید کہ عمر بن ہند پادشاہی است کہ ہم خدائق را منقاد و مطیع خود

گردانیدہ دیا او توسے اشد مدنیاست و در تمام دنیا مثل قوت و جلالت و یافتہ نمی شود

یعنی میردہ پادشاہ ہے جسے سارے خدای کو مطیع اپنا بنا یا یا وہ سارے دنیا سے بڑا

زبردست ہے اور جو بات اس میں ہے وہ کہیں پائے نہیں جاتے قال کما کیف قوسا

اذا عوا المنذر لعل الخن لابن ہند رعاء الکاف اسمیۃ و محلہا الضب علی المعقولیۃ

و الظاہر انہ اراد بقوسہ بنی شکر بن بکر و سوزا کیون مرادہ اکثر بنی بکر فان بعضہم کہنہ ضیفۃ

لم یکنوا مع المنذر و انہ اراد بالمنذر من ماء السماء و ابعمرو بن ہند و لایعبد ان یراد بالمنذر

انما صغر من المنذر من ماء السماء و عمر و بن ہند و کان طبقا بالاسود و ذلک لان کلامہا کان

تدحی و لعل الخن الحارث الاعرج الغسانی ملک شام الا ان ہذا المنذر سار بعد ما قتل ابوہ فی



منہ ثارہ و لا وثیہ و ہذا نے حق القائل و ذلک نے حق المقتول فرما دیا جب فی بعض النسخ من مطبوع  
 علیہ خطا مانا نہ تسلیم کیوں قائم لا مقتولہ اذیب مجہول مراد صابا و ابرادہ قال تعالیٰ حیث اصاب  
 اسے ارادہ ہے الاغانی قوالی العفاء و العفاء ہندروس و ششہ بہ عفاء الکوم و یکین بالذات یہاں  
 الکوم ہذا خذتہ دیا تھا قال زبیر ع نفی الکوم بالبین ما صحت و انما یجوز بر لان ہر دم المقول  
 کان اشد عار عنہم بقول من قتلہ من تعلیبہ فہو مطول علیہم حیث لاریح ذبارة و لا بدتہ بین اریہ نفی الکوم  
 بالذات و قوالی العفاء سے گوید کہ ہر کہ ازبہ تعلیبہ بہت ایش ان شتہ خون و باطل شد و وقتہ  
 کہ زخم ہا بہ و کون با داسے فو صفا سے آہنا برا بر نہت و نا بود و تہ و تہ جو نہایش ہم گرفتہ شدہ بیعہ  
 تعلیبہ بین سے جو کہ سے او کے ہاتھ سے مار گیا تو خون او کا ضایع گیا اور جب کہ نبی پرانے  
 زخم جو نہا و ن کے جیسے سے برا پٹا سہی جاتے تھے تو کسی نے بات او کے پوچھی قال اذ اصل  
 العلیا رقبۃ مسیون فاوئے و یاری ما العوصا و منسوب بعقل محذوف و اصل  
 معناه انزل و یسکن و المسکن فی لغو بن منہ علی ما نقل نے الاغانی من انہ اعارت بنو کعب علی  
 بعض معاویہ الشام فقہت لہا ملکاً من ملک عمان و القذو امر و التیس بن المنذر و اخذ عمرو بن عبد  
 منان ذک الملک یہاں مسیون و لا تحبہ نعمان بن المنذر علی قول بعضهم حیث قال و جرم و بن بند  
 احام نعمان الی الشام بعد قتل ابوالمنذر و یا بحدہ کان ذلک باعاً من کبر و لعیناً الارض العالمیہ و  
 اس الجبل منسوب علی الظرفیۃ یہاں حل السبل و حبل السبل و منہ قولہ تعالیٰ و احلح و ار المقام و  
 النہار المنذر یہاں نتیجہ منسوب علی لغویۃ و الفاہ للترتیب و الادنے الاقرب و اللہ یار جمع و  
 و المجر و مسیون و العوصا بہا ملتین علما ارادہ الاوص و ہر موضع نے بلاد بلس و اما العوصا

مفسد فلا یوجد فی الملک لکن تبعی ما صرحت به تعاقب بین علی عسر و بن مندست قبول اذکروا اذ انزل  
 بزم الملک و اخوة النعمان قریبہ لیونبت ملک عسان فی الارض العالیة و المکان العاکفان اقرب  
 دیار نزولها موضع الاعوص مے گوید کہ یا کوسیدان روزگار خود این پادشاه و دیار او غریب و  
 نعمان قریب میون و خست شاه عسان را بر یکی نلب رفرو و آور پس اقرب مقامات نزول او موضع  
 اعوص بود یعنی ترجمه کلمات یاد کرد که آپ اس پادشاه بنی یا اذکے بہا سنی نعمان نے شاہ چنان

کے بی بی سیون کا ڈولہ ایک اونچی جگہ پر اوتا را پر سب مکانوں سے بہت قریب موضع اعوص تھا قال  
 ما وت له قراضیة من کل حتی کا ہم القاء التا و سے الاجتماع و منہ تاوت الطیر اذا

اجتمعت و الضمیر المحبر و لیس له المستحق فی احوال و القراضیة جمع قرضات بالقاف فالملکة فالملحمة  
 فالوحدة اللص الغفیر و المح القوم و الضمیر المضموم للقراضیة الاقار جمع لقوة و ہی العقاب

و هو طایر معروف بصید الارانب و نحوها و بینہ و بین البازی عداوة و کیون کہ بر منہ و قبل فایست  
 شامین و لیس ذاک جملہ اثبتہ بیعت قراضیة بقول فاجتمعت له لصوص سقر من کل قوم کا ہم عقبان

تطلب الصید مے گوید کہ پس از برائے او از ہر گروہ این چنین غارتگران گرسنہ چشم فراہم  
 آمدند کہ بان عقبان شکار جو بودند یعنی ہر خاص اوسکے لئے ادھر ادھر سے ہر قوم کے

بہو کہے ٹیڑی اٹھی ہوئے جو عقابوں کے مانند تھی قال فہذا ہم بالاسویون المربیع سنی  
 بہ الاستقیار یقال ہذا ہم اذا تقدمت و مت الہا و سے و یجوز ان یكون معینہ ارسلہم و الاسودان

المار و التمر و النظر حال وہ لم یبلغ بالفتح البالف النافذ لا یمنع شے و شقی بد کر ضعی حزن بہ  
 و سخت ظاہر بقول تقدمت اور اسلہم بالمار و التمر و امر اللہ بالغ نافذ لا یمنع مانع و نعتا ظاہر اللذین

شکوابه والی بیدان و توجیه معنی گوید که مشوای آمان گردید و یا این که آب و خرمایا همیشگی  
 یا همراهِ ایشان بود و آنچنانکه کف لیس خراب و بظهور می آید و بخت آن شود از و عویش  
 میوزند و میخند یعنی پیرو او گردید یا او کور و آنکه کیا اور حال بیجا که پالمی او چو ارسه سانه  
 او کی یا سانه او سکنه می اور حق میسب که خدا کا کام پورا جو تابه اور شامت کے مارے بخت

چلتے رہتے ہیں قابل اور منسوکتھم غرو و اف قتمہم الیکم سنیۃ اشراء  
 منسوب بفعال محذوف والغرو مصدق غرة او احدیہ و نصب علی انه حال من الصیر المنسوب  
 فی متنوخم سنیۃ خاویہ بدین لیسو کہ جو تہیہ و نام عین و لیسو کہ جو کوسن الغریۃ فرعی فی حدیثین و بدیہ العمل  
 سنیۃ او محذوف عین سنیۃ ستم و بدل علیہ قولہ سنیۃ اشراء فان الاشرا کون محذوف و عا و السون منقض  
 الغر و الامنیۃ ما بقدرہ الانسان فی نفسہ و الامثرا و فعلاء من الاثر و موہل طبر و المرح فارسیہ  
 فریدیگی و مال سنی و سندی انا ما او چہین بقول انکر و او کستم متنوخم خاویہ عین علی ان یا توکم علی  
 غرة و خدایا لیسو کن لکم عذرا و قد کستم محذوف عین بلا حکم و شوکتاف قتمہم الیکم سنیۃ لیسو کات  
 ناشیۃ من بعدکم مع گوید کہ یا کسنید آما را کشا آرزوے ایشان زمین بکری و کفار و باور سیدہ کاد صریحا  
 عربی شاعرانہ سنیۃ میا نامہ شوکت خود فریضتہ بودید چنانچہ آرزوے خراب شما ایشان را بجا نامہ  
 رد اندر دانیہ معینی تم جب کی بات یا و کر و کتم یہ آرزو کرتی تھی کہ وہ کہم کہلان آدین نا کر اگر  
 ایسی ویسی مویا و سہ تو کوسے عذر قائم ہے و یا تم وہ کہم کہلہای جوی تھے اور اپنے شان و شوکت  
 پر اترا تھی تیرے وہاں ہے آرزوئی جو او چہین سے تھی او کو تہا سے طرف چلا گیا قال لغیرکم  
 غر و را و الاکن رفع الال شخصہم و الصحا نصب غر و را علی المصدر تہ و الال

المسد الربی بدیع بالحلو و دکنی بالقرظ عن الیهانی فان القرظ لا یكون الا سنا ثمین یقال کثیر  
 ای یافی صرح به فی الفانوس و غیره فقیما المذکور علی سبیل التمجید و لیس بدار بالانفاد فالوحدة  
 العفوة الصائبة و العرب تشبہ بجلید الشدید بالبحر الصلب یقول اجنبوا حول تیس بن معد یکرب  
 لاسین و روفا لم یبن بسید یما فی جدید شید کما ذکره صلب مے گوید کہ گرد تیس بن معد کز  
 فرام آمد و همه زره پوش و همراه آن سالار یما فی بود مذکور شدت و صلواتی است سنگ خار  
 مے ماند عین تیس بن معد یکرب کنذی کی گرد و کبوی جوئی از حال او بخایه تھا کہ زره و کبوی  
 پوشی اور ایک ایسی نسی تیس کی همراه تھی جو کڑی تیز کے مانند تھا قال و صفت من العلوم  
 الا سنا ماہ اللہ المصنعة عملا و القیتہ بالمتحدة فالعواقیقین کا سبب الیچا و در فتنہ علی الانتداء  
 و تکیہ التعلیم و التکیہ و العواکب جمع عاکن من عسکت المرأة علی زوجها اذا نزلت و حضرت امره  
 و یکنے بر عن الحق الکریه و یکنے با بن العاکن عن الکریم الشیخ کما یکنے عنہ با بن حمزة و یقول بقدر الصفا  
 والمعنی المنع بالبرکة و القیتہ انضیر المصنوب للصلبت و البیضة نعت کیتیہ و معنی الصفا ان اللیتان کیوں ذات  
 و روئے صفا کیہ و بیضات لامعة و المرعدہ بالہمتین فیت الایس و ہوا ان حق و احد کہنے بہا  
 عن الکیتہ انی لا یزلف الواقب و ہوسن لیا زیم شجاعتہ و مست قول تعالی و لا یخاف عذبا اسے  
 عینہ اللہ رعدہ و تیس بن صفا الممدہ کطویہ مے گوید کہ مجھ کو اپنا ابن ارادت کہ گروہ عطیم از سر پر  
 زمان کریم کہ ما نعت او بجز شکرے نہ خواست کرد کہ عزا ہی حشاش و خود اسے تابان  
 و شستہ باش و از انجام کار نیند شد و ترازو بیار باشد بعزم فاسد فرام آمدند یعنی  
 از عین مے ایک یہ ہے کہ ایک بڑا غول اچھی گامیوں کی پوتوں کا حکو ایسے لشکر کی

سوی کوئے ہا بنین سکتا ہے جب میں چکھتے نہیں اور چھلکتی خون میں جو وہیں اور بخام

سے نڈرے اور بہت چوڑا چکھامو سے کہا ہوا تھا قال فردو ما حسم لظعن کما یخرج

من خربة المراد الماء عطف علی نوزا و الشبث خضرا و الخربة بالمعنی فالمراد کثیفه عروقه المراد

او اذہنا و کل ثقب مستدیر و المراد بالمعنی فالمراد جمع مرادہ وہی الرزق الملوس الماء و التمشیب

یہ معروف عندہم قال الرمانی بنیت و طعن کفم الرزق غذا الرزق ملار ان ومن اخذہ یعنی المرود یعنی

توشہ وان نقدا احتلا یقول قالہنا ہم فردو ما ہم عن افناء الملک لظعن نافذ یخرج الدم من منفذہ کما

یخرج الماء من عروقه الرزق الملوس گوید کہ ما مبداءت ایشان کو شہید ہر چنانچہ از زمین <sup>پادشاہ</sup> این

انما لظعن کر و اندیکم کہ خون از منفذ و چنان میرفت کہ آب از دہانہ و یا گوشہ مشک لب سبز

میر و دھینے ہم نے او نکلیا یا اوارا سے مار سے نیزہ کے ہجک یا جبکہ منفذ سے یوں لوجا آتا تھا

جیسے ہر جہ کپہال کے بہری یا او سکھو طرہ کفاس پانی جاتا ہے قال و حملنا ہم علی خرم شہلان

شلا لا و دمی الانساق لقال حملہ علی الامراذ انہ علی غلہ و حملہ علی الفیس اذا اکرہ

والخرم بالمعنی فالمراد منقوحا الف الحبل فارسی یعنی کوہ و شہلان بالمشنہ جبل مخضوف و الشلال

کعبہ المعنی بمعناہ مستقرتین حال یقال جاوا شلا لا و دمی مجول سن و ماہ اذا ملارہ من الدم و الانساق

جمع ساق و محرکہ و موعوق فی الغلہ و من استلی تلبیہ و جبہ کمشے تغیر علیہ المشی و اللام نمیبہ

عروض عن المصنف الیہ بقول جملنا ہم علی الف حبل شہلان بان اختطرا لہم الی ان صعدوا

الی الف پہ لچیل و نقد کا نو استقرتین و دہیت ان ہم بن الصعود سے گوید کہ بر مینی کوہ

شہلان آمان اسوار گر و اندیکم چہ برین حضرت شہزاد کہ بر مینی او برائند و حال ہن بود کہ خود پزیشان

پراگندہ و رکھائی پاندے ایشان مج خون آگندہ بود یعنی تنے او کو کوہ شہان کی چوٹے  
 پر چڑھایا اور حال از کجا بید قضا کہ وہ الگ الگ تفرق تھے اور در او مالکی رگین لہو سے بہر گئی تھیں قال و فعلنا ہم  
 کما علم اللہ و ما ان العلیٰ حسین و ماء الفعل و ما شین منہ اذا عدے بالساء کان مفعبے  
 الاسارۃ و اذنا عدے بالی کان حینے الاحسان قال کذاک فعل بالبحرین و قال ہا علمتم ما فعلتم  
 میوسف و حنیب و قال الا ان تغفلوا الی اولیاءکم و قولہ کما علم اللہ تاکید مشمل تھا و غیر شک فان  
 ما علم اللہ کیوں واقعا و کذا ان نسبت زایدہ و انما بن من جان اذا ملک و کل من لم یوق لکرت و ہو  
 خان و الدم قدیرا و البشار و قدیرا و بد اللہیہ و سنہ قولہم علی دم یقول و اسانا ہم کما علم اللہ  
 اسے حق اس غیر شک لبس لذین لم یفسقوا للصدق و الرشاد و ہلکوا علی ضلالہم دیات و لا اثار  
 مے گوید کہ ما بایشان بد جنتیم و سیک نختیم چنانکہ خدا سے تعالیٰ بخوبی میداند و براسے  
 کہ نیچہ کی توفیق باشند و سحر کات ناشائستہ خود ہلاک شوند بدل و خونجامیت یعنی ہم او  
 بری طرح چھپیں آہی جیسا کہ خدا خوب جانتا ہے اور ایسے لوگوں کے لئے جبکہ ہلائے کے توفیق

ندے کے اور وہ اپنے کو گون سے تباہ ہوئے نہ بد لاپس نہ خونہا ہے قال ثم حجر اعینے

ابن ام قطام و لہ فارسیتہ حضرت اثم للذنیب فی الذکر او فی الواسع و عینی بحجر ہذا حجر  
 بن الحارث بن عمرو و الکندے ابا امرئ القیس اشاعر فان ام حجر ہذا ام قطام بالقاف نبت  
 الذنیب وید علی قول امرئ القیس عم والی ابو حجر بن قطام قال شاح و یوانہ و کلمۃ ابو زید  
 و انما قال اعینے بلیمیزتہ بن حجر بن معاویہ فانہ جد الحجر المدکور و غلب حجر الفعل محمدوف والواو  
 حالیہ و الفارسیہ الدرور الفارسیہ کلمہ فی قول درید بن صہتہ عم سہرا تم فی الفارسیہ

الفیثیہ لیسۃ لافزۃ  
 اسد دہم قوم من بزمۃ

السرو ای الدرغ الفارسیة المنسوجة و معنی خضره الدرغ اجتماع الصدر والوسخ علیها لدوم  
 اللبس ولا یسعدان یراد بها الکتیبة الفارسیة و معنی خضره تا کثرتها فان قال کتیبته خضر اذ  
 کانت عظیمته کثیره صحیح به فی القاموس و الحجة الطرفیت حال من حجج و من حدیث علی  
 ما فی الاعانی ان حجربن ام قطام کان قد غزا المرزبان الفعی النخعی بعد عمرو بن هند فی جمیع کثیر من کعدة  
 و غیرهم و کان یزید بن کعب بن امیر الفعیس نقلاً عن حجاج و روه خانیاً خاسراً بقول ثم قالنا من  
 حیدر الملک حجربن ام قطام الکتدی و قد کانت له دروع فارسیة علیها الوسخ و الصدء  
 او کتیبة فارسیة کثیره مے گوید که بعد از ان بجایت حدابن پادشاه بجانب حجربن ام قطام  
 الکتدی کردیم و چنان کردیم که او را پس پائے گردانیدیم و حال این بود که زره های فارسی  
 زنگ آوده و یا لشکر عظیم همراه خود داشت یعنی پیر هم اس پادشاه کی و او سے  
 کے طرف ہو کر حجربن ام قطام کندی سے لڑے پڑے اور او کو مار کر بہ کجا یا اور حال  
 یہ تھا کہ فارس کے زره بگرتیے کچھیلے یا فارس کا ایک بڑا لشکر ہمراہ او سے تھا قال اسد  
 فی اللغاء و رد مہوس و ربیع ان شمر بن عتبہ اعد فی الافغانیة بیت اسد فی  
 اللغاء و دعوا اشبال و ربیع ان شغت عجزا و رفع اسد علی احنہ بنیة و ہوتشہ بلغیہ حیث حمل  
 المشبہ علی المشبہ و اللغاء کنا تیة عن القتال و الورد نوع من الاسد لقال له ذلک شبہنا له  
 بلون الورد و شبہ بہ الرجل الشجاع لکونہ شہد و قال بیت و رد علیہ اسعد بن حدیلاناب  
 بین ضراغم عترة القراغم الاسود القویة و العترة بالضم جمع الا عشر بالفتح فی المثنیة فالمنہ الاسد  
 العترة و المہوس نقول من اللمس و ہوا الکتدی یوصف بہ الاسد لانه کثیر الصید و الاشبال

جمع شبیل و مہو ولد الاسد و الاسد اذا کان لہ اشبال یدوم غضبان یسکنہ بے عن و وام  
 غضبہ و شدتہ و عنہ بالربیع ربیع الانبساطۃ الدے باقی فیہ التور و بتیمہ فیہ الارض  
 و تیمہ الاشجار و ہوشبیر و وف عند جم قال السابغہ بلیث فان یدیک ابوقابوس یدیک -  
 ربیع الناس و الشہ الحرام و شمرت قامتہ شمرہ عن الساق اسے استندت و شفت  
 اذا کثرت شناعہا العبراء مستہ لفظ لوجود العبار و کثرتہ فیہا صیف حجر بالشیخ و السخا و  
 اشعار اسبیب اجتماع الناس علیہ و بعض لغز و ہند فان لم یکن شیخا و لاسیما فنیقول ہوا سد  
 فی معرکہ القتال من اشدا صناف الاسد و روس اللون کسار لظہر اسین شدید الغضب کما یکن  
 عندہما یکن لہ اشبال و ربیع للناس حین تقوم شتہ العبراء مستعدہ و کثرت شناعہا -  
 سے گوید کہ او و میدان جنگ شیر گلابے رنگ است کہ بسیار قوی دزور آور سے باشد و  
 شکار ہارے شکند و در غیظ و غضب سے ماند کہ گویا بچہ ہا دار و و اگر سال خط کہ بستہ بر خیز  
 در شتی اور بسیار گرد و در حق مروان ابر بہارے شود و موسم ربیع سے گرد و یعنی وہ  
 میدان کا شتیر اور شتیران میں سے در و یعنی گلابے رنگ سے جو بڑا دلیر و دلاور ہوتا  
 اور شکار و کھو توڑتا ہے اور رات دن برابر بہنکتا غرانا ہوتا ہے اور جب کال کے  
 برسے دن زور پیرا میں اور برائی اونکے حد سے بڑھ جاوے تو ابر بہار کے طرح ہوتے  
 اور بہار کا مہینا ہو جاوے - قال جھینہا ہم لظعن کما شہز فی جتہ الطومی الدلا و عطف  
 علی الخذ و خالذ کور و الجبہ الرو و الروح و الفرب علی الجتہ و نہر الدنو بالذون فالہا انما لجمتہ  
 و احر کہا فی البیت سے من الار و الفعل مجہول و الجمہ بالجیم المنفوخۃ الماکثر و البیر الکثیر

الماء والظلمی البیہ المطویۃ فارسیہ چاہ برآوردہ بقول قائلنا ہم روزنامہ اوھترنا ہم علی  
 جب ہم طعن کرکے راجہ نے سنا فذبا و مواضعہا کما تحرك الدلاء فی الماء اکثر من البیہ المطویۃ  
 امر فی البیہ المطویۃ اکثر الماء کے گوید کہ آنا نزارو کروان و پس پا جو گروا نیندیم دیار  
 پیشانیہا ای شان ترویم بزوزنیزہ ہاکہ در مواضع طعن چون دلو ہا چنبا نیدہ سے سستکہ در  
 آب فراوان چاہ برآوردہ چنبا نیدہ سے شو و یعنی ہم اون سے ٹرے بہرے اور اونکے  
 سوہنے بہرے و جو یا اونکے ماہون پر وہ بہالی لگائے جو اپنے گلے کے جلون میں ایسے ہائے  
 جاتے تھے جیسے ڈول او بہاری ہوئی کنوئیں کے گہری پانی میں خوب بہنے کی غرض سے  
 بلا جو جاتے ہیں۔ قال و فلکما غفل امر القیس عنہ بعد ما طال جسمہ و احبنا و العنک القطع  
 و انکسر و لذک تنصہ القسیۃ یفکیتہ فیما و النعل الطوق و یقال لہا بجماعۃ فارسیہ گرون بند و البرج  
 عنہ لاسر القیس و العناء الجبس و الاسر و منہ العالی لاسیر و کالو العتزون ابفک العنایہ و نہ  
 البیت فر لاقسیم و منقہ علی عمر بن ہند و عنی باسر القیس بذامر القیس بن المنذر اخا  
 عمر بن ہند و لذک لانه کان قد اسر غسان بعد ما قتل ابوہ المنذر یوم عین ابانغ فقیہ اسیۃ  
 صمدہ ثم اغارت بکر علی بعض بوادی الشام و قتلوا الکائن من ملک غسان و القند امر القیس  
 ہذا من اسیر فیہ یقول و قطعنا غل امر القیس بن المنذر عنہ فانجیناہ بعد طول جلسۃ اسرہ  
 سے گوید کہ ما گرون بند امر القیس ازو جو بریدیم و از قیدش رہائی دویم بعد ازین  
 کہ مدت گرفتاریش بطول انجاما سیدہ ہو یعنی ہم نے امر القیس بن منذر کا کل پوٹیا  
 او غسانیوں کے قید سے نکالا بعد اسکی کہ اسکی تریس پر عرصہ گذر گیا تھا۔ قال و مع جو ارد

جون آل بنی الاوس عمو وکانه و فواء الجون الشنه بدل من الاول کما فی قوله تعالی  
لعنہ بلغ الاسباب اسباب السموات و لفظ الال معجم و ذلیق و منه قوله تعالی مما تکرر آل موس و آل  
بارون قال فی الاغانی و جون بن ابا من عجم قیس بن معدیکرب و کان قد جالو بمنع بنی اکل المرار  
و منه کثیره شفاء فخر بنه بنو بکر و بنو موه و لاکله لم یمن الاوس فان امرید به معا و یتنه بن حجر  
اکحل المرار الملقب بالجون لشده سواده فلما لوی جده فی تمام نسبه اوس و العنوب بالمهلین بنی بنی بنی  
کعب بن السهمیه الکثیره المطریق علی سجا بنه عنود اذا کانت کذلک و السهمیه بفتح الهمزة کثیره قال النجاشی  
غلاما و نواصلنا نفرق جمع سجا تبتا تندی اسرتهما و ما لیس جیثا الذمی لیمطر الدم و ولد فواء  
بالدال الهمزة فاعفاء العقاب یقال له العوج فی منقاره و یشبه به لرجل الشجاع و قد قال فی السابق کانهم  
القواء السعقبان و النسبیه بین العقاب و السحابة ان العقاب اذا اصابه المطر یكون فی نشاط قال  
یصفی العقاب صائر غدا ینفض صیدبان المطر و اخذ لبعفهم العنود من العناد و فسه الذموا جها الغصبة  
المتمدة و لا یساعده اللغه و لا و علی النصف التام لبقول و کان مع الجون بنی الاوس کتبت بالسهمیه الکثیره  
الما کانها عقاب واحدة فی وقوعها و فعه و فعه او کان کل رحل منبیا کان عقابا یسعی کویدیکه براه  
جون بنی اوس لشکره یبوکره لسان ابریسارک و مجمع او دیا به و لا در او چون عقاب شکار جو بوج  
جیث بنی اوس کسدره کوسا بهتة ایک ایسا بزرگ شکر تها جو بهری باد لون کی مانند او بهر جوان اوسکا  
شکاری عقاب تها قال ما جزعنا تحت العجا بة او و لو اسئلنا و انظر فی الصلاة الجزع  
لقیض الصبر و العجا بة الغبار الذمی یجیر العرج و انظر فیه و یقال و لاه الذر انوا فز و انوا فز و انوا فز  
بذرا و مثلاً حال معناه متفرقین و التلطفی الاستعمال الشدید و العسل المفع و قد یکسر النمار و کسبه

لک قطرات المطر

بر عن اشتداد الحرب ليقول ماجز عن تحت الفبار شيئا من الخرج حين فزوا وجرنا عنا متفرقين وحين  
 اشتدت الحرب اشتدادا شديدا لم يبق من الكوفة الا ما بين الكوفة والنجف  
 بغير خيقتند وانشيكا بسيار تيز زتابان گروید با زیر گرو و عبا راز حالے بجالی مگر ویدیم در شته صبار  
 دست نذاویم یعنی جب چون کندی اور اسکے ہمراہی نوک دم پہاگے اور لڑائی بڑھی گرم پہلی  
 تو ہم گرو و عبا ر کے پیچھے رکھو اور ہرگز نہ گہراے قال واقدا ماہ رب غسان بالمنذر کرنا  
 اول الکلیان الدما یقال اقاده بہ اذ اقتلہ بقواد فزب غسان ما بدل من الضمیر المنسوب بالکل  
 من الکلی اذ تیز رفیع بہام الضمیر لندکور کاسے قولہ علیہ السلام ویلمہ مسعر حرب و عینی رب غسان  
 ملک غسان و بما یلمہ کانت لقبول ذلک قال الذبیانی فذی لک من رب طریقے و تالذی غسان  
 بالمعجم فالله علی المشدود ابن خدام بالہمز بن شدک الدال قبیلہ فہم ملوک غسان و قیس ان غسان  
 ما و من زید و ریح فہم شرب منہ من آل مازن بن الاز و عند مسیحیم اے الشام سموا بہ وہم بنو  
 جفہ و بنو عمارت و بنو ثعلبہ و بنو عوف و بنو مالک و بنو خازر جفہ و قد ملک الشام بنو جفہ و المنذر  
 بن ماہ السماء و کان قد قتل یوم عین ایغ نے قتالہ امارت العالی و امکہہ خلفان الرضا  
 و کمال محمول من کال الشیء بالشیء او اصوی منہا بالکلیس و قاسمہ بہ و بالجملة لتعمل فی التساوی یقال  
 ہما یکما یلان امریتسا و یان ليقول و قتلنا ملک غسان بالمنذر علی ایاہ و خلفان رضا و عین  
 لایساوی الدما من حیث لا یتقہ احد من احد و لا یقتل قاتل بمقتل مے گوید کہ بااوتاشہ  
 غسان ر العوض من ذین ماہ السماء بر خلفان رضا و او بکشتیم و حال ابن بود کہ باب معارضہ مسدود  
 بود و تار تان مقتول انتقام گرفتن نے تو انتہد یعنی بنے شاہ غسان کو منذر بن ماہ السماء

لک کتابہا بر غسان  
 من زمانہ

بدلی میں برضلاف اوسکی مرضی کی قتل کیا اور وقت کچھ تھا کہ گویا انتقام اپنانے سے سکتا تھا اور  
 معاوضہ منفقو دیتا۔ قال وایضا ہم تیسرے املاک کر ام اسلاہم اعلاہ و نے الاغانی  
 و قدینا ہم الثغریہ المنصوب للمنذر و اگر دمن کان سمر والاملاک جمع ملک بکسر اللام و قد جا جمع ملک  
 بالفحہ از الاسلاب جمع سلب و ہوا سلب من المتقول ما یقول علیہ من الثیاب والاسلحہ والاعلا  
 بالجمع جمع غلہ و قال من غلا و ضد رخص و من حدیثہ ان المنذرین ماء السماء و تہ خسیلا من بکر  
 نے طلب حجر بن عمر و الکندی فظفر و اقتبس من آل حجر و التزم المنذر فار بنی حیم فی ظاہر بحیرہ فذبح  
 بمکان یقال لبصر الاملاک و فیہ لقیول ام القیسین میت و کان من بنی حجر بن عمر و یسعون لثیبتہ یقولنا یقول  
 ایضا ہم و قدینا ہم تیسرے ملک من بنی حجر بن عمر و کرام کان اسلاہم عالیہ مے گوید کہ ناہنہ شہزادہ  
 کریم الاصل را کہ جامہ و سلاح ایشان گران بہا بود و گرفتار کردہ بخدمت منذر و آل و اولادش آوردیم  
 و ہمہ را فدا و ایشان کردیم یعنی ہم ایسے نوشہزادہ کی طرح کر لائے جو خاندانی شریف اور ہتھیار  
 اور کپڑے اس کے قیمتی تھے اور خود منذر اور اوسکی بال کچھ بچے نہ لیا گیا حال و اولادنا حم و بن  
 ام ایاس من عن فریب لمانا الحبا و کا تب العرب بقولنا ولدنا فلانا اذ کان من اولادنا و بنا ہما  
 و من قول حسن و ولدنا رسول اللہ صلحہ حیث کاتب مسلمی بنت زیاد الخزرجیہ ام عبد المطلب و قول بنہ  
 سلیم و ولدنا رسول اللہ صلحہ حیث کانت عا کذبہ بلال منہم ام عبد مناف و عا کذبہ بنت مرہ منہم ام ہاشم  
 و عا کذبہ الام و قص منہم ام وہب بن ابی سلمہ لامہ و منہ قول صلحہ نامہ بن و العواکب من سلیم و  
 یلم و بن عمرو بن الحماث بن حجر الخزرجی و الحماث بن عمرو بن عبد اللہ و ام عمرو بن الحماث ہذا  
 ام ایاس بنت عرف بن حکم الشیبانی و انما قال ہذا الشاعر ولدنا فلانا بنی لشکر و بنی شیبان کہ ہما

بکر و قریب نعت زسان و غنی بالجواهر المهر و لعل السائل الاصل للبطیفة التي تكون بلا جزاء  
ولاس و فیه اشعار بان ام ایاس کم کن من السبایا القیل و ولدنا عمرو بن ام ایاس بنت محلم الشیبانی الذی  
سهر خال هذا الملك من زمان قریب عین اتانامہر با حیت كانت مسکوتہ نکاحا صحیحی فخرن اقارب هذا الملك من  
جزیه امہ سے گوید کہ چند سے سے گذر و کہ ما عمرو بن ام ایاس شیبانی نیر از اسیدہ ایم چه ام ایاس  
و خمری شیبان برادران بابور و بطور نکاح صحیح و در خانہ حارت گذریم کہ بعد فساد این ملک بود و زمان  
بود و او کا بن او او کرده و بهار سیدہ یعنی بنی عمر بن ام ایاس شیبانی کہ جن جب پسر <sup>طی</sup>  
عمر گذر او روہ اس باوشاہ کا ما سون تھا اولم ایاس حارت گذر ہی اس باوشاہ کے نام سے کہ اگر  
میں بطور نکاح واضح ہو سکے اور مہر اوسکا پورا پورا بچو و رسول بہر اغرض کہ اس باوشاہ کا ما سون  
بہار انرا سہا تھا۔ قال **مشکھا صحیح النصیحہ للقوم فلا تهن** و **ومنها انفراد الضمیر المجرور لفقرة**  
**الاستفادۃ من قوله و ولدنا و یخرج مضارع معروف من الاخراج و الضمیر المجرور و ارادہ فی غیر بعدی**  
**یفسدہ باللام تعالیٰ الضمیر و لفتح لہ قال لعلی او الضمیر المد و رسولہ واللام فی القوم لایہدای**  
**عمر و بن ہند و اخوانہ و الفلأۃ الصغیرۃ انواسہ ہند و مخزوف الخمر و الضمیر المجرور و ولد و الاطلاق و جمع فلأۃ**  
**جمع فلاة و قد استعملت الفلأۃ للقرابة الوسیطۃ ليقول مثل ہذہ لفظاً یخرج من الخلو و ارادۃ الخیر**  
**عمر و بن ہند و اخوانہ ہی واسطہ و در ہما و سالیط مسیگوید کہ مثل قرابت مذکورہ ہینا**  
**تقا منا مسیکنہ کہ ما مخلص خالص و خیر خواہ عمر و بن ہند و جواران و نولینا نشی با شیم و در**  
**او ایشان واسطاست فرخ کہ و را او دیگر و سالیط فرخ واقع شدہ یعنی ایسی قرابت**  
**جیسے بیٹہ بیان کی ہے اسبات کو ہم سے ظاہر کرتے ہو کہ جو مطلق ہند و او مسکی یا ہی**



درو حلف ذی الجہار و ذی الجہاز کا متعہ سرفاقہم تقام فیہما علیہ علیہ فرسخ من عرقہ بنا حیکہ کعب  
 و کان عمر بن ہند و ابوہ المنذر اصلح فیما بین بکر و تغلب و اخذ العہود و الکفلاء و من کل سے  
 شامین غلاماً علیہ سبیل الرین و قدم مجہول عطف ما قدم علی العہد و الکفلاء و جمع کفیس  
 بمنع الضامن عطف علی العہد و لقیل و اذکر و العہد الذی اخذنا و منکم فی ذی الجہاز یوم  
 الاختلاف و اذکر و ما قدم فیہ الموائش و الکفلاء و من الفریقین و لا تعد و اعما الترم میگوید  
 کہ انچہ کہ انچہ و سپیان و ضمانت فصل ضمانت فی لقیل و موضع ذی الجہاز واقع شدہ انزایا کہ کنید و  
 برکن تاریخ باشد یعنی تم ان قول قسموں اور فصل ضمانتوں کو یاد کرو جو ذی الجہاز میں

ذی ینین اور انہر جے رہو قال حذر الجور و التعدی و بل نیقض ما فی المبارقی

الامہور و الخذر النماذی منضوب علیہ مفعول کہ کہنے قولہ لعلی خذ الموت و الجور التجاوز عن الطراط  
 السومی و بالمجاہد یوقیف القضاہو التوسط و بل للاستفہام الامکاری و النقض نقیض الاحکام  
 و المبارقی جمع محرق عرب مہرہ و یعنی بالقطفہ من الشرب التي کافوا لعیقلہا ہا بالمہرق و  
 یکتبون فیہا العہود و الموائش و یستعمل فیہا ایف العہود و قال الطالعی غیر تسو و وسطہن مبارقہ و  
 الامہور جمع العہوی لقیل و اذکر و اولک مما خذ ان لیسر عکس الجور و التعدی و لا یقض الا سواہ انضبت  
 ما یکتب فی الصی ایف من العہود و الموائش میگوید کہ عہد و سپیان موضع ذو الجہاز انین  
 اندیشہ یا کہنید کہ جبر و تعدی از ذات شما صادر کرو و آنچه کہ از عہد و وسر الطر و عہد نامہ ہائیکہ  
 مے کرو و سواہ و نفسانے این و آن آنرا مے سکن یعنی ذو الجہاز کے قول قسموں کو  
 اس اندیشہ سے یاد کرو کہ مبادا تم سے کوئی کہوٹے بات ظہور میں آوے اور سید ہی



لقب ثور بن عوف و لقب به لانه كان كسما يركب لغتة امير و عنى بالقبيسة و هو ابوهم و لذا منع عن  
 و هو ص معروف بنهم امر القيس الشاعر و امر القيس بن غالب بن الصمانى رضى و ان ليغم بل  
 اتمال منه و غم الرسل اذا خال بشى من دون جهد و مشقة و حصل له الغنى و غزا الرجل اذا سار لقتال  
 العدو و من الجراء عطف على علينا و من حديثه على ما نقل فى الاغانى عن غير الاصحح  
 ان كنده كانت قد غرست بنى تغلت فنقلت منهم كثيرا و سبت لسنة منهم و اساقطت عليهم فلم  
 تدرك بنو تغلب ثارهم ولم يغيروا على كنده فى شئ و سبت و اساقطت ما اصابهم فالشاعر  
 يعيرهم بذلك و يقول بل اهلينا جناح ان يغزوكم غازى كنده و ليغم ما لكم و منا مجارة  
 ما فعلوا بكم اى لا يفتن ان يكون الامر كذلك مے كويدك بلكه آيا گناه تاريخ بنو كنده  
 كه غازى آنان بر شما دست انگنده بو بر ما عايد مے گرد و وازنا با دوش او گرفت محو  
 شود يعنى بلكه گناه مے كنده كاجنهون نے تكدو ٹوٹا گھسٹا ہتا ہسم پر لازم تلبے  
 اور ہم سے اوسکا بدلایا جاوےگا و او یہ ہے خوب ہوئی كوی كرسے كوی ہرے  
 قال ام علينا جري خيفه ام ما جمعت من محارب عجم اولده ايضا منقطعة كما فى  
 قوله تعالى ام لهم امين يصرون بهام لهم آذان يسعون بهام البحرى بالجيم مفتوحة و الراء  
 مشدودة مقصورة الجناية و بنو خيفه بن كويم باللام فالجيم مصغر ابن صعيب بن عيسى بن بكر بن  
 من بكر و كانوا اخفا ابنة تغلب كونهم من بكر و لذا لم يشاركهم فى حرمهم و عنى بجريم  
 ما فعله شمر بن عمرو السخفى بالنزد بن ما و السماء و من حديثه على ما فى الاغانى ان المنذر  
 بن ما و السماء لما حارب الحارث بن جبلة انساني و بعث الحارث مائة غلام تحت لواء شمر

ہذا لے المنذر لیسالہ الامان۔ علی ان یخرج لہ من ملکہ رکن المنذر الیہ و اقام النعمان معہ  
 قفت شریفیہ فمتفرق من کان مع المنذر و انما اسند فعلہ لے کل بنے حنیفہ اشعار بابا ہم  
 کا فر ارضین یہ علی انہم کا زانیہ نفس احد من القوم الیہ منہ قولہ لے فقرو باع  
 ان العاقرة کان ہو قدر بن سالف و فیہ تعیر لے تعلق با مصدر عن حلفا ام و کانت العرت  
 یعودن بفعل الحلفاء و اعراض لہم و بن ہند علی بنے تعلق و ما موصولہ عطف علی حنیفہ و  
 ضمیر المفعول محذوف و من بیانیہ و محارب بن دو یقربن لکنیز باللام فالکان فالزاد المجرم  
 بن افعی لطن من عبد القیس رحم من ربیہ و کانوا قد اجتمعوا علی غزوہ نسا و غارت علی بنے تعلق و عباد  
 قریہ بیانیہ یقول ام علینا جنایہ بنے حنیفہ احوالکم من قبلہم المتذرعیدہ ام علینا جنایہ بنے حنیفہ  
 غیر امن بنے محارب جنت کا نوا قد اجتمعوا علی نسا و قریہ بنے کہ آیا بر ما ست این گناہ  
 بنے حنیفہ احوال شہادہ بنے عمر و حنیفہ من ذہن باہ السماء پدرا بن ملک راتر و وفی حنیفہ  
 یقتل رسائید و مال و متا عشر را دستمال غارت گردانید و یا بر ما گناہ بنے محارب است  
 کہ در قریہ فبما انہم آمدہ بودند و عزم نسا و غارت شد یعنی کہا مجھ گناہ بنے حنیفہ  
 تمہارے حلیفوں کا کہ انہوں نے منذر بن السماء اس بادشاہ کے باپ کو دہو کہے  
 سے مارا ہم پر پڑتا ہے یا کیا یہ گناہ بنے محارب کا جو غیر اگلا نون بڑے ارادہ پر کہے  
 ہوئے ہمارے ذمہ پر ڈالاجا و کجا قال ام علینا جرحی ایا و کانیط بجز المحلل الاعبا  
 آیا و بن ترا بن ہند سے عظیم کا نوا لیسکون بخلا و العراق و قد کا نوا غار و علی بنے تعلق  
 تعیر ہم و والنوط التلیق بالفعل محمول و الما فی بعض المضارع و المشبہ محذوف بدل علی السیاق

والجزء الوسط والمحل اسم مفعول البعير الذي حمل لقباً والاعبا اجمع عجب وهو النقل ونسب  
التشبه اشعار بان بنى اعدب قالوا على بكر اتوا لاشتي وندامنهما ليعقل ام علينا جنابة  
اياو بن نزار من انهم اغاروا عليكم وذو سوا ابو اللم فعلق بنا كما يعلق الاتقال بوسط البعير  
المحل في نقل علينا اتوال ازميگ گوید کہ آیا این جرم آیاو بن نزار کہ دست غارت  
بر شما کشادند و مال و متاع شما بغارت پر و نذر ما عاید گشته و چنان مجالستہ شدہ کہ بار بار  
دیگر کہ شتر بار کہ وہ سے بندند یعنی کیا یہ گناہ آیاو بن نزار کا کہ او ہنون نے سکو  
مارا و ہاڑ ہم پر بانڈا گیا جیسے لڑے اونٹ پر اور بوجھ رکھا جاوے۔ قال لعین اللعین  
والاقیس والجنبل ولا حذوا ليعقل ضربہ سيف مخففا وشدوا بالجمع یعنی ان یكون  
جمع مفعول اسم فاعل وان یكون جمع مفعول فان كان الاول فالاسماء الثلاثة  
یعنی ہا قیاً و جنلاً و حذوا اسماء الرجال اغاروا علی لعنلب و قتلوا انہم ویسوا من بکر او من  
یشکر و فیہ ابراء لانفسہم وان کان الثانی فی اسماء رجال قتلوا من بنی لعنلب ولم یخذ  
بشارہم و فیہ تعبیر لہم والاول النسب بالقام یقول لیس سنا بنی بکر او بنی لیشکر و ضربوکم  
بالسید و لیس و لیس اغاروا علیکم و ہم قیس و جنبل و حذوا یعنی لوخذوا بغالہم او لیس سنا من  
ضربوا بالسید و لاقیس و جنبل و حذوا ہفتہ لون و قدرت و ما و ہم بل کلہم منکم  
میگوید کہ اگر شمارا خوب زدند و کشتند از ما نیستند و نہ قیس و جنبل و حذوا  
کہ بر شما غارت انداختند از ما بودہ اند پس ہجرت از افعال ایشان بر ما لازم نمی آید  
یا این کہ آنان کہ زدہ و کشتہ شدند از ما نیستند و نہ قیس و جنبل و حذوا کہ خون ایشان

حذوا کل اسم جنس الذی  
اغاروا علی نفسہ

بیکار رفت از مال بودہ اند بلکہ از شما بودہ اند یعنی جن لوگوں نے سکو مارا و ہاڑا وہ ہم میں سے ہنیں ہیں اور نہ قیس اور جنبل اور خدا تمہاری لوٹنے والے ہیں سے ہیں یا وہ لوگ جو مارے گئے اور قیس اور جنبل اور خدا جو یونہی اکارت گئے ہم میں سے تھے بلکہ وہ تمہارے تھے قال ام جنابا بنی عقیق فانما منکم ان عذر تم بڑا و دردی نہیں

لیند فان من خیر ہم بڑا و انجنا یا جمع خبیثہ وہی البریمۃ مرفوع علی الابتداء و خبرہ محذوف و یجوز ان لا یسبہم و لا یسبہم و انظر بہ انہم من شتند لا تاخذہم فی القرض الہمد و تقيض الوفا و خرب القوم عقم و روی من تبرہم و الضمیر الجرد للموصول اعتباراً للنفی و ذواللفظ و البروا جمع بری یقول ام علینا جرایم بنے عقیق لانانا بریون منکم ان عذر تم و من حزب کل من یفدر و قسیرہ میگوید کہ آیا گت ہاں بنے عقیق بری لازم ہے آید و این نے شو و چہ ما از شما اگر عہد شکنید ہم کو کہ وہ عہد شکنان و قرب ایشان سخت بیزایم یعنی کیا ہم پر بنے عیت کے بڑے کو تک پڑیں گے غلط ہم لوگ تم سے اگر تم بیوفائی کرو اور سارے

بیوفان کے جماعت اور ان کے پاس پڑوسن بہت نیرا میں قال ام علینا

جرمی قضاعۃ ام علیس فیما جنوا لندا و الجری الجنایۃ و قضاعۃ

عظیم من احیا الیمن و مرثی من بیانہ فی القصیدۃ الخامسة نام الثانیہ بمعنی بل و حدیث

و جنی الریبل اذا جرتم و ما موصولہ او مصدریۃ و الضمیر لقضاعۃ و حدیث جنایتہم انہم کا نواتہ

افراد علی تملک نقلتہ اور نیوا و باہر نقلتہ انہم ما نعلت بہم کذۃ نقض علیہ فی الاغاثۃ

والانذاب جمع ندی و ہوشی من البتۃ و ہو کما تہ عن قلیس من التلوث و فی الاغاثۃ

الواء بالقوفاتية ولعل مصدر التواء اللد اهلكه ليقول ام علينا جناتية بنى قضاة من انهم اغاروا  
عليكم وقد امنتكم من جهو ما كان لكم بل لعيننا فيما اجرمو عليكم او في اجر اهلهم عليكم شئ  
من الشئ او شئ من الابل اكل مسيگو يدك آيا بر ماجر يمه بنى قضاة كنه شمارا پامال غارت  
وعلف تخ جلاوت گردا نيدند لازم مے آيد بلكه و امان ما از داغ جريم امان پاك و صاف  
است دوراً خصا هلاك ما مقصور نيست يعنى كيا بنى قضاة كايه جرم كرا و نهون  
نے نكوتباه كيا هم پر عايد هوتا ہے یہ غلبہ ہی بلكه سكو او نكے كو نكون كا كوئے  
و هيسا بنين لگتا اور نہ وہ ہماری ہلاك کے باعث پڑ سكتي ہيں۔ قال ثم جادوا

الاسترجون فلم ترجع لهم شمامه ولا زهره والضمير المرفوع للذين اغارت عليهم  
قضاة و كانوا من اغلب والاسترجاع الاستمارة و الجملة حال من الضمير المرفوع في جاء و  
و فعول الاسترجاع محذوف و ترجع بحتمل الجہول و المعروف و الشائنة الناقمة السوداء و الزهر  
الناقمة البيضاء و يقال ماله شامة و لا زهراء اذا كان فقيراً ممدماً و الغرض تبيين غلب بالاسك  
ثم بالجرمان ليقول ثم جاء الذين اغير عليهم منكم بنى قضاة الغيرين ليسترون منهم ما غنموا  
من الاسوال فلم ترد لهم ناقمة سوداء و لاناقة بيضاء و رجوعوا عن يمين خاصرين مسيگو يد  
ك بعد آزان آلقوم لغارت بروه پيش قضاة آمدند و در مال خود خواستند مگر قضاة جواب  
صاف داوند چنانچہ از شتر ماوگان سیاہ و سفید و پس کر وہ نشد يعنى پر وہ شام  
کے مارے و ضامیہ کے سامنے کھڑا ہے اور مال اپنا چاہا مگر وہ نہیں چاہا چوڑے  
کالے کوئی و اسپن بوسے قال ثم فاء و انهم بقاصمة الفطر و لا يبر و العليل

الحما والفتح والرموع والضمير المحرور لينة قضاة والقصم بالقاف فالصبا والسملة الكاسر والدق  
 وقاصية الظهيرة عن الآلة الشديدة التي تكسر الظهور وتدتها والجارو المحرور في عمل النفس على  
 الحما لينة من الضمير في فاء واو الياء للملابسة والابراء التكوين بالبرود والتفليس بالجملة العطر  
 وحرارة الجوف واللام عوض عن المضاف اليه والجملة تحذف على الجارو والمحرور من حيث انما حال  
 يقول ثم رجوا انهم يتقلبون بمصيبة تكسر الظهيرة لشدتها ولم يكن الا ايكون فليس صدو صم بوز  
 مسيكي كويدك بعد اذان اليشان بانتهى ومصيبة بازك تنه كمرح شكست تشككي  
 آمان آب سردان سردى خود فروغى كرو لعننى پهروه وبان سے السبي مصيبة ليكر  
 پرے جو كرو توڑتے كھے اور ٹھنڈا پانی اونكى پياس كو سنين چھاتا آہت۔ سوال  
 وشمالون من تميم بايد كجھم راج صدو و شون القضاة و فتح شامون على انه قال  
 فصل محذوف من الاطراف الاول لغت الاول والثاني لغت لسان و صدر الرجع سنانة و القضاة  
 الموت والحكم القاطع والجملة لغت راج ومن حديثه ان عمر بن الخطاب والقيمي السجدي خرجت من  
 ثمانين رجلا من تميم فاغار عبي بنه قطن من تغلب يقال لهم بنو راج بتقديم الهجاء على البجاء  
 وكانوا يسكنون ارضنا يقال لها اطلح وهي في البحرين يقتل منهم كثيرا ولم يوجد منهم و  
 فسيه يقول عمرو بن كلثوم التغلبي بيتان الها جلال القرم ابن عمر و خذاة اطلع تصدق  
 يقول رغو العلاء سكيه شمالون فارح ساسن تميم كانت في ايديهم راج استنها الموت القاطع  
 الفاصل مسيكي كويدك برتو سے از شمشاد و سولان نبي تميم كچنين نيز بايد مست خود و  
 سناہائے تابش مرگ تغلبي و با حکم فاصل بود دست عارت بکشاد و ندو بود را کبکند

یعنی تہار و بعض بہائی بندوں پر بنے تیم کے اتنی سواروں نے دہاڑا مارا جس کے ہتھوں  
 میں ایسے پہلے تھے جنکی بہالین موت یقینے یا حکم قطعے تہین اور تم سے کچھ نہ ہو سکا والا  
 تر کو ہم مجیدین و آبا انہما یصم منھا الحدیث اور البازر للرفع للثانیین والنبو  
 لمن غزوا علیہم لافادۃ المقام والجدت بیان واستیناف ویقال لمحہ بالسیف مخففاً وشدتاً واداً  
 خیرہ بضرہ بشدیداً ویقال صیرح طیب والادب الرجوع والعباد والہدایۃ والہنا بجمع نسبت  
 بہ الخیرۃ واراہ بہا الابل یقرینہا کدرا وادہمہ جملہ اصم اسے لایسب شیئا ومنتہ جبک الشیء لیسے  
 یصم اسے لانتصر عیوبہ والاسب یقال نسیم الحدیث بالفصم والکسر صوت الحوادی وغنارہ  
 وہو من یجد والابل علی الغنایہ ولقد سمعۃ لایفہم دکنہ باصمام الحدیث وعن کثرۃ الابل والحدادۃ  
 یقول ترکو ہم مقولین تلاً شدیداً ورجو الغنایم ابل لقیم الاذان حدادۃ انہما من کثرۃ  
 لکم تاخذوا ہا بہم میگوید کہ انقوم بالکشتند وگذاشتند وچندین شتر بغینت  
 بروند کہ حدیثی خوانان انہما کو ہما را کرے کر و از دست شما ہیج نکش و  
 یعنی او ہنوں نے تہار جو بہائی بندوں کو جان سے مارا اور ویسے جو چوہ گئی اور  
 اتنی غنیمت لیکن کہ انکے حدی خوانوں نے آوازیں کا انوں کو بہا کرے تہین اور ہم  
 کان دباوی بیٹے ہر حال تم سب لو اپنے رزاق بہر قائل طاع لکم علیہم وعمال  
 یقال حل المکان وبرا فاذنزل پرکون واعلم المکان وبرا فاذنزل شیہ واکسند وارتق و  
 الارض اتے تگنوں نے ہما جمارۃ وریل وطلین وطلاع بالنون فابہلین کقطام دکتاب تیر  
 بالجزیرا لیسے رزاق ہمہ طین من تذب والمجورد فی لہم یعنی رزاق و فی علیہم للثانیین لکرت

بقاں بلوئے بلا و یقال لیے فلان بلا آجسنا تجر لا اذا قاتل قتلا شیدا و اللام فیہ عومز عن  
 اللہ صاف الیہ و تکلیف لبلاء الشئی للقطیم و الفیہ بایہ ایقول و هو الالک للرقاب و الشہید علم مرکه  
 و عظیمیارین و قد کان بلاہ مذکورا عظیماً مسیگو یکہ کہ این بادشاہ و یا جدا و مستندین ما الاسما  
 مالک و دیے راستہ و حال زور و موضع حیدرین بخوبی میں ماند و حال این بود کہ بلا جو آنروز  
 بلا جو عظیم بود و ماوران رود قائم و ثابت بماندیم یعنی یہ بادشاہ یا اسکا باپ مالک اور  
 ہلا جو اور موضع حیدرین کے دور کی حقیقت سے بخوبی واقف ہو جب کہ حال یہ تھا کہ قتال  
 اسکا سخت اور اتقان اسکا نہایت دشوار تھا گو وہ ہم ہی ہے کہ ایسے وقت میں بخوبی  
 اکتھ و المنت للدد علی ان و نقیہ البشیر ہذہ القضا یہ تاکانت مفضلاً شہیداً

ان وصال و ایسے اعلم آپ شہادت سے کشف مبانیہا و معانیہا لے ان ظفرت  
 بہا ورت بتوفیقہ و مزاجہ و ہواستعان علی ما یریدہ الانسان کذا

اور حقیر او عظیم و قد تم و بلغ النانیہ نوم الاصل الی عشرین صلی  
 الاولی شہد الف و ما ینسج مع و لیسین علی قلوب الناس لیسین کذا

و فریحتہ الف و کما و زمان و تاملین بحدہ لا ہوا کانتا  
 ما زنا فی سیتہ اللہ و فحاج لکد کبیتہ الیہا و کذا  
 حمانی عینہ کما لاری بہ قوالا لہا و کذا

• الامام حسن الذین

فیظہر ان فیہ ولا اصل الا حفوا ان کانیہ زلل رسولک

## خلط نامہ

باعث کثرت اعلاط این است که مصنف کتاب در اکثر سال گذشته یعنی ۱۸۸۱م چنان مبتلای  
مرض شدید بود که او زنده نمی پیداشتند تا اینکه بعضی اخبار بخاران دروغ بخار خیر گرش بخاشند  
و آنرا در ایام پیشین بقابل کتاب پرده خستند بیاقت مقابله نداشتند چه چون کرد مردمان بینند  
علاوه ازین سنگ ساز هم سنگ سازی خوب نینداند و اصلاح خاصه بخوبی نمیتواند

نہما	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع
۴	۱۱	ہذا ترکیب	۲۳	۱۲	بگرتی	بگرتے	
"	۱۱	الی مغنی لفاء	۲۳	۱۵	اپنے	اپنے	
۵	۱۳	ہذا المعنی	۲۵	۵	لمجوعھا	ولمجوعھا	
۶	۱۵	نیت	۲۶	۱۳	بستمت	بستمت	
۸	۷	پیلو	۲۸	۱۶	ویقول	تقول	
"	۱۳	جمع مکسر	۲۹	۱۵	پاس	-	
۱۱	۳	یرا و ہا	۳۱	۶	الرجال	الرجال	
۱۶	۱	سلی	۳۲	۱۳	لدنہ	لدنہ	
۱۷	-	تھی	۳۶	۱۲	دکھانی	دکھانے	
۲۱	۱۳	تتصوفا وتصوغ	۳۷	۱۳	وہا المندتہ	وہا المندتہ	

صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ
۲۰	۷	الاجار	التاب	۴۲	۱	بالذبال	بالذبال
۳۲	۲	اشمس	لشمس	۴۵	-	یطر	یطر
۳۴	۴	زمان	زمان	۴	۱۱	رنگ	رنگ
۷	۷	السنیة	الصغیرة	-	۱۵	یودین	یودین
۳۷	۱۷	المتصی	المتطی	۷۶	۵	المزج	المزج
۵۱	۱۷	الاستغراق	الاستغراق	۷	۸	اصحابها	اصحابها
۵۲	۱۱	الطار	الطار	۷	۱۶	اور	اور
۵۶	۱۱	جیش	جیش	۸۰	۶	باطراف	باطراف
۵۹	۱۰	گرے	کرتب	۷	۱۵	لعلند	لعلند
۶۰	۱۰	لور	لورے	۸۱	۳	لور	لور
۶۱	۳	پورا	جوا	۷	۳	انفسی	انفسی
۷	۱۵	نہا اور	نہا اور	۱۵	۱۶	گھڑے	گھڑے
۶۲	۷	سجود	سجود	۱۱	۱	البرقی	البرقی
۷	۱۳	الاسواق	الاسواق	۷	۱	فان	فان
۶۳	۱۱	ملائیگیا	ملائیگیا	۷	۱۷	انخاف	انخاف
۶۵	۱۰	ایوبق	ایوبق	۹۱	۱۳	ارضیا	ارضیا

نمبر	کلمہ	معنی	نمبر	کلمہ	معنی	نمبر	کلمہ
۹۲	۱۱	تیبہ	۱۲۶	۲	گرفتہ	گرفتہ	۱۱
۹۳	۱۲	اچھی اچھی	۱۲۷	۱۷	لا تبتیع	لا تبتیع	۱۲
۹۵	۱۳	چراغیوں	۱۲۸	۶	بخوروم	بخوروم	۱۳
"	۱۴	المضرب	"	۱۲	دو ذرنی	دو ذرنی	۱۴
۹۸	۱۳	گرٹے	"	۱۶	اقام	اقام	۱۳
۱۰۰	۱۰	جسکی	۱۳۹	۱۰	قرب	قرب	۱۰
"	۱۶	والفعل	۱۵۲	۱۵	بسی	بسی	۱۶
۱۰۱	۲	الحکمة	۱۵۸	۵	مفتوحا	مفتوحا	۲
۱۰۲	۵	تائب	۱۶۱	۱۰	جوئے	جوئے	۵
"	۷	افروغہ	۱۶۰	۳	تجکو	تجکو	۷
۱۰۹	۳	وغد	۱۶۵	۱۰	ویوما	ویوما	۳
۱۱۰	۱۰	سزئیں	"	۲	سزئکر	سزئکر	۱۰
۱۱۱	۷	سمعہا	۱۶۶	۱۰	ویا	ویا	۷
۱۱۸	۱	اذا حذ	۱۷۶	۳	استملو	استملو	۱
۱۱۹	۵	پرسے	"	۱	تلاقتہا	تلاقتہا	۵
۱۲۲	۱	السنقی	۱۷۹	۳	تبانہ	تبانہ	۱

صفحہ	کتاب	صفحہ	کتاب	صفحہ	کتاب	صفحہ
۱۶۹	۹	۲۰۰	۵	باجبرم	باجبرم	۵
۱۷۰	۱۵	۲۰۱	۵	الفرقین	الفرقین	۵
۱۷۱	۱۳	۲۰۲	۱۲	اقال	اقال	۱۳
۱۷۲	۲	۲۰۳	۱۲	الاولیٰ	الاولیٰ	۱۲
۱۷۳	۴	۲۰۴	۲	باصولہ	باصولہ	۲
۱۷۴	۱۵	۲۰۵	۴	علمت	علمت	۱۵
۱۷۵	۱۵	۲۰۶	۴	الامام	الامام	۱۵
۱۷۶	۱۶	۲۰۷	۲	لاستعداد	لاستعداد	۱۶
۱۷۷	۶	۲۰۸	۱۳	بماخرج	بماخرج	۶
۱۷۸	۱۰	۲۰۹	۴	لاویجا	لاویجا	۱۰
۱۷۹	۹	۲۱۰	۵	ووجوب	ووجوب	۹
۱۸۰	۴	۲۱۱	۳	قداسے	قداسے	۴
۱۸۱	۱۶	۲۱۲	۱۲	القار الرسل	القار الرسل	۱۶
۱۸۲	۱	۲۱۳	۱	وہروی تاوان	وہروی تاوان	۱
۲۰۰	۴	۲۱۴	۱۱	سین لایب	سین لایب	۴

صفحہ	نمبر	نوع	صفحہ	نمبر	نوع	صفحہ	نمبر
کھڑے	۵	کھڑے	۲۲۹	۵	ٹوٹاٹ	۲۲۱	۲
اسح	۸	اسح	"	۸	بفید	"	۲
ایک	۱۷	ایک	"	۱۷	بین	"	۱۰
الاسفی	۱۳	الاسفی	۲۳۰	۱۳	تقنبا	۲۲۲	۳
والد و ابرہہ و ابرہہ	۱۵	والد و ابرہہ و ابرہہ	۲۳۰	۱۵	تقنبا بالغم	۲۲۲	۲
گھروسنے	۱۱	گھروسنے	۲۲۱	۱۱	والا	۲۲۳	۹
کا	۱۳	کا	۲۳۱	۱۳	برا	"	۱۳
شدیدہ	۱۰	شدہ	۲۳۲	۱۰	اور	"	۱۵
خسار	۱۶	خسار	۲۳۵	۱۶	غزت	۲۲۲	۱
الانف	۱	الانف	۲۳۶	۱	شہ	۲۲۵	۵
لامین	۱۲	لامین	"	۱۲	جیبی	"	۷
علی اشلاء	۲	علی اشلاء	۲۳۷	۲	السنغال	"	۱۰
والہری	۱	والہری	۲۳۸	۱	جیبی	"	۱۳
اناء	۱	اناء	۲۳۹	۱	جواب	۲۲۶	۲
اوروی	۱۲	اوروی	"	۱۲	وسقت	"	۱۰
تہذ	۱۳	تہذ	"	۱۳	بجا جہ	۲۲۷	۲
سہا	۱۶	سہا	۲۴۰	۱۶	بڑی بڑی	۲۲۸	۵

نمبر	صفحہ	مجلد	نمبر	مجلد	صفحہ	نمبر
۲۴۱	۹	۲۵۱	۳	سیا	شیشیا	۲۴۱
"	۱۵	۲۵۲	۱	یت	بیت	"
۲۴۲	۳	"	۹	بطریقہ	بطریقہ	۲۴۲
"	۱۱	"	۱۲	اوگ	لوگ	"
۲۴۳	۵	"	۱۳	دوکانو انکی	دوکانو کنے	۲۴۳
"	۱۰	"	۱۶	شعرہ	سعرہ	"
"	۱۲	۲۵۵	۸	ومن	عن	"
۲۴۵	۵	۲۵۶	۱۵	نرکی	نرکی	۲۴۵
"	۱۵	۲۵۷	۲	اور الحبار	والحبار	"
۲۴۶	۱	"	۲	وحرین	والحرین	۲۴۶
"	۸	"	۱	لا تعلقوا	لا تعلقوا	"
"	۲	۲۵۸	۱	لا تعلقوا	لا تعلقوا	"
۲۴۸	۹	"	۴	ناگا	ناگا	۲۴۸
"	"	"	"	فلک	فلک	"
"	۶	"	"	اسین	اسین	"
۲۵۰	۶	"	"	باجیم	باجیم	۲۵۰
"	"	"	۱۳	کریمہ	کریمہ	"
"	"	"	"	واختصبت	واختصبت	"

صفحہ	صفحہ	کلمہ	کلمہ	صفحہ	صفحہ	کلمہ	کلمہ
۲۵۸	۱۷	گرہ	کرہ	۲۶۶	۱۶	پہاروں	پہاروں
۲۵۹	۷	ٹورنے	تورنے	۲۶۷	۱۰	المائے	المائے
۲۶۰	۴	سرخ	سرخ	۲۶۸	۵	الحج	الحج
"	۹	ظہرنا	ظہرنا	"	۹	تیم	تیم
"	۱۰	اللحم	اللحم	"	۱۶	بخشد	بخشد
"	۱۷	ولانجا	ولاسیما	"	۱۶	بے	بے
۲۶۱	۱۳	زیبا	زینبا	۲۶۹	۱۶	صعقہ	صعقہ
"	۱۷	غلینا	غلینا	۲۷۰	۶	کبے مذہب	کبے بدید
۲۶۲	۸	مہان	مہان	"	۱۷	خود	خود
"	۱۰	مہان	مہان	۲۷۱	۲	کرتاہے	کرتاہے
"	۱۶	خیاۃ	جناۃ	"	۲	برہنہ	برہنہ
۲۶۳	۱۳	غلب تقصم	غلب و عید اعظم	"	۰	حسنتہ	حسنتہ
"	۱۵	کیر و پیش	کرو پیش	"	۱۶	لاہیل	لاہیل
۲۶۵	۵	مانے	باستے	"	۱۶	نیفد	نیفد
"	۱۷	لوگون	لوگون کو	۲۷۳	۵	یطیعون	یطیعون
۲۶۶	۵	بدالین	بالا دالین	"	"	یطیع	یطیع

نصفه	کتاب	صحیح	صفحه	کتاب	صحیح	نصفه
۲۶۳	۱۳	حال	قال	۲۸۰	۱	هواه
"	"	التصال	التصال	"	۱۴	یا حیابین
"	۱۶	لامه	لامه	۲۸۲	۱۲	دوشاق
۲۶۲	۱	مخاطب	یا مخاطب	۲۸۳	۱	بین
"	۶	وه بین	زر بین	۲۸۴	۳	انفکان
"	۱۶	الامانه	الامانه	"	"	عمیونا
۲۶۵	۱	نہوا	نہو	"	"	المصاف
"	۲	قیلیع	قیلیع	"	"	تبرک
"	۵	حرب ہم	حرب ہم	۲۸۵	۵	برسون
"	۱۳	ازلت	ازلت	۲۸۶	۶	تبریک
"	۱۴	قنہر	قنہر	۲۸۹	۲	برنیہ
۲۸۶	۵	وان	وان	"	۶	عاج
۲۸۰	۸	عند	عندہ	"	۱۴	ترجیع
"	۱۳	حاجبہ	صاحبہ	۲۹۰	۲	فری
"	۱۳	بالتغلب	یا تغلب	"	۵	والاشطاء
"	۱۶	سجانیہ	سجانیہ	"	۶	سقا

صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر
۲۹۱	۲	علی	علیہا	۱۱	۱۱	اعرہ	اعرہ
۸	۸	جی گبرد	سے گرد	۱۵	۱۵	طاعہ	طاعہ
۱۳	۱۳	اشتر	اشتر	۱۶	۱۶	امام	امام
۱۳	۱۳	اشتر	اشتر	۱۶	۱۶	امرہ	امرہ
۱۳	۱۳	الاشباع	لاشباع	۱۵	۲۹۳	یہجون	یہجون
۱۶	۱۶	باہیکہ	تاہیکہ	۸	۲۹۵	مدہ	مدہ
۱	۱	کشکان	کشکان	۱۴	۲۹۵	قوم الدین	قوم الدین
۲	۲	قال دہم	فان بن دہم	۱۰	۲۹۶	ٹوڑی	ٹوڑی
۸	۸	زالال	ہلال	۲	۲۹۷	اشغال	اشغال
۹	۹	سناح	مباشع	۹	۹	سا	سا
۱	۱	فاحند	فاحند	۶	۲۹۸	اوالقرے	اوالقرے
۴	۴	نیزل	نیزل	۵	۲۹۹	کی	کی
۴	۴	ریاخنا	رمخنا	۱۹	۱۹	پردارم	پردارم
۵	۵	سن	ہن	۱۶	۳۰۱	فقطین	فقطین
۱۱	۱۱	حمرا	حمرا	۱	۳۰۲	تازی	تازی
۱۱	۱۱	بہایون	بہایون	۱۳	۱۳	طہر	طہر

صفحہ	نکاح	صفحہ	نکاح	صفحہ	نکاح	صفحہ	نکاح
۳۰۳	۴	متاع	متاع	۱۶	۱۶	بمن برات	ما برات
۳۰۴	۱۶	کرمی	گردبن	۴	۳۱۰	تکلیب	ککلیب
۳۰۴	۵	تذکی	مد لکین	۲	۳۱۸	البعیر	البعیرین
۳۰۵	۴	فقوا	فقوا	۱۵	۳۱۹	اخیه	ایضا
۳۰۶	۱۰	باق	باق	۱۶	۳۲۰	اوقدو	اوقدوا
۳۰۷	۲	تضہیم	تضہیم	۱۱	۳۲۱	انضیان	اپنی اومون
۳۰۸	۱۵	یکال	یقال	۱۲	۳۲۲	عذوہ	عذوۃ
۳۰۹	۱۰	ہمراہی	ہمراہی	۱۳	۳۲۳	مینا	اینا
۳۱۰	۱۲	معناہ شاد	میں شادہ	۱۳	۳۲۴	فدینا	فدینا
۳۱۱	۲	ارادت	ارادت	۱۵	۳۲۵	من شب آہ	تغیب و ہر او یا
۳۱۲	۱۳	والشرف عظیم	الشرف عظیم	۱۴	۳۲۶	اتنا	ابنا

صفحہ	صفحہ	کلمہ	نمبر	صفحہ	صفحہ	کلمہ	صفحہ
ہا	ہا	۱۶	۳۳۰	معاہ	معاہ	۲	۲۳۳
والورد	الورد	۱	۳۳۱	کتاب	کتاب	۸	"
الجزائر	الجزائر	۹	"	اور	اون	۱۳	"
فیظیہ	فیظہ	۱	۳۳۲	یخینا	یخینا	۱	۳۳۲
جا	جینا	۲	۳۳۳	بالقوم	ماقوم	۱	۳۳۵
*	من	۳	"	والجون	والجون	"	"
بضرات	بالضرات	۸	"	للدروع	الدروع	۱۰	"
قیامہم	قیامہم	۱۵	"	کل سائتہ	کل سائتہ	۱۱	"
عمرو	عمرو	۱۶	"	امواج	وامواج	۱۴	"
اختیارہ	اخبرہ	۶	۳۳۴	ہین کہ	کہ ہیں	۱۱	۳۳۶
مے دھیم	دھیم	۱۰	"	ارادوا	اراد	۱۳	۳۳۷
را	مارا	۱۱	"	ذکر السلوب	ذکر السلوب	۳	۳۳۹
شیم	شیم	۱۲	"	بیشا تم	بیشا تم	۹	"
وانا	انا	۱۴	"	المشیتہ اللیتہ	المشیتہ	۸	۳۴۰
برک	برٹی	۱۳	۳۳۵	ادا	ذا	۱۳	"
من	ہین	"	"	قاتہ	فانہ	"	"

صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر
۱۵	۵	۳۲۱	۵	مین	۱۵	۵	۳۲۶
۶	۷	۷	۷	پکار	۶	۷	۷
۷	۸	۷	۸	ہن	۷	۷	۷
۱۵	۱۱	۷	۱۱	پانے	۱۵	۷	۷
۱	۱۶	۷	۱۶	کر دیم	۱	۳۳۸	۷
۲	۹	۳۲۲	۹	و	۲	۷	۷
۷	۱	۳۲۳	۱	دریاد	۷	۷	۷
۷	۱۰	۷	۱۰	کے کشیم	۷	۷	۷
۶	۱۱	۷	۱۱	ملم الفیض	۶	۷	۷
۷	۱۵	۷	۱۵	والخزور	۷	۷	۷
۲	۷	۷	۷	سارے	۲	۳۳۹	۷
۳	۱۶	۷	۱۶	الہلاک	۳	۷	۷
۱۱	۱۷	۷	۱۷	امہ	۱۱	۷	۷
۶	۱۶	۳۲۲	۱۶	شقیہ	۶	۳۴۰	۷
۷	۸	۳۲۵	۸	اغریہ	۷	۷	۷
۱۷	۱۷	۷	۱۷	الاستہام	۱۷	۷	۷

صفحہ	کلمہ	صفحہ	کلمہ	صفحہ	کلمہ	صفحہ	کلمہ
۲۲۶	۶	حیاہ	عطار	عطار کا	۲۲۶	۶	حیاہ
"	۱۷	دہر ٹوکن	بھندنا	بھندنا	"	۱۷	دہر ٹوکن
۲۲۷	۱۳	عسقت	لشبتہ	کشمیل لشبتہ	۲۲۷	۱۳	عسقت
"	۱۵	قومہا	داسپین	والعین	"	۱۵	قومہا
"	۱۷	نخمل	غرد	غردا	"	۱۷	نخمل
۲۲۸	۱۱	بالکلیفۃ	رائع	الرائع	۲۲۸	۱۱	بالکلیفۃ
۲۵۰	۱۲	راہ الخبۃ	الماکان غیرو	الی ان غیرو	۲۵۰	۱۲	راہ الخبۃ
"	"	فقدوا	یا جن	ریا جن	"	"	فقدوا
۲۵۲	۲	اس سے	سجک	الحاک	۲۵۲	۲	اس سے
"	۵	الاسیر	ہم	اوہم	"	۵	الاسیر
"	۸	فی الاصل	الفرس	الفرس	"	۸	فی الاصل
"	"	للمشفر	الیہ	الہم	"	"	للمشفر
۲۵۳	۳	الضبی	عجیل	عجیل	۲۵۳	۳	الضبی
"	۶	بلوے	لمیل	لمیل	"	۶	بلوے
"	۱۲	للملام	اولمان	ولمان	"	۱۲	للملام
۲۵۴	۱۲	عوشبو	الشربۃ	الشربۃ	۲۵۴	۱۲	عوشبو

صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ	صفحہ
۳۶۱	"	۱۳	۳۹۰	مولدہ تختہ	مولدہ تختہ	۱۳	۳۹۰
۳۶۲	۱۲	۶	۳۹۱	خسبہا	خسبہا	۶	۳۹۱
۳۶۳	۳	۹	"	پوپا	پوپا	۹	"
۳۶۴	۱۳	۱۵	۳۹۳	حال	حال	۱۵	۳۹۳
۳۶۵	۱۲	۱۴	۳۹۵	سنور	سنور	۱۴	۳۹۵
۳۶۶	۱۴	۱۱	۳۹۶	اجبش	اجبش	۱۱	۳۹۶
۳۶۷	۱۵	۳	۳۹۸	اعقدہ	اعقدہ	۳	۳۹۸
۳۶۸	۱۵	۵	۳۹۹	ومرا	ومرا	۵	۳۹۹
۳۶۹	۱۴	۱۱	"	التنزه	التنزه	۱۱	"
۳۷۰	۸	۱۵	"	علی العاجل	علی العاجل	۱۵	"
۳۷۱	۶	۷	۴۰۱	فاسالیہم	فاسالیہم	۷	۴۰۱
۳۷۲	۷	۷	"	ماہر	ماہر	۷	"
۳۷۳	۱۶	۱۳	"	پرے	پرے	۱۳	"
۳۷۴	۱۲	۱۵	"	چندان	چندان	۱۵	"
۳۷۵	۱۰	۹	۴۰۲	نصدہ	نصدہ	۹	۴۰۲
۳۷۶	۱۶	۴	۴۰۵	بال	بال	۴	۴۰۵
۳۷۷	۱۲			وینین	وینین		



صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر	صفحہ	نمبر
۷	۵	۸	۵	جیشا	جیشا	۷	۵
۲۴۰	۸	۲۴۴	۸	فالہجہ	فالہجہ	۹	۸
۲۴۱	۹	۲۴۴	۹	مع	مع	۱۰	۹
۵	۱۰	۵	۱۰	علاء	علاء	۱۱	۱۰
۱۳	۱۲	۲۴۸	۱۲	بنت	بنت	۱۳	۱۲
۱۵	۱۴	۲۴۹	۱۴	سلیم	سلیم	۱۵	۱۴
۱۷	۲	۲۵۰	۲	وانا	وانا	۱۷	۲
۲۴۲	۸	۲۴۲	۸	شیبانیہ	شیبانیہ	۲۴۲	۸
۱۳	۳	۱۳	۳	القرابہ	القرابہ	۱۳	۳
۱۰	۵	۱۰	۵	عمرو بن عبد	عمرو	۱۰	۵
۲۴۶	۱۵	۲۵۴	۱۵	ام ہذہ	لذہ	۱۲	۱۵
	۱۶		۱۶				۱۶

بانیخبر

مطبوعہ مطبعہ انجمن پنجاب لاہور

